

DIECI

MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO

AGRI FARMER



DIECI S.r.l. Via E. Majorana, 2-4
42027 Montecchio Emilia (RE) ITALY
Tel. +39 0522 869611 Fax +39 0522 869791
www.dieci.com - e-mail: info@dieci.com



SPANISH

ATENCIÓN:

*Un ejemplar del presente manual tiene que estar
siempre en la máquina a disposición del operario*

AXH1191-ES

Todas las máquinas se entregan con:

- Copia del presente manual,
- Copia del manual de uso y mantenimiento del motor redactada por el fabricante,
- Copia del manual de uso y mantenimiento para cada dispositivo o equipo que debe presentar esta máquina.

Estos manuales han sido redactados por los respectivos proveedores o reproducidos íntegramente y fielmente por **DIECI S.R.L.** Con la autorización expresa de estos: también se pueden completar con otras especificaciones elaboradas por **DIECI S.R.L.**



- ADVERTENCIA

Toda la documentación suministrada forma parte fundamental del producto y se debe mantener a disposición de los operadores, que la deben leer atentamente antes de usar la máquina.



- PROHIBICIÓN

No se permiten usos impropios, erróneos o irracionales de la máquina ni de los accesorios de esta, como tampoco operaciones que alteren su estructura o funcionamiento.



- PROHIBICIÓN

Se prohíbe la reproducción total o parcial de los contenidos de este manual y del anexo multimedia que pueda acompañarlo: **DIECI S.R.L.** Protege los derechos que posee sobre los mismos.



- ATENCIÓN

En la máquina se debe mantener siempre una copia del presente manual a disposición del operador.

Este manual está en conformidad con la norma **ISO 3600:1996**.

DIECI

www.dieci.com

DIECI S.R.L.

VIA E. MAJORANA, 2-4

42027 - MONTECCHIO E. (RE) - ITALY

TEL. ++39 0522-869611

FAX ++39 0522-869744

e-mail: info@dieci.com

MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO

1. AXH1191-ES - Edición 1
2. 06/2013

IDIOMA DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES:

3. Italiano

INSTRUCCIONES ORIGINALES PARA:

- Agri Farmer 32.6
- Agri Farmer 28.7
- Agri Farmer 28.9
- Agri Farmer 30.7
- Agri Farmer 30.9

Cap. Soc. Int. Desemb. 10.000.000,00 €

Reg. Empr. R.E. N. 01283560686 - R.E.A. (Informe Económico Administrativo) R.E. N. 204278

C.F. 01283560686 - NIF-IVA 01682740350



Edición	Versión	Fecha	Redactado por	Aprobado por	Descripción
01	00.00	06/2013	Alberto		Motor Kubota

Estimado cliente:

Lo felicitamos y le agradecemos por haber escogido una **DIECI**.

Hemos preparado este Manual de uso y mantenimiento para permitirle apreciar plenamente las cualidades de esta máquina.

Le recomendamos que lea todas sus partes antes de comenzar a usarla por primera vez.

El manual contiene información, consejos y advertencias importantes sobre el uso, que le ayudarán a aprovechar a fondo las capacidades técnicas de su **DIECI**.

En él descubrirá características y dispositivos especiales; encontrará además informaciones esenciales para el cuidado, el mantenimiento, la seguridad de la conducción y de trabajo y para el mantenimiento a lo largo del tiempo de su máquina **DIECI**.

El personal que le presta asistencia le desea un BUEN TRABAJO, seguros de que con este instrumento le será fácil apreciar su nueva máquina.

Saludos cordiales.

Dirección Comercial



ÍNDICE

1	INTRODUCCIÓN	1
1.1	Composición del manual	1
1.2	Objetivo y contenido.....	1
1.3	Conservación	1
1.4	Destinatarios	1
1.5	Términos, unidades de medida y abreviaturas utilizados.....	4
1.6	Símbolos utilizados.....	6
2	GARANTÍA.....	7
2.1	Exclusión de la garantía.....	7
2.2	Garantía: duración.....	7
2.3	Garantía: entrada en vigor.....	7
2.4	Garantía: activación	8
2.5	Garantía: validez.....	8
2.6	Garantía: solicitud de intervención	9
2.7	Sin activación, concesión o cese de efectos	9
2.8	Disposiciones finales	10
3	NORMAS DE SEGURIDAD	11
3.1	Advertencias generales.....	11
3.2	Indicaciones de seguridad	12
3.3	Dispositivos de protección individual.....	13
3.4	Prepararse para afrontar accidentes.....	15
3.5	Prevenir los incendios y accidentes	17
3.6	Almacenamiento de los líquidos peligrosos.....	21
3.7	Advertencias para trabajar con seguridad	22
4	INFORMACIONES GENERALES	34
4.1	Datos generales.....	34
4.2	Identificación de la máquina	35
4.3	Uso previsto.....	36
4.4	Contraindicaciones de uso.....	36
4.5	Declaración del primer ensayo	36
4.6	Responsabilidad.....	36
4.7	Fabricante.....	37



4.8	Centros de Asistencia	37
4.9	Certificación y marca CE.....	37
4.10	Advertencias generales	40
5	DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA.....	43
5.1	Posición de los componentes principales	44
5.2	Datos técnicos.....	48
6	DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD	60
6.1	Adhesivos de seguridad.....	60
6.2	Barra de seguridad	69
6.3	Cuña para ruedas.....	69
6.4	Válvulas de bloqueo	69
6.5	Cabina ROPS - FOPS.....	70
6.6	Parada de emergencia	71
6.7	Luces de emergencia	71
6.8	Freno de estacionamiento	72
6.9	Nivel de burbuja.....	73
6.10	Función "hombre presente" joystick.....	73
6.11	Palanca de selección de marchas	74
6.12	Cuaderno de los diagramas	74
6.13	Salida de emergencia: Cristal trasero	74
6.14	Protección del parabrisas de la cabina	75
6.15	Salida de emergencia: Cristal delantero.....	76
6.16	Asiento.....	77
6.17	Dispositivo antivuelco.....	81
6.18	Diagramas de carga	86
7	DESCRIPCIÓN Y USO DE LOS MANDOS	92
7.1	Apertura de la puerta.....	92
7.2	Subida / bajada.....	93
7.3	Cristal de la puerta eléctrico.....	93
7.4	Cristal trasero	93
7.5	Techo.....	94
7.6	Cortina parasol	94
7.7	Ventilación en la cabina	95
7.8	Aire acondicionado*	97

7.9	Toma de 12 V	98
7.10	Portaobjetos	98
7.11	Iluminación de la cabina	98
7.12	Salpicadero general Matrix EVO.....	99
7.13	Palanca multifunciones	107
7.14	Encendido de las luces.....	109
7.15	Palanca de selección de movimiento.....	112
7.16	Selección de la marcha mecánica.....	113
7.17	Pedal del acelerador	114
7.18	Pedal del freno de servicio	115
7.19	Pedal Inching.....	116
7.20	Selector de dirección mecánico	117
7.21	Control de alineación de las ruedas*	119
7.22	La palanca de mando (Joystick) con hombre presente capacitivo	120
7.23	Joystick con hombre presente mecánico	125
7.24	Joystick para cesta portapersonas	130
7.25	Tomas hidráulicas traseras*	133
7.26	Tomas hidráulicas y contacto eléctrico en el extremo del brazo*	134
7.27	Contacto eléctrico en el extremo del brazo*	136
7.28	Enganche rápido herramienta *	137
7.29	Mecanismo de traslación de la placa*	140
7.30	Suspensión del brazo*	141
7.31	Descenso remolque*	142
7.32	Descenso del cajón *	143
7.33	Acelerador manual	144
7.34	Regeneración DPF (Diesel Particulate Filter)	145
7.35	Inversión del ventilador*	151
7.36	Toma de fuerza hidráulica (PTO)*	152
8	DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES	153
8.1	Neumáticos	153
8.2	Combustible	158
8.3	Motor Kubota.....	161
8.4	Calentador de agua *	162
8.5	Batería	163
8.6	Iluminación	167



8.7	Frenado remolques*.....	171
8.8	Ganchos para remolques traseros *.....	174
9	INSTALACIÓN DE LOS EQUIPOS.....	178
9.1	Advertencias generales de uso de los equipos	178
9.2	"Procedimiento de instalación de los equipos".....	182
9.3	Conexiones hidráulicas.....	186
9.4	Conexiones eléctricas	192
9.5	Extracción del equipo.....	194
9.6	Horquillas.....	199
9.7	Alargador de horquillas.....	205
10	PROCEDIMIENTOS DE TRABAJO SEGUROS'.....	211
10.1	Advertencias generales.....	211
10.2	Inspecciones de pre-encendido.....	214
10.3	Puesta en marcha y parada de la máquina	216
10.4	Circulación por carretera	219
10.5	Parada momentánea.....	220
10.6	Estacionar la máquina.....	221
10.7	Advertencias generales para mover la carga	222
10.8	Moverse con seguridad.....	225
10.9	Uso de cables, cuerdas y arneses.....	227
10.10	Procedimientos de trabajo seguros para las horquillas.....	228
10.11	Remolque por carretera	233
10.12	Aplicaciones agrícolas.....	235
10.13	Aplicaciones forestales y silvicultura.....	235
10.14	Advertencias para el uso de la toma de fuerza PTO	236
11	PROCEDIMIENTOS DE EMERGENCIA	237
11.1	Advertencias en caso de vuelco de la máquina	237
11.2	Arranque con baterías auxiliares.....	238
11.3	Remolque de la máquina.....	240
11.4	Desactivar manualmente el freno de estacionamiento	242
11.5	Desactivar manualmente la transmisión	243
12	REGISTROS DE CONTROL Y MANTENIMIENTO.....	244
12.1	Tipos de registros	244
12.2	Instrucciones para completar los registros	245

12.3	Registro de Control: controles y plazos	247
12.4	Registro de Control: controles y plazos	248
12.5	Obligación y modalidad de denuncia en el I.N.A.I.L. (solo Italia).....	252
12.6	inspecciones periódicas y registro (solo Italia)	253
13	MANTENIMIENTO	254
13.1	Advertencias sobre el mantenimiento	254
13.2	Operaciones previas al mantenimiento	259
13.3	Mantenimiento genérico de la máquina.....	262
13.4	Engrase.....	263
13.5	Mantenimiento del motor	265
13.6	Mantenimiento del radiador	267
13.7	Mantenimiento del sistema hidráulico	270
13.8	Mantenimiento de los frenos	274
13.9	Mantenimiento Filtro de aire.....	275
13.10	Mantenimiento de la transmisión.....	278
13.11	Mantenimiento de las ruedas.....	279
13.12	Mantenimiento Puentes diferenciales.....	281
13.13	Mantenimiento del sistema de ventilación.....	282
13.14	Mantenimiento Válvulas de bloqueo para cilindros	284
13.15	Mantenimiento del Brazo telescópico	286
13.16	Par de apriete de los tornillos.....	288
13.17	Para de apriete de los racores hidráulicos	290
14	SERVICIO DE ASISTENCIA TÉCNICA.....	291
14.1	Suministro de repuestos	291
14.2	Servicio de asistencia a propietarios / operadores.....	291
14.3	Diagnóstico de problemas.....	292
15	LIMPIEZA	294
15.1	Limpieza de la máquina	294
15.2	Limpieza de los cristales.....	294
15.3	Limpieza de la cabina.....	295
15.4	Limpieza de las etiquetas adhesivas de seguridad	296
16	ELEVACIÓN, TRANSPORTE Y DEPÓSITO	297
16.1	Elevación de la máquina	297
16.2	Transporte de la máquina.....	298



17	DEPÓSITO DE LA MÁQUINA.....	300
17.1	Periodo prolongado de inactividad.....	300
17.2	Volver a poner en funcionamiento la máquina	300
18	ELIMINACIÓN DE RESIDUOS	301
18.1	Consideraciones de carácter ecológico.....	301
18.2	Proteger el medio ambiente	301
19	DESGUACE	302
20	INSTALACIÓN ELÉCTRICA.....	303
20.1	Esquema del sistema eléctrico	303
20.2	Fusibles.....	326
21	ESQUEMA DEL SISTEMA HIDRÁULICO.....	328
21.1	Leyenda del esquema hidráulico.....	328
22	LISTA FICHAS DE LÍMITES DE DE CARGA	331
22.1	Agri Farmer 32.6.....	332
22.2	Agri Farmer 28.7	332
22.3	Agri Farmer 30.7	332
22.4	Agri Farmer 28.9.....	333
22.5	Agri Farmer 30.9.....	333
23	REGISTRO DE CONTROL.....	334
24	REGISTRO DE MANTENIMIENTO	344
25	NOTAS	393





1 INTRODUCCIÓN

1.1 Composición del manual

El presente manual forma parte de la documentación de la máquina o de los equipos. Debe conservarse con cuidado y estar a disposición de los responsables, de los operadores y del personal encargado de efectuar el mantenimiento.

1.2 Objetivo y contenido

Este manual forma parte de la documentación oficial y tiene como objetivo proporcionar al Operador todas las informaciones necesarias inherentes al aspecto técnico, el funcionamiento y la seguridad durante todas las fases de la vida útil de la máquina o equipo.



- ATENCIÓN

El manual debe leerse atentamente antes de utilizar por primera vez la máquina o antes de realizar operaciones de mantenimiento.



- NOTA

En caso de dudas sobre la correcta interpretación de las instrucciones, pregunte al Fabricante para obtener las aclaraciones necesarias.

1.3 Conservación

El manual de instrucciones debe estar siempre cerca y a disposición de los Operarios (en la cabina o en el equipo, en el lugar específico), dentro de un sobre adecuado, protegido de líquidos y de otras sustancias que puedan estropearlo e impidan una correcta lectura.

Si el manual estuviese arrugado y/o se estropease incluso parcialmente o fuese ilegible, o en caso de pérdida, es necesario sustituirlo inmediatamente, poniéndose en contacto con el **SERVICIO DE ASISTENCIA TÉCNICA DIECI**, indicando los datos generales del manual, indicados en la primera página.

1.4 Destinatarios

El manual está dirigido a las siguientes categorías de personas:

- **Operador:** persona formada y preparada a través de un curso teórico-práctico específico sobre el uso de la máquina o del equipo
- **Encargado del mantenimiento genérico:** persona formada y adiestrada para efectuar intervenciones de mantenimiento ordinario con conocimientos básicos de mecánica, electricidad y oleodinámica
- **Encargado del mantenimiento especializado:** persona formada y adiestrada para realizar operaciones de mantenimiento ordinario y extraordinario con conocimientos profundos y específicos de mecánica, electricidad y oleodinámica, generalmente enviado o autorizado por **DIECI S.R.L.** o por el vendedor.



- ATENCIÓN

Los operarios no deben realizar operaciones reservadas a los encargados del mantenimiento o a los técnicos cualificados. El Fabricante no se responsabiliza por los daños derivados del incumplimiento de esta prohibición.



1.4.1 Formación

El presente manual proporciona a los operadores todos los datos técnicos de la máquina o de los equipos, la presencia y el tipo de dispositivos de mando y de seguridad, así como la presencia y el significado de las placas y adhesivos de seguridad.

Todos los operadores de la máquina o de los equipos deberán disponer de toda la información necesaria y estar formados y preparados adecuadamente en relación con las condiciones correctas de uso de los medios y de los riesgos anómalos previsibles.

La información, la formación y el eventual entrenamiento deben tener lugar cada vez que se introduzcan nuevos equipos de trabajo y para cada equipo de trabajo a disposición de los operadores.



- NOTA

Asegurarse de respetar las legislaciones y normativas vigentes en el país de venta de la máquina sobre la información, la formación y el entrenamiento del personal encargado de usar la máquina y sus equipos.

El propietario de la empresa está obligado a informar a su personal sobre los siguientes temas inherentes a la seguridad durante el uso de la máquina:

- Riesgo de accidente
- Dispositivos de seguridad de la máquina e individuales, preparados para la seguridad del operador
- Reglas contra accidentes generales y/o previstas por las Directivas Internacionales.
- Reglas contra accidentes recogidas por la Legislación del País de destino de la máquina.

Antes de empezar a trabajar, el operador debe conocer las características de la máquina y haber leído completamente este manual de uso y mantenimiento.

1.4.2 Entrenamiento



- ATENCIÓN

El operador encargado de usar la máquina o el equipo debe haber realizado un curso teórico-práctico con la duración global indicada en las disposiciones legislativas aplicadas en el País de uso de la máquina o del equipo.

El entrenamiento debe incluir al menos los siguientes temas:

- Uso y límites de los mandos de funcionamiento y de emergencia tanto de los equipos como de la máquina en la que están montados dichos equipos.
- Conocimiento y comprensión del Manual de uso y mantenimiento y de las marcas de mando, de las instrucciones y de las advertencias colocadas en la máquina.
- Conocimiento y comprensión de las normativas relativas a dicho equipo, incluido el entrenamiento encaminado a reconocer y evitar peligros potenciales en el puesto de trabajo.
- Conocimiento del funcionamiento mecánico de la máquina suficiente para permitir el reconocimiento de una avería real o potencial.
- Indicaciones sobre los detalles de construcción de las máquinas y sus conceptos de estabilidad estática y dinámica.
- Procedimientos sobre el uso correcto de la máquina en condiciones de seguridad tanto por lo que se refiere al área de trabajo como por lo que se refiere a la carga que debe moverse/elevarse, capacidad y nociones de conducción.
- Conocimiento y uso de los DPI que deben utilizarse durante el uso de la máquina y del equipo.
- Conocimiento y ejecución de los mantenimientos periódicos que deben llevarse a cabo.

El entrenamiento debe realizarse bajo la supervisión de una persona cualificada en un área abierta y sin obstáculos. Para este fin, el aprendiz debe ser capaz de utilizar de forma segura el equipo y la máquina en la que este último está montado.

Asimismo, el operador debe recibir formación respecto de la responsabilidad y autoridad de no utilizar la máquina en caso de avería o en condiciones no seguras. Además deberá solicitar otras informaciones al Fabricante o al concesionario autorizado.

1.4.3 Cualificación

La máquina y los equipos han sido proyectados para un uso profesional, por lo que su uso debe confiarse solo a figuras cualificadas, en particular que:

- sean mayores de edad
- sean física y psíquicamente idóneas para desarrollar trabajos de particular dificultad técnica
- hayan sido formadas adecuadamente sobre el uso y el mantenimiento de la máquina y del equipo.
- hayan sido consideradas idóneas por el empresario para desempeñar la tarea que se les asigna
- sean capaces de entender e interpretar el manual y las prescripciones de seguridad
- conozcan los procedimientos de emergencia y su activación
- posean la capacidad de accionar el tipo específico de máquina o equipo
- que estén familiarizadas con las normas específicas
- hayan entendido los procedimientos operativos definidos por el Fabricante de la máquina o del equipo



1.5 Términos, unidades de medida y abreviaturas utilizados

	SISTEMA MÉTRICO DECIMAL (SI)		SISTEMA IMPERIAL INGLÉS (IMP)	
	NOMBRE	SÍMBOLO	NOMBRE	SÍMBOLO
SUPERFICIE				
	metro cuadrado	m ²	pie cuadrado	ft ²
ELECTRICIDAD				
	Amperios	A		
	Voltios	V		
FUERZA				
	kiloNewton	kN		
	Newton	N		
FUERZA POR LONGITUD				
	Newton/metros	N/m	libras/pulgadas	lb/in
FUERZA POR SUPERFICIE - PRESIÓN				
	kilopascal	kPa	libras/pulgada cuadrada	psi
FRECUENCIA DE ROTACIÓN				
	revoluciones por minuto	rpm		
LONGITUD				
	kilómetro	km	milla	mi
	metro	m	pie	ft
	centímetro	cm	pulgada	in
	milímetro	mm	pulgada	in
MASA				
	kilogramo	kg	libra	lb
	tonelada	t	libra	lb
POTENCIA				
	kilovatio	kW	horse power	HP
	Vatio	W		
TEMPERATURA				
	grados Celsius	°C	grados Fahrenheit	°F
PAR				
	Newton metros	N m	pie libra	lb ft
			pulgada libra	lb in
VELOCIDAD				
	kilómetros/hora	km/h	milla/h	mph
	metros/segundo	m/s	pies/segundo	ft/s
VOLUMEN				
	metro cúbico	m ³	yarda cúbica	yd ³
			pulgada cúbica	in ³
	litro	l	galón UK	UK gal

	SISTEMA MÉTRICO DECIMAL (SI)		SISTEMA IMPERIAL INGLÉS (IMP)	
	NOMBRE	SÍMBOLO	NOMBRE	SÍMBOLO
TIEMPO				
	hora	h	hora	h
	minuto	min	minuto	min
	segundo	s	segundo	s
VOLUMEN POR TIEMPO				
	metro cúbico por minuto	m ³ /min	pie cúbico por minuto	ft ³ /min
	litro por minuto	l/min	galón UK por minuto	UK gal ³ /min
POTENCIA SONORA Y PRESIÓN ACÚSTICA				
	decibelio	dB		

1.6 Símbolos utilizados

1.6.1 Leyenda de los símbolos presentes en el manual

Leer atentamente las normas de seguridad del manual y atenerse a las precauciones recomendadas, para evitar potenciales riesgos y proteger la propia salud e integridad física.

Los símbolos enumerados a continuación han sido incluidos para resaltar situaciones a las que **DIECI S.R.L.** ha querido dar un relieve particular.

De cualquier forma, el manual debe ser leído y aprendido completamente, así como mantenerse dentro de la máquina, en un lugar protegido, a disposición de todos los operadores de la máquina.

En caso de dudas, dirigirse al agente o concesionario.

SÍMBOLO	SIGNIFICADO	COMENTARIO
	PELIGRO	Indica un mensaje importante sobre la seguridad. Para evitar riesgos y peligros, cuando vea este símbolo, lea atentamente lo que indica a continuación e informe a los demás operadores.
	PELIGRO ESPECÍFICO	Indica un peligro específico con riesgo incluso grave para el operador. (Incluido como ejemplo de Peligro de naturaleza eléctrica)
	ATENCIÓN	Indica una advertencia para evitar una situación de peligro potencial
	NOTA	Indica una ADVERTENCIA o una nota sobre funciones claves o sobre informaciones útiles.
	PROHIBICIÓN	Indica la prohibición absoluta de realizar acciones que son peligrosas para el personal.
	CONSULTA	Indica una remisión a otros apartados o manuales.
	MANTENIMIENTO	Indica una operación de mantenimiento que debe ser realizada por un encargado del mantenimiento genérico o especializado.
	OPCIONAL	Se indica la posibilidad de instalación o la presencia de un opcional disponible en los concesionarios DIECI S.R.L.

2 GARANTÍA

La garantía cubre todos los defectos de fabricación o de material, debidamente constatados, y se limita exclusivamente a la reparación o a la sustitución de las piezas que, a discreción de la empresa, se reconozcan defectuosas, al igual que a la mano de obra necesaria para efectuar dichas reparaciones o sustituciones, según los tiempos de garantía establecidos por la empresa.

Toda intervención realizada durante el período de garantía debe ser llevada a cabo obligatoriamente por personal autorizado por la empresa (de no ser así, la empresa no podrá responder por la garantía).

2.1 Exclusión de la garantía

La garantía no cubre daños a la máquina causados por:

- Errores del operador
- Falta de mantenimiento, tal y como se indica en este manual
- Daños o averías no imputables al funcionamiento de la misma
- Manipulación indebida de los equipos
- Desgaste normal de funcionamiento
- Deterioro de las piezas con funciones puramente estéticas
- Intervenciones de reparación efectuadas por personas o centros no autorizados
- Uso del producto con modalidades no conformes con las advertencias recogidas en este manual de uso y mantenimiento
- Daños provocados por entornos de funcionamiento no adecuados o por fenómenos que no dependan del funcionamiento normal del equipo
- Los componentes sujetos a desgaste debido al uso: embrague, correas, pastillas de frenos, patines, rodillos, aceite y líquidos, filtros, etc.
- Las instalaciones eléctricas y sus componentes
- Los daños provocados por: agentes climáticos, catástrofes naturales, actos vandálicos, etc.
- Cualquier otra anomalía que no se deba a vicios de origen comprobados o que no sea imputable a la responsabilidad de **DIECI S.R.L.**

Además, se excluyen de la garantía los siguientes componentes, para los que serán válidas las garantías de las empresas fabricantes de estos:

- Motor diésel
- Ejes y reductores
- Bombas y motores hidráulicos
- Neumáticos

La aplicación de estas garantías será gestionada por **DIECI S.R.L.**

2.2 Garantía: duración

DIECI S.R.L. garantiza sus productos durante 12 meses a partir de la fecha de entrega al cliente operador o al concesionario/revendedor.

En caso de períodos prolongados de depósito de la máquina en el establecimiento del concesionario/revendedor, en el momento de la venta al cliente, el Centro de Asistencia se reservará el derecho a verificar la activación de la garantía.

2.3 Garantía: entrada en vigor

La garantía entra en vigor la fecha de envío desde las instalaciones (venta a concesionarios o revendedores). Cuando la entrega es realizada por el concesionario o revendedor, **DIECI S.R.L.** se reserva el derecho a comprobar que la fecha de inicio de la garantía sea coherente con la de inicio del transporte o con la fecha de entrega, indicada en el documento de transporte del producto objeto de la garantía, y/o con la fecha de factura, pudiendo exigir también la visión de los originales de estos documentos.

2.4 Garantía: activación

La activación de la garantía se realiza automáticamente desde la fecha de envío desde el establecimiento (venta a concesionarios o revendedores).

2.5 Garantía: validez

2.5.1 *Garantía en los países donde existe una organización de asistencia*

La garantía consiste en la sustitución o reparación de piezas defectuosas por vicios en origen comprobados del material, de su producción y/o del montaje.

La decisión de efectuar la sustitución o la reparación de las piezas defectuosas corresponde exclusivamente a **DIECI S.R.L.**

La empresa **DIECI S.R.L.** resolverá la anomalía con los medios y modos que considere más oportunos.

Correrán por cuenta de **DIECI S.R.L.**:

- Los materiales empleados.
- La mano de obra
- Los gastos de viaje y desplazamiento.

Correrán por cuenta del cliente:

- Los gastos de transporte y de embalaje de las piezas de sustitución
- Los demás gastos no indicados entre los que corren por cuenta de **DIECI S.R.L.**

2.5.2 *Garantía en países en los que NO existe una organización de asistencia*

Consiste exclusivamente en el suministro gratuito, con entrega en fábrica EXW **DIECI S.R.L.**, de las piezas que ya no puedan utilizarse por vicios en origen comprobados del material, de su producción y/o del montaje.

2.5.3 *Inspección de las piezas defectuosas sustituidas*

La empresa **DIECI S.R.L.**, antes de conceder la garantía, puede exigir la restitución, con los gastos de envío a su cargo, de los componentes defectuosos sustituidos durante una reparación.

2.5.4 *Garantía complementaria relativa a reparaciones efectuadas y a piezas sustituidas*

Las reparaciones, efectuadas o no en garantía, y las piezas sustituidas durante las reparaciones, cuentan con 3 meses de garantía a partir de la fecha de la intervención, en el caso de que se haya vencido la garantía principal.

2.5.5 *Campañas de intervención por defectos en los productos*

Los procedimientos de sustitución de las piezas reconocidas defectuosas, serán acordados entre **DIECI S.R.L.** y sus concesionarios/ revendedores/talleres autorizados.

Dichas campañas de intervención pueden ser realizadas directamente por proveedores **DIECI S.R.L.** responsables del suministro de los componentes que se han de sustituir (intervenciones autorizadas por **DIECI S.R.L.**).

Dichas intervenciones irán precedidas por una notificación escrita por parte de **DIECI S.R.L.** a sus compradores.

Solo **DIECI S.R.L.** puede decidir las modalidades de intervención (reparación, sustitución, modificación).

2.6 Garantía: solicitud de intervención

2.6.1 Garantía: denuncia

La denuncia del defecto debe ser efectuada por el cliente operador, o por el concesionario, o por el revendedor, o por el taller autorizado, y debe consignarse directamente a la oficina de asistencia de **DIECI S.R.L.**, en un plazo máximo de 8 días a partir del momento de aparición del defecto.

La denuncia debe contener una descripción clara del defecto y los datos exactos de referencia de la máquina (tipo, modelo y matrícula). Estos datos se encuentran en la máquina, en los lugares indicados en el MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO.

2.6.2 Obligación de detener la máquina

Si existe el riesgo de que el defecto perjudique los dispositivos de seguridad o pueda provocar daños adicionales, no se debe utilizar la máquina hasta que no sea reparada y probada.

Cualquier modificación realizada en la máquina implica la necesidad de efectuar un nuevo control, en conformidad con la directiva máquinas 2006/42/CE. Este procedimiento también es válido en el caso de reparaciones con piezas no originales.

En caso de controversia se reconoce la competencia exclusiva del Tribunal de Reggio Emilia, ITALIA.

2.7 Sin activación, concesión o cese de efectos

2.7.1 Garantía: no concesión

La garantía no se concede:

- Cuando un defecto no se denuncia en los modos y plazos establecidos.
- Cuando no se cumple con la solicitud de la empresa **DIECI S.R.L.**, de entregar las piezas defectuosas sustituidas durante una reparación.
- Cuando no se respeta la obligación de detener la máquina, limitadamente a los daños debidos a esta infracción.

2.7.2 Garantía: cese

El derecho de garantía cesa:

- Cuando el comprador no cumple con las obligaciones contractuales de pago.
- Cuando los daños se deben a dejadez, negligencia, uso no conforme con las indicaciones del manual de uso y mantenimiento (errores de maniobra, sobrecargas, operaciones de abastecimiento incorrectas, mantenimiento deficiente, incumplimiento de las instrucciones de uso de instrumentos indicadores, etc.).
- Cuando el defecto se debe a aplicaciones, equipos, modificaciones o reparaciones no autorizadas por **DIECI S.R.L.** o efectuadas utilizando piezas defectuosas. (A este respecto, se recomienda utilizar siempre repuestos originales).



Para el mantenimiento periódico ordinario recomendado, consulte la sección "MANTENIMIENTO".



2.8 Disposiciones finales

En ninguno de los casos citados de falta de activación, no concesión o cese de efectos de la garantía, el comprador puede rescindir el contrato o tener derecho a recibir una indemnización por daños o a la prórroga de la garantía.

En caso de condiciones de garantía distintas de las antes indicadas, estas deben constar por escrito y ser firmadas por ambas partes.

Salvo previo acuerdo en contrario por escrito entre las partes, **DIECI S.R.L.** no reconoce indemnizaciones por concepto alguno debido a paradas de la máquina en caso de:

- Máquinas en sustitución o alquiler
- Mano de obra
- Falta de beneficios

3 NORMAS DE SEGURIDAD

3.1 Advertencias generales

Es importante emplear la máquina, efectuar el mantenimiento y las reparaciones como se describe en el presente manual, de acuerdo con lo previsto por el fabricante.



- PROHIBICIÓN

LAS MÁQUINAS Y LOS EQUIPOS NO PUEDEN MODIFICARSE SIN LA AUTORIZACIÓN DEL FABRICANTE.

Por su seguridad y la del resto de personas, no modifique la estructura o la regulación de los diferentes componentes de la máquina o del equipo. Esto también es aplicable para la desactivación o modificación de los dispositivos de seguridad.



- ATENCIÓN

Las modificaciones aportadas a la máquina o al equipo exime a **DIECI S.R.L.** de toda responsabilidad derivada de posibles daños o lesiones.



- ATENCIÓN

Las máquinas o los accesorios solo pueden ser utilizados, reparados o asistidos por personas que hayan recibido instrucción sobre la máquina o medio y sobre las normas de seguridad, además de estar autorizadas para trabajar con la dichos dispositivos.



- ATENCIÓN

El usuario debe respetar en todo momento las normas generales de seguridad y de prevención de accidentes laborales, así como las normas del código de circulación en caso de uso en vías abiertas al tráfico (según las normas vigentes en el país de uso).



- PROHIBICIÓN

UN USO DE LA MÁQUINA O DE LOS EQUIPOS QUE NO SE AJUSTE AL DESCRITO EN EL PRESENTE MANUAL, ESTÁ TERMINANTEMENTE PROHIBIDO.



- PROHIBICIÓN

LAS MÁQUINAS O EQUIPOS EN CUESTIÓN NO ESTÁN PREPARADOS PARA UN USO EN AMBIENTES O LUGARES EXPUESTOS A UNA EVENTUAL PRESENCIA DE GASES EXPLOSIVOS; POR TANTO, ESTÁ PROHIBIDO EL USO EN ESTOS LUGARES.

Para trabajar en estos ambientes, contactar con el fabricante para realizar las modificaciones oportunas en la máquina.



- PROHIBICIÓN

Todas las funciones y procedimientos inherentes al uso y la preparación de la máquina o de los no descritos en el presente manual están estrictamente prohibidos.



- PELIGRO

NO USAR LA MÁQUINA O LOS EQUIPOS EN ESTADO DE EMBRIAGUEZ, BAJO LOS EFECTOS DE ESTUPEFACIENTES O SI SE TOMAN MEDICINAS QUE PUEDEN PRODUCIR SOMNOLENCIA O ALTERAR LOS REFLEJOS.



- ATENCIÓN

Leer todos los adhesivos de seguridad de la máquina y respetar las normas que contienen antes de poner en marcha, accionar, abastecer o efectuar el mantenimiento. Sustituir de inmediato los etiquetas adhesivas estropeadas, desaparecidas o ilegibles. Limpiarlos si están sucios de barro, cemento o detritos.



- NOTA

DIECI S.R.L. no se responsabiliza por los daños causados por un uso negligente de la máquina o de los accesorios, aunque no sea voluntario. Esta máquina ha sido fabricada pensando en la máxima seguridad en el trabajo. De todas formas es imprescindible comportarse con prudencia; es el mejor modo para prevenir accidentes.

3.2 Indicaciones de seguridad



- ATENCIÓN

Cumplir y seguir atentamente todas las indicaciones de seguridad presentes en la máquina y en los equipos, y leer todos los mensajes de seguridad recogidos en este manual.

- Las señalizaciones e indicaciones de seguridad deben instalarse, protegerse y sustituirse cuando sea necesario.
- Si una indicación de seguridad o este manual están estropeados o han desaparecido, solicitar una sustitución al Concesionario **DIECI S.R.L.** de la misma forma que se solicita un recambio (asegurarse de comunicar el modelo y el número de serie de la máquina o del equipo cuando se efectúa el pedido).
- Aprender a utilizar correctamente y con seguridad la máquina, sus los accesorios y mandos.
- Permitir el uso solo a personal preparado, cualificado y autorizado para hacer funcionar la máquina y sus accesorios.
- Mantener la máquina y sus accesorios en las condiciones apropiadas para el trabajo.
- Las modificaciones no autorizadas en la máquina o los accesorios pueden comprometer el funcionamiento y/o la seguridad e influir en la vida de los mismos.
- Los mensajes de seguridad incluidos en este capítulo NORMAS DE SEGURIDAD pretenden ilustrar los procedimientos básicos de seguridad de las máquinas.
- Ante cualquier duda, consultar al responsable directo antes de trabajar o realizar trabajos de mantenimiento en la máquina o en los accesorios.

3.3 Dispositivos de protección individual

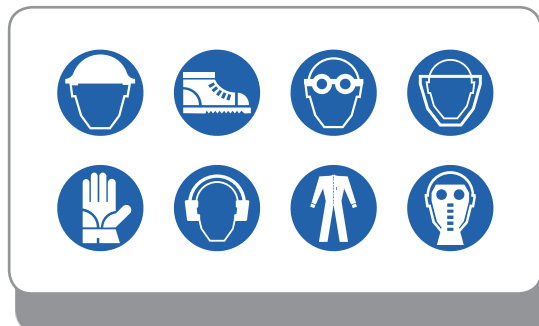
3.3.1 Ropa de protección

En algunos casos, en los que se trabaja en ambientes difíciles, es necesario llevar ropa y equipos adecuados.

Es necesario disponer de:

- Casco de protección
- Calzado contra accidentes
- Gafas contra accidentes o pantalla facial de protección
- Guantes de seguridad
- Protecciones contra el ruido
- Ropa reflectante
- Ropa impermeable
- Respirador o mascarilla filtrante

Antes de iniciar a utilizar la máquina, el operador debe preguntar al responsable de seguridad sobre los posibles riesgos laborales y sobre qué ropa de seguridad debe llevar.



- ATENCIÓN

Los equipos de protección individual que utilizan los operadores pueden tener características diferentes en función del tipo de obra y de los riesgos presentes en el lugar de trabajo.

Usar siempre los EPI apropiados para el tipo de trabajo que hay que realizar.



- ATENCIÓN

Prestar atención a las partes en movimiento para evitar peligros de aplastamiento o arrastre de los miembros inferiores y superiores. Evitar el uso de joyas o pendientes que podrían quedarse atrapados en las partes en movimiento. Recogerse el cabello para evitar que puede quedarse atrapado en las partes en movimiento.



- PROHIBICIÓN

Evitar llevar ropa ancha, cadenas, cinturones u otros accesorios que pueden quedarse enganchados en las palancas de mando o en otros componentes de la máquina.



- PROHIBICIÓN

No utilizar auriculares para escuchar la radio o música cuando se trabaja con la máquina.



- ATENCIÓN

La ropa de seguridad debe conservarse siempre completa y en buen estado. Las prendas en mal estado no garantizan una protección adecuada. No utilizar prendas deterioradas, sustituir antes de empezar a trabajar con la máquina.

3.3.2 *Protegerse contra el ruido*

La exposición prolongada a ruidos fuertes puede causar debilitar la audición o incluso su pérdida.



- ATENCIÓN

Llevar un dispositivo de protección del oído como cascos o tapones para las orejas para protegerse de ruidos excesivos y molestos.

3.3.3 *Protecciones contra la caída de objetos desde arriba*

La máquina está equipada con cabina de protección contra la caída de objetos desde arriba (FOPS).



- ATENCIÓN

En caso de existir riesgo de caída de objetos desde arriba, es obligatorio usar casco.

3.3.4 *Protegerse de esquirlas volantes*



- ATENCIÓN

En determinadas condiciones, durante el trabajo podrían ser proyectadas partículas de material. En este caso es oportuno usar gafas de seguridad y alejar a las personas que no dispongan de éstas.

3.4 Prepararse para afrontar accidentes

- Es necesario estar preparados para las emergencias que pudieran producirse, como un incendio o un accidente.
- Tener al alcance de la mano el botiquín de primeros auxilios y el extintor. (No suministrados por el fabricante, "accesorios opcionales").
- Efectuar inspecciones periódicas para comprobar que el botiquín de primeros auxilios disponga de todo lo necesario y eventualmente, reponer su contenido.
- Leer atentamente las instrucciones presentes en el extintor para poderlo usar de forma apropiada.
- Efectuar inspecciones y operaciones de mantenimiento periódicas (semestrales) del extintor, para que siempre esté listo para el uso.
- Establecer los procedimientos de prioridad para hacer frente a los incendios y los accidentes.
- Mantener los números de teléfono de emergencia de médicos, ambulancias, hospitales y bomberos, a la vista, junto al aparato telefónico.
- Debe estar presente personal formado e instruido de manera adecuada para la gestión de emergencias, con un específico curso teórico-práctico en el lugar de trabajo/obra.

A continuación se indican algunos procedimientos estándar de primeros auxilios que se pueden activar en caso de accidente debido al uso de la máquina o de los equipos objeto del presente manual de uso y mantenimiento.

Estos procedimientos pueden ser útiles para los operadores u otros trabajadores presentes en los alrededores, en circunstancias de emergencia durante el uso y las diferentes fases de la vida útil de la máquina o del equipo (transporte, instalación, uso, mantenimiento, regulación, etc.).

3.4.1 Funciones del primer socorrista

1. Activar los primeros auxilios (llamada de emergencia);
2. Reconocer a la víctima y, si es necesario, mantener sus funciones vitales;
3. Detener una eventual hemorragia externa.
4. Proteger las heridas y las quemaduras.
5. Proteger a la víctima de otros posibles daños.
6. No realizar acciones inútiles o dañinas, como suministrar bebidas, desplazar a la víctima, reducir luxaciones y/o fracturas, etc.

3.4.2 Llamada de emergencia

El éxito de una intervención de primeros auxilios depende también de la rapidez con la que llegan los socorristas al lugar del accidente.

Por esta razón, el primer socorrista encargado de la llamada de emergencia debe indicar con precisión:

- La dirección del lugar donde se produjo el accidente (o el desmayo).
- El número de accidentados (o de enfermos).
- La posible causa que provocó el accidente.
- El estado de las funciones vitales del accidentado, especificando si está consciente o no y si respira normalmente o no.

Al final de la llamada, es oportuno:

- Proporcionar los datos personales indicando un número telefónico en el que se puede ser contactado;
- Esperar a los socorristas fuera de la empresa (por ejemplo, cerca de la recepción).



3.4.3 Traumas

Tratamiento de esguinces, luxaciones y fracturas.

Hay que inmovilizar la articulación en la posición en que se encuentra después del trauma con vendajes u otra cosa, siguiendo la posición antálgica del accidentado sin intentar hacer acciones peligrosas. Aplicar frío local (bolsas de hielo u otros sistemas). En caso de fractura expuesta, cubrir la herida con una gasa estéril, tras haber contenido a distancia, en los puntos específicos, la hemorragia.

Contusiones, aplastamientos:

En caso de contusión y/o aplastamiento de las puntas de miembros superiores e inferiores (dedos, mano, pie, etc.), es oportuno poner inmediatamente el miembro bajo el agua corriente (fría) y aplicar hielo. Controlar asimismo si hay heridas y/o cortes en la zona afectada y, si es necesario, desinfectar adoptando las oportunas precauciones.

3.4.4 Hemorragias

Se considera necesario realizar una presión directa en el punto de hemorragia con un tapón de gasa estéril, la elevación de la extremidad y eventualmente la compresión de la hemorragia, en un punto anterior a la herida, con un torniquete hemostático.

Tratamiento de heridas superficiales:

Dejar a la vista y limpiar la herida lavándola con cuidado, desinfectar con solución fisiológica, medicar cubriéndola con gasas estériles. Vendar, evitando apretar en exceso la venda para permitir una correcta circulación.

Tratamiento de heridas profundas:

Es prioritario protegerse contra el riesgo de contagio utilizando guantes y visera contra las salpicaduras; taponar la hemorragia presionando directamente o utilizando otros puntos de presión hasta detenerla o hasta la llegada de la ambulancia. Llamar al número de emergencias médicas, comunicando que se está taponando una hemorragia arterial.

Solo después de haber controlado la hemorragia, debe pasarse al tratamiento de la herida.



- NOTA

Para desinfectar la herida NO se debe utilizar algodón, alcohol desnaturalizado o polvo antibiótico.

3.5 Prevenir los incendios y accidentes

3.5.1 Riesgos de incendio



- PROHIBICIÓN

Durante el uso de la máquina o durante cualquier operación de mantenimiento, está prohibido fumar o utilizar llamas abiertas.



- PELIGRO

No hacer funcionar la máquina si no existen las siguientes condiciones de seguridad:



- PELIGRO

1 - Las pérdidas de combustible, aceite y lubricantes pueden desencadenar incendios y causar graves lesiones.

- Controlar que no haya pérdidas de líquidos inflamables.
- Para prevenir pérdidas de aceite o gasóleo, controlar que no haya abrazaderas flojas o que falten ni tubos flexibles retorcidos o que rocen entre ellos.
- No doblar los tubos bajo presión.
- No instalar nunca tubos dañados.
- No soldar conductos o tubos que contengan líquidos inflamables.
- No utilizar tubos de corte para cortar conductos o tubos que contengan líquidos inflamables.



- PELIGRO

2 - Los cortocircuitos pueden provocar incendios.

- Controlar que no haya cortocircuitos.
- Limpiar e interrumpir todas las conexiones eléctricas.
- Verificar antes de cada turno de trabajo que no haya cables eléctrico flojos, retorcidos, endurecidos o dañados.



- PELIGRO

3 - El combustible, el aceite, la grasa, los residuos o el polvo de carbón acumulado u otros componentes inflamables pueden desencadenar un incendio.

- Retirar los materiales inflamables.
- Prevenir los incendios inspeccionando y limpiando la máquina cada día, eliminando inmediatamente los componentes inflamables.
- Controlar el conmutador de encendido: en caso de incendio, una avería de la parada del motor dificulta el trabajo de los bomberos.
- No utilizar nafta, gasolina o líquidos inflamables para limpiar partes de la máquina. Utilizar solo detergentes no inflamables.



- PELIGRO

4 - Manipular los líquidos peligrosos en condiciones de seguridad

- Manipular el combustible con cuidado: es muy inflamable. Si el combustible se incendia puede producir una explosión y/o un incendio.
- No reabastecer la máquina mientras se fuma y en presencia de llamas o chispas.
- Parar siempre el motor antes de repostar.
- Llenar el depósito al aire libre.
- Todos los combustibles, la mayor parte de los lubricantes y algunos anticongelantes son inflamables.
- Mantener los fluidos inflamables alejados de peligros de incendio.
- No quemar o perforar los contenedores presurizados.
- No conservar trapos impregnado de lubricantes; pueden generar incendios y autocombustión.

3.5.2 Riesgos de inhalación de gases



- PELIGRO

Los gases de escape del motor son tóxicos y pueden causar perjudicar la salud.

- Si hay que trabajar en ambientes cerrados, asegurarse de que haya suficiente ventilación y equipar la máquina con los oportunos depuradores.

3.5.3 Riesgos de explosión de las baterías



- PELIGRO

Los gases de las baterías pueden explotar.

- Mantener lejos de la parte superior de la batería chispas, llamas abiertas y cigarrillos encendidos.
- No controlar la carga de la batería poniendo un objeto metálico entre los bornes. Usar un voltímetro o un densímetro.
- No generar chispas en la conexión de la batería durante las fases de recarga o de puesta en marcha del motor con la batería auxiliar.
- No cargar las baterías si están muy frías, muy calientes o estropeadas ya que pueden explotar.
- Calentar las baterías a 16°C.
- El electrolito de las baterías es un ácido muy corrosivo.
- Si la batería explota, el electrolito podría salpicar los ojos con la posibilidad de causar ceguera.
- Asegurarse de llevar puestas las gafas de seguridad cuando se realizan operaciones de mantenimiento en las baterías.
- No girar ni inclinar la batería: peligro de salida de ácido.

3.5.4 Riesgos residuales



- MANTENERSE ALEJADOS DE LAS PARTES EN MOVIMIENTO

Quedarse atrapado en partes en movimiento puede causar daños.



- EVITAR LAS QUEMADURAS

- Chorros de fluidos calientes:

Tras el funcionamiento, el refrigerante del motor está caliente y bajo presión. El contacto con pérdidas de agua caliente y/o vapor puede causar quemaduras graves.

El agua caliente a presión puede causar lesiones graves. No retirar el tapón del radiador hasta que el motor no esté frío. Para abrir, desenroscar el tapón hasta el tope. Antes de quitar el tapón descargar toda la presión.

- Fluidos y superficies calientes:

El aceite del motor, de los reductores y de la instalación hidráulica se calientan durante el uso de la máquina. El motor, los tubos rígidos y los flexibles, así como otros componentes, se calientan.

Esperar a que los componentes se enfríen antes de empezar a realizar los trabajos de mantenimiento y reparación.



- ATENCIÓN A LOS FLUIDOS BAJO PRESIÓN

Los fluidos como el combustible y el aceite hidráulico bajo presión pueden penetrar en la piel o en los ojos, causando lesiones graves.

Evitar estos peligros mientras se repara o se realiza el mantenimiento de la máquina, descargando las presiones (usando las palancas hidráulicas de los distribuidores) antes de desconectar o reparar los tubos y partes hidráulicas.

Antes de volver a poner en marcha el motor, comprobar que todas las conexiones estén bien apretadas.

Localizar las posibles pérdidas con un trozo de cartón; prestar atención a que las manos y el cuerpo estén protegidos de los fluidos bajo presión. Para proteger los ojos, ponerse una pantalla facial o gafas contra accidentes.

Si se produce un accidente, consultar de inmediato a un médico. Cualquier fluido inyectado bajo la piel debe eliminarse quirúrgicamente en pocas horas para evitar infecciones.



- ELECTROCUCIÓN

Todas las intervenciones de mantenimiento y/o regulación que han de efectuarse en partes bajo tensión deben ser realizadas exclusivamente por personal cualificado e idóneamente preparado.



- RIESGO DE DESLIZAMIENTO

Durante las operaciones efectuadas en las obras, las áreas próximas al equipo pueden tener residuos y líquidos diferentes (aceite, agua, etc) que pueden hacer resbaladizo el terreno. Prestar la máxima atención.



- RIESGO DE CAÍDA, TROPEZÓN

Prestar la máxima atención durante la subida y la bajada de la máquina.



- APLASTAMIENTO DE MANOS Y PIES

La presencia de órganos en movimiento durante el funcionamiento puede causar riesgos para los operadores que trabajan en el suelo. Durante las maniobras de la máquina, controlar con atención que no haya ninguna persona no autorizada en el área de movimiento necesaria.



3.5.5 *Contacto con sustancias peligrosas*

- Llevar puesta la ropa y los accesorios de protección necesarios.
- Consulte la ficha de seguridad del producto que se usa y tome las debidas precauciones para usarlo.
- Evitar el contacto con la piel y los ojos
 - En caso de contacto con los ojos, lavarlos inmediatamente con mucha agua durante algunos minutos, manteniendo los párpados abiertos, y después acudir a un médico.
 - En caso de contacto con la piel, lavarse bien con agua y jabón, quitarse las prendas contaminadas, aplicar una crema emoliente si la piel tiende a secarse. Eventualmente, consultar a un médico.
 - En caso de inhalación, alejarse del área contaminada e ir a un lugar bien ventilado. En caso de problemas respiratorios acudir a un médico.
 - En caso de ingestión: dirigirse inmediatamente a un médico, mostrarle la etiqueta o el recipiente de la sustancia. No provocar el vómito para evitar el riesgo de aspiración a través de las vías respiratorias.

3.6 Almacenamiento de los líquidos peligrosos



- NOTA

Manipular el combustible con cuidado; es muy inflamable. Si el combustible se incendia puede producir una explosión y/o un incendio.



- PELIGRO MATERIAL INFLAMABLE

Todos los combustibles, la mayor parte de los lubricantes y algunos anticongelantes son inflamables.



- PELIGRO

Todos los fluidos deben mantenerse fuera del alcance de los niños y de personal no competente.



- PROHIBIDO FUMAR E INTRODUCIR LLAMAS LIBRES

Cerca de combustibles, está prohibido fumar o utilizar llamas libres.



- PROHIBICIÓN

No mezclar ni almacenar sustancias de diferente tipo.



- ATENCIÓN

Todos los productos químicos, en general, son altamente nocivos para la salud; evitar el contacto con la piel y con los ojos utilizando los equipos de protección adecuados, no ingerir.



- ATENCIÓN

Seguir escrupulosamente los siguientes consejos para el almacenamiento de líquidos peligrosos:

- Todos los fluidos inflamables deben almacenarse en recipientes adecuados, en los que debe estar bien indicado su contenido. Estos recipientes deben estar herméticamente cerrados.
- Almacenar los fluidos inflamables en un local bien ventilado, lejos de fuentes de calor, chispas, llamas.
- Mantener los recipientes cerrados y en un lugar cubierto. Dentro del local no deben estar presentes otras sustancias (p. ej. alimentarias).
- Llenar el depósito siempre al aire libre.
- Cuidado con los humos y vapores procedentes de productos químicos. Evitar a inhalación.
- No respirar los gases de escape.
- Evitar la dispersión de estos productos químicos, evitar que fluyan en el subsuelo, en las cloacas y en las aguas superficiales. Si es necesario informar a las autoridades locales competentes.
- En caso de incendio utilizar anhídrido carbónico, polvo químico seco, espuma, agua nebulizada, arena, tierra. Enfriar las superficies expuestas al fuego con agua a presión.
- Controlar que los recipientes de almacenamiento no pierdan líquido inflamable (combustible, aceite, grasa, lubricantes en general).



Consulte la ficha de seguridad del producto para otras precauciones y advertencias que debe cumplir.

3.7 Advertencias para trabajar con seguridad

3.7.1 Control de limpieza

- Limpiar las ventanillas, los cristales de los faros y los espejos retrovisores.
- Limpiar los residuos y la suciedad del motor, de las articulaciones y del radiador
- Comprobar que el peldaño de subida y la manilla estén secos y limpios.
- Limpiar los adhesivos de seguridad y las indicaciones de maniobra. Sustituirlos si faltan o son ilegibles.



Para los procedimientos de limpieza, consultar el capítulo "LIMPIEZA".



- PROHIBICIÓN

Está prohibido empezar a trabajar si la máquina o los equipos no estén en perfectas condiciones.

3.7.2 Control de los daños

- Controlar que no falten piezas o estén dañadas.
- Comprobar que los pernos de articulación estén bien fijados.
- Controlar que los cristales no estén dañados o agrietados.
- Controlar que no haya pérdidas de aceite, combustible o refrigerante debajo de la máquina.
- Controlar el apriete de los tornillos de las ruedas.



- PROHIBICIÓN

Está prohibido empezar a trabajar si la máquina o los equipos no estén en perfectas condiciones.

3.7.3 Empezar a trabajar con la máquina

Independientemente de la experiencia del conductor, antes de poner la máquina en marcha, familiarizarse con la posición y el funcionamiento de todos los mandos e instrumentos.

- Antes de poner en marcha la máquina, asegurarse de la ubicación del personal.
- Durante las fases de trabajo o marcha, mantener siempre en funcionamiento las señales luminosas. Esto sirve para avisar al personal de que la máquina empieza a moverse.
- Cuando se trabaja en una zona congestionada, ayudarse de una persona para la señalización.
- Durante las maniobras o la marcha, prestar atención a las partes altas de la máquina. Algunas partes sobresalen de las dimensiones de la cabina.
- Los órganos de mando nunca deben utilizarse para fines diferentes de los previstos; como por ejemplo subir o bajar de la máquina o colgar ropa, etc.
- La máquina solo puede ponerse en funcionamiento desde el puesto de conducción.
- La puesta en marcha del motor con procedimientos no apropiados puede provocar el movimiento imprevisto de la máquina, con la posibilidad de provocar riesgos para las personas.
- Poner en marcha el motor solo desde el puesto de conducción.
- No encender el motor realizando un cortocircuito entre los terminales del motor de arranque.
- Antes de encender el motor, comprobar que todas las palancas de mando estén en posición neutra.

3.7.4 Transporte de pasajeros

Solo el operador puede estar a bordo de la máquina; no se admiten pasajeros.

Los pasajeros pueden obstruir la visión del operador, provocando una falta de seguridad durante el funcionamiento de la máquina.



- PROHIBICIÓN

Está terminantemente prohibido transportar o elevar a personas con la máquina, a menos que en la máquina haya una plataforma de trabajo elevable y con un certificado de conformidad en correspondiente a la elevación de personas.



- PROHIBICIÓN

Incluso aunque la máquina disponga de una plataforma de trabajo elevable y de un certificado de conformidad, está terminantemente prohibido transportar a personas en la cesta mientras la máquina está en movimiento. Es obligatorio utilizar la cesta para personas solo con el freno de aparcamiento accionado y los pies estabilizadores bajados (de estar presentes).



3.7.5 Protección de la instalación



- ATENCIÓN

Los fusibles fundidos deben sustituirse por otros del mismo tipo, amperaje y clase.

No está permitido obrar de otra manera, ni siquiera provisionalmente.

No conectar o desconectar bornes, fusibles, conectores si la máquina está encendida o alimentada eléctricamente.



- ATENCIÓN

Las intervenciones en el sistema eléctrico se deben efectuar con la máquina no alimentada eléctricamente; restablecer la alimentación después de haber finalizado las intervenciones y de haber colocado de nuevo las tapas y las protecciones.

- Para cortar la alimentación eléctrica de la máquina, utilizar el desconectador de baterías.
- Cortar la alimentación eléctrica utilizando el desconectador de baterías antes de sustituir la batería del vehículo.
- Si un conector se daña o se desconecta, debe sustituirse de inmediato para evitar cortocircuitos o chispas.



- ATENCIÓN

Los cables dañados, pellizcados o quemados deben sustituirse de inmediato incluso si estos daños afectan únicamente a la funda o al aislante externo.

- No efectuar ni interrumpir ninguna conexión del circuito de alimentación, ni de las conexiones de la batería, con el motor en marcha.
- No cortocircuitar nunca a masa (tierra) ningún componente de alimentación.
- No usar baterías auxiliares con tensión nominal superior a 12 V.
- Respetar la polaridad correcta cuando se montan las baterías o se usa una batería auxiliar para el arranque con cables. Seguir las instrucciones del manual de uso y mantenimiento cuando se pone en marcha la máquina por medio de cables.
- Desconectar siempre el cable negativo de las baterías antes de efectuar soldaduras por arco en la máquina o en cualquier equipo unido a esta.
- Colocar el borne de tierra de la máquina soldadora lo más cerca posible de la zona de soldadura.



- ATENCIÓN

Si la soldadura debe efectuarse cerca de un componente eléctrico, éste debe desmontarse.

Esta operación debe ser efectuada por personal cualificado y autorizado.

- Los cables de la máquina de soldar no deben encontrarse encima, cerca, ni tocar cables eléctricos o componentes electrónicos cuando se realiza la soldadura.

3.7.6 Señalizaciones en varias máquinas







Durante los trabajos para los que son necesarias varias máquinas, poner señalizaciones conocidas por todo el personal empleado. Designar a una persona para que maneje las señales coordinando las maniobras en la zona de trabajo.



- ATENCIÓN

Antes de empezar a trabajar, asegurarse de las siguientes condiciones:

- Asegurarse de que el operador y la persona que señala conozcan los signos gestuales para interactuar entre ellos.
- Asegurarse de que todo el personal siga las instrucciones de la persona encargada de señalar las maniobras.
- El operador debe poder reconocer fácilmente a quien realiza la señal.
- La persona encargada de las señales debe llevar uno o más elementos de reconocimiento adecuados, como chaleco, casco, guantes, pulseras, paletas.
- Los elementos de reconocimiento deben ser de color intenso, preferiblemente único, y reservado exclusivamente al indicador.

Movimiento	Significado	Descripción
	Inicio - Atención - Toma de mando	Los dos brazos se abren en sentido horizontal, la palma de las manos de cara hacia adelante
	Parada - Interrupción - Final del movimiento	El brazo derecho está extendido hacia arriba, con la palma de la mano derecha de cara hacia adelante
	Peligro - Parada - Parada de emergencia	Ambos brazos extendidos hacia arriba
	Final de las operaciones	Las dos manos están juntas a la altura del pecho
	Elevar	El brazo derecho, extendido hacia arriba, con la palma de la mano derecha de cara hacia adelante, describe lentamente un círculo
	Bajar	El brazo derecho, extendido hacia abajo, con la palma de la mano derecha de cara hacia el cuerpo, describe lentamente un círculo

Movimiento	Significado	Descripción
	Distancia vertical	La manos, una encima de otra, indican la distancia
	Distancia horizontal	La manos, una al lado de la otra, indican la distancia
	Avanzar	Ambos brazos están plegados, las palmas de las manos hacia atrás; los antebrazos realizan movimientos lentos en dirección al cuerpo
	Retroceder	Ambos brazos plegados, las palmas de las manos hacia adelante; los antebrazos realizan movimientos lentos que se alejan del cuerpo
	A la derecha respecto del operador	El brazo derecho, extendido horizontalmente, con la palma de la mano derecha de cara hacia abajo, realiza pequeños movimientos lentos en la dirección
	A la izquierda respecto del operador	El brazo izquierdo, extendido horizontalmente, con la palma de la mano izquierda hacia abajo, realiza pequeños movimientos lentos en la dirección
	Movimiento rápido	Los gestos utilizados convencionalmente para indicar los movimientos se realizan con mayor rapidez
	Movimiento lento	Los gestos utilizados para indicar los movimientos se realizan muy lentamente

3.7.7 Trabajar en condiciones de peligro de caída de pesos y objetos



- CAÍDA DE OBJETOS

Durante los trabajos en lugares con peligro de caída, rebote o intrusión de objetos que pueden dañar al operador o penetrar en la cabina:

- Montar protecciones adecuadas para proteger al operador.
- Cerrar siempre las ventanillas
- Asegurarse de que las personas presentes mantengan la distancia de seguridad y que no puedan ser golpeados por objetos que caigan o reboten.
- Prestar atención a paredes que se desmoronen, desprendimientos, caída de material o de objetos desde el equipo instalado, que podrían golpear la cabina, la estructura de protección o los cristales, provocando daños a la máquina y al operador.
- No efectuar operaciones de ningún tipo debajo de una parte sobresaliente: podría ceder y caer sobre la máquina.
- No cargar ni llenar excesivamente el equipo instalado ni transportar cargas que puedan sobresalir o caerse al suelo.



- ATENCIÓN

En caso de existir riesgo de caída de objetos desde arriba, es obligatorio usar casco.

3.7.8 Trabajar cerca de líneas eléctricas



- ALTA TENSIÓN

Antes de realizar trabajos cerca de líneas eléctricas aéreas, controlar que la distancia de seguridad sea suficiente, respetando la normativa vigente en el país donde se trabaja. En cualquier caso, no trabajar nunca cerca de líneas eléctricas a distancias inferiores a las indicadas en la siguiente tabla o a las distancias mínimas indicadas por las normativas en vigor en el país de uso de la máquina.

El terreno húmedo aumenta la zona donde las personas podrían resultar afectadas por descargas eléctricas.

Trabajar o aparcar la máquina demasiado cerca de cables eléctricos implica el riesgo de ser fulminados o heridos gravemente.

Servirse de la ayuda de una persona en el suelo para avisar cuando la máquina se acerca demasiado a los cables eléctricos.

Si hay que trabajar cerca de cables eléctricos, no permitir que ninguna persona se acerque a la máquina. Para prepararse para cualquier situación de emergencia posible, utilizar guantes y calzado de goma, cubrir el asiento con una tela de goma y prestar atención a no tocar el bastidor con partes del cuerpo no protegidas.



- PELIGRO

Si la máquina toca un cable eléctrico, para prevenir el riesgo de electrocución, el operador debe permanecer dentro de la cabina de conducción hasta que se confirme el corte de suministro eléctrico.



- PELIGRO

Si se realizan trabajos cerca de líneas eléctricas aéreas, para saber la distancia de seguridad, consultar la siguiente tabla, incluida en el D. L. 81/08, Anexo IX. La tabla es válida si la máquina se usa en el territorio italiano; de cualquier forma, conviene consultar las normativas del país de uso de la misma.

Un (kV)	Distancia
≤ 1	3 m (9,84 ft)
1 < Un ≤ 30	3,5 m (11,48 ft)
30 < Un ≤ 132	5 m (16,40 ft)
> 132	7 m (22,96 ft)

3.7.9 Trabajar con nieve



- NIEVE O HIELO

La nieve oculta obstáculos, cubre objetos, esconde huecos o zanjas, por lo que, en caso de nevadas hay que proceder con mucha cautela.



- PROHIBICIÓN

Está terminantemente prohibido trabajar con la máquina si la nieve es tan abundante que impide distinguir claramente los obstáculos y peligros del recorrido.

- Al limpiar la nieve, prestar mucha atención a no apartarse del borde de la carretera; las partes ocultas tras los márgenes podrían producir el vuelco de la máquina y el daño de componentes.
- Las superficies recubiertas por la nieve o heladas son muy peligrosas, extremar la precaución, reduciendo la velocidad de la máquina al mínimo y accionando lentamente las palancas.
- Extremar la precaución, si la máquina se hunde en la nieve puede volcarse o quedar sepultada. Prestar mucha atención a no apartarse del borde de la carretera y evitar quedar atrapado en un montón de nieve.
- Prestar mucha atención en los terrenos helados; al aumentar la temperatura, la base de apoyo se reblandece y se vuelve resbaladiza.
- Cuidado con los cables eléctricos, las fosas, los terrenos excavados o rellenados recientemente.
- Durante las maniobras de marcha atrás, comprobar que no se pone en riesgo a personas.
- Controlar siempre el espacio alrededor de la máquina antes de efectuar una maniobra.



- NOTA

En caso de empleo a baja temperatura (-10 °C) vaciar los depósitos y llenarlos utilizando lubricantes, combustible y refrigerantes adecuados para estas temperaturas.



Existen accesorios que pueden agilizar el trabajo en condiciones de hielo o nieve. Ponerse en contacto con el agente o concesionario.

3.7.10 Trabajar en ambientes con escasa iluminación.



- ATENCIÓN

La iluminación estándar de la máquina no es apta para trabajar en ambientes con poca visibilidad ni de noche. El uso de la máquina solo se admite con una iluminación adecuada de la zona de trabajo.



Existen varias opciones para mejorar la visibilidad cuando las condiciones de visibilidad son adversas. Contactar con el concesionario DIECI S.R.L..

3.7.11 *Trabajar en lugares cerrados o atmósferas peligrosas*



- PROHIBICIÓN

El uso de la máquina está **PROHIBIDO** en:

- Ambientes cerrados oportunamente ventilados y no compatibles para el uso de equipos con motores endotérmicos en funcionamiento.
- Ambientes con atmósferas peligrosas o explosivas.
- Ambientes protegidos como refinerías.



- ATENCIÓN

La máquina puede utilizarse en túneles solo si ha sido declarada idónea para estos ambientes. En caso de ambientes con atmósfera con riesgo de explosión, la máquina deberá ser modificada y certificada oportunamente.



3.7.12 Trabajar con viento

La variación de la velocidad del viento puede causar muchos problemas, como la pérdida de estabilidad de la máquina, la oscilación de la carga, la reducción de la visibilidad por polvo, hojas, etc.

Pueden ser circunstancias desfavorables para el uso de la máquina:

- Situación de la obra: el efecto aerodinámico de edificios, árboles y otras estructuras puede aumentar la velocidad del viento.
- La altura del brazo extendido: cuanto más se sube verticalmente más aumenta la velocidad del viento.
- Cuando mayores sean las dimensiones de la carga, más influye el viento.



- VIENTO FUERTE

Los elevadores telescópicos **DIECI** pueden utilizarse con una velocidad del viento de hasta 45 km/h, igual a 12,5 m/s (N.º de la escala Beaufort) medida a nivel del suelo.

A 10 °C de temperatura, con una velocidad del viento de 32 km/h las partes expuestas del cuerpo perciben 0 °C, y cuanto más se sube más aumenta la velocidad del viento y más aumenta la sensación de reducción de temperatura.



- PELIGRO

Cuando hay viento intenso, (n.º5 de la escala de Beaufort), no elevar jamás las cargas con superficies superiores a 1 m².

A continuación reproducimos el gráfico de la escala Beaufort para poder determinar la velocidad del viento y suspender el trabajo preventivamente si se superan determinados valores.

Escala de Beaufort de los vientos			
N.º	Definición	Indicadores	Velocidad (m/s)
0	Calma	El humo sube verticalmente	0 - 0,2
1	Ventolina	El humo indica la dirección del viento.	0,3 - 1,5
2	Brisa ligera	El viento se siente en la cara, se mueven las hojas de los árboles y las banderas.	1,6 - 3
3	Brisa débil	Hojas y ramas de los árboles en constante movimiento; las banderas ligeras ondulan al viento.	3 - 5
4	Brisa moderada	Polvareda. Se elevan los papeles ligeros. Mueve las ramas.	5 - 8
5	Brisa fresca	Oscilan los árboles pequeños con hojas; en los espejos de agua se forman pequeñas olas.	8 - 11
6	Brisa fuerte	Mueve ramas grandes y es muy difícil llevar abierto el paraguas. Silbar del viento en tendidos de líneas eléctricas.	11 - 14
7	Viento fuerte	Mueve árboles y es difícil caminar contra el viento.	14 - 17
8	Temporal	Desgaja ramas, circulación de personas dificultosa.	17 - 21
9	Temporal fuerte	Derriba chimeneas y arranca tejas y cubiertas.	21 - 24



3.7.13 Valore la consistencia del terreno de apoyo

El terreno sobre el que la máquina puede colocarse debe poder sostenerla, así como su carga máxima.



- PELIGRO

El hundimiento del terreno de apoyo de la máquina puede causar el vuelco del vehículo.



- ATENCIÓN

Consulte a un técnico especializado para valorar la consistencia del terreno según las normativas en vigor del país de uso de la máquina.



- NOTA

En cualquier caso, solicite el asesoramiento de un técnico especializado para conocer si en el lugar de trabajo hay cavidades ocultas (conductos, pozos, viejas cisternas, estercoleros, etc.).



Consulte el capítulo "*Datos técnicos*" del manual de la máquina, para conocer la carga máxima en el suelo que cada rueda o pie estabilizador (de estar presente) ejerce durante el uso de la máquina.



4 INFORMACIONES GENERALES

4.1 Datos generales

El objetivo de esta publicación es proporcionar al operador instrucciones eficaces y seguras sobre el uso y el mantenimiento de:

Agri Farmer 32.6

Agri Farmer 28.7

Agri Farmer 28.9

Agri Farmer 30.7

Agri Farmer 30.9

Esta máquina ha sido proyectada y realizada para ser una máquina autopropulsada, con puesto de conducción del operador, sobre neumáticos, destinada al empleo en terreno asfaltado o natural, y en terreno discontinuo.

Está formada por una estructura de soporte principal adecuada para sostener el brazo extensible.

La cabeza del brazo puede disponer de horquillas o de otros accesorios solo si éstos han sido aprobados por **DIECI S.R.L.**, o si el fabricante de dicho accesorio lo considera idóneo para el uso con el tipo de máquina.

Su uso normal es efectuar operaciones de elevación, colocación de cargas mediante extensión/retracción, elevación/descenso del brazo.



- ATENCIÓN

Cualquier otro empleo se considera contrario al uso previsto por DIECI S.R.L. la cual, por lo tanto, no se responsabiliza por daños a cosas y a la máquina, ni por posibles lesiones a personas.

Para otros controles o declaraciones a organismos encargados, consultar las leyes de aplicación vigentes en el país de uso de la máquina.

4.2 Identificación de la máquina

Modelo de máquina

(Fig. 1-D00-00)

Año

.....

Número de serie del chasis

(Fig. 2-D00-00)

Número de serie del motor

(Fig. 3-D00-00)

Número de serie de la cabina

(Fig. 4-D00-00)

Número de serie de la transmisión

(Fig. 5-D00-00)

Propietario / Operador

.....

Dirección del Concesionario o del Agente

.....

Fecha de entrega

.....

Fecha de vencimiento de la garantía

.....

Código del equipo

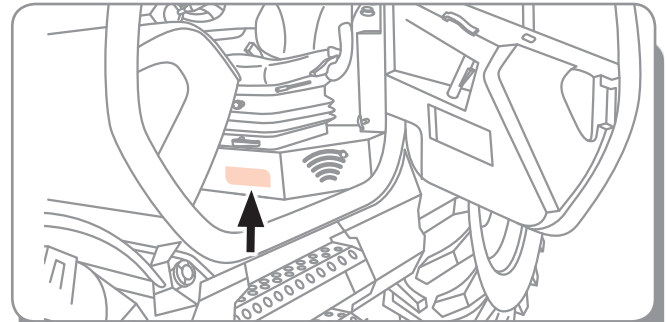
Matrícula

Año

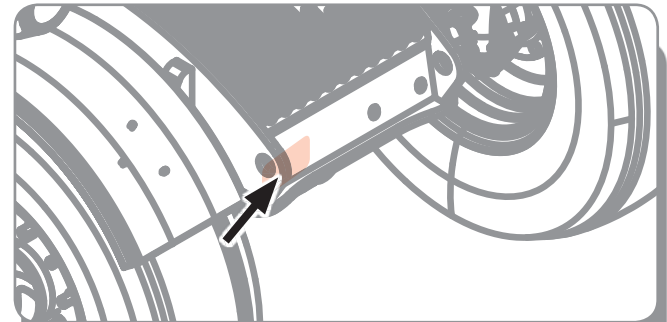
.....

.....

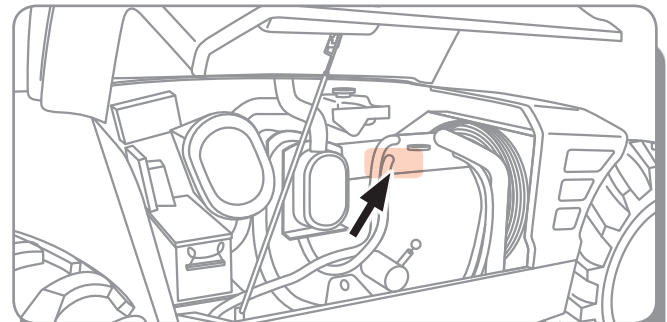
.....



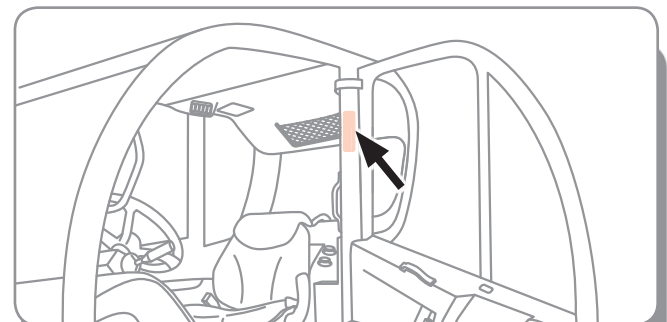
1-D00-00



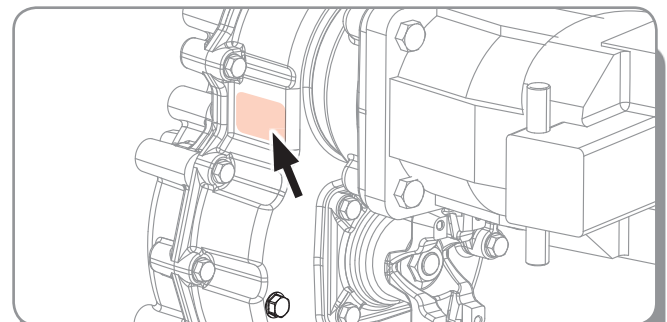
2-D00-00



3-D00-00



4-D00-00



5-D00-00



4.3 Uso previsto

La máquina objeto del presente documento debe ser utilizada exclusivamente para los objetivos previstos en el presente Manual de uso y mantenimiento.

El respeto y la estricta conformidad con las condiciones de uso, reparación y mantenimiento, según las especificaciones del Fabricante, constituyen los elementos esenciales que se incluyen en el uso previsto.



- ATENCIÓN

La máquina debe ser utilizada SOLO por personal adiestrado y cualificado, que conozca la información incluida en este manual.

4.4 Contraindicaciones de uso

La máquina NO debe ser utilizada:

- Por otros destinatarios que no sean los indicados en el capítulo "Destinatarios"
- Para usos diferentes de los expuestos en el presente manual
- En condiciones ambientales diferentes de las indicadas en el capítulo "Condiciones ambientales"
- Para la circulación en carretera, utilice la máquina solo si cuenta con el permiso de conducir correspondiente, según las normas vigentes en el país de utilización.
- No utilizar los componentes hidráulicos móviles de la máquina para elevar personas



- NOTA

Para todos los demás usos de la máquina, diferentes de los mencionados anteriormente, el Fabricante se reserva la facultad de revisar las condiciones de la garantía.

4.5 Declaración del primer ensayo

Declaración del primer ensayo del fabricante

La empresa **DIECI S.R.L.** declara que todas las máquinas producidas en sus instalaciones, antes de su comercialización, han sido sometidas a ensayos estáticos y dinámicos con el propósito de controlar su correcto funcionamiento y para controlar que éstas se ajusten a las directivas comunitarias de aplicación.

Una vez efectuados los ensayos, se ha emitido la certificación CE correspondiente a cada máquina controlada.

Todos los productos **DIECI S.R.L.** con marca CE disponen de certificado, que debe ser conservado por el propietario, según establece la ley.

4.6 Responsabilidad

- Las máquinas y los equipos han sido fabricados en conformidad con las Directivas CE vigentes en el momento de su comercialización;
- No cumplir las normas de uso y seguridad o emplear la máquina cuando no funciona perfectamente puede producir accidentes penalmente punibles;
- La empresa fabricante no se responsabilizará de daños producidos a personas, cosas o animales debidos al empleo incorrecto de la máquina o a sus modificaciones estructurales, aplicaciones o transformaciones no autorizadas;
- La empresa fabricante se reserva el derecho de modificar la máquina por motivos técnicos o comerciales, sin necesidad de aviso previo.

4.7 Fabricante

DIECI S.R.L.

Via E. Majorana, 2/4

42027 Montecchio Emilia (RE) ITALY

C.F. 01283560686 NIF-IVA 01682740350

Tel. +39 0522 869611 - Fax +39 0522 869744

e-mail: info@dieci.com

4.8 Centros de Asistencia

Para cualquier duda relacionada con el uso o el mantenimiento, el Operador debe dirigirse directamente al Fabricante, especificando los datos de identificación del equipo, que se encuentran en la máquina.

4.9 Certificación y marca CE

La máquina y los equipos correspondientes han sido realizados conforme a las directivas comunitarias pertinentes y aplicables en el momento de su comercialización.

El análisis de todos los requisitos esenciales de salud y seguridad ha sido efectuado durante las fases de diseño y construcción, para verificar su aplicabilidad y la consiguiente conformidad. Si el análisis detecta una falta de conformidad, se interviene con adecuadas soluciones para poder satisfacer completamente dichos requisitos.

Al lado se incluye un facsímil de la certificación que se adjunta a la máquina (Fig. 1-D0100).

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'



(Direttiva macchine 2006/42/CE, allegato II, parte A)

Fabbricante : DIECI SRL
Indirizzo : Via E. Majorana, 2-4- 42027 Montecchio Emilia (RE), Italia

Nome e indirizzo della persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico: SIG. ENNIO MANGHI
presso DIECI SRL- Via E. Majorana, 2-4 - 42027 Montecchio Emilia (RE), Italia

Dichiara che :

Il carrello elevatore telescopico Tipo ***** (***** ***) Matricola *****

è conforme a tutte le disposizioni pertinenti delle seguenti Direttive Europee:

- Direttiva Macchine - 2006/42/CE
- Direttiva Compatibilità elettromagnetica - 2004/108/CE
- Direttiva sull'emissione acustica ambientale delle macchine - 2000/14/CE allegato VI procedura I^a

Organismo notificato: Reggio Emilia Innovazione S.c. a r.l. - via Sicilia 31 - 42122 Reggio Emilia - Italia
con N. 1232

Potenza netta installata : *** kW
Livello di potenza sonora misurata: L_{wAm} = *** dB_(A)
Livello di potenza sonora garantita: L_{wA} = *** dB_(A).

La macchina è equipaggiata con la coppia forche flottanti ***x** L=**** portata *,* t codice BUD*****

Targa riportante marcatura CE è applicata sulla macchina.

Montecchio Emilia, **/**/xxxx

DIECI SRL
Via E. Majorana, 2-4
Montecchio Emilia (RE)
L' Amministratore
Ennio Manghi



4.10 Advertencias generales



- PROHIBICIÓN

LAS MÁQUINAS Y LOS EQUIPOS NO PUEDEN MODIFICARSE SIN LA AUTORIZACIÓN DEL FABRICANTE.

Por su seguridad y la del resto de personas, no modifique la estructura o la regulación de los diferentes componentes de la máquina o del equipo. Esto también es aplicable para la desactivación o modificación de los dispositivos de seguridad.



- ATENCIÓN

Las modificaciones aportadas a la máquina o al equipo exime a DIECI S.R.L. de toda responsabilidad derivada de posibles daños o lesiones.

Cada máquina o equipo disponen de una copia del manual.



- PROHIBICIÓN

Se prohíbe la reproducción total o parcial de los contenidos de este manual y del anexo multimedia que pueda acompañarlo:

DIECI S.R.L. protegerá los derechos de los mismos.

Asimismo, puede facilitarse la copia del manual de uso y mantenimiento de las partes de la máquina o componentes de los correspondientes suministros. Estos manuales han sido redactados por los respectivos proveedores o bien reproducidos íntegra y fielmente por **DIECI S.R.L.** tras su correspondiente autorización; pueden aportar asimismo otras especificaciones redactadas por **DIECI S.R.L.**

Estas instrucciones de uso y mantenimiento son entregadas por el distribuidor en el momento de la entrega de la máquina para que puedan ser comprendidas correctamente.

Sin embargo, si no comprende partes de este manual, no dude en ponerse en contacto con su Concesionario más cercano y solicite las oportunas aclaraciones.

Toda la documentación suministrada es parte integrante y esencial del producto y debe mantenerse a disposición de los operadores.

Es importante emplear la máquina, efectuar el mantenimiento y las reparaciones como se describe en el presente manual, de acuerdo con lo previsto por el fabricante.

Este manual presupone que en el lugar de uso de la máquina o de los equipos se cumplan las normas de seguridad e higiene en el trabajo en vigor.



- ATENCIÓN

Es obligatorio leer y comprender este manual antes de utilizar la máquina o los diversos equipos, así como seguir atentamente las indicaciones incluidas.



- ATENCIÓN

Es obligatorio haber leído y aprendido el manual de la máquina antes de proceder a la lectura de los manuales de los diferentes equipos.



- NOTA

El presente Manual de Uso y Mantenimiento debe conservarse con cuidado y estar siempre a bordo de la máquina, en el idioma hablado por el operador, y en un lugar accesible y conocido por todos los trabajadores.

Si el manual estuviese arrugado y/o se estropease incluso parcialmente o fuese ilegible, o en caso de pérdida, es necesario sustituirlo inmediatamente, poniéndose en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica Dieci, indicando los datos generales del manual, indicados en el capítulo "Introducción".

Las Agencias de Zona suministran repuestos originales y pueden facilitar consejos e instrucciones para su montaje y uso.



- ATENCIÓN

En cuanto a los repuestos, es importante utilizar solamente repuestos originales.

El montaje de repuestos no originales puede dañar otros componentes. Recomendamos a nuestros clientes adquirir los repuestos originales exclusivamente a través de un Agente o Concesionario autorizado.

La empresa *DIECI S.R.L.* no se responsabiliza por los daños que pueda ocasionar el uso de repuestos NO originales.

**- ATENCIÓN**

Si hay que usar la máquina o el equipamiento en condiciones muy difíciles (por ej. Ambientes u obras muy polvorosas, terrenos arcillosos o muy fangosos), es obligatorio contactar a nuestro distribuidor más cercano para recibir instrucciones específicas, que en caso de no ser cumplidas pueden producir el cese de la garantía.

**- ATENCIÓN**

No se permiten usos impropios, erróneos o irracionales de la máquina ni de los accesorios de esta; tampoco realizar operaciones que alteren su estructura o funcionamiento. Un uso diferentes del presente está prohibido y exime a la empresa *DIECI* de responsabilidades por daños causados a personas, cosas o animales.

**- NOTA**

DIECI S.R.L. no se responsabiliza por los daños causados por un uso negligente de la máquina o de los accesorios, aunque no sea voluntario. Esta máquina ha sido fabricada pensando en la máxima seguridad en el trabajo. De todas formas es imprescindible comportarse con prudencia; es el mejor modo para prevenir accidentes.

**- ATENCIÓN**

DIECI no responde por daños causados por operaciones efectuadas instintivamente, como acto reflejo, o en estado de pánico, en caso de problemas de funcionamiento, accidente, anomalía, etc., durante el uso de la máquina.

Es importante emplear la máquina, efectuar el mantenimiento y las reparaciones como se describe en el presente manual, de acuerdo con lo previsto por el fabricante.

**- ATENCIÓN**

DIECI S.R.L. se reserva el derecho de aportar eventuales modificaciones en las máquinas o accesorios por cualquier exigencia técnica y comercial sin aviso previo.

**- ATENCIÓN**

Para el uso correcto de los componentes de los mandos de la máquina indicados en las páginas siguientes, consulte el manual de uso y mantenimiento específico.

**- ATENCIÓN**

No modifique la estructura o la regulación de los dispositivos de seguridad de los diversos componentes de la máquina o del equipo.

**- ATENCIÓN**

EN las máquinas *DIECI* solo pueden utilizarse accesorios certificados CE por el correspondiente fabricante y aprobados o que se ajusten a los límites técnicos establecidos por *DIECI S.R.L.*

El fabricante del accesorio intercambiable debe asegurar que la combinación del accesorio intercambiable, y de la máquina base al que se destina el accesorio, satisfaga todos los requisitos esenciales de salud y seguridad, efectuando un oportuno procedimiento de valoración de la conformidad.

DIECI S.R.L. no se responsabiliza en caso de usos o modificaciones de accesorios que no satisfagan los requisitos anteriormente citados.

**- ATENCIÓN**

Antes de la puesta en funcionamiento de cada accesorio, asegúrese de la compatibilidad con la máquina y el calibrado del sistema de seguridad correspondiente al accesorio empleado.

**- ATENCIÓN**

Cumpla metódicamente el mantenimiento periódico y anote las horas de funcionamiento de la máquina.

**- ATENCIÓN**

Las posiciones derecha e izquierda que se indican en este manual se refieren a la visión desde la posición del operador sentado en el puesto de conducción (desde atrás desde la parte delantera).



5 DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA

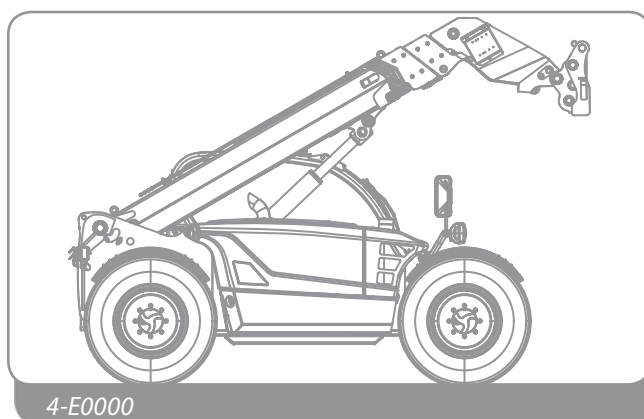
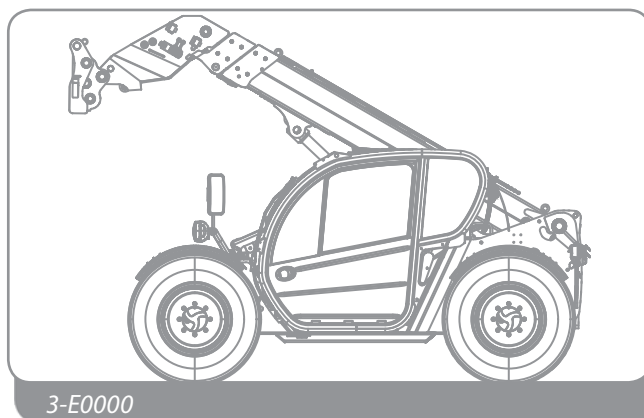
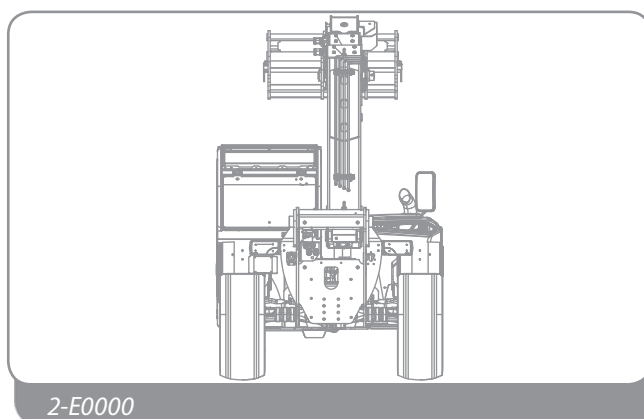
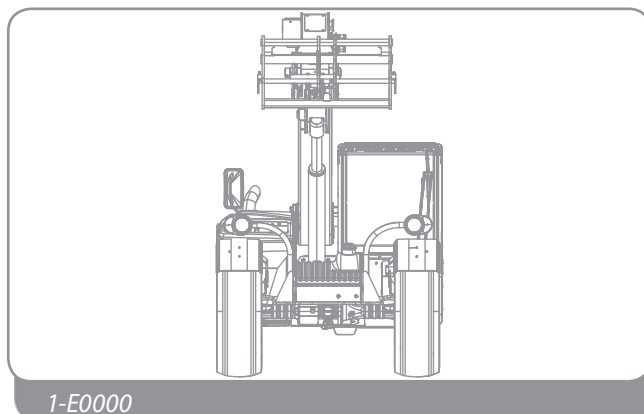


- ADVERTENCIA

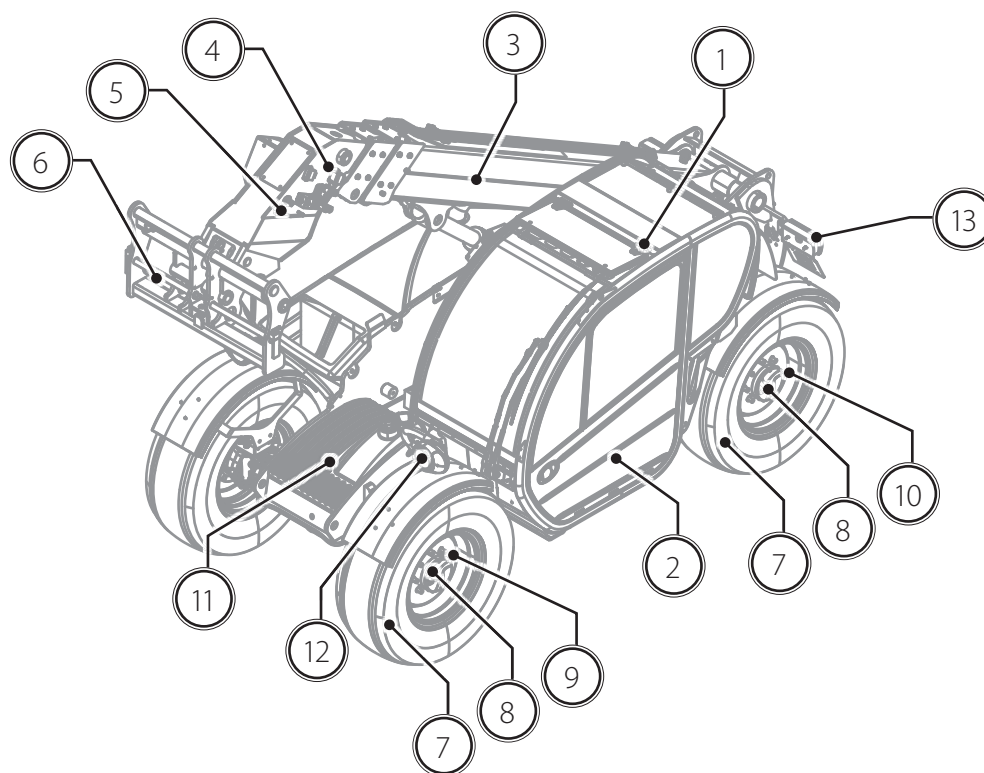
Las imágenes usadas en la descripción de los componentes y mandos se refieren a una máquina con todos los accesorios; los mismos pueden variar en función del equipamiento y de la configuración elegida.

Las posiciones y referencias usadas en el manual se refieren a la máquina dirigida hacia el sentido de marcha normal.

- Vista frontal (Fig. 1-E0000)
- Vista posterior (Fig. 2-E0000)
- Vista del lado izquierdo (Fig. 3-E0000)
- Vista del lado derecho (Fig. 4-E0000)



5.1 Posición de los componentes principales



5-E0000

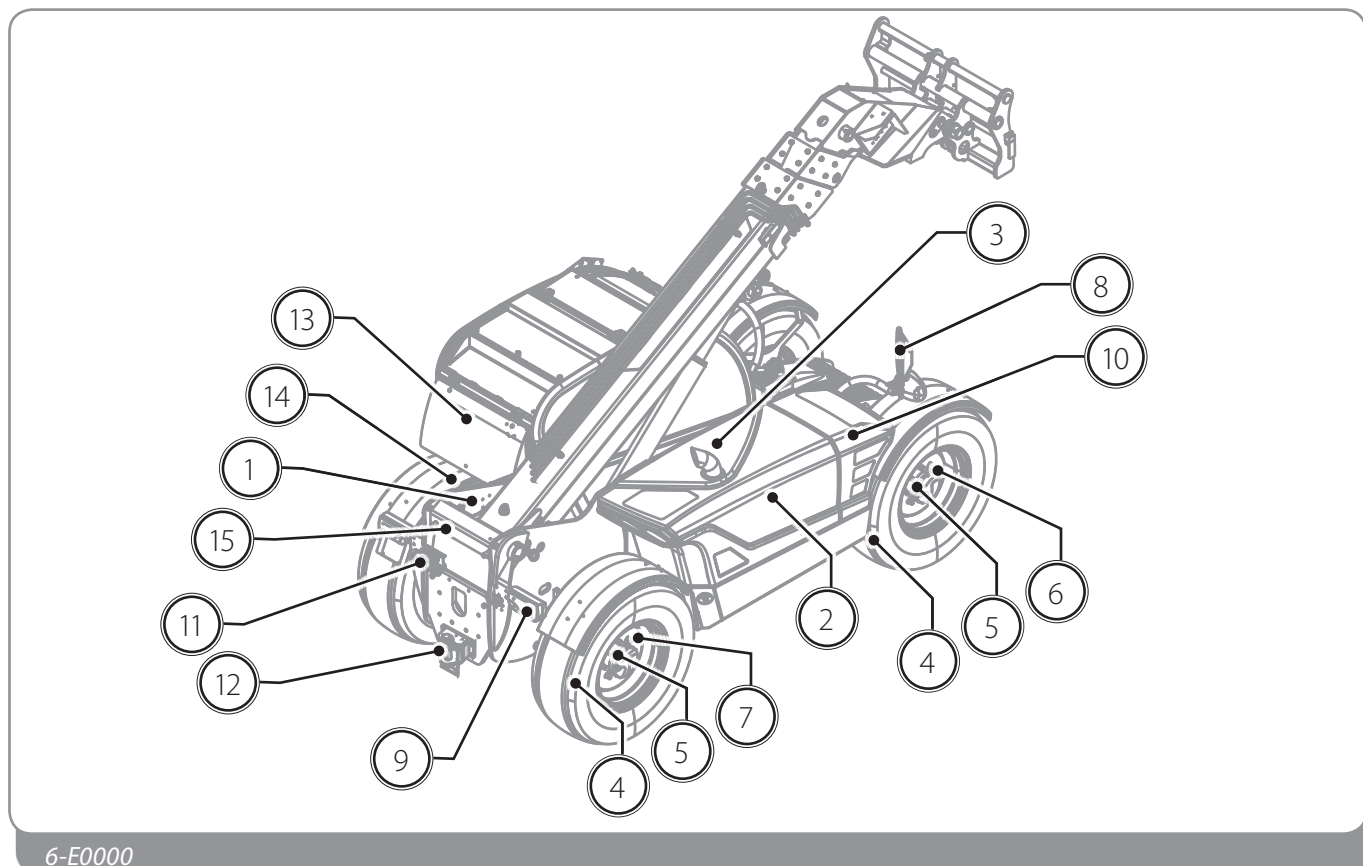
5.1.1 Lado izquierdo

En el lado izquierdo (Fig. 5-E0000) pueden verse:

1	Cabina	8	Reductor epicicloidal
2	Puerta	9	Eje delantero
3	Brazo telescópico	10	Eje trasero
4	Extremo del brazo	11	Tanque de combustible
5	Tomas hidráulicas en el extremo del brazo	12	Faro delantero izquierdo
6	Placa porta herramientas	13	Faro trasero izquierdo
7	Rueda	14	Cristal delantero/salida de emergencia delantera



*Accesorios o componentes opcionales.



6-E0000

5.1.2 Lado derecho

En el lado derecho (Fig. 6-E0000) pueden verse:

1	Depósito de aceite hidráulico	
2	Capó del motor	
3	Descarga gas motor	
4	Rueda	
5	Reductor epicicloidal	
6	Eje delantero	
7	Eje trasero	
8	Faro delantero derecho	
9	Faro trasero derecho	
10	Capó lateral del motor	
11	Toma hidráulica trasera	*(opcional)
12	Gancho de remolque	*(opcional)
13	Cristal trasero/salida de emergencia trasera	
14	Barra de soporte del brazo	
15	Radiador	Solo 32.6

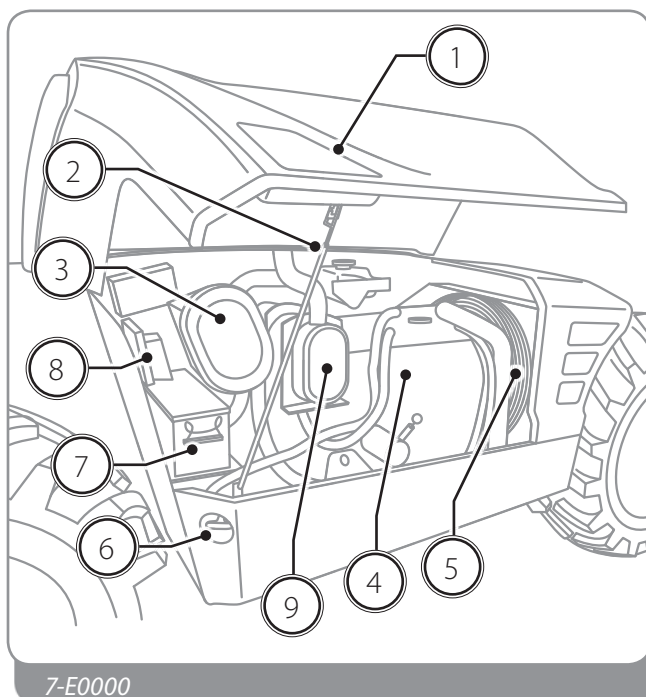


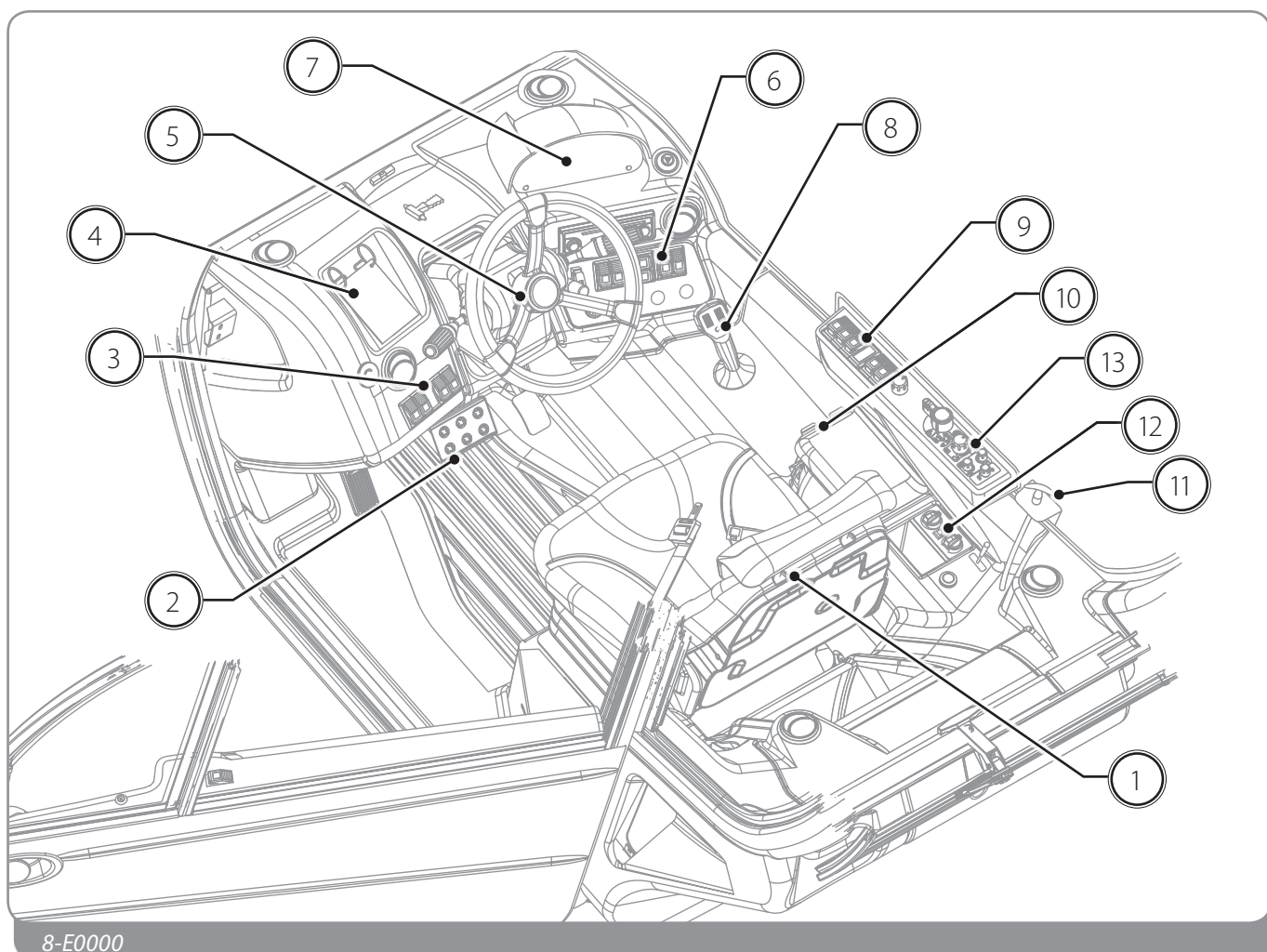
*Accesorios o componentes opcionales.

5.1.3 Capó del motor

Bajó el capó del motor (Fig. 7-E0000) pueden verse:

- 1 Capó del motor
- 2 Barra de seguridad
- 3 Filtro de aire
- 4 Motor
- 5 Radiador
- 6 Desconectador de batería
- 7 Batería
- 8 Centralita del motor
- 9 Filtro DPF





8-E0000

5.1.4 Cabina

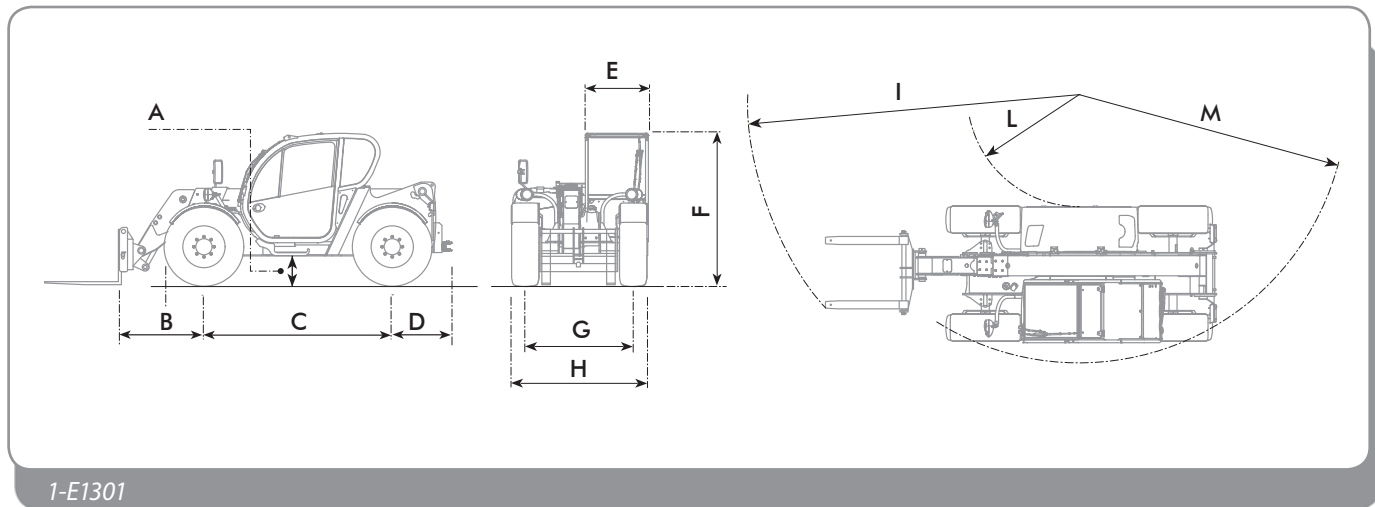
En la cabina (Fig. 8-E0000) pueden verse:

1	Asiento	
2	Pedales	
3	Panel izquierdo	
4	Cuaderno de los diagramas	
5	Volante	
6	Panel derecho	
7	Salpicadero	
8	Joystick	
9	Panel lado derecho	
10	Palanca de selección modalidad viraje	
11	Mando gancho pick-up hitch	*(opcional)
12	Mandos de ventilación de la cabina	
12	Mandos Climatizador	*(opcional)
13	No presente	



*Accesorios o componentes opcionales.

5.2 Datos técnicos



	Agri Farmer 32.6	Agri Farmer 28.7	Agri Farmer 30.7	Agri Farmer 28.9	Agri Farmer 30.9
Tipo técnico	182	187	187	187	187
Variante	TAC182	TAC187, ver. B	TAC187	TAM187, ver. B	TAM187

DIMENSIONES

A Mín.	400 mm (15,74 in)	360 mm (14,17 in)	400 mm (15,74 in)	360 mm (14,17 in)	400 mm (15,74 in)
A Máx.	440 mm (17,32 in)	440 mm (17,32 in)	440 mm (17,32 in)	435 mm (17,12 in)	435 mm (17,12 in)
B	1195 mm (47,04 in)	1315 mm (51,77 in)	1315 mm (51,77 in)	1232 mm (48,5 in)	1232 mm (48,5 in)
C	2600 mm (102,36 in)	2800 mm (110,23 in)	2800 mm (110,23 in)	2800 mm (110,23 in)	2800 mm (110,23 in)
D Mín.	862 mm (33,93 in)	852 mm (33,54 in)	852 mm (33,54 in)	972 mm (38,26 in)	972 mm (38,26 in)
D Máx.	1277 mm (50,27 in)	1197 mm (47,12 in)	1197 mm (47,12 in)	1317 mm (51,85 in)	1317 mm (51,85 in)
E	940 mm (37 in)	940 mm (37 in)	940 mm (37 in)	940 mm (37 in)	940 mm (37 in)
F Mín.	2200 mm (86,61 in)	2000 mm (78,74 in)	2220 mm (87,4 in)	2000 mm (78,74 in)	2220 mm (87,4 in)
F Máx.	2280 mm (89,76 in)	2080 mm (81,88 in)	2260 mm (88,97 in)	2080 mm (81,88 in)	2260 mm (88,97 in)
G	1600 mm (62,99 in)	1600 mm (62,99 in)	1600 mm (62,99 in)	1600 mm (62,99 in)	1600 mm (62,99 in)
H	2000 mm (78,74 in)	2000 mm (78,74 in)	2000 mm (78,74 in)	2000 mm (78,74 in)	2000 mm (78,74 in)
I	4830 mm (190,15 in)	4900 mm (192,91 in)	4900 mm (192,91 in)	4900 mm (192,91 in)	4900 mm (192,91 in)
L	1530 mm (60,23 in)	1670 mm (65,74 in)	1670 mm (65,74 in)	1670 mm (65,74 in)	1670 mm (65,74 in)
M	3910 mm (153,93 in)	4000 mm (157,48 in)	4000 mm (157,48 in)	4000 mm (157,48 in)	4000 mm (157,48 in)

	Agri Farmer 32.6	Agri Farmer 28.7	Agri Farmer 30.7	Agri Farmer 28.9	Agri Farmer 30.9
Tipo técnico	182	187	187	187	187
Variante	TAC182	TAC187, ver. B	TAC187	TAM187, ver. B	TAM187

PRESTACIONES					
Capacidad máxima	3200 kg (7050 lb)	2800 kg (6170 lb)	3000 kg (6610 lb)	2800 kg (6170 lb)	3000 kg (6610 lb)
Altura máxima de elevación	6 m (19,68 ft)	6,35 m (20,82 ft)	6,35 m (20,82 ft)	8,7 m (28,53 ft)	8,7 m (28,53 ft)
Alcance máximo horizontal	3,3 m (10,82 ft)	3,65 m (11,97 ft)	3,65 m (11,97 ft)	5,7 m (18,69 ft)	5,7 m (18,69 ft)
Alcance con la altura máxima	0,66 m (2,16 ft)	0,8 m (2,62 ft)	0,8 m (2,62 ft)	0,8 m (2,62 ft)	0,8 m (2,62 ft)
Ángulo de balanceo de las horquillas	146°	146°	146°	146°	146°
Elevación	5,9 s	7,4 s	7,4 s	9 s	9 s
Descenso	3,1 s	3,9 s	3,9 s	4,7 s	4,7 s
Salida	4,9 s	5,7 s	5,7 s	5,2 s	5,2 s
Repliegue	2,7 s	3,2 s	3,2 s	2,9 s	2,9 s
Balanceo hacia adelante	2,5 s	3,2 s	3,2 s	3,2 s	3,2 s
Balanceo hacia atrás	1,6 s	2,1 s	2,1 s	1,7 s	1,7 s
Inclinación máxima superable	40%	40%	40%	40%	40%
MOTOR					
Modelo	Kubota	Kubota	Kubota	Kubota	Kubota
Potencia máxima	74,5 kW (100 Hp)	74,5 kW (100 Hp)	74,5 kW (100 Hp)	74,5 kW (100 Hp)	74,5 kW (100 Hp)
Revoluciones por minuto	2600 rpm	2600 rpm	2600 rpm	2600 rpm	2600 rpm
Funcionamiento	4 tiempos diesel	4 tiempos diésel	4 tiempos diésel	4 tiempos diésel	4 tiempos diesel
Inyección	Directa electrónica, Common Rail	Directa electrónica, Common Rail	Directa electrónica, Common Rail	Directa electrónica, Common Rail	Directa electrónica, Common Rail
Número y disposición de los cilindros	4, verticales en línea	4, verticales en línea	4, verticales en línea	4, verticales en línea	4, verticales en línea
Cilindrada	3769 cm ³ (4937 yd ³)	3769 cm ³ (4937 yd ³)	3769 cm ³ (4937 yd ³)	3769 cm ³ (4937 yd ³)	3769 cm ³ (4937 yd ³)
Combustible	Diesel	Diesel	Diesel	Diesel	Diesel
Consumo específico a 2600 rpm	231 g/kWh (379,99 lb/Hp h)	231 g/kWh (379,99 lb/Hp h)	231 g/kWh (379,99 lb/Hp h)	231 g/kWh (379,99 lb/Hp h)	231 g/kWh (379,99 lb/Hp h)
Motorizaciones	Turbocompresor	Turbocompresor	Turbocompresor	Turbocompresor	Turbocompresor
Enfriamiento	Sistema de líquido	Sistema de líquido	Sistema de líquido	Sistema de líquido	Sistema de líquido
Capacidad depósito combustible	100 l (21,99 IMP gal)	100 l (21,99 IMP gal)	100 l (21,99 IMP gal)	100 l (21,99 IMP gal)	100 l (21,99 IMP gal)
Overspeed protection (valores referidos a la medida de neumático mayor)	38 km/h (24 mph) 2750 rpm	38 km/h (24 mph) 2750 rpm	38 km/h (24 mph) 2750 rpm	38 km/h (24 mph) 2750 rpm	38 km/h (24 mph) 2750 rpm



	Agri Farmer 32.6	Agri Farmer 28.7	Agri Farmer 30.7	Agri Farmer 28.9	Agri Farmer 30.9
Tipo técnico	182	187	187	187	187
Variante	TAC182	TAC187, ver. B	TAC187	TAM187, ver. B	TAM187

TRANSMISIÓN					
Hidrostática	Transmisión con bomba de caudal variable	Transmisión con bomba de caudal variable	Transmisión con bomba de caudal variable	Transmisión con bomba de caudal variable	Transmisión con bomba de caudal variable
Motor hidráulico	Variación automática	Variación automática	Variación automática	Variación automática	Variación automática
Inversión	Electro-hidráulica	Electro-hidráulica	Electro-hidráulica	Electro-hidráulica	Electro-hidráulica
Cambio	2 velocidades con servocontrol	2 velocidades con servocontrol	2 velocidades con servocontrol	2 velocidades con servocontrol	2 velocidades con servocontrol
Inching	Mecánico	Mecánico	Mecánico	Mecánico	Mecánico

CARACTERÍSTICAS					
Ejes:					
- Motrices	Delantero y trasero	Delantero y trasero	Delantero y trasero	Delantero y trasero	Delantero y trasero
- Frenado de servicio (si es un tractor)	Con baño de aceite con servofreno en el eje delantero y trasero	Con baño de aceite con servofreno en el eje delantero y trasero	Con baño de aceite con servofreno en el eje delantero y trasero	Con baño de aceite con servofreno en el eje delantero y trasero	Con baño de aceite con servofreno en el eje delantero y trasero
- Frenado de servicio (si es una máquina operadora)	Con baño de aceite con servofreno en el eje delantero	Con baño de aceite con servofreno en el eje delantero	Con baño de aceite con servofreno en el eje delantero	Con baño de aceite con servofreno en el eje delantero	Con baño de aceite con servofreno en el eje delantero
- Frenado de estacionamiento (si es un tractor)	Con accionamiento negativo en el eje delantero y trasero	Con accionamiento negativo en el eje delantero y trasero	Con accionamiento negativo en el eje delantero y trasero	Con accionamiento negativo en el eje delantero y trasero	Con accionamiento negativo en el eje delantero y trasero
- Frenado de estacionamiento (si es una máquina operadora)	Con accionamiento negativo en el eje delantero	Con accionamiento negativo en el eje delantero	Con accionamiento negativo en el eje delantero	Con accionamiento negativo en el eje delantero	Con accionamiento negativo en el eje delantero
- Oscilante	Trasero	Trasero	Trasero	Trasero	Trasero
- Rígido	Delantero	Delantero	Delantero	Delantero	Delantero
- De dirección	Delantero y trasero	Delantero y trasero	Delantero y trasero	Delantero y trasero	Delantero y trasero
Tipos de dirección	- 2 ruedas - 4 ruedas - Transversal	- 2 ruedas - 4 ruedas - Transversal	- 2 ruedas - 4 ruedas - Transversal	- 2 ruedas - 4 ruedas - Transversal	- 2 ruedas - 4 ruedas - Transversal

MASA EN ORDEN DE MARCHA					
- Sin carga	6560 kg (14460 lb)	6260 kg (13800 lb)	6260 kg (13800 lb)	6600 kg (14550 lb)	6600 kg (14550 lb)
- Máxima	7000 kg (15430 lb)	7260 kg (16000 lb)	7260 kg (16000 lb)	7260 kg (16000 lb)	7260 kg (16000 lb)
- Máxima para el eje delantero	4000 kg (8810 lb)	4200 kg (9250 lb)	4200 kg (9250 lb)	4200 kg (9250 lb)	4200 kg (9250 lb)
- Máxima para el eje trasero	5900 kg (13000 lb)	5800 kg (12780 lb)	5800 kg (12780 lb)	5800 kg (12780 lb)	5800 kg (12780 lb)

	Agri Farmer 32.6	Agri Farmer 28.7	Agri Farmer 30.7	Agri Farmer 28.9	Agri Farmer 30.9
Tipo técnico	182	187	187	187	187
Variante	TAC182	TAC187, ver. B	TAC187	TAM187, ver. B	TAM187

MASA MÁXIMA REMOLQUE

Máquina con remolque sin frenado	6000 kg (13220 lb)	6000 kg (13220 lb)	6000 kg (13220 lb)	6000 kg (13220 lb)	6000 kg (13220 lb)
Máquina con remolque con frenado independiente	6000 kg (13220 lb)	6000 kg (13220 lb)	6000 kg (13220 lb)	6000 kg (13220 lb)	6000 kg (13220 lb)
Máquina con remolque con frenado a inercia	6000 kg (13220 lb)	6000 kg (13220 lb)	6000 kg (13220 lb)	6000 kg (13220 lb)	6000 kg (13220 lb)
Máquina con remolque con frenado hidráulico-neumático	17000 kg (37470 lb)	17000 kg (37470 lb)	17000 kg (37470 lb)	17000 kg (37470 lb)	17000 kg (37470 lb)

CARACTERÍSTICAS GANCHOS DE REMOLQUE

Gancho para remolque ORLANDI D e3 3009

- Tipo	CEE	CEE	CEE	CEE	CEE
- Categoría	D	D	D	D	D
- Carga máxima horizontal	17000 kg (37470 lb)	17000 kg (37470 lb)	17000 kg (37470 lb)	17000 kg (37470 lb)	17000 kg (37470 lb)
- Carga máxima vertical					
- Si se fija con pernos al tractor	2035 kg (4480 lb)	1930 kg (4250 lb)	1930 kg (4250 lb)	1630 kg (3590 lb)	1630 kg (3590 lb)
- Con extensión y PTO	1150 kg (2530 lb)	1760 kg (3880 lb)	1760 kg (3880 lb)	1490 kg (3280 lb)	1490 kg (3280 lb)
- Con soporte de altura regulable	1810 kg (3990 lb)	1200 kg (2640 lb)	1200 kg (2640 lb)	930 kg (2050 lb)	930 kg (2050 lb)

Gancho para remolque ORLANDI e3 3010

- Tipo	CEE	CEE	CEE	CEE	CEE
- Categoría	D	D	D	D	D
- Carga máxima horizontal	17000 kg (37470 lb)	17000 kg (37470 lb)	17000 kg (37470 lb)	17000 kg (37470 lb)	17000 kg (37470 lb)
- Carga máxima vertical					
- Si se fija con pernos al tractor	2045 kg (4500 lb)	1940 kg (4270 lb)	1940 kg (4270 lb)	1630 kg (3590 lb)	1630 kg (3590 lb)
- Con extensión y PTO	1150 kg (2530 lb)	1770 kg (3900 lb)	1770 kg (3900 lb)	1490 kg (3280 lb)	1490 kg (3280 lb)
- Con soporte de altura regulable	1820 kg (4010 lb)	1200 kg (2640 lb)	1200 kg (2640 lb)	930 kg (2050 lb)	930 kg (2050 lb)



	Agri Farmer 32.6	Agri Farmer 28.7	Agri Farmer 30.7	Agri Farmer 28.9	Agri Farmer 30.9
Tipo técnico	182	187	187	187	187
Variante	TAC182	TAC187, ver. B	TAC187	TAM187, ver. B	TAM187

Gancho para remolque ORLANDI e3 2101					
- Tipo	CEE	CEE	CEE	CEE	CEE
- Categoría	D	D	D	D	D
- Carga máxima horizontal	17000 kg (37470 lb)	17000 kg (37470 lb)	17000 kg (37470 lb)	17000 kg (37470 lb)	17000 kg (37470 lb)
- Carga máxima vertical					
- Si se fija con pernos al tractor	2000 kg (4400 lb)	1950 kg (4290 lb)	1950 kg (4290 lb)	1640 kg (3610 lb)	1640 kg (3610 lb)
- Con extensión y PTO	1160 kg (2550 lb)	1770 kg (3900 lb)	1770 kg (3900 lb)	1490 kg (3280 lb)	1490 kg (3280 lb)
- Con soporte de altura regulable	1825 kg (4020 lb)	1200 kg (2640 lb)	1200 kg (2640 lb)	930 kg (2050 lb)	930 kg (2050 lb)
Gancho para remolque DROMONE e3 0370					
- Tipo	CEE	CEE	CEE	CEE	CEE
- Categoría	D	D	D	D	D
- Carga máxima horizontal	17000 kg (37470 lb)	17000 kg (37470 lb)	17000 kg (37470 lb)	17000 kg (37470 lb)	17000 kg (37470 lb)
- Carga máxima vertical	1905 kg (4190 lb)	1850 kg (4070 lb)	1850 kg (4070 lb)	1850 kg (4070 lb)	1850 kg (4070 lb)
Gancho para remolque GRASSI 4549 GA					
- Tipo	-	CUNA	CUNA	CUNA	CUNA
- Categoría	-	C	C	C	C
- Carga máxima horizontal	-	6000 kg (13220 lb)	6000 kg (13220 lb)	6000 kg (13220 lb)	6000 kg (13220 lb)
- Carga máxima vertical					
- Si se fija con pernos al tractor	-	1500 kg (3300 lb)	1500 kg (3300 lb)	1500 kg (3300 lb)	1500 kg (3300 lb)
- Con extensión y PTO	-	1500 kg (3300 lb)	1500 kg (3300 lb)	1500 kg (3300 lb)	1500 kg (3300 lb)
- Con soporte de altura regulable	-	1500 kg (3300 lb)	1500 kg (3300 lb)	1500 kg (3300 lb)	1500 kg (3300 lb)
Gancho para remolque GRASSI 4657 GA					
- Tipo	CUNA	CUNA	CUNA	CUNA	CUNA
- Categoría	C	C	C	C	C
- Carga máxima horizontal	6000 kg (13220 lb)	6000 kg (13220 lb)	6000 kg (13220 lb)	6000 kg (13220 lb)	6000 kg (13220 lb)
- Carga máxima vertical					
- Si se fija con pernos al tractor	1500 kg (3300 lb)	1500 kg (3300 lb)	1500 kg (3300 lb)	1500 kg (3300 lb)	1500 kg (3300 lb)
- Con extensión y PTO	1500 kg (3300 lb)	1500 kg (3300 lb)	1500 kg (3300 lb)	1500 kg (3300 lb)	1500 kg (3300 lb)
- Con soporte de altura regulable	1500 kg (3300 lb)	1500 kg (3300 lb)	1500 kg (3300 lb)	1500 kg (3300 lb)	1500 kg (3300 lb)

	Agri Farmer 32.6	Agri Farmer 28.7	Agri Farmer 30.7	Agri Farmer 28.9	Agri Farmer 30.9
Tipo técnico	182	187	187	187	187
Variante	TAC182	TAC187, ver. B	TAC187	TAM187, ver. B	TAM187

Gancho para remolque ORLANDI DGM*3*0013GA

- Tipo	CUNA	CUNA	CUNA	CUNA	CUNA
- Categoría	C	C	C	C	C
- Carga máxima horizontal	6000 kg (13220 lb)	6000 kg (13220 lb)	6000 kg (13220 lb)	6000 kg (13220 lb)	6000 kg (13220 lb)
- Carga máxima vertical					
- Si se fija con pernos al tractor	1500 kg (3300 lb)	1500 kg (3300 lb)	1500 kg (3300 lb)	1500 kg (3300 lb)	1500 kg (3300 lb)
- Con extensión y PTO	1500 kg (3300 lb)	1500 kg (3300 lb)	1500 kg (3300 lb)	1500 kg (3300 lb)	1500 kg (3300 lb)
- Con soporte de altura regulable	1500 kg (3300 lb)	1500 kg (3300 lb)	1500 kg (3300 lb)	1500 kg (3300 lb)	1500 kg (3300 lb)

Gancho para remolque GRASSI DGM 4552 GA

- Tipo	-	CUNA	CUNA	CUNA	CUNA
- Categoría	-	D2	D2	D2	D2
- Carga máxima horizontal	-	14000 kg (30860 lb)	14000 kg (30860 lb)	14000 kg (30860 lb)	14000 kg (30860 lb)
- Carga máxima vertical					
- Si se fija con pernos al tractor	-	1970 kg (4340 lb)	1970 kg (4340 lb)	1970 kg (4340 lb)	1970 kg (4340 lb)
- Con extensión y PTO	-	1890 kg (4160 lb)	1890 kg (4160 lb)	1890 kg (4160 lb)	1890 kg (4160 lb)
- Con soporte de altura regulable	-	1790 kg (3940 lb)	1790 kg (3940 lb)	1790 kg (3940 lb)	1790 kg (3940 lb)

Gancho para remolque ORLANDI DGM*3*0019GA

- Tipo	CUNA	CUNA	CUNA	CUNA	CUNA
- Categoría	D2	D2	D2	D2	D2
- Carga máxima horizontal	14000 kg (30860 lb)	14000 kg (30860 lb)	14000 kg (30860 lb)	14000 kg (30860 lb)	14000 kg (30860 lb)
- Carga máxima vertical					
- Si se fija con pernos al tractor	2000 kg (4400 lb)	1960 kg (4320 lb)	1960 kg (4320 lb)	1960 kg (4320 lb)	1960 kg (4320 lb)
- Con extensión y PTO	1900 kg (4180 lb)	1890 kg (4160 lb)	1890 kg (4160 lb)	1890 kg (4160 lb)	1890 kg (4160 lb)
- Con soporte de altura regulable	1840 kg (4050 lb)	1790 kg (3940 lb)	1790 kg (3940 lb)	1790 kg (3940 lb)	1790 kg (3940 lb)



	Agri Farmer 32.6	Agri Farmer 28.7	Agri Farmer 30.7	Agri Farmer 28.9	Agri Farmer 30.9
Tipo técnico	182	187	187	187	187
Variante	TAC182	TAC187, ver. B	TAC187	TAM187, ver. B	TAM187

Gancho para remolque ORLANDI DGM*3*0010GA

- Tipo	CUNA	CUNA	CUNA	CUNA	CUNA
- Categoría	D3	D3	D3	D3	D3
- Carga máxima horizontal	17000 kg (37470 lb)	17000 kg (37470 lb)	17000 kg (37470 lb)	17000 kg (37470 lb)	17000 kg (37470 lb)
- Carga máxima vertical					
- Si se fija con pernos al tractor	2060 kg (4540 lb)	1960 kg (4320 lb)	1960 kg (4320 lb)	1960 kg (4320 lb)	1960 kg (4320 lb)
- Con extensión y PTO	1890 kg (4160 lb)	1890 kg (4160 lb)	1890 kg (4160 lb)	1890 kg (4160 lb)	1890 kg (4160 lb)
- Con soporte de altura regulable	1830 kg (4030 lb)	1780 kg (3920 lb)	1780 kg (3920 lb)	1780 kg (3920 lb)	1780 kg (3920 lb)

Gancho para remolque GRASSI DMG 4659 GA

- Tipo	CUNA	CUNA	CUNA	CUNA	CUNA
- Categoría	D3	D3	D3	D3	D3
- Carga máxima horizontal	17000 kg (37470 lb)	17000 kg (37470 lb)	17000 kg (37470 lb)	17000 kg (37470 lb)	17000 kg (37470 lb)
- Carga máxima vertical					
- Si se fija con pernos al tractor	2060 kg (4540 lb)	1960 kg (4320 lb)	1960 kg (4320 lb)	1960 kg (4320 lb)	1960 kg (4320 lb)
- Con extensión y PTO	1890 kg (4160 lb)	1890 kg (4160 lb)	1890 kg (4160 lb)	1890 kg (4160 lb)	1890 kg (4160 lb)
- Con soporte de altura regulable	1830 kg (4030 lb)	1780 kg (3920 lb)	1780 kg (3920 lb)	1780 kg (3920 lb)	1780 kg (3920 lb)

SISTEMA HIDRÁULICO

Capacidad del depósito de aceite hidráulico	115 l (25,28 IMP gal)	115 l (25,28 IMP gal)	115 l (25,28 IMP gal)	115 l (25,28 IMP gal)	115 l (25,28 IMP gal)
Bomba hidráulica	Con engranajes	Con engranajes	Con engranajes	Con engranajes	Con engranajes
Capacidad máxima con régimen estándar	110 l/min (24,18 IMP gal/min)	110 l/min (24,18 IMP gal/min)	110 l/min (24,18 IMP gal/min)	110 l/min (24,18 IMP gal/min)	110 l/min (24,18 IMP gal/min)
Presión máx. de trabajo	24,5 MPa (3553 psi)	23 MPa (3335 psi)	23 MPa (3335 psi)	23 MPa (3335 psi)	23 MPa (3335 psi)
Mando distribuidor	Joystick 4 en 1	Joystick 4 en 1	Joystick 4 en 1	Joystick 4 en 1	Joystick 4 en 1

	Agri Farmer 32.6	Agri Farmer 28.7	Agri Farmer 30.7	Agri Farmer 28.9	Agri Farmer 30.9
Tipo técnico	182	187	187	187	187
Variante	TAC182	TAC187, ver. B	TAC187	TAM187, ver. B	TAM187

PRESIÓN ACÚSTICA

En conformidad con la directiva 2009/63/CE

- Con la máquina detenida	75,0 dB (A)	77,0 dB (A)	77,0 dB (A)	77,0 dB (A)	77,0 dB (A)
---------------------------	-------------	-------------	-------------	-------------	-------------

- Con la máquina en movimiento	76,0 dB (A)	82,0 dB (A)	82,0 dB (A)	82,0 dB (A)	82,0 dB (A)
--------------------------------	-------------	-------------	-------------	-------------	-------------

En conformidad con la directiva 2009/76/CE

- Que percibe el operador con la cabina cerrada	77,0 dB (A)	80,0 dB (A)	80,0 dB (A)	80,0 dB (A)	80,0 dB (A)
---	-------------	-------------	-------------	-------------	-------------

- Que percibe el operador con la cabina abierta	83,0 dB (A)	85,0 dB (A)	85,0 dB (A)	85,0 dB (A)	85,0 dB (A)
---	-------------	-------------	-------------	-------------	-------------

POTENCIA ACÚSTICA

En conformidad con la directiva 2009/14/CE

- Valor medido	102 dB (A)	102 dB (A)	102 dB (A)	102 dB (A)	102 dB (A)
----------------	------------	------------	------------	------------	------------

- Valor garantizado	103 dB (A)	103 dB (A)	103 dB (A)	103 dB (A)	103 dB (A)
---------------------	------------	------------	------------	------------	------------

VIBRACIONES

Valor de emisión de vibraciones declarado en conformidad con la EN 12096

Valores determinados en conformidad con la EN 1032.

En conformidad con la directiva 78/764/CEE.

- Vibraciones en el asiento	1,1 m/s ² ± 0,07 m/s ² (3,6 ft/s ² ± 0,5 ft/s ²)	2,1 m/s ² ± 0,21 m/s ² (6,9 ft/s ² ± 0,7 ft/s ²)	2,1 m/s ² ± 0,21 m/s ² (6,9 ft/s ² ± 0,7 ft/s ²)	2,1 m/s ² ± 0,21 m/s ² (6,9 ft/s ² ± 0,7 ft/s ²)	2,1 m/s ² ± 0,21 m/s ² (6,9 ft/s ² ± 0,7 ft/s ²)
-----------------------------	--	--	--	--	--

- Vibraciones en el volante	1,35 m/s ² ± 0,32 m/s ² (4,3 ft/s ² ± 1 ft/s ²)	1,7 m/s ² ± 0,32 m/s ² (5,6 ft/s ² ± 1,0 ft/s ²)	1,7 m/s ² ± 0,32 m/s ² (5,6 ft/s ² ± 1,0 ft/s ²)	1,7 m/s ² ± 0,32 m/s ² (5,6 ft/s ² ± 1,0 ft/s ²)	1,7 m/s ² ± 0,32 m/s ² (5,6 ft/s ² ± 1,0 ft/s ²)
-----------------------------	---	--	--	--	--

CARGA EJERCIDA EN EL SUELO

Carga máxima por rueda	5000 daN (11250 lbf)	5000 daN (11250 lbf)	5000 daN (11250 lbf)	5000 daN (11250 lbf)	5000 daN (11250 lbf)
------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------	-------------------------



REABASTECIMIENTOS	32,6	28.7	30.7	28.9	30.9	TIPO
Aceite del motor	13,2 l (2,9 IMP gal)	13,2 l (2,9 IMP gal)	13,2 l (2,9 IMP gal)	13,2 l (2,9 IMP gal)	13,2 l (2,9 IMP gal)	- API CJ-4 - (Por encima de 25 °C) SAE30 / SAE10W-30 / SAE15W-40 - (0 °C hasta 25 °C) SAE20 / SAE10W-30 / SAE15W-40 - (Por debajo de 0 °C) SAE10W / SAE10W-30 / SAE15W-40
Aceite del diferencial eje delantero	3,50 l (0,76 IMP gal)	3,50 l (0,76 IMP gal)	3,50 l (0,76 IMP gal)	3,50 l (0,76 IMP gal)	3,50 l (0,76 IMP gal)	
Aceite reductor ruedas delanteras	0,90 l (0,19 IMP gal)	0,90 l (0,19 IMP gal)	0,90 l (0,19 IMP gal)	0,90 l (0,19 IMP gal)	0,90 l (0,19 IMP gal)	- SAE 85W90LS
Aceite del diferencial eje trasero	3,80 l (0,83 IMP gal)	3,80 l (0,83 IMP gal)	3,80 l (0,83 IMP gal)	3,80 l (0,83 IMP gal)	3,80 l (0,83 IMP gal)	- API GL5
Aceite reductor ruedas traseras	0,90 l (0,19 IMP gal)	0,90 l (0,19 IMP gal)	0,90 l (0,19 IMP gal)	0,90 l (0,19 IMP gal)	0,90 l (0,19 IMP gal)	
Aceite caja de cambios	1,50 l (0,32 IMP gal)	1,50 l (0,32 IMP gal)	1,50 l (0,32 IMP gal)	1,50 l (0,32 IMP gal)	1,50 l (0,32 IMP gal)	- SAE 85W90LS - API GL5
Aceite circuito de frenos	1,00 l (0,21 IMP gal)	1,00 l (0,21 IMP gal)	1,00 l (0,21 IMP gal)	1,00 l (0,21 IMP gal)	1,00 l (0,21 IMP gal)	DEXRON II
Líquido refrigerante	14,5 l (3,18 IMP gal)	14,5 l (3,18 IMP gal)	14,5 l (3,18 IMP gal)	14,5 l (3,18 IMP gal)	14,5 l (3,18 IMP gal)	- ASTM D 3306 - ASTM D 4985 - ASTM D 1384 - CUNA NC 956-16 - B.S. 6580.92 - BS 6580 (GB) - FK Heft R 443 (D) - Afnor R 15/601 (F) - ASTM D 3306 and 4985 - SAE J 1034 - JIS K 2234 (J) - KSM 2142 (K) - NATO S 759 - CUNA NC 956/16(I) - UNE 26361-88(E) - EMPA - E/L 1415c (MIL Italy)
Grasa	4,00 kg (8,81 lb)	4,00 kg (8,81 lb)	4,00 kg (8,81 lb)	4,00 kg (8,81 lb)	4,00 kg (8,81 lb)	NLGI - 1
Capacidad del depósito de aceite hidráulico	130 l (28,58 IMP gal)	140 l (30,78 IMP gal)	140 l (30,78 IMP gal)	140 l (30,78 IMP gal)	140 l (30,78 IMP gal)	Hydro telehandler fuilid ISO46 (ver página siguiente)
Aire acondicionado	1,1 kg (2,42 lb)	1,1 kg (2,42 lb)	1,1 kg (2,42 lb)	1,1 kg (2,42 lb)	1,1 kg (2,42 lb)	- R134A



- ATENCIÓN

Salvo indicaciones diferentes o preparaciones requeridas por el cliente, la instalación hidráulica de la máquina se entrega con aceite:

DIECI Hydro Telehandler Fluid ISO46

Especificaciones:

ISO 6743-4 HV, Afnor NFE 48-602, ISO 11158, DIN 51524 Part 3 HVLP, Afnor NFE 48-603 HV, ASTM D6158, Denison HF-0 / HF-1 / HF-2, Eaton Vickers I-286-S / M-2950-S, Cincinnati Machine P-68 / P-69 / P-70, Afnor NFE 48-690(dry), Afnor NFE 48-691(wet), U.S. Steel 126 / 127 / 136, JCMAS HK, Bosch variable vane pumps, Rexroth RE 90220, Sauer Danfoss 520L0463, General Motors (LS-2) LH-03-1 / LH-04-1 / LH-06-1, SEB 181222.

Clasificación:

ASTM D 6080: ISO VG 46 / L32 - 42 (140)

Propiedades	Método de análisis	Unidad de medida	Valor ISO 46
Densidad a 15°C	ASTM D1298	kg/l	0,88
Viscosidad cinemática a 40°C	ASTM D445	cSt	46,6
Viscosidad cinemática a 100°C	ASTM D445	cSt	8,6
Índice de Viscosidad	ASTM D2270	-	165
Viscosidad cinemática a 40°C después de Sonic Shear	ASTM D445	cSt	41,6
Índice de Viscosidad después de Sonic Shear	ASTM D2270	-	144
FZG Failure Load Stage	ASTM D5182	Stage	12
Punto de ignición (C.O.C.)	ASTM D92	°C	210
Punto de deslizamiento	ASTM D97	°C	-35
Temperatura para viscosidad Brookfield de 750cP	ASTM D2983	°C	-9



5.2.1 *Reduce las vibraciones*

Tener en cuenta las siguientes indicaciones para reducir la exposición a las vibraciones del operador:

- Utilizar un equipamiento idóneo para el tipo de trabajo que se vaya a efectuar.
- El asiento del conductor debe estar correctamente regulado según el conductor de que se trate. Inspeccionar y, si es necesario, reparar las suspensiones del asiento y los mecanismos de regulación.
- Mantener la máquina en estado eficiente, efectuar el mantenimiento como se indica en el presente manual.
- Girar, acelerar, frenar, cambiar de marcha, mover el equipamiento sin movimientos bruscos.
- Durante los desplazamientos, ajustar la velocidad de la máquina para reducir las vibraciones. Reducir la velocidad para evitar el riesgo de saltos. Transportar la máquina cuando la distancia entre los distintos sitios de trabajo sea considerable.
- Mantener el lugar de trabajo en buenas condiciones, retirar piedras y obstáculos, rellenar los huecos, etc.
- Para prevenir problemas de espalda, utilizar la máquina solamente si se tienen buenas condiciones de salud.
- Realizar pausas para reducir el tiempo en que se está sentado en una misma posición.
- No salir de la cabina o bajar de la máquina saltando.
- No manipular ni elevar cargas repetidamente.

5.2.2 Condiciones ambientales

Si bien la máquina puede usarse en las situaciones más diversas, de todas maneras como prevención se deben respetar las normas mínimas de operatividad como se indica a continuación:

T3-E0100 - Tabla de condiciones ambientales

Parámetro	Valores admitidos
Temperaturas de trabajo	de -20°C a +40 °C (da-4 °F a 104 °F)
Temperatura media diaria	< +40 °C (< 104 °F)
Temperatura de almacenamiento	de -25 °C a +50 °C (de -13 °F a 122 °F)
Humedad	del 20% al 95%
Altitud	< 2500 m (< 8200 ft)

5.2.3 Interferencias electromagnéticas

Si el cliente instala aparatos complementarios, el usuario debe comprobar que no provoquen interferencias de ningún tipo con los instrumentos del vehículo; de ser así, el usuario debe eliminar dichas interferencias.

Es indispensable prestar mucha atención a aparatos móviles como comunicaciones vía radio (teléfonos), que deben ser instalados por técnicos especializados y utilizar antenas externas.

En general se debe tener en cuenta que los aparatos eléctricos adicionales deben ser conformes con la Directiva EMC 2004/108/CE y deben llevar la marca "CE".

5.2.4 Radiaciones

En condiciones normales de uso la máquina no produce ningún tipo de radiación, ionizante y no ionizante, que pueda causar problemas al operador.

6 DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD

6.1 Adhesivos de seguridad

Los adhesivos de seguridad están colocados en las posiciones de la máquina indicadas a continuación. Su objetivo es servir de guía para la propia seguridad y la de los demás. Antes de comenzar a trabajar con la máquina, controlar el contenido y posición de los adhesivos girando alrededor de la máquina con este manual en la mano. Volver a examinar los adhesivos con todos los operadores que vayan a utilizar la máquina,



- ATENCIÓN

Asegurarse de comprender bien la ubicación correcta y su contenido.

Controlar que estén en posición correcta y limpios.



- PELIGRO

Limpiarlos si están sucios de barro, cemento o detritos.



- PROHIBICIÓN

No quitar por ningún motivo los adhesivos de seguridad.



- PROHIBICIÓN

Está terminantemente prohibido limpiar los letreros de la máquina utilizando disolventes o gasolina; podrían deteriorarse. Los adhesivos distintos a los de atención y seguridad deben ser tratados del mismo modo.



Para los intervalos de mantenimiento y control de los adhesivos, ver la tabla resumen del capítulo "Mantenimiento".



Si los adhesivos se estropean o pierden, sustituirlos, pues deben conservarse legibles.



- ADVERTENCIA

El pedido de los adhesivos de sustitución debe efectuarse como en los pedidos de repuestos (comunicar el modelo y el número de serie de la máquina).

6.1.1 Significado de los adhesivos de seguridad

SEÑAL	CÓDIGO	DESCRIPCIÓN
	AXA1163	Advertencia, mantener el brazo completamente replegado durante las operaciones de excavación con cucharas.
	AXA1425	Peligro, mantener la distancia de seguridad durante el uso de la pala de carga
	AXA1425	Peligro de aplastamiento, utilizar los topes de seguridad para las operaciones de mantenimiento
	AXA1425	Peligro, mantener las distancias de seguridad de la máquina
	AXA1425	Peligro, partes mecánicas en movimiento
	AXA1425	Peligro, parar el motor antes de realizar las operaciones de mantenimiento
	AXA1425	Peligro, apagar el motor y quitar la llave de contacto durante las operaciones de mantenimiento
	AXA1425	Peligro, respetar las distancias de seguridad de las líneas eléctricas

SEÑAL	CÓDIGO	DESCRIPCIÓN
	AXA1427	Indica dónde realizar el reabastecimiento del combustible
	AXA1428	Indica la presión de los neumáticos.
	AXA1431	Indica los puntos de elevación
	AXA1432	Indica los puntos en los cuales fijar la máquina para el transporte o el remolque
	AXA1433	Indica dónde controlar el nivel del aceite hidráulico
	AXA1434	Indica dónde realizar el reabastecimiento del aceite hidráulico
	AXA1435	Peligro, partes de la máquina en movimiento, no quitar las protecciones de seguridad y esperar a que se detengan antes de realizar las operaciones de mantenimiento
	AXA1436	Indica la posición de la varilla de seguridad para cilindros de elevación
	AXA1438	Indica partes de la máquina que no pueden pisarse

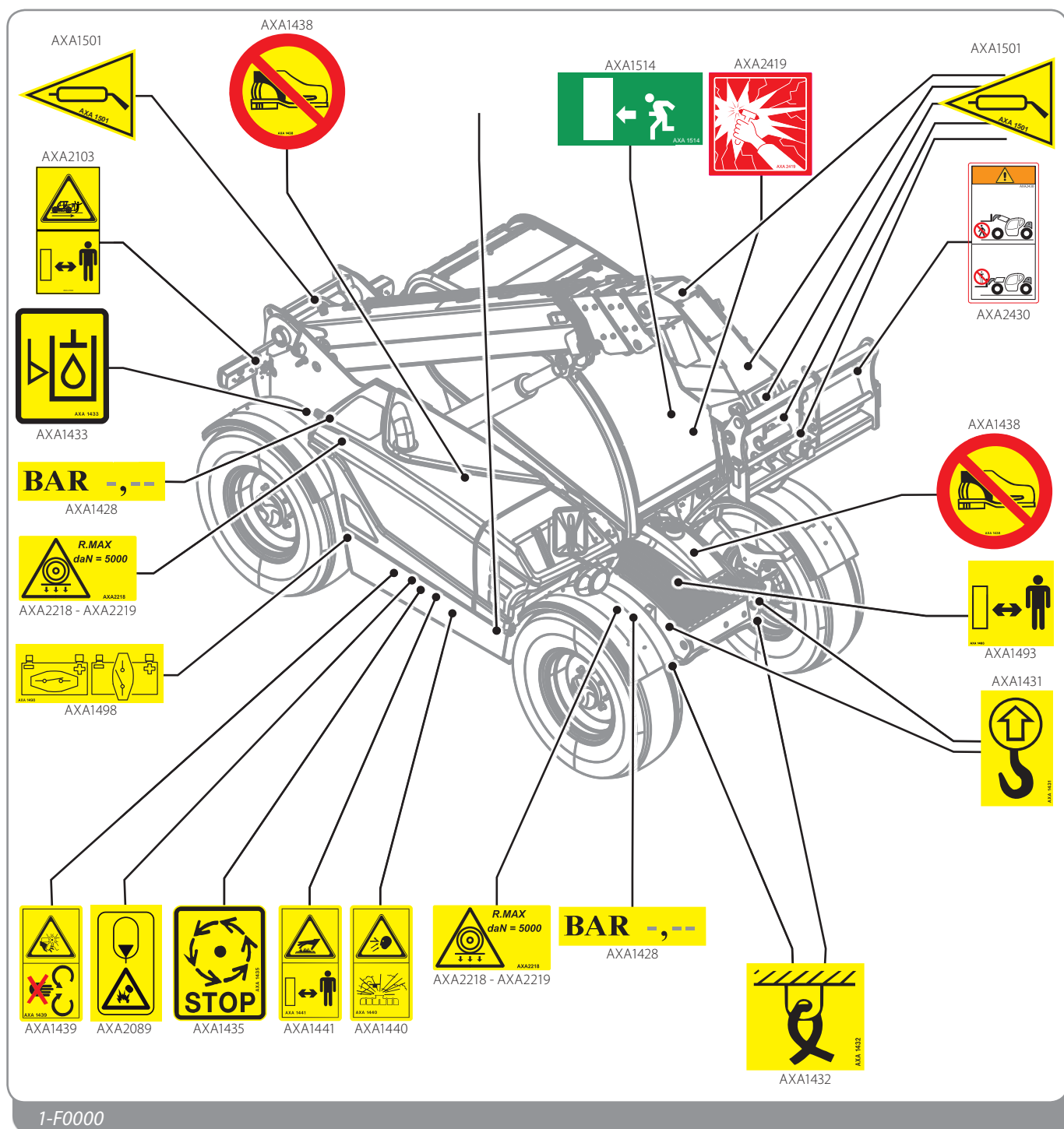
SEÑAL	CÓDIGO	DESCRIPCIÓN
	AXA1439	Peligro partes mecánicas en movimiento
	AXA1440	Peligro, salida de vapores calientes y bajo presión
	AXA1441	Peligro superficies calientes
	AXA1492	Indica la posición del depósito de aceite para los frenos y el tipo de aceite que hay que usar
	AXA1493	Advertencia, mantener la distancia de seguridad
	AXA1497	Indica la función del acelerador manual
	AXA1498	Indica la posición y las instrucciones para el uso del desconector de batería
	AXA1499	Peligro, respetar las distancias de seguridad de las líneas eléctricas
	AXA1501	Indica los puntos de engrasado
	AXA1506	Es obligatorio usar los cinturones de seguridad

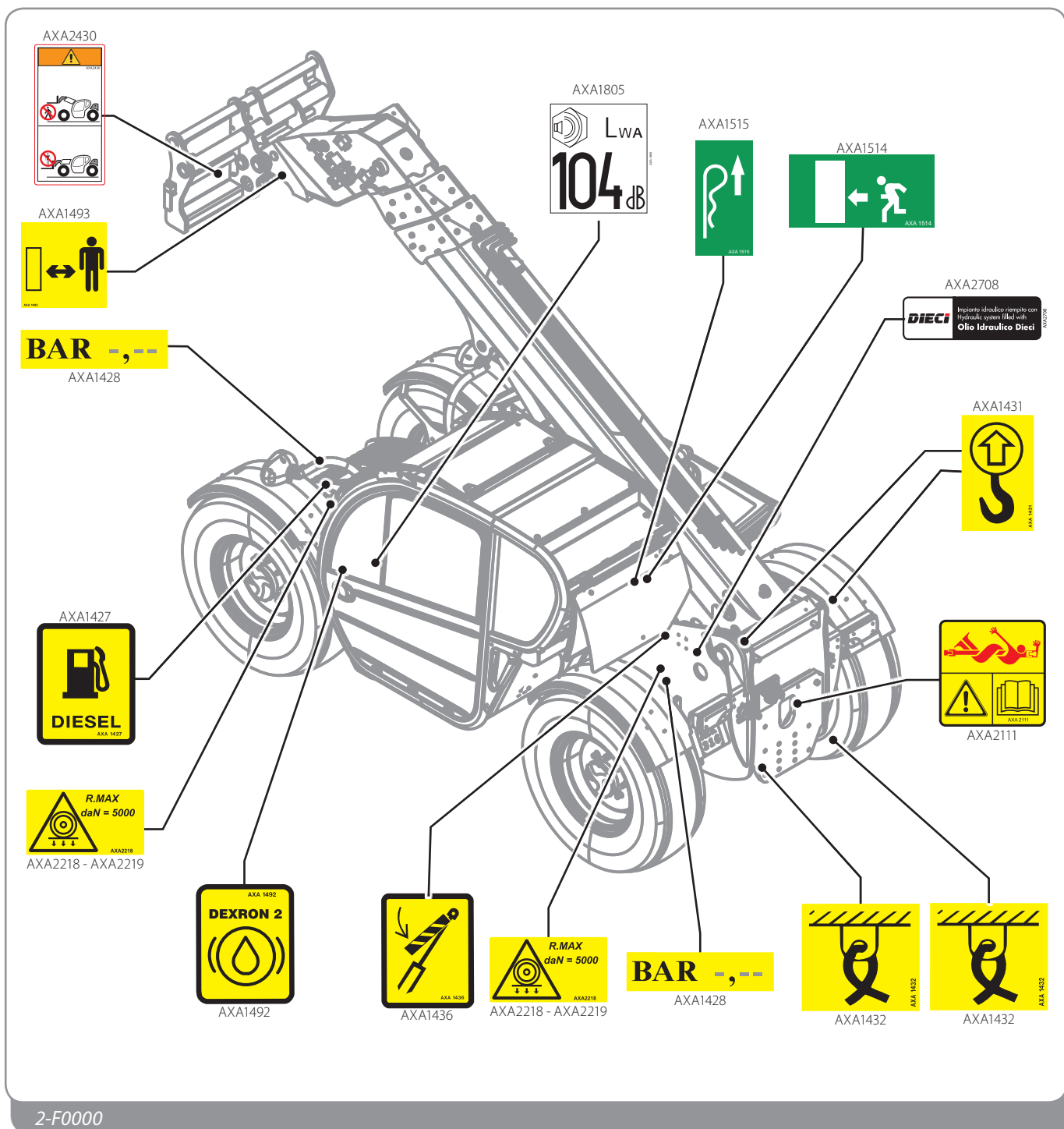
SEÑAL	CÓDIGO	DESCRIPCIÓN
	AXA1514	Salida de emergencia
	AXA1515	Quitar la chaveta
	AXA1773	Advertencia, no alcanzar velocidades altas o fuera de revoluciones del motor en bajada
	AXA1805	Indica la potencia acústica máxima garantizada
	AXA2089	Atención, circuito hidráulico con acumuladores de presión
	AXA2103	Advertencia, mantener la distancia de seguridad
	AXA2111	Peligro de atrapamiento en partes en movimiento en las cercanías de la toma de fuerza
	AXA2419	Romper el cristal con el martillo en caso de emergencia
	AXA2218	Carga máxima en el suelo de neumáticos (R. máx. daN=) 5000 (Agri Farmer 32 .6 - 28.7 - 30.7 - 28.9)
	AXA2219	Carga máxima en el suelo de neumáticos (R. máx. daN=) 5500 (Agri Farmer 30.9)
	AXA2430	No permanezca debajo de las horquillas o transporte personas con las horquillas

SEÑAL	CÓDIGO	DESCRIPCIÓN
	AXA2608	Instrucciones para la palanca de mando (joystick) capacitativa con sensor de hombre presente estándar
	AXA2609	Instrucciones para Joystick con hombre presente capacitivo y función aceite constante
	AXA2610	Instrucciones para Joystick con hombre presente capacitivo, función aceite constante y función FNR
	AXA2613	Instrucciones para Joystick con hombre presente mecánico estándar
	AXA2614	Instrucciones para Joystick con hombre presente mecánico y función aceite constante
	AXA2612	Instrucciones para Joystick con hombre presente mecánico, función aceite constante y función FNR
	AXA1803	Instrucciones para joystick para cesto porta personas estándar
	AXA2633	Instrucciones para Joystick para cesto porta personas y función aceite constante
	AXA2708	Tipo de aceite utilizado en la instalación hidráulica.

6.1.2 Posición de los adhesivos en la máquina

Las posiciones de los adhesivos presentes en la máquina se indican en las figuras Fig. 1-F0000 y Fig. 2-F0000.





6.2 Barra de seguridad

La varilla de seguridad (Fig. 1-F0101) se debe usar como medida de seguridad durante las operaciones de mantenimiento, para impedir la bajada o la caída del brazo en caso de averías.

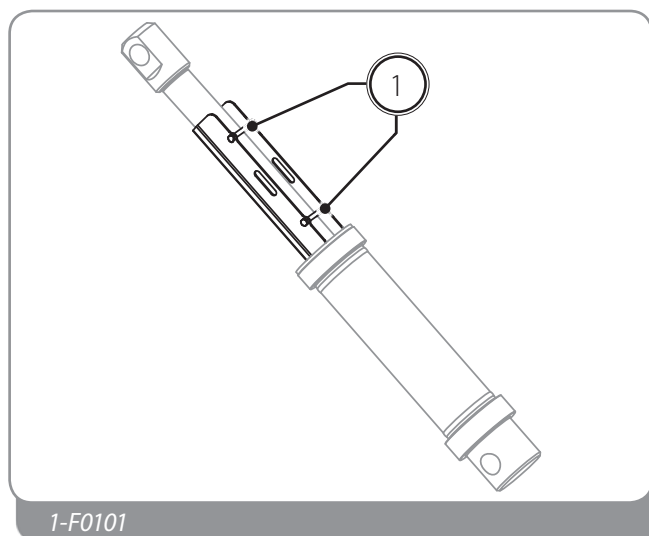


- ATENCIÓN

Cuando se realiza el mantenimiento del cilindro de elevación del brazo o de la correspondiente válvula de bloqueo, es obligatorio sostener el brazo mediante un aparato de elevación con capacidad mínima de 3 t (6610 lb).

Para introducir la barra de seguridad, actuar de la siguiente manera:

- Replegar totalmente los tramos del brazo telescópico.
- Elevar el brazo lo imprescindible para montar la barra de seguridad.
- Bloquear la barra de seguridad mediante los respectivos ganchos "1"

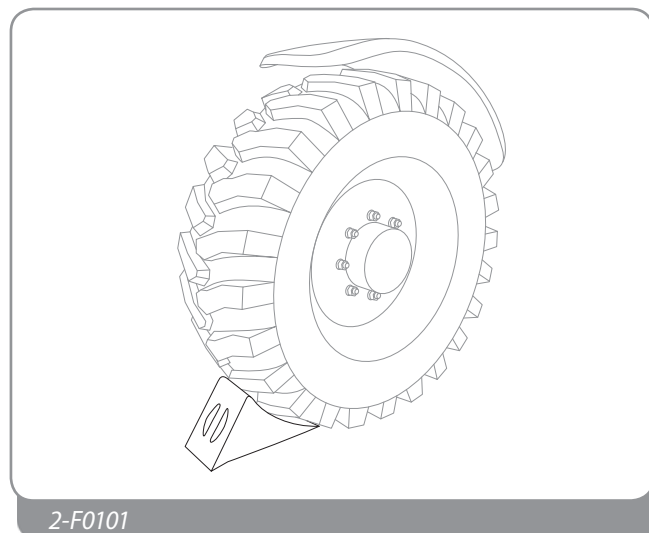


1-F0101

6.3 Cuña para ruedas

La cuña para ruedas se debe usar como medida de seguridad para impedir movimientos accidentales o involuntarios de la máquina.

Se recomienda el uso durante el estacionamiento de la máquina, en caso de aparcamiento en pendientes o durante las operaciones de mantenimiento.

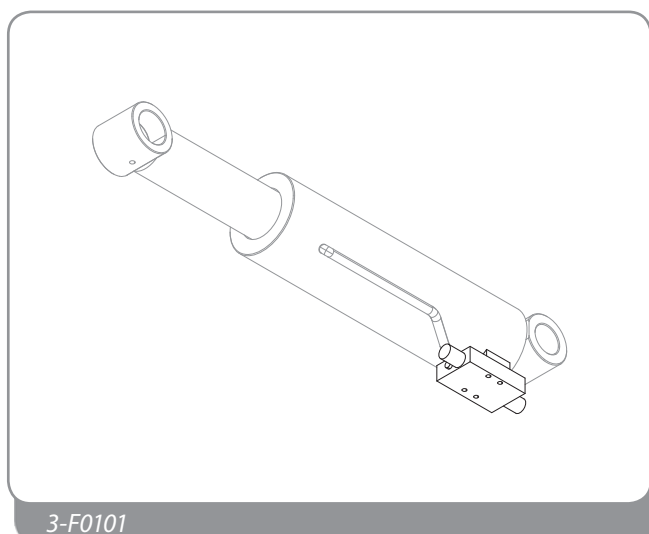


2-F0101

6.4 Válvulas de bloqueo

Las Válvulas de bloqueo para cilindros impiden el movimiento no controlado de los pistones de los cilindros si baja la presión hidráulica o estalla un tubo flexible.

Las válvulas están directamente montadas en los cilindros.



3-F0101

6.5 Cabina ROPS - FOPS

La máquina está equipada con una cabina homologada:

- **ROPS** (Roll Over Protection Structure) OCSE cód. 4
- **FOPS** (Falling Objects Protective Structure) OCSE cód. 10.

El operador está así protegido frente a vuelco del medio y caída de objetos desde arriba, que es un requisito para las máquinas de movimiento de tierra.



- ATENCIÓN

La cabina es un dispositivo de seguridad, y por tanto, siempre debe encontrarse en las condiciones de uso adecuadas.



- PROHIBICIÓN

En caso de manipulaciones indebidas, el fabricante se exime de responsabilidad civil alguna en caso de accidente, por tanto, se prohíbe terminantemente:

- Modificar, perforar o alterar la estructura de la cabina.
- Soldar o unir mecánicamente piezas al bastidor de la cabina.
- Si se sustituyen los tornillos de fijación, utilizar elementos nuevos con clase de resistencia diferente.
- Enganchar cadenas o cables a la cabina para remolcarla.



- PELIGRO

Si se vuelca la máquina, se recomienda permanecer dentro de la cabina con el cinturón de seguridad abrochado para obtener una protección mayor.



Si la cabina presenta daños evidentes, es necesario sustituirla llamando a un centro de asistencia autorizado o a un taller autorizado por Dieci.



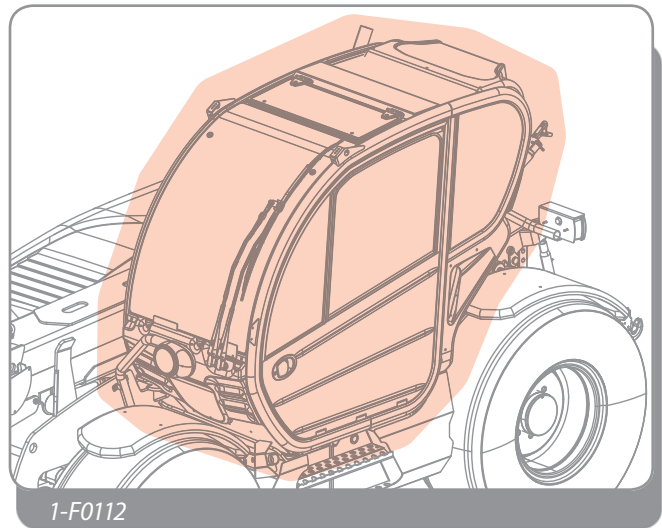
- ATENCIÓN

La cabina se coloca en la clasificación:
CATEGORÍA "1"

La cabina homologada como categoría "1" no ofrece una protección completa contra la entrada de polvos, aerosol y vapores. Consultar y seguir las instrucciones dadas por el productor de las sustancias químicas utilizadas (como pesticidas, fungicidas, herbicidas, etc.) y las suministradas por el fabricante del vaporizador. Utilizar los equipos e indumentarios de protección individual (EPI) cuando se indica en estas instrucciones, incluso si se está dentro de la cabina.



Para el uso de los equipos de protección adecuados, consultar el embalaje del producto usado.



- PELIGRO

Peligro de inhalación para los operadores y las personas que se encuentran en las cercanías. Para la protección contra polvos nocivos, aerosol y vapores, consulte las instrucciones indicadas por el productor del pulverizador y las reglas básicas contenidas en este manual.

6.6 Parada de emergencia

En condiciones de emergencia, la máquina se puede detener mediante el Pulsador de parada de emergencia colocado en la cabina (Fig. 2-F0112); la parada es inmediata.



- ADVERTENCIA

Se recomienda usar el Pulsador de parada de emergencia solo si existe un peligro inmediato para el operador, la carga y/o la integridad de la máquina.

Cuando se presiona el Pulsador de parada de emergencia, se corta la alimentación eléctrica y se apaga completamente la máquina y cualquier equipo conectado a esta.

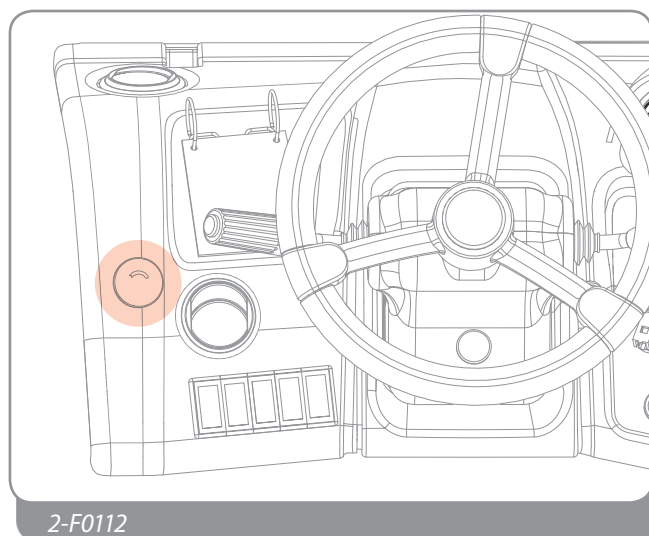


- PELIGRO

Después de una parada causada por el Pulsador de parada de emergencia, se puede volver a las condiciones normales solo después de:

- Eliminar la causa que ha determinado la parada
- Desbloquear el Pulsador de parada de emergencia

Para desbloquear el Pulsador de parada de emergencia, gírelo en el sentido indicado por la flecha impresa en el pulsador.

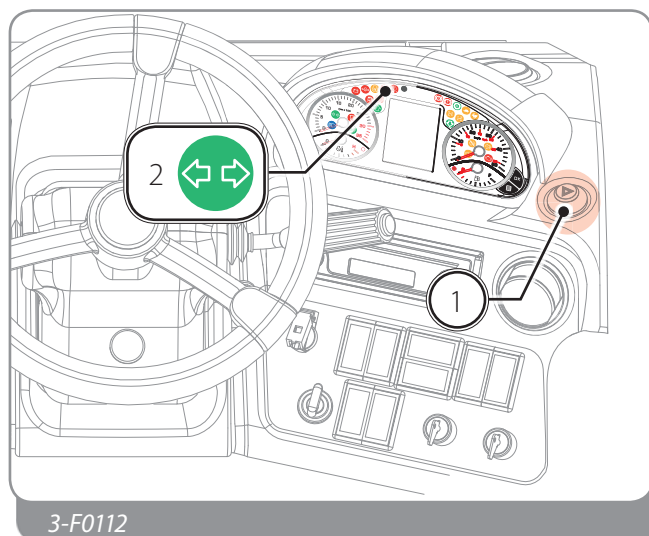


2-F0112

6.7 Luces de emergencia

Presionar el interruptor de luces de emergencia "1" (Fig. 3-F0112) para encender los cuatro intermitentes de dirección.

El encendido de las luces de posición se indica con la iluminación intermitente del interruptor "2" en el salpicadero de la máquina.



3-F0112

6.8 Freno de estacionamiento

Para activar el freno de estacionamiento, presionar el interruptor "1" (Fig. 4-F0112).

El freno de estacionamiento correctamente activado se indica con la iluminación del interruptor y del testigo "2" en el salpicadero de la máquina.

Cuando el freno de estacionamiento está activado, la máquina no puede moverse; la transmisión hidrostática está desactivada y las ruedas están frenadas.



- ADVERTENCIA

El freno de estacionamiento debe activarse:

- Cada vez que se abandona la máquina, incluso en caso de parada momentánea
- Siempre que la máquina funcione parada, incluso si cuenta con pies estabilizadores y están bajados

El freno se activa automáticamente cuando se detiene el motor.



Para revisar que el freno de estacionamiento funcione correctamente, contactar con un taller autorizado **DIECI**.



- PELIGRO

Si el freno de estacionamiento presenta problemas, no utilizar la máquina.



- PELIGRO

Las modificaciones no autorizadas de las relaciones en el puente, del peso de la máquina, de las dimensiones de las ruedas y de los neumáticos pueden perjudicar el funcionamiento del freno de estacionamiento.

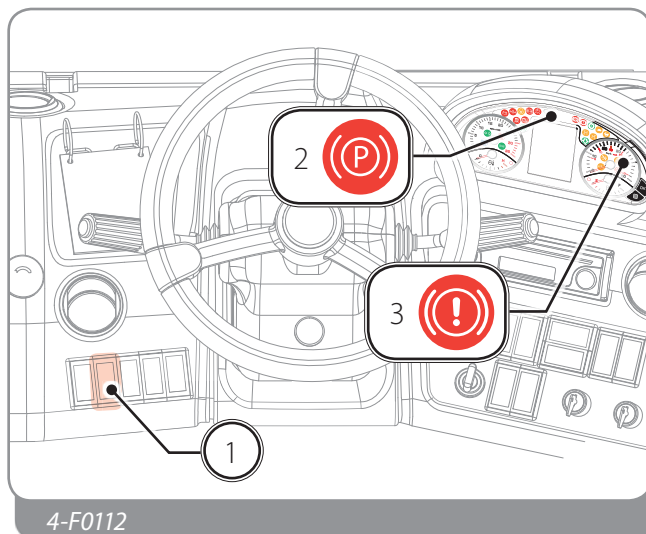


- PELIGRO

El encendido intermitente del testigo "3" indica un nivel bajo del líquido de frenos.

Si el testigo "3" se enciende fijo, el freno de estacionamiento está bloqueado o averiado.

No utilizar la máquina hasta que no se haya resuelto el problema. Dirigirse a un centro de asistencia **DIECI**.



6.9 Nivel de burbuja

El nivel de burbuja (Fig. 5-F0112) se encuentra en el centro del salpicadero. Se utiliza para controlar la nivelación transversal correcta de la máquina.

Para trabajar en plena seguridad, la burbuja de aire debe hallarse en el centro, con un margen de aproximación máximo de 2° a la derecha o a la izquierda.

La inclinación supera los 2° cuando la burbuja de aire se pone completamente por fuera de los 2 márgenes de delimitación de los 2°.

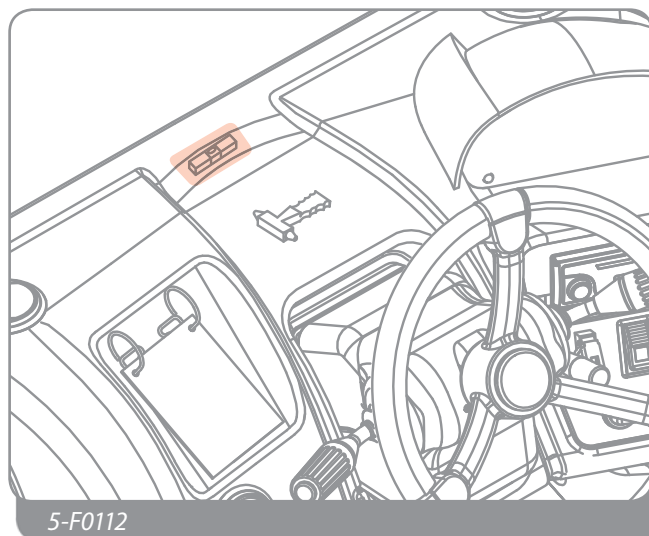


La máquina puede llevar instalados dos tipos de nivel de burbuja, estándar u opcional; el nivel de burbuja opcional presenta una escala de referencia.



- PROHIBICIÓN

está prohibido trabajar en caso de inclinación transversal de más de 2°.



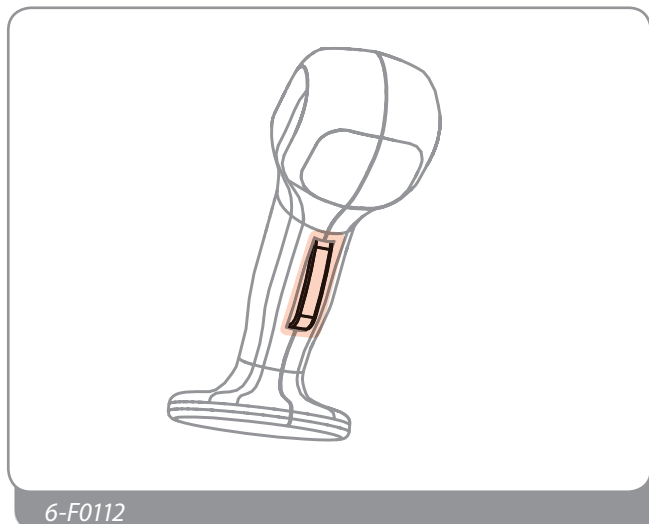
6.10 Función "hombre presente" joystick

La Función de presencia de hombre presente en el joystick (Fig. 6-F0112) previene eventuales maniobras accidentales del brazo.

Debe mantenerse activa la función de hombre presente durante el movimiento del Joystick, de lo contrario se deshabilitan todos los mandos del mismo.



Existen diferentes palancas de mando (Joystick) con diferentes funciones de hombre presente, para mayores datos consulte los capítulos relativos al uso del Joystick.



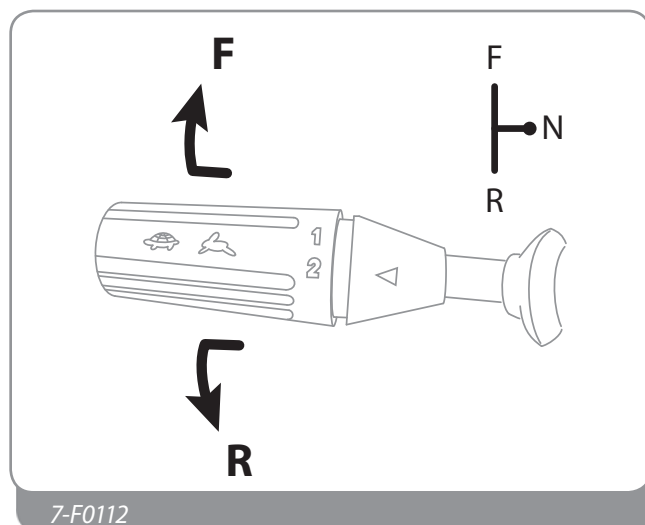
6.11 Palanca de selección de marchas

Manteniendo la palanca (Fig. 7-F0112) en una posición intermedia ("N"), la transmisión estará en punto muerto y la máquina parcialmente frenada.

Si la palanca de selección de marcha adelante/atrás se mueve a una posición distinta de "N", no arranca el motor.



Consultar el capítulo "Descripción máquina" para mayor información.



6.12 Cuaderno de los diagramas

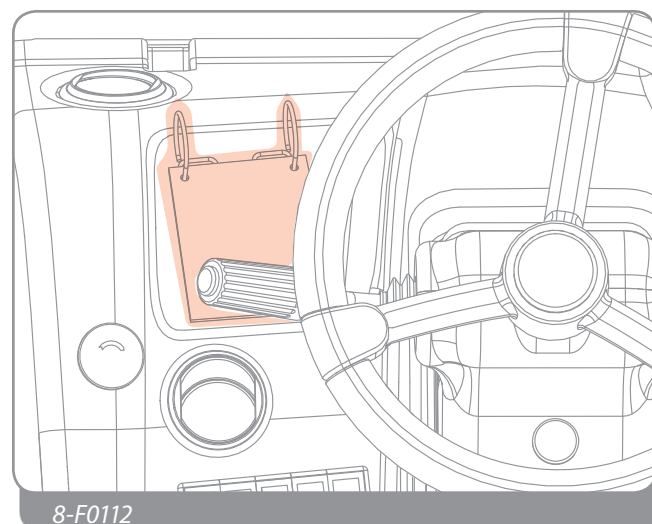
El cuaderno de los diagramas resume las principales informaciones para usar de forma segura la máquina y para una consulta rápida del operador durante las diversas fases de trabajo.

6.13 Salida de emergencia: Cristal trasero

El cristal posterior de la cabina (Fig. 9-F0112) se puede utilizar como salida de emergencia si se bloquean las puertas de la máquina.

Si fuera necesario abrir completamente el cristal, extraer el pestillo "1" y empujar el cristal hacia afuera.

El pestillo, durante las operaciones de trabajo corrientes, debe estar colocado como en la figura.



- PROHIBICIÓN

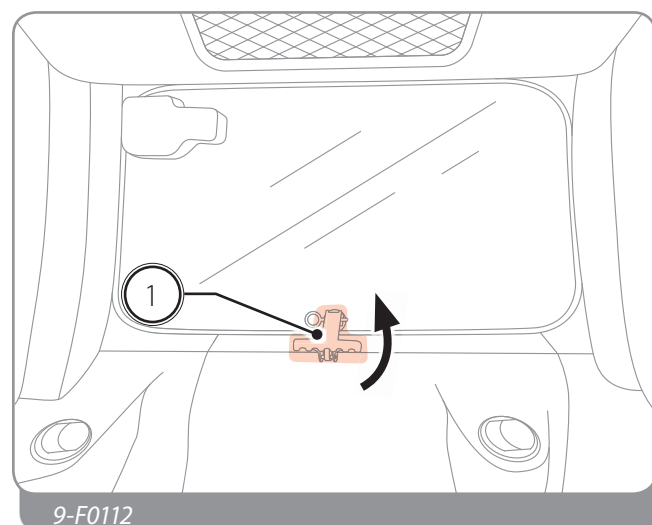
Se prohíbe abrir totalmente el cristal durante el uso normal de la máquina, por existir riesgos de corte del brazo con el chasis de la máquina.

El cristal trasero se encuentra junto al brazo telescópico.



- ATENCIÓN

Tener mucho cuidado durante la apertura y/o la extracción del cristal pues podría resquebrajarse o romperse con el consiguiente riesgo de lesiones para el operador de la cabina y los que puedan encontrarse cerca de la máquina.



6.14 Protección del parabrisas de la cabina



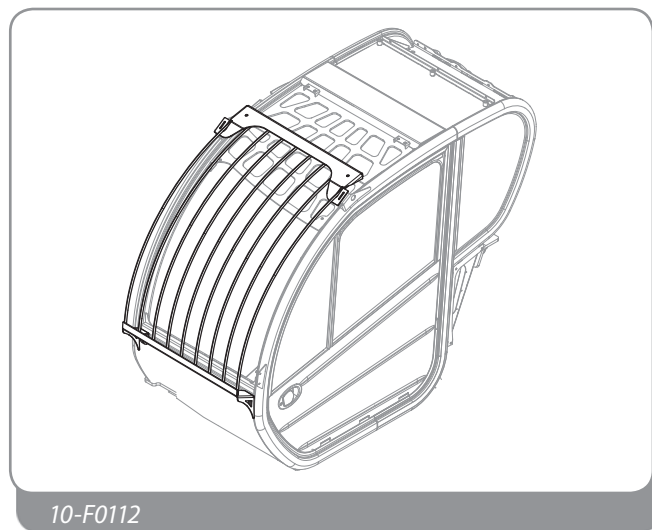
La protección del cristal delantero de la cabina es un accesorio opcional.

La Protección del cristal delantero de la cabina (Fig. 10-F0112) ofrece un nivel de protección superior contra eventuales cargas u objetos de grandes dimensiones o peso, que pueden desplomarse sobre la cabina.



- ATENCIÓN

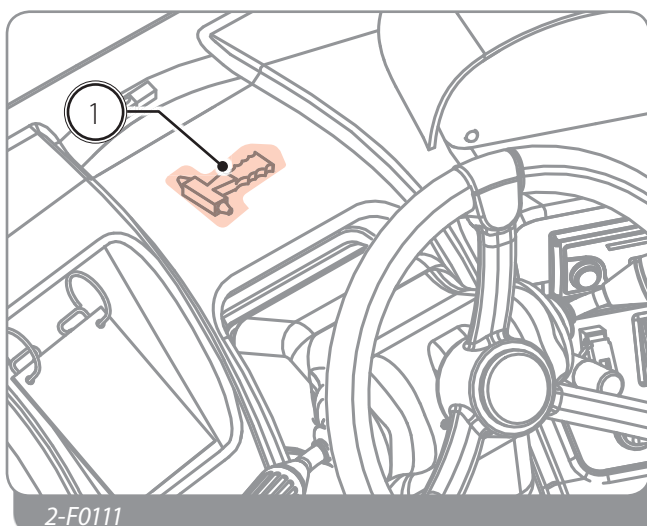
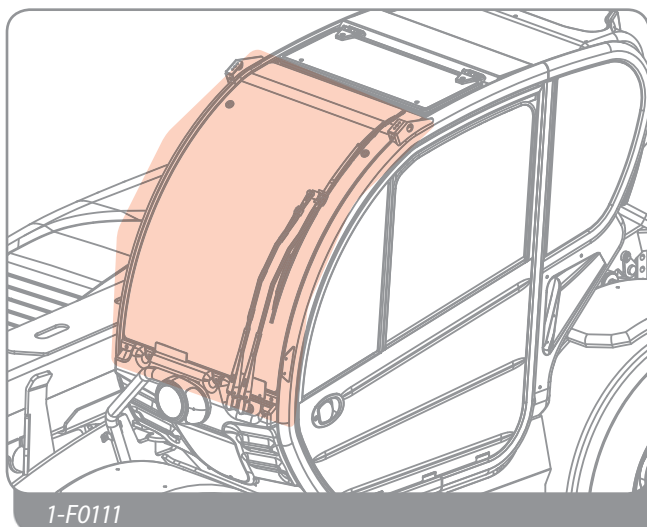
Si la máquina tiene Protección con vidrio anterior no se permite circular por la vía pública excepto en el caso de las excepciones que permiten las normas vigentes en el país de uso.



6.15 Salida de emergencia: Cristal delantero

El cristal anterior de la cabina (Fig. 1-F0111) se puede utilizar como salida de emergencia si se bloquean las puertas de la máquina.

Para romper el cristal delantero en caso de emergencia, utilizar el martillo "1" colocado en la cabina (Fig. 2-F0111).



6.16 Asiento

El asiento de la máquina tiene cinturones de seguridad adecuados para proteger al operador durante las operaciones de movimiento o maniobra.



- ATENCIÓN

Abrocharse siempre los cinturones de seguridad mientras se usa la máquina.



Consultar el capítulo "Descripción y uso de los componentes" para mayor información.

6.16.1 Sensor "hombre presente" en el asiento

La máquina dispone de un sistema de seguridad denominado "hombre presente" con un microinterruptor eléctrico en el cojín del asiento "1" (Fig. 1-F0190).



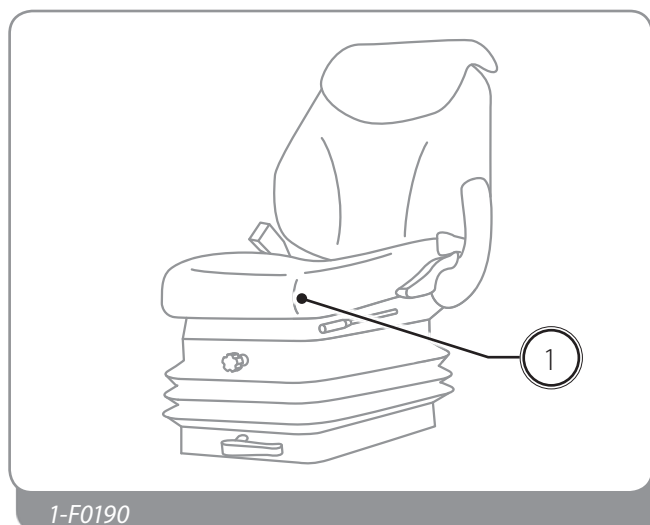
- ATENCIÓN

Solo es posible arrancar el motor si el operador está correctamente sentado en el puesto de conducción y la palanca de las marchas está en posición neutro "N".



- ATENCIÓN

Si el motor está en movimiento y el operador no está sentado correctamente en el puesto de conducción durante un tiempo superior a 3 segundos, se desembraga automáticamente la transmisión y se acciona el freno de estacionamiento. Para reanudar el movimiento de la máquina, el operador se tiene que sentar en el puesto de conducción y colocar la palanca de selección de movimiento en la posición de neutro "N".



6.16.2 Cinturones de seguridad

La cabina de la máquina es capaz de soportar el peso de esta en caso de vuelco (ROPS), por lo tanto es necesario que el operador permanezca unido al asiento mediante el cinturón de seguridad, para evitar ser proyectado hacia afuera, con peligro de aplastamiento.

Antes de poner en marcha la máquina examinar atentamente las correas, la hebilla y las fijaciones a la estructura. Si hay piezas desgastadas o dañadas, sustituir el cinturón de seguridad o el componente antes de poner en marcha la máquina.

Permanecer sentados con los cinturones de seguridad correctamente abrochados mientras que la máquina está en marcha, para reducir el riesgo de lesiones en caso de accidente.

Si se ha sufrido un accidente de una cierta entidad, sustituir los cinturones de seguridad, aunque aparentemente no estén dañados.

Para abrochar el cinturón de seguridad es necesario:

1. Introducir la lengüeta de enganche "1" en la hebilla "2" (Fig. 2-F0190).
2. Asegurarse de que el cinturón esté bien abrochado y ajustarlo alrededor del cuerpo (Fig. 3-F0190).



- ATENCIÓN

Se considera que el cinturón está bien puesto cuando se ciñe bien al cuerpo.

Para desabrochar el cinturón de seguridad, es necesario (Fig. 4-F0190):

1. Presionar el botón rojo "1" de la hebilla "2".
2. Extraer la lengüeta "3".



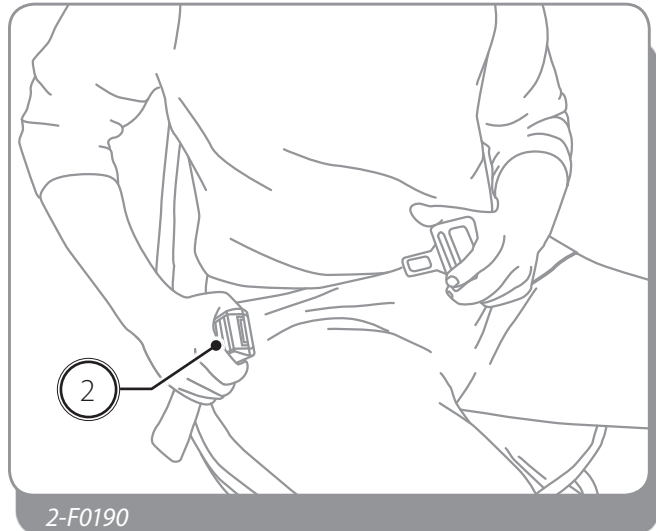
- ATENCIÓN

Para conducir la máquina, abrocharse el cinturón de seguridad correctamente y bien ajustado. No hacerlo aumenta el riesgo de accidentes.

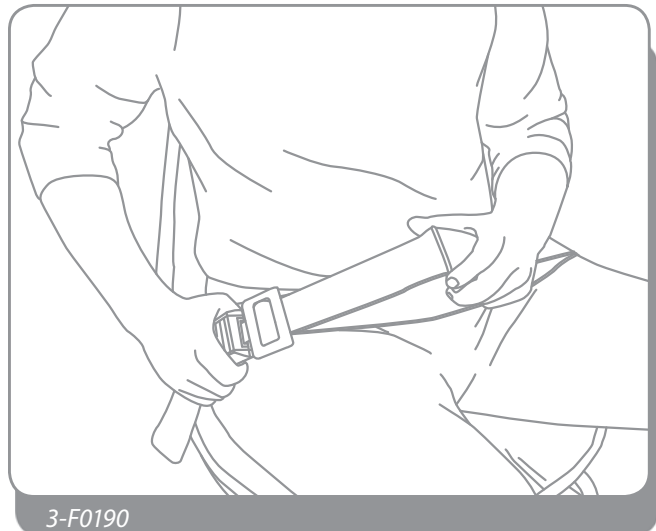


- PROHIBICIÓN

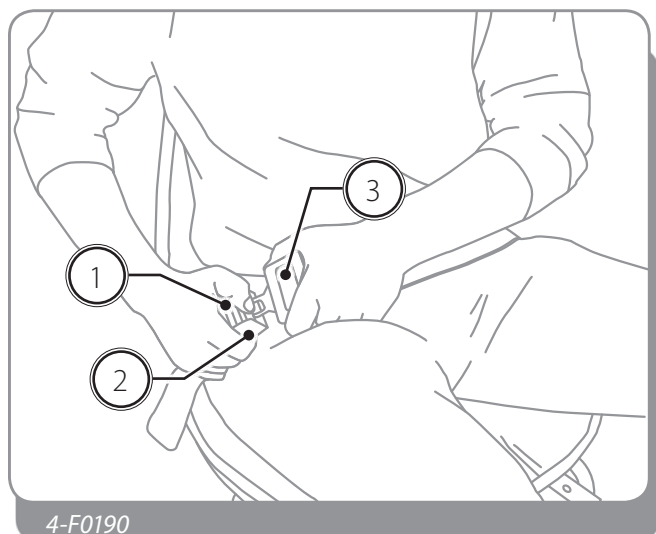
No usar cinturones de seguridad dañados o desgastados. Los cinturones desgastados, dañados o deshilachados pueden romperse o darse en caso de choque, con el consiguiente riesgo de lesiones graves para el operador.



2-F0190



3-F0190



4-F0190

6.16.3 Regulación del asiento



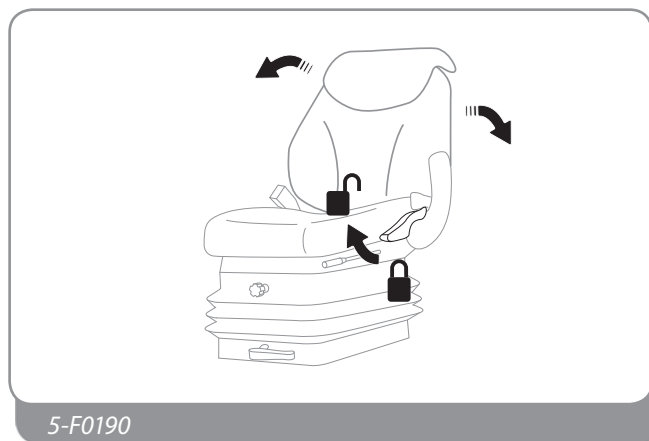
- ATENCIÓN

El asiento está colocado correctamente cuando el operador puede efectuar la carrera completa del pedal de freno teniendo la espalda apoyada en el respaldo.

El asiento permite distintas regulaciones:

Inclinación del respaldo

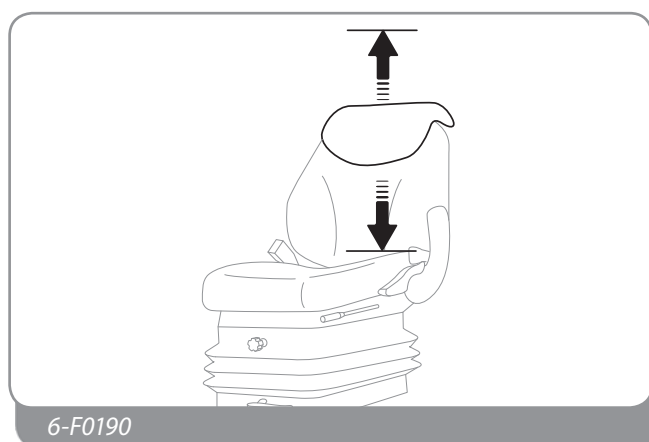
Para regular la inclinación del respaldo, levantar la palanca situada en el lateral izquierdo (Fig. 5-F0190) y adaptar el respaldo a la posición deseada. Soltar la palanca para bloquear el respaldo.



5-F0190

Altura del respaldo

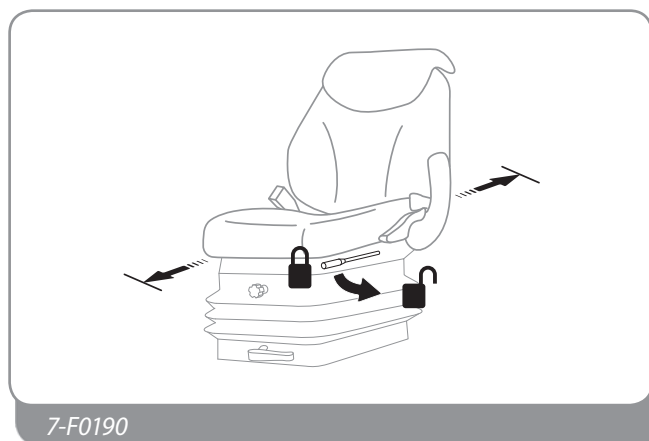
Para regular la altura del respaldo (Fig. 6-F0190), levantar o bajar la parte superior del respaldo.



6-F0190

Posición horizontal

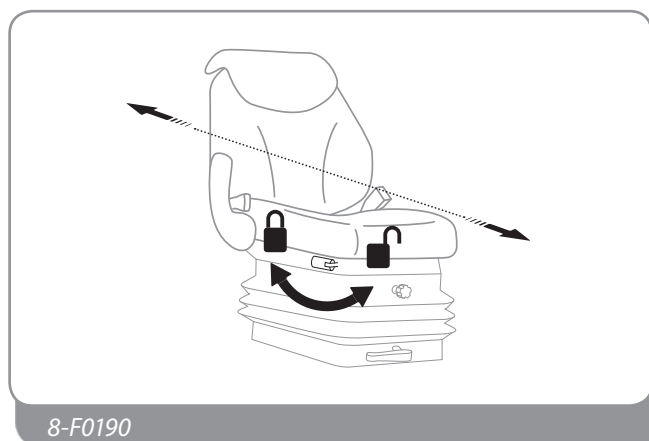
Para regular longitudinalmente el asiento, desplazar la palanca (Fig. 7-F0190) hacia el lado izquierdo y deslizar el asiento sobre las guías. Una vez alcanzada la posición idónea, soltar la palanca. Realizar pequeños movimientos para asegurarse de que el asiento esté fijado correctamente.



7-F0190

Suspensión horizontal

Para desbloquear el muelle horizontal, llevar la palanca (Fig. 8-F0190) hacia delante; para bloquear el muelle, llevar la palanca hacia atrás.



8-F0190

Posición vertical

Para regular la altura del asiento, girar la palanca (Fig. 9-F0190) hacia el símbolo "+" para aumentar la altura o hacia el símbolo "-" para reducirla.

Grado de suspensión mecánica

Para regular el grado de suspensión, girar el mango esférico (Fig. 10-F0190) hacia el símbolo "+" para suavizar la suspensión. Girar la manilla hacia el símbolo "-" para inducir la suspensión.

Grado de suspensión neumático*



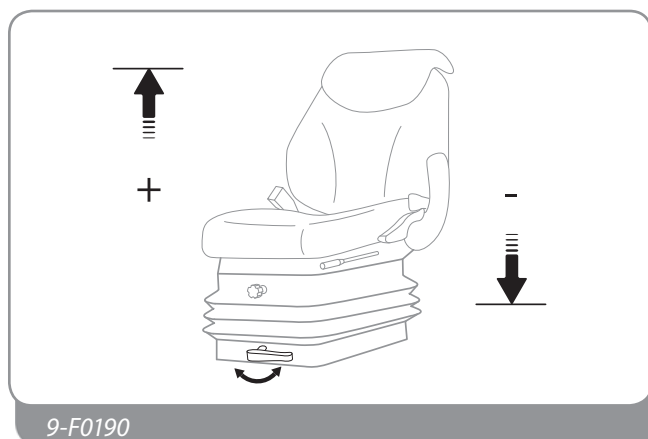
***La suspensión neumática del asiento es un accesorio opcional.**

Para la regulación neumática del grado de suspensión, tirar del perno (Fig. 11-F0190) para bajar la presión y suavizar la suspensión. Empujar la manilla para tomar presión e inducir la suspensión.

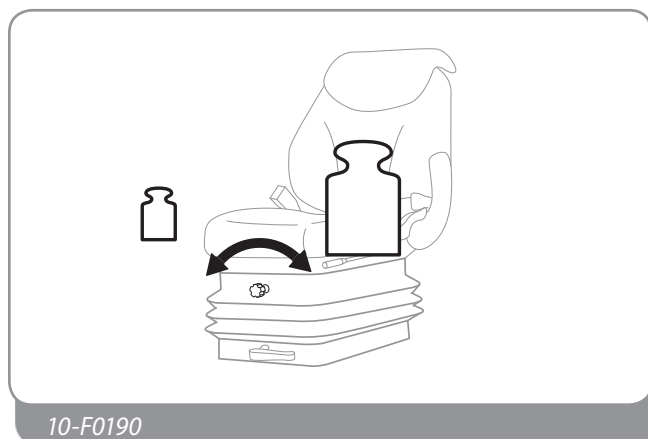


- NOTA

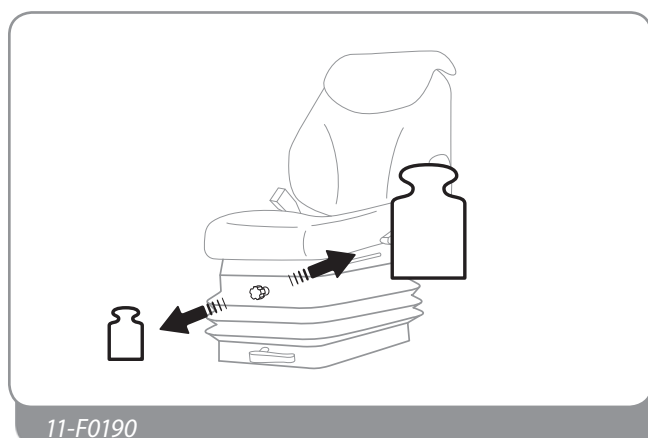
La regulación neumática es posible solo con el motor encendido.



9-F0190



10-F0190



11-F0190

6.17 Dispositivo antivuelco

El dispositivo mide la estabilidad longitudinal de la máquina, midiendo la carga residual sobre el eje trasero.

El dispositivo está compuesto por (Fig. 1-F0222, Fig. 2-F0222 y Fig. 3-F0222):

- 1 Indicador momento longitudinal
- 2 Llave de bypass
- 3 Llave de modalidades operativas

El dispositivo siempre está en funcionamiento.

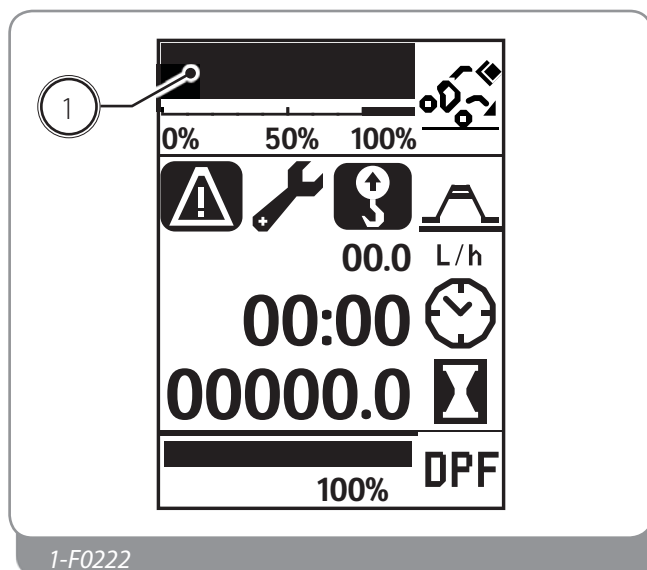
El dispositivo no está destinado a la advertencia del riesgo de vuelco en caso de:

- Vuelco transversal
- Una sobrecarga imprevista,
- Transporte/desplazamientos con carga en posición elevada,
- Desplazamiento en terrenos accidentados con obstáculos o baches;
- Transporte/desplazamientos sobre una pendiente o cerca de esta;
- Elevada velocidad de desplazamiento en un rectilíneo y en curva.

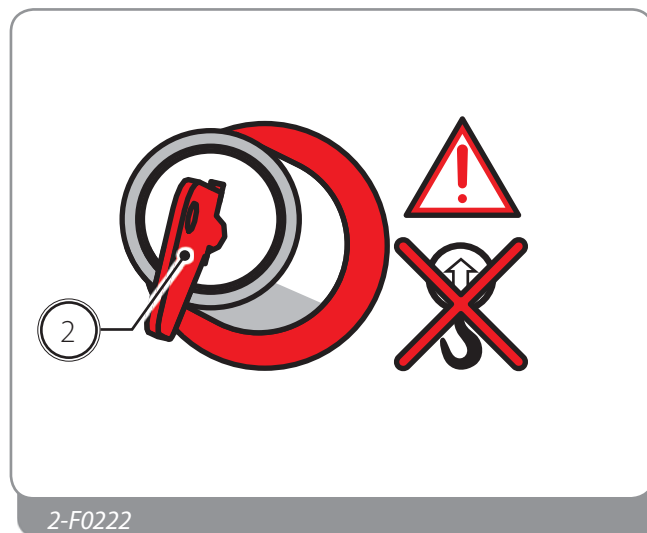


- ATENCIÓN

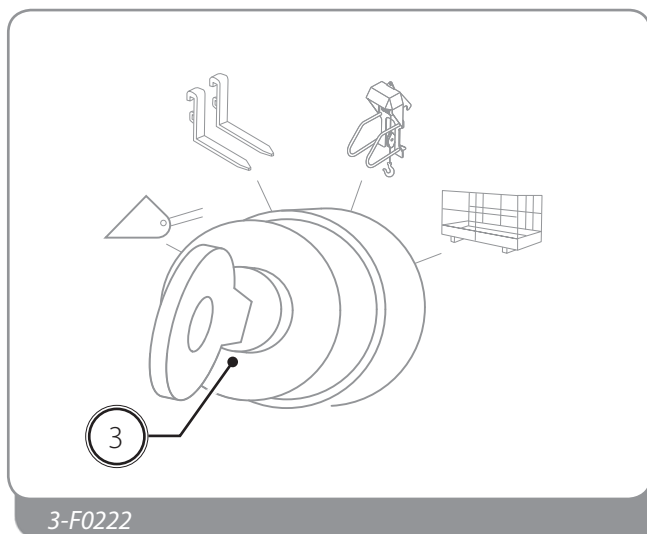
Quando se alcanza la carga límite, el dispositivo bloquea automáticamente todos los movimientos que pueden perjudicar la estabilidad de la máquina. Permanecen activos solo los movimientos que permiten poner la máquina en condiciones de seguridad.



1-F0222



2-F0222



3-F0222

6.17.1 Indicador momento longitudinal

El indicador de vuelco se visualiza en una barra "1" (Fig. 5-F0222) que indica el riesgo de vuelco de la máquina.

El testigo "2" tiene diversos iconos y estados en función de las condiciones de trabajo de la máquina.

Icono	Estado	Condición
	Encendido fijo	Trabajo normal
	Intermitente	Prealarma
	Encendido fijo	Alarma



4-F0222

6.17.2 Llave de Bypass



- PELIGRO

La llave de bypass se debe usar solo si se dan las siguientes condiciones:

- Si se alcanza el límite máximo de vuelco y exista el peligro de vuelco del medio.
- Para volver a las condiciones de seguridad
- Por personal experto y adiestrado correctamente
- Durante breves períodos de tiempo
- Después de tratar de restablecer las condiciones de seguridad mediante el pulsador de desactivación de la alarma.
- Si no es posible restablecer las condiciones de seguridad mediante el pulsador de desactivación de la alarma.

La llave de bypass (Fig. 4-F0222) es de acción mantenida, por tanto se debe mantener girada durante las operaciones de puesta en seguridad de la máquina.

Durante el uso de la llave de bypass en la pantalla se visualiza el respectivo icono "3" (Fig. 5-F0222).

La función de la llave de bypass se desactiva automáticamente después de 30 segundos, aunque la llave esté girada aún.

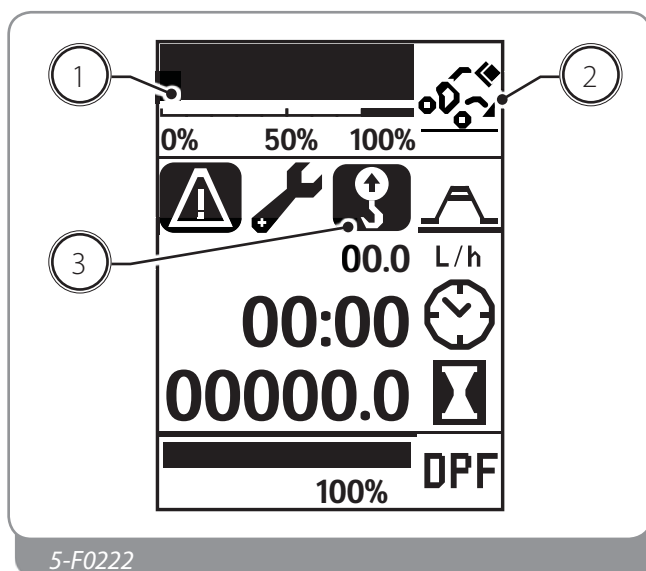
Cuando se llega a la zona de seguridad la alarma cesa y se puede soltar la llave de bypass.



- PELIGRO

Mientras se use la llave de bypass, realizar solo la retracción o la subida del brazo telescópico, volviéndolo a poner en situación de seguridad.

NO BAJAR O EXTENDER EL BRAZO, PORQUE SON MOVIMIENTOS QUE PUEDEN PROPICIAR EL VUELCO.



5-F0222


- ATENCIÓN

Mientras se usa la llave de bypass los sistemas antivuelco están desactivados.

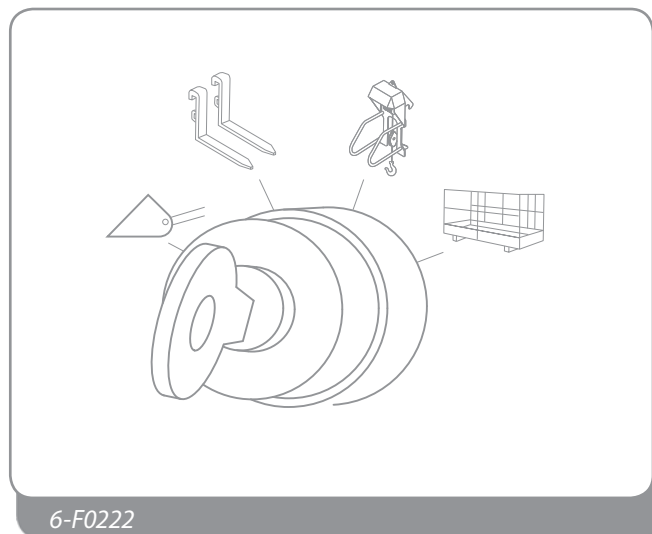
Es obligatorio consultar el diagrama de capacidad de la máquina y del equipo instalado antes de realizar cualquier maniobra.

Utilizar el inclinómetro y las lecturas en el brazo para conocer la posición exacta de la carga.

En este estado, no efectuar movimientos que perjudiquen la estabilidad de la máquina: peligro de pérdida de estabilidad y vuelco.


- NOTA

La función de bypass la realiza una llave para permitir al responsable de la seguridad extraer la llave e impedir la desactivación del sistema antivuelco durante las condiciones normales de trabajo.



6-F0222

6.17.3 Llave de modalidades operativas





La máquina se puede usar con diversos equipos, por tanto, hay que configurar la modalidad operativa correcta en función del equipo usado en ese momento.


Para seleccionar el modo operativo necesario para el equipo, utilizar la llave de modos operativos (Fig. 6-F0222) situándola en el símbolo correspondiente al modo de trabajo.


- ADVERTENCIA

La función de selección de modalidad operativa la realiza una llave para permitir al responsable de la seguridad extraer la llave e impedir el uso de una modalidad de trabajo diferente a la necesaria para el equipo.

Los modos operativos son:

Símbolo	Modo operativo	Descripción	Equipos asociados
	Pala	Que hay que usar durante las operaciones de excavación	<ul style="list-style-type: none"> • Cucharas • Cucharas mezcladoras
	Carretilla elevadora	Que hay que usar para transportar los materiales	<ul style="list-style-type: none"> • Horquillas • Calderos • Cestas portamateriales
	Autogrúa	Que hay que usar para elevar los materiales	<ul style="list-style-type: none"> • Equipos con gancho • Equipos con cabrestantes
	Plataforma de trabajo elevadora*	Que hay que usar para elevar personas, habilita los mandos en el cesto	<ul style="list-style-type: none"> • Cestos portapersonas

 * La modalidad operativa "Plataforma de trabajo elevadora" para elevar personas se entrega solo con el accesorio opcional "Preparación para cesta portapersonas".



- ADVERTENCIA

Los equipos que pueden aplicarse a las máquinas en cuestión, se refieren a la lista de precios de *DIECI*.



- ATENCIÓN

Está prohibido utilizar la máquina con equipos diferentes respecto a los seleccionados con el "selector de modalidades operativas".

Modalidad operativa: Pala

En modo Pala, con el brazo completamente replegado, el dispositivo antivuelco está automáticamente desactivado. Si el brazo está extendido o se extiende sucesivamente, el funcionamiento es igual al del modo horquillas.

En este modo:

- El instrumento (fig.73/C Pos."A") funciona siempre correctamente e indica solo el estado de la carga.
- Con el brazo cerrado la indicación acústica no funciona para señalar el estado de la carga, sino que entra en funcionamiento solo para señalar errores del sistema.



- PELIGRO

Si se utiliza un accesorio diferente de los indicados como equipos combinados en modo "Pala", existe el riesgo de vuelco.

Modalidad operativa: Plataforma de trabajo elevadora



- ATENCIÓN

Se admite usar el cesto de la cabina con la modalidad operativa "Horquillas" solo para llevar el cesto al suelo en caso de malestar o accidente del operador que la ocupa.

6.17.4 Control del funcionamiento con la carga del dispositivo antivuelco



- ATENCIÓN

Es obligatorio controlar el funcionamiento correcto del dispositivo antivuelco antes de retomar el trabajo.

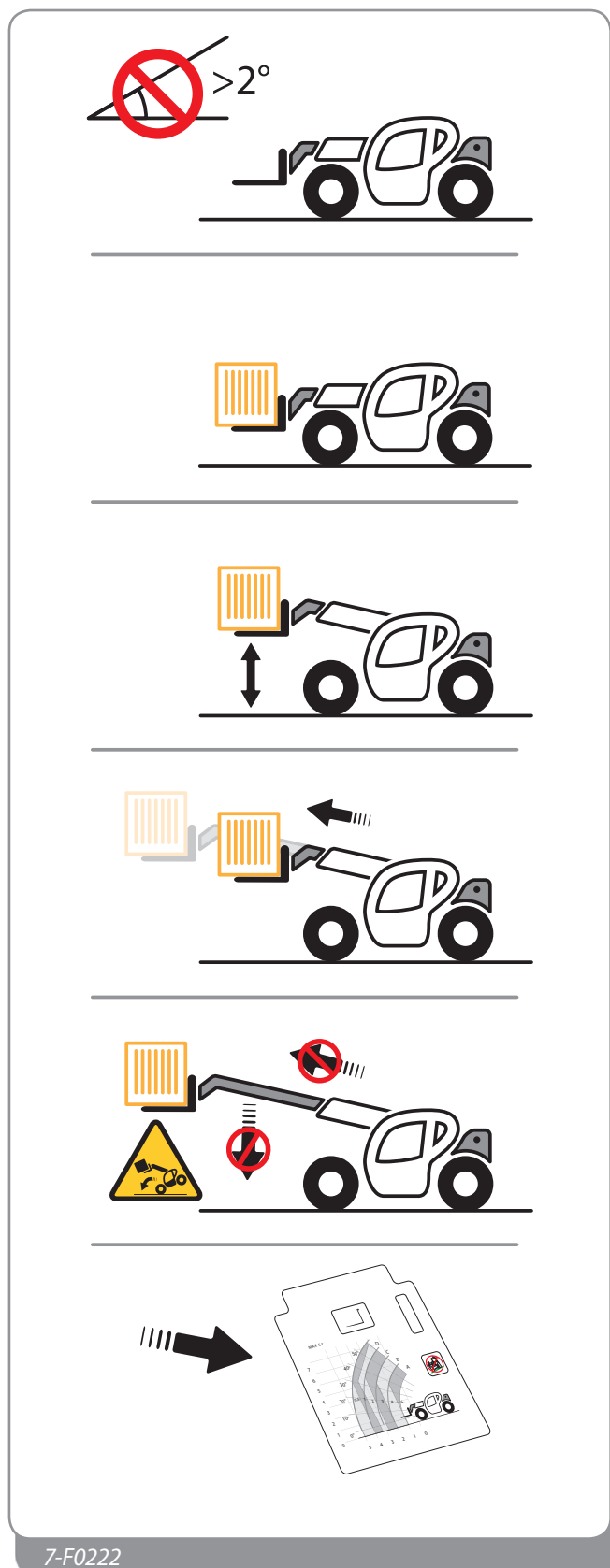
Para un control correcto del dispositivo, realice las siguientes operaciones:

- Colocar la máquina sobre una superficie horizontal y estable y accionar el freno de estacionamiento.
- Asegurarse de que el equipo esté montado correctamente en la máquina y que sea idóneo para la capacidad de la misma.
- Controlar en el display del dispositivo antivuelco que se haya configurado para el equipo montado.
- Controlar que el aceite de la instalación hidráulica esté a 50°C - 60°C aproximadamente.
- Consultar el diagrama de capacidad del equipo montado y con el brazo cerrado tomar una carga igual al 50% de la capacidad máxima del equipo.
- Alzar la carga a aproximadamente 50 cm del suelo.
- Con el motor en ralentí, extender el brazo lentamente. Durante esta maniobra controlar el display del dispositivo antivuelco. Cuando se alcanza la zona roja, se debe encender la señal acústica continua, al mismo tiempo se bloquea el movimiento de extensión.
- En este momento controlar que no se permitan los movimientos gravosos previstos para el equipo montado.
- Controle que el bloqueo se realice en el punto indicado en el dibujo de capacidad presente en el cuaderno dentro de la cabina.
- Si todo funciona correctamente, se podrá iniciar el trabajo.



- PELIGRO

Si los dispositivos de seguridad están dañados, interrumpir el trabajo hasta que se reparen. Ponerse en contacto con el centro de asistencia DIECI.



7-F0222

6.18 Diagramas de carga

La carga de trabajo segura (Safe Working Load -SWL) de estas máquinas depende de la extensión y de la inclinación del brazo.

Los diagramas de carga indican la altura máxima de extensión consentida con determinados accesorios y cargas, para poder trabajar en condiciones de seguridad, sin riesgo de vuelco de la máquina durante las operaciones de trabajo.

Esta máquina está dotada de un dispositivo antivuelco que controla en tiempo real el estado de la carga y el riesgo de vuelco de la máquina (consulte el capítulo "Dispositivo antivuelco"). De todos modos, es necesario utilizar y respetar los diagramas de capacidad en relación con la carga y el de accesorio utilizado.



- ATENCIÓN

Es obligatorio disponer en la cabina del diagrama de capacidad referido al equipo y a la máquina que se están utilizando.

Consulte el diagrama de capacidad correcto antes de mover la carga.



- PROHIBICIÓN

No eleve ni extienda el brazo con la máquina en movimiento. Baje o doble completamente el brazo antes de desplazar una carga.



- ATENCIÓN

Los diagramas de carga se refieren a la máquina parada y nivelada.



- NOTA

Antes de mover una carga, consulte el capítulo "Procedimientos de trabajo seguros".



- ATENCIÓN

Es obligatorio conocer el peso de la carga que se deberá mover.



- ATENCIÓN

Localice el baricentro de la carga que debe mover. El baricentro podría no estar localizado en el centro de la carga.

6.18.1 *Lea los diagramas de capacidad*

- **Nombre y modelo de la máquina** (Fig. 1-F0300, pos. 1)

- **Modelo de equipo** (Fig. 1-F0300, pos. 2)

Modelo del equipo con las indicaciones del centro de la carga.

Para más información, consulte el capítulo "Leyenda de los diagramas de capacidad".

- **Código del Diagrama de capacidad** (Fig. 1-F0300, pos. 3)

- **Máxima capacidad del equipo** (Fig. 1-F0300, pos. 4)

La capacidad máxima del equipo también está indicada en la oportuna etiqueta situada en el equipo.

- **Ángulo del brazo** (Fig. 1-F0300, pos. 5)

El ángulo del brazo se indica mediante el inclinómetro situado en el lateral izquierdo, al final del brazo (de estar presente) o mediante el visualizador del dispositivo antivuelco (de estar presente).

- **Extensión del brazo** (Fig. 1-F0300, pos. 6)

La extensión del brazo está indicada mediante letras del alfabeto ("A", "B", "C", "D", etc.). Estas mismas letras se encuentran también como etiquetas en el extremo del brazo, para que el usuario presente en la cabina pueda conocer la extensión del brazo leyendo las letras.

- **Modo operativo de la máquina** (Fig. 1-F0300 7)

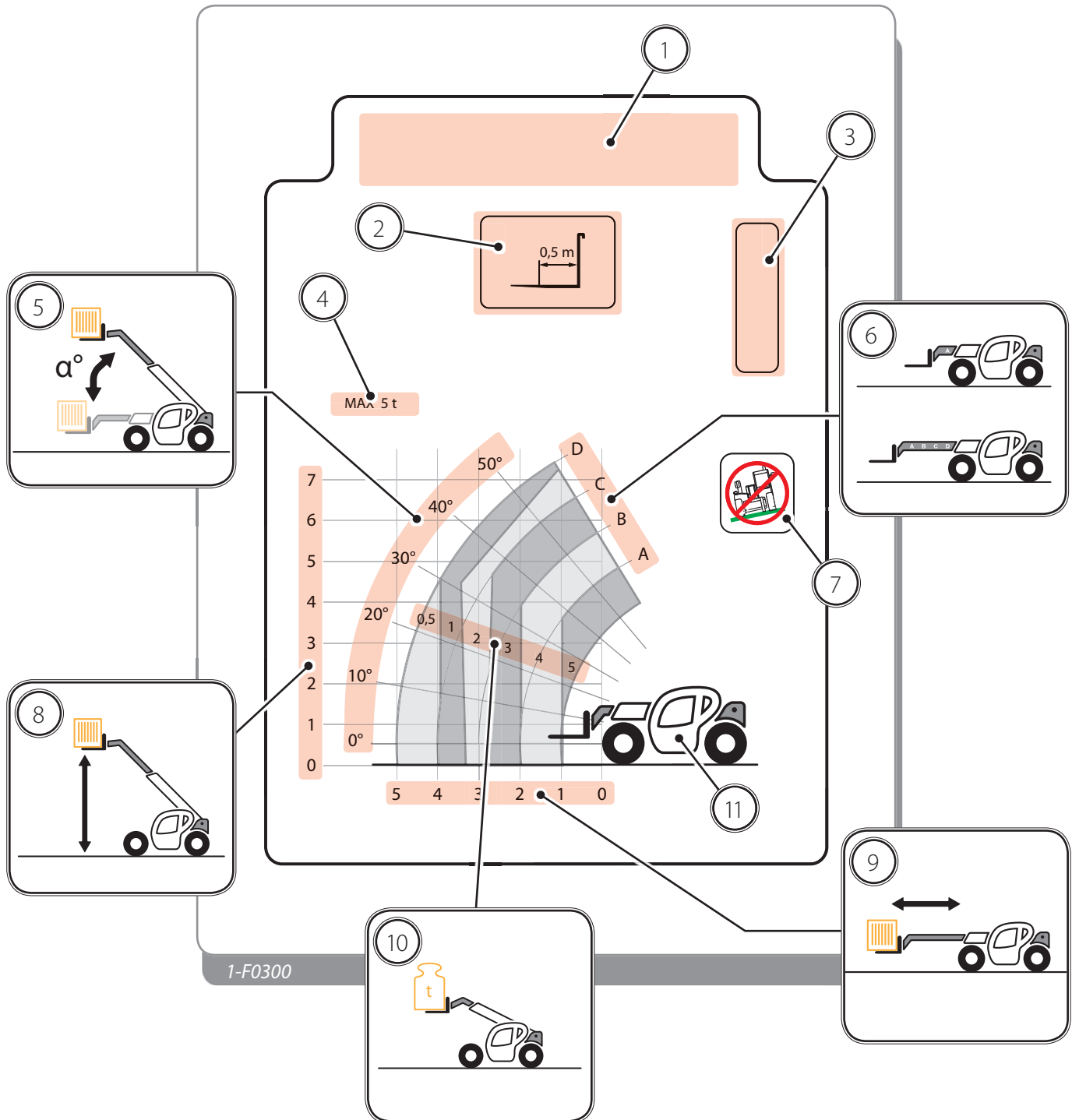
Para más información, consulte el capítulo "Leyenda de los diagramas de capacidad".

- **Altura de la carga desde el suelo** (Fig. 1-F0300, pos. 8)

- **Distancia horizontal de la carga desde la máquina** (Fig. 1-F0300, pos. 9)

- **Peso de la carga** (Fig. 1-F0300, pos. 10)

- **Posición de la máquina** (Fig. 1-F0300, pos. 11)



6.18.2 Uso de los diagramas de capacidad

Los Diagramas de capacidad indican las áreas donde es posible trabajar con la máquina y la carga en condiciones de seguridad.



- PELIGRO

Trabajar con la máquina sin respetar los Diagramas de capacidad correspondientes al equipo instalado, puede desembocar en situaciones de peligro, en el límite del vuelco y con la activación del Dispositivo antivuelco.

Toda la zona de trabajo del brazo está dividida en estas áreas (Fig. 2-F0300, pos. 1). A cada área le corresponde una capacidad máxima. El área más cercana a la máquina tendrá una capacidad igual a la capacidad máxima de carga de la máquina; a medida que se alejan de la máquina, la capacidad máxima de las áreas disminuye.

Antes de empezar a trabajar, es necesario conocer:

- Peso de la carga
- Altura desde el suelo a la que debe moverse la carga
- Distancia desde la máquina a partir de la cual mover la carga

Determinar el área del diagrama de capacidad, que refleja un valor inmediatamente superior al peso de la carga que debe moverse; por ejemplo, si la carga pesase 1,5 t, el área a la que referirse será el área con una capacidad máxima de 2 t (Fig. 2-F0300, pos. 1).

Al conocer el área, sabremos:

- la distancia vertical y horizontal a partir de la cual podremos mover la carga
- los valores de extensión y el ángulo del brazo con los que se puede trabajar.

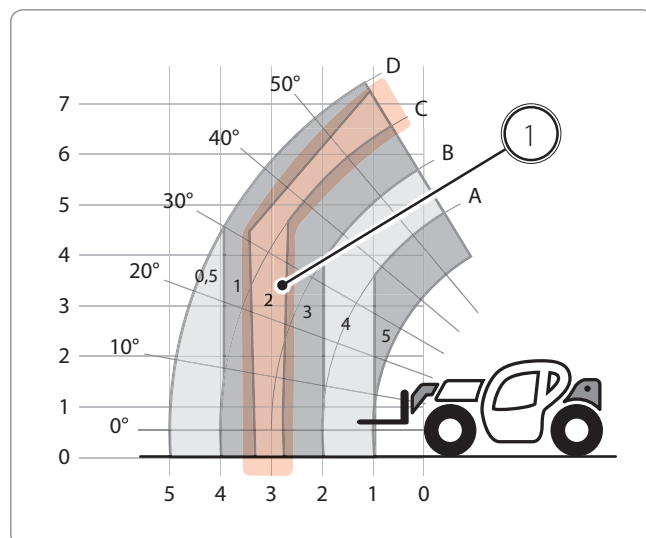
Para conocer las distancias vertical y horizontal con las que podremos mover la carga, utilizar las líneas horizontales y verticales que atraviesan el área de referencia; por ejemplo, podremos llevar la carga a una distancia de 3 m desde la máquina y a 4 m de altura asegurando las condiciones de seguridad (Fig. 3-F0300, pos. 2).

Para evitar trabajar en condiciones de peligro de vuelco, siga las indicaciones de ángulo y extremo del brazo. Por ejemplo, podremos trabajar con el brazo extendido hasta la letra C a un ángulo de 30° (Fig. 4-F0300, pos. 3).

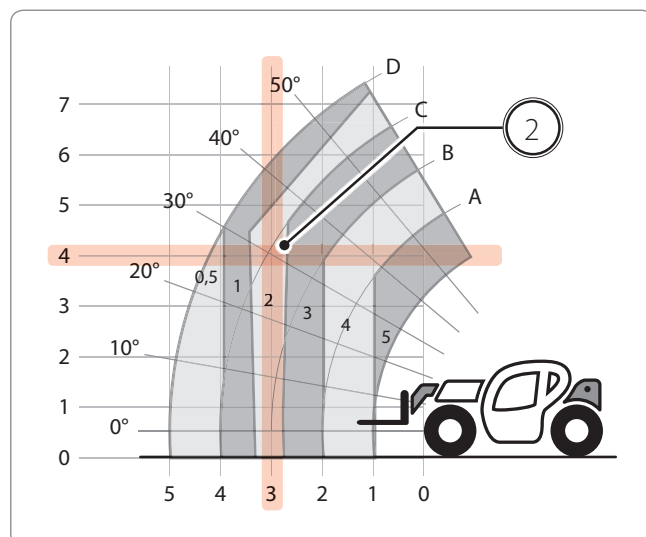


- ATENCIÓN

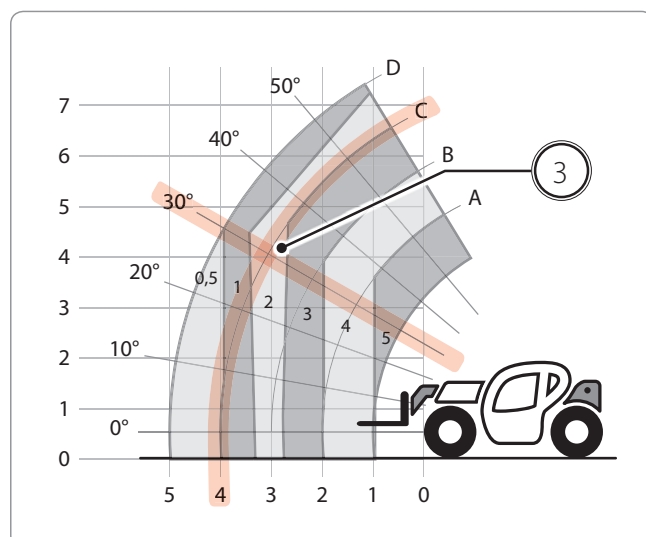
Si superamos el área permitida, entraremos en una situación de peligro de vuelco y se activará el dispositivo antivuelco bloqueando todos los movimientos considerados perjudiciales para la estabilidad del medio y de la carga.



2-F0300



3-F0300



4-F0300



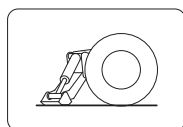
- ATENCIÓN

Utilice los diagramas de capacidad cada vez que mueva la carga para determinar el área de trabajo segura.

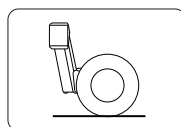
Solo es posible empezar a trabajar en condiciones de seguridad y si el operador se mantiene en el área de trabajo segura predeterminada.

6.18.3 Leyenda de los diagramas de capacidad

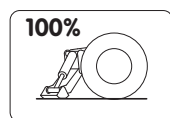
Modo operativo de la máquina



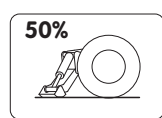
Estabilizadores bajados



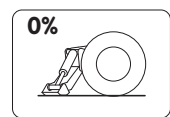
Estabilizadores levantados



Estabilizadores bajados, extraídos al 100%



Estabilizadores bajados, extraídos al 50%



Estabilizadores bajados, extraídos al 0%



Prohibido trabajar encima de neumáticos



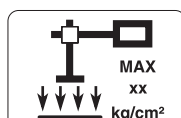
En Rotación continua



En Rotación discontinua



Posición frontal

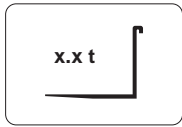


Presión máxima aplicable sobre el terreno



Prohibición de maniobrar con la máquina no nivelada

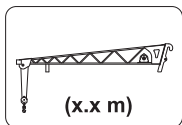
Herramientas instaladas



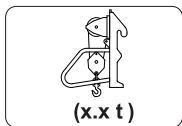
Par de horquillas (capacidad)



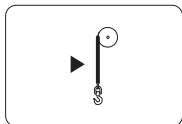
Gancho para placa portahorquillas



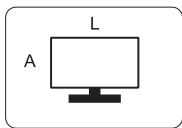
Alargador de torre (Medidas)



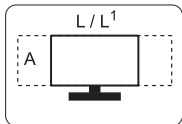
Cabestrante (Capacidad)



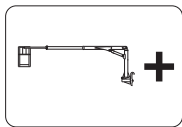
Modo de uso del cabestrante: Tensión simple



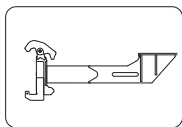
Cesta Frontal fija



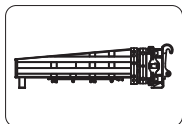
Cesta Frontal Extensible



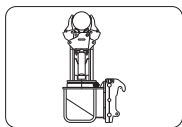
Brazo Positivo



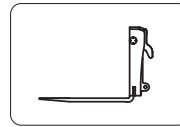
Coloca-cimbras



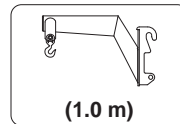
Pinzas portalastras



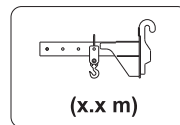
Pinza manipuladora de cilindros



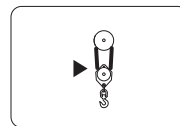
Alargador / Traslador de horquillas



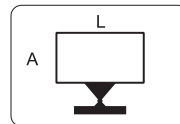
Brazo "Cuello de cisne" (Medidas)



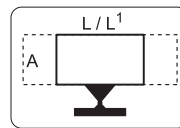
Brazo con gancho (Medidas)



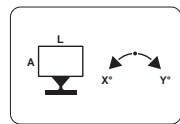
Modo de uso del cabestrante: Doble tensión



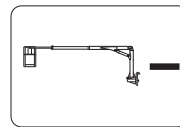
Cesta Trilateral fija



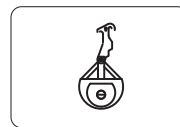
Cesta Trilateral Extensible



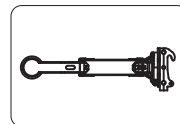
Cesta trilateral (X° = rotación DER. - Y° = rotación IZQ.)



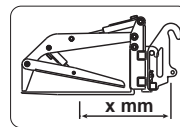
Brazo Negativo



Pinza de pulpo de 5 dientes



Pinzas manipuladoras de ruedas



Pinza para tubos con bloqueo de tubos

7 DESCRIPCIÓN Y USO DE LOS MANDOS

7.1 Apertura de la puerta

7.1.1 Manilla de la puerta externa

La puerta de la cabina tiene una manija exterior con cerradura (Fig. 1-G3001).

Para abrir la puerta desde el exterior:

1. Introducir la llave en la cerradura y girarla en sentido horario/antihorario para bloquearla/desbloquearla.
2. Tirar de la manilla hacia sí mismo para abrir la puerta cuando la cerradura está desbloqueada.



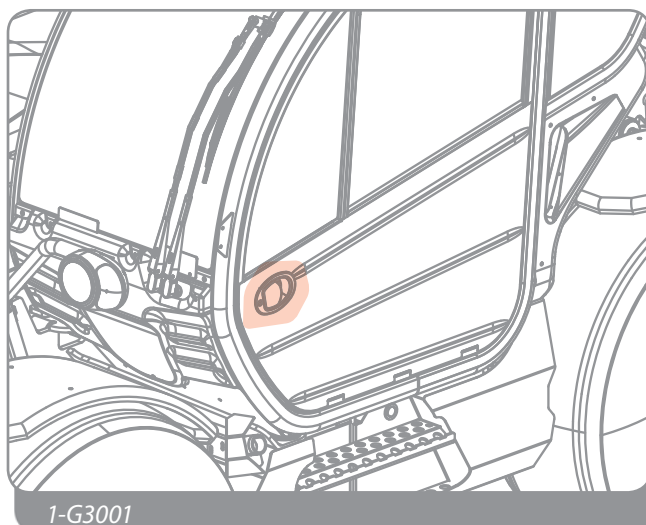
- NOTA

Cuando la cerradura está bloqueada, al tirar de la manilla la puerta no se abre.



- PROHIBICIÓN

Está terminantemente prohibido trabajar con la puerta de la cabina abierta.



1-G3001

7.1.2 Manilla de la puerta interna.

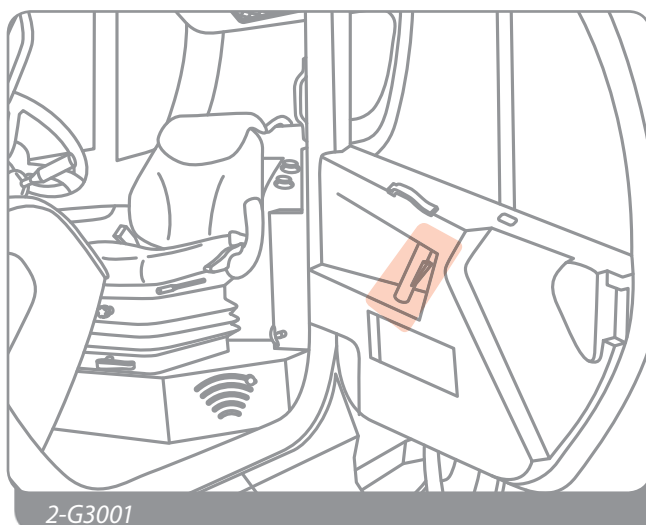
Para abrir la puerta desde el interior:

1. Apretar el pulsador en la manilla para desbloquear la puerta (Fig. 2-G3001).
2. Empujar la puerta hacia afuera para realizar la apertura completa.
3. Acompañar la puerta con la mano cuando se abre.



- ATENCIÓN

Antes de empujar la puerta hacia afuera controlar que el área de apertura esté libre de obstáculos.



2-G3001

7.2 Subida / bajada



- ATENCIÓN

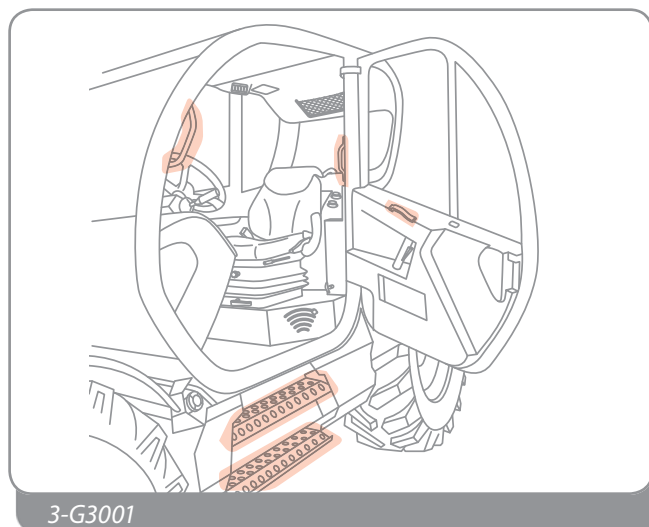
Antes de subirse a la cabina, las manos y los zapatos deben estar limpios y secos para no resbalar ni caer.

Utilizar solo las oportunas manijas y escalones (Fig. 3-G3001) para acceder a la cabina; no utilizar los mandos y el volante situado en interior. Subir y bajar de la máquina siempre de cara a la cabina de conducción.



- ATENCIÓN

Sólo está permitido subir y bajar de la cabina con la máquina parada y el freno de estacionamiento activado. No abandonar la cabina cuando la máquina está en movimiento.



3-G3001

7.3 Cristal de la puerta eléctrico

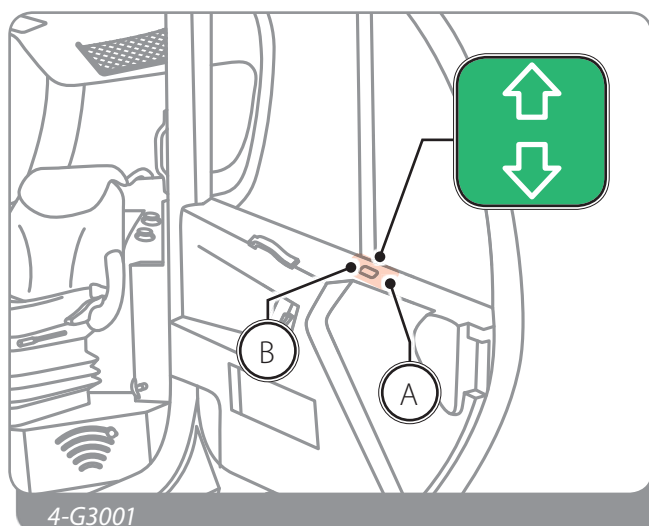
Para abrir el cristal de la puerta utilizar el pulsador colocado en esta (Fig. 4-G3001):

- Presionar desde el lado "A" para levantar el cristal.
- Presionar desde el lado "B" para bajar el cristal.



- ATENCIÓN

Antes de abrir el cristal controlar que no haya obstáculos que puedan quedar atascados.



4-G3001

7.4 Cristal trasero

Para abrir el cristal trasero, elevar la manija (Fig. 5-G3001) y empujar el cristal hacia el exterior.

El cristal se mantiene en posición de abierto gracias a la manija.

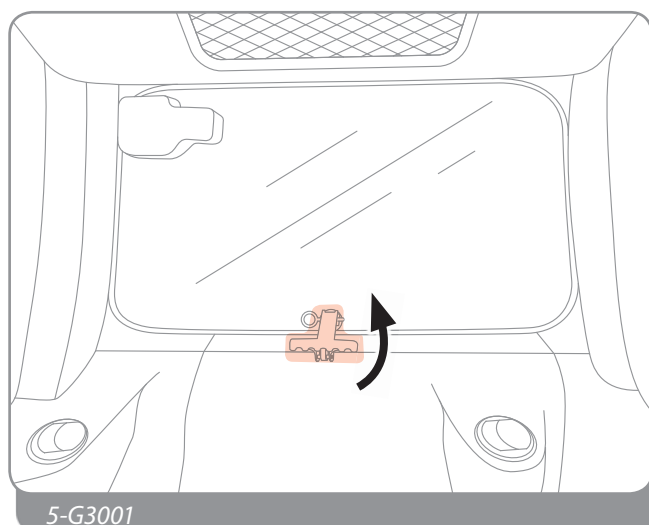
Para cerrar el cristal trasero, volver a colocar la manilla en la cabina y bajar hasta bloquear todo.



Si la manija no mantiene el cristal en posición de abierto, sustituirla lo antes posible; peligro de aplastamiento.



El cristal trasero sirve también como salida de emergencia; para mayor información, consultar el capítulo "Dispositivos de seguridad".



5-G3001

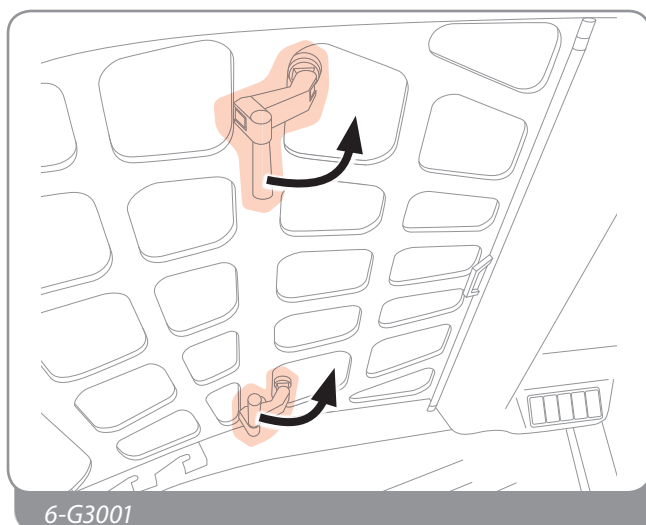
7.5 Techo

Para abrir el techo, agarre las manillas (Fig. 6-G3001) y empuje hacia arriba girándolas. Al estar completamente extendidas, las manillas se encargan de mantener la posición.

Para cerrar realizar la operación inversa hasta bloquear las manillas.



Si las manillas no consiguieran mantener el cristal en posición de abierto, sustituirlos lo antes posible; peligro de aplastamiento.



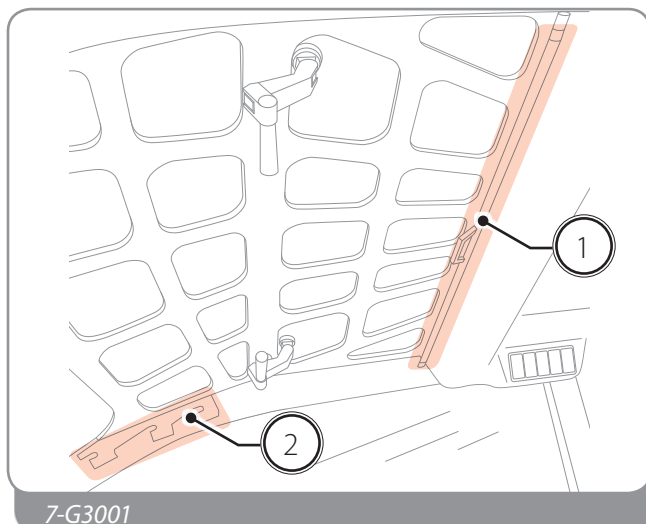
6-G3001

7.6 Cortina parasol

La Cortina parasol se encuentra en la parte superior de la cabina (Fig. 7-G3001).

Para bajar la Cortina parasol, tome la manija coloca en el centro "1" y baje hasta fijarla en los ganchos correspondientes "2".

Para cerrar la Cortina parasol, baje la manija "1" hasta que la cortina salga de los ganchos "2" y sujete la cortina hasta que se cierre.



7-G3001

7.7 Ventilación en la cabina

7.7.1 Regulación de la ventilación

Para regular la ventilación, girar la manilla (Fig. 8-G3001, pos.1).

Las posiciones posibles son las siguientes:

0	Apagado
1	Primera velocidad
2	Segunda velocidad
3	Tercera velocidad

7.7.2 Regulación de la temperatura del aire

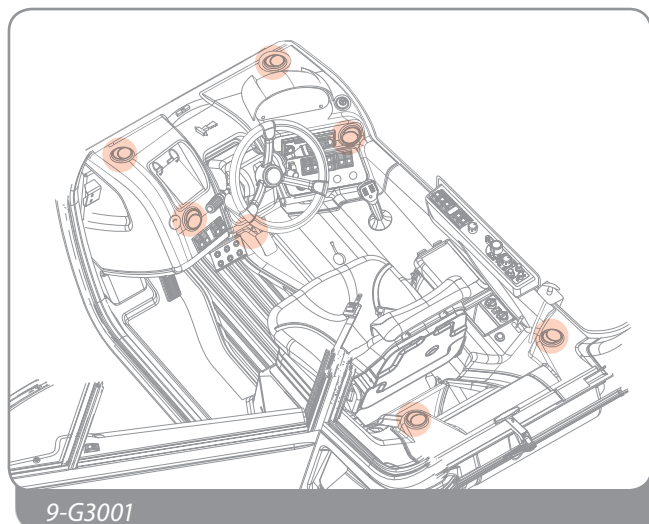
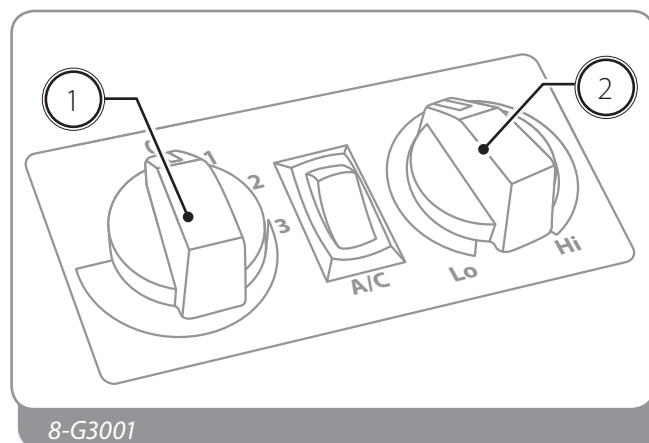
Para regular la temperatura del aire que proviene de las salidas, girar la manilla (Fig. 8-G3001, pos.2):

- Al girar la manilla en sentido horario (en la parte de la escala de color rojo), la temperatura aumenta.
- Al girar la manilla en sentido antihorario (en la parte de la escala de color azul), la temperatura baja hasta un valor parecido al de la temperatura exterior.

7.7.3 Salidas de aire

Para abrir las salidas de aire, presionar sobre un lado de estas y regular la dirección del flujo de aire con las aletas o girando la salida.

Para cerrar las salidas, empujar las aletas hasta la posición horizontal de cierre.



7.7.4 *Circulación del aire del interior de la cabina*

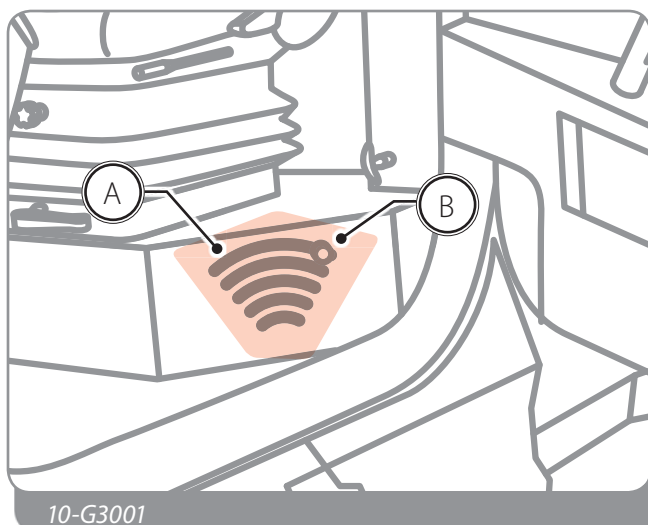
Para activar o desactivar la recirculación del aire en la cabina, usar la palanca (Fig. 10-G3001):

- En posición "A" para habilitar la recirculación de aire interior en la cabina.
- En la posición "B" para desactivar la circulación del aire en el interior de la cabina y permitir al sistema de ventilación aspirar el aire del exterior.



- NOTA

La palanca actúa sobre la "toma" del aire mediante el sistema de ventilación. El flujo del aire y la temperatura deben estar siempre controlados por el sistema de ventilación del interior de la cabina.



7.8 Aire acondicionado*



El aire acondicionado es un accesorio opcional.

Para usar correctamente el aire acondicionado, seguir estas operaciones:

1. Controlar que todas las puertas y ventanillas estén cerradas.
2. Controlar que la calefacción esté apagada, girando el selector hacia la parte de la escala de color "azul".
3. Con el motor en movimiento, encender el aire acondicionado colocando el interruptor en posición "I" (Fig. 11-G3001).
4. Girar la manilla de regulación del flujo de aire para seleccionar la intensidad deseada.
5. Abrir y regular las salidas para optimizar la refrigeración según la temperatura ambiente existente.
6. Girar la manilla de las temperaturas para obtener la temperatura deseada.



- ADVERTENCIA

Cada 15 días, encender el aire acondicionado un par de minutos, incluso en las estaciones más frías, con el motor al ralentí (sin acelerar). De esta forma se lubrican las partes móviles, como el compresor y el sistema de aire acondicionado en general.



Para que el sistema de aire acondicionado funcione correctamente, el condensador deberá mantenerse limpio (Fig. 12-G3001).

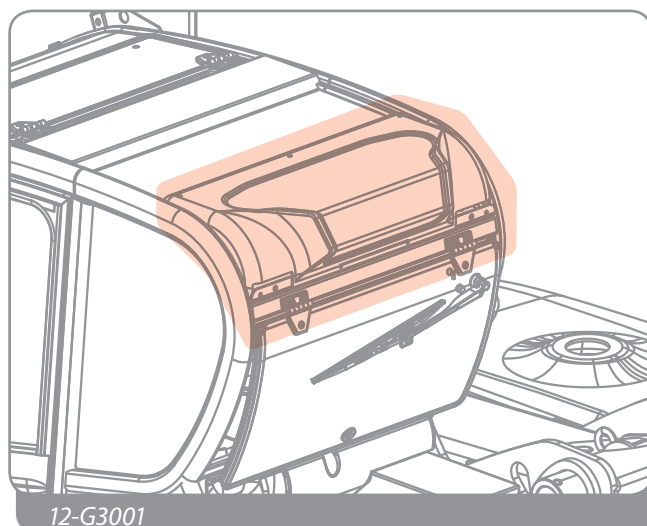
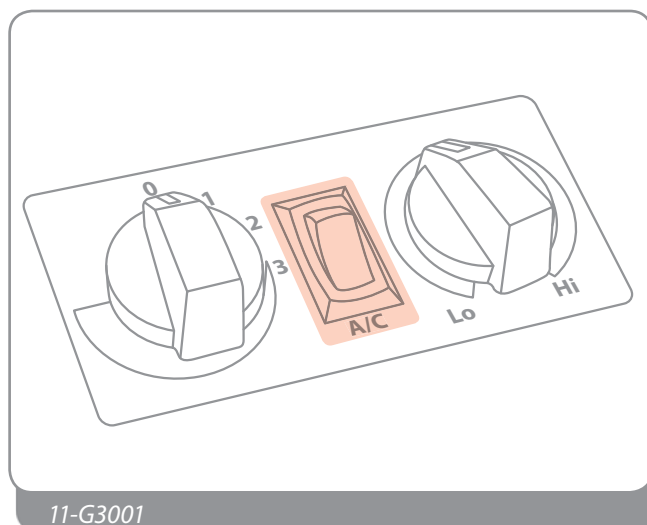


- PELIGRO

No aflojar ninguno de los tubos flexibles del aire acondicionado para llegar al condensador, pues el refrigerante puede causar congelación en contacto con la piel.



Consultar el capítulo "Mantenimiento" para obtener información sobre las operaciones de mantenimiento y los respectivos plazos de vencimiento.



7.9 Toma de 12 V

La toma de 12 V -180 W (Fig. 13-G3001 pos.1) permite conectar equipos que usan corriente continua (cargador de baterías, teléfonos móviles, etc.)



- ATENCIÓN

No conectar aplicaciones con tensión nominal superior a 12 V y potencia absorbida mayor de 180 W. Peligro de daños al sistema eléctrico.

7.10 Portaobjetos

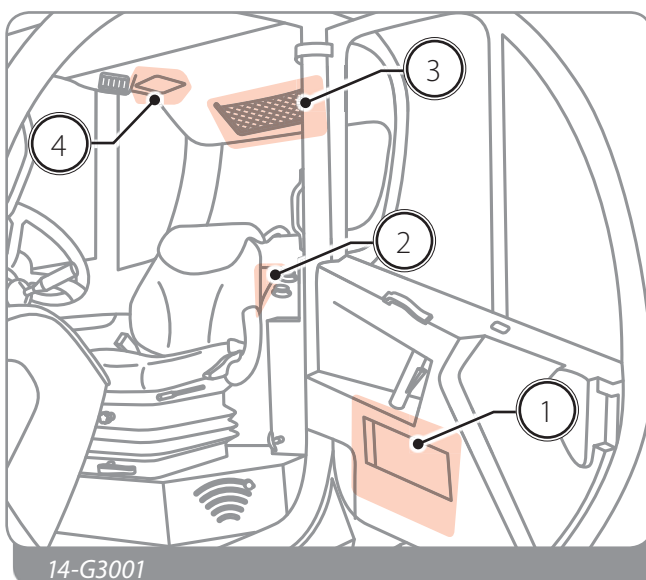
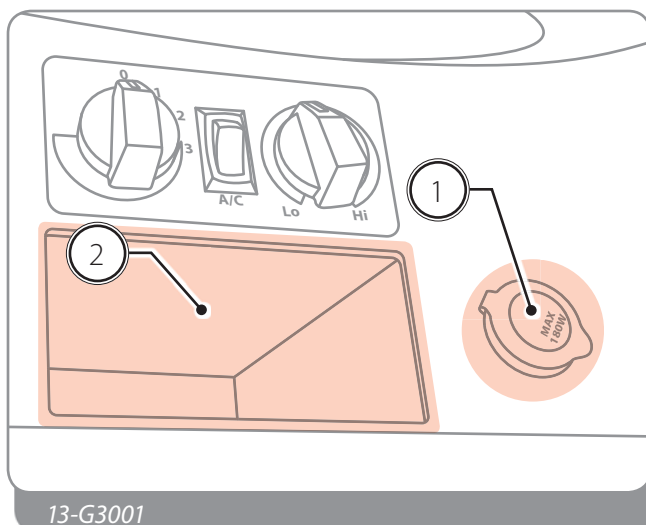
En la máquina hay diversos compartimentos portaobjetos:

1	En la puerta	Fig. 14-G3001, pos 1
2	Detrás del asiento	Fig. 14-G3001, pos 2
3	En el lado derecho	Fig. 13-G3001, pos 2
4	Detrás del puesto de conducción, red portadocumentos (Opcional)	Fig. 14-G3001, pos 3

7.11 Iluminación de la cabina

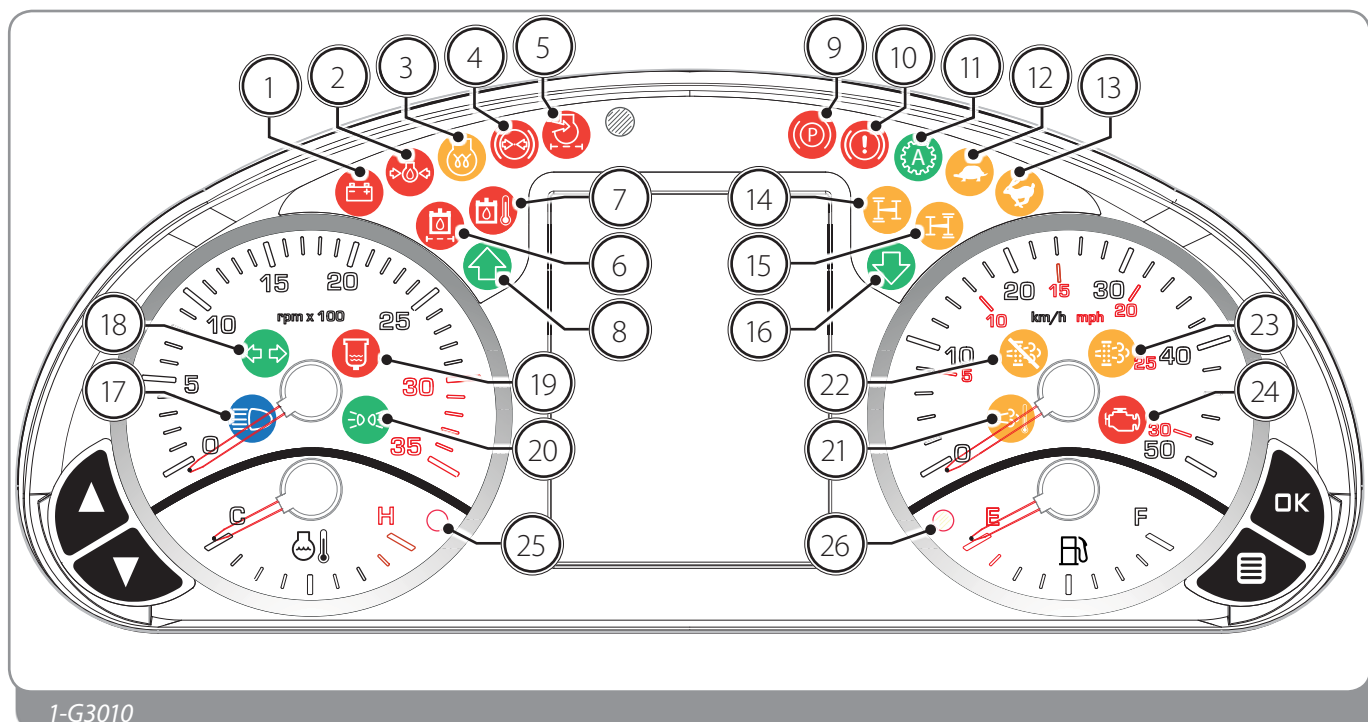
Para encender las luces del interior de la cabina, presionar uno de los extremos del plafón (Fig. 14-G3001, pos.4).

En la posición central, la luz queda apagada.



7.12 Salpicadero general Matrix EVO

7.12.1 Salpicadero general: Testigos



1-G3010

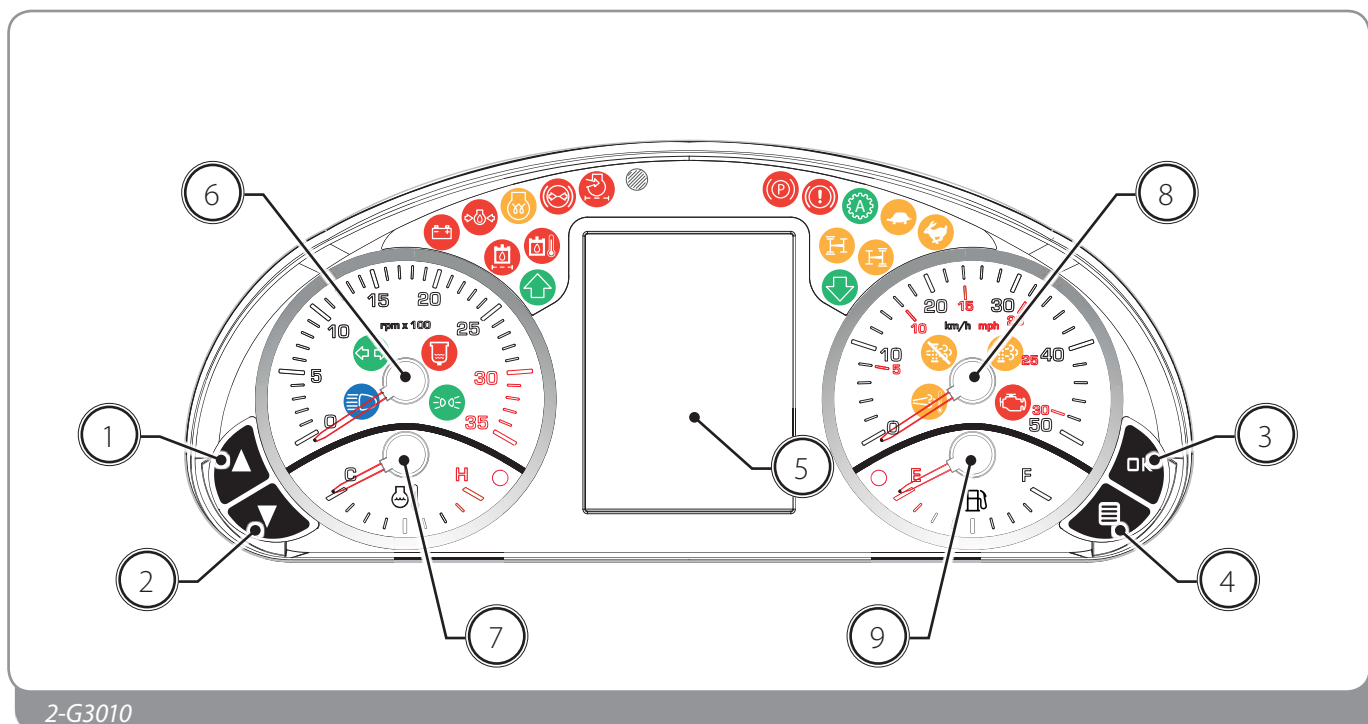
T1-G3010 - Tabla de testigos del salpicadero Matrix EVO

Posición	Testigo	Color	Encendido	Descripción
1		Rojo	Fija	Avería generador, batería
2		Rojo	Fija	Baja presión del aceite del motor
3		Amarillo	Fija	Bujías
4		Rojo	Fija	Presión insuficiente freno de estacionamiento
5		Rojo	Fija	Obstrucción del filtro de aire del motor
6		Rojo	Fija	Obstrucción del filtro del aceite hidrostático
7		Rojo	Fija	Temperatura elevada del aceite hidráulico
8		Verde	Fija	Movimiento hacia adelante activado

Posición	Testigo	Color	Encendido	Descripción
9		Rojo	Fija	Freno de estacionamiento activado
10		Rojo	Intermitente	Nivel del aceite de frenos bajo
			Fija	Avería instalación de frenado
11		Verde	Fija	Marcha mecánica activada
12		Amarillo	Fija	Marcha corta activada (activa con transmisión mecánica)
13		Amarillo	Fija	Marcha larga activada (activa con transmisión mecánica)
14		Amarillo	Fija	Alineación ruedas del puente delantero*
15		Amarillo	Fija	Alineación ruedas del puente trasero*
16		Verde	Fija	Movimiento hacia atrás activado
17		Azul	Fija	Luces de carretera
18		Verde	Fija	Indicadores de dirección
19		Rojo	Fija	Presencia de agua en el filtro de combustible
20		Verde	Fija	Luces de posición
21		Amarillo	Fija	Regeneración DPF en curso
22		Amarillo	Fija	Regeneración DPF desactivada
23		Amarillo	Intermitente	Regeneración DPF solicitada
			Fija	Regeneración DPF en stand-by
24		Rojo	Fija	Errores motor presentes, motor en modalidad con potencia reducida
25	-	Rojo	Intermitente	Temperatura del agua del motor elevada
26	-	Amarillo	Fija	Nivel del combustible bajo



* Pilotos luminosos utilizados por los accesorios opcionales.

7.12.2 Salpicadero general: Componentes


2-G3010

T2-G3010 - Tabla de componentes del salpicadero Matrix EVO

Posición	Descripción
1	Tecla ARRIBA
2	Tecla ABAJO
3	Tecla OK
4	Tecla MENÚ
5	Display
6	Indicador contador de revoluciones
7	Indicador temperatura agua del motor
8	Indicador de velocidad
9	Indicador de nivel combustible

7.12.3 Salpicadero general: Control inicial

Cuando se enciende el panel, el sistema efectuará un control de todos los testigos y de todos los indicadores. Durante el control aparecerá en la pantalla una barra de carga "1" (Fig. 3-G3010).

Cuando termine el control inicial, la pantalla pasa a la visualización de la pantalla principal Home.

7.12.4 Salpicadero general: Home

La pantalla (Fig. 4-G3010) es la visualización estándar, que incluye las informaciones que necesita el operador para usar la máquina.

Comprende:

1. Indicador de vuelco
2. Testigo de peligro de vuelco
3. Piloto luminoso de alarma general
4. Testigo Service
5. Testigo de pies estabilizadores (si están presentes)
6. Consumo de combustible
7. Reloj / Errores presentes
8. Cuentahoras / revoluciones PTO (si está presente)
9. Nivel de acumulación de partículas DPF
10. Testigo ByPass

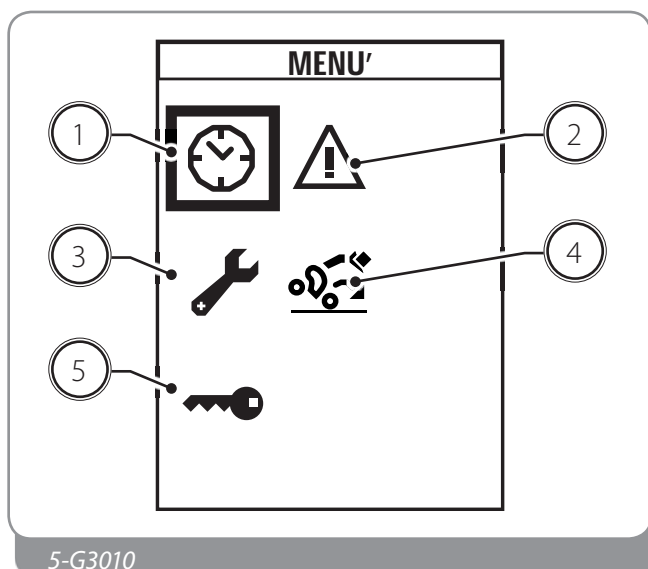
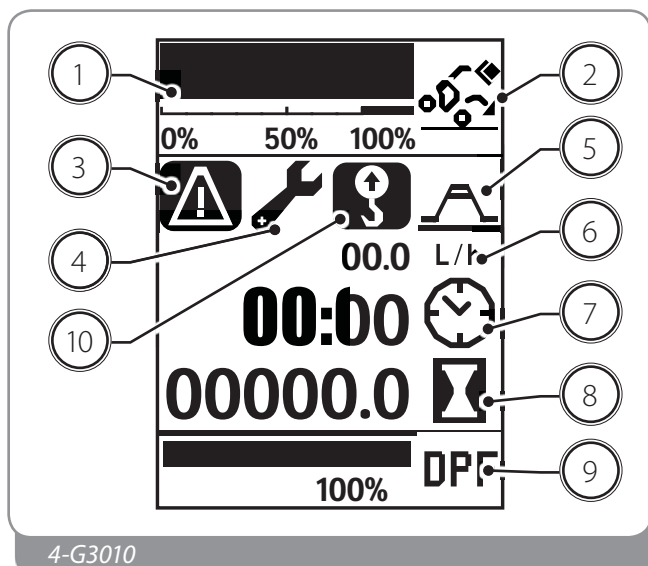
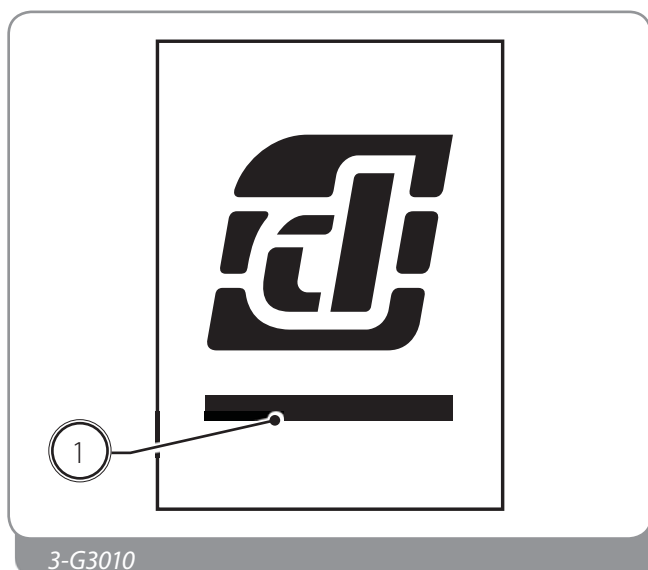
7.12.5 Salpicadero general: Menú

Desde la pantalla Home se puede acceder al menú pulsando la tecla **MENÚ**.

Use las teclas **ARRIBA** y la tecla **ABAJO** para desplazarse por las voces del menú y pulse durante 3 s la tecla **OK** para seleccionar e ir a la página correspondiente.

Las voces del menú son:

1. Configuración del reloj
2. Errores activos
3. Service
4. Calibración SAR (reservado a personal especializado)
5. Menú settings (reservado a personal especializado)



7.12.6 Salpicadero general: Antivuelco



Para mayor información consulte el capítulo correspondiente al dispositivo antivuelco.

7.12.7 Salpicadero general: Piloto luminoso de alarma general

El testigo alarma general "3" se enciende junto con otros avisos, para subrayar un peligro de la seguridad de la máquina o del operador.

Si la máquina está en movimiento, el testigo de alarma general está acompañado por el avisador acústico.

Piloto luminoso de alarma general	Avisador acústico	Condición
Encendido	Intermitente	Avería generador, batería
Encendido	Intermitente	Baja presión del aceite del motor
Encendido	Intermitente	Obstrucción del filtro de aire del motor
Encendido	Intermitente	Obstrucción del filtro del aceite hidrostático
Encendido	Intermitente	Temperatura del agua del motor elevada
Intermitente	Constante	Se ha alcanzado el límite fuera de revoluciones del motor
Intermitente	Constante	Se ha alcanzado el límite de velocidad máxima

7.12.8 Salpicadero general: Nivel de acumulación de partículas DPF *



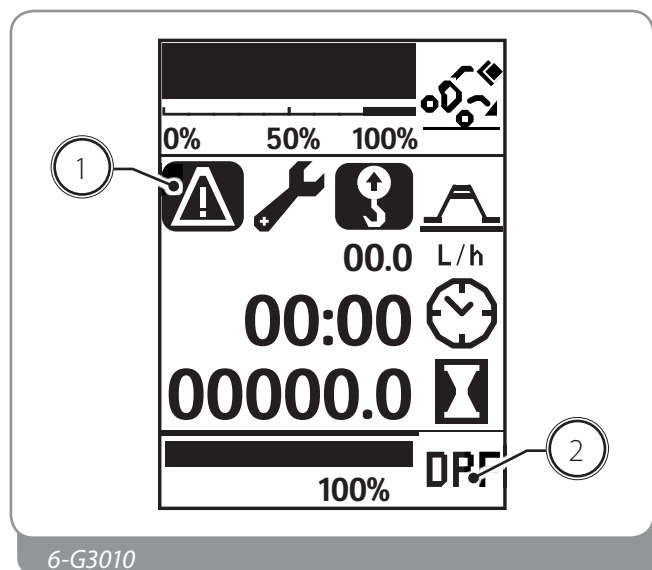
* La indicación del Nivel de acumulación de partículas DPF está activa solo si la máquina tiene motor electrónico.

La indicación del nivel de acumulación de partículas en el filtro "2" (Fig. 6-G3010) está en la pantalla Home.

Con la función regeneración de filtro activa, el nivel de acumulación del DPF automáticamente se mantiene por debajo del nivel máximo.






Consulte el capítulo "Regeneración DPF".



7.12.9 Salpicadero general: Testigo de los pies estabilizadores*

*** El testigo de los pies estabilizadores está activo solo si estos están presentes en la máquina.**

El testigo de los pies estabilizadores "1" (Fig. 7-G3010) contempla diversos estados:

Icono	Pies	Condición
 Fija	Pies estabilizadores apoyados en el suelo	Marcha desactivada.
 Intermitente	Pies estabilizadores levantados	Marcha permitida solo fuera de carretera
 Fija	Pies estabilizadores en modalidad de transporte	Marcha permitida solo en carreteras públicas **

** Consultar las normas vigentes en el país de uso de la máquina.

7.12.10 Salpicadero general: Testigo Service

El testigo Servicio "2" (Fig. 7-G3010) indica los intervalos con los cuales debe efectuarse el mantenimiento de la máquina.

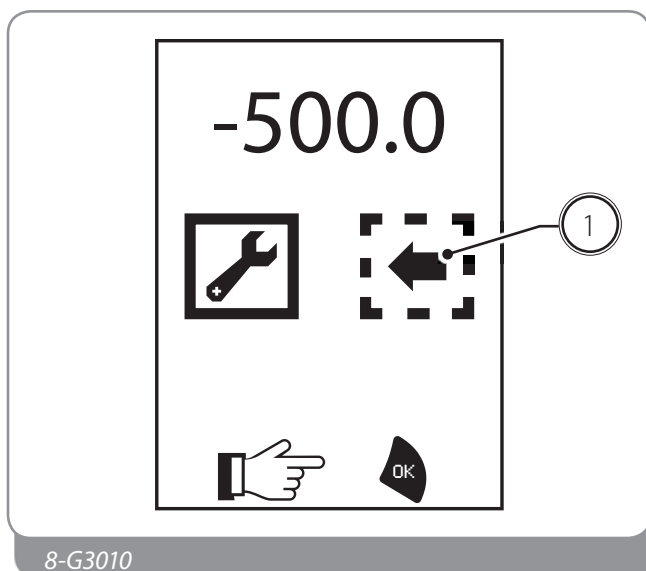
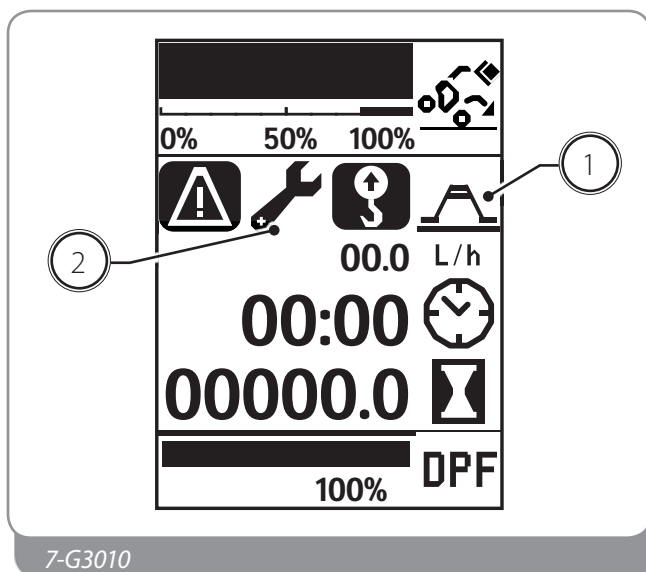
20 horas antes de que termine, el testigo permanece encendido durante 3 s después de haber encendido el salpicadero.

El testigo Servicio permanece encendido fijo si cuando termina el periodo, no se efectúa el mantenimiento con el personal especializado.

Para saber las horas que quedan para la siguiente operación de mantenimiento debe acceder a la página (Fig. 8-G3010):

- Presionar la tecla **MENÚ**,
- Seleccione el icono Servicio,
- Pulse la tecla **OK**.

Para regresar a la pantalla Home basta pulsar la tecla **MENÚ** o seleccionar el icono **BACK "1"** y pulsar la tecla **OK**.



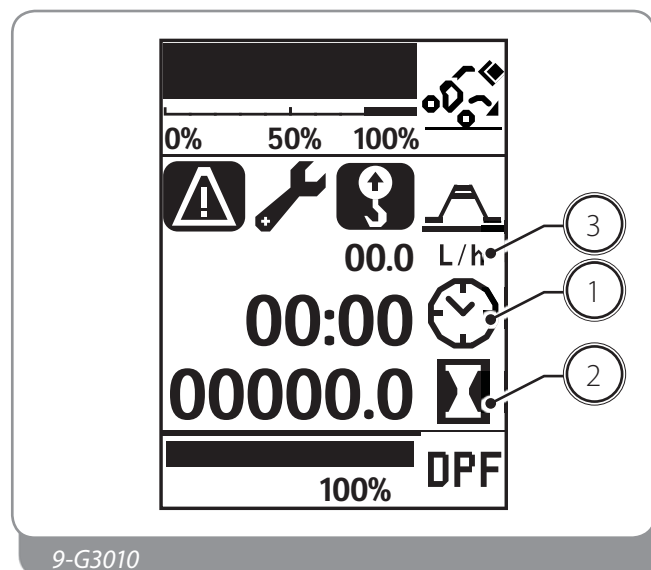
7.12.11 Salpicadero general: Reloj

En la pantalla Home se encuentra la hora al lado del icono correspondiente "1" (Fig. 9-G3010).

Para regular la hora debe (Fig. 10-G3010):

- Presionar la tecla **MENÚ**,
- Seleccionar el icono Configuración del reloj,
- Pulse la tecla **OK**,
- Use las teclas **ARRIBA** y **ABAJO** para configurar la cifra de las horas,
- Pulse la tecla **OK**,
- Use las teclas **ARRIBA** y **ABAJO** para configurar la cifra de los minutos,
- Pulse la tecla **OK** para configurar el nuevo horario.

Pulse la tecla **MENÚ** en cualquier momento para anular el proceso y regresar a la pantalla Home.



9-G3010

7.12.12 Salpicadero general: Contador de horas

En la pantalla Home está la indicación del contador de horas, al lado del icono correspondiente "2" (Fig. 9-G3010).

El punto de separación de los decimales parpadea, cuando el contador de horas está activo.

7.12.13 Salpicadero general: Consumo de combustible*



* El consumo de combustible está disponible solo con motores electrónicos.

El consumo de combustible "3" (Fig. 9-G3010) indica el consumo instantáneo en litros/hora de combustible del motor.



10-G3010

7.12.14 Salpicadero general: Errores activos

En presencia de errores, estos se señalan mediante el testigo de alarma general "1" (Fig. 11-G3010), el aviso acústico de 1,5 s y la visualización del código de error "2" en la pantalla Home en lugar de la hora.

En presencia de varios errores, los códigos de errores se visualizarán de forma cíclica, cada 2 segundos en la pantalla Home. Al final del ciclo de todos los errores activos, se visualiza un icono que indica al usuario que tiene que acceder a la página de Errores activos para poder visualizar todos los errores activos en ese momento.

En caso de error proveniente del SAR, el avisador acústico suena de forma constante y el código de error permanece fijo en la pantalla Home. Presionar el botón **OK** para interrumpir el sonido del avisador acústico y retomar el ciclo de visualización de los errores activos.

Para acceder a la página de los Errores activos (Fig. 12-G3010) hay que:

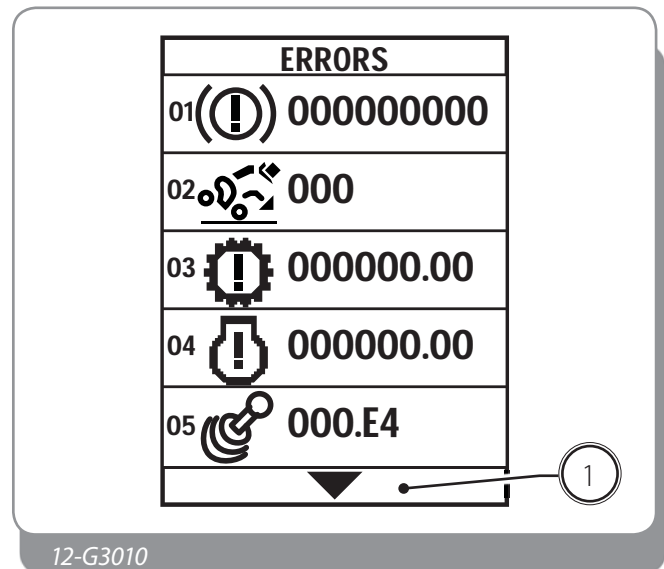
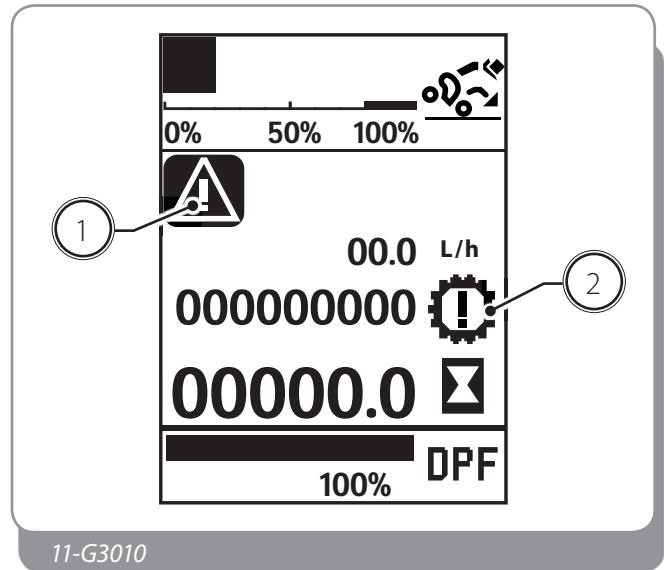
- Presionar la tecla **MENÚ**,
- Seleccionar el icono Errores activos.
- Pulse la tecla **OK**,

Utilizar las teclas **ARRIBA** y **ABAJO** para desplazarse por las páginas con varios errores. Las flechas al final de la página "1" indican la presencia y las direcciones para moverse a otras páginas.

Pulsar la tecla **MENÚ** en cualquier momento para regresar a la pantalla Home.

Cada código de error está asociado a un icono que identifica la naturaleza del error (Fig. 12-G3010):

	Icono	Ejemplo	Descripción
01		000000000	Errores freno de estacionamiento o avería frenos
02		000	Errores SAR
03		000000.00	Errores de la transmisión
04		000000.00	Errores motor
05		000.E4	Errores joystick



7.13 Palanca multifunciones

La palanca multifunción (Fig. 1-G3200) tiene varias funciones: indicadores de dirección, claxon, encendido de las luces de carretera y limpiaparabrisas.

7.13.1 Indicadores de dirección

- Tirar de la palanca hacia uno mismo para señalar una curva a la derecha (**R**).
- Empujarla hacia adelante para señalar una curva a la izquierda (**L**).

Los indicadores funcionan solo si el conmutador de arranque se encuentra en posición de instrumentación encendida.

Un testigo luminoso del cuadro central indicará la activación de los indicadores de dirección.

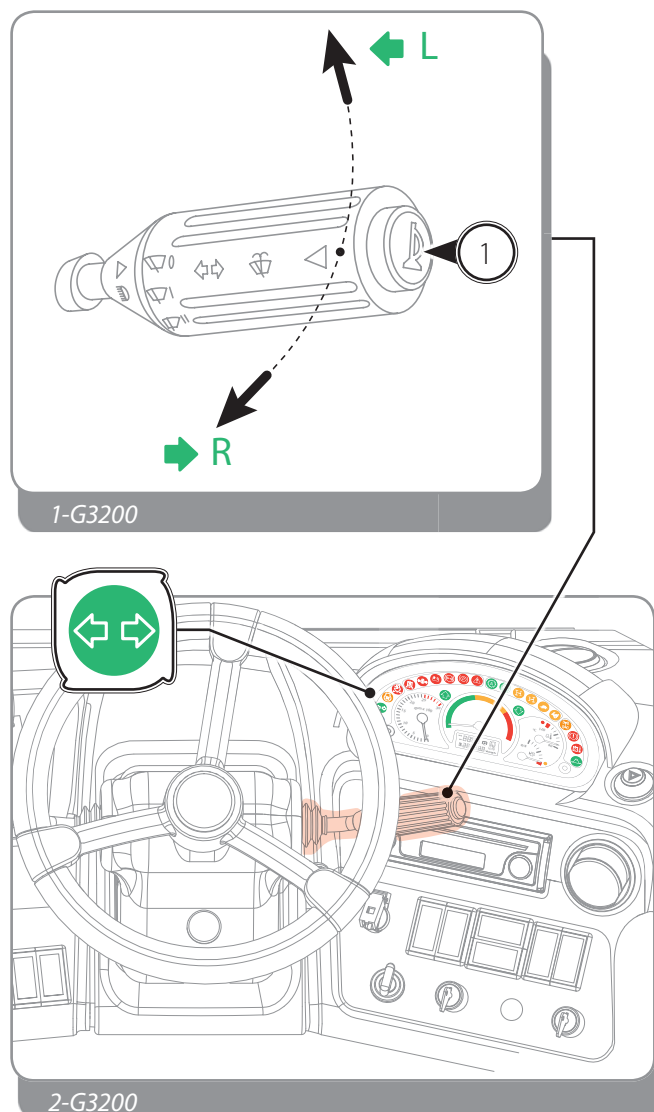


- ATENCIÓN

Cuando se termine el giro hay que volver a colocar la palanca multifunción en la posición de reposo porque el retorno a la posición de neutro no es automático.

7.13.2 Claxon

Presionar el pulsador situado en el extremo de la palanca "1" (Fig. 1-G3200), para activar el claxon.



7.13.3 Limpiaparabrisas delantero

Al girar la manilla "1" (Fig. 3-G3200) se activa el limpiaparabrisas delantero.

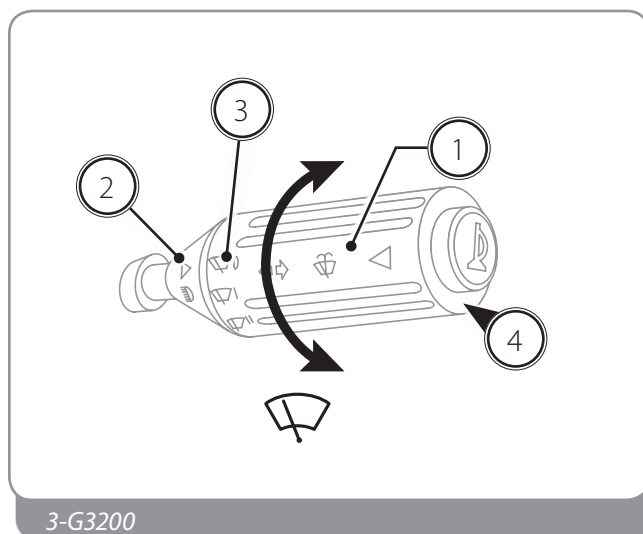
La flecha "2" indica la modalidad del limpiaparabrisas "3" que está activada en ese momento:

0	Apagado
I	Lento
II	Rápido



- ADVERTENCIA

Las escobillas desgastadas dificultan la visibilidad y pueden rayar el cristal.



3-G3200

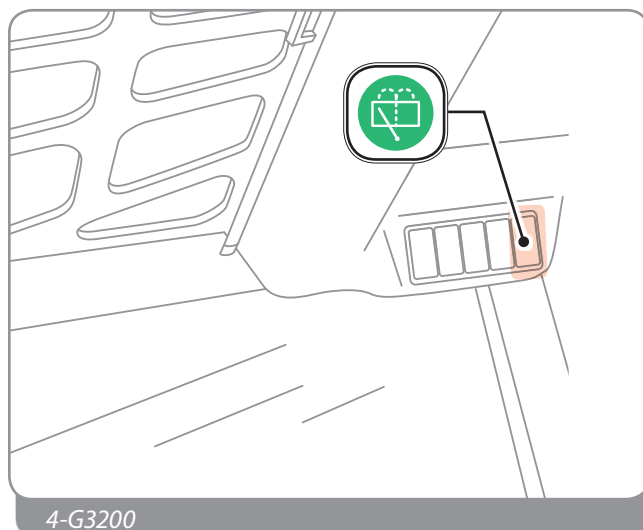
7.13.4 Limpiaparabrisas

Presionar el pulsador intermedio en la palanca "4" (Fig. 3-G3200), para activar el lavacristales delantero.

7.13.5 Limpiaparabrisas luneta trasera

El interruptor limpia parabrisas posterior (Fig. 4-G3200) tiene 3 posiciones, 2 de las cuales fijas y una móvil:

- 1 Limpiaparabrisas apagado
- 2 Limpiaparabrisas encendido
- (3) Limpiaparabrisas trasero en funcionamiento mientras el mando está presionado



4-G3200

7.13.6 Depósito del líquido limpiaparabrisas

El depósito del líquido limpiaparabrisas se encuentra en la cabina, en el lado izquierdo del asiento (Fig. 5-G3200).

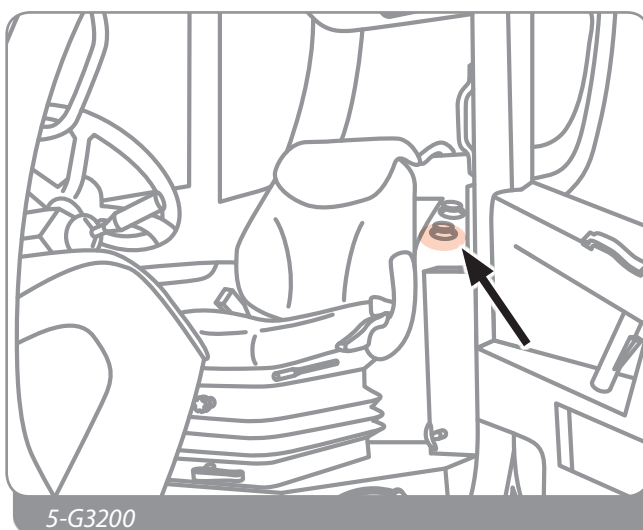
Para añadir líquido en el depósito:

1. Quitar el tapón de llenado.
2. Añadir líquido de lavado hasta llenar el depósito.
3. Volver a montar el tapón.



- ADVERTENCIA

En el período invernal, echar líquido antihielo en el agua.






5-G3200

7.14 Encendido de las luces

7.14.1 Luces de posición y de cruce

Para encender las luces de posición delanteras y traseras de la máquina, hay que usar el interruptor colocado en el tablero de mandos izquierdo "1" (Fig. 6-G3200).

El interruptor tiene 3 posiciones estables:

1		Luces apagadas
2		Luces de posición encendidas
3		Luces de cruce encendidas

El encendido de las luces de posición se indica con la iluminación del testigo "1" en el interruptor.

Cuando se encienden las luces de posición se activa la iluminación del salpicadero de la máquina.



- ADVERTENCIA

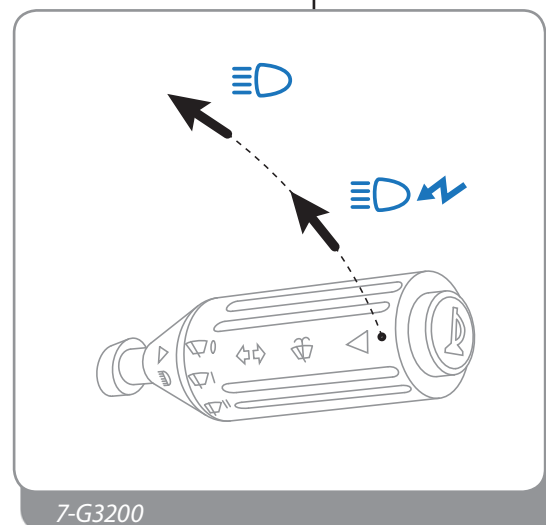
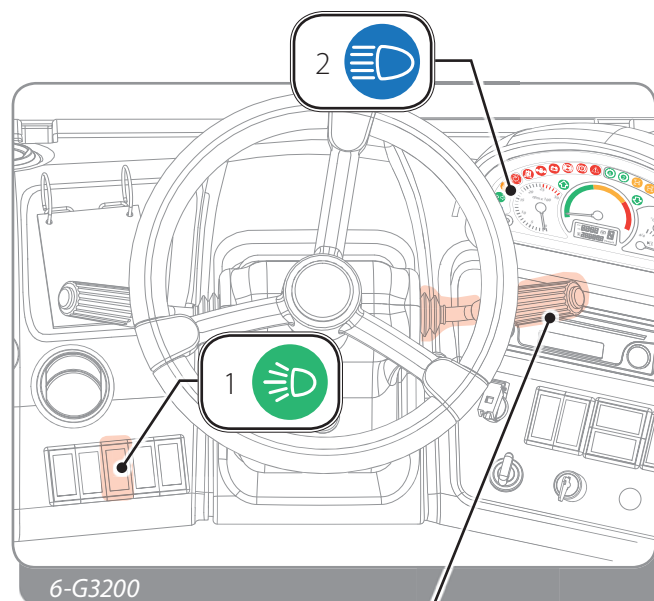
Es posible encender las luces de posición con la llave de contacto en posición "0", mientras hay que colocar la llave de contacto en la posición "1" para encender las luces de cruce.

7.14.2 Luces de carretera


Para encender las luces de carretera hay que mover la palanca multifunción (Fig. 7-G3200).

- Para realizar parpadeos simples con las luces de carretera, tirar de la palanca multifunción hacia el volante hasta llegar a la primera posición. Esta función también se puede usar con las luces apagadas y la llave de contacto en la posición "0".
- Para encender las luces de carretera, tirar de la palanca multifunción hacia el volante hasta llegar a la segunda posición. Es posible encender las luces de carretera solo con la llave de contacto en posición "1", y las luces de cruce encendidas. El encendido de las luces de carretera se indica con la iluminación del piloto "2" en el salpicadero (Fig. 6-G3200).

En los dos casos, cuando se alcanza la posición deseada, la palanca multifunción se vuelve a colocar en la posición de reposo.




7.14.3 *Faro delantero de la cabina **


 *El faro delantero de la cabina es un accesorio opcional.

Presionar el interruptor "1" (Fig. 8-G3200) situado en la plancha del techo, para encender el faro de trabajo delantero.

Cuando el piloto del pulsador se enciende significa que el faro está encendido.


 - **ADVERTENCIA**
Para encender el faro hay que colocar la llave de contacto en posición "I".

7.14.4 *Faro trasero de la cabina **


 * El faro trasero de la cabina es un accesorio opcional.

Presionar el interruptor "2" (Fig. 8-G3200) situado en la plancha del techo, para encender el faro de trabajo posterior.

Cuando el piloto del pulsador se enciende significa que el faro está encendido.


 - **ADVERTENCIA**
Para encender el faro hay que colocar la llave de contacto en posición "I".

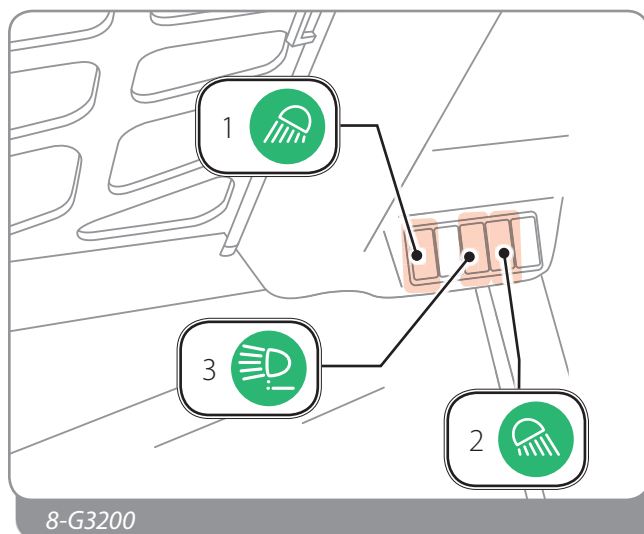
7.14.5 *Faro de trabajo en el extremo del brazo**

 *El faro de trabajo en el extremo del brazo es un accesorio opcional.

Presionar el interruptor "3" (Fig. 8-G3200) situado en la plancha del techo para encender el faro de trabajo ubicado en la cabeza del brazo.

Cuando el piloto del pulsador se enciende significa que el faro está encendido.

 - **ADVERTENCIA**
Para encender el faro hay que colocar la llave de contacto en posición "I".



7.14.6 Luz giratoria

La luz giratoria "1" (Fig. 9- G3200) debe colocarse sobre la cabina de conducción y debe mantenerse siempre en funcionamiento, tanto en la obra como durante la circulación por carretera.

Seguir estas operaciones para colocar y activar la luz giratoria:

1. Limpiar y secar la parte superior de la cabina de conducción.
2. Colocar la luz giratoria sobre la cabina de conducción.
3. Introducir la clavija de la luz giratoria en la toma colocada en el lado trasero izquierdo de la cabina, debajo del cristal trasero.
4. Encender la luz giratoria utilizando el interruptor colocado en el tablero de mando sobre el techo.

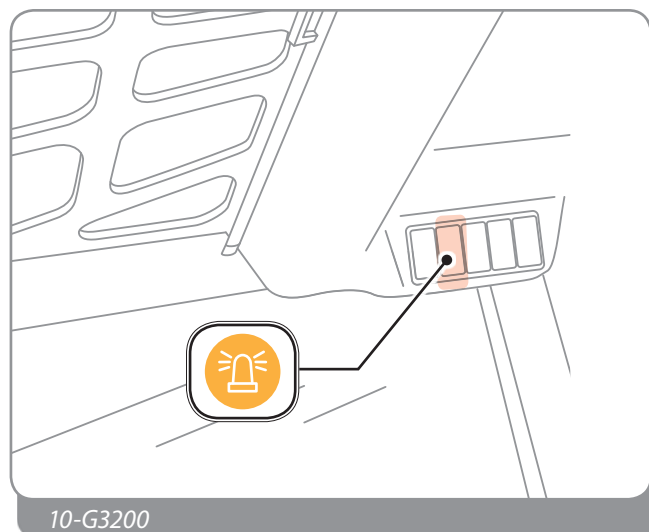
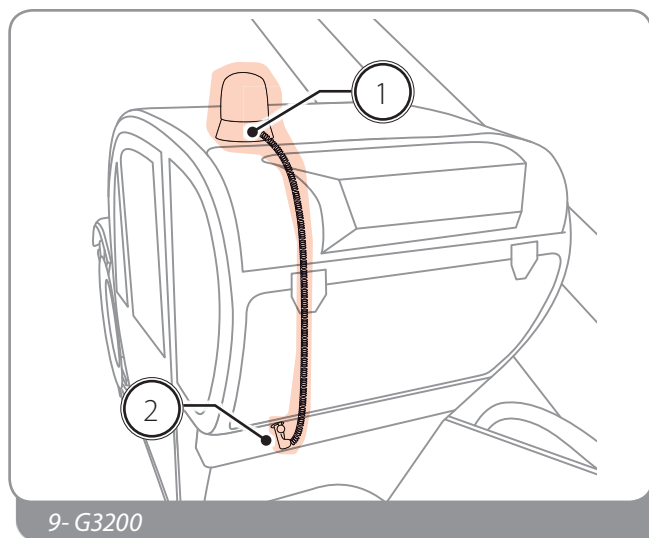
El encendido de la luz giratoria se indica con la iluminación del testigo en el interruptor.

Se puede encender la luz giratoria incluso si la llave de contacto se encuentra en la posición "0".



- ATENCIÓN

No conectar aplicaciones con tensión nominal superior a 12 V y potencia absorbida mayor de 180 W. Peligro de daños al sistema eléctrico.



7.15 Palanca de selección de movimiento

La palanca de selección de movimiento, situada a la izquierda del volante (Fig. 1-G3213), permite programar el sentido de marcha de las máquina.



- ATENCIÓN

Para poder seleccionar un sentido de movimiento, hay que mover la palanca de movimiento hacia el volante. De esta forma la palanca está protegida frente a maniobras accidentales.

- Tirar de la palanca hacia el volante y empujarla hacia adelante (dirección "F") para moverse hacia adelante.
- Tirar de la palanca hacia el volante y tirarla hacia atrás (dirección "R") para realizar la marcha atrás. Cuando se realiza la marcha atrás, se activa una alarma acústica intermitente.

Cuando se selecciona un sentido de movimiento, se encienden los testigos correspondientes en el salpicadero (Fig. 2-G3213):

- "F" movimiento hacia adelante
- "R" movimiento hacia atrás

Manteniendo la palanca en posición intermedia "N", la transmisión está en neutro y los dos testigos están apagados.



- ADVERTENCIA

Los movimientos de la palanca no producen efectos cuando:

- El freno de mano está activado
- El operador no está sentado correctamente en el puesto de conducción



- ATENCIÓN

Si el operador no está sentado correctamente en el puesto de conducción, se desactiva automáticamente la transmisión. Para reanudar el movimiento de la máquina, el operador se tiene que sentar en el puesto de conducción y colocar la palanca de selección de movimiento en la posición "N".



- PELIGRO

Una vez seleccionada la dirección de movimiento de la máquina, esta empieza a moverse de inmediato en la dirección seleccionada. Antes de seleccionar la dirección de movimiento, comprobar que no haya nadie cerca de la máquina.



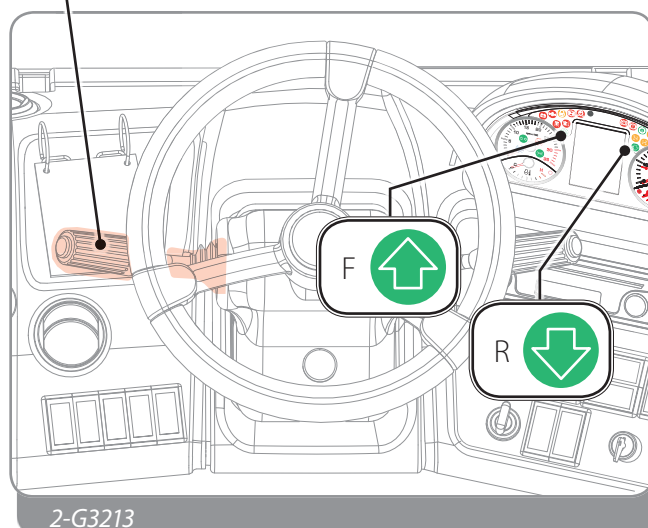
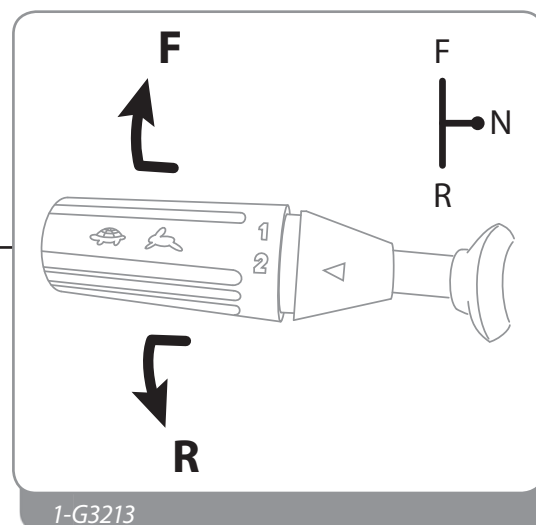
- ATENCIÓN

Con la palanca de selección de movimiento en una posición que no sea "N", no se puede encender el motor de la máquina.



- ATENCIÓN

Antes de invertir el sentido de movimiento, reducir al mínimo la velocidad del motor y seleccionar la nueva dirección.





- PELIGRO

Es peligroso accionar la palanca de selección del movimiento con el motor a un régimen de revoluciones alto o a una velocidad superior a los 2 km/h (1,2 mph). Peligro de vuelco del medio o rotura grave de partes mecánicas.

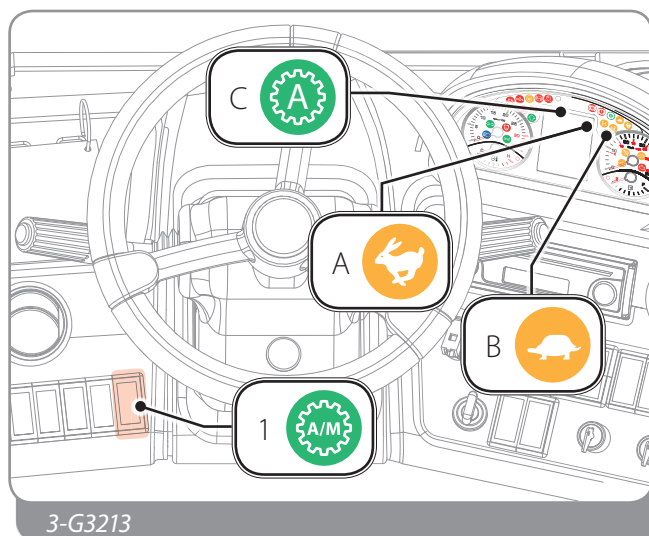
7.16 Selección de la marcha mecánica



- NOTA

El pulsador cambio de marchas no está presente en máquinas con transmisiones (Power Shift) o VS (Vario System).

El pulsador "1" (Fig. 3-G3213) permite cambiar la marcha mecánica.



Para cambiar la marcha mecánica:

1. Detener completamente la máquina.
2. Presionar los pedales de Inching y del freno y mantener presionados.
3. Presionar el pulsador "1" durante algunos segundos hacia:
 - Abajo para introducir la marcha **Rápida**, el encendido del testigo "A" en el salpicadero indica que se ha realizado la selección.
 - Arriba para introducir la marcha **Lenta**, el encendido del testigo "B" en el salpicadero indica que se ha realizado la selección.
4. Esperar a que se encienda el testigo correspondiente.
5. Soltar los pedales de Inching y del freno.
6. Avanzar lentamente para permitir que la marcha se introduzca correctamente. El testigo "C" indica la marcha introducida correctamente



- ATENCIÓN

Introducir la Primera marcha para trabajar en obra.

Introducir la Segunda marcha para desplazamientos largos sin carga, por lugares despejados, con buena visibilidad, sin obstáculos, sobre terreno llano, consistente y nivelado, sin peligro de tránsito de personas.



- PROHIBICIÓN

No intentar nunca cambiar de marcha cuando la máquina está en movimiento.

7.17 Pedal del acelerador

Presionar el pedal del acelerador "1" (Fig. 1-G3300) para aumentar las revoluciones del motor, cuando se suelta el pedal las revoluciones del motor disminuyen.

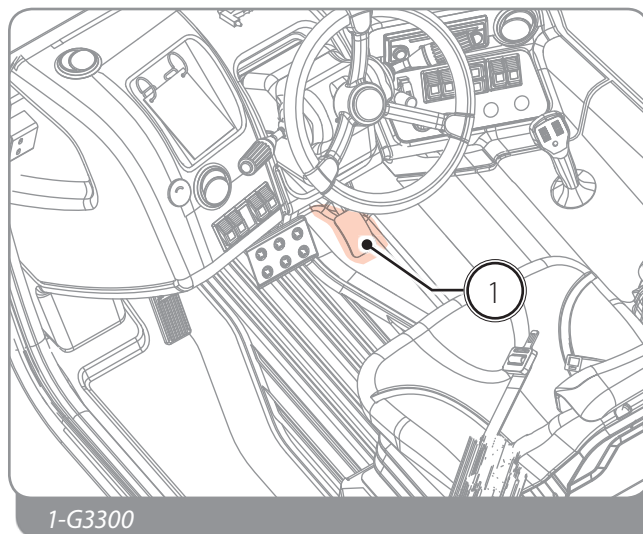


- PELIGRO

Si durante la marcha, la máquina supera la velocidad máxima permitida, entra en funcionamiento el control electrónico de la transmisión "Over speed protection".

Cuando interviene la función "Over speed protection" se enciende el testigo de alarma genérica y el aviso acústico intermitente.

Si la función interviene, el operador tiene que levantar el pie del acelerador y reducir la velocidad del vehículo, de lo contrario existe el peligro de fuera de revoluciones de la transmisión y el motor Diesel, con los respectivos daños.



1-G3300



Consultar el capítulo "Datos técnicos" para conocer los valores en los que entra en acción Overspeed protection.



- NOTA

La velocidad máxima de la máquina varía al variar la presión de inflado, la medida y el desgaste de los neumáticos.

7.18 Pedal del freno de servicio

Presionar el pedal del freno de servicio "1" (Fig. 2-G3300) para desacelerar o parar la máquina.

El pedal actúa directamente en los frenos de servicio, dentro de los puentes diferenciales.

Cuando se presiona el pedal del freno se encienden las luces de stop de los faros traseros. Las luces permanecen funcionando hasta soltar el pedal.



Controlar periódicamente que las dos luces funcionen.



- ATENCIÓN

Si el pedal se utiliza poco, revisar periódicamente su funcionamiento. Si hay problemas de funcionamiento, contactar con el centro de asistencia *DIECI*.

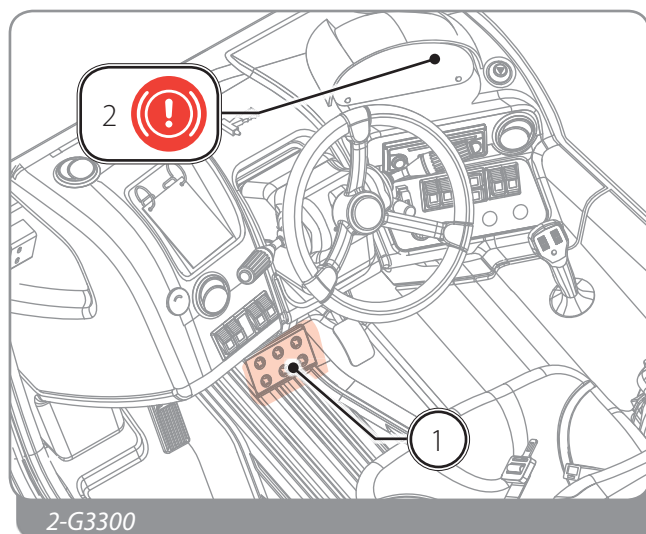


- PELIGRO

El encendido intermitente del testigo "2" indica un nivel bajo del líquido de frenos.

Si el testigo "2" se enciende fijo, el freno de estacionamiento está bloqueado o averiado.

No utilizar la máquina hasta que no se haya resuelto el problema. Dirigirse a un centro de asistencia *DIECI*.



7.19 Pedal Inching

El pedal Inching "1" (Fig. 1-G3310) actúa directamente sobre la transmisión y permite desacelerar la marcha de la máquina.

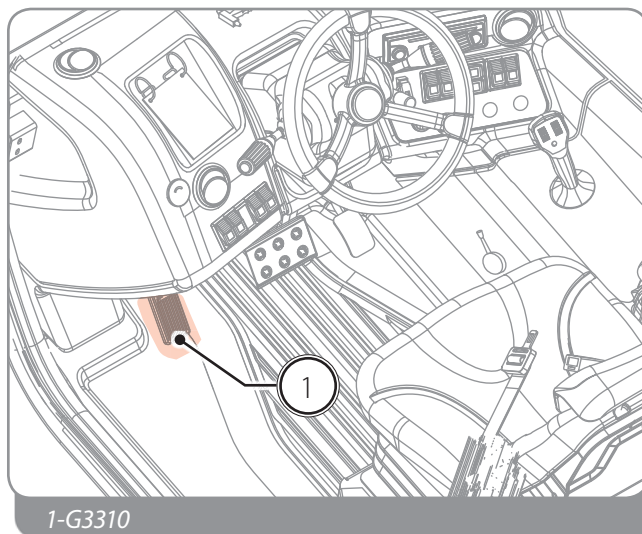
El pedal permite avanzar lentamente y de forma precisa incluso con el motor a régimen alto de revoluciones.

Cuando el pedal está completamente presionado la máquina se detiene.



- PELIGRO

No presionar el pedal Inching a velocidad alta; la máquina frena bruscamente y el motor diésel se puede sobrerrevolucionar.



1-G3310

7.20 Selector de dirección mecánico

El selector de dirección permite cambiar la modalidad de dirección de las ruedas:

Para seleccionar un modo de dirección, desplace la palanca "1" (Fig. 1-G3403) indicando el símbolo correspondiente (Fig. 2-G3403):

A - Cuatro ruedas de dirección

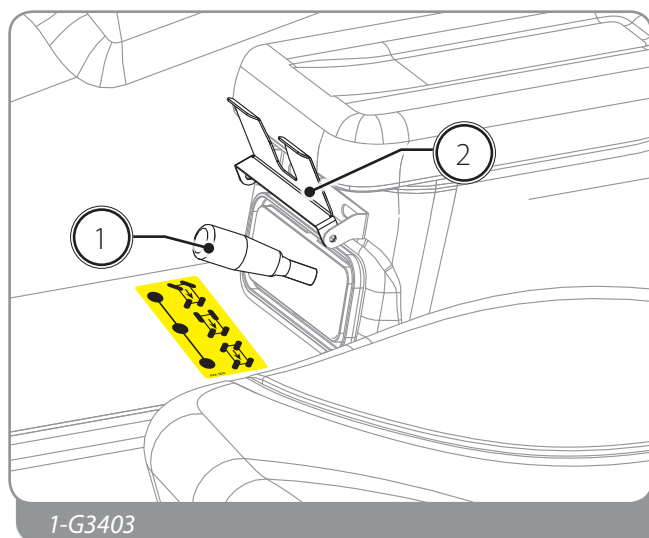
Este tipo de dirección permite realizar el viraje solo con las 4 ruedas, para obtener el menor radio de viraje posible.

B - Ruedas delanteras de dirección

Este tipo de dirección permite realizar el viraje solo con las 2 ruedas delanteras.

C - Transversal

Este tipo de dirección permite efectuar un viraje transversal o de tipo cangrejo, para obtener un desplazamiento lateral de la máquina.



- PELIGRO

Seleccionar la dirección solo con la máquina detenida.



- ATENCIÓN

Para el transporte por carretera es obligatorio seleccionar la modalidad de dirección con 2 ruedas de dirección y bloquear el selector con el tope correspondiente "2".



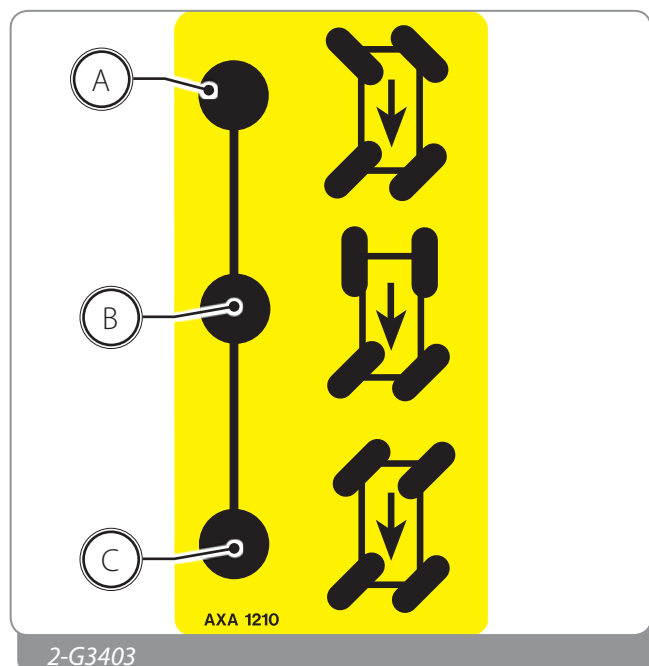
- ADVERTENCIA

Antes de seleccionar un nuevo tipo de dirección, alinear las ruedas con la máquina detenida.



- PELIGRO

Cuando se selecciona la dirección transversal, circular a velocidad baja.



7.20.1 Alineación manual de las ruedas

Durante el uso normal de la máquina, si se cambia frecuentemente la modalidad de dirección, es posible que las ruedas no estén alineadas perfectamente entre ellas.



- ADVERTENCIA

Realizar periódicamente la alineación de las ruedas (cada 8-10 horas) en función del empleo continuado de la máquina.

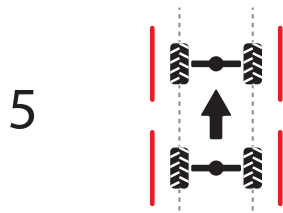
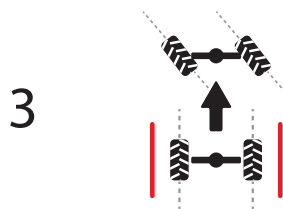
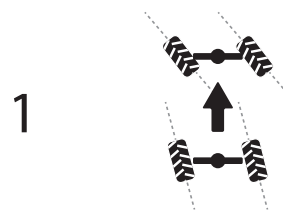
Para alinear correctamente las ruedas, seguir estas operaciones:

1. Detener la máquina en un terreno llano.
2. Seleccionar la modalidad de dirección **B** o **C**
3. Girar el volante hasta alinear las ruedas traseras a la máquina.
4. Seleccionar la modalidad de dirección **A**
5. Girar el volante hasta alinear las ruedas delanteras a la máquina.
6. Tratar de avanzar lentamente durante pocos metros para comprobar si la máquina se mueve en línea recta.



- ATENCIÓN

Si cuando se termine la alineación, la máquina no se mueve en línea recta, repetir la alineación de las ruedas.



3-G3403

7.21 Control de alineación de las ruedas*



El control de alineación de las ruedas es un accesorio opcional.

Durante el uso normal de la máquina, si se cambia frecuentemente la modalidad de dirección, es posible que las ruedas no estén alineadas perfectamente entre ellas.

El control de alineación de las ruedas permite alinear las ruedas rápidamente y con más precisión.

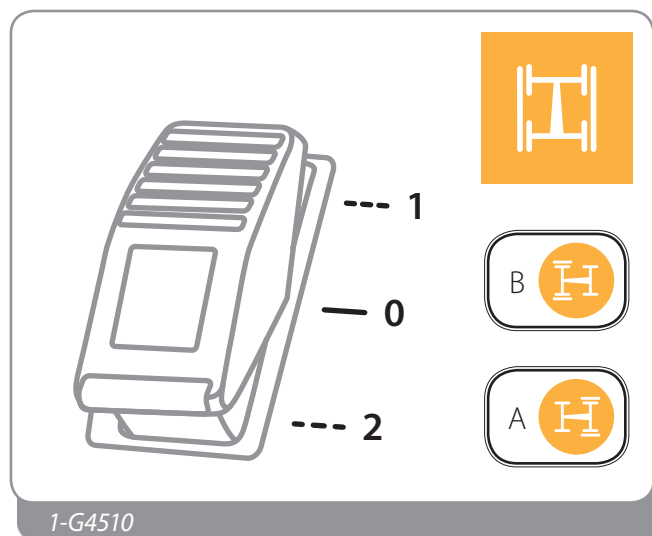


- ADVERTENCIA

Realizar periódicamente la alineación de las ruedas (cada 8-10 horas) en función del empleo continuado de la máquina.

Para alinear las ruedas utilizando el control de alineación de las ruedas, hay que:

1. Detener la máquina en un terreno llano.
2. Seleccionar la modalidad de dirección con 4 ruedas o transversal.
3. Presione el pulsador del lado "2".
4. Mantener presionado el pulsador y girar el volante para colocar las ruedas traseras alineadas con la máquina, hasta que se encienda el testigo "A".
5. Seleccionar la modalidad de dirección con 2 ruedas delanteras.
6. Presione el pulsador del lado "1".
7. Mantener presionado el pulsador y girar el volante para colocar las ruedas delanteras alineadas con la máquina, hasta que se encienda el testigo "B".



7.22 La palanca de mando (Joystick) con hombre presente capacitivo

7.22.1 La palanca de mando (Joystick) con hombre presente capacitivo estándar

La palanca de mando (joystick) (Fig. 1-H0000) permite accionar todos los movimientos del brazo telescópico.

Está constituido por:

- | | |
|---|------------------------------------|
| 1 | Empuñadura |
| 2 | Sensor capacitivo |
| 3 | Pulsador hombre presente |
| 4 | Rueda extensión/repliegue |
| 5 | Rueda servicios |
| 6 | Pulsador función aceite continuo** |

** Componentes presentes en función de los equipamientos o predisposiciones opcionales.



- ATENCIÓN

Antes de mover el brazo, comprobar que la zona alrededor de la máquina esté libre. Comprobar que las cargas que se pretenden elevar son acordes con la ficha de cargas de la máquina.



- NOTA

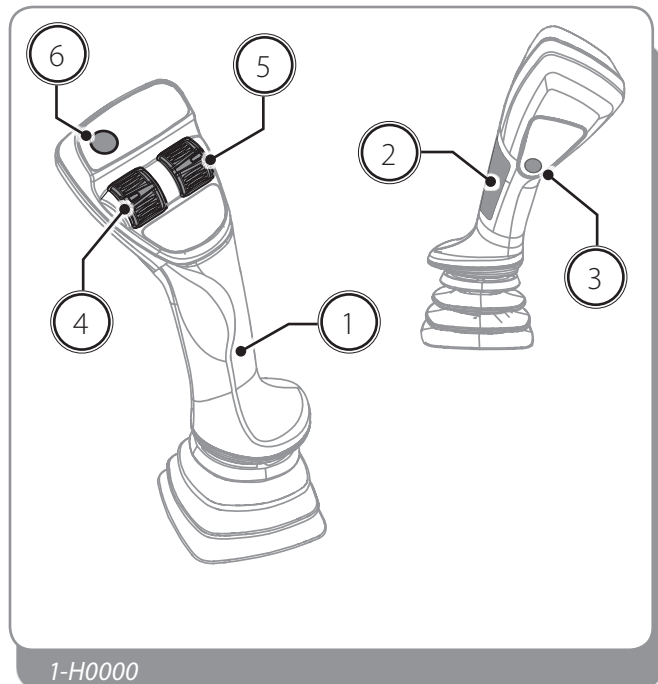
La palanca de mando (Joystick) "hombre presente" de tipo capacitivo: para habilitar el funcionamiento es necesario colocar correctamente la mano en la empuñadura "1", para activar el sensor capacitivo "2".

Si la mano no está apoyada en el sensor capacitivo "2", los movimientos del brazo no pueden realizarse

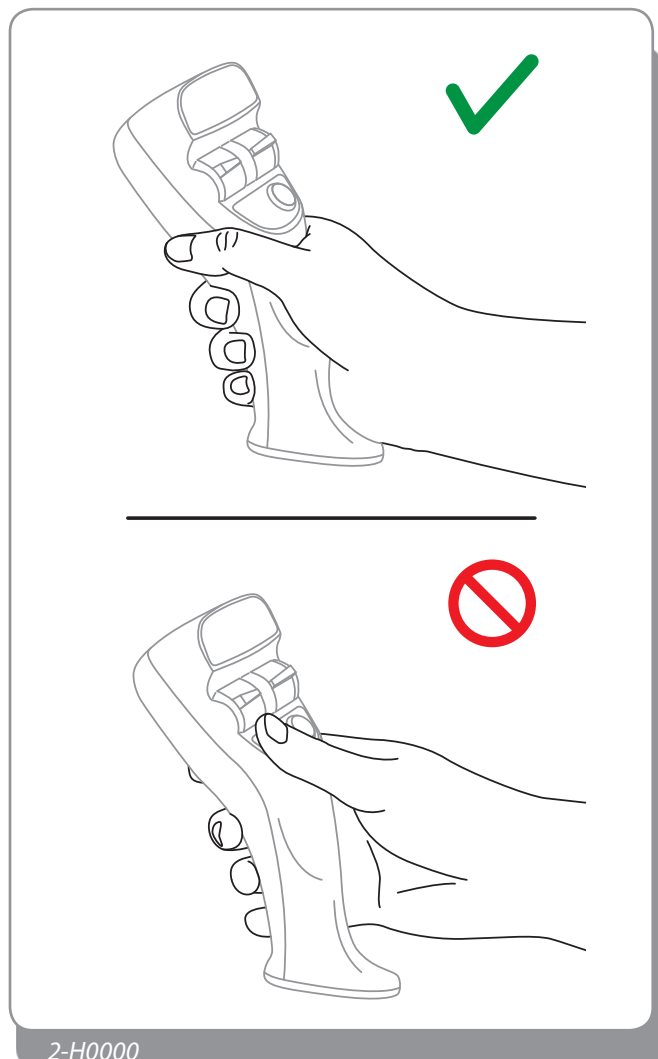
Regular el asiento para que se pueda coger adecuadamente la palanca de mando (joystick) (Fig. 2-H0000).

Puede usarse el pulsador de hombre presente "3" en caso de funcionamiento del sensor no apropiado "2".

Sin coger correctamente la palanca de mando (joystick) o si presionar el pulsador de hombre presente se bloquean todas las funciones.



1-H0000



2-H0000

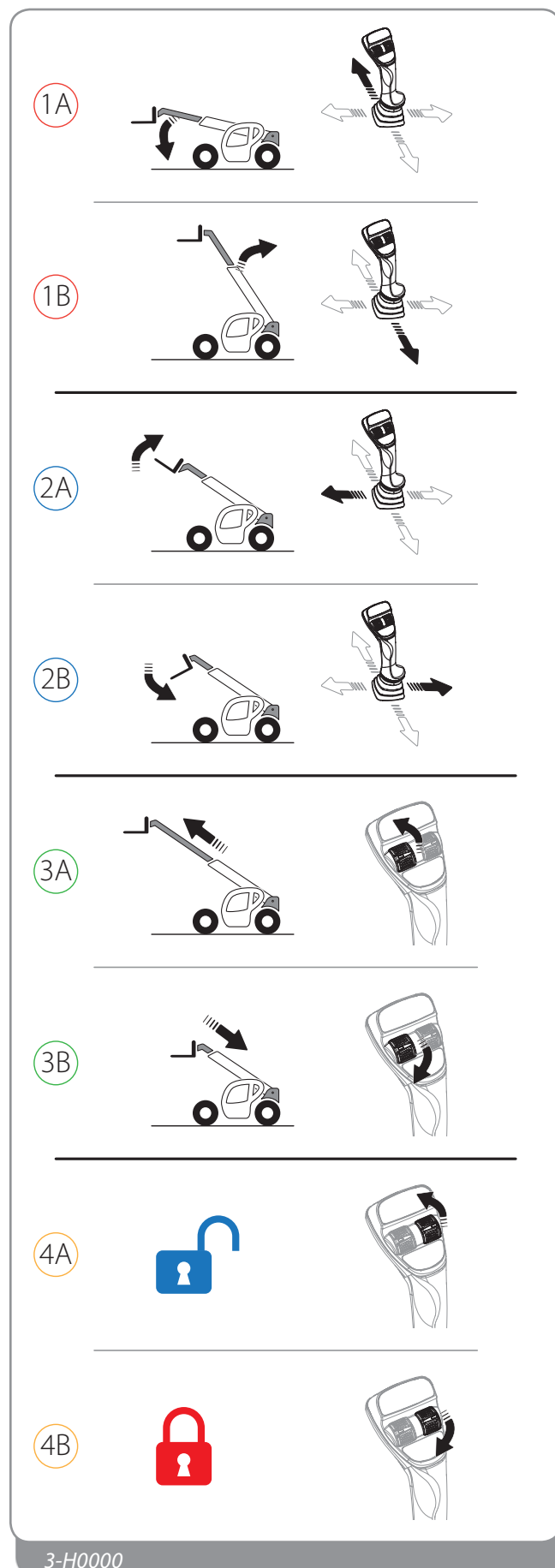
Los movimientos que pueden efectuarse con la palanca de mando (joystick) son (Fig. 3-H0000):

	MANDO	MOVIMIENTO
1A	Empuñadura hacia adelante	Bajada del brazo
1B	Empuñadura atrás	Subida del brazo
2A	Empuñadura hacia la izquierda	Balanceo hacia arriba
2B	Empuñadura hacia la derecha	Balanceo hacia abajo
3A	Rueda extensión/ repliegue hacia atrás	Extensión del brazo
3B	Rueda extensión/ repliegue atrás	Replegado del brazo
4A	Rueda servicio hacia adelante	Aceite hacia la toma hidráulica seleccionada
4B	Rueda de servicios atrás	Aceite hacia la toma hidráulica seleccionada



- NOTA

A los mandos del joystick corresponden los movimientos proporcionales de la máquina.



3-H0000

7.22.2 La palanca de mando (Joystick) con hombre presente capacitivo y función aceite constante



La función Aceite continuo es un accesorio opcional.

La función Aceite continuo permite mantener constante el volumen de aceite que pasa por las tomas hidráulicas sin tener que regular constantemente el selector del joystick.

Para habilitar la función Aceite continuo hay que:

- Seleccionar la toma hidráulica en la que se quiere activar la función, usando el selector de tomas hidráulicas y el interruptor de tomas en el extremo del brazo (si están presentes).
- Utilizar la rueda de los servicios en la palanca joystick para configurar el flujo de aceite deseado.
- Mantener el flujo de aceite mediante la rueda de los servicios y al mismo tiempo presionar el pulsador "1" (Fig. 4-H0000) para activar la función de aceite constante

La iluminación del pulsador "1" en la palanca joystick indica que la función de aceite constante está activada.



- PROHIBICIÓN

Con la función Aceite continuo habilitada, no alejarse de la cabina de conducción.



- PELIGRO

No cambiar la selección de tomas hidráulicas durante el uso de la función de aceite continuo; la toma hidráulica iniciaría a trabajar directamente según el flujo configurado por la función. Peligro de daños a cosas, personas y mecanismos de la máquina o del equipo.



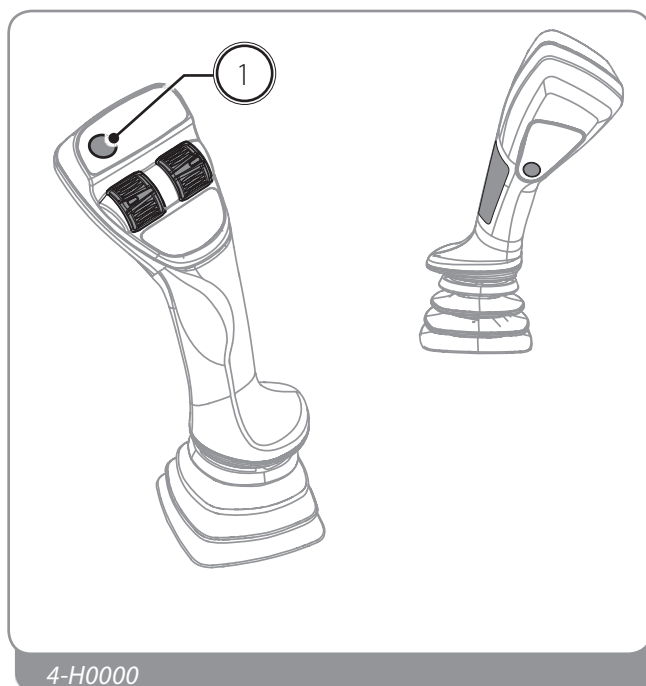
- NOTA

Con la función aceite constante activa se puede usar el joystick para mover el brazo.

Para desactivar la función aceite constante hay que:

- Presionar el pulsador "1" (Fig. 4-H0000).

El apagado de la luz del pulsador "1" en el joystick indica que la función de aceite constante está desactivada.



7.22.3 La palanca de mando (Joystick) con hombre presente capacitivo y FNR *

La palanca de mando (Joystick) con FNR (Fig. 1-H0001) permite accionar todos los movimientos del brazo telescópico y mover la máquina.

Está constituido por:

1	Empuñadura
2	Sensor capacitivo
3	Pulsador hombre presente
4	Rueda extensión/repliegue
5	Rueda servicios
6	Rueda F/R (adelante/atrás)
7	Pulsador N (neutro)
8	Pulsador función aceite continuo**

** Componentes presentes en función de los equipamientos o predisposiciones opcionales.



- ATENCIÓN

Antes de mover el brazo, comprobar que la zona alrededor de la máquina esté libre. Comprobar que las cargas que se pretenden elevar son acordes con la ficha de cargas de la máquina.



- NOTA

La palanca de mando (Joystick) "hombre presente" de tipo capacitivo: para habilitar el funcionamiento es necesario colocar correctamente la mano en la empuñadura "1", para activar el sensor capacitivo "2".

Si la mano no está apoyada en el sensor capacitivo "2", los movimientos del brazo no pueden realizarse

Regular el asiento para que se pueda coger adecuadamente la palanca de mando (joystick) (Fig. 2-H0001).

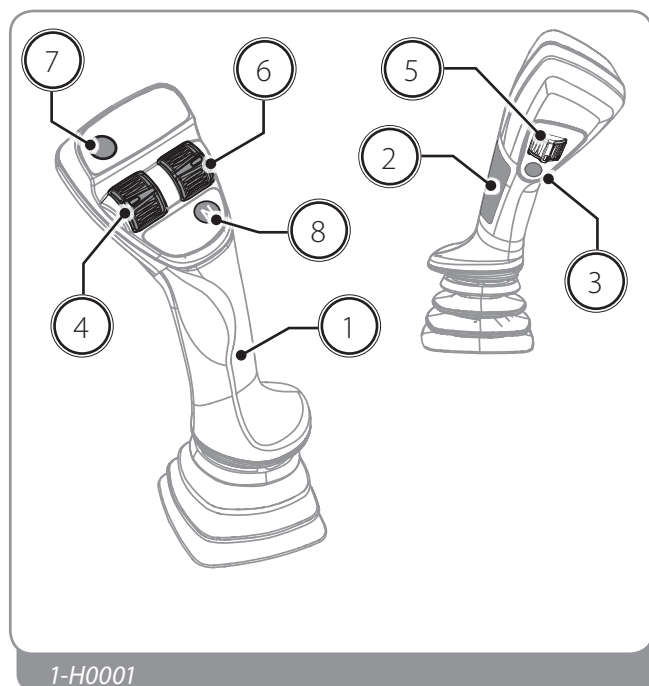
Puede usarse el pulsador de hombre presente "3" en caso de funcionamiento del sensor no apropiado "2".

Si no se coge correctamente el joystick o si no se presiona el pulsador de hombre presente, se bloquean todos los movimientos del brazo mediante el joystick.

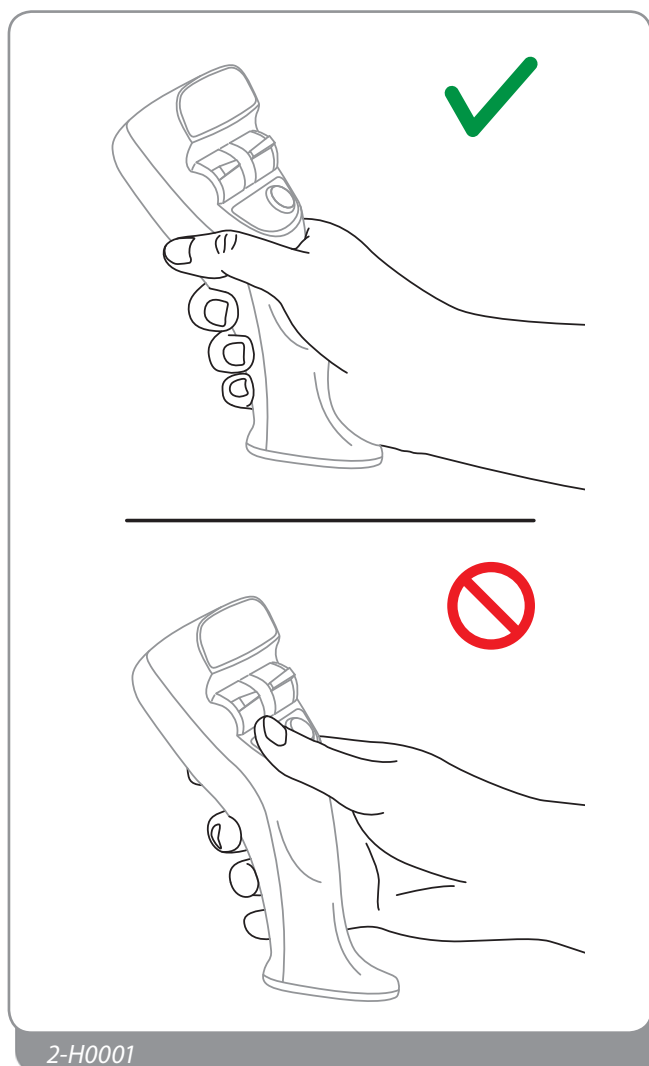


- NOTA

La rueda F/R y el pulsador N no necesitan la habilitación del hombre presente para funcionar.



1-H0001



2-H0001

Los movimientos que pueden efectuarse con la palanca de mando (joystick) son (Fig. 3-H0001):

	MANDO	MOVIMIENTO
1A	Empuñadura hacia adelante	Bajada del brazo
1B	Empuñadura atrás	Subida del brazo
2A	Empuñadura hacia la izquierda	Balanceo hacia arriba
2B	Empuñadura hacia la derecha	Balanceo hacia abajo
3A	Rueda extensión/ repliegue hacia atrás	Extensión del brazo
3B	Rueda extensión / repliegue atrás	Replegado del brazo
4A	Rueda servicios hacia la derecha	Aceite hacia la toma hidráulica seleccionada
4B	Rueda servicios hacia la izquierda	Aceite hacia la toma hidráulica seleccionada
5A	Rueda F/R adelante	La máquina se mueve hacia adelante (F)
5B	Rueda F/R atrás	La máquina se mueve hacia atrás (R)
6	Pulsador N presionado	La máquina está en neutro (N)



- NOTA

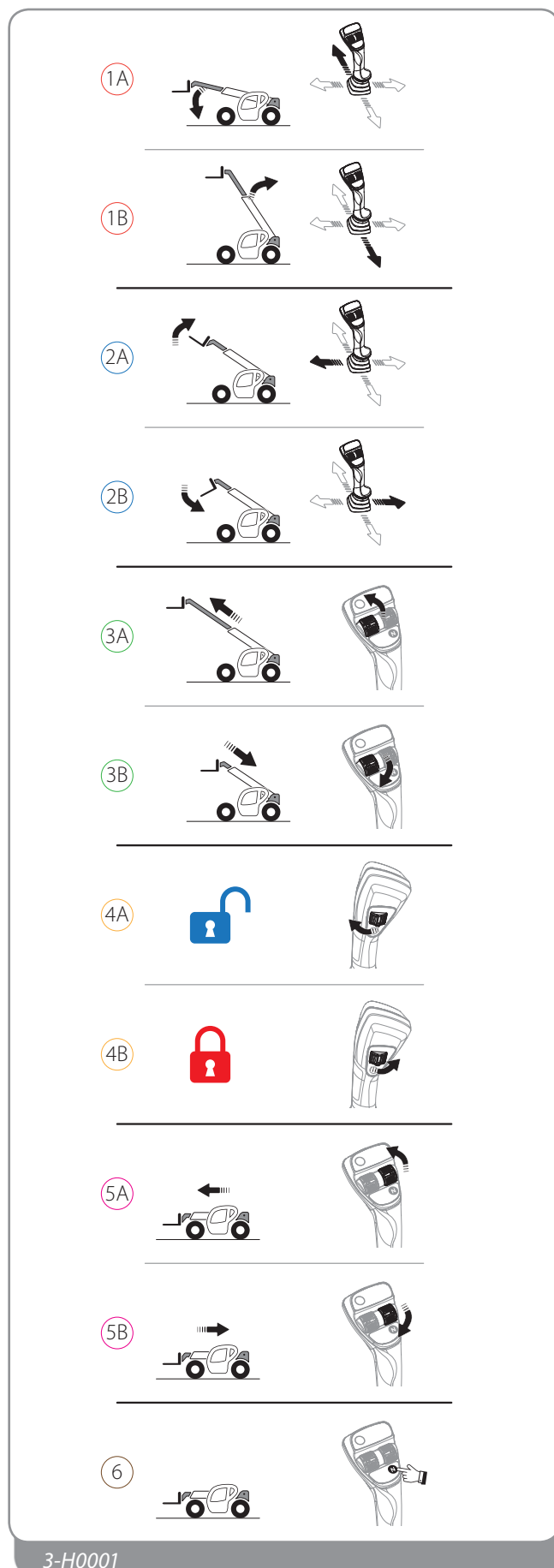
A los mandos de la palanca joystick corresponden los movimientos proporcionales del brazo de la máquina.



- NOTA

Para habilitar la rueda F/R (adelante/atrás) hay que mantener la palanca de selección del movimiento en N.

Los mandos impartidos con la palanca de selección del movimiento son prioritarios respecto a los de la palanca joystick.



3-H0001

7.23 Joystick con hombre presente mecánico

7.23.1 Joystick con hombre presente mecánico estándar

La palanca de mando (joystick) (Fig. 1-H0002) permite accionar todos los movimientos del brazo telescópico.

Está constituido por:

- | | |
|---|---------------------------|
| 1 | Empuñadura |
| 2 | Pulsador hombre presente |
| 3 | Rueda extensión/repliegue |
| 4 | Rueda servicios |



- ATENCIÓN

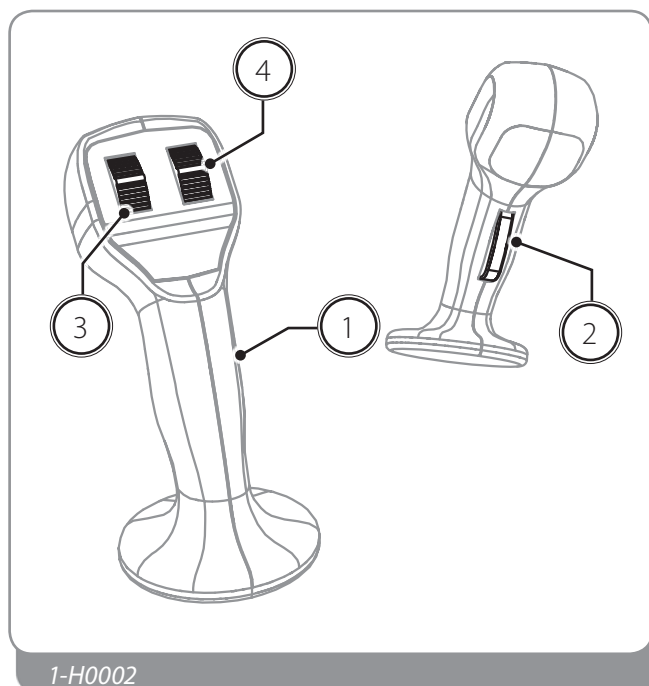
Antes de mover el brazo, comprobar que la zona alrededor esté libre. Comprobar que las cargas que se pretenden elevar son acordes con la ficha de cargas de la máquina.



- NOTA

Para realizar cualquier movimiento con el Joystick, hay que mantener presionado el Pulsador "hombre presente" en la empuñadura del joystick mientras dure la operación.

Si no se presiona el Pulsador "hombre presente", todas las funciones del joystick están deshabilitadas.



1-H0002

Los movimientos que pueden efectuarse con la palanca de mando (joystick) son (Fig. 2-H0002):

	MANDO	MOVIMIENTO
1A	Empuñadura hacia adelante	Bajada del brazo
1B	Empuñadura hacia atrás	Subida del brazo
2A	Empuñadura hacia la izquierda	Balanceo hacia arriba
2B	Empuñadura hacia la derecha	Balanceo hacia abajo
3A	Rueda extensión/ repliegue hacia atrás	Extensión del brazo
3B	Rueda de extensión/ plegado hacia atrás	Replegado del brazo
4A	Rueda servicio hacia adelante	Aceite hacia la toma hidráulica seleccionada
4B	Rueda servicio hacia atrás	Aceite hacia la toma hidráulica seleccionada



- NOTA

A los mandos del joystick corresponden los movimientos proporcionales de la máquina.

2-H0002

7.23.2 Joystick con hombre presente mecánico y función aceite constante *



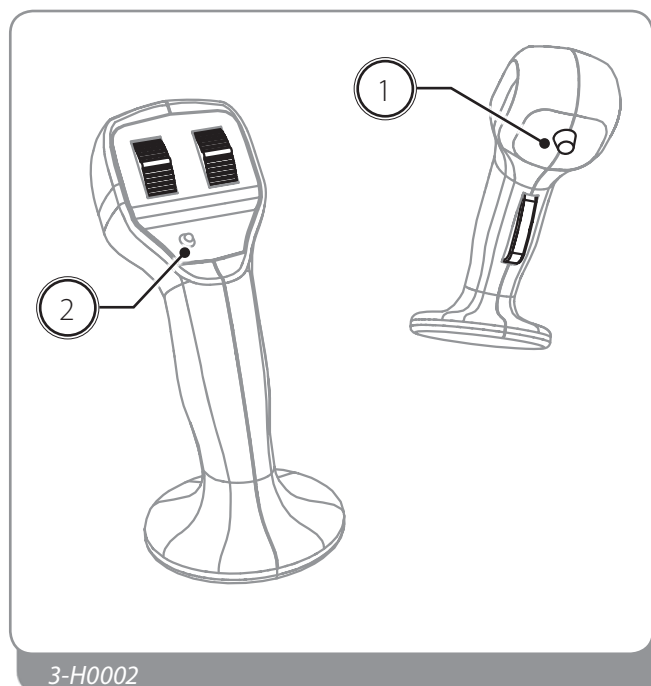
La función Aceite continuo es un accesorio opcional.

La función Aceite continuo permite mantener constante el volumen de aceite que pasa por las tomas hidráulicas sin tener que regular constantemente el selector del joystick.

Para habilitar la función Aceite continuo hay que:

1. Seleccionar la toma hidráulica en la que se quiere activar la función, usando el selector de tomas hidráulicas y el interruptor de tomas en el extremo del brazo (si están presentes).
2. Utilizar la rueda de los servicios en la palanca joystick para configurar el flujo de aceite deseado.
3. Mantener el flujo de aceite mediante la rueda de los servicios y al mismo tiempo presionar el pulsador "1" (Fig. 3-H0002) para activar la función de aceite constante

La iluminación del del led "2" en el joystick indica que la función de aceite constante está activada.



- PROHIBICIÓN

Con la función Aceite continuo habilitada, no alejarse de la cabina de conducción.



- PELIGRO

No cambiar la selección de tomas hidráulicas durante el uso de la función de aceite continuo; la toma hidráulica iniciaría a trabajar directamente según el flujo configurado por la función. Peligro de daños a cosas, personas y mecanismos de la máquina o del equipo.



- NOTA

Con la función aceite constante activa se puede usar el joystick para mover el brazo.

Para desactivar la función aceite constante hay que:

- Presionar el pulsador "1" (Fig. 3-H0002).

El apagado de la luz del pulsador del led "2" en el joystick indica que la función de aceite constante está desactivada.

7.23.3 Joystick con hombre presente mecánico y FNR

La palanca de mando (Joystick) con FNR (Fig. 4-H0003) permite accionar todos los movimientos del brazo telescópico y mover la máquina.

Está constituido por:

- | | |
|---|---|
| 1 | Empuñadura |
| 2 | Pulsador hombre presente |
| 3 | Rueda extensión/repliegue |
| 4 | Rueda servicios |
| 5 | Interruptor FNR (adelante/neutro/atrás) |
| 6 | Pulsador función aceite continuo** |

** Componentes presentes en función de los equipamientos o predisposiciones opcionales.



- ATENCIÓN

Antes de mover el brazo, comprobar que la zona alrededor esté libre. Comprobar que las cargas que se pretenden elevar son acordes con la ficha de cargas de la máquina.



- NOTA

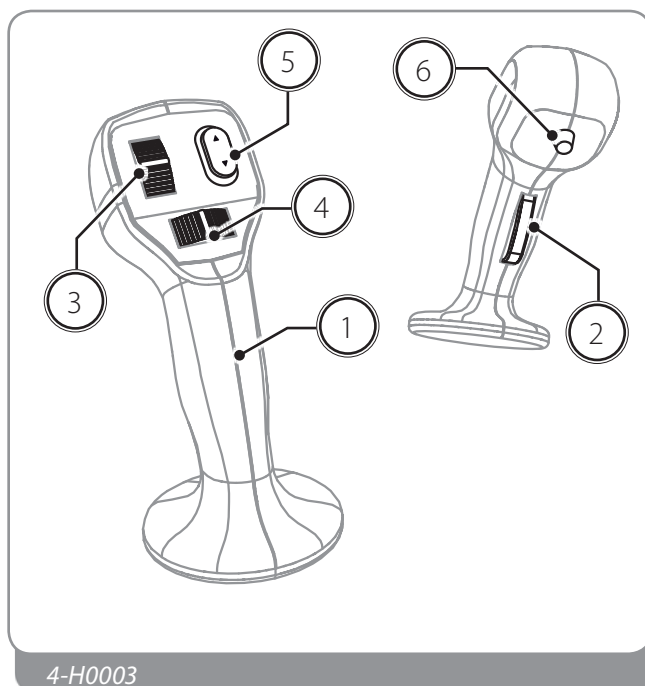
Para realizar cualquier movimiento del brazo, hay que mantener presionado el Pulsador "hombre presente" en la empuñadura del joystick mientras dure la operación.

Si no se presiona el Pulsador "hombre presente", todas las funciones del joystick están deshabilitadas.



- NOTA

El interruptor FNR no necesita la habilitación del hombre presente para funcionar.



Los movimientos que pueden efectuarse con la palanca de mando (joystick) son (Fig. 5-H0003):

	MANDO	MOVIMIENTO
1A	Empuñadura hacia adelante	Bajada del brazo
1B	Empuñadura hacia atrás	Subida del brazo
2A	Empuñadura hacia la izquierda	Balanceo hacia arriba
2B	Empuñadura hacia la derecha	Balanceo hacia abajo
3A	Rueda extensión/ repliegue hacia atrás	Extensión del brazo
3B	Rueda de extensión/ plegado hacia atrás	Replegado del brazo
4A	Rueda servicios hacia la izquierda	Aceite hacia la toma hidráulica seleccionada
4B	Rueda servicios hacia la derecha	Aceite hacia la toma hidráulica seleccionada
5A	Interruptor FNR hacia adelante	La máquina se mueve hacia adelante (F)
5B	Interruptor FNR en el centro	La máquina está en neutro (N)
5C	Interruptor FNR hacia atrás	La máquina se mueve hacia atrás (R)



- NOTA

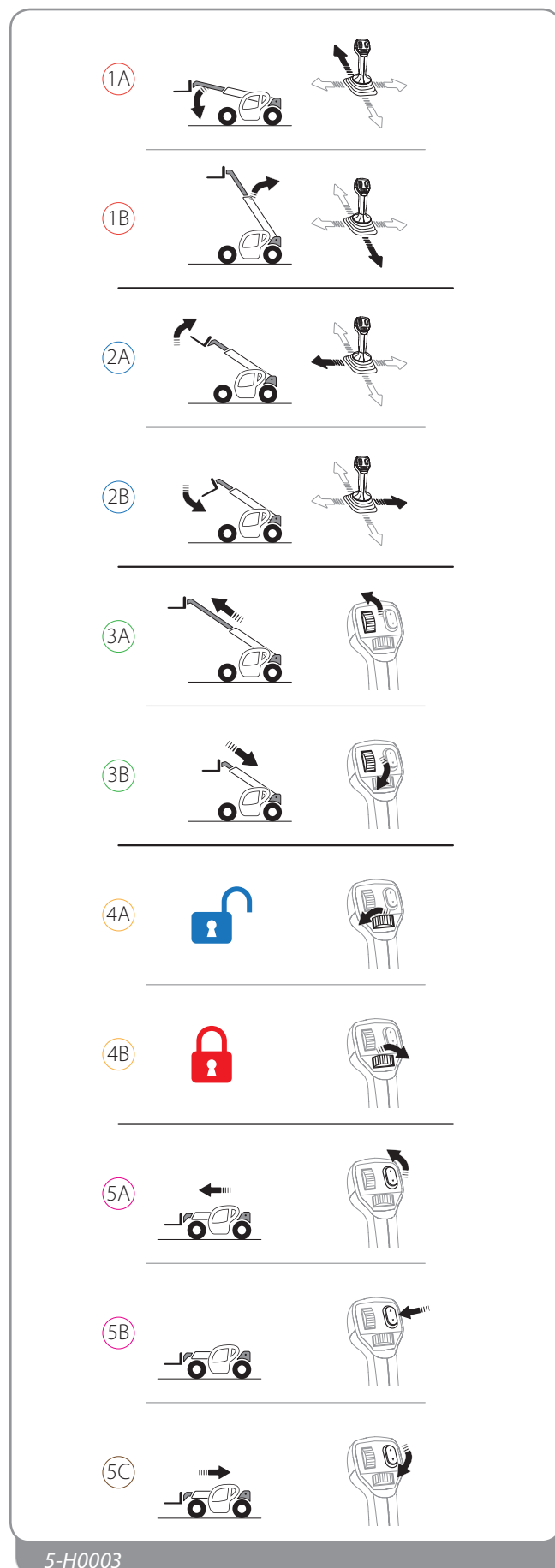
A los mandos de la palanca joystick corresponden los movimientos proporcionales del brazo de la máquina.



- NOTA

Para habilitar el interruptor FNR hay que mantener la palanca de selección del movimiento en N.

Los mandos impartidos con la palanca de selección del movimiento son prioritarios respecto a los del joystick y deshabilitan el interruptor FNR en el joystick. Para poder habilitar de nuevo el interruptor FNR del joystick se debe colocar en N.



5-H0003

7.24 Joystick para cesta portapersonas

7.24.1 Joystick para cestas portapersonas estándar

La palanca de mando (joystick) (Fig. 1-H0004) permite accionar todos los movimientos del brazo telescópico.

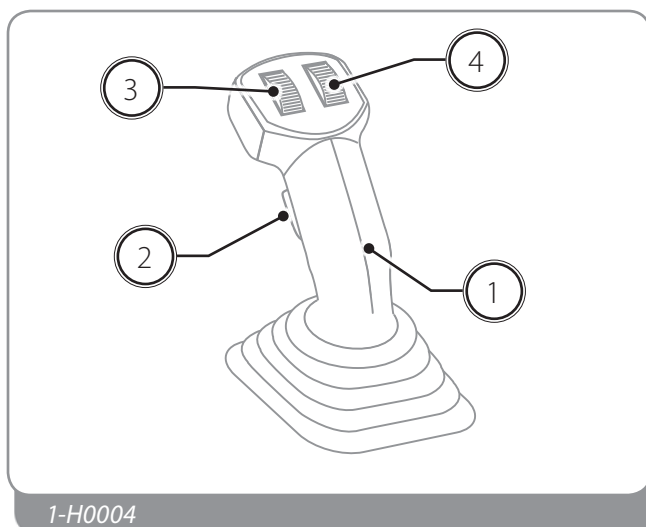
Está constituido por:

- | | |
|---|---------------------------|
| 1 | Empuñadura |
| 2 | Pulsador hombre presente |
| 3 | Rueda extensión/repliegue |
| 4 | Rueda servicios |



- ATENCIÓN

Antes de mover el brazo, comprobar que la zona alrededor esté libre. Comprobar que las cargas que se pretenden elevar son acordes con la ficha de cargas de la máquina.





- ADVERTENCIA

Para realizar cualquier movimiento con el Joystick, hay que mantener presionado el Pulsador "hombre presente" en la empuñadura del joystick mientras dure la operación.

Si no se presiona el Pulsador "hombre presente", todas las funciones del joystick están deshabilitadas.

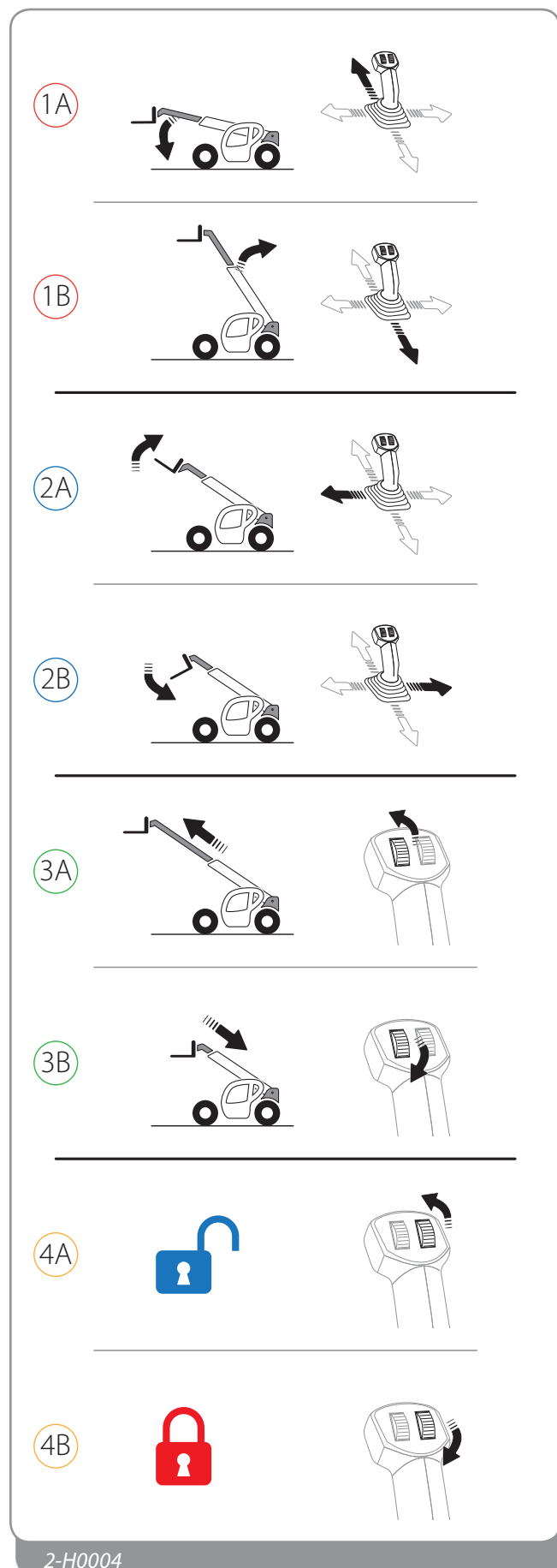
Los movimientos que pueden efectuarse con la palanca de mando (joystick) son (Fig. 2-H0004):

	MANDO	MOVIMIENTO
1A	Empuñadura hacia adelante	Bajada del brazo
1B	Empuñadura hacia atrás	Subida del brazo
2A	Empuñadura hacia la izquierda	Balanceo hacia arriba
2B	Empuñadura hacia la derecha	Balanceo hacia abajo
3A	Rueda extensión/ repliegue hacia atrás	Extensión del brazo
3B	Rueda de extensión/ plegado hacia atrás	Replegado del brazo
4A	Rueda servicio hacia adelante	Aceite hacia la toma hidráulica seleccionada
4B	Rueda servicio hacia atrás	Aceite hacia la toma hidráulica seleccionada



- NOTA

A los mandos del joystick corresponden los movimientos proporcionales de la máquina.



2-H0004

7.24.2 Joystick para cesto porta personas y función aceite constante *



La función Aceite continuo es un accesorio opcional.

La función Aceite continuo permite mantener constante el volumen de aceite que pasa por las tomas hidráulicas sin tener que regular constantemente el selector del joystick.

Para habilitar la función Aceite continuo hay que:

1. Seleccionar la toma hidráulica en la que se quiere activar la función, usando el selector de tomas hidráulicas y el interruptor de tomas en el extremo del brazo (si están presentes).
2. Utilizar la rueda de los servicios en la palanca joystick para configurar el flujo de aceite deseado.
3. Mantener el flujo de aceite mediante la rueda de los servicios y al mismo tiempo presionar el pulsador "1" (Fig. 1-H0003) para activar la función de aceite constante

La iluminación del led "2" en el joystick indica que la función de aceite constante está activada.



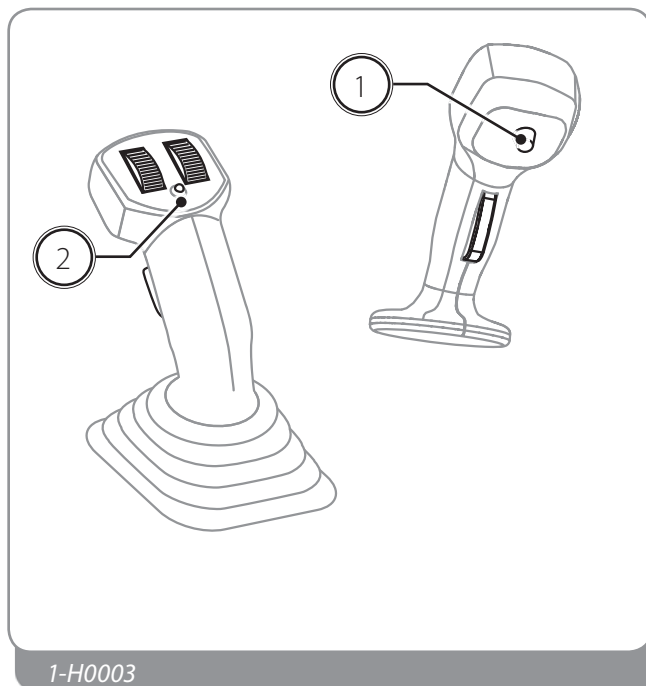
- PROHIBICIÓN

Con la función Aceite continuo habilitada, no alejarse de la cabina de conducción.



- PELIGRO

No cambiar la selección de tomas hidráulicas durante el uso de la función de aceite continuo; la toma hidráulica iniciaría a trabajar directamente según el flujo configurado por la función. Peligro de daños a cosas, personas y mecanismos de la máquina o del equipo.



7.25 Tomas hidráulicas traseras*



*La presencia y el número de tomas hidráulicas traseras presentes en la máquina pueden variar en función de los equipamientos accesorios.

El selector de las tomas hidráulicas permite seleccionar qué tomas hidráulicas accionar mediante la palanca de mandos (joystick), y sólo está presente en máquinas que disponen de tomas hidráulicas posteriores.

Gire la manilla "1" (Fig. 1-G3661) para activar las diferentes tomas hidráulicas presentes en la máquina:

Posición	Descripción	Color
A	Tomas en el extremo del brazo	-
B	Tomas traseras	Verde
C	Tomas traseras	Marrón
D	Tomas traseras	Gris



- NOTA

Las posibles tomas opcionales puestas en el brazo se seleccionan con el interruptor de tomas hidráulicas en el extremo del brazo "2"
- Véase el capítulo siguiente.



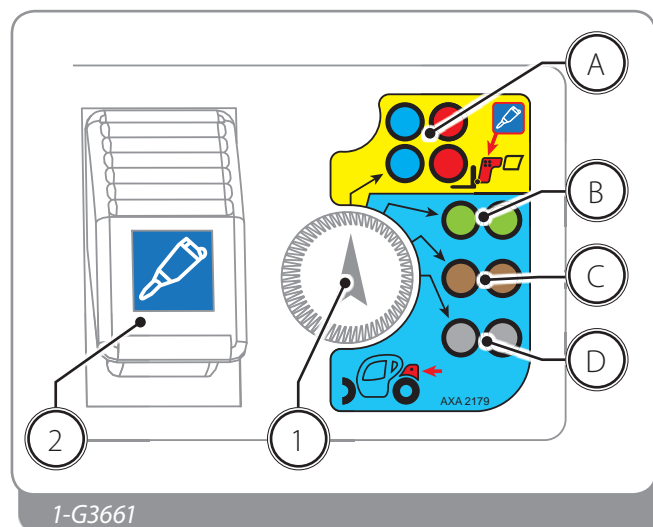
- PROHIBICIÓN

No accionar las tomas hidráulicas mediante el joystick durante la selección de la toma hidráulica. Seleccione las tomas hidráulicas y use la palanca de mandos (joystick) para controlar la toma hidráulica seleccionada, solo sucesivamente. Peligro si se desplaza la toma hidráulica equivocada.



- ATENCIÓN

Una vez conectado el equipo a las tomas hidráulicas, antes de iniciar las operaciones de trabajo, comprobar en un lugar seguro que todos los mandos funcionen correctamente. Durante la prueba prestar atención a no crear peligro o provocar daños a personas, animales o cosas.



1-G3661



- ATENCIÓN

Prestar atención a la correspondencia de las conexiones de las tomas hidráulicas: colocando la palanca de los servicios del joystick hacia adelante, el aceite se envía a las tomas marcadas con el símbolo "+".



- NOTA

En caso de que no estén presentes las tomas posteriores de color marrón y gris, si se seleccionan mediante la manilla "1", se activará la toma posterior de color verde.

7.26 Tomas hidráulicas y contacto eléctrico en el extremo del brazo*

***** La presencia y el número de tomas hidráulicas y contactos eléctricos presentes en la máquina pueden variar en función de los equipamientos accesorios.

En la máquina también se encuentran las tomas hidráulicas traseras; para poder activar las tomas hidráulicas y eléctricas colocadas en el extremo del brazo telescópico, ante todo hay que seleccionar las tomas en el extremo del brazo mediante el selector de tomas hidráulicas "1" (Fig. 2-G3661) - Vea el capítulo anterior.

El interruptor de las tomas en el extremo del brazo "2" tiene diversas funciones y posiciones en función de los equipamientos opcionales montados en la máquina.

Una vez seleccionada la toma hidráulica deseada, hay que utilizar la palanca de los servicios del joystick para accionar el movimiento deseado.



- PROHIBICIÓN

No accionar las tomas hidráulicas mediante el joystick durante la selección de la toma hidráulica. Seleccione las tomas hidráulicas y use la palanca de mandos (joystick) para controlar la toma hidráulica seleccionada, solo sucesivamente. Peligro si se desplaza la toma hidráulica equivocada.

Consultar la tabla siguiente, teniendo en cuenta los equipamientos instalados en la máquina.



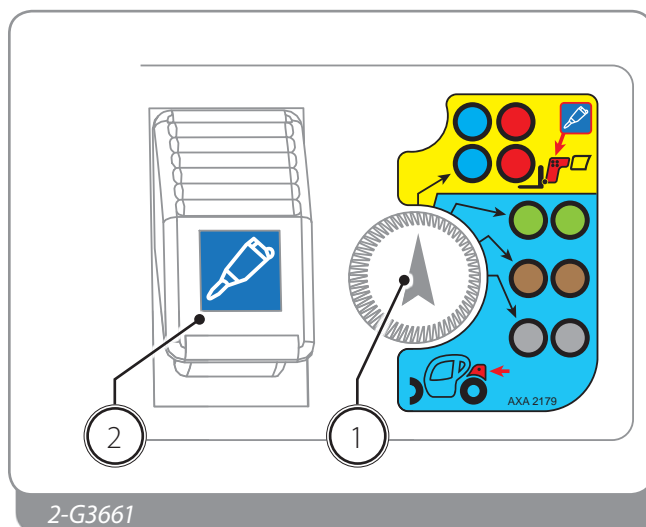
- ATENCIÓN

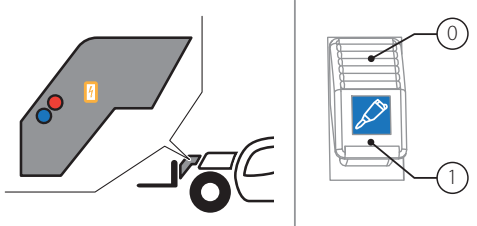
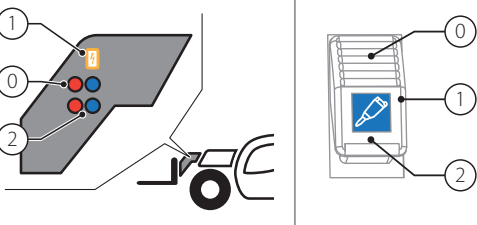
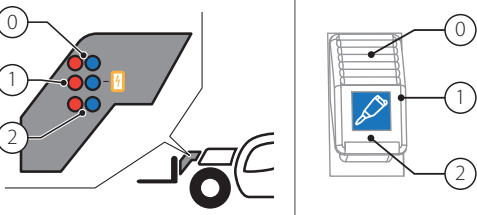
Una vez conectado el equipo a las tomas hidráulicas, antes de iniciar las operaciones de trabajo, comprobar en un lugar seguro que todos los mandos funcionen correctamente. Durante la prueba prestar atención a no crear peligro o provocar daños a personas, animales o cosas.



- ATENCIÓN

Prestar atención a la correspondencia de las conexiones de las tomas hidráulicas: colocando la palanca de los servicios del joystick hacia adelante, el aceite se envía a las tomas marcadas con el color azul.



Equipamiento	Esquema	Descripción del interruptor
<p>Toma hidráulica estándar + Contacto eléctrico</p>		<p>0 - Contacto eléctrico apagado 1 - Contacto eléctrico encendido</p>
<p>Toma hidráulica estándar + Toma hidráulica adicional + Contacto eléctrico</p>		<p>0 - Toma hidráulica estándar 1 - Contacto eléctrico encendido + Toma hidráulica adicional</p>
<p>Toma hidráulica estándar + Toma hidráulica adicional + Contacto eléctrico / Segunda toma hidráulica adicional</p>		<p>0 - Toma hidráulica estándar 1 - Contacto eléctrico encendido (Si la clavija de la válvula se conecta a la toma del contacto eléctrico, se habilita la Segunda toma hidráulica adicional) + Toma hidráulica adicional</p>

7.27 Contacto eléctrico en el extremo del brazo*



* El contacto eléctrico situado en la cabeza del brazo es un accesorio opcional.

A la cabeza del contacto eléctrico situado en la cabeza del brazo telescópico (Fig. 3-G3661) puede conectarse:

- La clavija de la electroválvula de la Segunda toma hidráulica adicional
- La clavija del equipo que se haya instalado en la placa portaherramientas.

Para activar el contacto eléctrico, colocar el interruptor de las tomas en el extremo del brazo en la posición "1" - Véase la tabla del capítulo anterior.



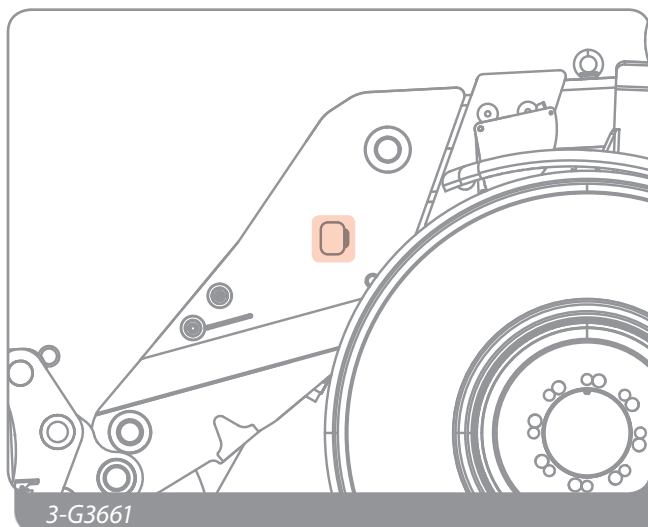
Para obtener información sobre cómo efectuar las conexiones a la toma eléctrica, consulte el capítulo "Conexiones eléctricas".



- PROHIBICIÓN

No conectar aplicaciones con tensión nominal superior a 12 V y amperaje superior a 3 A.

Peligro de daños al sistema eléctrico.



7.28 Enganche rápido herramienta

*



* El enganche rápido herramienta es un accesorio opcional.

El enganche rápido de equipos permite instalar y fijar los equipos a la placa portaherramientas directamente desde la cabina.

Existen diversos modelos de enganches rápidos para los equipos, pueden tener un cilindro de bloqueo o doble cilindro de bloqueo, los procedimientos de uso cambian en función del tipo de sistema hidráulico de la máquina.

7.28.1 Enganche rápido con bloqueo individual en máquina con circuito cerrado.

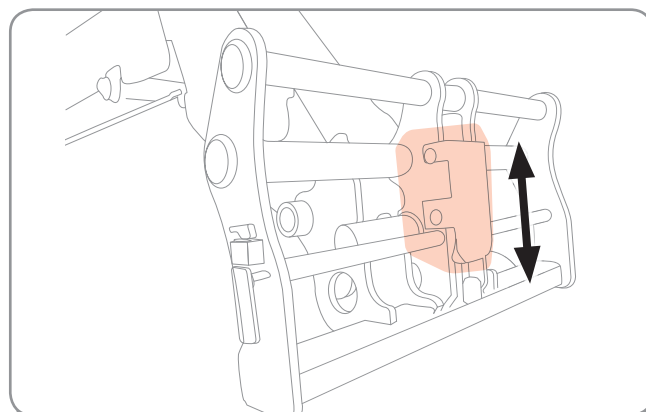
Para usar la conexión rápida para instalar las herramientas es necesario (Fig. 5-G3661 y Fig. 6-G3661):

1. Realizar las operaciones normales de enganche ilustradas en los puntos 1, 2, 3, y 4 del capítulo "Instalación de equipos".
2. Seleccionar las tomas en el extremo del brazo mediante el selector de tomas hidráulicas "1" (si está presente).
3. Presionar el pulsador de enganche rápido "2" y al mismo tiempo accionar la rueda del joystick de los servicios para abrir la conexión rápida.
4. Inclinar la placa hacia arriba para asegurarse de que el equipo esté completamente apoyado sobre la placa portaherramientas.
5. Presionar el pulsador de enganche rápido "2" y al mismo tiempo accionar la rueda del joystick de los servicios en el sentido contrario, para cerrar el enganche rápido y bloquear el equipo.
6. Si el equipo no se fija correctamente, volver a repetir las operaciones de instalación.

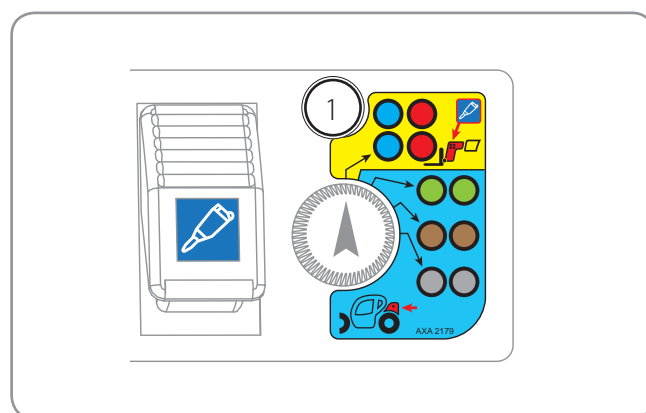


- PELIGRO

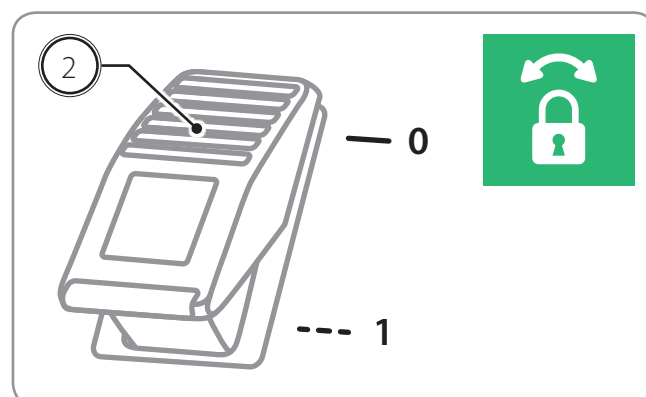
No trabajar sin haber fijado correctamente el equipo a la placa, porque existe el peligro de caída de la carga y del equipo.



4-G3661



5-G3661



6-G3661

7.28.2 Enganche rápido con bloqueo individual en máquina con circuito abierto

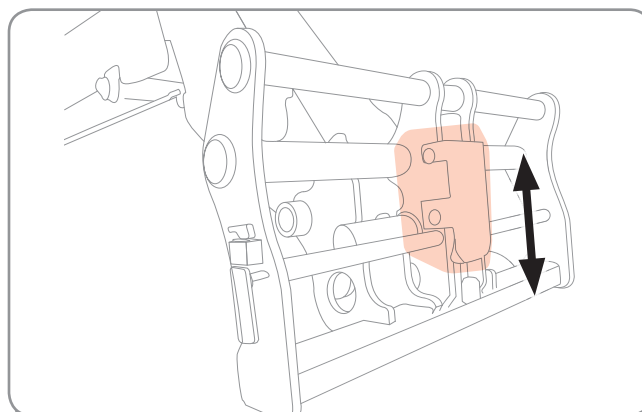
Para usar la conexión rápida para instalar las herramientas es necesario (Fig. 8-G3661 y Fig. 9-G3661):

1. Realizar las operaciones normales de enganche ilustradas en los puntos 1, 2, 3, y 4 del capítulo "Instalación de equipos".
2. Seleccionar las tomas en el extremo del brazo mediante el selector de tomas hidráulicas "1" (si está presente).
3. Presionar el pulsador de enganche rápido "2" y al mismo tiempo accionar la rueda del joystick de los servicios para abrir el enganche rápido.
4. Mantener el enganche rápido abierto, inclinar la placa hacia arriba para asegurarse de que el equipo esté completamente apoyado sobre la placa portaherramientas.
5. Soltar la rueda de la palanca joystick encargada de los servicios y el pulsador Conexión rápida "2" para cerrar la conexión rápida y bloquear la herramienta.
6. Si el equipo no se fija correctamente, volver a repetir las operaciones de instalación.

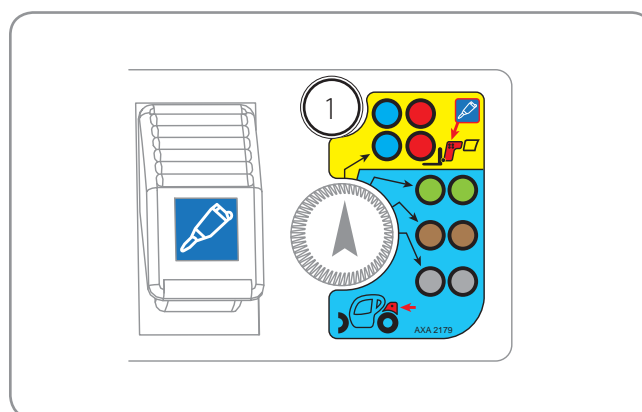


- PELIGRO

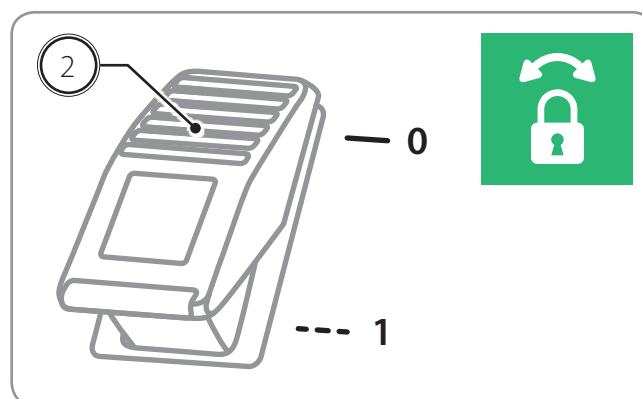
No trabajar sin haber fijado correctamente el equipo a la placa, porque existe el peligro de caída de la carga y del equipo.



7-G3661



8-G3661



9-G3661

7.28.3 Enganche rápido con doble cilindro

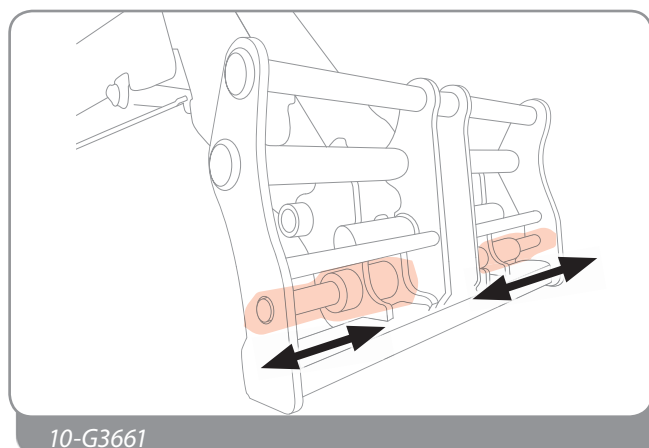
Para usar la conexión rápida para instalar las herramientas es necesario (Fig. 11-G3661 y Fig. 12-G3661):

1. Realizar las operaciones normales de enganche ilustradas en los puntos 1, 2, 3, y 4 del capítulo "Instalación de equipos".
2. Seleccionar las tomas en el extremo del brazo mediante el selector de tomas hidráulicas "1" (si está presente).
3. Presionar el pulsador de enganche rápido "2" y al mismo tiempo accionar la rueda del joystick de los servicios para abrir el enganche rápido.
4. Inclinar la placa hacia arriba para asegurarse de que el equipo esté completamente apoyado sobre la placa portaherramientas.
5. Presionar el pulsador de enganche rápido "2" y al mismo tiempo accionar la rueda del joystick de los servicios en el sentido contrario, para cerrar el enganche rápido y bloquear el equipo.
6. Si el equipo no se fija correctamente, volver a repetir las operaciones de instalación.

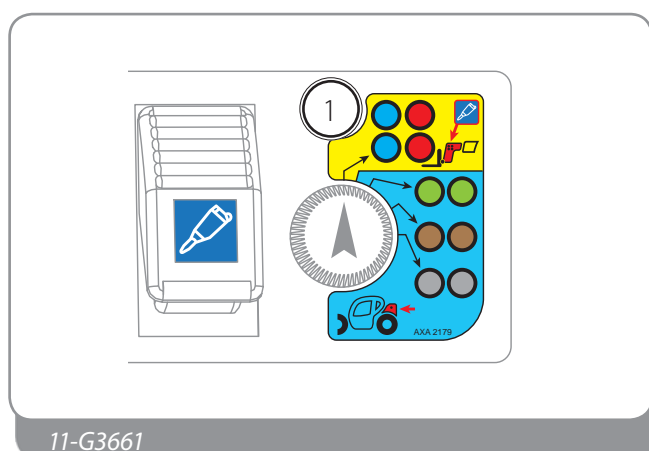


- PELIGRO

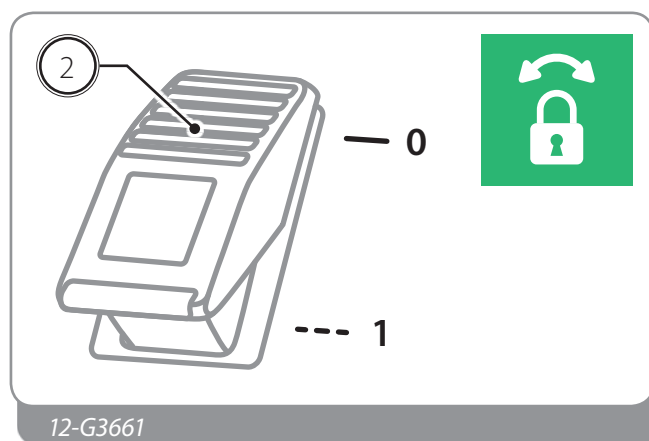
No trabajar sin haber fijado correctamente el equipo a la placa, porque existe el peligro de caída de la carga y del equipo.



10-G3661



11-G3661



12-G3661

7.29 Mecanismo de traslación de la placa*



*El Mecanismo de traslación de la placa es un accesorio opcional.

La traslación de la placa (Fig. 13-G3661) permite a la placa portaherramientas y a los respectivos equipos instalados pequeños movimientos laterales.

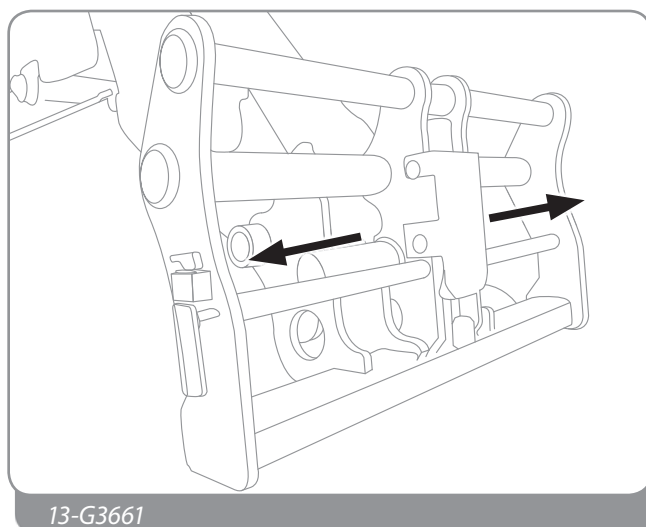
Para utilizar el Mecanismo de traslación de la placa hay que seleccionar las tomas en el extremo del brazo al que se conecta el Mecanismo de traslación de la placa.

Con la toma en el extremo del brazo activada, utilizar la rueda de los servicios del joystick para desplazar la placa hacia la derecha o hacia la izquierda.



- ATENCIÓN

Antes de iniciar a trabajar, realizar algunas pruebas de los movimientos en un área donde no hayan personas o cosas.



13-G3661

7.30 Suspensión del brazo*



*La suspensión del brazo es un accesorio opcional.

La suspensión del brazo permite desplazarse con la máquina sin oscilaciones ni saltos bruscos provocados por el brazo, en caso de terrenos discontinuos.

Para activar la suspensión del brazo, utilizar el interruptor correspondiente (Fig. 1-G1400). Cuando el testigo del interruptor se enciende indica que se ha accionado el dispositivo.

La suspensión del brazo solamente se activa si el brazo telescópico está en posición horizontal.

La suspensión del brazo se desactiva automáticamente presionando el pulsador "hombre presente" del joystick.

La suspensión también puede utilizarse durante el transporte de cargas, con el brazo en posición de transporte (completamente replegado y en horizontal).



- ATENCIÓN

Si se activa la suspensión del brazo, el mismo podría moverse hacia arriba ligeramente pero de forma repentina.

Antes de activar la suspensión del brazo, asegúrese de que el equipo instalado y la posible carga estén fijados correctamente a la máquina y no haya personas, animales o cosas en el radio de acción de la misma.



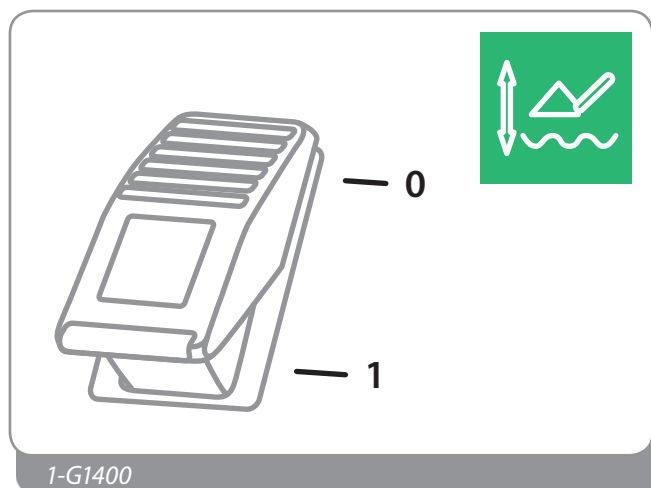
- ATENCIÓN

La suspensión del brazo no produce un aumento de la velocidad de desplazamiento de la máquina. La velocidad siempre debe ser proporcional al terreno, al lugar de empleo y a las condiciones climáticas.

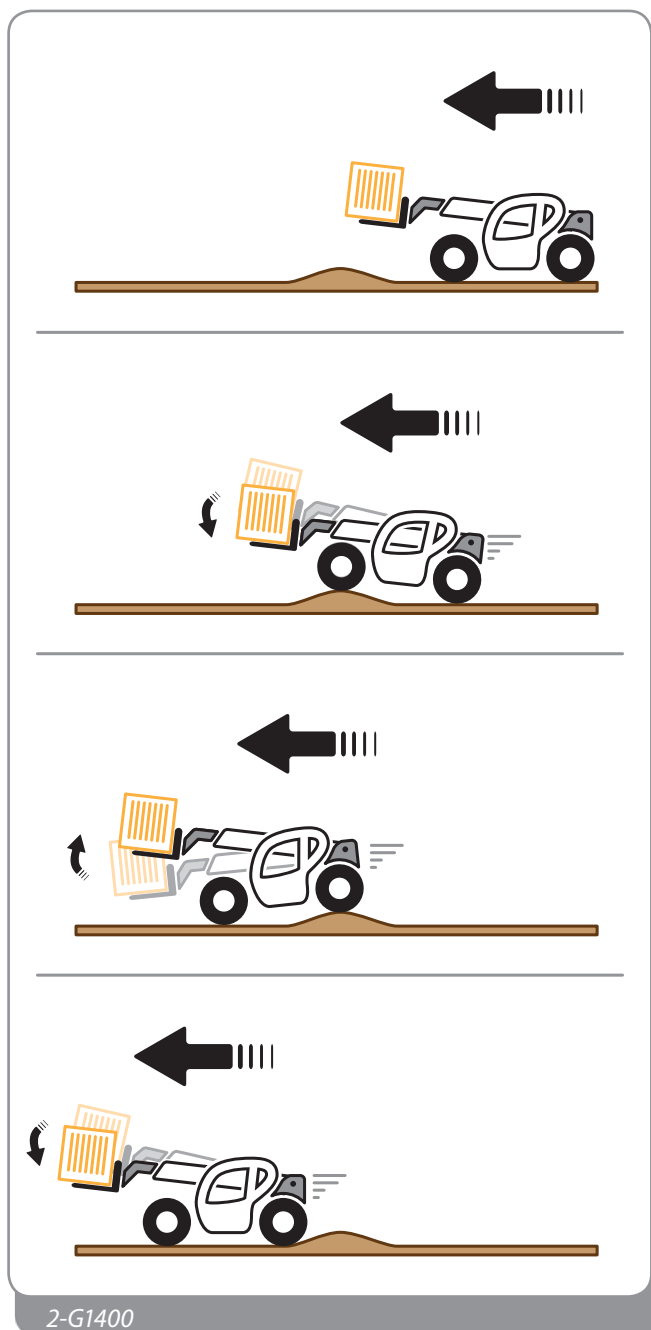


- NOTA

La suspensión del brazo es un dispositivo que aumenta el confort, pero no su seguridad.



1-G1400



2-G1400

7.31 Descenso remolque*

- ★ * El Descenso remolque es un accesorio opcional, disponible solo en máquinas con distribuidor con centro cerrado.

El descenso remolque permite usar, con cualquier toma hidráulica presente en la máquina, remolques o herramientas con cilindros de simple efecto.

Para poner en presión la toma, hay que:

- Con el selector de las tomas hidráulicas, seleccionar la toma trasera en la que se instala la herramienta o el remolque.
- Utilizar el mando correspondiente a los servicios para elevar el cajón.
- Soltar el mando cuando se alcance la altura deseada. El remolque permanecerá parado en esa posición.

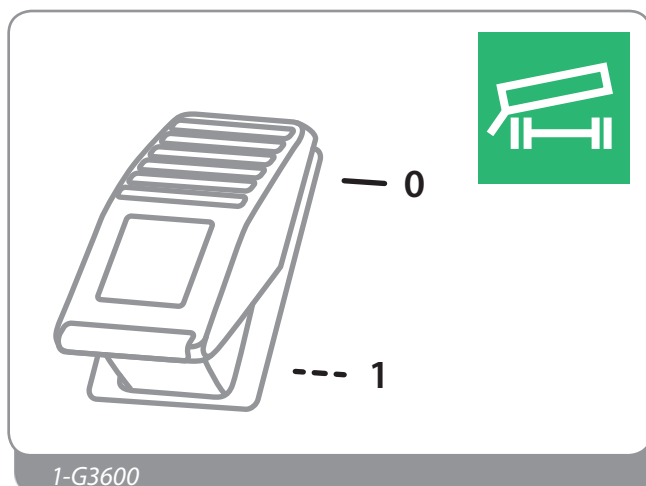
Para descargar la presión de la toma hay que:

- Con el selector de las tomas hidráulicas, seleccionar la toma trasera en la que se instala la herramienta o el remolque.
- Presionar el pulsador de bajada del remolque (Fig. 1-G3600) y mantenerlo presionado mientras sea necesario.

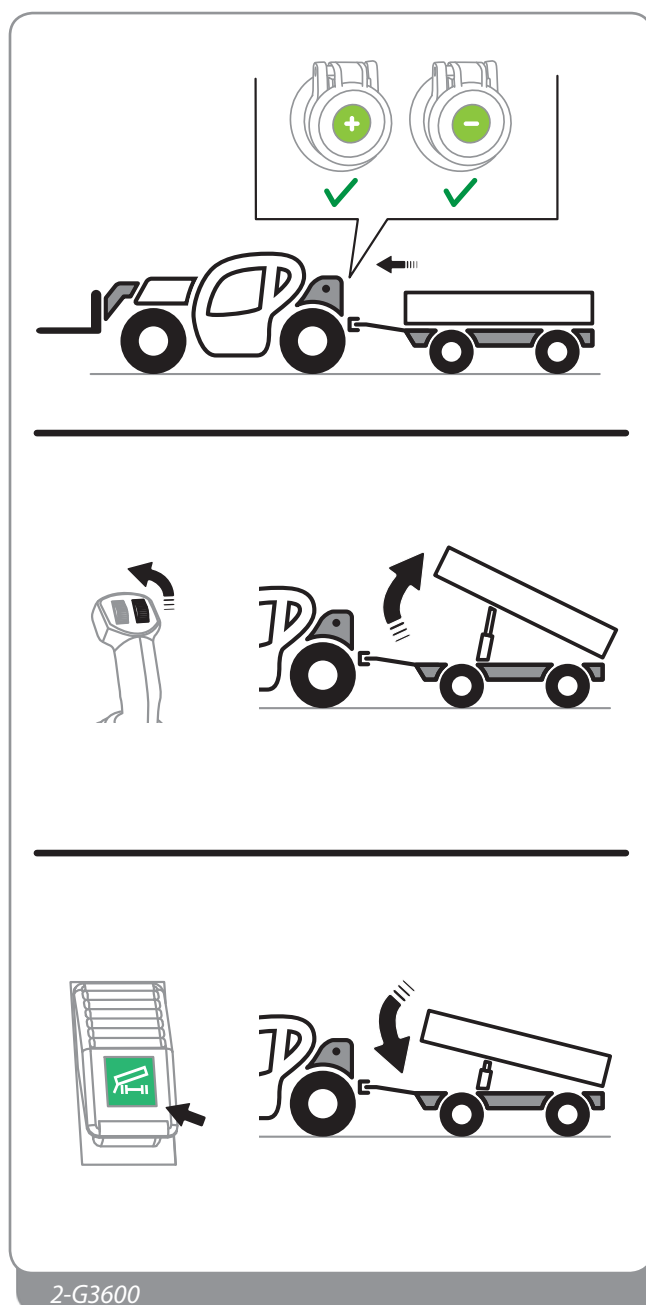


- PELIGRO

Cuando se usa el Descenso remolque, controlar que no haya personas en el radio de acción de la máquina y del remolque que pueda estar conectado a esta. Peligro de aplastamiento.



1-G3600



2-G3600

7.32 Descenso del cajón *



* El Descenso cajón es un accesorio opcional, disponible solo en máquinas con distribuidor con centro abierto.

El Descenso cajón permite usar herramientas o remolques con cilindros de simple efecto, si se conectan a la toma hidráulica trasera **AMARILLA**.

Para poner en presión la toma, hay que:

- Seleccionar la toma trasera de color **VERDE** con el selector de tomas hidráulicas.
- Utilizar el mando correspondiente a los servicios para elevar el cajón.
- Soltar el mando cuando se alcance la altura deseada. El remolque permanecerá parado en esa posición.

Para descargar la presión de la toma hay que:

- Presionar el pulsador de bajada del cajón (Fig. 1-G3600) y mantenerlo presionado mientras sea necesario.



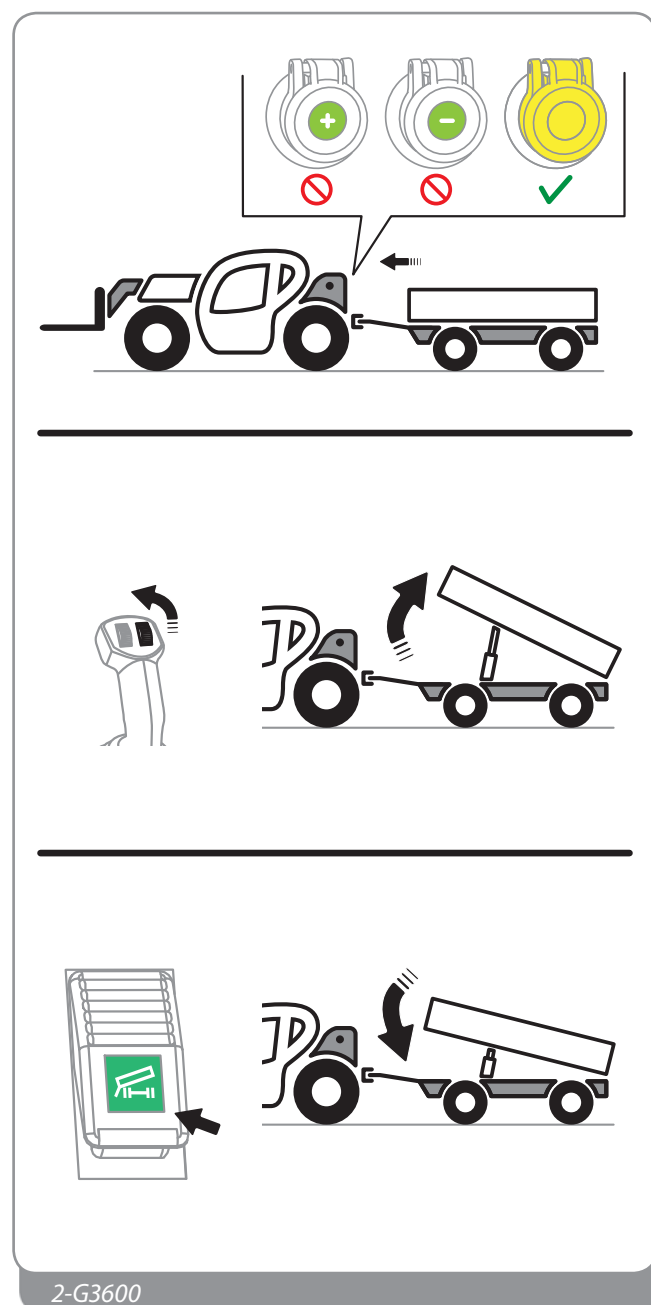
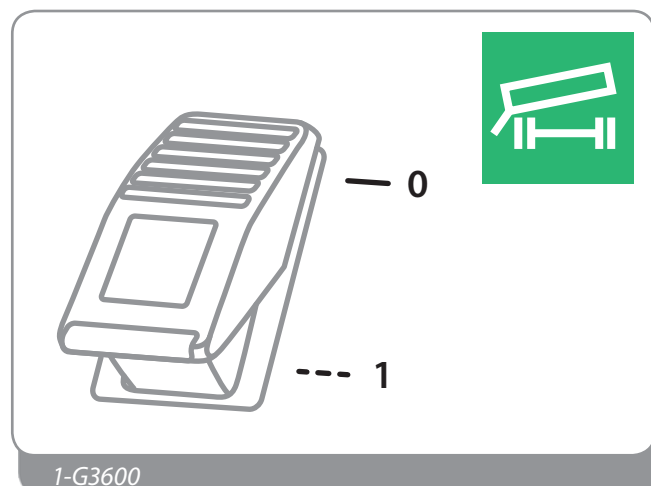
- PELIGRO

Cuando se usa el Descenso cajón, controlar que no haya personas en el radio de acción de la máquina y del remolque que pueda estar conectado a esta. Peligro de aplastamiento.



- ATENCIÓN

Durante el uso del Descenso cajón (toma hidráulica trasera **AMARILLA**), está prohibido usar las tomas hidráulicas traseras de color **VERDE**.



7.33 Acelerador manual

El acelerador manual (Fig. 1-G4310) permite mantener constantes las revoluciones del motor, sin presionar el pedal del acelerador.

Presione el pulsador del Acelerador manual en el lado superior "1" para aumentar de 200 rpm, las revoluciones del motor.

Presione el pulsador del Acelerador manual "2" en el lado inferior para disminuir de 200 rpm, las revoluciones del motor.

Para desactivar la función, presione el pedal del acelerador.



- NOTA

Con el Acelerador manual en funcionamiento, la marcha de la máquina está desactivada.



- NOTA

En el momento de apagar la máquina, la función debe deshabilitarse y el motor debe llevarse al mínimo de revoluciones.



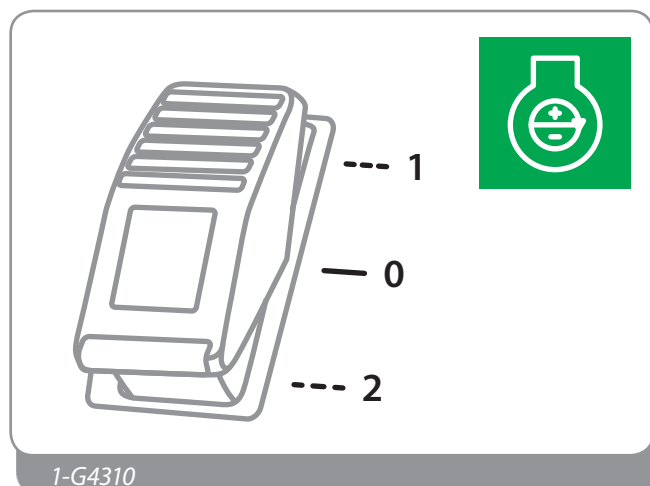
- ATENCIÓN

No utilizar el acelerador electrónico presente en la cabina durante el uso de la cesta y/o del radiocontrol.



- ATENCIÓN

No utilizar el acelerador manual durante el proceso de regeneración forzada del DPF (ver el capítulo correspondiente).



7.34 Regeneración DPF (Diesel Particulate Filter)

El DPF recoge y acumula las partículas de los gases de escape y realiza una regeneración pasiva cuando las emisiones de descarga superan los 300°C. En algunas condiciones de uso, sin embargo, puede ser necesaria una regeneración activa periódica.

La regeneración activa del DPF, aumenta la temperatura de los gases de escape por encima de los 625°C antes del DPF.

Durante la regeneración activa las temperaturas del tubo de escape pueden llegar a los 700°C.

La centralita del motor calcula automáticamente cuándo es necesaria la regeneración activa.

La duración de la regeneración activa DPF es normalmente de 20 minutos, cambia según las condiciones del entorno y según las condiciones de uso del motor.

7.34.1 Niveles de control de la regeneración

Nivel 0: Regeneración pasiva:

- El nivel de acumulación de las partículas es inferior al 100%.
- No es necesaria la regeneración activa.
- No se puede poner en marcha la regeneración forzada.

Nivel 1: Regeneración activa

- Para mantener un nivel aceptable de partículas, hay que habilitar la regeneración activa automática.
- No se puede poner en marcha la regeneración forzada.

Nivel 2: Necesario

- Si después de 30 minutos en los que la regeneración activa automática está habilitada, el nivel de partículas no tiene niveles aceptables, se puede poner en marcha la regeneración forzada.
- La regeneración forzada está disponible para llevar la cantidad de partículas a niveles aceptables.

Nivel 3: Atención

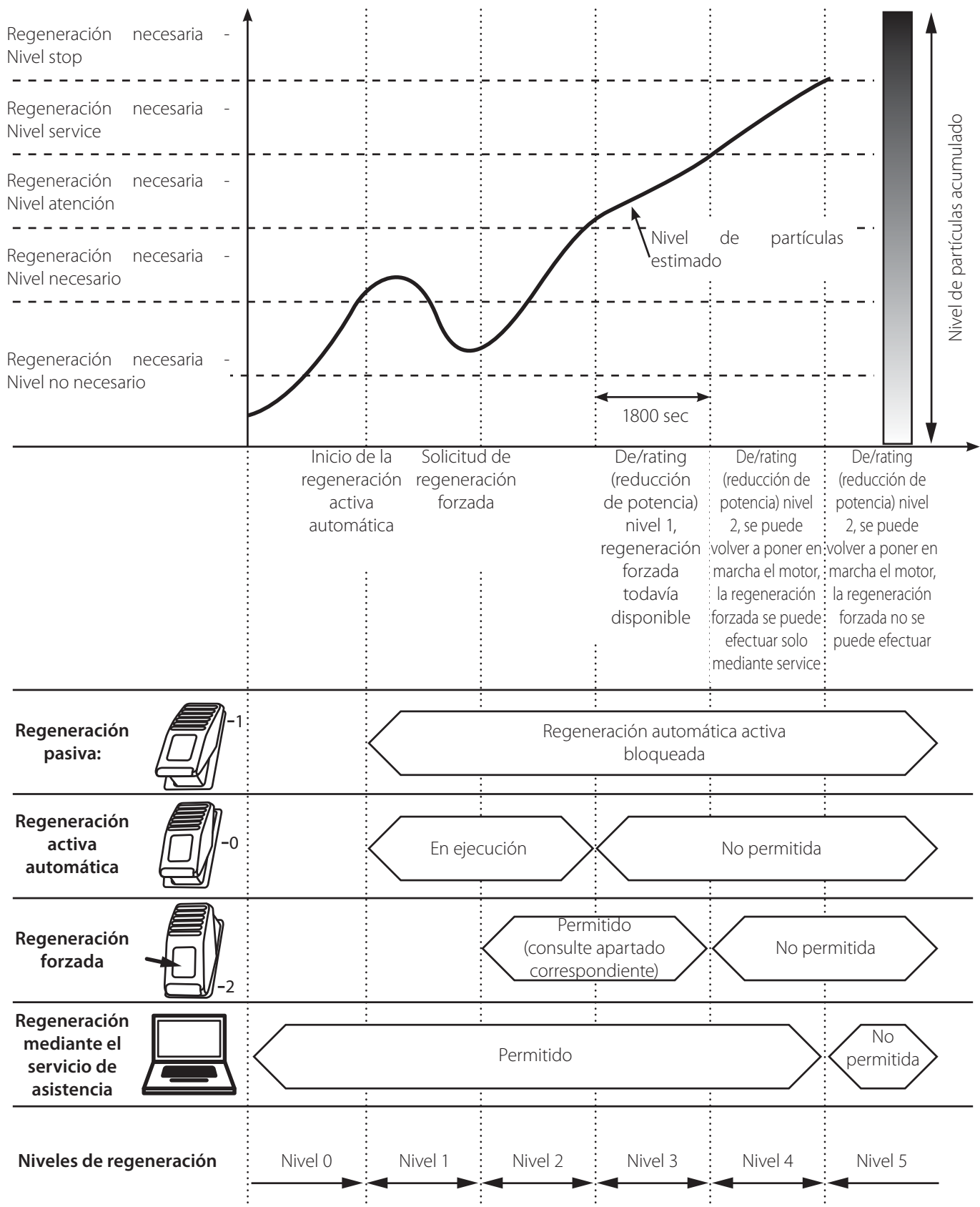
- La regeneración forzada es necesaria para llevar la cantidad de partículas hasta niveles aceptables.
- La potencia del motor ha disminuido ligeramente para proteger la integridad del dispositivo DPF.

Nivel 4: Service

- La regeneración se puede realizar solo mediante intervención del servicio de asistencia.
- La potencia del motor ha disminuido de manera significativa.
- De todas formas se puede volver a encender el motor.

Nivel 5: Stop

- La regeneración tampoco es posible mediante la intervención del servicio de asistencia, es necesario sustituir el filtro DPF.
- La potencia del motor ha disminuido de manera significativa.
- De todas formas se puede volver a encender el motor.



7.34.2 Modo de regeneración DPF

El interruptor de Regeneración DPF permite activar y desactivar la regeneración automática del filtro antipartículas; o efectuar una regeneración forzada del filtro antipartículas.

El interruptor "1" (Fig. 1-G3470) contempla 3 posiciones diferentes (Fig. 2-G3470):

Regeneración pasiva:

La regeneración pasiva se realiza cada vez que los gases de escape llegan a temperaturas que sobrepasan los 300°C.

La regeneración pasiva funciona siempre y no influye de ninguna manera en el uso de la máquina.

A pesar de la regeneración pasiva, puede ser que la máquina acumule partículas durante el ciclo de trabajo.

Regeneración activa automática

La regeneración activa automática no influye en el uso de la máquina, pero produce un aumento de las temperaturas en el DPF y de los gases de escape (por encima de los 700°C) incluso a bajas revoluciones.

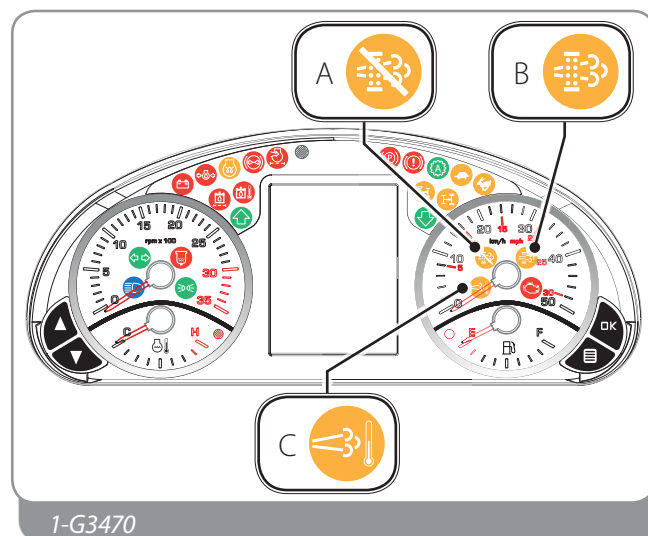
Para habilitar la Regeneración activa automática, ponga el interruptor en la posición central (posición estable "0"). La máquina quemará la acumulación de partículas si se alcanzan las condiciones necesarias durante el ciclo normal de trabajo de la máquina.

Cuando el testigo "B" está encendido de manera fija es necesario activar la regeneración activa automática. Lleve el interruptor "1" a la posición estable "0".

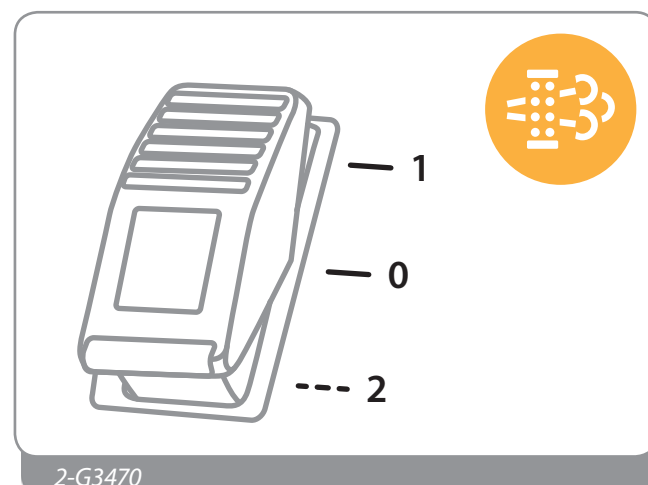
La regeneración activa automática en ejecución, se indica con el testigo "C" encendido de manera fija.

Si el interruptor está presionado hacia arriba (posición estable "1"), la regeneración activa automática DPF está desactivada.

La regeneración DPF activa automática desactivada está indicada mediante el testigo "A" encendido con luz fija.



1-G3470



2-G3470



- ATENCIÓN

Con el interruptor "1" en posición estable "1", se bloquea la regeneración activa automática, evitando que el DPF y los gases de escape alcancen altas temperaturas; se aconseja utilizar esta modalidad en caso de trabajo en entornos cerrados o cerca de material fácilmente inflamable.



- ATENCIÓN

Mantenga la regeneración activa automática siempre habilitada (interruptor "1" en la posición estable "0"), cuando sea posible.

Regeneración forzada

La regeneración forzada es necesaria cuando el nivel de acumulación de las partículas alcanza un nivel crítico en el que el motor pasa al modo de-rating (reducción de potencia).

Un nivel mayor de acumulación de partículas causa un aumento del estrés térmico dentro del DPF.

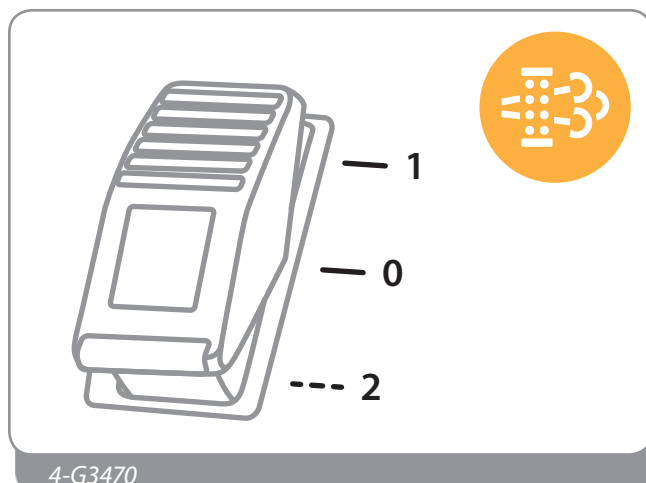
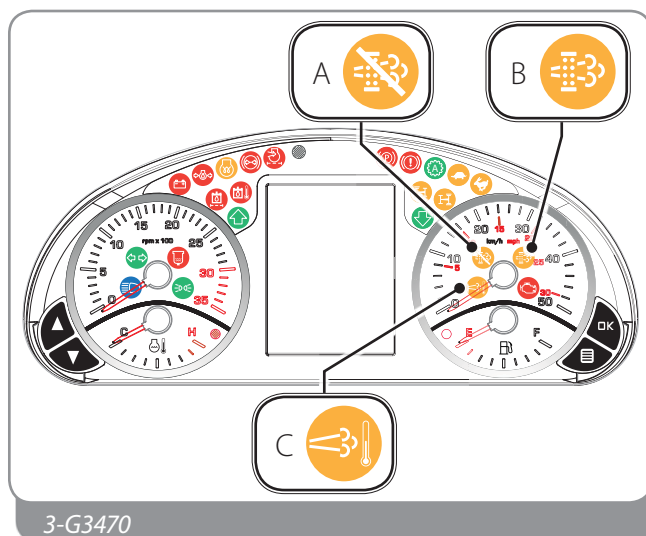
No está permitido usar la máquina durante la regeneración forzada y las revoluciones del motor están controladas por la centralita del motor (ECU) de manera automática.

La necesidad de realizar la regeneración forzada se indica mediante el testigo "B" intermitente.

Para realizar una regeneración forzada hace falta:

- Poner la máquina sobre un terreno sólido y plano en un lugar bien ventilado (evite lugares cerrados).
- Retraiga y baje completamente el brazo, deje en el suelo las cargas eventuales.
- Ponga la palanca de selección del movimiento en **N**.
- Conecte el freno de estacionamiento.
- No presione el pedal del acelerador.
- Con el motor en marcha, presione el interruptor hacia abajo (posición inestable "2") durante 3 segundos para poner en marcha el ciclo de regeneración forzada.
- El ciclo de regeneración DPF forzada dura unos 20 minutos (cambia según las condiciones ambientales).

La regeneración forzada en ejecución, se indica mediante el testigo "C" encendido de manera fija.



- ATENCIÓN

Durante el ciclo de regeneración forzada no se puede usar la máquina.



- ATENCIÓN

Durante el ciclo de regeneración forzada, el operador puede dejar la cabina de la máquina, pero debe permanecer en los alrededores de la misma para poder intervenir si las condiciones de seguridad para la realización del ciclo de regeneración forzada corrieran peligro.



- NOTA

El ciclo de regeneración forzada se interrumpe:

- Si se presiona el pedal del acelerador
- Si se desplaza de la posición **N** la palanca de selección de los movimientos
- Si se desactiva el freno de estacionamiento.

Para poder activar de nuevo la regeneración forzada, hay que apagar y volver a encender el motor de la máquina.

7.34.3 Condiciones de los testigos DPF

Nivel partículas					Regeneración
Nivel 0: Solo regeneración pasiva					
Muy bajo	ON	OFF	OFF	OFF	No es necesaria
	OFF	OFF	OFF	OFF	No es necesaria
Nivel 1: Regeneración activa					
Bajo	ON	OFF	ON	OFF	Regeneración activa automática necesaria
	OFF	ON	ON	OFF	En espera de condiciones óptimas para realizar la regeneración automática
Nivel 2: Regeneración activa o forzada					
Medio	ON	OFF	Intermitente	OFF	Regeneración activa automática necesaria / Regeneración forzada necesaria
	ON	ON	Intermitente	OFF	Regeneración activa automática en curso
	OFF	ON	ON	OFF	Regeneración forzada en curso
Nivel 3: Motor en de-rating (reducción de la potencia)					
Medio/alto	ON	OFF	Intermitente	ON Error motor 003701.15	Regeneración forzada necesaria
	OFF	ON	ON	ON Error motor 003701.15	Regeneración forzada en curso
Nivel 4: Motor en de-rating (reducción de la potencia)					
Alto	ON	OFF	Intermitente	ON Error motor 003701.16	Diríjase al servicio de asistencia para realizar la regeneración
	OFF	ON	ON	ON Error motor 003701.16	Diríjase al servicio de asistencia para realizar la regeneración
Nivel 5: Motor parado					
Muy alto	ON	OFF	Intermitente	ON Error motor 003701.00	Diríjase al servicio de asistencia para sustituir el filtro
	OFF	OFF	Intermitente	ON Error motor 003701.00	Diríjase al servicio de asistencia para sustituir el filtro



7.34.4 Limpieza del DPF

Para esta intervención técnica, diríjase al concesionario KUBOTA de la zona.

Eliminación de los residuos

- Cuanto más largo sea el tiempo de uso del DPF, mayor será la cantidad de residuos (residuos quemados) acumulados en el filtro. Una cantidad excesiva de residuos acumulados influye de manera negativa en los rendimientos del DPF.
- Solicite a su distribuidor Kubota autorizado la limpieza del filtro cada 3000 horas de funcionamiento.

7.35 Inversión del ventilador*



* La inversión del ventilador es un accesorio opcional.

La inversión del ventilador permite invertir el ventilador del radiador para limpiar posibles suciedades como polvo o paja.

Para activar el ventilador reversible accionar el interruptor correspondiente (Fig. 1-G2400).

El ciclo de limpieza se activa automáticamente al presionar el pulsador, que por tanto no se debe mantener presionado.

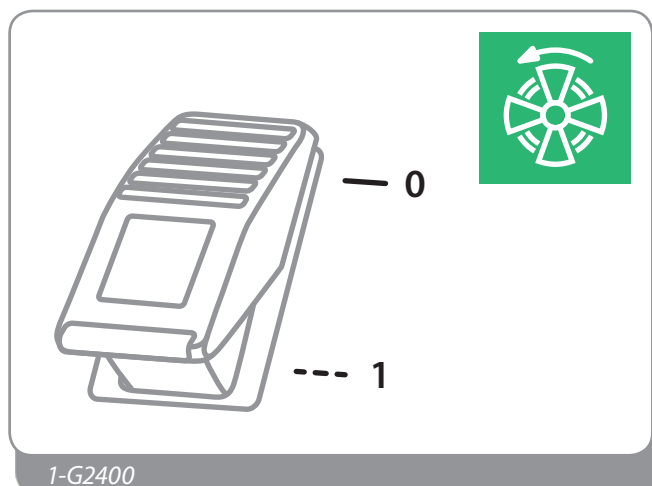
La inversión es automática, sin necesidad de detener la máquina

El ventilador permanece en posición de "limpieza" (movimiento invertido) durante el tiempo configurado por su fabricante.



- ATENCIÓN

La presencia de la inversión del ventilador no comporta variaciones en cuanto a efectuar la limpieza del ventilador, del radiador y del compartimento motor, con la periodicidad estipulada.



7.36 Toma de fuerza hidráulica (PTO)*



* La Toma de fuerza hidráulica (PTO) es un accesorio opcional.

La toma de fuerza montada en la parte posterior de la máquina cumple la función de accionar mediante un movimiento giratorio los equipos acarreados o remolcados.

La toma de fuerza hidráulica está constituida por un motor hidráulico conectado a las tomas hidráulicas traseras mediante dos empalmes rápidos.

Para activar correctamente la toma de fuerza hidráulica hay que:

1. Controlar que los empalmes rápidos de la toma de fuerza hidráulica estén conectados correctamente a las tomas hidráulicas traseras.
2. Seleccionar usando el selector de las tomas traseras las tomas hidráulicas traseras a las cuales se conecta la toma de fuerza hidráulica.
3. Llevar el motor de la máquina a estar entre 1000 rpm y 2000 rpm.
4. Presionar el pulsador "Hombre presente" en el Joystick y regular la velocidad de rotación de la toma de fuerza hidráulica moviendo hacia adelante la rueda de servicios.
5. La rotación de la toma de fuerza permanecerá activa mientras se siga accionando la rueda de los servicios en el joystick.



- NOTA

La función aceite continuo permite mantener constante el volumen de aceite que pasa por las tomas hidráulicas sin tener que regular constantemente el selector del joystick.



Consultar el capítulo correspondiente para activar y desactivar la función de aceite continuo.



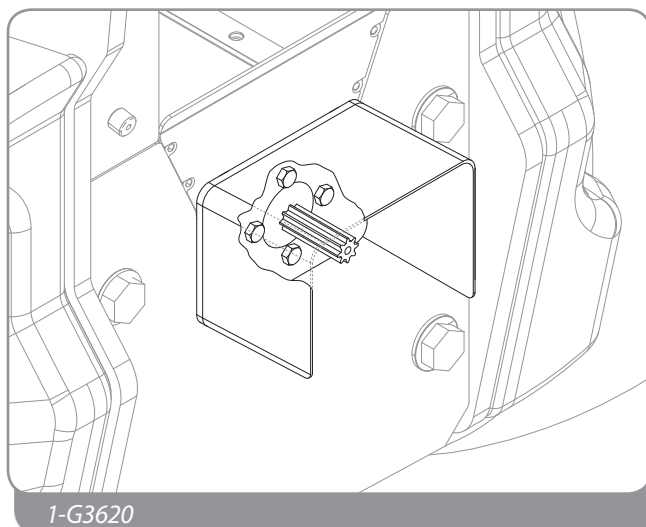
- ATENCIÓN

Una vez activado el interruptor, la toma de fuerza comienza a girar enseguida.

Antes de poner en marcha la toma de fuerza, activar el cardán.

Manténgase a la debida distancia de seguridad del cardán.

Antes de accionar la toma de fuerza, comprobar que no haya nadie cerca de esta, del cardán y de la aplicación mecánica de la toma.



- NOTA

Si la toma de fuerza se encuentra sometida a esfuerzos mayores de los nominales, indicados por el fabricante, se produce la desactivación automática y se bloquea el movimiento giratorio.

7.36.1 Velocidad de la toma de fuerza

Con el motor en 2200 rpm, la toma de fuerza hidráulica puede girar hasta **500 rpm**.

8 DESCRIPCIÓN DE LOS COMPONENTES

8.1 Neumáticos



ATENCIÓN

En el momento de recibir la máquina, controlar la presión del aire de los neumáticos.

- Controlar la presión de los neumáticos periódicamente. La presión debe controlarse con los neumáticos fríos.
- La presión de los neumáticos debe ajustarse siempre a los niveles indicados.
- Para conocer cuál es la presión correcta, averiguar las medidas de los neumáticos y el número de telas.



PELIGRO

Los neumáticos con cortes o excesivamente desgastados deben cambiarse de inmediato.

- Cada vez que se vaya a utilizar la máquina, controlar que los neumáticos no estén dañados lateralmente.
- Mantener los neumáticos alejados de aceites, grasas y líquidos corrosivos, para que no se deteriore la goma.
- Para que su eficiencia sea óptima, no utilizar neumáticos con más del 80% de desgaste de la banda de rodaje.



ATENCIÓN

Inflar o intervenir en los neumáticos puede resultar peligroso.

- Para intervenir o instalar los neumáticos, consultar con el personal especializado.
- Para evitar lesiones graves o heridas mortales, adoptar las precauciones de seguridad descritas a continuación.
 - Las ruedas de la máquina son muy pesadas. Manejar con cuidado y asegurarse de que, una vez almacenadas, no puedan desplomarse y herir a alguien.
 - No reparar neumáticos en carreteras o autopistas.
 - Asegurarse de que el gato esté colocado sobre una superficie sólida y plana.
 - La capacidad del gato debe ser adecuada para el peso de la máquina.
 - Usar caballetes con gato u otros medios de bloqueo adecuados para sostener la máquina durante la reparación de los neumáticos.
 - No introducir ninguna parte del cuerpo debajo de la máquina.
 - No encender el motor cuando la máquina está sobre el gato.
 - No golpear los neumáticos o las llantas con un martillo.
 - Las llantas deben estar limpias, sin óxidos ni daños. No soldar, soldar por aleación, usar ni reparar una llanta dañada de ninguna manera.
 - No inflar un neumático que ha funcionado completamente o muy desinflado hasta que no sea inspeccionado por un técnico cualificado.
 - No inflar un neumático si la llanta no está montada en la máquina o fijada de forma que no se pueda mover si el neumático o la llanta se rompieran repentinamente.
 - No sobrepasar la presión de inflado del neumático indicada por **DIECI**. Si al alcanzar esta presión el talón no se asienta en el neumático, desinflarlo y lubricar nuevamente con una solución de agua y jabón e inflar de nuevo. No usar aceite ni grasa. Si se supera la presión de inflado permitida y los talones no están bien asentados, el talón o la llanta pueden romperse con suficiente fuerza explosiva como para producir lesiones graves.
 - Una vez montada la rueda, apretar las tuercas que unen las ruedas a los ejes. Controlar el apriete diariamente, hasta que no se haya estabilizado el par.



ATENCIÓN

Al montar un neumático nuevo o reparado, usar un adaptador para la válvula tipo muelle con manómetro a distancia, para que el operador se pueda mantener alejado durante el inflado. Usar una jaula de seguridad.



- PROHIBICIÓN

Está prohibido montar neumáticos inflados con espuma de poliuretano, salvo autorización del fabricante.

8.1.1 Apriete de las tuercas de las ruedas



Apriete las tuercas según los intervalos de la tabla de mantenimiento.

Utilizar la tabla correspondiente para conocer el par de apriete correcto.

Apriete las tuercas en orden cruzado (posiciones diametralmente opuestas).

Una vez montada la rueda, apriete las tuercas que unen las ruedas a los ejes. Controle el apriete diariamente, hasta que no se haya estabilizado el par.



ATENCIÓN

El número de espárragos con cabeza hexagonal del eje debe coincidir con el de tuercas apretadas. Por lo tanto, deben ser montadas todas las tuercas de todas las ruedas, de lo contrario la máquina no puede funcionar.

Cuando se sustituye una rueda, el lado por el que se ha elevado la máquina debe ser apoyado sobre el suelo solo cuando todas las ruedas estén montadas y correctamente apretadas.



ATENCIÓN

El apriete de las tuercas debe efectuarse primero con la máquina total o parcialmente elevada, y después con la máquina apoyada sobre el suelo.

Utilizar sólo tuercas originales **DIECI** para efectuar el apriete de las tuercas. Si se pierde incluso una sola tuerca, contactar con el centro de asistencia **DIECI**.

8.1.2 Neumáticos con relleno de uretano



El relleno de uretano de los neumáticos es un opcional.



ATENCIÓN

La velocidad máxima permitida con los neumáticos llenados con uretano es de 20 km/h (12,4 mph).



- PROHIBICIÓN

Con los neumáticos llenos con uretano, está prohibida la circulación por carretera.

8.1.3 Tabla de medidas de las llantas, los neumáticos y presiones de inflado

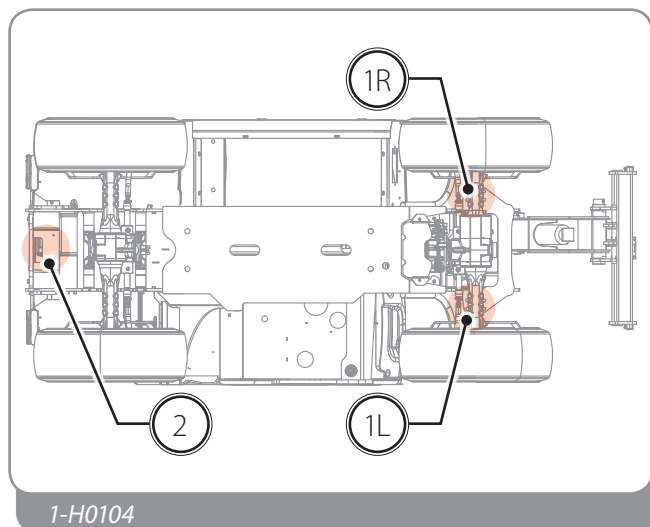
	Medida de los neumáticos	Características	Marca	Presión de inflado (Bar)	Medida de las llantas	Dibujo
Tipo 182						
Estándar	12.5-18	12 PR	MITAS	3,00	11.00 x 18	MPT-01 TL
Alternativa	12.5-18	16 PR	BKT	5,00	11.00 x 18	MP 567 TL
Alternativa	405/70-24 (16/70-24)	14 PR	MITAS	4,00	13.00 x 24	MPT-01 TL
Alternativa	405/70-24 (16/70-24)	14 PR	MITAS	4,00	13.00 x 24	MPT-04 TL
Alternativa	405/70-24 (16/70-24)	14 PR	BKT	4,50	13.00 x 24	EM 936 TL
Alternativa	405/70-24 (16/70-24)	14 PR	BKT	4,50	13.00 x 24	MP 600 TL
Alternativa	405/70-20 (16/70-20)	14 PR	BKT	4,50	13.00 x 20	MP 567 TL
Alternativa	405/70-20 (16/70-20)	14 PR	MITAS	3,00	13.00 x 20	MPT-01 TL
Alternativa	405/70-20 (16/70-20)	14 PR	MITAS	3,50	13.00 x 20	MPT-04 TL
Tipo 187						
Estándar	12.5-18	12 PR	MITAS	3,00	11.00 x 18	MPT-01 TL
Alternativa	12.5-18	16 PR	BKT	5,00	11.00 x 18	MP 567 TL
Alternativa	405/70-24 (16/70-24)	14 PR	MITAS	4,00	13.00 x 24	MPT-01 TL
Alternativa	405/70-24 (16/70-24)	14 PR	MITAS	4,00	13.00 x 24	MPT-04 TL
Alternativa	405/70-24 (16/70-24)	14 PR	BKT	4,50	13.00 x 24	EM 936 TL
Alternativa	405/70-24 (16/70-24)	14 PR	BKT	4,50	13.00 x 24	MP 600 TL
Alternativa	405/70-20 (16/70-20)	14 PR	BKT	4,50	13.00 x 20	MP 567 TL
Alternativa	405/70-20 (16/70-20)	14 PR	MITAS	3,00	13.00 x 20	MPT-01 TL
Alternativa	405/70-20 (16/70-20)	14 PR	MITAS	3,50	13.00 x 20	MPT-04 TL

	Medida de los neumáticos	Características	Marca	Presión de inflado (Bar)	Medida de las llantas	Dibujo
Tractor / Tipo 182						
Estándar	405/70-20	14 PR	-	3,50	13.00 x 20	-
Alternativa	405/70-24	14 PR	-	3,50	13.00 x 24	-
Tractor / Tipo 187						
Estándar	405/70-20	14 PR	-	3,50	13.00 x 20	-
Alternativa	405/70-24	14 PR	-	3,50	13.00 x 24	-

8.1.4 Sustitución de una rueda

Para sustituir una rueda realizar las siguientes operaciones:

- Si es posible, aparcarse sobre un terreno llano y consistente.
- Activar el freno de estacionamiento.
- Parar el motor.
- Encender las luces de emergencia.
- Colocar calzos bajo las ruedas opuestas a la que se va a sustituir, para bloquear la máquina en ambas direcciones.
- Aflojar los tornillos de la rueda que se va a sustituir.
- Colocar el gato (Fig. 1-H0104):
 - Para sustituir una rueda delantera: debajo del brazo del eje, lo más cerca posible de la rueda (posición "1L" y "1R").
 - Para sustituir una rueda trasera: debajo de la parte central trasera del chasis (posición "2").
- Elevar la rueda separándola del suelo, colocar el soporte de seguridad bajo el eje.
- Desenroscar completamente los tornillos de las ruedas y extraerlos.
- Extraer la rueda con movimientos giratorios de "empuja y tira".
- Introducir la rueda nueva en el buje.
- Enroscar manualmente los tornillos, si fuera necesario, lubricarlos con grasa. Apretar a fondo los tornillos con una llave dinamométrica.
- Retirar el soporte de seguridad y bajar el elevador telescópico con el gato.
- Apretar de nuevo a fondo los tornillos de la rueda con una llave dinamométrica.



8.2 Combustible

Antes de manejar el combustible y llenar el depósito, respetar las siguientes normas:



- PROHIBICIÓN

Nunca añadir al gasoil otros combustibles: gasolina, alcohol.



- PROHIBICIÓN

Está prohibido repostar con el motor encendido

- Limpiar la zona del tapón de llenado. Llenar el tanque de carburante al final de cada jornada para reducir la condensación durante el período de no funcionamiento.
- Eliminar el agua y los sedimentos antes de que lleguen al motor.
- No usar anticongelantes para el agua del gasoil.
- No confiar en el filtro para eliminar el agua del gasoil.
- No dejar nunca el depósito sin tapón y cerrarlo siempre con llave. Si se pierde el tapón original, reemplazarlo por otro original. Otros taponos podrían no ser adecuados.
- Cuando se está llenando el depósito, mantener bajo control el suministrador.



- PROHIBIDO FUMAR E INTRODUCIR LLAMAS LIBRES

Prohibido fumar durante las operaciones de reabastecimiento.

- No utilizar llamas para inspeccionar el depósito.
- No llenar el depósito por completo. Dejar espacio para la expansión y limpiar inmediatamente si se ha vertido líquido.
- En caso de pérdidas de combustible por roturas, tapar la fuga lo antes posible, no usar la máquina y contactar con el servicio de asistencia de DIECI.



- PELIGRO VAPORES NOCIVOS

Inhalar el menor tiempo posible los vapores de gasoil puesto que son cancerígenos y peligrosos para la salud

8.2.1 Características del combustible recomendado



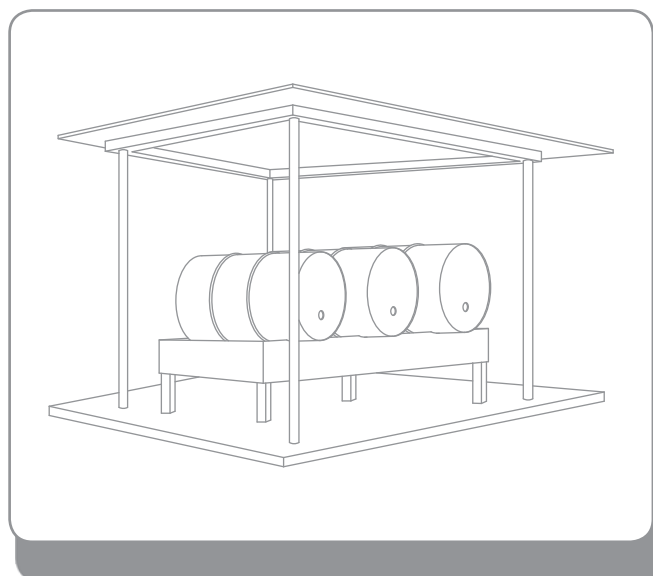
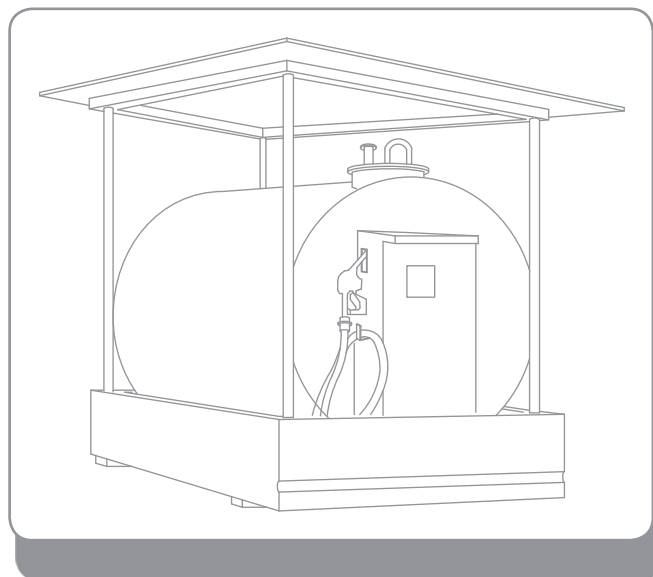
Para obtener un buen rendimiento, consultar el manual del motor de la máquina para conocer las características óptimas.

8.2.2 Limpieza y almacenamiento del combustible

Es imprescindible mantener el combustible limpio.

Las siguientes recomendaciones ayudan a mantener inalteradas sus propiedades.

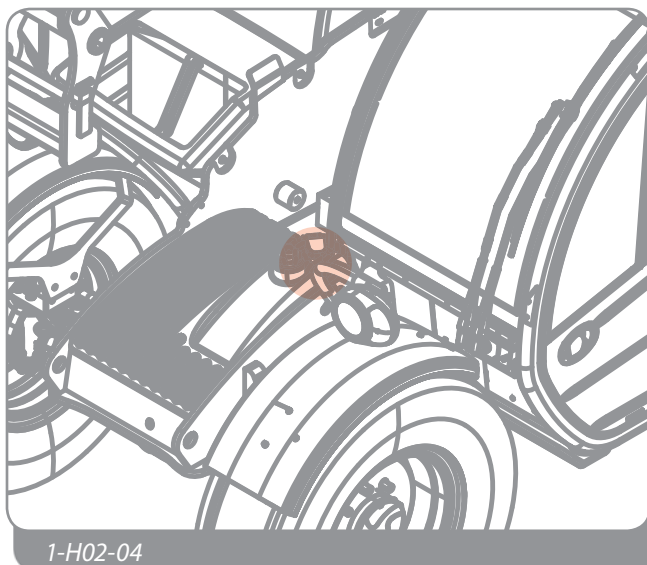
- No utilizar recipientes galvanizados.
- No limpiar el interior de los contenedores o los componentes del sistema de alimentación con paños que dejen residuos.
- La capacidad del tanque (figura al lado) debe ser tal que los intervalos entre un abastecimiento y otro no sean demasiado largos. 3000 litros son suficientes para una empresa de tamaño mediano.
- El tanque general debe estar cubierto y apoyado sobre un soporte lo bastante alto para que la máquina pueda llenarse por gravedad; debajo debe colocarse una bandeja para la recogida del combustible que pueda rebosar. Debe existir un paso de hombre que permita el acceso para su limpieza.
- El grifo de salida debe estar más alto que el fondo, para que la sedimentación no afecte; debe disponer de un filtro extraíble. El tanque debe tener una inclinación de 40 mm por metro en dirección del tapón de vaciado de la sedimentación.
- 6. Los bidones de combustible (figura del lado) deben almacenarse resguardados, para que no se filtre el agua. Deben estar ligeramente inclinados, para que el agua pueda escurrirse por el borde superior. Los bidones de carburante no deben estar demasiado tiempo almacenados antes de su empleo.
- Los bidones guardados a la intemperie deben tener el tapón bien enroscado, para que no se filtre agua.
- Después de llenar el tanque general o los bidones, se recomienda que el combustible repose al menos dos horas para que el agua y las impurezas puedan sedimentarse.



8.2.3 Reabastecimiento del combustible

Para realizar el reabastecimiento del combustible (Fig. 1-H02-04) hay que:

- Estacionar la máquina y apagar el motor
- Abrir el tapón de combustible
- Reabastecer
- Cerrar el tapón de combustible

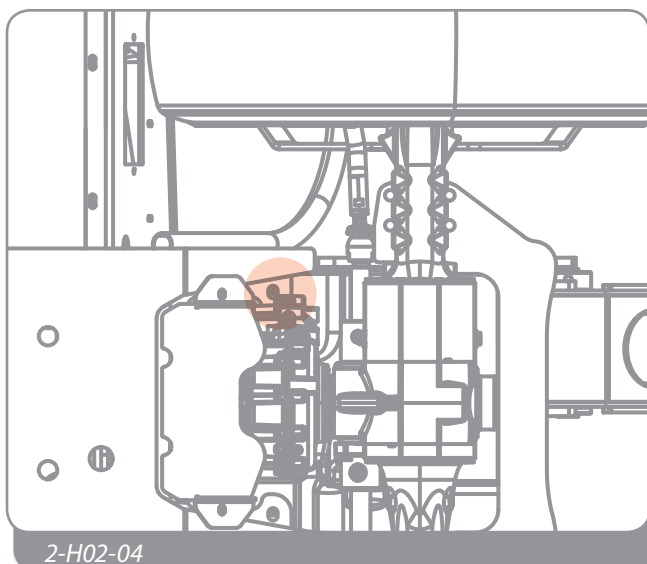


1-H02-04

8.2.4 Tanque de combustible: Limpieza

Con la máquina en posición de mantenimiento:

- Colocar un recipiente adecuado debajo del tanque.
- Quitar la protección inferior delantera (si está presente).
- Quitar el tapón situado bajo el depósito (Fig. 2-H02-04) y descargar el combustible para eliminar las impurezas presentes en el depósito.
- Volver a montar el tapón y rellenar con combustible limpio.



2-H02-04

8.3 Motor Kubota



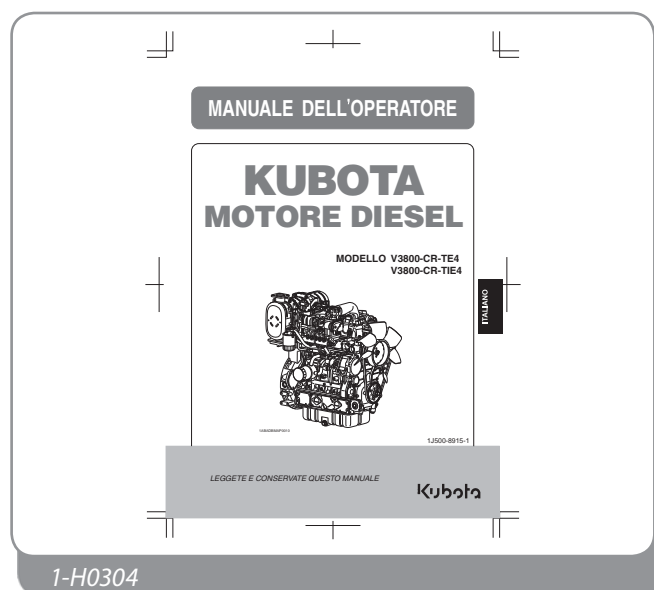
ATENCIÓN

El manual de uso y mantenimiento del motor forma parte de la documentación que acompaña la máquina



Consultar el manual del motor o dirigirse a un taller autorizado para las operaciones de mantenimiento.

Se recomienda leer atentamente la información contenida en el manual de instrucciones y respetarla: de esta forma se evitarán accidentes, se contará con la garantía del fabricante y se tendrá siempre a disposición un motor eficiente y listo para el uso.



8.4 Calentador de agua *



*El calentador de agua es un accesorio opcional.

El calentador de agua está conectado a una centralita y se usa para facilitar el encendido del motor en el período invernal o en caso de climas fríos.

El calentador de agua se encuentra en la parte posterior del capó.

Para utilizar el calentador de agua hay que:

1. Asegurarse de que la máquina esté apagada.
2. Introducir el alargador en la toma colocada en la parte posterior del capó.
3. Introducir el alargador en la toma de corriente de **220 V**.
4. Esperar a que el agua se caliente bien.
5. Quitar el alargador del calentador de la toma de corriente y de la toma en el capó.



Revisar el cable de alimentación antes de poner en marcha el dispositivo.



- PELIGRO

No utilizar el calentador de agua con el motor encendido o con la máquina en movimiento.

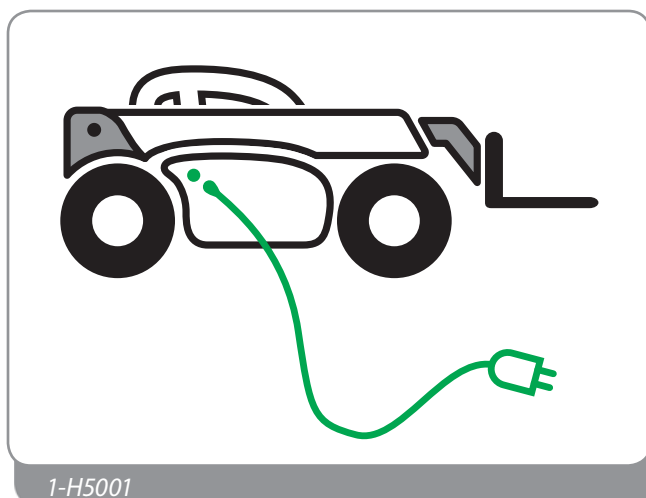


- ATENCIÓN

Desconectar la alimentación del calentador antes de encender la máquina y/o maniobrarla.



Si hay problemas de funcionamiento, contactar con el centro de asistencia DIECI.



1-H5001

8.5 Batería



- PELIGRO DE EXPLOSIÓN DE LA BATERÍA

Para evitar el riesgo de explosión de las baterías:

- Mantener lejos de la parte superior de éstas chispas, llamas abiertas y cigarrillos encendidos, puesto que los gases de las baterías son altamente inflamables.
- No recargar baterías dañadas.
- No cargar una batería si está caliente.



- PELIGRO SUSTANCIAS NOCIVAS

Las baterías contienen sustancias altamente contaminantes que no deben ser dispersadas en el medio ambiente.

Las baterías descargadas, viejas, estropeadas, etc. Deben eliminarse oportunamente.



- PELIGRO DE SUSTANCIAS CORROSIVAS

La batería contiene un electrolito de ácido sulfúrico, una sustancia corrosiva, y por tanto debe tratarse con mucha precaución, pues puede provocar envenenamiento y quemaduras graves.

Mantener lejos del alcance de los niños.

Evitar el contacto con la piel y los ojos.



- ATENCIÓN

Usar ropa de protección, guantes y gafas de seguridad. En caso de contacto con los ojos y la piel, enjuagarse inmediatamente con mucha agua y dirigirse a un médico. En caso de ingestión, consultar a un médico.

- No girar ni inclinar la batería: peligro de salida de ácido.
- Cargar la batería en un local bien ventilado y desconectar siempre la corriente antes de desconectar los bornes.
- Para controlar la carga, usar siempre un voltímetro o un densímetro. Si fuera necesario controlar el nivel del electrolito, usar una linterna, nunca una llama libre.
- No controlar la carga de la batería poniendo un objeto metálico entre los bornes.
- No generar chispas con los bornes de los cables durante la carga de la batería ni durante el arranque del motor de la máquina con una batería auxiliar.
- Controlar que los tapones y las tapas de respiración estén puestos correctamente y bien cerrados.
- Limpiar la parte superior de la batería, controlar que los bornes estén bien firmes y recubrirlos con una capa fina de vaselina.
- En caso de batería congelada, colocarla en lugar cálido para que se descongele. No utilizarla ni recargarla: peligro de explosión.
- En condiciones normales, el alternador del vehículo se encarga de mantener la batería cargada. Pero si esta se descarga completamente debido a una falta prolongada de uso o porque deja de funcionar, el alternador no la puede "regenerar". La batería debe ser sustituida y recargada mediante un cargador de baterías adecuado.



- ATENCIÓN

Antes de efectuar cualquier intervención de mantenimiento en la máquina, quitar la alimentación al circuito eléctrico de la máquina accionando el desconectador de baterías.



8.5.1 *Baterías de bajo mantenimiento*

Las baterías de bajo mantenimiento han sido pensadas para no precisar mantenimiento si se utilizan de forma normal. En caso de descarga, controlar el nivel del electrolito. Para las especificaciones técnicas dirigirse al proveedor o al fabricante.

8.5.2 *Baterías de mantenimiento "cero"*

Son baterías que no permiten el mantenimiento.

Cuando la batería se descarga debe sustituirse. Para las especificaciones técnicas dirigirse al proveedor o al fabricante.



- PROHIBICIÓN

No efectuar intervenciones de mantenimiento o de recuperación de las baterías de mantenimiento "cero".

8.5.3 **Batería: Instrucciones para recarga**

- Una batería está completamente cargada si a temperatura constante la densidad del electrolito y la tensión medida en los polos no aumenta en 2 horas.
- La eficacia de la recarga depende de las condiciones de la batería. Razón por la que una batería usada recargada no alcanzará el nivel de eficacia y duración de una nueva.
- El método de carga más simple es la carga a potencia constante.
- Finalizada la carga, la tensión del cargador de baterías aumenta y crea gases. Se recomienda utilizar cargadores de batería simples con control de corriente mínima y temporizador de apagado.
- Si el nivel de electrolito de la batería es bajo, reponer este hasta el nivel mínimo (justo encima del límite de las placas) antes de recargar la batería. Finalizada la recarga de la batería, llenar hasta el nivel máximo (así se evitan posibles rebosamientos).
- Evitar sobrecargas, pues:
 - Es una pérdida de energía que produce disociación de agua.
 - Produce la pérdida de masa activa por el deterioro de los electrodos.
 - Crea peligro de explosión.
- Si se recargan baterías sulfatadas sin limitación de voltaje, estas entran en ebullición y se calientan con riesgo de explosión.
- Cargar las baterías usadas (la mayoría de las veces sulfatadas) con mucho cuidado. Incluso con 13,8 voltios existe la posibilidad de que la temperatura aumente.

Seguir estas instrucciones para efectuar la recarga de la batería:

1. Desconectar los cables de la máquina de la batería para proteger la instalación eléctrica de la máquina.
2. Colocar la batería a una distancia de seguridad respecto de la máquina.
3. Si es posible, quitar los tapones.
4. Controlar si es posible el nivel de electrolito.
5. Limpiar los polos.
6. El lugar debe estar suficientemente ventilado.
7. Limitar la corriente de carga a como máximo 1/10 de la capacidad de la batería (Ah).
8. Conectar la batería al cargador de baterías.
9. Conectar el cargador de baterías a la red.
10. Encender el cargador de baterías.
11. La temperatura de la batería no debe superar los 55 °C.
12. Tras haber finalizado, apagar el cargador de baterías.
13. Desconectar el cargador de baterías de la corriente de red.
14. Desconectar la batería del cargador de baterías.
15. Controlar si es posible el nivel de electrolito.
16. Volver a colocar los tapones.

8.5.4 Desconector de batería



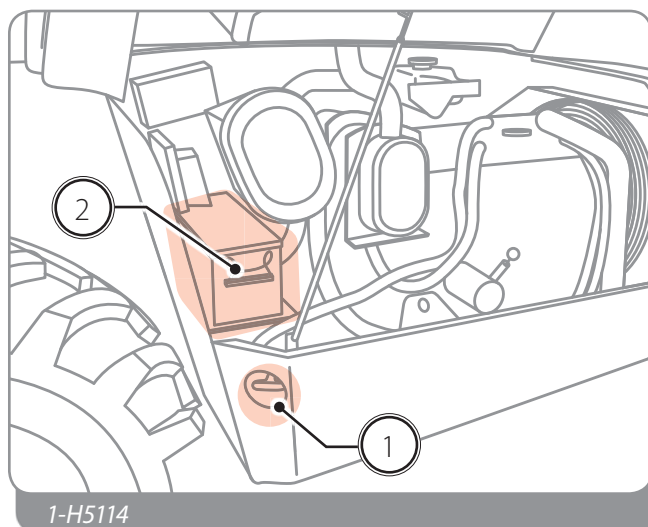
- ATENCIÓN

Usar este interruptor solo con el motor detenido.

El desconector de baterías "1" (Fig. 1-H5114) permite al operador aislar la batería del circuito eléctrico en caso de emergencia o durante las operaciones de mantenimiento.

Para aislar la batería hay que:

1. Apagar el motor.
2. Colocar la llave de contacto en la posición "0".
3. Girar el desconector de batería en el sentido contrario a las agujas del reloj, colocándolo en la posición de apagado.



8.5.5 Batería: sustitución

La máquina tiene una batería debajo del capó del motor, en la parte delantera derecha de la máquina "2" (Fig. 1-H5114).

Antes de quitar la batería, desconectarla del circuito eléctrico usando el desconector de batería y siguiendo las indicaciones del capítulo correspondiente.

Para quitar la batería:

1. Colocar la máquina en posición de mantenimiento, como se indica en el capítulo "Preparación de la máquina para el mantenimiento".
2. Para acceder a la batería, hay que abrir el capó del motor.
3. Desconectar el cable NEGATIVO (negro) de la batería.
4. Desconectar el cable POSITIVO (rojo) de la batería.
5. Quitar la batería de la máquina.
6. Colocar la nueva batería.
7. Conectar el cable POSITIVO (rojo) de la batería.
8. Conectar el cable NEGATIVO (negro) de la batería.
9. Volver a activar el desconector de batería.
10. Cerrar el capó del motor.

8.6 Iluminación

La iluminación de la máquina siempre debe mantenerse en perfecto estado. Su funcionamiento debe revisarse a diario. En caso de daño del cuerpo luminoso, sustituir de inmediato la pieza dañada. Sustituir inmediatamente las bombillas fundidas.



Consultar el capítulo "Mantenimiento" antes de efectuar regulaciones o intervenciones de mantenimiento.



- NOTA

Las bombillas son muy frágiles. Manipularlas con cuidado.

Las bombillas de cruce no deben tocarse directamente con las manos.

8.6.1 Faro delantero

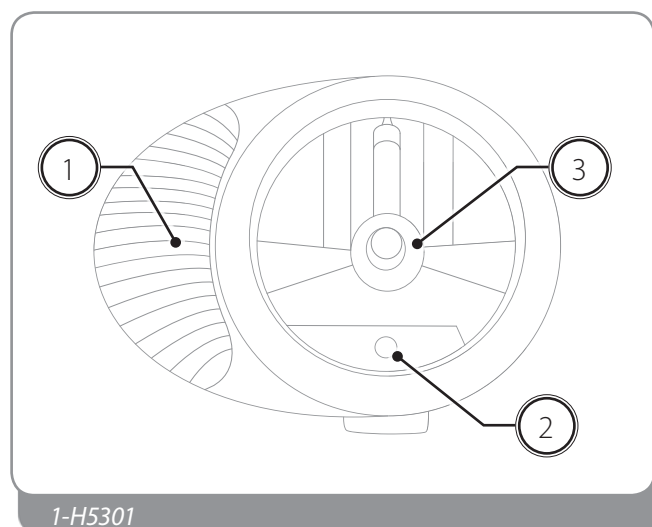
El faro delantero (Fig. 1-H5301) se compone de:

	Descripción	Tipo
1	Indicador de dirección	21 W
2	Luz de posición delantera	4 W
3	Luces cortas/largas	60/55 W H4

Para acceder a las bombillas:

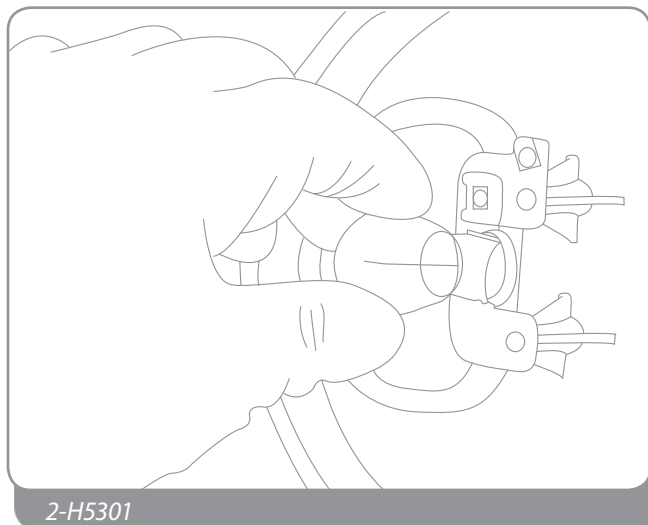
1. Colocar la máquina en posición de mantenimiento.
2. Intervenir en el descargador de baterías para interrumpir la alimentación de la instalación eléctrica.
3. Desenganchar el conector de alimentación del faro situado en su parte posterior.
4. Retirar la parte anterior del faro desenroscando los tornillos de la tapa posterior.

Para montar el faro hacer las mismas operaciones pero en orden inverso, controlando que la junta de estanqueidad esté bien colocada.



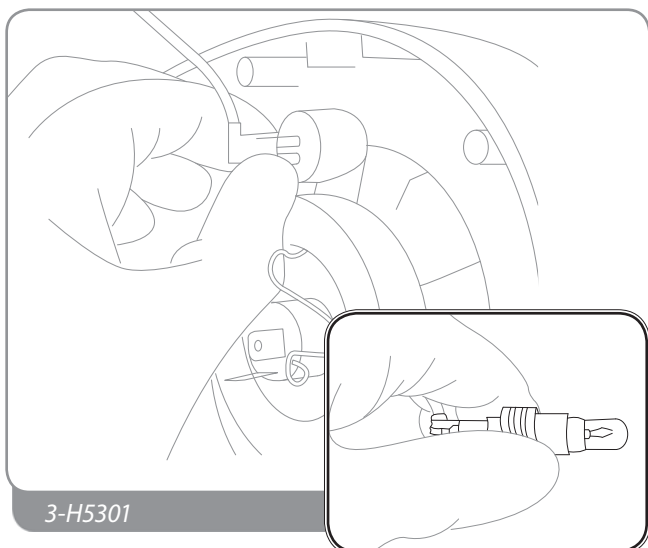
Sustitución de la bombilla del indicador de dirección

- Presionar la parte superior de la bombilla (Fig. 2-H5301).
- Girar la bombilla, manteniéndola presionada, para desbloquearla.
- Efectuar las mismas operaciones para montar la nueva bombilla.



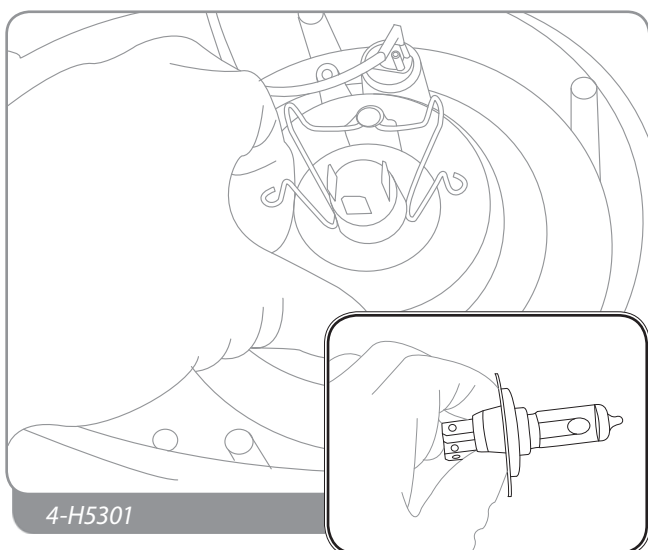
Sustitución de la bombilla de la luz de posición

- Asir la parte posterior donde se encuentran las conexiones eléctricas (Fig. 3-H5301).
- Girar y tirar de la parte posterior hacia sí mismo.
- Extraído el soporte, presionar la parte superior de la bombilla.
- Girar la bombilla, manteniéndola presionada, para desbloquearla.
- Efectuar las mismas operaciones para montar la nueva bombilla. Volver a montar el soporte.



Sustitución de la bombilla de cruce/carretera

- Extraer el conector eléctrico, tirando de él.
- Levantar las lengüetas de bloqueo (Fig. 4-H5301) desplazándolas lateralmente para liberar la bombilla.
- Una vez sustituida la bombilla, proceder en orden inverso para fijarla y volver a conectarla. Respetar las muescas de la bombilla para favorecer una correcta colocación.



8.6.2 Faro posterior

El fero delantero (Fig. 5-H5301) se compone de:

	Descripción	Tipo
1	Luz de marcha atrás	21 W
2	Luz de posición posterior	5 W
3	Luz de parada	21 W
4	Indicador de dirección	21 W
5	Luz de niebla	21 W

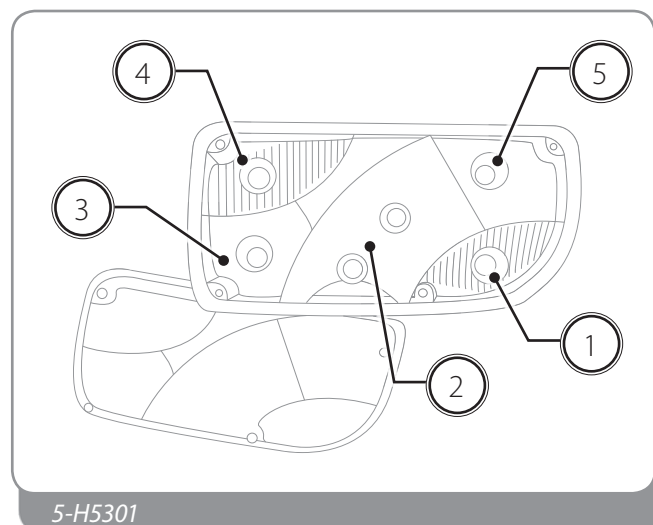
Para acceder a las bombillas:

1. Colocar la máquina en posición de mantenimiento.
2. Intervenir en el descargador de baterías para interrumpir la alimentación de la instalación eléctrica.
3. Desenganchar el conector de alimentación del fero situado en su parte posterior.
4. Retirar la parte delantera del fero desenroscando los tornillos de la tapa.

Para montar el fero hacer las mismas operaciones pero en orden inverso, controlando que la junta de estanqueidad esté bien colocada.

Sustitución de las bombillas del fero trasero.

- Presionar la parte superior de la bombilla().
- Girar la bombilla, manteniéndola presionada, para desbloquearla.
- Efectuar las mismas operaciones para montar la nueva bombilla.



8.6.3 Faro de trabajo *

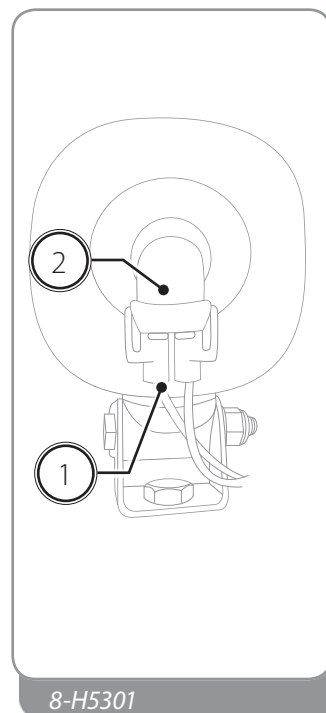
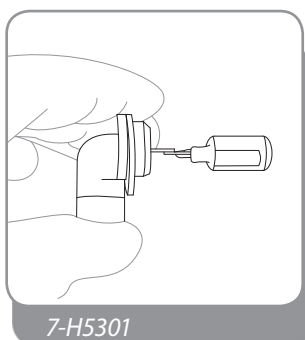


*El faro de trabajo es un accesorio opcional.

Sustitución de las bombillas del faro de trabajo

Para acceder a las bombillas:

1. Colocar la máquina en posición de mantenimiento.
2. Intervenir en el descargador de baterías para interrumpir la alimentación de la instalación eléctrica.
3. Desenganchar el conector de alimentación del faro situado en su parte posterior (Fig. 8-H5301, pos.1).
4. Presionar la toma del conector presente en el faro (Fig. 8-H5301, pos.2).
5. Girar la toma, manteniéndola presionada, para desbloquearla.
6. Efectuar las mismas operaciones para montar la nueva bombilla.



8.6.4 Faro de trabajo con doble reflector *

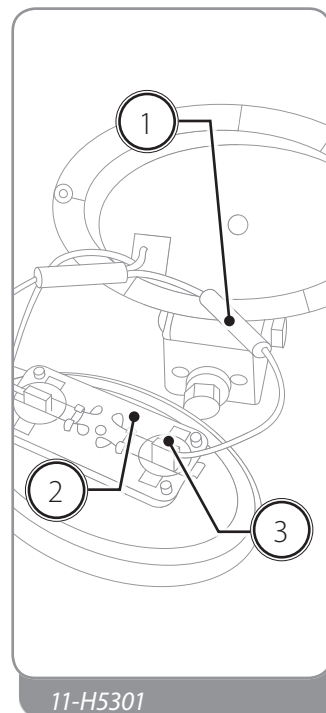
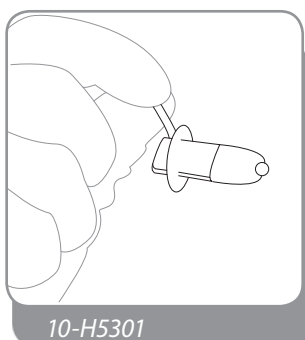
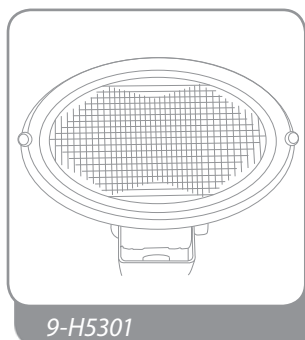


*El faro de trabajo es un accesorio opcional.

Sustitución de las bombillas

Para acceder a las bombillas:

1. Colocar la máquina en posición de mantenimiento.
2. Intervenir en el descargador de baterías para interrumpir la alimentación de la instalación eléctrica.
3. Extraer los tornillos de la parte delantera del faro.
4. Desenganchar los conectores de alimentación de las bombillas (Fig. 11-H5301, pos.1).
5. Intervenir en las lengüetas de bloqueo, moviéndolas hacia dentro, para liberarlas (Fig. 11-H5301, pos.2).
6. Efectuar las mismas operaciones para montar la nueva bombilla. Respetar las muescas (Fig. 11-H5301, pos.3) para favorecer una correcta introducción.



8.7 Frenado remolques*



Todos los tipos diferentes de frenado de remolques son accesorios opcionales.

El testigo "1" (Fig. 1-H5401) indica una avería o una baja presión en el circuito de frenado del remolque.

El manómetro (Fig. 2-H5401) en el salpicadero izquierdo indica la presión del sistema de frenado del remolque.

La presión máxima de la instalación neumática es de **0,72 MPa** (104,4 psi).



- PELIGRO

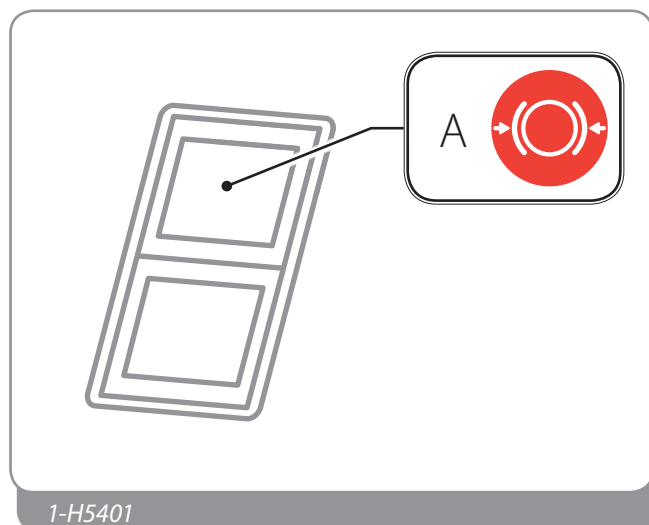
No desplazar la máquina hasta que se apague el testigo, pues el remolque podría no frenar correctamente.

Conectar el remolque al gancho de remolque de la máquina, y seguidamente realizar las conexiones del sistema de frenado del remolque.

Regule el Distribuidor de regulación de frenado (Fig. 3-H5401) según el tipo de remolque y de carga que se transporte. El distribuidor de regulación del frenado se encuentra en la parte posterior de la máquina.

- Girar la virola "1" hacia el símbolo "+" para anticipar el frenado del remolque.
- Girar la virola "1" hacia el símbolo "-" para atrasar el frenado del remolque.

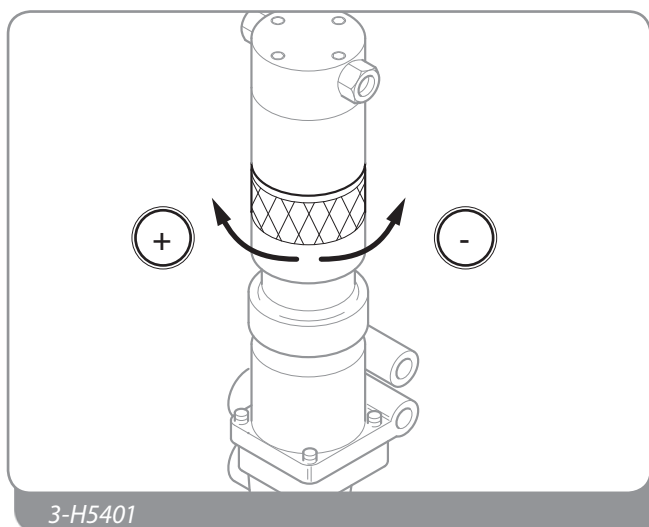
Existen diversos tipos de frenado del remolque:



1-H5401



2-H5401



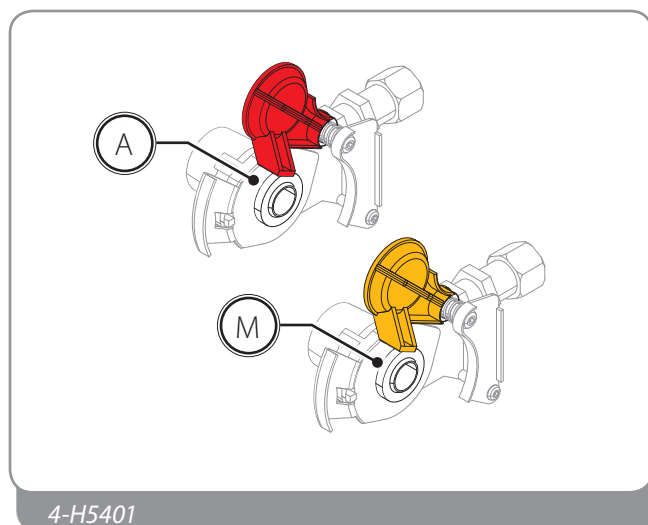
3-H5401

8.7.1 Frenado neumático CEE

El frenado neumático CEE necesita dos empalmes (Fig. 5-H5401 y T1-H5401 - Tabella frenatura pneumatica CEE):

T1-H5401 - Tabla de frenado neumático CEE

Condición	Amarillo (M)	Rojo (A)
Operador sentado con la máquina en movimiento	Sí aire	Sí aire
Máquina en movimiento sin operador	Sí aire	Sí aire
Operador sentado con la máquina en movimiento y freno de estacionamiento accionado	Sí aire	Sí aire
Operador sentado con la máquina en movimiento y freno de pedal presionado	Sí aire	Sí aire

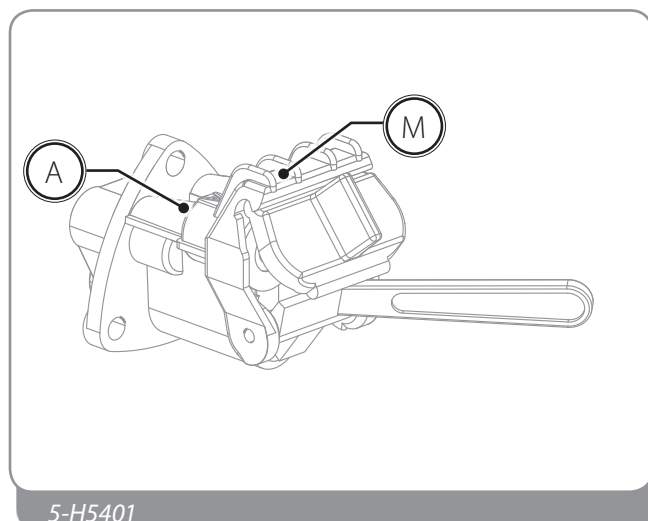


8.7.2 Frenado neumático tipo CUNA NC 144-04

El frenado neumático CUNA necesita un solo empalme de aluminio (Fig. 5-H5401 y T1-H5401 - Tabella frenatura pneumatica CUNA):

T1-H5401 - Tabla de frenado neumático CUNA

Condición	M	A
Operador sentado con la máquina en movimiento	Sí aire	Sí aire
Máquina en movimiento sin operador	Sí aire	Sí aire
Operador sentado con la máquina en movimiento y freno de estacionamiento accionado	Sí aire	Sí aire
Operador sentado con la máquina en movimiento y freno de pedal presionado	Sí aire	Sí aire



8.7.3 Frenado hidráulico CEE

El frenado del remolque actúa de forma proporcional a la presión ejercida en el pedal del freno de la máquina.

Conectar el sistema de frenos hidráulico del remolque al de la máquina, utilizando la toma hidráulica (Fig. 6-H5401). Si la toma no se utiliza debe protegerse con su propia tapa.

8.7.4 Frenado hidráulico tipo CUNA NC 344-05

El frenado del remolque funciona con presión; el circuito hidráulico de la máquina suministra una presión constante al sistema de frenos del remolque.

Cuando se conecta el sistema de frenos del remolque a la máquina, el remolque no está frenado.

La presión cambia de forma proporcional a la presión ejercida en el pedal del freno de la máquina.

La Válvula de freno del remolque (Fig. 7-H5401) colocada en la parte trasera de la máquina, tiene una palanca "A" para la activación o desactivación del frenado hidráulico:

- Con la palanca en posición "0", el frenado hidráulico está desactivado.
- Con la palanca en posición "1" el frenado hidráulico está activado.



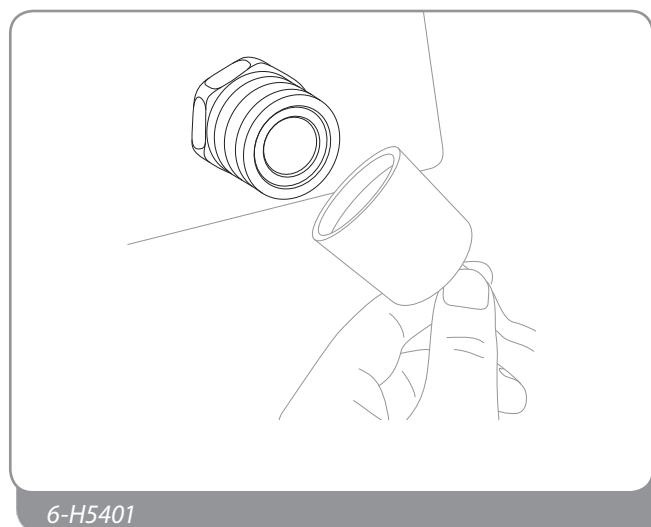
- ATENCIÓN

Con el remolque conectado y la palanca "A" en posición "0", en el remolque está activo el freno de estacionamiento.

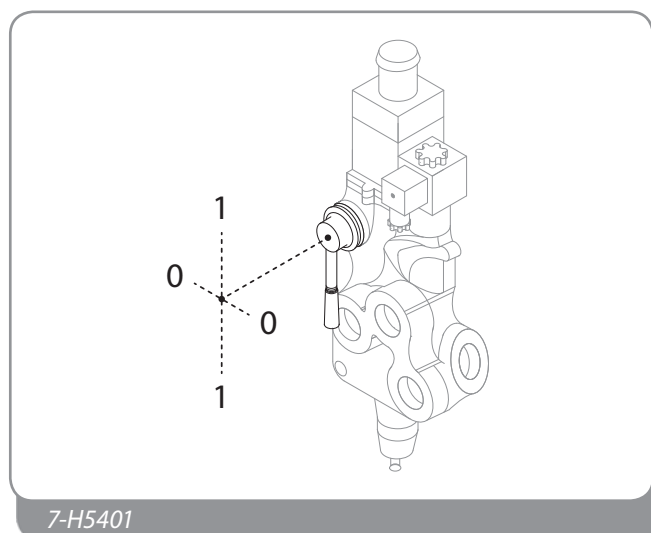


- ADVERTENCIA

Si el remolque no se usa, se recomienda dejar la palanca en la posición "1" para que el sistema no esté a presión. Mantener el sistema a presión significa desperdiciar potencia del motor, con el consiguiente aumento de consumo, así como el calentamiento inútil del aceite hidráulico.



6-H5401



7-H5401

8.8 Ganchos para remolques traseros *



* Todos los tipos diferentes de ganchos para remolques son accesorios opcionales.

Los ganchos para remolques se encuentran en la parte trasera de la máquina y pueden tener capacidades diferentes en función de la solicitud del cliente.

La capacidad de remolque de la máquina está limitada por el peso autorizado, el esfuerzo de tracción y el esfuerzo vertical del perno de remolque. Estos datos figuran en la documentación técnica del vehículo.

Antes de mover la máquina con el remolque asegurarse de que el pasador de bloqueo esté bien colocado.

La clavija del gancho trasero "1" (Fig. 1-G3900) está colocada y bloqueada correctamente cuando atraviesa las dos partes del gancho "2" y se bloquea con su misma chaveta "3".



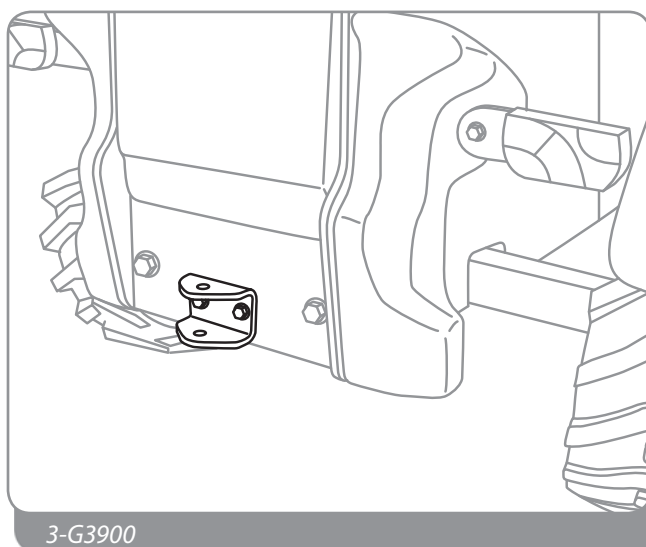
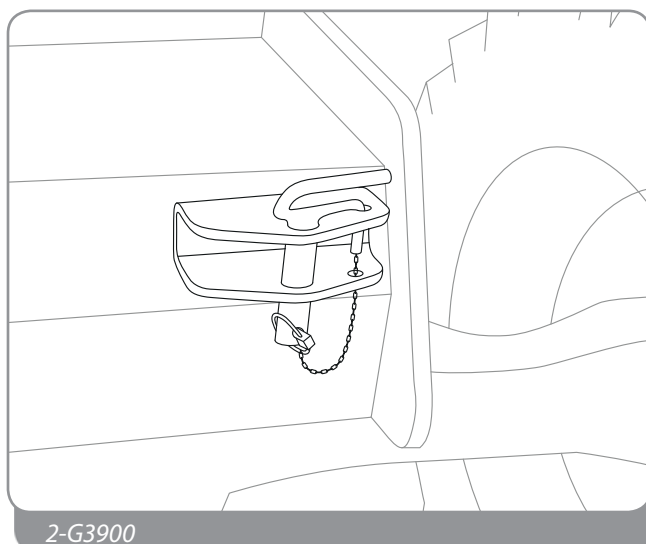
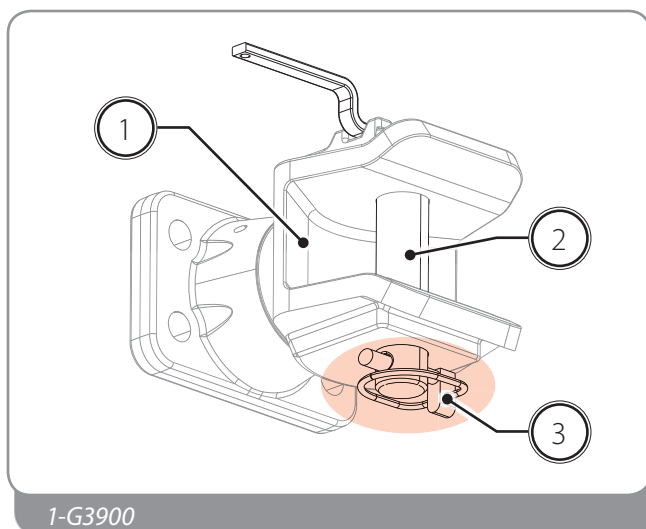
Consultar el capítulo "Datos técnicos" para conocer las características del gancho para remolque instalado.



- PELIGRO

En la máquina hay ganchos de chapa (Fig. 2-G3900 y Fig. 3-G3900) que facilitan las operaciones de remolque de la máquina en caso de emergencia o avería.

Se prohíbe usar estos ganchos para remolcar, porque puede dañarse la máquina y el remolque, ya que estos ganchos tienen una capacidad y una resistencia inadecuadas para esta función.



8.8.1 Toma eléctrica remolques *



***La Toma eléctrica para remolques es un accesorio opcional.**

La Toma eléctrica para remolques (Fig. 4-G3900) permite conectar la instalación de las luces del remolque a la máquina.

Conectar el remolque a la máquina mediante el Gancho para remolques antes de realizar las conexiones eléctricas.



8.8.2 Regulación del gancho de remolque con altura regulable *

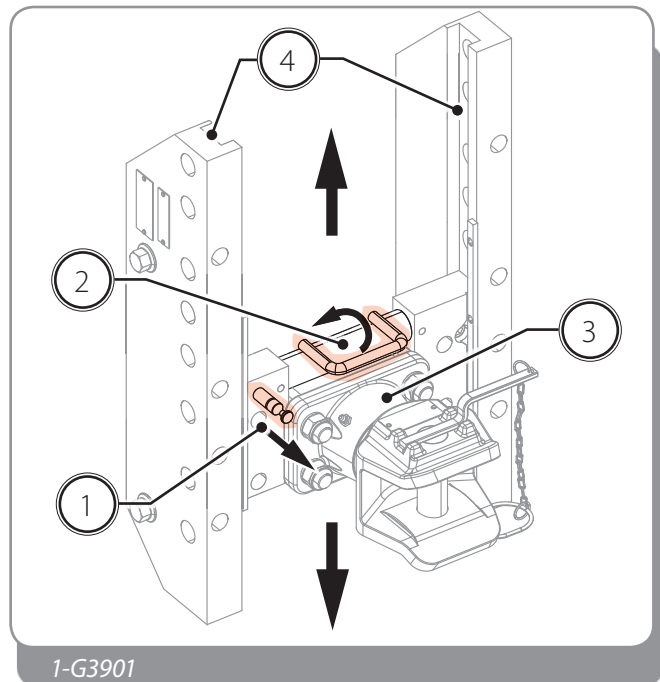


El gancho de remolque con altura regulable es un accesorio opcional.

El gancho de remolque con altura regulable (Fig. 1-G3901) permite adaptar el gancho de remolque en función del tipo o de las características del remolque que se arrastra.

Para regular la altura del gancho:

1. Sujetar el perno "1" y tirarlo hacia el exterior.
2. Mantener tirado el perno "1" y levantar la manilla con bloqueo de seguridad "2"; en estas condiciones el gancho se puede desplazar en sus guías.
3. Soltar el perno "1".
4. Bajar o elevar el gancho "3" acompañándolo mediante la manilla "2".
5. Cuando se alcance la posición deseada, soltar el perno "1".
6. Bajar la manilla de seguridad "2" hasta que el gancho "3" se bloquee en la posición deseada.



- ADVERTENCIA

La manejabilidad y la seguridad de marcha de la máquina dependen de la regulación correcta del remolque.

Colocar el gancho de remolque en la parte superior aumenta la capacidad de tiro, pero también favorece el encabritamiento de la máquina. No inclinar demasiado hacia arriba el timón de remolque.



- PELIGRO

Prestar atención durante la fase de regulación de la altura del gancho; peligro de aplastamiento de manos o pies.



Mantener las guías "4" limpias y engrasar según los vencimientos indicados en el capítulo "Mantenimiento".

8.8.3 Gancho Pick-up hitch

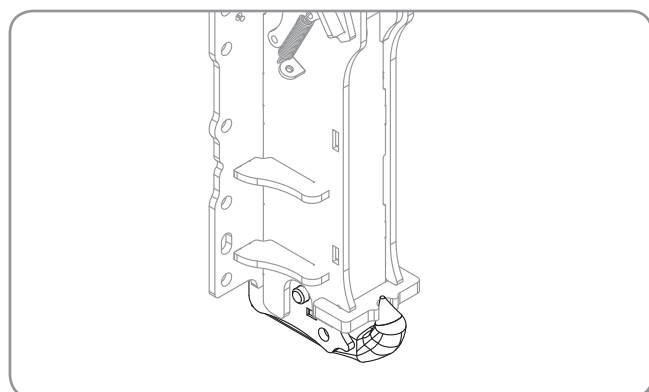


El gancho Pick-up hitch es un accesorio opcional.

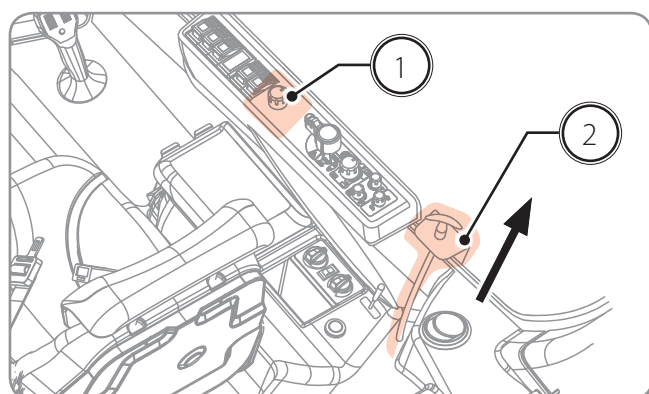
El gancho Pick-up hitch (Fig. 2-G3901) se encuentra en la parte trasera de la máquina y permite conectar el remolque a la máquina directamente desde la cabina.

Para utilizar el gancho Pick-up hitch hay que (Fig. 3-G3901):

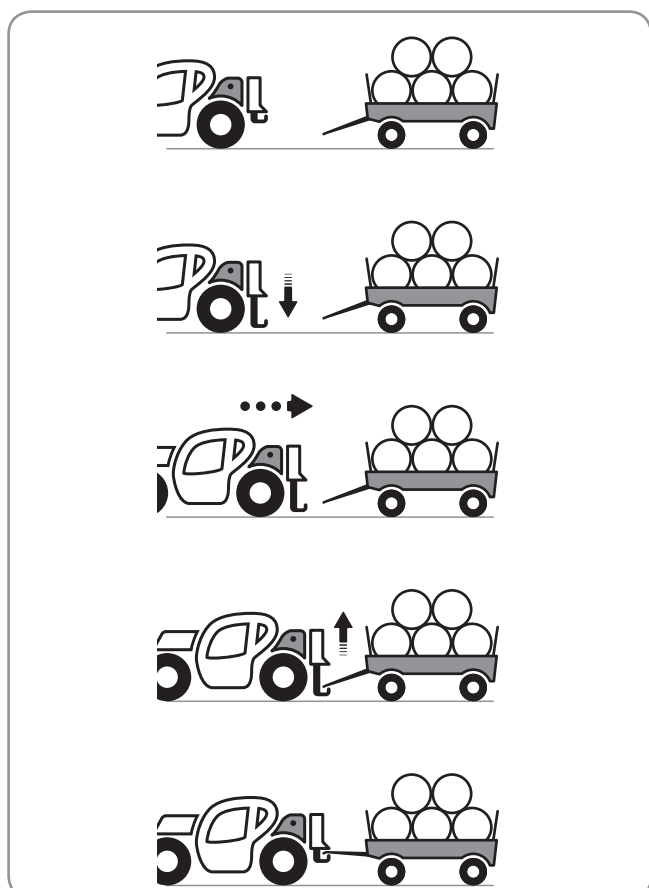
1. Seleccionar la toma hidráulica trasera a la cual se conecta el gancho Pick-up hitch "1".
2. Tirar la palanca de desenganche de seguridad "2" colocada en la cabina (la posición de la palanca puede cambiar en base al modelo de la máquina).
3. Mover la rueda de servicio en el joystick hacia adelante para bajar el gancho Pick-up hitch.
4. Retroceder lentamente con la máquina hasta colocar el gancho Pick-up hitch debajo del timón del remolque.
5. Mover la rueda de servicio en el joystick hacia atrás para levantar el gancho Pick-up hitch y enganchar el remolque.
6. Levantar el gancho hasta que se desconecte el bloqueo de seguridad.
7. Avanzar lentamente para controlar que se haya enganchado correctamente.



2-G3901



3-G3901



4-G3901

9 INSTALACIÓN DE LOS EQUIPOS

9.1 Advertencias generales de uso de los equipos



- PROHIBICIÓN

Está terminantemente prohibido modificar la estructura de los equipos o la regulación de los dispositivos de seguridad de los diferentes componentes.



- ATENCIÓN

EN las máquinas *DIECI* solo pueden utilizarse accesorios certificados CE por el correspondiente fabricante y aprobados o que se ajusten a los límites técnicos establecidos por *DIECI S.R.L.*

El fabricante del accesorio intercambiable debe asegurar que la combinación del accesorio intercambiable, y de la máquina base al que se destina el accesorio, satisfaga todos los requisitos esenciales de salud y seguridad, efectuando un oportuno procedimiento de valoración de la conformidad.

DIECI S.R.L. no se responsabiliza en caso de usos o modificaciones de accesorios que no satisfagan los requisitos anteriormente citados.



- ATENCIÓN

El equipo montado en la máquina solo puede utilizarse en un terreno resistente y con la máquina nivelada con una inclinación máxima de de 2°.



- ATENCIÓN

El equipo instando en la máquina sólo puede ser utilizada por personal competente y autorizado, que debe haber leído este manual. Si debe circularse por carretera, consultar el Manual de uso y mantenimiento de la máquina, asegurándose de que el operador disponga del carné de conducción según las normativas vigentes en el país de uso (Carné B o superior para ITALIA), y de que el brazo de la máquina esté completamente plegado.



- NOTA

Antes de utilizar la máquina o el equipo correspondiente, o bien antes de efectuar maniobras particularmente complejas o peligrosas, es necesario practicar antes en una zona de la obra libre y sin obstáculos.



- ATENCIÓN

La máquina en la que está instalado y montado el accesorio debe estar frenada y estabilizada en un terreno resistente.



- ATENCIÓN

Si la visibilidad de la zona es escasa, sírvase de una persona que esté en el suelo para coordinar los movimientos y las maniobras que deben realizarse y vigilar el área alejando a las personas que podrían acercarse. La persona en cuestión deberá mantenerse a una distancia de seguridad de la máquina en movimiento y avisar, antes de cada maniobra, al personal que se encuentre en los alrededores.



- NOTA

Cuando se cambia de utillaje, para no dañar las conexiones hidráulicas, detener el motor y esperar un minuto antes de cortar la presión del circuito. Limpiar siempre las conexiones antes de volverlas a conectar.



- NOTA

Efectuar controles diarios para la limpieza, la protección y las condiciones de las juntas de desenganche rápido de los circuitos del equipo y de la cabeza de brazo.



- PELIGRO

No acercar los equipos a llamas libres.

**- ATENCIÓN**

Durante el uso de la máquina, atenerse escrupulosamente a los correspondientes Diagramas de capacidad.

**- PROHIBICIÓN**

Está terminantemente prohibido trabajar con la máquina sin los correspondientes diagramas de capacidad relativos al tipo de máquina y al equipo instalado.

**- NOTA**

Las indicaciones proporcionadas por el sistema antivuelco de la máquina se consideran válidas para condiciones de trabajo estándar, sobre terreno plano, consistente, y con el utillaje correctamente calibrado y en condiciones óptimas de funcionamiento. En cualquier caso, los valores de los diagramas de capacidad deben respetarse y nunca superarse.

**- ATENCIÓN**

Cada vez que se utilicen los equipos, es obligatorio colocar los vástagos de seguridad para asegurar los equipos a la placa de soporte de las herramientas.

**- ATENCIÓN**

Si en la máquina se instala una placa porta herramientas diferente a la placa porta herramientas original Dieci, en el dispositivo antivuelco de la máquina quedará una carga residual como coeficiente de seguridad. Consultar el manual del productor de la placa porta herramientas instalada, si no es la placa porta herramientas original Dieci.

9.1.1 **Controles antes del uso de los equipos y accesorios**



Consultar los procedimientos de seguridad antes del uso de la máquina en la que está montado el equipo.

Antes del uso y después de la instalación de un equipo nuevo en la máquina:

- El equipo esté correctamente enganchado a todos los pernos y que los ganchos estén colocados en la posición correcta.
- Controlar que los componentes de bloqueo del equipo no presenten daños ni deformaciones
- Controlar que los equipos y los componentes que componen los equipos estén íntegros, funcionen perfectamente y no presenten daños.
- Comprobar que la capacidad del equipo sea superior al peso de la carga que debe moverse.
- Controlar el correcto funcionamiento del equipo y de los mandos presentes en la cabina de la máquina en la que está instalado el equipo en una zona de trabajo libre de personas y obstáculos.
- Controlar el funcionamiento de todos los pilotos luminosos e indicadores presentes en la máquina en la que está montado el equipo.
- Controlar la rotación horizontal sin carga.
- Controlar el nivel de aceite del circuito hidráulico levantando el equipo a la máxima altura y extensión que permite el brazo de la máquina.
- Controlar que los adhesivos y los símbolos para la seguridad sean legibles.
- Controlar la eficiencia y el funcionamiento de los dispositivos de seguridad
- Controlar visualmente el estado de las soldaduras; inspeccionar la máquina y controlar si hay cavidades o rajadas en el metal de las soldaduras o de base, o bien otros problemas.
- Controlar si el material presenta deformaciones y/o modificaciones debidas a saltos de temperatura o daños debidos a colisiones.
- Comprobar el estado de desgaste del equipo.
- Controlar que la máquina haya sido configurada en el modo de uso correspondiente al equipo instalado.
- Controlar que a bordo de la máquina estén los diagramas de capacidad correspondientes a la máquina y al equipo instalado.

En caso de equipo con conexiones hidráulicas:

- Controlar que los tubos estén en buenas condiciones y que no obstaculicen los movimientos del brazo o del equipo.
- Controlar que los tubos estén correctamente empalmados (de estar presentes) asegurándose de que las funciones del equipo no estén invertidas.

En caso de equipo con conexiones eléctricas:

- Controlar que los cables estén en buenas condiciones y que no obstaculicen los movimientos del brazo o del equipo.
- Limpiar y fijar todas las conexiones eléctricas (de estar presentes). Verificar antes de cada turno de trabajo que no haya cables eléctrico flojos, retorcidos, endurecidos o dañados. No ponga en funcionamiento la máquina si hay cables eléctricos flojos, enrollados, endurecidos o estropeados.

En caso de instalación con radiocontrol:

- Controlar el correcto funcionamiento del teclado/radiocontrol y el estado de la carga de las baterías.

En caso de uso de equipos de elevación

- Controlar el estado del gancho de elevación, incluido su seguro, así como del grillete de enganche al cable.

En caso de uso de cabestrantes

- Controlar que el cable no presente daño, cortes o esté deshilachado. De ser así, no utilizar el equipo y proceder a la sustitución. (Este control puede efectuarse situando el brazo del elevador a la máxima extensión y desenrollando el cable del cabestrante). Durante esta operación, también se puede controlar el funcionamiento del final de carrera, el cual deberá bloquear el cable en las modalidades descritas en el apartado específico.
- Controlar el funcionamiento del transductor extensiométrico del equipo montado (de estar presente); para comprobar el correcto funcionamiento, intentar levantar una carga ligeramente superior a la capacidad nominal máxima del equipo. Si el equipo no levanta la carga, el transductor funciona correctamente, de lo contrario, hay que interrumpir inmediatamente la operación dejando la carga en el suelo y reparar el equipo.

En caso de uso de plataformas de trabajo elevables

- Al empezar cada ciclo de trabajo, hay que controlar el funcionamiento del pulsador de emergencia del limitador de carga y del limitador de área.
- Antes de utilizar la plataforma, hay que controlar que no esté mojada ni sucia de grasa o aceite ni que presente superficies heladas o cubiertas de otras sustancias que generen un peligro de resbalamiento. De ser así, hay que limpiar meticulosamente las superficies de la plataforma. Peligro de deslizamiento y caída.
- La máquina donde está instalado y montado el equipo debe estar frenada y estabilizada en un terreno resistente. Si dispone de estabilizadores (opcional), hay que colocarlos correctamente en el terreno antes de empezar a trabajar.
- Antes de trabajar con la máquina, hay que asegurarse de que la barrera de cierre de la plataforma esté bajada y sin obstáculos, además de controlar siempre el correcto enganche de los cinturones de seguridad (DPI III cat.).



- ATENCIÓN

Todos los controles deben ser realizados por personas adecuadamente preparadas y registradas en el registro interno de control.

Si se detecta un daño o funcionamiento anómalo, hay que atenerse a las instrucciones incluidas en esta manual y en el manual de la herramienta o cesto, o bien contactar con la red de Asistencia DIECI para ponerse de acuerdo sobre las operaciones que deben llevarse a cabo.

Si fuese necesaria una intervención de mantenimiento, ordinario o extraordinario, o una adecuación técnica del equipo, consultar exclusivamente al personal autorizado de la red de Asistencia DIECI y anotar la intervención en el registro de control

Si el equipo es manipulado, la garantía queda anulada y el fabricante queda eximido de toda responsabilidad.



- PELIGRO

El usuario que detecte anomalías en el equipo o en la máquina en la que está instalado, o que no compruebe que no se ajusta a las normas de seguridad, deberá suspender el uso e informar inmediatamente al Responsable.



Para la circulación por carretera, consultar el Manual de uso y mantenimiento de la máquina en la que está montado el equipo.

9.2 "Procedimiento de instalación de los equipos".

Para instalar correctamente un equipo, efectuar las siguientes operaciones:

1. Retire los pernos de seguridad (Fig. 2-I0101, pos.3) (si están montados) quitando las clavijas de seguridad (Fig. 2-I0101, pos.2) y levantando las clavijas de bloqueo (Fig. 2-I0101, pos. 1).
2. Apoyar el equipo en una superficie plana, que no ceda, para poderlo enganchar fácilmente a la placa de soporte de herramientas de la máquina.
3. Colocar la máquina con el brazo bajado en paralelo a la herramienta. Acercar la placa de soporte de herramientas al accesorio soltando el brazo telescópico.

- ADVERTENCIA

La máquina no puede soltar el brazo si éste está completamente bajado. Levantar ligeramente el brazo para poderlo soltar.

4. Utilizando del movimiento de rotación horizontal, girar la placa de soporte de herramientas hacia abajo. Situar la parte superior de la placa bajo los ganchos de bloqueo de la herramienta.
5. Levantar ligeramente el brazo y girar la placa de soporte de las herramientas hacia arriba, para pegar el equipo a la placa de soporte de herramientas de la máquina.

- PELIGRO

Durante esta operación, asegurarse de que ninguna persona se encuentre cerca del equipo o del brazo de la máquina.

6. Apagar el motor y apearse de la máquina.
7. Levante la clavija de bloqueo (Fig. 2-I0101, pos.1) e introduzca los pernos de seguridad (Fig. 2-I0101, pos.3) en su lugar en la placa portaherramientas, pasando a través de los ojales correspondientes de la herramienta.

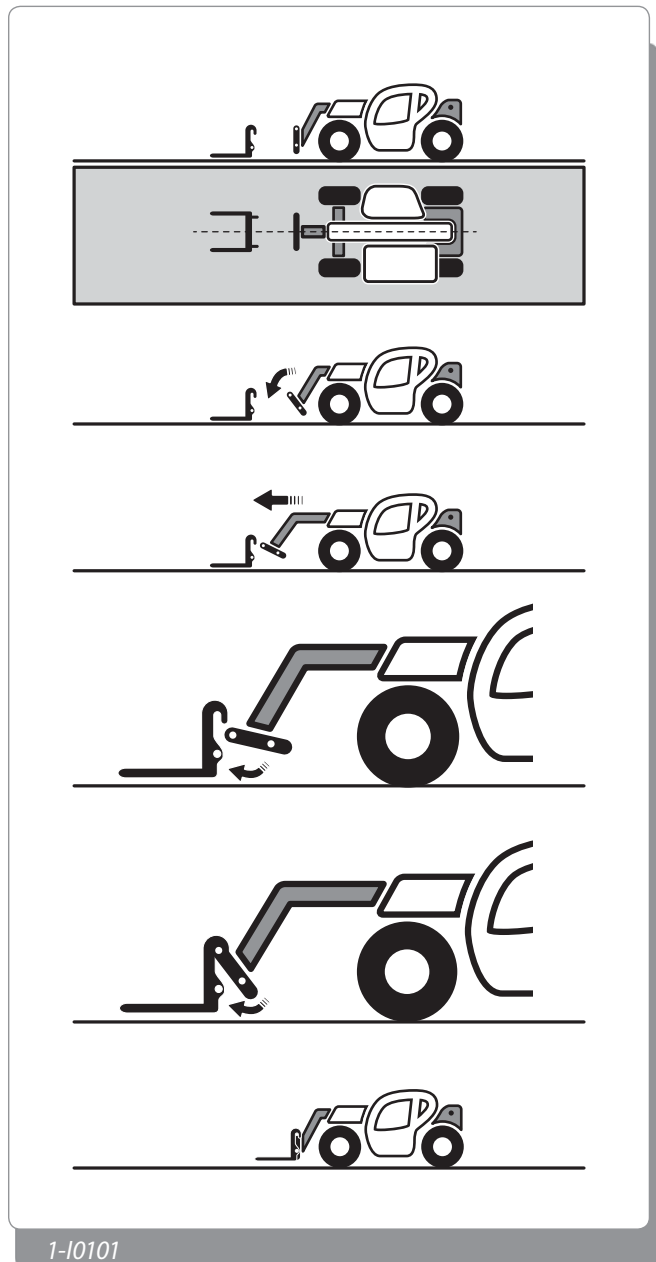
- ADVERTENCIA

Si los dos orificios no encajan, efectuar las operaciones descritas en el capítulo "Perfiles del perno de seguridad"

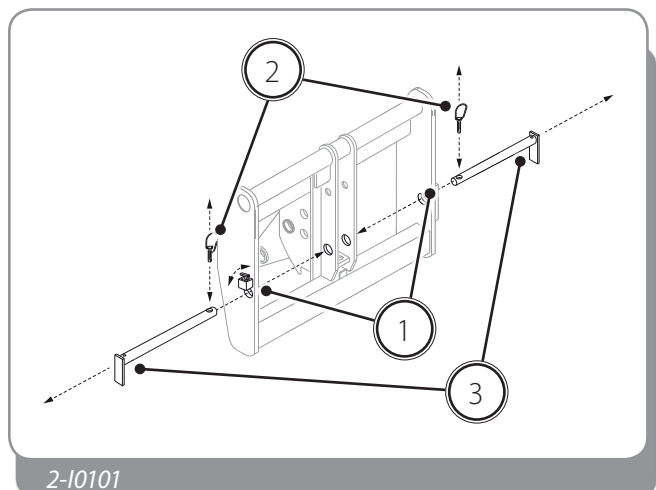
8. Introduzca la clavija de seguridad (Fig. 2-I0101, pos.2) en los pernos que acaba de introducir.

- ATENCIÓN

En aquellos casos en que, debido a deformaciones, el perno y su vástago de seguridad no encajen en su posición, está prohibido utilizar el accesorio ya que podría desengancharse peligrosamente y caer al suelo.



1-I0101



2-I0101



- PROHIBICIÓN

Está prohibido trabajar sin el perno de seguridad instalado en la placa de soporte de las herramientas.

- Si el equipo necesita conexiones eléctricas o hidráulicas, consultar los capítulos "Conexión de los tubos hidráulicos" y "Conexión de los cables eléctricos".



- ATENCIÓN

Cuando se usa un equipo que dispone de conexiones eléctricas o hidráulicas, éstas deben estar siempre conectadas a la máquina. Si no hay conexión, es imposible regular el funcionamiento de los dispositivos de seguridad, con el consiguiente riesgo de daños a personas o cosas, y el peligro de vuelco de la máquina.

- Una vez fijado correctamente el equipo, poner en marcha la máquina y programar el modo correcto de uso de la máquina correspondiente al equipo que acaba de instalarse:



Consultar el manual de uso y mantenimiento de la máquina para programar el modo correcto de uso.



- PROHIBICIÓN

Está prohibido trabajar con un modo de uso de la máquina que no se ajuste al tipo de equipo instalado. Los equipos electro-hidráulicos no funcionarán correctamente y los dispositivos de seguridad no entrarán en funcionamiento creando un riesgo de daños a personas o cosas y el vuelco del medio.

- Controlar que en la cabina esté el Diagrama de capacidad correspondiente a la máquina y al equipo instalado.

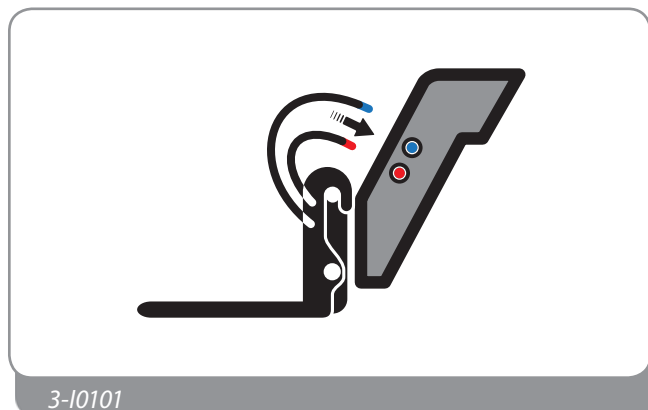


- PROHIBICIÓN

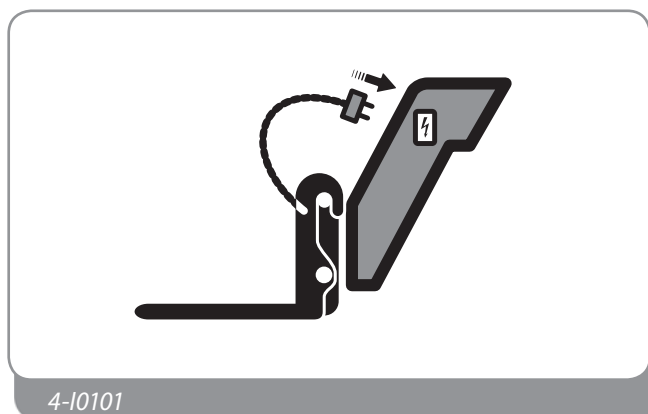
Está prohibido trabajar sin el diagrama de capacidad correcto correspondiente a la máquina y al equipo instalado.



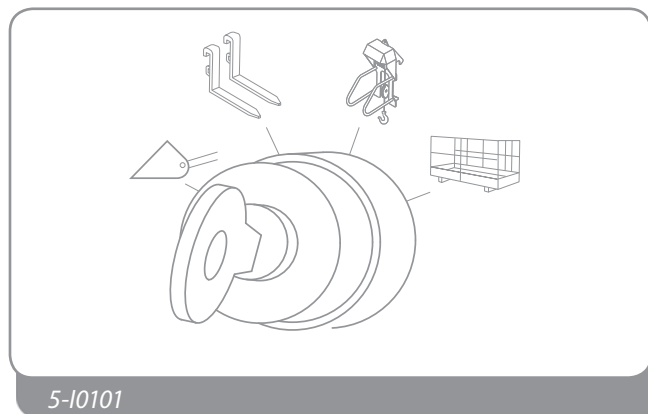
Para más detalles sobre los procesos de instalación del accesorio o advertencias, consultar el manual de uso y mantenimiento del accesorio.



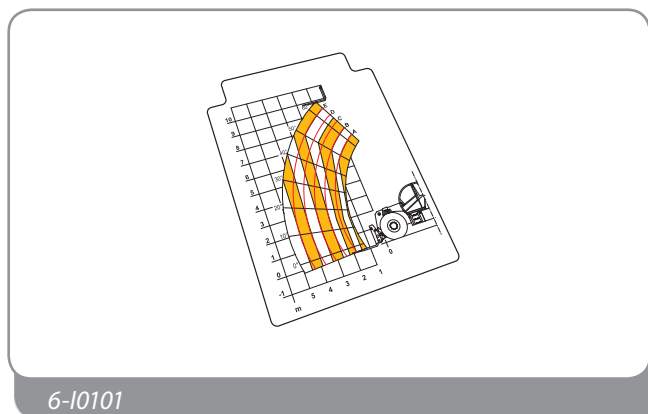
3-I0101



4-I0101



5-I0101



6-I0101



- PELIGRO

Antes de usar la máquina o el equipo, comprobar que:

- El equipo esté correctamente enganchado a todos los pernos y que los ganchos estén colocados en la posición correcta.
- Controlar que los componentes de bloqueo del equipo no presenten daños ni deformaciones
- De estar presentes, hay que controlar que los cables eléctricos y los tubos hidráulicos estén en buenas condiciones y que no creen obstáculos durante el uso del equipo.
- El modo de uso de la máquina sea coherente con el tipo de equipo instalado;
- En la cabina estén los Diagramas de capacidad correspondientes a la máquina y al equipo instalado.

9.2.1 Perfiles del perno de seguridad

Algunas herramientas cuentan con dos perfiles de dos posiciones para que se puedan usar las herramientas en varios modelos de máquinas, Fig. 7-I0101.

Los perfiles se encuentran a ambos lados de los enganches de la placa portaherramientas de la máquina.

Para cambiarlos de posición, desenrosque los pernos con las llaves adecuadas (Fig. 8-I0101), gire los perfiles y vuelva a montarlos ajustando los pernos con el par de apriete adecuado (consulte el uso y mantenimiento de la máquina)



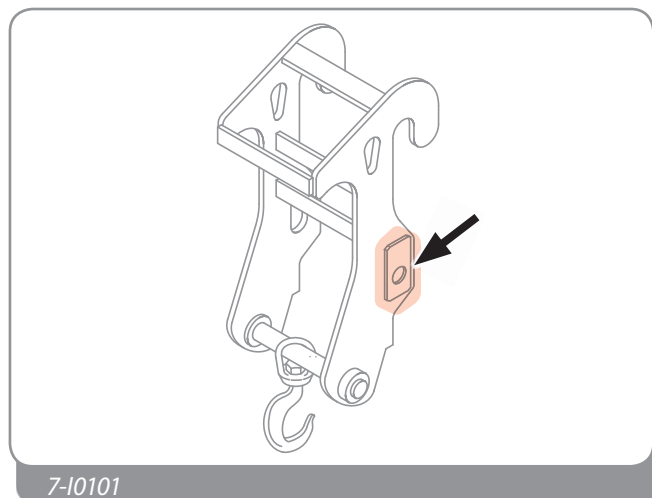
- PELIGRO

Si los perfiles no se encuentran en el accesorio, las clavijas de la placa portaherramientas no tienen puntos de enganche, con lo cual la herramienta no podría elevarse y podría caer en cualquier momento, con peligro de caída de la carga, con riesgo de daños a cosas y a personas, peligro de vuelco o de pérdida imprevista de estabilidad de la máquina.

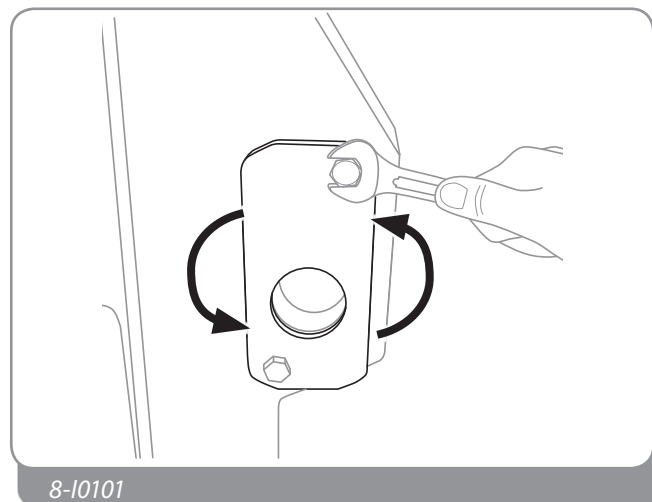


- ATENCIÓN

Es obligatorio trabajar siempre con los perfiles en su correcta posición y ajustar siempre el par de apriete.



7-I0101



8-I0101

9.3 Conexiones hidráulicas

9.3.1 Advertencias



- ATENCIÓN

Antes de efectuar las conexiones hidráulicas, realizar el "Procedimiento de instalación de los equipos" y controlar que el equipo esté correctamente fijado en la máquina.



- NOTA

Limpiar siempre con cuidado las conexiones hidráulicas antes de cualquier activación. Si no se utilizan, ambas conexiones hidráulicas deben protegerse con unos tapones de plástico idóneos.



- PELIGRO

No utilizar la máquina o el equipo si los cables hidráulicos están gastados o estropeados; en este caso, hay que repararlos o sustituirlos.



- ATENCIÓN

Controlar que los tubos hidráulicos no estén en una posición que obstaculice los movimientos de la máquina o del equipo, ya que podrían estropearse.



Consultar el manual del equipo para comprobar el correcto funcionamiento del equipo.



- PELIGRO

Una vez realizadas las conexiones hidráulicas, es obligatorio comprobar que los mandos se ajusten a las operaciones ejecutadas por la máquina.

Al intervenir en las conexiones, las funciones del accesorio podrían estar invertidas respecto del uso normal; por tanto, tras haber finalizado los procedimientos de instalación del equipo, hay que probar las diferentes funciones en una zona libre.



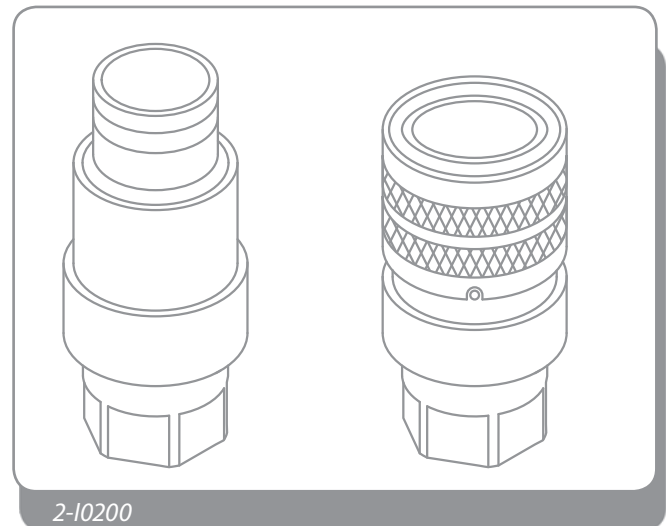
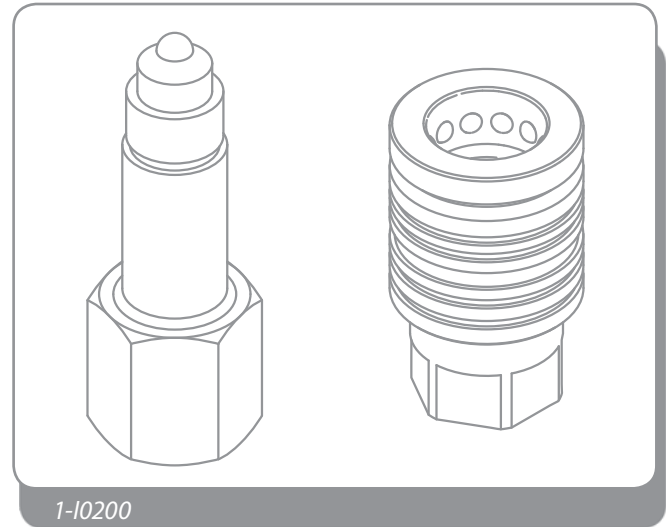
- ATENCIÓN

Cuando se usa un equipo que dispone de conexiones eléctricas o hidráulicas, éstas deben estar siempre conectadas a la máquina. Si no hay conexión, es imposible regular el funcionamiento de los dispositivos de seguridad, con el consiguiente riesgo de daños a personas o cosas, y el peligro de vuelco de la máquina.

9.3.2 Tipo de conectores hidráulicos rápidos

Los conectores hidráulicos rápidos situados en el extremo del brazo pueden ser de dos tipos:

- Push-Pull (Fig. 1-I0200)
- Flat-Face (Fig. 2-I0200)



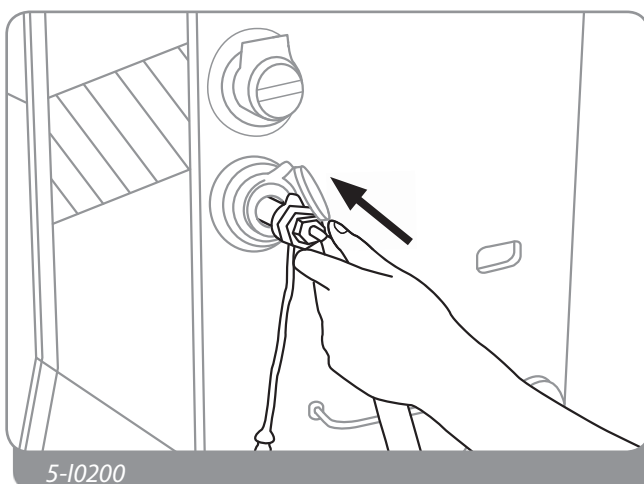
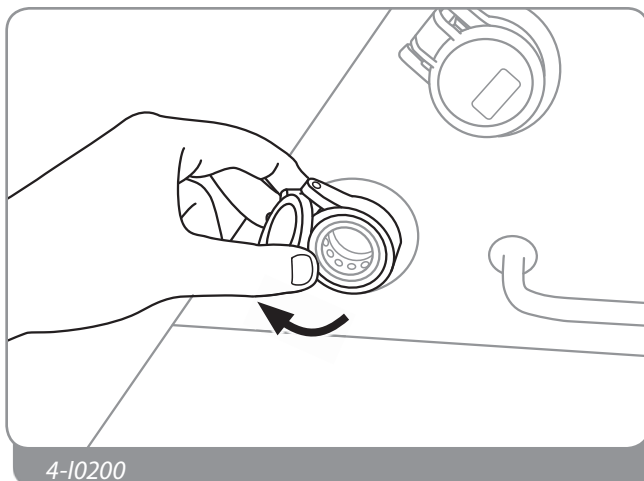
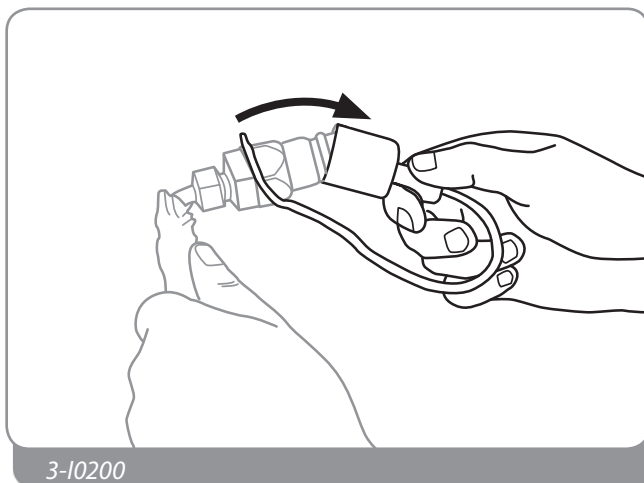
9.3.3 Conexión de los empalmes rápidos Push-Pull

Para acoplar los empalmes rápidos Push-Pull a las tomas situadas en la cabeza del brazo, es necesario:

1. Llevar a cabo los procedimientos de instalación del equipo descritos en el capítulo: "Procedimiento de instalación de los equipos"
2. Apagar la máquina
3. En caso de un distribuidor de centro cerrado, descargar la presión residual de la instalación (consultar el capítulo correspondiente).
4. Quitar la tapa de protección de las tomas hidráulicas del equipo (Fig. 3-10200)
5. Levantar la tapa de protección para la toma hidráulica presente en la cabeza del brazo (Fig. 4-10200)
6. Eliminar la suciedad acumulada en el empalme y la toma
7. Introducir el empalme en la toma y presionar hasta bloquear el tubo (Fig. 5-10200)
8. Controlar que el tubo hidráulico esté correctamente fijado
9. Efectuar las mismas operaciones con los dos tubos



Consultar el manual del equipo para comprobar el correcto funcionamiento del equipo.



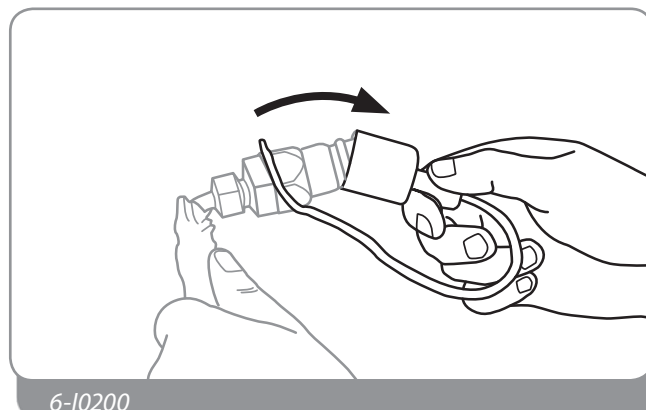
9.3.4 **Conexión de los empalmes rápidos Push-Pull cuando están conectados a una válvula**

Para conectar los empalmes rápidos Push-Pull a la válvula situada en la cabeza del brazo, es necesario:

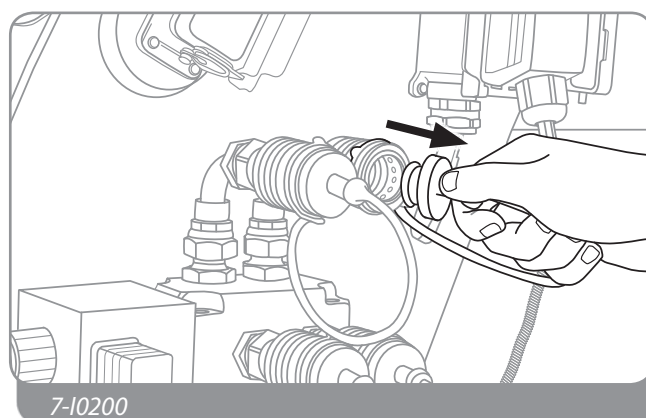
1. Llevar a cabo los procedimientos de instalación del equipo descritos en el capítulo: "Procedimiento de instalación de los equipos".
2. Apagar la máquina.
3. En caso de un distribuidor de centro cerrado, descargar la presión residual de la instalación (consultar el capítulo correspondiente).
4. Quitar la tapa de protección de las tomas hidráulicas del equipo (Fig. 6-10200).
5. Quitar la tapa de protección de las tomas hidráulicas presentes en la válvula, concretamente el cabeza del brazo (Fig. 7-10200).
6. Eliminar la suciedad acumulada en el empalme y la toma
7. Presionar el anillo presente en la toma de la válvula hacia el brazo (Fig. 8-10200).
8. Introducir el empalme hasta el fondo de la toma y soltar el anillo de la válvula (Fig. 9-10200).
9. Controlar que el tubo hidráulico esté correctamente fijado
10. Efectuar las mismas operaciones con los dos tubos



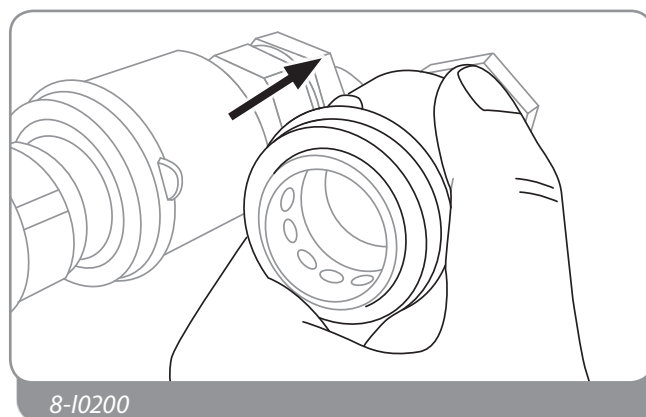
Consultar el manual del equipo para comprobar el correcto funcionamiento del equipo.



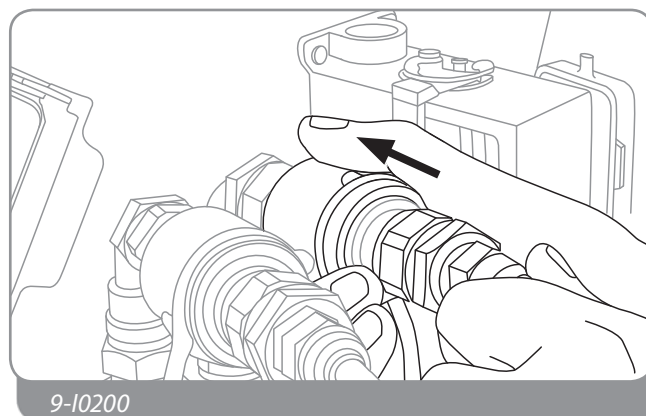
6-10200



7-10200



8-10200



9-10200

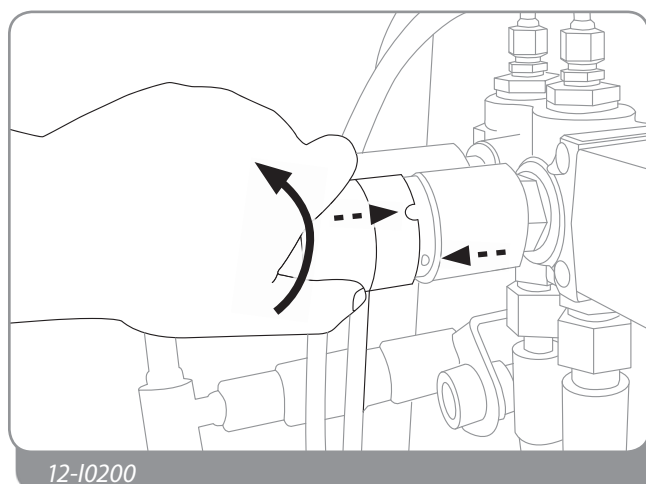
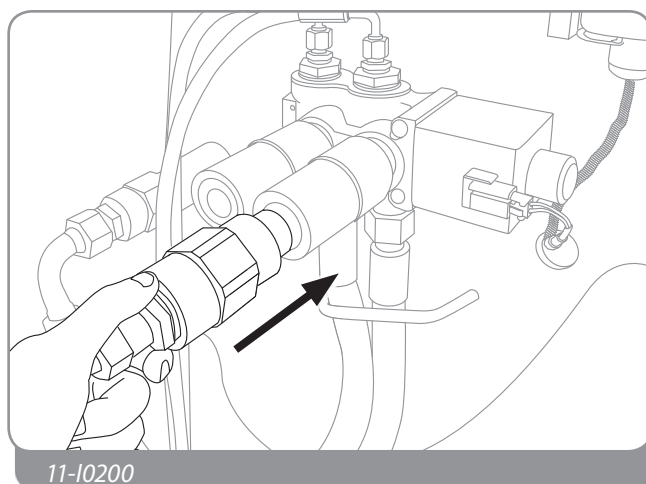
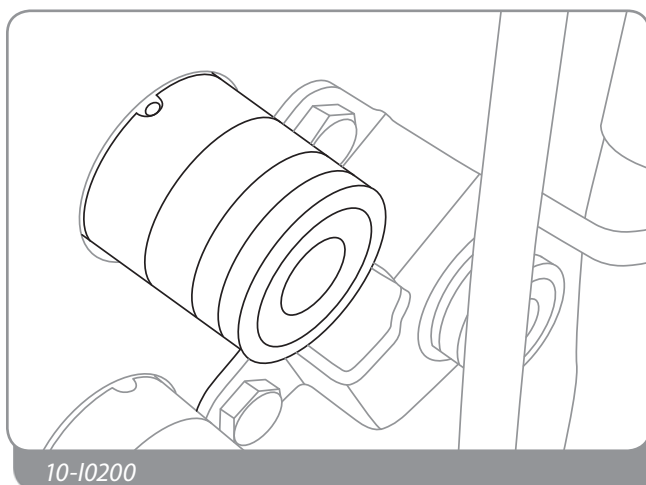
9.3.5 Conexión de los empalmes Flat-Face

Para acoplar los empalmes rápidos Flat-Face, es necesario:

1. Llevar a cabo los procedimientos de instalación del equipo descritos en el capítulo: "Procedimiento de instalación de los equipos".
2. Apagar la máquina.
3. En caso de un distribuidor de centro cerrado, descargar la presión residual de la instalación (consultar el capítulo correspondiente).
4. Eliminar la suciedad acumulada en el empalme y la toma
5. Apoyar el empalme en el centro de la toma y presionar a fondo la toma (Fig. 11-10200), hasta que el anillo de esta última se levante
6. Girar el anillo para bloquear el empalme en la toma (Fig. 12-10200).
7. Controlar que el tubo hidráulico esté correctamente fijado
8. Efectuar las mismas operaciones con los dos tubos



Consultar el manual del equipo para comprobar el correcto funcionamiento del equipo.



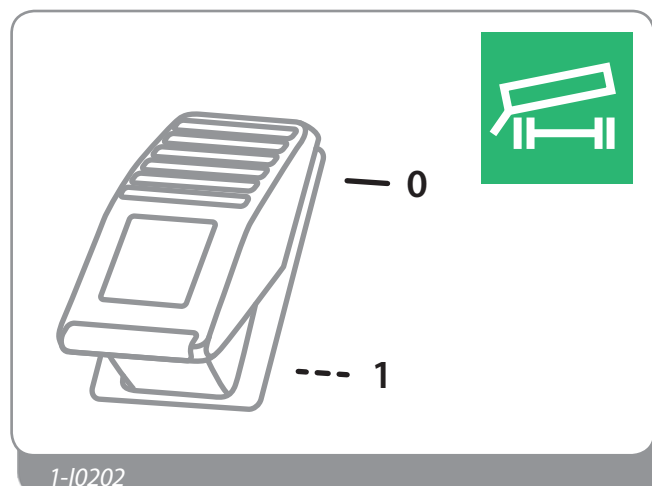

- ATENCIÓN

Antes de conectar o desconectar las tomas hidráulicas, comprobar que no haya presión residual en el circuito hidráulico.

9.3.6 Distribuidor de centro cerrado: Descargar la presión mediante el pulsador de Bajada de remolque:

Si en la máquina hay un distribuidor hidráulico de centro cerrado y está presente el pulsador de "Bajada de remolque":

1. Colocar la llave de encendido de la máquina en la posición "1".
2. Presionar el pulsador de "Bajada de remolque" (Fig. 1-10202) para descargar la presión residual de la toma hidráulica seleccionada.
3. Realizar las operaciones de conexión de los empalmes hidráulicos.



9.4 Conexiones eléctricas

9.4.1 Advertencias



- ATENCIÓN

Antes de efectuar la conexión eléctrica, realizar el "Procedimiento de instalación de los equipos" y controlar que el equipo esté correctamente fijado en la máquina.



- PELIGRO

Antes de efectuar la conexión eléctrica, apagar la máquina.



- PELIGRO

No utilizar la máquina o el equipo si los cables eléctricos están gastados o estropeados; en este caso, hay que repararlos o sustituirlos.



- PROHIBICIÓN

No dejar la toma del brazo colgando de la cadena durante las operaciones de trabajo, ya que se podría estropear, comprometiendo la puesta en marcha de la máquina durante el uso sin el equipo.



- ATENCIÓN

Controlar que el cable eléctrico no esté en una posición que obstaculice los movimientos de la máquina o del equipo, ya que podría estropearse.



- ATENCIÓN

Cuando se usa un equipo que dispone de conexiones eléctricas o hidráulicas, éstas deben estar siempre conectadas a la máquina. Si no hay conexión, es imposible regular el funcionamiento de los dispositivos de seguridad, con el consiguiente riesgo de daños a personas o cosas, y el peligro de vuelco de la máquina.



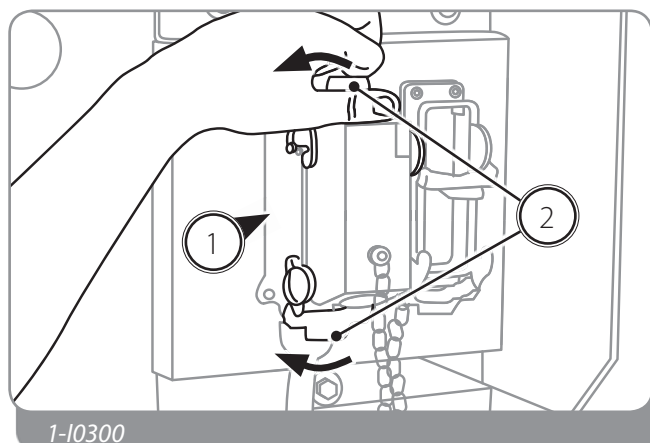
Consultar el manual del equipo para comprobar el correcto funcionamiento del equipo.

9.4.2 Procedimiento de conexión de las conexiones eléctricas

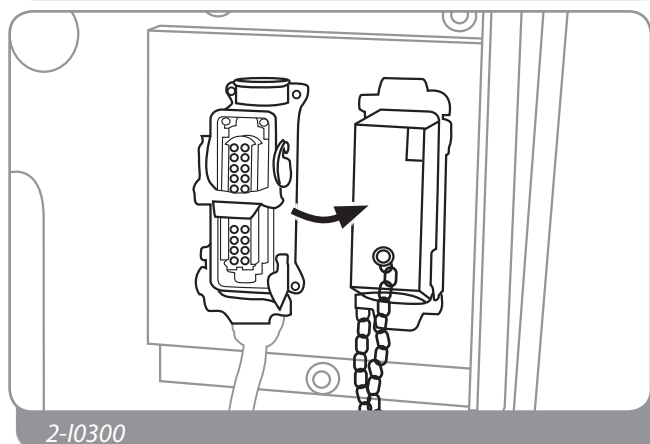
Las conexiones de la cabeza del brazo pueden ser de 6 o 24 polos, pero el procedimiento de conexión se mantiene inalterado en ambos casos.

Para los equipos dotados de instalación eléctrica, seguir estas operaciones:

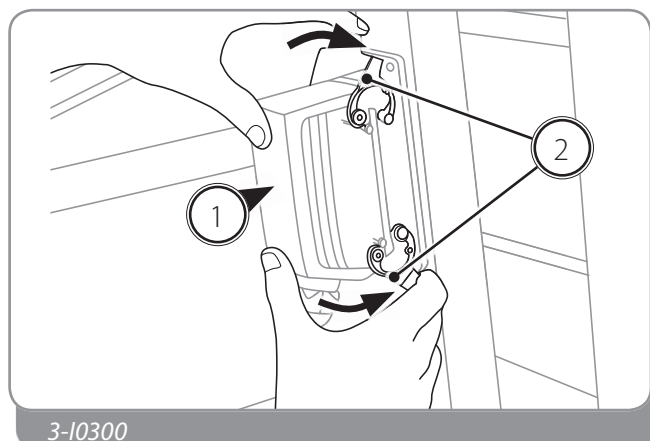
- Llevar a cabo los procedimientos de instalación del equipo descritos previamente.
- Apagar la máquina.
- Desconectar el enchufe de la tomas del del brazo (Fig. 1-10300, pos. 1) bajando las 2 palancas de seguridad (Fig. 1-10300, pos. 2).
- Desplazar el enchufe situado en la toma del brazo hasta la falsa toma ubicada en el lado (Fig. 2-10300) y fijarlo con las oportunas palancas.
- Desconectar el enchufe de falsa toma presente en el equipo (Fig. 3-10300, pos. 1) bajando las 2 palancas de seguridad (Fig. 3-10300, pos. 2).
- Conectar el enchufe del equipo a la toma eléctrica del brazo, fijándolo levantando las 2 palancas de seguridad (Fig. 4-10300, pos. 1).
- Una vez fijado correctamente el equipo, poner en marcha la máquina y programar el modo correcto de uso de la maquina correspondiente al equipo que acaba de instalarse. Consultar el capítulo "Selección del equipo y del modo operativo" del manual de uso y mantenimiento de la máquina.
- Controlar que en la cabina esté el Diagrama de capacidad correspondiente a la máquina y al equipo instalado.



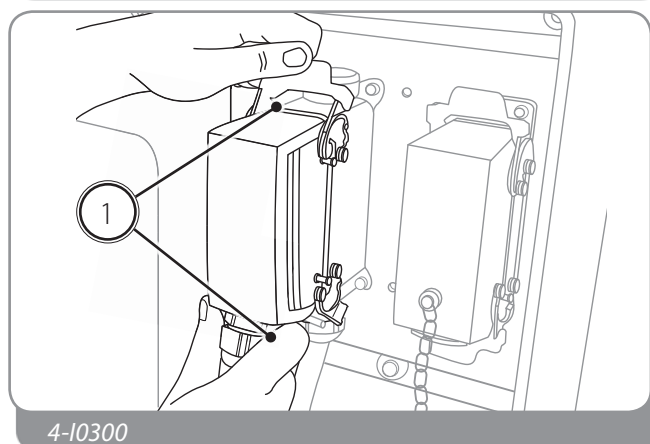
1-10300



2-10300



3-10300



4-10300

9.5 Extracción del equipo

Para volver a colocar el accesorio, una vez utilizado, seguir estas operaciones:

1. Colocar la máquina en un terreno sólido y plano.
2. Colocar el equipo encima de una plataforma de apoyo para facilitar las operaciones de manipulación y transporte del equipo.
3. Bajar y extender un metro aproximadamente el brazo la máquina.
4. Apagar el motor.
5. Quitar las conexiones eléctricas (consultar el capítulo siguiente)
6. Quitar las conexiones hidráulicas (consultar el capítulo siguiente)
7. Quitar los espárragos de seguridad de los pernos que fijan el equipo a la placa del brazo.
8. Extraer los pernos de la chapa de soporte de las herramientas.
9. Encender la máquina y rotar horizontalmente hacia abajo para separar la placa de soporte de las herramientas del equipo.
10. Una vez suelta la placa de soporte de las herramientas, plegar el brazo contra la máquina.

- NOTA

El accesorio depositado en el suelo debe señalarse oportunamente y han de colocarse barreras y separadores en todos los lados del área que podría ocupare al caer.



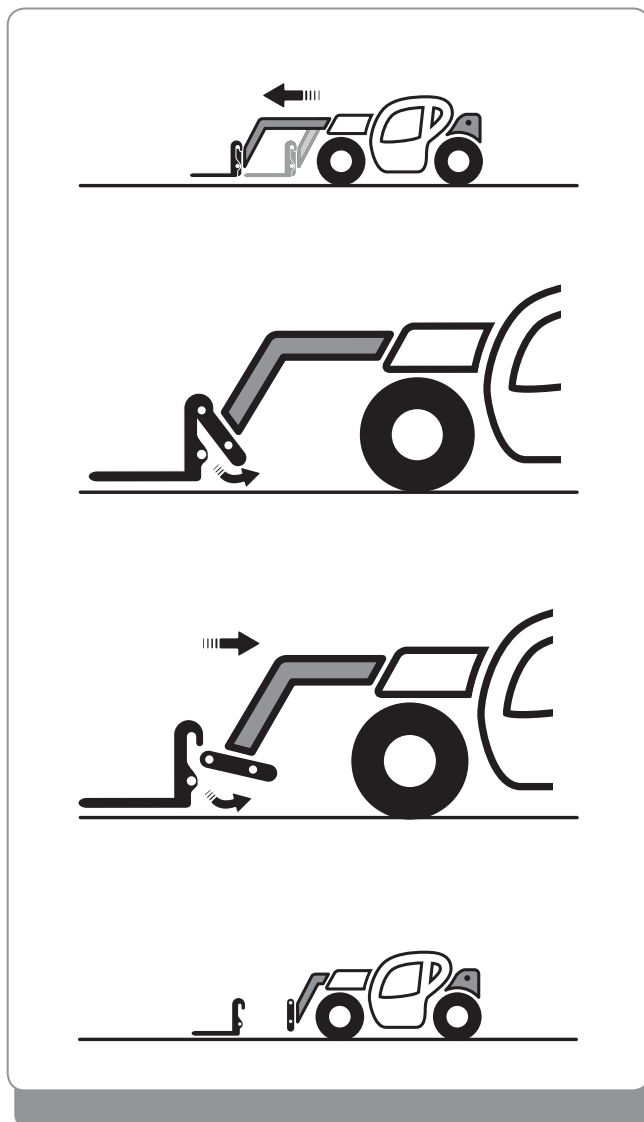
- PELIGRO

Tras haber descargado la presión de la instalación, esperar un minuto antes de desconectar las juntas.



- PELIGRO

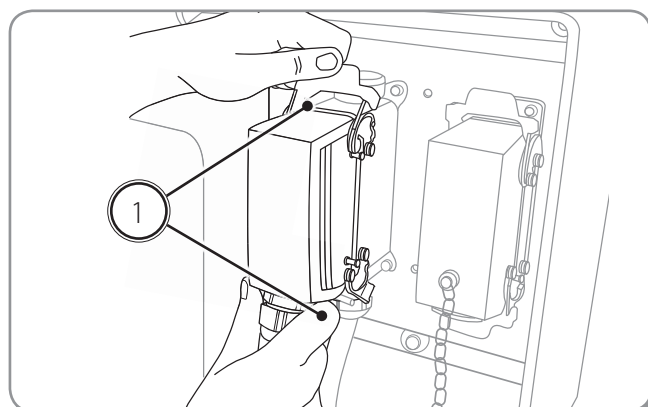
Desconectar los tubos hidráulicos y los cables eléctricos del equipo antes de quitarlo de la máquina. En caso contrario, los tubos o cables podrían estropearse y el equipo podría desplomarse y ser arrastrado.



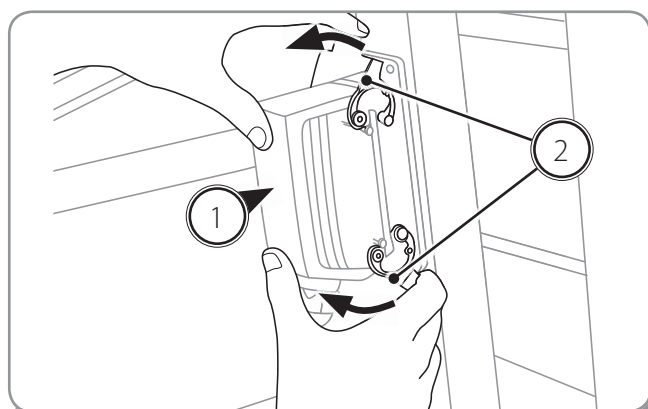
9.5.1 Extracción de los cables eléctricos

Para quitar las conexiones eléctrica del equipo, es necesario:

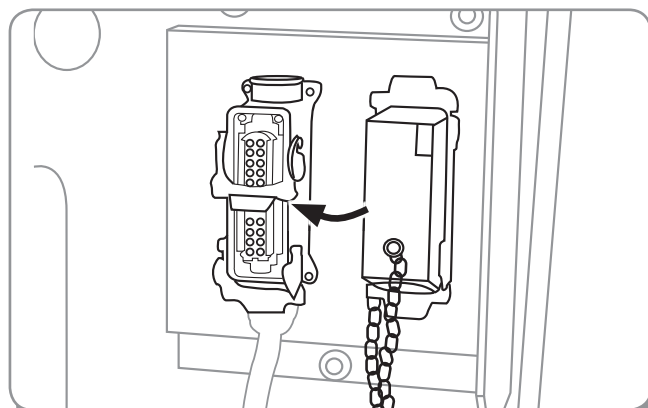
1. Seguir los puntos 1, 2, 3 y 4 del procedimiento para la extracción del equipo de la máquina descrito en el capítulo anterior.
2. Desconectar el vástago del equipo del brazo bajando las dos palancas de seguridad (Fig. 1-I0400, pos.1)
3. Colocar el vástago del equipo en la toma falsa (Fig. 2-I0400, pos.1), fijándolo con las palancas de seguridad (Fig. 2-I0400, pos.2)
4. Desplazar el vástago desde la toma falsa del brazo hacia la toma eléctrica (Fig. 3-I0400, pos.1)
5. Fijar el vástago en la toma del brazo (Fig. 4-I0400, pos.1) a través de las palancas de seguridad (Fig. 4-I0400, pos.2)
6. Controlar que el cable eléctrico no quede atrapado en la placa de soporte de las herramientas ni aplastado por el equipo cuando se deposite en el suelo.
7. Llevar a cabo las siguientes operaciones para quitar el equipo de la máquina.



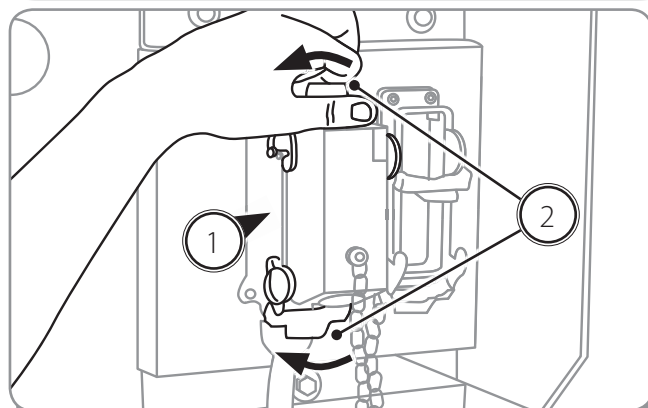
1-I0400



2-I0400



3-I0400

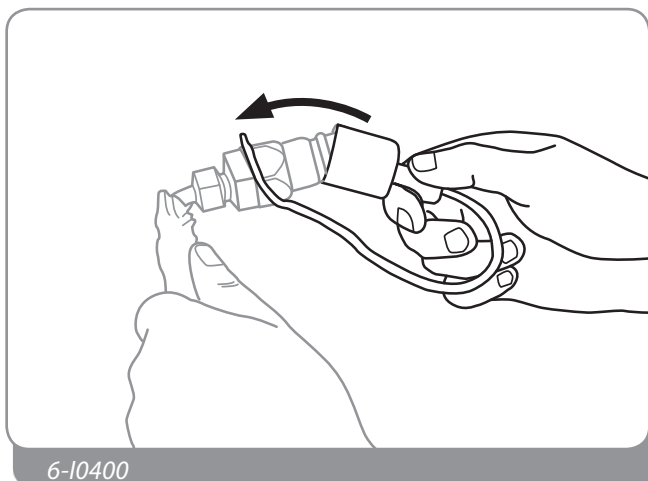
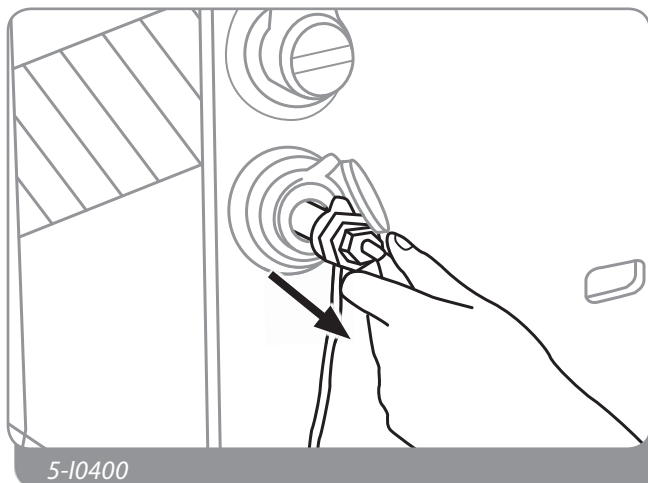


4-I0400

9.5.2 Extracción de los conectores rápidos Push-Pull

Para desacoplar los conectores rápidos Push-Pull de la toma situado en la cabeza del brazo, es necesario:

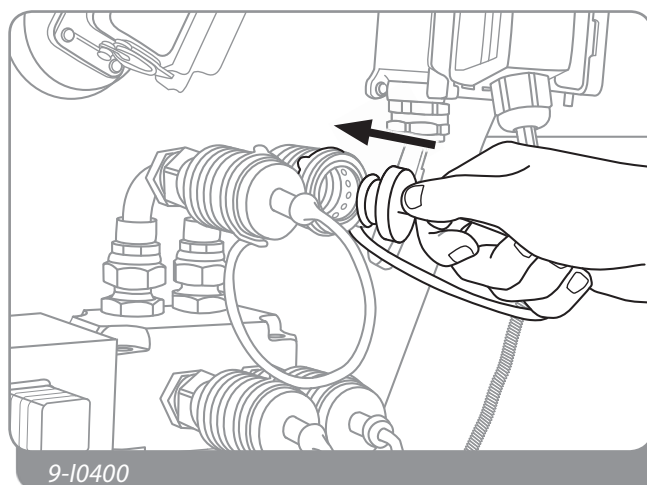
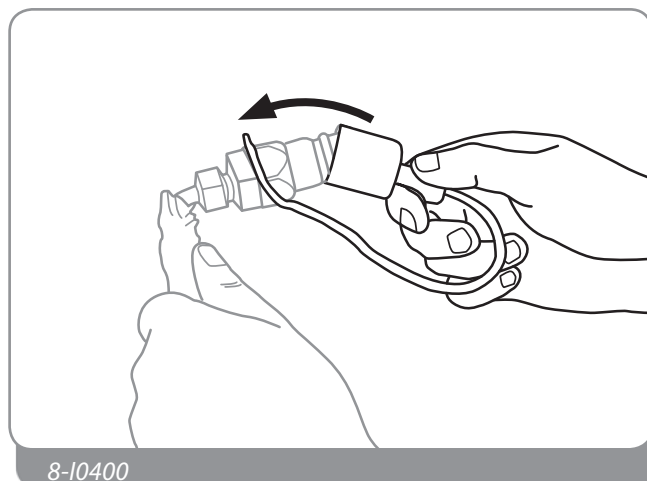
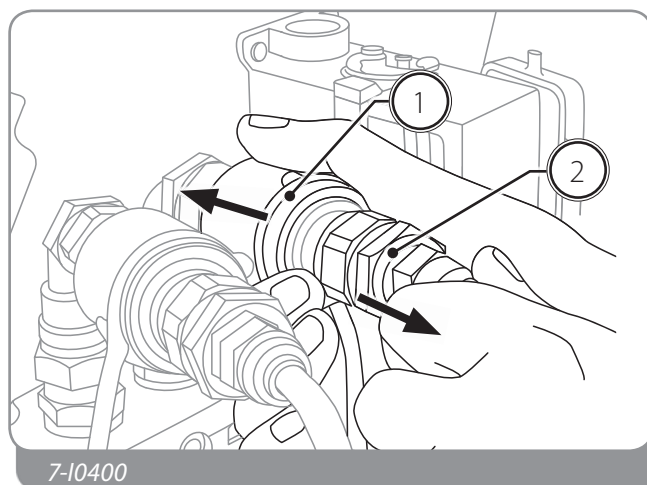
1. Seguir los puntos 1, 2, 3 y 4 del procedimiento para la extracción del equipo de la máquina descrito en el capítulo anterior
2. Si en la máquina hay un distribuidor de centro cerrado, realizar los procedimientos descritos en el capítulo "Conexiones de los tubos hidráulicos" para descargar la presión presente en el circuito hidráulico
3. Apagar la máquina
4. Tirar del vástago para extraerlo de la toma (Fig. 5-10400)
5. Eliminar la suciedad acumulada en el empalme y la toma
6. Poner la tapa de protección en las tomas hidráulicas del equipo (Fig. 6-10400)
7. Efectuar las mismas operaciones con los dos tubos
8. Controlar que los tubos hidráulicos no queden atrapados en la placa de soporte de las herramientas ni aplastados por el equipo cuando se deposite en el suelo
9. Llevar a cabo las siguientes operaciones para quitar el equipo de la máquina



9.5.3 Extracción de los conectores rápidos Push-Pull cuando están conectados a una válvula

Para desacoplar los conectores rápidos Push-Pull de la válvula situada en la cabeza del brazo, es necesario:

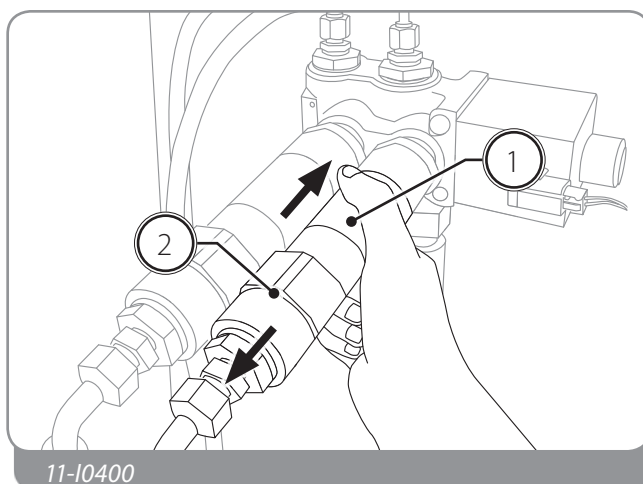
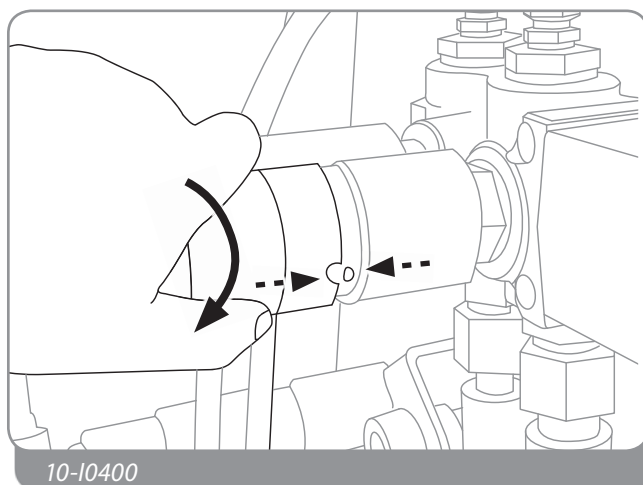
1. Seguir los puntos 1, 2, 3 y 4 del procedimiento para la extracción del equipo de la máquina descrito en el capítulo anterior
2. Si en la máquina hay un distribuidor de centro cerrado, realizar los procedimientos descritos en el capítulo "Conexiones de los tubos hidráulicos" para descargar la presión presente en el circuito hidráulico
3. Apagar la máquina
4. Presionar el anillo de la toma hacia el brazo de la máquina (Fig. 7-I0400, pos.1)
5. Tirar del vástago para extraerlo de la toma (Fig. 7-I0400, pos.2)
6. Eliminar la suciedad acumulada en el empalme y la toma
7. Poner la tapa de protección en las tomas hidráulicas del equipo (Fig. 8-I0400)
8. Poner la tapa de protección en las tomas hidráulicas de la válvula (Fig. 9-I0400)
9. Efectuar las mismas operaciones con los dos tubos
10. Controlar que los tubos hidráulicos no queden atrapados en la placa de soporte de las herramientas ni aplastados por el equipo cuando se deposite en el suelo
11. Llevar a cabo las siguientes operaciones para quitar el equipo de la máquina



9.5.4 Extracción de los conectores Flat-Face

Para desacoplar los conectores rápidos Flat-Face, es necesario:

1. Seguir los puntos 1, 2, 3 y 4 del procedimiento para la extracción del equipo de la máquina descrito en el capítulo anterior
2. Si en la máquina hay un distribuidor de centro cerrado, realizar los procedimientos descritos en el capítulo "Conexiones de los tubos hidráulicos" para descargar la presión presente en el circuito hidráulico
3. Apagar la máquina
4. Girar el anillo de la toma modo a fin de hacer encajar el hueco en la posición de la bola situada en la toma (Fig. 10-I0400)
5. Presionar el anillo de la toma (Fig. 11-I0400, pos.1)
6. Soltar el vástago (Fig. 11-I0400, pos.1)
7. Eliminar la suciedad acumulada en el empalme y la toma
8. Efectuar las mismas operaciones con los dos tubos
9. Controlar que los tubos hidráulicos no queden atrapados en la placa de soporte de las herramientas ni aplastados por el equipo cuando se deposite en el suelo
10. Llevar a cabo las siguientes operaciones para quitar el equipo de la máquina



9.6 Horquillas

9.6.1 Identificación

Con el término "Horquillas" se entiende el par de horquillas que hay que instalar en la máquina.

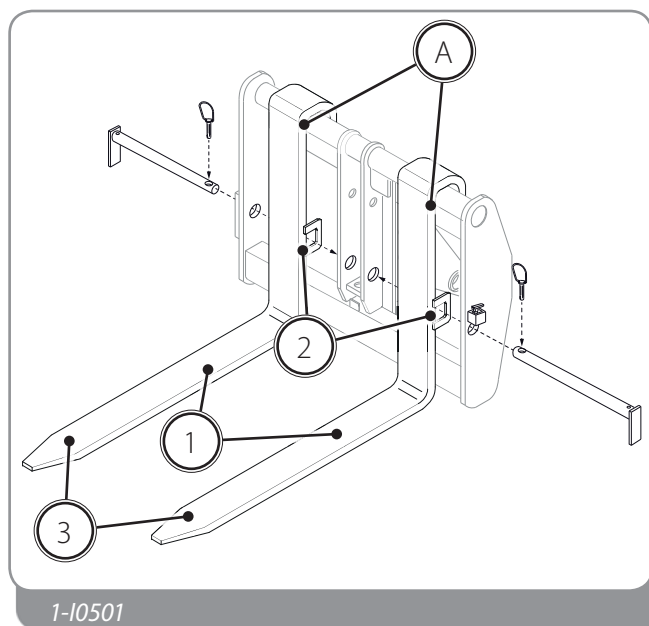
El objetivo de estos equipos es elevar y desplazar una carga desde el suelo hacia arriba y viceversa.



Las horquillas pueden estar equipadas con un alargador/transportador que permite establecer la distancia entre las horquillas en el modo más rápido y seguro.

Los datos necesarios para identificar las horquillas se encuentran sobre el costado derecho de las horquillas, en la parte superior (Fig. 1-I0501 pos. "A").

A continuación se indican los datos de identificación (el orden de estos podría ser diferente en las horquillas)



1-I0501

Código **DIECI** horquillas

Logotipo/sigla del fabricante
-------------------------------	-------

Fecha/lote de fabricación

Capacidad máxima (kg)
-----------------------	-------

Baricentro de aplicación de la carga (mm) *

* Puede haber más de un valor en función de la carga.

Para poder asegurar un servicio pronto y eficiente, al solicitar piezas de repuesto o pedir información o aclaraciones técnicas, indicar siempre los datos de identificación.

Le aconsejamos registrar los datos relativos al accesorio de su propiedad para que en el futuro, si fuera necesario, pueda identificarlo de manera segura y rápida.

9.6.2 Descripción

Las horquillas (Fig. 1-I0501) se componen de los siguientes componentes principales:

Posición	Descripción
1	Horquillas
2	Anilla
3	Orificio para la fijación de los accesorios



ADVERTENCIA

El Orificio para la fijación de los accesorios situado en el extremo de las horquillas puede utilizarse exclusivamente para fijar determinados equipos en las horquillas. Consulte el manual de los accesorios para los procedimientos de fijación.

9.6.3 Comprobación de las horquillas



Para obtener información sobre la frecuencia del control de las horquillas, consulte el "Registro de control".



- ATENCIÓN

Es obligatorio utilizar los equipos de protección individual para realizar las operaciones de mantenimiento y control.



- PROHIBICIÓN

Se prohíbe absolutamente efectuar cualquier intervención de mantenimiento sobre las horquillas (por ejemplo: soldaduras, perforaciones, incisiones, etc.)

En caso de daños o deformaciones, sustituya inmediatamente las horquillas.

Revisar el espesor de las horquillas

El desgaste máximo admitido es el **10%** (Fig. 2-I0500).

Por ejemplo, para una horquilla de 70 mm de espesor, el espesor no debe ser inferior a 63 mm. ($70 - 10\% = 63$)

Para efectuar un rápido control del espesor de las horquillas, es necesario tomar la medida del espesor en la parte vertical de la horquilla (Fig. 3-I0500, pos.1); esta será la medida que se debe tomar como referencia para las mediciones del espesor de la horquilla (Fig. 3-I0500, pos.2). Efectuar al menos tres mediciones en puntos diferentes.

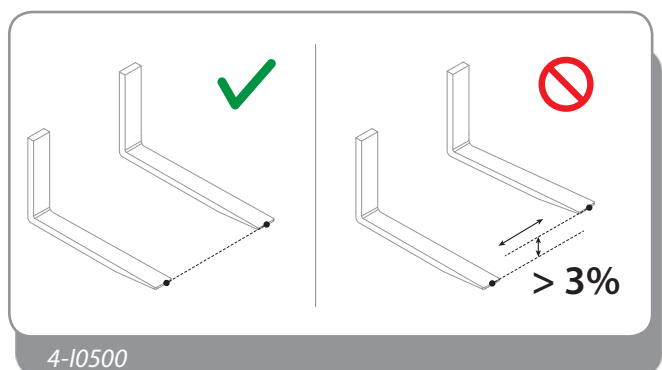
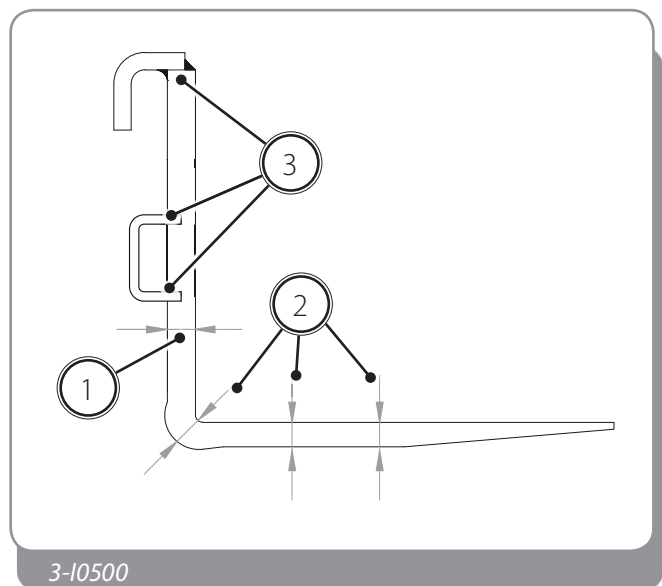
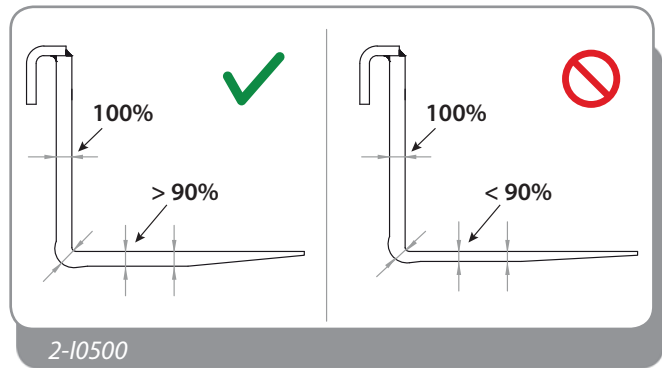
Revisar la deformación de las horquillas

Controlar que las dos horquillas sean paralelas entre sí y que la distancia del suelo sea igual para ambas, o con una diferencia inferior al **3%** de la longitud de la horquilla (Fig. 4-I0500).

Por ejemplo, para una horquilla de 1800 mm de longitud, la desviación de deformación máxima entre las dos puntas de las horquillas será de 54 mm ($1800 \times 3 / 100 = 54$)

Revisar la integridad de las soldaduras

Controlar que todas las soldaduras presentes en las horquillas (Fig. 3-I0500, pos.3) estén en buen estado, sin grietas o anomalías.



9.6.4 Uso de las horquillas



- ATENCIÓN

Antes de comenzar a usar el equipo, debe inspeccionarlo y controlarlo como se describe en el apartado "Control antes del uso del equipo".



- PROHIBICIÓN

Está terminantemente prohibido utilizar las horquillas o cualquier tipo de herramienta sin haberlas fijado a la placa de soporte de las herramientas con los oportunas abrazaderas de seguridad.



- PELIGRO

Antes de cada uso, controlar el estado de desgaste de las horquillas. Estas podrían estar desgastadas y podrían no soportar la carga a desplazar, creado una situación de peligro.

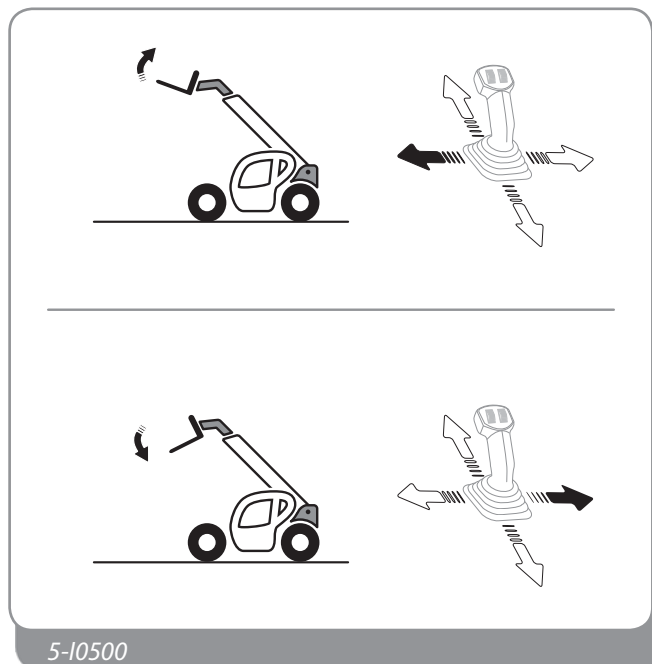


Antes de comenzar a usar el equipo, se deben consultar los capítulos:

- "Normas de seguridad"
- "Procedimientos de trabajo seguros"
- "Control de las horquillas"

Para utilizar las horquillas, solo se deben mover los mandos para el balanceo de la placa.

Moviendo el joystick hacia la izquierda, las puntas de las horquillas se elevan; moviendo el joystick hacia la derecha, las puntas de las horquillas bajan.



5-10500

9.6.5 Elevación de las horquillas



- ATENCIÓN

Asegúrese de que el aparato de elevación tenga una capacidad adecuada al peso de las horquillas que deben elevarse.



- ADVERTENCIA

Es aconsejable utilizar una plataforma de apoyo para mover y transportar el equipo.



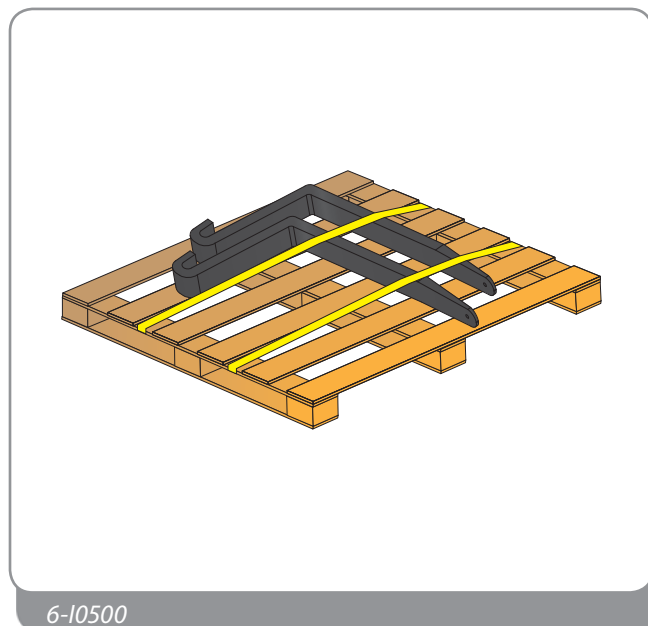
- ATENCIÓN

Verificar que la plataforma de apoyo esté en buenas condiciones y con capacidades adecuadas al peso del equipo a elevar.



- PROHIBICIÓN

Se prohíbe terminantemente elevar la máquina con el accesorio aún instalado en ella.



6-10500

9.6.6 Transporte de las horquillas



- ATENCIÓN

Asegúrese de que el medio de transporte tenga una capacidad adecuada al peso del cabrestante que debe transportarse.



- ADVERTENCIA

Es aconsejable utilizar una plataforma de apoyo para mover y transportar el equipo.

Al cargar o descargar una máquina y sus correspondientes accesorios de un medio de transporte, está siempre presente el peligro de vuelco del medio.

Debe disponerse de un camión o de un remolque adecuado para transportar la máquina y de sus correspondientes accesorios.

Fije las horquillas con sistemas de arneses adecuados, controlar que estos se encuentren en buen estado y que sean adecuados para el peso y las dimensiones de las horquillas.



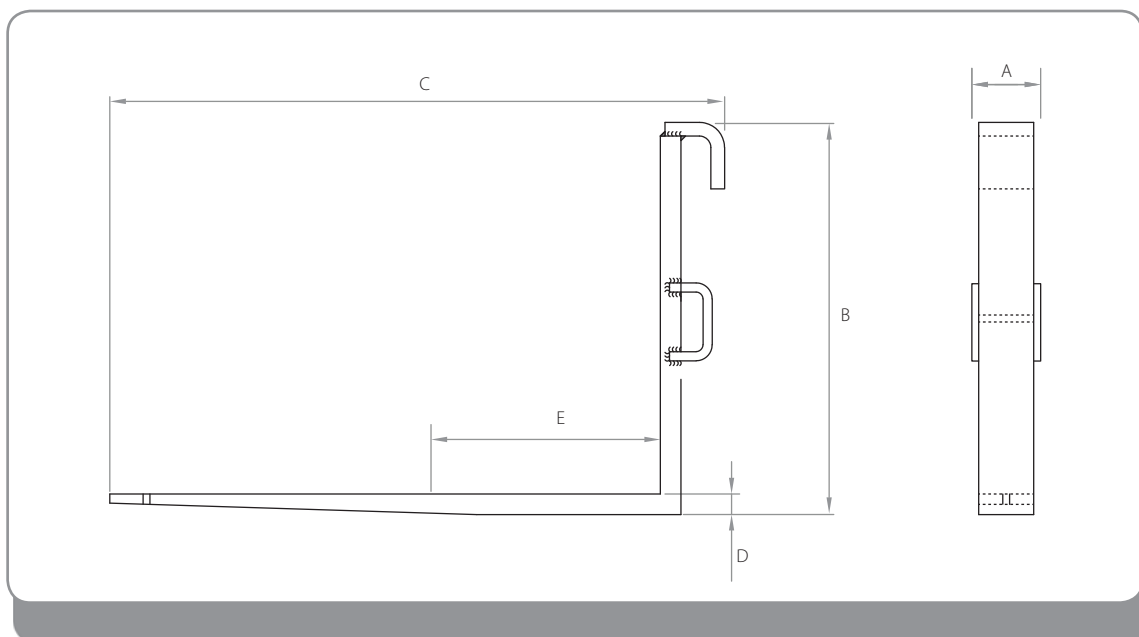
- PROHIBICIÓN

Se prohíbe terminantemente transportar la máquina con el accesorio aún instalado en ella.



Para obtener información detallada acerca de los procedimientos que deben efectuarse durante el transporte de la máquina, consulte el Manual de uso y mantenimiento de la máquina en la que se instalará el accesorio.

9.6.7 Datos técnicos horquillas



Modelo del equipo	Modelo de Máquina	Capacidad	A	B	C	D	E	Peso	Diagrama de las ruedas
BUD1060	Agri Farmer 32.6	3800 kg (8370 lb)	150 mm (5,9 in)	855 mm (33,66 in)	1340 mm (52,75 in)	120x45 mm (4,72x1,77 in)	500 mm (19,68 in)	82 kg (180 lb)	AXB1556
BUD1060	Agri Farmer 28.7	3800 kg (8370 lb)	150 mm (5,9 in)	855 mm (33,66 in)	1340 mm (52,75 in)	120x45 mm (4,72x1,77 in)	500 mm (19,68 in)	82 kg (180 lb)	AXB1406
BUD1060	Agri Farmer 30.7	3800 kg (8370 lb)	150 mm (5,9 in)	855 mm (33,66 in)	1340 mm (52,75 in)	120x45 mm (4,72x1,77 in)	500 mm (19,68 in)	82 kg (180 lb)	AXB1408
BUD1060	Agri Farmer 28.9	3800 kg (8370 lb)	150 mm (5,9 in)	855 mm (33,66 in)	1340 mm (52,75 in)	120x45 mm (4,72x1,77 in)	500 mm (19,68 in)	82 kg (180 lb)	AXB1407
BUD1060	Agri Farmer 30.9	3800 kg (8370 lb)	150 mm (5,9 in)	855 mm (33,66 in)	1340 mm (52,75 in)	120x45 mm (4,72x1,77 in)	500 mm (19,68 in)	82 kg (180 lb)	AXB1409



- NOTA

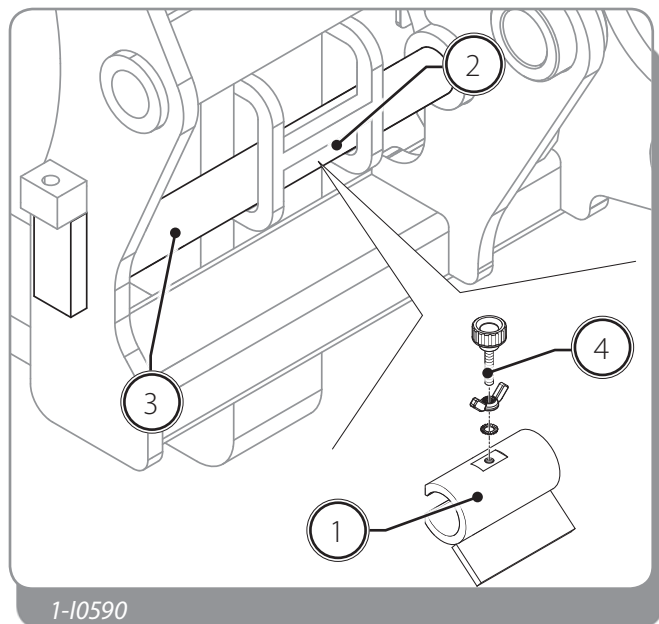
Las dimensiones y los pesos se refieren a una sola horquilla.

9.6.8 Bloqueo de las horquillas

El bloqueo de las horquillas impide su movimiento lateral una vez elegida la regulación deseada.

Para activar el Bloqueo de las horquillas, hay que (Fig. 1-I0590):

- Proceda a la instalación de las horquillas en la placa de soporte de las horquillas.
- Apoye el Bloqueo de horquillas "1" en el terminal de las horquillas "2".
- Introduzca hasta el fondo el vástago "3" para poder colocar el terminal "2" y el bloqueo de horquillas "1".
- Fije el vástago con sus correspondientes seguros.
- Tras haber desplazada la horquilla lateralmente en la posición deseada, fije la posición enroscando el tornillo "4".



9.7 Alargador de horquillas



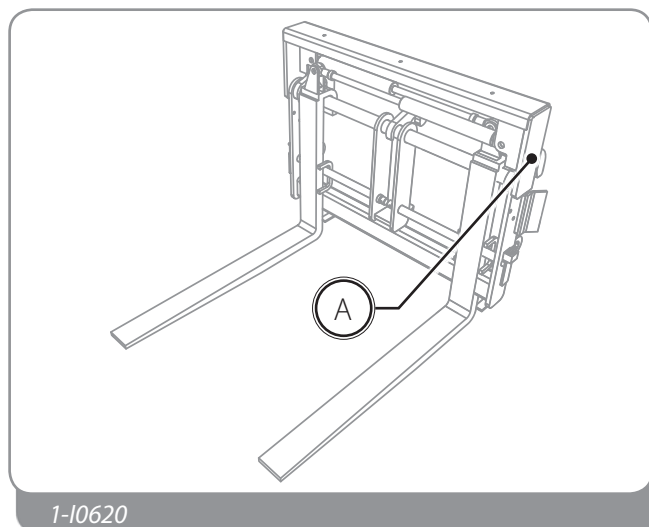
El alargador de horquillas es un accesorio opcional.

9.7.1 Identificación del alargador de horquillas

El accesorio en objeto permite variar la distancia entre las horquillas instaladas en el mismo.

Los datos necesarios para la identificación se encuentran sobre el lateral derecho del accesorio, en la parte superior (Fig. 1-10620 pos. "A").

A continuación se indican los datos de identificación (el orden de estos podría ser diferente en las horquillas)



1-10620

1. Modelo

2.	Matrícula	
----	-----------	--

3. Año de fabricación

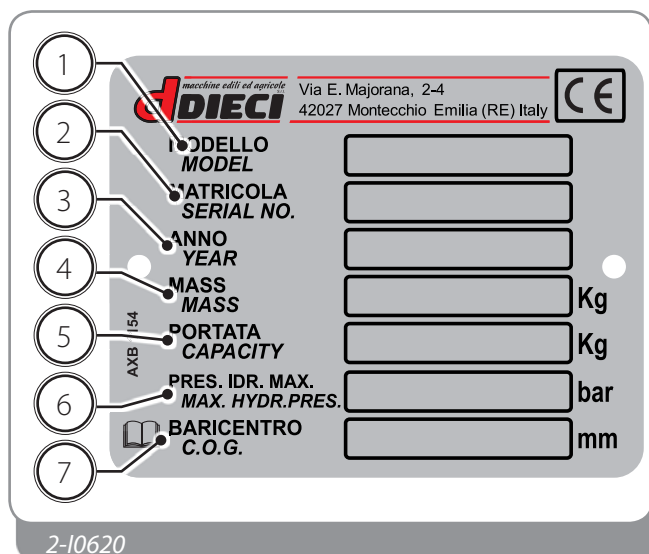
4.	Peso (kg)	
----	-----------	--

5. Portata (Kg)

6.	Presión hidráulica máxima (bar)	
----	---------------------------------	--

7. Baricentro (mm)

7.	Baricentro (mm)	
----	-----------------	--



2-10620

Para poder asegurar un servicio pronto y eficiente, al solicitar piezas de repuesto o pedir información o aclaraciones técnicas, indicar siempre los datos de identificación.

Le aconsejamos registrar los datos relativos al accesorio de su propiedad para que en el futuro, si fuera necesario, pueda identificarlo de manera segura y rápida.

9.7.2 Descripción del alargador de horquillas

El alargador de horquillas (Fig. 3-10620) se compone de los siguientes componentes principales:

Posición	Descripción
1	Base fija
2	Horquillas
3	Orificio para la fijación de los accesorios



- NOTA

El Orificio para la fijación de los accesorios situado en el extremo de las horquillas puede utilizarse exclusivamente para fijar determinados equipos en las horquillas. Consulte el manual de los accesorios para los procedimientos de fijación.

9.7.3 Instalación del alargador de horquillas



Para las operaciones de instalación del alargador de horquillas, consulte el capítulo "Instalación del accesorio".

9.7.4 Mantenimiento del alargador de horquillas



Para las operaciones de mantenimiento del alargador de horquillas, consulte el capítulo "Comprobación de las horquillas".

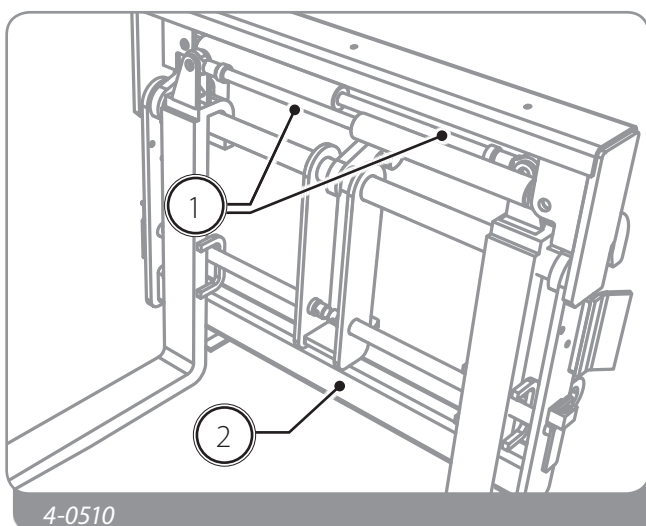
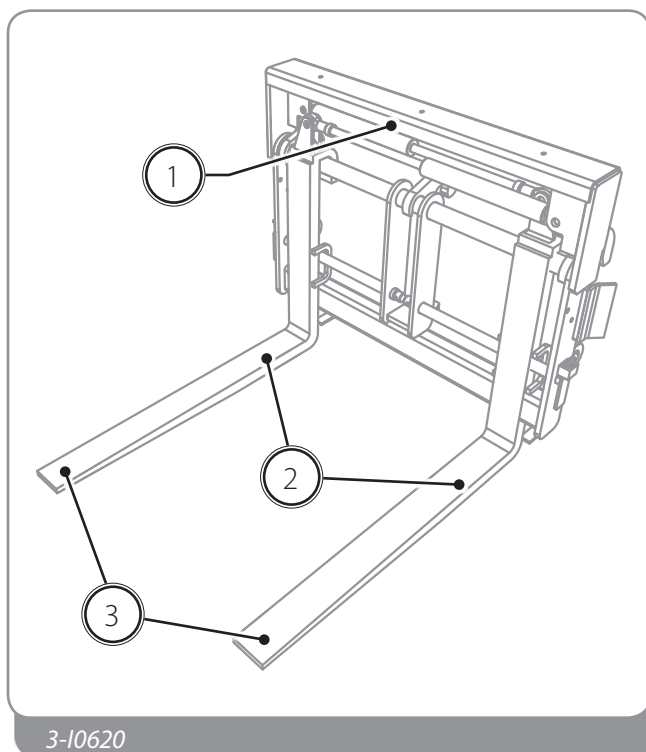
El alargador de horquillas requiere un mantenimiento (Fig. 4-0510).

- Use solo aceite con base de silicona para lubricar los cilindros cromados "1".
- Use grasa para lubricar los raíles de deslizamiento entre la base fija y el soporte de traslación "2".



- PROHIBICIÓN

No use grasa para lubricar las partes hidráulicas móviles ni los cilindros cromados. Use únicamente aceite con base de silicona y efectúe frecuentes limpiezas.



9.7.5 Uso del alargador de horquillas



- ATENCIÓN

Antes de comenzar a usar el equipo, debe inspeccionarlo y controlarlo como se describe en el apartado "Control antes del uso del equipo".



- PELIGRO

Antes de cada uso, controlar el estado de desgaste de las horquillas. Estas podrían estar desgastadas y podrían no soportar la carga a desplazar, creado una situación de peligro.



Antes de comenzar a usar el equipo, se deben consultar los capítulos:

- "Normas de seguridad"
- "Procedimientos de trabajo seguros"
- "Control de las horquillas"



- ATENCIÓN

Antes de usar el alargador de horquillas, compruebe que los movimientos del mismo sean correctos.



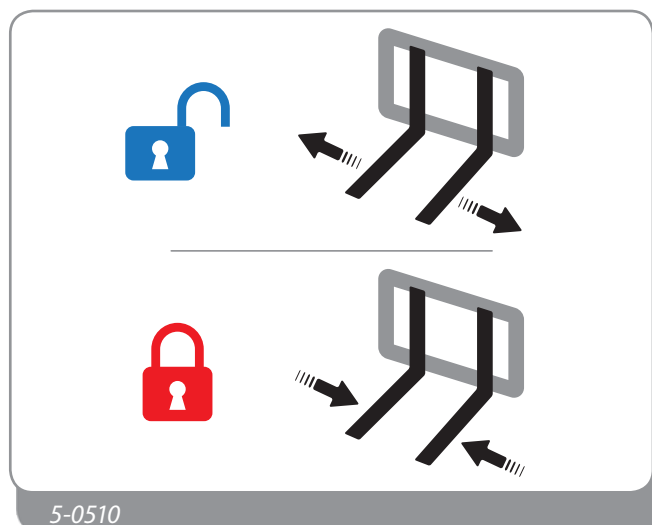
- PELIGRO

Si los mandos de la palanca de mando (joystick) no se corresponden con los movimientos correctos de las horquillas, intercambie entre ellos la posición de los dos tubos hidráulicos presentes en la tomas rápidas, concretamente en el extremo del brazo.

Para utilizar el alargador de horquillas, hay que seleccionar la toma hidráulica situada en el extremo del brazo correspondiente y mueva el mando específico para los servicios.



Consultar los capítulos de los joystick para conocer los mandos correspondientes al uso de las ruedas de los servicios.



9.7.6 Elevación del alargador de horquillas



- ATENCIÓN

Asegúrese de que el aparato de elevación tenga una capacidad de carga adecuada al peso del accesorio que debe elevarse.



- NOTA

Es aconsejable utilizar una plataforma de apoyo para mover y transportar el equipo.



- ATENCIÓN

Verificar que la plataforma de apoyo esté en buenas condiciones y con capacidades adecuadas al peso del equipo a elevar.



- PROHIBICIÓN

Se prohíbe terminantemente elevar la máquina con el accesorio aún instalado en ella.

9.7.7 Transporte del alargador de horquillas



- ATENCIÓN

Asegúrese de que el medio de transporte tenga una capacidad adecuada al peso del accesorio que debe transportarse.



- NOTA

Es aconsejable utilizar una plataforma de apoyo para mover y transportar el equipo.

Al cargar o descargar una máquina y sus correspondientes accesorios de un medio de transporte, está siempre presente el peligro de vuelco del medio.

Debe disponerse de un camión o de un remolque adecuado para transportar la máquina y de sus correspondientes accesorios.

Fije las horquillas con sistemas de arneses adecuados, controlar que estos se encuentren en buen estado y que sean adecuados para el peso y las dimensiones de las horquillas.



- PROHIBICIÓN

Se prohíbe terminantemente transportar la máquina con el accesorio aún instalado en ella.

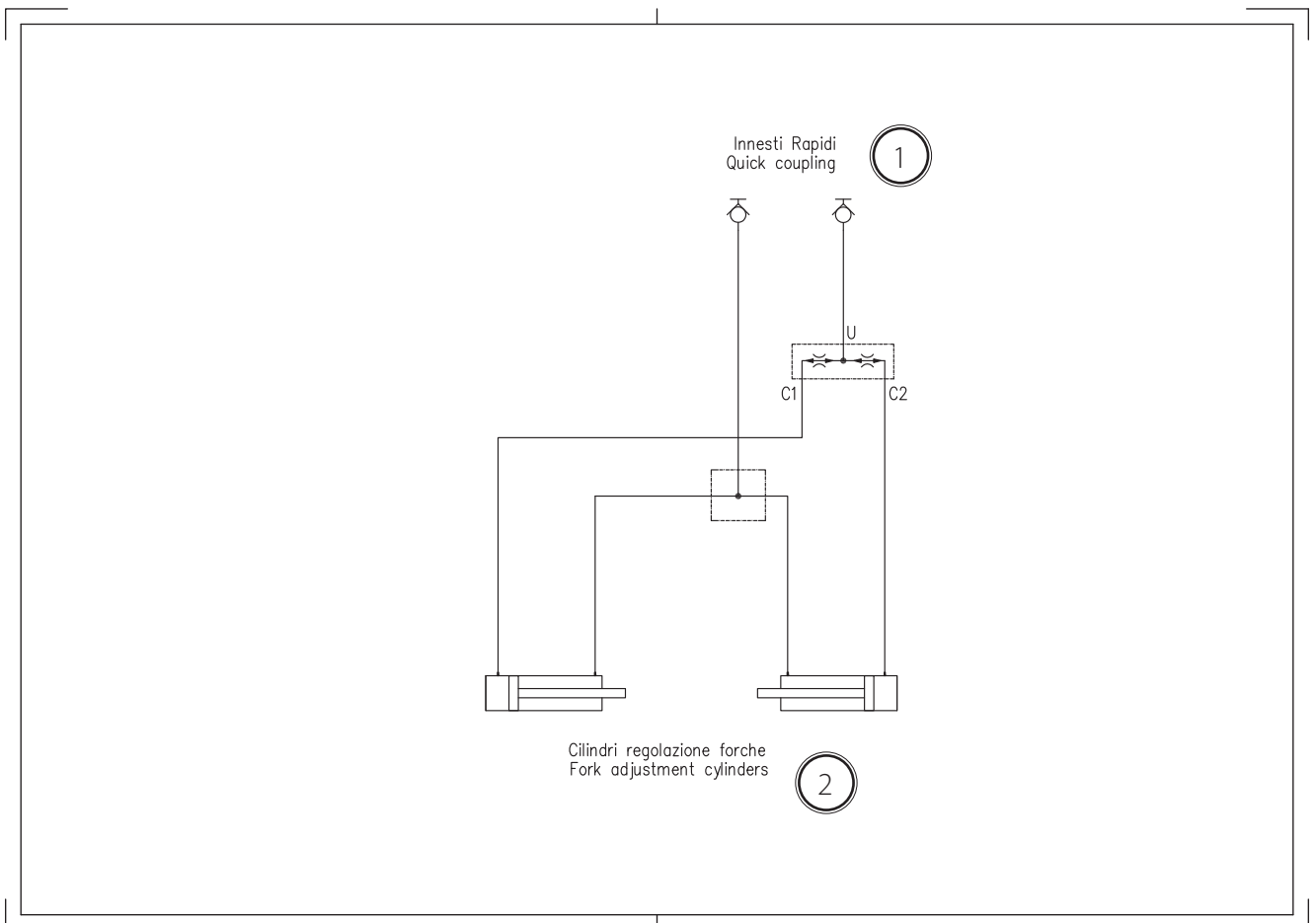


Para obtener información detallada acerca de los procedimientos que deben efectuarse durante el transporte de la máquina, consulte el Manual de uso y mantenimiento de la máquina en la que se instalará el accesorio.

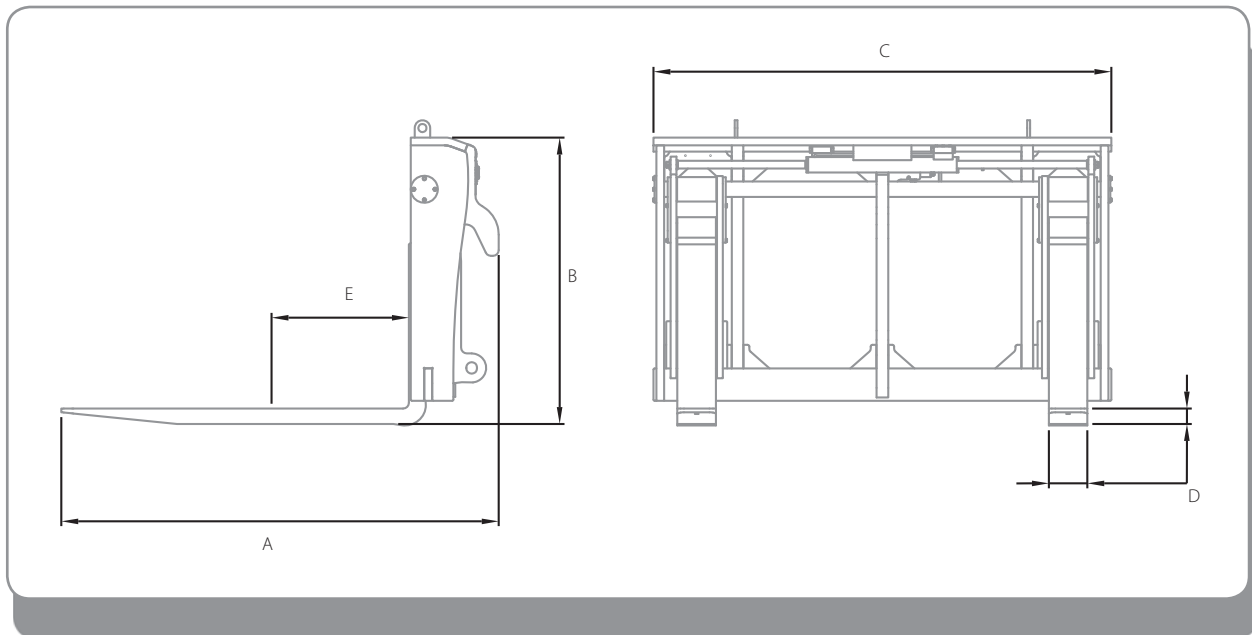
9.7.8 *Esquema hidráulico del alargador de horquillas*

Leyenda del esquema hidráulico:

1	Conexiones rápidas
2	Cilindro



9.7.9 Datos técnicos Ensanchador horquillas



Modelo del equipo	Modelo de Máquina	Capacidad	A	B	C	D	E	Peso	Diagrama de las ruedas
BCV8063	Agri Farmer 32.6	3800 kg (8370 lb)	1270 mm (49,99 in)	1123 mm (44,21 in)	1473 mm (57,99 in)	120x45 mm (4,72x1,77 in)	500 mm (19,68 in)	390 kg (859 lb)	AXB1556-106A
BCV8063	Agri Farmer 28.7	3800 kg (8370 lb)	1270 mm (49,99 in)	1123 mm (44,21 in)	1473 mm (57,99 in)	120x45 mm (4,72x1,77 in)	500 mm (19,68 in)	390 kg (859 lb)	AXB1406-106A
BCV8063	Agri Farmer 30.7	3800 kg (8370 lb)	1270 mm (49,99 in)	1123 mm (44,21 in)	1473 mm (57,99 in)	120x45 mm (4,72x1,77 in)	500 mm (19,68 in)	390 kg (859 lb)	AXB1408-106A
BCV8063	Agri Farmer 28.9	3800 kg (8370 lb)	1270 mm (49,99 in)	1123 mm (44,21 in)	1473 mm (57,99 in)	120x45 mm (4,72x1,77 in)	500 mm (19,68 in)	390 kg (859 lb)	AXB1407-106A
BCV8063	Agri Farmer 30.9	3800 kg (8370 lb)	1270 mm (49,99 in)	1123 mm (44,21 in)	1473 mm (57,99 in)	120x45 mm (4,72x1,77 in)	500 mm (19,68 in)	390 kg (859 lb)	AXB1409-106A

10 PROCEDIMIENTOS DE TRABAJO SEGUROS'

10.1 Advertencias generales



Para los procedimientos de trabajo seguros en las diferentes condiciones de trabajo, consultar el capítulo "Normas de seguridad".



- ATENCIÓN

No utilizar la máquina sin leer y comprender primero todas las partes de este manual, y si no se ha seguido un curso formativo.



- PROHIBICIÓN

No usar la máquina en estado de embriaguez, bajo el efecto de estupefacientes ni cuando se tomen medicamentos que puedan producir somnolencia o alterar los reflejos.



- PELIGRO

No conducir la máquina con las manos o los zapatos mojados o sucios de grasa o productos grasientos.



- ATENCIÓN

Antes de usar la máquina, comprobar que todos los dispositivos de seguridad funcionen. El operador debe tener siempre bajo control el estado y el funcionamiento de la máquina.

Utilizar el avisador acústico u otras señales para advertir a las personas presentes de que se va a encender la máquina.

Observar los instrumentos de control inmediatamente después del encendido, con el motor en caliente, y a intervalos regulares durante el empleo, para poder detectar y resolver rápidamente posibles anomalías.



- PROHIBICIÓN

No encender el motor ni tocar los mandos de la máquina si en el interior de la cabina hay una etiqueta de peligro o mantenimiento en curso.



- PROHIBICIÓN

No transportar pasajeros en la máquina ni en el interior de la cabina de conducción ni en cualquier otra parte de la máquina (incluidas las cestas porta-personas).



- PROHIBICIÓN

Está prohibido usar las partes hidráulicas móviles de la máquina para elevar a personas, excepto cuando se utilice el porta-personas con los correspondientes dispositivos de seguridad individuales destinados al operador ubicados en su interior.



- NOTA

Independientemente de la experiencia de los operadores, antes de empezar a trabajar con la máquina, hay que familiarizarse con la posición y el funcionamiento de todos los mandos e instrumentos en una zona de trabajo libre y sin obstáculos o personas.



- ATENCIÓN

Asegurarse de efectuar todos los controles de seguridad descritos, antes de reanudar el trabajo.



- NOTA

Durante las maniobras o en marcha, mantener las señales luminosas encendidas, para avisar al personal que la máquina está en movimiento.



- ATENCIÓN

Mantener siempre la distancia de seguridad adecuada al tipo de trabajo y a las personas y objetos presentes en el área de trabajo.

Mirar siempre en la dirección de avance y mantener una buena visibilidad del recorrido.



- PELIGRO

Regular la velocidad de movimiento en función de la carga transportada y del tipo de terreno; mantener bajas velocidades para reducir el peligro de vuelco del medio y la pérdida de la carga.

No conducir con el pedal del freno presionado.



- PELIGRO

No usar la fuerza de impacto de la máquina para ejecutar los trabajos. Estas máquinas no han sido diseñadas para este uso; podría producirse el vuelco de la máquina y el daño o rotura de componentes y del utillaje, además de graves lesiones personales.



- PELIGRO

Trabajar siempre con el capó del motor cerrado.

No trabajar si una o varias partes de protección de la máquina han sido quitadas.



- ATENCIÓN

Cuando se trabaja en una zona congestionada, servirse de la ayuda de una persona que señale y coordine el área de trabajo.

Asegurarse de que todo el personal siga las instrucciones de la persona encargada de señalizar las maniobras.

Asegurarse de utilizar señalizaciones en conformidad con las disposiciones vigentes en el país de uso de la máquina.



Para más información sobre la presencia de una persona encargada de la señalización, consultar el capítulo "Señalizaciones con varias máquinas".



- PELIGRO

Extremar la precaución cuando se trabaja en el borde de una zanja o en terrenos blandos, mantener la distancia de seguridad, la máquina podría volcarse.

Servirse de la ayuda de una persona fuera de la máquina para señalar.

Después de lluvias intensas, de utilizar explosivos o de terremotos, el terreno es más frágil.



- PELIGRO

Cuando se trabaja en la parte superior o dentro de las plantas de edificios u otras estructuras, controlar la estabilidad antes de iniciar las operaciones. Existe el riesgo de derrumbe de los edificios, con posibles lesiones y daños graves.



- PELIGRO

Trabajar con la máquina en pendiente puede resultar peligroso. Las condiciones del terreno varían en función de las condiciones atmosféricas (lluvia, nieve, hielo). Prestar mucha atención a las condiciones del terreno y circular a baja velocidad.



- ATENCIÓN

Cuando se transita sobre hierba, hojas, placas de acero húmedas, hacerlo a baja velocidad. Incluso con pendientes ligeras la máquina puede patinar o perder el equilibrio, con riesgo de vuelco.



- ATENCIÓN

Las condiciones de vuelco de la máquina pueden variar en función de las características del terreno, de las condiciones ambientales y del tipo de trabajo.

Cumpliendo todas las indicaciones de seguridad incluidas en este manual se reducen los riesgos para la máquina y el operador en la mayoría de las condiciones de uso mencionadas en el presente manual.

Está prohibido el uso del tractor si existen riesgos de vuelco no contemplados en este manual, ya que se trata de una listado incompleto.



10.2 Inspecciones de pre-encendido

10.2.1 Inspeccionar la máquina

Inspeccionar minuciosamente la máquina cada día o turno antes de iniciar un nuevo período de trabajo.

Efectuar los controles e inspecciones de funcionamiento:

- Funcionamiento del freno de estacionamiento
- Estado de integridad de los neumáticos correcto
- Tipo de neumático adecuado para el tipo de terreno de trabajo
- Nivel de aceite del motor (controlar y, de ser necesario, rellenar)
- Nivel de aceite hidráulico (controlar y, de ser necesario, rellenar)
- Indicador de saturación del filtro de aire (controlar y, de ser necesario, limpiar).
- Estado y presión de inflado de los neumáticos (controlar)
- Nivel de combustible (controlar)
- Dispositivos de aviso y advertencia (controlar)
- Funcionamiento de la dirección
- Funcionamiento de los frenos de servicio
- Apriete de la tornillería
- Iluminación
- Indicadores de dirección
- Luces de emergencia
- Interruptores
- Testigos
- Limpiaparabrisas
- Alarma marcha atrás
- Posición y estado de los espejos retrovisores



- PELIGRO

Si se encuentran anomalías en el funcionamiento de la máquina o si la máquina no responde a las normas de seguridad previstas, suspender inmediatamente el uso del medio.



Si se encuentran anomalías, contactar con un taller autorizado *DIECI S.R.L.* Para las intervenciones de mantenimiento ordinario, consultar el capítulo "Mantenimiento".



Después de un período largo de inactividad de la máquina, es necesario efectuar un control más minucioso. El detalle sobre las operaciones se reproduce en el capítulo "Depósito de la máquina".

10.2.2 Inspección de la zona de trabajo

- Examinar la zona de trabajo cuando se debe trabajar en el borde de una excavación o en terrenos blandos, la máquina se podría volcar.
- Examinar la conformación y la condición del terreno de la zona de trabajo antes de comenzar a trabajar.
- Mantener la máquina alejada de los bordes de la excavación y de los márgenes de la carretera.
- Cuando se trabaja en pendientes o cerca del margen de una carretera tiene que haber una persona que dé las indicaciones.
- Cuando se trabaja en terreno helado, prestar mucha atención. Cuando aumenta la temperatura, la base de apoyo se afloja y se vuelve resbaladiza.
- Controlar la presencia de líneas eléctricas aéreas y de posibles tuberías subterráneas.
- No trabajar en lugares con riesgo de desprendimientos o caída de piedras.
- Adoptar las precauciones necesarias para evitar que personas no autorizadas se acerquen al área de trabajo.
- Al desplazarse o maniobrar sobre agua no profunda o terrenos blandos, antes de iniciar las operaciones, controlar la forma y condiciones del suelo, la profundidad y la velocidad del flujo de agua.

10.3 Puesta en marcha y parada de la máquina

10.3.1 Advertencias generales de la puesta en marcha de la máquina



- ATENCIÓN

No utilizar la máquina sin leer y comprender primero todas las partes de este manual, y si no se ha seguido un curso formativo.



- PELIGRO

Antes de poner en marcha el motor, asegurarse de que todos los mandos estén en posición neutra, que el freno de estacionamiento esté activado, el capó del motor cerrado y que nadie más se encuentre cerca de la máquina.



- PELIGRO

La máquina se debe encender o maniobrar solo si el operador está en el puesto de conducción con el cinturón de seguridad abrochado y bien ajustado.



- PELIGRO

Poner en marcha el motor de un modo inadecuado puede producir el movimiento de la máquina, con la posibilidad de provocar daños.



- PROHIBICIÓN

No encender el motor realizando un cortocircuito entre los terminales del motor de arranque.



- PROHIBICIÓN

Nunca encender el motor tratando de empujar o tirar de la máquina. Esta operación puede provocar graves daños a las personas y a la máquina.



- PELIGRO

Si se utilizan baterías auxiliares, tener en cuenta que su gas puede explotar y provocar daños graves.



Para el arranque con baterías auxiliares, seguir las instrucciones que se facilitan en el capítulo "Procedimientos de emergencia", en la sección "Arranque con baterías auxiliares". Los errores de ejecución de estos procedimientos pueden producir daños graves en la instalación eléctrica/electrónica, el movimiento repentino de la máquina, la explosión de la batería, y daños a personas y cosas.



- PROHIBICIÓN

No encender el motor ni tocar los mandos de la máquina si en el interior de la cabina hay una etiqueta de peligro o mantenimiento en curso.

10.3.2 Arranque del motor

Para arrancar el motor de la máquina, seguir estas operaciones:

1. Presionar el interruptor del freno de estacionamiento.
2. Colocar la palanca de selección de movimiento en posición neutra.
3. Permanecer sentados en el puesto de conducción.
4. Girar la llave de arranque (Fig. 1-J0100) en el sentido de las agujas del reloj hasta situarla en la posición "1".

Con la llave en esta posición:

- Se da corriente al equipamiento de control y al salpicadero
- Entra en funcionamiento un avisador acústico que indica que la llave está introducida. Este avisador acústico sirve también para avisar a las personas que se puedan encontrar en las cercanías que se ha puesto en funcionamiento la máquina.
- Se realiza un control del equipamiento con el encendido de todos los testigos durante 5 segundos aproximadamente. Cuando se termine el control, se deben quedar encendidos solo:
 - Testigo presión de aceite motor
 - Testigo de carga de batería
 - Piloto luminoso de alarma general
 - Avisador acústico intermitente
 - Otros testigos que corresponden a las funciones activas (ej.: Freno de estacionamiento, marchas introducidas, etc.)



- PROHIBICIÓN

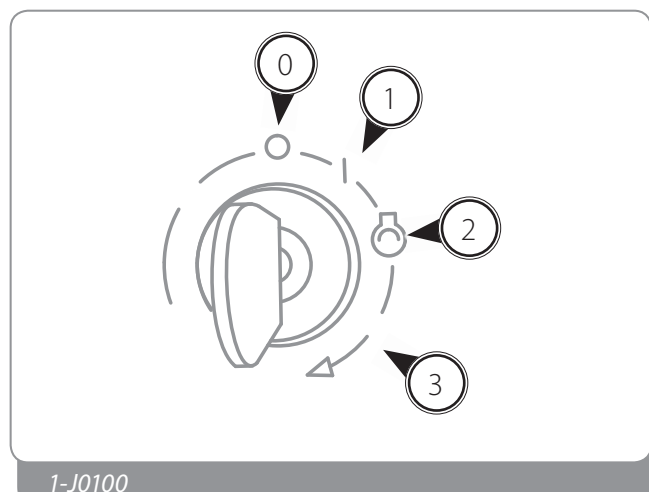
Si permanecen encendidos los testigos que indican anomalías o no se verifica una de las condiciones anteriores, NO arrancar el motor, y consultar el capítulo "Mantenimiento" o dirigirse al centro de asistencia Dieci.

5. Girar la llave de arranque (Fig. 1-J0100) hasta la posición "3" para poner en marcha el motor. No mantener accionado el arranque durante más de 5 segundos.
6. Soltar la llave cuando arranque el motor. Con el motor en marcha se deben apagar los testigos correspondientes a la presión del aceite del motor y la carga de la batería.

Si tras 5 segundos no ha arrancado, volver a intentarlo cada 15 segundos para no sobrecargar el motor de arranque.



Si no se consigue poner en marcha el motor, consultar el capítulo "Mantenimiento" de este manual o dirigirse a un centro de asistencia DIECI.



1-J0100

**- NOTA**

Cuando el motor esté en marcha, el freno de estacionamiento automático se desactiva. Antes de efectuar la primera puesta en marcha comprobar que se haya activado el freno de estacionamiento por medio del correspondiente interruptor.

10.3.3 Período de calentamiento después del arranque.

Durante los primeros minutos de uso mantener baja la velocidad de desplazamiento para calentar el motor y el aceite hidráulico.

**- PELIGRO**

Poner el motor a un régimen alto de revoluciones antes de haber alcanzado la temperatura y la presión idóneas del aceite puede causar daños graves al motor y al sistema hidráulico.

**- NOTA**

Especialmente con temperaturas exteriores inferiores a 0 °C, dejar el motor en funcionamiento a 1100 - 1300 RPM durante 5 minutos para que el aceite del motor alcance la temperatura de trabajo.

10.3.4 Arranque con bajas temperaturas del ambiente

Con bajas temperaturas ambientales y con el motor frío, antes de arrancar, considerar estas advertencias:

- Para evitar descargar la batería, los intentos de arranque no deben superar los 15 segundos; pero si el motor no se enciende, extenderlos hasta un máximo de 30 segundos.
- Esperar al menos un minuto antes de intentar arrancar de nuevo.
- Se recomienda no superar los seis intentos de arranque, para no descargar excesivamente la batería.

**- NOTA**

Con temperaturas ambientales inferiores a 0 °C, se recomienda usar gasóleo anticongelante para asegurar la alimentación óptima del motor, sin disminuir el rendimiento.

10.3.5 Causas de la falta de arranque

Si el motor no se enciende, controlar que:

- El interruptor del freno de estacionamiento esté presionado.
- La palanca del selector de marcha esté en posición neutra.
- No estén presionados los pulsadores de parada de emergencia.

Controlar las condiciones anteriores, eliminar la causa de la falta de arranque y volver a intentar el procedimiento de arranque.



Si el problema persiste, contactar con un centro de asistencia DIECI

10.3.6 Apagar la máquina

Antes de apagar el motor de la máquina, se recomienda:

1. Volver a colocar todas las palancas de mando en la posición de reposo
2. Llevar el motor a un régimen de revoluciones bajo durante algunos segundos.
3. Colocar la llave en la posición "0".

10.4 Circulación por carretera

10.4.1 Advertencias circulación por carretera



- ATENCIÓN

Cuando se circula por carretera respetar la legislación y normas del país de uso.

Las obligaciones relativas a la circulación por carretera se encuentran en el permiso de circulación.

Las luces de cruce deben encenderse durante el día y en las carreteras donde no es obligatorio utilizar dispositivos visuales de aviso ni de iluminación.

Revisar el funcionamiento y limpieza de los faros, los intermitentes y los limpiaparabrisas.



- ATENCIÓN

Comprobar la posición correcta de los espejos retrovisores.

Los objetos en el espejo están más cerca de lo que aparentan.

Cuando se marcha en carretera y/o en pendiente es necesario controlar las revoluciones del motor. Un régimen elevado de revoluciones puede producir averías mecánicas. Mantener siempre bajo control las revoluciones y la velocidad del motor.

Extremar la precaución en los muelles de carga, las zanjas, los andamios, los terrenos recientemente excavados o rellenados

10.4.2 Instrucciones circulación por carretera

- Nivelar la máquina para que los ejes de las ruedas estén alineados al chasis de la máquina (si está presente).
- Controlar que todos los estabilizadores estén perfectamente replegados y alzados (si se dispone de estos).
- Replegar totalmente el brazo telescópico.
- Bajar completamente el brazo telescópico y levantar ligeramente el brazo alrededor de 20-30 cm del suelo.
- Antes de circular por carretera, comprobar que las luces funcionen correctamente. Comprobar que la luz giratoria de aviso de vehículo lento esté instalada y que funcione; mantenerla encendida tanto de día como de noche.
- Alinear las ruedas, para que estén alineadas al chasis de la máquina.
- **Es obligatorio** colocar la dirección como se indica en los documentos de circulación del vehículo y bloquear la palanca de selección con un dispositivo adecuado.
- Comprobar que haya suficiente combustible.
- Montar todos los accesorios previstos para la circulación por carretera en función del país de uso.
- Montar un letrero de aviso de carga sobresaliente en el extremo del brazo antes de iniciar el desplazamiento por carretera.
- Estudiar el trayecto, teniendo en cuenta las estructuras suspendidas (puentes, pasos subterráneos, etc.) que podrían sufrir daños por el paso de la máquina.
- En algunos países es obligatorio disponer y utilizar calzos para las ruedas cuando el vehículo está parado.
- Comprobar que la máquina cumpla con la legislación local en cuanto a la presencia de la matrícula cuando se viaja por carretera, tanto de día como de noche.



- ATENCIÓN

No se admiten desplazamientos con equipos fijados en la placa portahorquillas, excepto los admitidos por la ley en el país de uso de la máquina.



- PROHIBICIÓN

Está prohibido desplazarse por carreteras públicas con la máquina cargada.

Respetar los límites de masa admisibles escritos en el permiso de circulación por carretera.

10.5 Parada momentánea

- Soltar gradualmente el pedal del acelerador.
- Parar la máquina sobre suelo llano.
- Activar el freno de estacionamiento.
- Colocar la palanca de selección de movimiento en posición "N".
- Durante el periodo de rodaje (50 h), no dejar el motor diésel al ralentí durante demasiado tiempo.



- ATENCIÓN

Si se abandonara el puesto de conducción, efectuar los pasos indicados en el apartado "Aparcar la máquina".



- PROHIBICIÓN

Nunca alejarse de la máquina dejando el motor encendido o la llave de contacto en la máquina.



- PROHIBICIÓN

No realizar paradas y dejar la máquina cargada sobre una pendiente superior al 15%, ni siquiera activando el freno de estacionamiento.

10.6 Estacionar la máquina



- PROHIBICIÓN

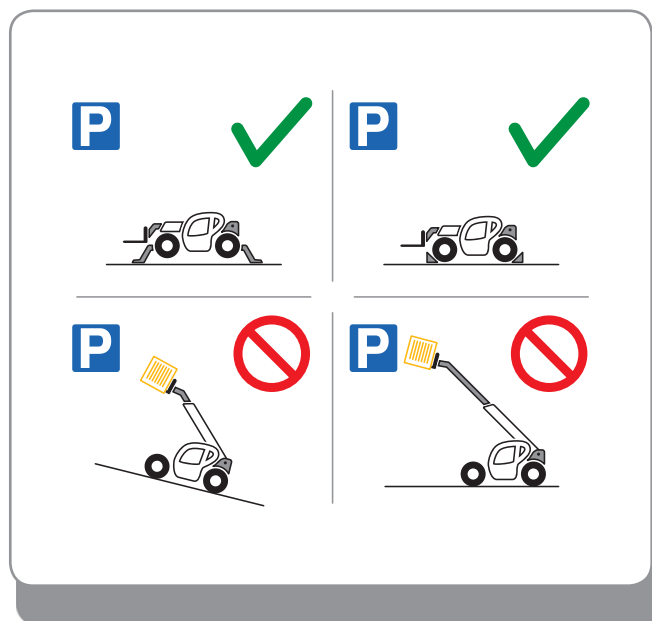
No dejar la máquina aparcada por ningún motivo con una carga suspendida.

- Aparcar siempre sobre un terreno plano, consistente y nivelado, en el que no exista riesgo de caída de piedras, desprendimientos o inundaciones.
- Si la máquina dispone de estabilizadores, bajarlos hasta el nivel del terreno.
- Replegar completamente el brazo y bajarlo hasta el suelo.
- Activar el freno de estacionamiento.
- Colocar la palanca de selección de movimiento en posición "N".
- Dejar el motor al ralentí durante unos segundos antes de apagarlo, para que pueda enfriarse.
- Girar la llave de contacto a la posición de motor parado.
- Extraer la llave del conmutador de arranque.
- Bloquear los mandos hidráulicos con los correspondientes dispositivos (si están presentes)
- Cerrar las ventanillas y bloquearlas con sus manillas.
- Cerrar la puerta de la cabina con llave.
- Colocar calzos bajo las ruedas.
- La máquina debe aparcarse de forma que no impida la circulación, y al menos a 5 metros de distancia de vías de ferrocarril.



- PROHIBICIÓN

No realizar paradas y dejar la máquina cargada sobre una pendiente superior al 15%, ni siquiera activando el freno de estacionamiento.



10.7 Advertencias generales para mover la carga



Para los procedimientos de trabajo seguros en las diferentes condiciones de trabajo, consultar el capítulo "Normas de seguridad".

Respetar las reglas de seguridad y transportar siempre una carga equilibrada y bien colocada, para evitar riesgos de vuelco.



- ATENCIÓN

Durante el uso de la máquina, atenerse escrupulosamente a los correspondientes diagramas de capacidad de la máquina con el equipo montado en ese momento.



- PROHIBICIÓN

Está terminantemente prohibido trabajar con la máquina sin los correspondientes diagramas de capacidad relativos al tipo de máquina y al equipo instalado.



- PROHIBICIÓN

No intentar realizar operaciones que superen la capacidad del equipo montado o de la máquina.



- PROHIBICIÓN

No modificar bajo ningún concepto la estructura y estabilidad de la máquina intentando añadir contrapesos, sea cual sea el medio utilizado.



- ATENCIÓN

Asegurarse siempre de que los palet, las cajas y otros soportes de apoyo para la carga, estén en buenas condiciones y sean adecuados para la carga que debe elevarse; a menudo, la caída imprevista de una pila de material se debe a un palet defectuoso.



- PROHIBICIÓN

No mover la carga con el brazo elevado o extendido.

- Maniobrar el medio con el brazo levantado solo en casos excepcionales; en estos casos, extremar la precaución, moderar la velocidad lo más posible y frenar suavemente. Asegurarse de que la visibilidad sea suficiente; de ser necesario, valerse de una persona en tierra que dirija las operaciones.
- Durante las operaciones de manipulación moderar la velocidad lo más posible y frenar suavemente.



- PROHIBICIÓN

No manipular la carga con la máquina en movimiento.



- NOTA

Evitar pasar por encima de objetos inestables. Quitar los objetos peligrosos e inestables, en lugar de pasar por encima o alrededor. Evitar, asimismo, las zanjas o cunetas que podrían mover la carga. Antes de trazar una curva moderar la velocidad lo más posible y controlar la carga.

- No cambiar dirección bruscamente a velocidades elevadas.
- Recordar siempre que la dirección de tipo hidráulico es muy sensible a los movimientos del volante, girar progresivamente y no a trompicones.
- Desacelerar antes de trazar una curva.
- Prestar atención al espacio lateral, especialmente si se transportan cargas anchas. Si es posible, mantenerse en el centro del paso, para evitar a equipos y personas que pueden obstaculizar el recorrido.



- ATENCIÓN

Mover las cargas con cuidado, a velocidad lenta y sin brusquedades, sobre todo si la altura de la carga es considerable.

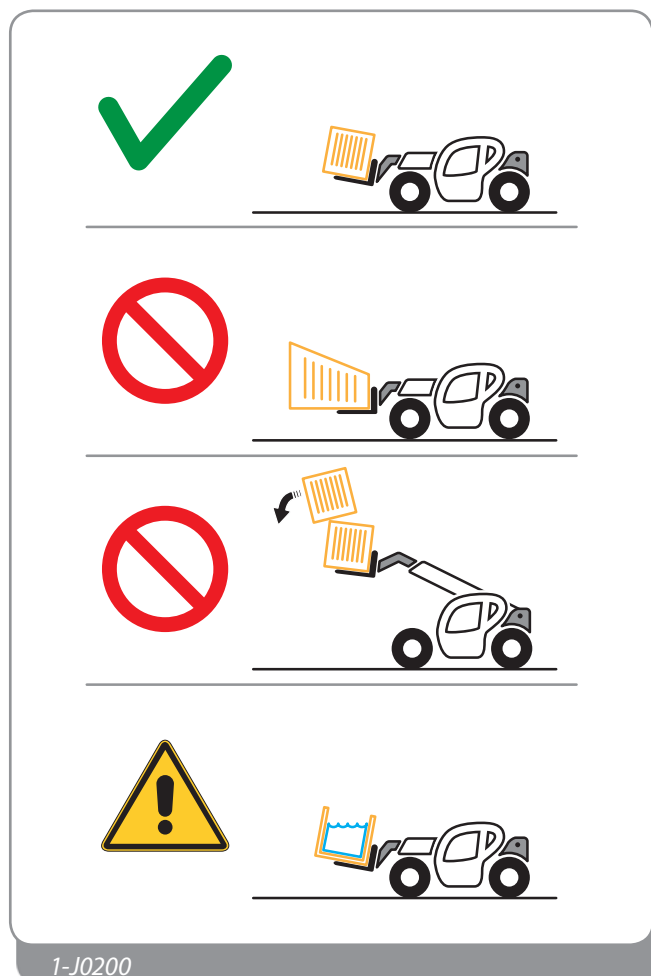
- Mantener siempre la visibilidad de la zona de trabajo, con visión directa y con los espejos retrovisores, para controlar que no haya personas, animales, obstáculos, huecos, variaciones de pendiente, etc.
- En caso de lluvia, niebla, nieve o en cualquier caso en que la visibilidad sea reducida, disminuir la velocidad de trabajo de la máquina.
- Si la visibilidad del lado derecho se reduce cuando se acciona el brazo, antes de elevar la carga, controlar que la zona de trabajo esté despejada, y tener en cuenta la posición de los posibles obstáculos e irregularidades del terreno.
- Asegurarse siempre de que la visibilidad sea óptima (cristales limpios, retrovisores limpios, faros limpios y en buenas condiciones de funcionamiento, etc.).
- Mantener siempre el control de la máquina y de su velocidad. La velocidad de circulación de la máquina con carga no debe superar los 10 km/h bajo ninguna circunstancia. Si la carga supera el 50% de la carga máxima admisible, la velocidad de la máquina debe reducirse a 5 Km/h.
- No recorrer tramos largos marcha atrás.
- Frenar progresivamente; evitar frenadas bruscas.
- Mantener siempre la distancia de seguridad respecto de otros vehículos para tener suficiente espacio para frenar en cualquier condición.



- ATENCIÓN

Antes de elevar una carga es obligatorio conocer el peso y el centro de gravedad de la misma.

- Transportar las cargas lo más cerca posible del suelo. Mantener la carga baja, a una altura del suelo de 300 mm. No desplazarse nunca con la carga elevada más de lo necesario.
- Los diagramas de carga son válidos para centros de gravedad de carga estándar. Para cargas particulares, ponerse en contacto con el concesionario.
- Prestar mucha atención durante el transporte de cargas con centro de gravedad variable (p. ej. líquidos). Adoptar la máxima prudencia para limitar lo máximo posible estas variaciones; peligro de vuelco de la máquina.
- Asegurarse siempre de que la carga que se está moviendo esté bien equilibrada y no pueda caerse al suelo. La pérdida de la carga o de parte de ella puede provocar daños a personas o cosas.
- Prestar la máxima atención a los objetos que pueden caerse. Asegurarse de que no haya objetos inestables en la parte superior de la carga.



1-J0200



- PROHIBICIÓN

No levantar nunca una carga cuando la máquina está en una superficie inclinada. Cuando la máquina está en una superficie inclinada, prestar atención a las condiciones de dicha superficie. Cuando se trabaja con la máquina en una superficie inclinada con la carga arriba, es suficiente un salto, o un hoyo, para que la máquina se vuelque.



- PROHIBICIÓN

No elevar o extender nunca las cargas con la máquina en movimiento.

10.8 Moverse con seguridad



- ATENCIÓN

Las siguientes operaciones deben considerarse normales para cualquier tipo de equipo instalado; consultar de todas formas a las advertencias presentes en el manual del equipo.



- ATENCIÓN

En caso de escasa visibilidad, recurra a la ayuda de una persona en el suelo para las indicaciones.

10.8.1 Moverse por un terreno inclinado

Los terrenos inclinados pueden ser causa de vuelco o deslizamiento. Avanzar y frenar suavemente y adoptar las medidas de seguridad oportunas.

Desplazarse siempre en línea recta para subir o bajar por una pendiente. Desplazarse transversalmente o a lo largo de la pendiente es muy peligroso. Fig. 2-J0200

Utilizar siempre el freno de estacionamiento para depositar o elevar una carga sobre una pendiente.



- ATENCIÓN

Antes de utilizar el brazo en terrenos inclinado, controlar que la máquina esté nivelada.



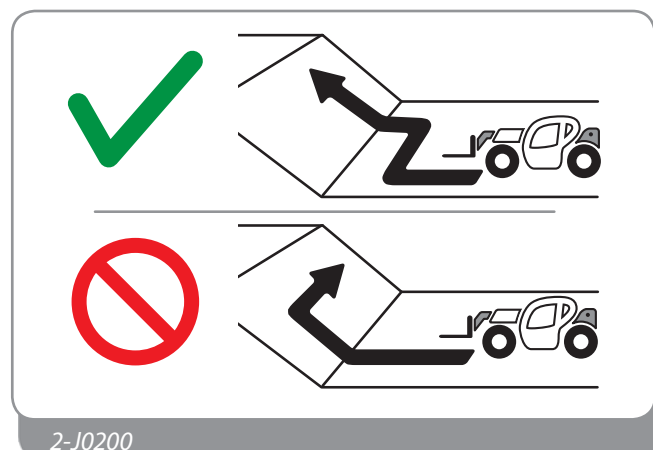
- PELIGRO

No utilizar el brazo si la máquina tiene una inclinación superior a 2°



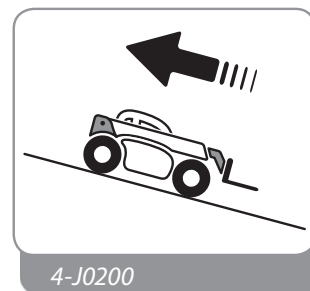
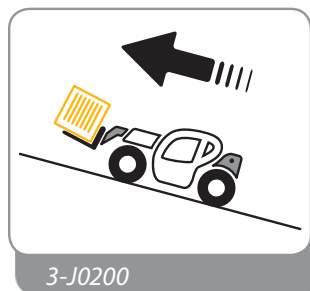
- PROHIBICIÓN

No realizar paradas y dejar la máquina cargada sobre una pendiente superior al 15%, ni siquiera activando el freno de estacionamiento.



10.8.2 *Subida a plena carga*

Si se debe afrontar una subida y se transporta una carga, maniobrar manteniendo siempre la carga dirigida hacia arriba (Fig. 3-J0200).

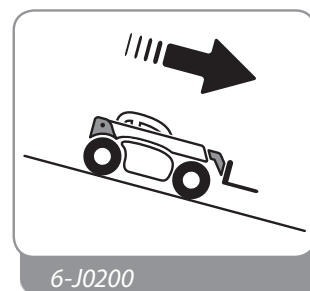
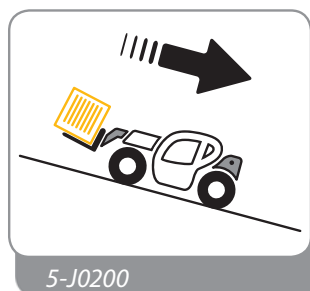


10.8.3 *Subida sin carga*

Si se debe afrontar una subida sin llevar carga, maniobrar siempre la máquina dirigida hacia abajo (Fig. 4-J0200).

10.8.4 *Bajada con carga*

Si se debe afrontar una bajada con carga, maniobrar manteniendo siempre la carga dirigida hacia arriba (Fig. 5-J0200).



10.8.5 *Bajada sin carga*

Si se debe afrontar una bajada sin carga, maniobrar manteniendo siempre la máquina dirigida hacia abajo (Fig. 6-J0200).

10.9 Uso de cables, cuerdas y arneses



- PROHIBICIÓN

Está terminantemente prohibido elevar o mover cargas fijando cables o cadenas solo en la placa de soporte de herramientas de la máquina, con horquillas, o con cualquier herramienta no proyectada para dicho fin.

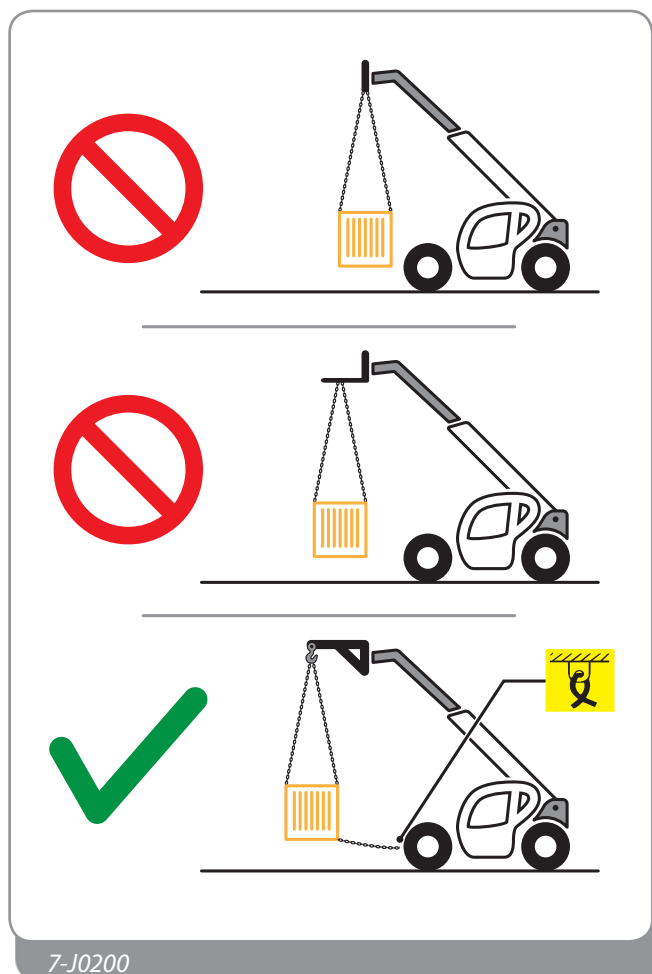


Están disponibles varias herramientas específicas para la elevación, equipadas con ganchos idóneos para dicho uso como cables, cadenas o abrazaderas. Ponerse en contacto con el vendedor *DIECI* para más información.



- NOTA

Para evitar oscilaciones de la carga suspendida durante el desplazamiento, es posible fijar la carga a las ranuras de fijación de la máquina durante el transporte.



7-J0200

10.10 Procedimientos de trabajo seguros para las horquillas

10.10.1 Advertencias generales sobre el uso de las horquillas

- Introducir hasta el máximo las horquillas bajo la carga y adoptar la posición de transporte (horquillas a 300 mm del suelo e inclinadas hacia atrás, brazo completamente replegado).



- PROHIBICIÓN

Nunca elevar una carga con una sola horquilla o con una tabla.



- PROHIBICIÓN

Queda terminantemente prohibido usar las horquillas con ganchos, bandas u otros materiales para desplazar las cargas suspendidas. Utilizar los accesorios idóneos (gancho, cabrestante, torre)

- Los diagramas de carga son válidos para centros de gravedad de carga indicados en el diagrama. Si está a una distancia mayor, contactar con el concesionario.
- Prestar atención al riesgo de aplastamiento de las extremidades durante la regulación manual de las horquillas.
- Queda terminantemente prohibido aumentar la longitud o la anchura de las horquillas con alargadores no suministrados directamente por el fabricante. En este caso DIECI se exime de toda responsabilidad respecto al uso.
- Se prohíben terminantemente las sobrecargas y esfuerzos transversales de las horquillas.
- Colocar las horquillas en la máxima anchura posible. Antes de levantar una carga asegurarse de que la anchura de las horquillas corresponda a la del palé o que puedan soportar el peso de la carga en el palé. Las horquillas bien distancias mantienen una carga estable.
- Colocar uniformemente las cargas en las horquillas, para obtener un equilibrio estable. Cuando hay que levantar cargas anchas o no centradas y que no se pueden centrar, hay que mover la máquina con cuidado para evitar que se vuelque. Prestar mucha atención cuando se levanten barras muy largas.
- No levantar la carga con la punta de las horquillas dirigida hacia abajo. Hay que colocar siempre las horquillas con las puntas dirigidas hacia arriba; de esta manera se puede apoyar la carga en la plancha de las horquillas. La carga levantada se puede inclinar hacia adelante solo si se tiene que colocar sobre una pila o directamente sobre una superficie de descarga.
- No usar la máquina con las horquillas montadas para transportar o mover personas. Utilizar los accesorios idóneos.

10.10.2 Posición de transporte de la carga con horquillas

Para transportar correctamente una carga con horquillas hay que:

- Retraer completamente el brazo
- Bajar completamente el brazo hasta colocar las horquillas alrededor de 300 mm del suelo
- Inclinar la punta de las horquillas hacia arriba

10.10.3 Coger una carga del suelo

1. Acercar lentamente la máquina a la carga con el brazo completamente replegado y las horquillas en horizontal y a la altura del punto de elevación. Mantener las horquillas elevadas al máximo para que no entren en contacto con el terreno.
2. Introducir las horquillas bajo la carga, hasta que esta toque la placa portaherramientas.
3. Presionar el pedal del freno y mover el selector de marchas hasta la posición de punto muerto.
4. Elevar ligeramente la carga e inclinar hacia atrás la placa portaherramientas, en la posición de transporte



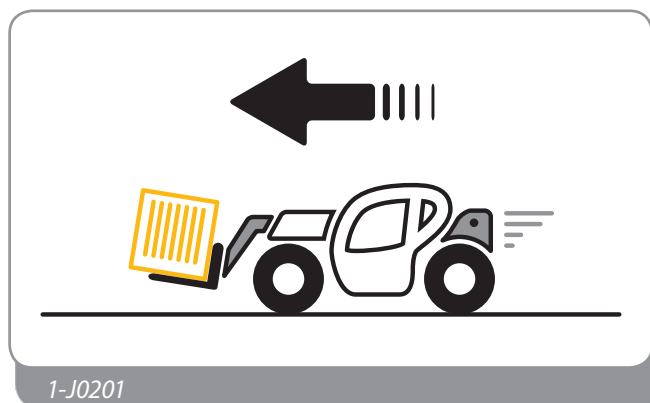
- ATENCIÓN

Respetar el centro de gravedad de la carga, inclinar las horquillas lo suficiente para evitar la pérdida de carga durante las frenadas.

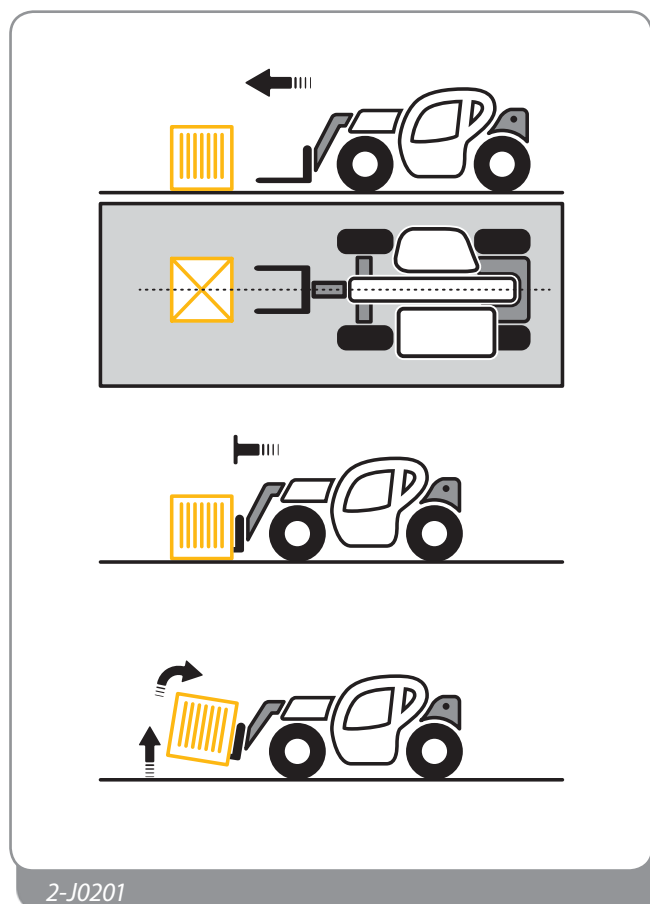


- PELIGRO

Nunca transportar cargas con el brazo elevado y/o extraído.



1-J0201



2-J0201

10.10.4 Coger una carga situada en un punto alto

1. Asegurarse de que las horquillas puedan pasar fácilmente bajo la carga.
2. Conduciendo lentamente y con prudencia la máquina, acercarse a la carga, colocándose perpendicularmente frente a esta y con las horquillas horizontales. De ser necesario, utilizar el pedal de Inching para acercarse lentamente.
3. Mantener siempre una distancia entre la carga y la máquina que permita introducir las horquillas bajo la carga.
4. Extender el brazo lo mínimo que sea posible.
5. Tras haber situado las horquillas bajo la carga, hasta que esta toque la placa portahorquillas, presionar el pedal del freno y mover el selector de marchas hasta la posición de punto muerto.
6. Elevar ligeramente la carga e inclinar hacia atrás la placa portahorquillas, en la posición de transporte.
7. Si el posible, bajar la carga sin desplazar la máquina.
8. Alzar el brazo para alejar la carga, después replegarlo y bajarlo para ponerlo en posición de transporte.
9. Si no fuera posible, retroceder la máquina muy lentamente y con mucho cuidado, tras haber alejado lo suficiente la carga, replegar el brazo y bajarlo para poner la carga en posición de transporte.



- ATENCIÓN

Respetar el centro de gravedad de la carga, inclinar las horquillas lo suficiente para evitar la pérdida de carga durante las frenadas.



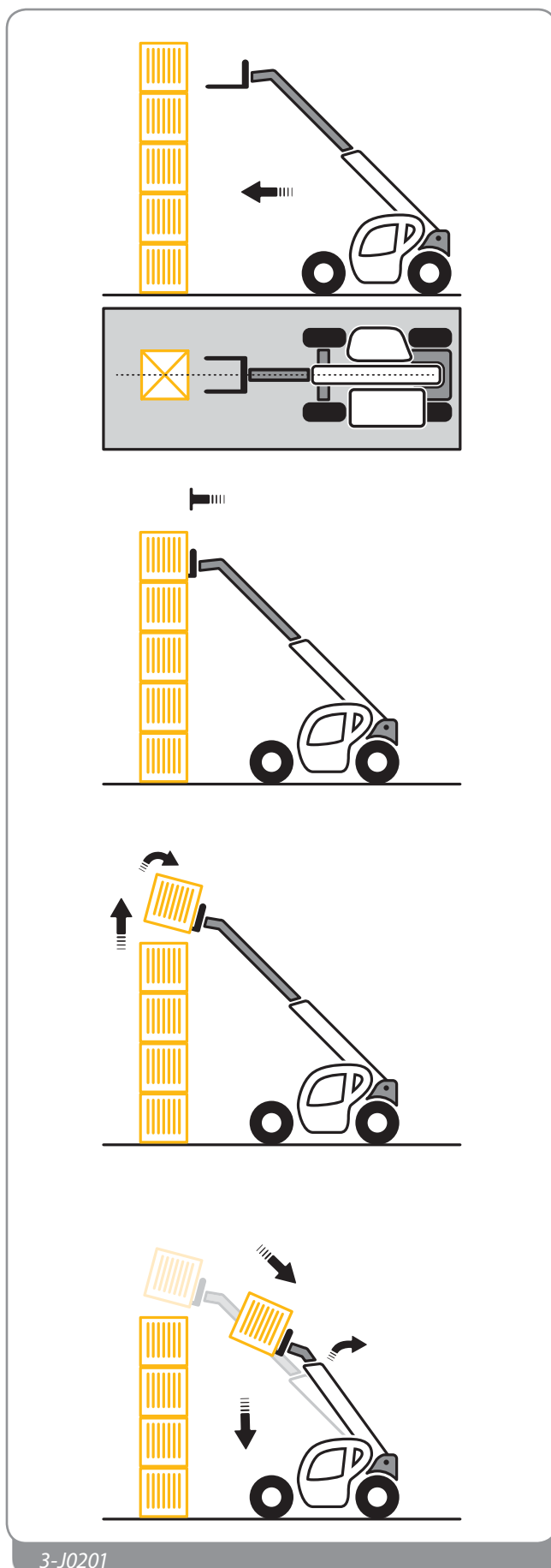
- PROHIBICIÓN

Queda terminantemente prohibido coger una carga si la máquina no está nivelada.



- PELIGRO

No transportar cargas con el brazo elevado o extraído.



3-J0201

10.10.5 Colocar una carga en un punto alto

1. Acercar la carga en posición de transporte, frente a la pila.
2. Alzar y extender el brazo hasta que la carga esté por encima de la pila. Si es necesario, mover hacia adelante la máquina, hacia la pila, muy lentamente y con mucho cuidado. De ser necesario, utilizar el pedal de Inching para acercarse lentamente.
3. Presionar el pedal del freno y mover el selector de marchas hasta la posición de punto muerto.
4. Colocar horizontalmente la carga y apoyarla sobre la pila, bajar el brazo y replegarlo para situar correctamente la carga.
5. Liberar las horquillas alternando el movimiento de repliegue del brazo con el de ascensión; si es posible, mover lentamente y con mucho cuidado la máquina hacia atrás.



- ATENCIÓN

Respetar el centro de gravedad de la carga, inclinar las horquillas lo suficiente para evitar la pérdida de carga durante las frenadas.



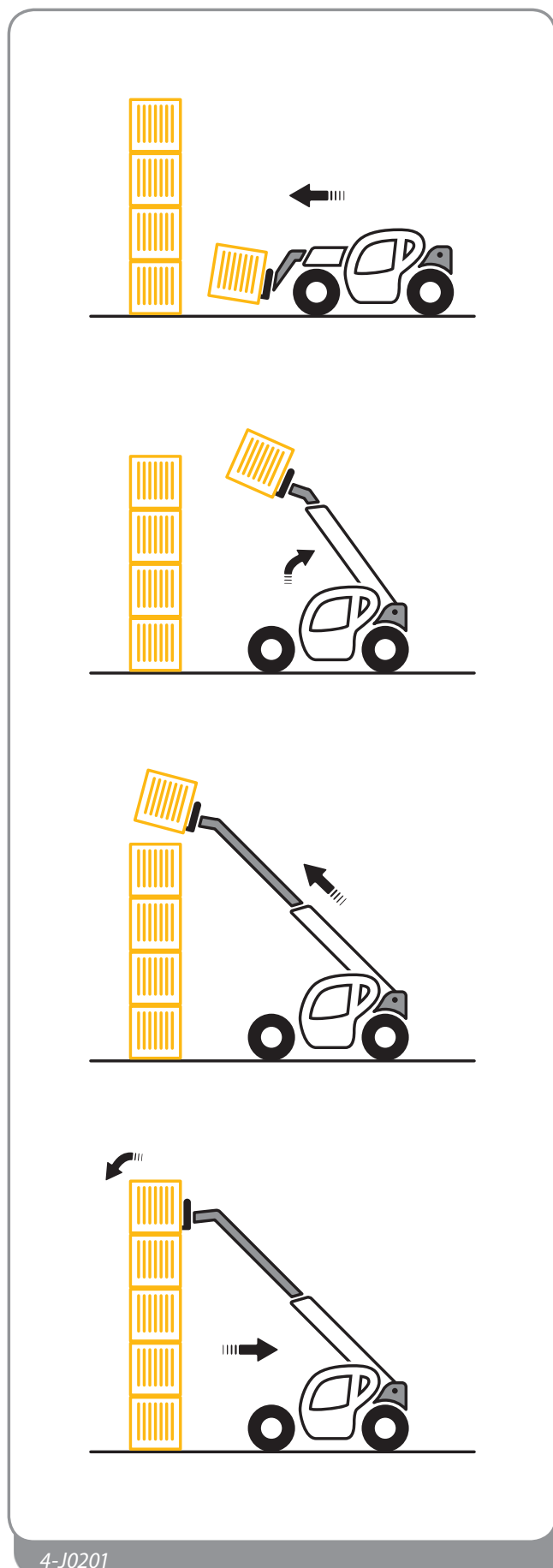
- PROHIBICIÓN

Queda terminantemente prohibido coger una carga si la máquina no está nivelada.



- PELIGRO

No transportar cargas con el brazo elevado o extraído.



4-J0201

10.10.6 Coger una carga redonda

1. Inclinarse las horquillas hacia adelante y extraer el brazo telescópico, al mismo tiempo que se introducen las horquillas debajo de la carga
2. girar la placa portahorquillas hacia atrás para hacer deslizar la carga. Si es necesario, fijar la carga con calzos.



- ATENCIÓN

Respetar el centro de gravedad de la carga, inclinar las horquillas lo suficiente para evitar la pérdida de carga durante las frenadas.

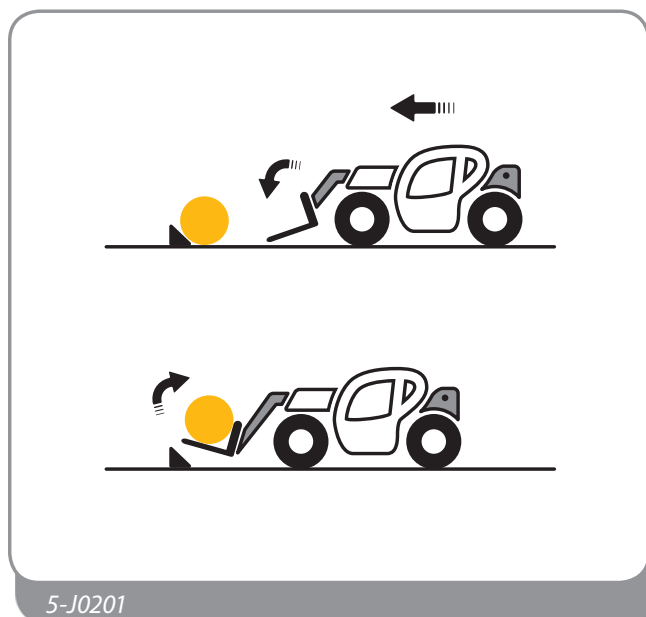


- PELIGRO

No transportar cargas con el brazo elevado o extraído.



Existen varios accesorios como pinzas para facilitar el trabajo con objetos de forma redonda; para más información, dirigirse al concesionario Dieci.



5-J0201

10.11 Remolque por carretera

10.11.1 Advertencias para el remolque



- ATENCIÓN

La circulación por carretera con remolque se permite solo a las máquinas homologadas como "Tractores Agrícolas", excluyendo las excepciones permitidas por el código de circulación vigente en el país de uso de la máquina.



- ATENCIÓN

Seguir atentamente las instrucciones contenidas en el manual de uso de las máquinas montadas o remolcadas, o del remolque

Se prohíbe utilizar la máquina o los equipos y remolques instalados, a menos que se hayan seguido todas las instrucciones.



- ATENCIÓN

Utilizar el punto correcto en el tractor para conectar equipos. Utilizar los ganchos de remolque para los remolques y el elevador de 3 puntos para equipos montados o semi-montados. No usar el elevador de 3 puntos como barra de remolque.



- ATENCIÓN

La máquina gira más bruscamente respecto al objeto remolcado. Durante el transporte preste atención en curva.



- ATENCIÓN

La máquina puede encabritarse si se arranca bruscamente.



- ATENCIÓN

Respete todas las precauciones ilustradas a continuación antes de remolcar un equipo o un remolque con la máquina.

- Revisar el funcionamiento del sistema de frenos y del sistema de avisos de la máquina y del remolque.
- Asegurarse de que el remolque cumpla las normas vigentes en el país de empleo.
- Comprobar que la chaveta de seguridad esté bien introducida en el perno utilizado en el gancho del remolque.
- El gancho de remolque se tiene que seleccionar en base al tipo de remolque o equipo que hay que remolcar, de acuerdo con lo indicado en el permiso de circulación por carretera y en la placa colocada en la cabina, o de acuerdo con las normas de seguridad vigentes en el país de uso.
- La facilidad de maniobra y la seguridad de la máquina dependen de la regulación correcta del gancho de remolque. Evite remolcar cargas o remolques demasiado pesados.
- Después del arranque suelte lentamente el embrague para evitar movimientos a trompicones del remolque o de la herramienta.
- Cuando se maniobra el remolque (subida, descenso, desplazamiento), comprobar que nadie se encuentre en sus inmediaciones. Peligro de aplastamiento.



- PELIGRO

Una vez desenganchado el remolque, adoptar las debidas precauciones para que no pueda moverse descontroladamente.



- PROHIBICIÓN

No se detenga en la zona entre el tractor y el vehículo remolcado.

10.11.2 Remolque por carretera para TRACTORES



- ATENCIÓN

Se permite el remolque en carreteras públicas con la máquina solo si se cumplen las siguientes condiciones:

- La máquina esté homologada como tractor agrícola.
- En la máquina haya un gancho de remolque homologado.
- En la máquina se encuentre la placa (Fig. 1-J0500) con los datos correspondientes al gancho instalado y al peso máximo que se puede remolcar.
- Se respeten todas las normas vigentes en el país de uso de la máquina respecto al remolque en carreteras públicas.

10.11.3 Remolque por carretera para máquinas OPERADORAS



- ATENCIÓN

Las máquinas homologadas como operadoras no pueden remolcar en carreteras públicas, excluyendo las excepciones permitidas por el código de circulación vigente en el país de uso de la máquina.

DIECI		MONTECCHIO E. (RE) ITALY	
Type:	<input type="text"/>		
Conformity approval number:	<input type="text"/>		
Identification number:	<input type="text"/>		
Total weight permitted	<input type="text"/>	kg	<div style="border: 1px solid black; width: 40px; height: 40px; margin: 0 auto;"></div>
Admissible front axle load	<input type="text"/>	kg	
Admissible rear axle load	<input type="text"/>	kg	
Front and rear pneumatics	<input type="text"/>		
Admissible towing weight			
- Brakeless towing weight :	<input type="text"/>	kg	<div style="border: 1px solid black; width: 40px; height: 40px; margin: 0 auto;"></div>
- Towing weight with independent braking :	<input type="text"/>	kg	
- Towing weight with overrun braking :	<input type="text"/>	kg	
- Towing weight with assisted braking (hydraulic or pneumatic) :	<input type="text"/>	kg	
- Total weight when empty:	<input type="text"/>	kg	<div style="border: 1px solid black; width: 40px; height: 40px; margin: 0 auto;"></div>
- Power rating:	<input type="text"/>	kw	
- Year of construction:	<input type="text"/>		
			AXB 1172/E
1-J0500			

10.12 Aplicaciones agrícolas



- ATENCIÓN

La máquina no cuenta con una estructura de protección contra polvos nocivos, aerosol y vapores. Usar los equipos de protección individual adecuados también durante el uso de la máquina en la cabina.



Para el uso de los equipos de protección adecuados, consultar el embalaje del producto usado.



- PROHIBICIÓN

La máquina objeto de este manual no ha sido ideada para el uso de pulverizadores con sustancias nocivas y peligrosas; se prohíbe su uso de esta forma sin usar los equipos de protección adecuados para el operador.



- PELIGRO

Peligro de inhalación para los operadores y las personas que se encuentran en las cercanías. Para la protección contra polvos nocivos, aerosol y vapores, consulte las instrucciones indicadas por el productor del pulverizador y las reglas básicas contenidas en este manual.

10.13 Aplicaciones forestales y silvicultura



- ATENCIÓN

La máquina no cuenta con una estructura de protección contra la penetración de objetos (OPS). No se han considerado equipamientos opcionales para el uso de la misma en aplicaciones forestales.



- PROHIBICIÓN

La máquina objeto de este manual no ha sido ideada para usos forestales gravosos; se prohíbe su uso de esta forma.



- PELIGRO

Los principales peligros en caso de uso de la máquina en aplicaciones forestales son la caída de árboles sobre la cabina y la penetración de objetos en el espacio reservado al operador.

10.14 Advertencias para el uso de la toma de fuerza PTO



- ATENCIÓN

Seguir atentamente las instrucciones contenidas en el manual de uso de las máquinas montadas o remolcadas, o del remolque

Se prohíbe utilizar la máquina o los equipos y remolques instalados, a menos que se hayan seguido todas las instrucciones.

La toma de fuerza montada en la parte posterior de la máquina cumple la función de transferir el movimiento directamente a los equipos acarreados o remolcados.

Antes de conectar o desconectar el equipo o sustituir el eje de toma de fuerza:

1. Activar el freno de estacionamiento.
2. Colocar la palanca de selección del movimiento en "N" y todos los mandos en posición de reposo.
3. Detener el motor y sacar la llave de contacto.
4. Antes de salir de la cabina, esperar a que se detenga el eje de la toma de fuerza

Desactivar la toma de fuerza después de cada uso.

La no realización de estas indicaciones puede causar accidentes graves o mortales.



- PELIGRO

Cuando se usa un equipo activado por la toma de fuerza, es necesario que esté instalada la protección de la misma, que esté en posición bajada y en buen estado.

Usar solo tomas de fuerza y juntas cardánicas con dispositivos de protección adecuados.



- PELIGRO

No usar indumentos anchos mientras se estén usando los equipos activados por la toma de fuerza.

Peligro de atrapamiento.



- PELIGRO

No usar el equipo con una velocidad de la toma de fuerza superior a la recomendada. Podrían provocarse daños a la máquina debidos a vibraciones, y por consiguiente, se pueden aflojar las partes y lanzar desechos.



- ATENCIÓN

La inclinación posible de las juntas cardánicas desde el punto de vista técnico depende de la forma y de las dimensiones del escudo de protección.



- PROHIBICIÓN

Se prohíbe terminantemente:

- Regular, lubricar, limpiar o desconectar una máquina con el motor en funcionamiento.
- Accionar el medio conectado a la toma de fuerza a velocidades superiores a las previstas.
- Subirse sobre la protección de la toma de fuerza.
- Conectar equipos a la toma de fuerza con la máquina en funcionamiento o en movimiento.
- Mover a la misma vez los mandos en la cabina y los mandos exteriores de la toma de fuerza.
- Permanecer en las cercanías de la toma de fuerza mientras se esté usando.

11 PROCEDIMIENTOS DE EMERGENCIA

11.1 Advertencias en caso de vuelco de la máquina

- El cinturón de seguridad es la mejor garantía de protección en caso de vuelco lateral o frontal de la máquina.
- Mantener la calma: permanecer a bordo,; no intentar saltar para alejarse del puesto de conducción.
- Coger el volante con las dos manos.
- Presionar fuerte con los pies en el suelo, manteniéndolos en el interior del puesto de conducción.
- Inclinar el cuerpo en la dirección opuesta a la de conducción.
- Para evitar un impacto en la cabeza, acercar lo máximo posible la cabeza al volante.

11.2 Arranque con baterías auxiliares



- ATENCIÓN

El arranque con baterías auxiliares es una operación que requiere dos personas debidamente formadas y cualificadas.

Un error en la ejecución de las operaciones puede provocar graves daños a la máquina, cosas y personas.

- Al poner en marcha el motor utilizando otra máquina, conectar los acumuladores en paralelo. Cuando se conecten los cables, evitar que el cable positivo "+" y el cable negativo "-" entren en contacto.
- Ponerse los oportunos dispositivos de protección individual antes de realizar cualquier operación.
- Atención: evitar el contacto entre la máquina que se pretende arrancar y la máquina que debe suministrar corriente, para evitar chispas, y por lo tanto, la explosión del hidrógeno producido por los acumuladores. La explosión de un acumulador puede producir daños graves y lesiones.
- No confundir los cables de arranque y conectar primero el cable de masa (-) y por último el positivo (+).
- Tener mucho cuidado al retirar los cables de arranque; los cables no deben tocar otras partes de la máquina, para evitar la explosión del hidrógeno.



- ATENCIÓN

Los cables y las pinzas deben ser proporcionados a la carga de corriente que debe circular por ellos. El acumulador que debe usarse para el arranque debe tener una capacidad superior o, al menos, igual a la del acumulador de serie.



- ATENCIÓN

Controlar que los cables y las pinzas no estén corroídos o estropeados. Asegurarse de que las pinzas aprieten fuerte los bornes.



- ATENCIÓN

Prestar la máxima atención durante las operaciones: los contactos directos o indirectos con las partes bajo tensión pueden provocar lesiones y, en algunos casos, la muerte.



- ATENCIÓN

En el momento del arranque del motor, el operador debe encontrarse en el puesto de conducción para poder tener bajo control la máquina.



- NOTA

Todas estas operaciones deben ser efectuadas por personal competente y formado adecuadamente.

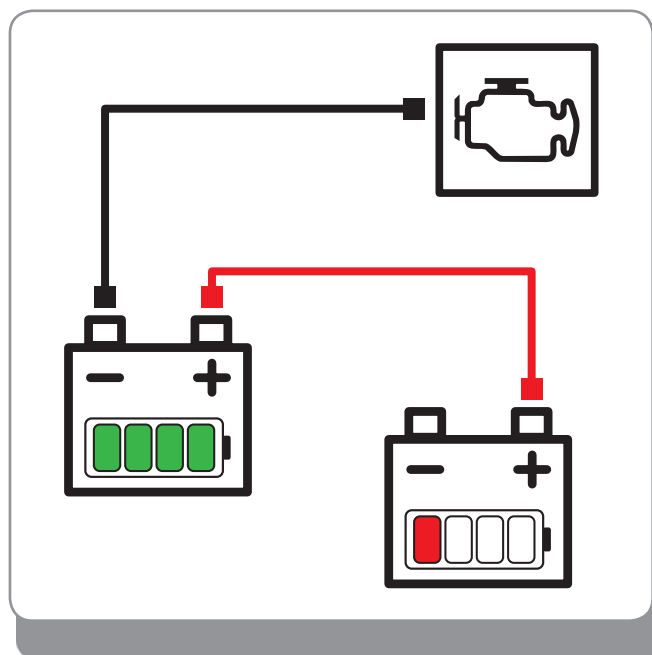
11.2.1 *Conexión de los cables y arranque del motor*

1. La llave de contacto debe estar en posición "0".
2. Conectar entre sí los polos positivos "+" de las dos baterías.
3. Conectar el cable del borne negativo "-" de la batería cargada al bloque de masa de la máquina que debe arrancarse.
4. Si se utiliza una batería cargada instalada en una máquina que funciona correctamente, arrancar el motor de esta última y situar el motor en un régimen elevado.
5. Arrancar el motor de la máquina averiada.

11.2.2 *Desconexión de los cables*

Una vez encendido el motor, desconectar los cables en orden inverso al seguido para la conexión.

1. Desconectar el cable negativo "-" del bloque de masa del motor arrancado y después de la batería cargada.
2. Desconectar el cable positivo "+" de la batería usada para el arranque y, después, de la batería descargada.



11.3 Remolque de la máquina



- ATENCIÓN

El remolque de la máquina es una maniobra delicada y con altos riesgos para el operador. La garantía del fabricante no se aplica en caso de inconvenientes o accidentes que tengan lugar durante el remolque. De ser posible, realizar las reparaciones en el lugar.



- ADVERTENCIA

Se recomienda mandar efectuar las operaciones de remolque a personal experto.



- PROHIBICIÓN

Está absolutamente prohibido:

- Intentar poner la máquina en marcha remolcándola o empujándola.
- Remolcar la máquina en vías públicas o tramos largos; de ser posible, mantener en funcionamiento la luz amarilla de destello y las luces de emergencia.
- Remolcar la máquina en pendiente.
- Pararse entre el vehículo remolcador y la máquina remolcada.



- ATENCIÓN

Con el motor apagado los servocontroles de la dirección no funcionan. Si no fuera posible mantener el motor encendido, cuando se efectúa la operación de remolque de la máquina tener en cuenta que el esfuerzo requerido para manejar la dirección será considerablemente superior al normal.



- ATENCIÓN

La máquina se puede remolcar solo en condiciones de emergencia a una velocidad máxima de 4 km/h (2,5 mph) y en tramos cortos de 500 m (1640 ft) como máximo.

Para el remolque de la máquina en distancias mayores, contactar con un centro de asistencia *DIECI*.



- ATENCIÓN

Es obligatorio remolcar la máquina con un dispositivo de enganche rígido. El dispositivo de enganche debe poder soportar un esfuerzo de tracción de 10 t (22040 lb). Conectar el dispositivo de enganche entre el vehículo de remolque y el que está averiado en los puntos preparados para el remolque.



- PELIGRO

Asegúrese de que el peso de un vehículo remolcado sin frenos nunca supere el peso de la máquina que remolca el vehículo. La distancia necesaria para detener el vehículo aumenta cuando aumenta la velocidad y la carga remolcada, especialmente en los tramos en pendiente.

11.3.1 Remolque de la máquina con motor encendido

Si es necesario remolcar la máquina con el motor en funcionamiento (por ejemplo avería en la transmisión), seguir estas operaciones:

- Conectar el dispositivo de enganche entre el vehículo de remolque y el que está averiado en los puntos preparados para el remolque (Fig. 1-K0100).
- Colocar la palanca de selección de marchas en la posición "N".
- Asegúrese de que la máquina tenga una configuración estable y bloquee las ruedas con cuñas para prevenir movimientos accidentales.
- Desmontar el cárter de protección inferior "2" (Fig. 2-K0100) desatornillando los tornillos con una llave de 13.
- Desactivar la tracción a través del grifo de Bypass colocado dentro del compartimento del motor "2".
- Desactivar el interruptor del freno de estacionamiento.
- Permanecer sentados en el puesto de conducción durante el remolque para evitar que se active en automático el freno de estacionamiento.



Seguir las operaciones descritas en el capítulo "Desactivar manualmente la transmisión".

11.3.2 Remolque de la máquina con motor en avería

Si es necesario remolcar la máquina con el motor en avería, seguir estas operaciones:

- Conectar el dispositivo de enganche entre el vehículo de remolque y el que está averiado en los puntos preparados para el remolque (Fig. 1-K0100).
- Asegúrese de que la máquina tenga una configuración estable y bloquee las ruedas con cuñas para prevenir movimientos accidentales.
- Desactivar manualmente el freno de estacionamiento en el eje anterior de la máquina "1" (Fig. 2-K0100).
- Desmontar el cárter de protección inferior "2" (Fig. 2-K0100) desatornillando los tornillos con una llave de 13.
- Desactivar la tracción a través del grifo de Bypass colocado dentro del compartimento del motor "2".

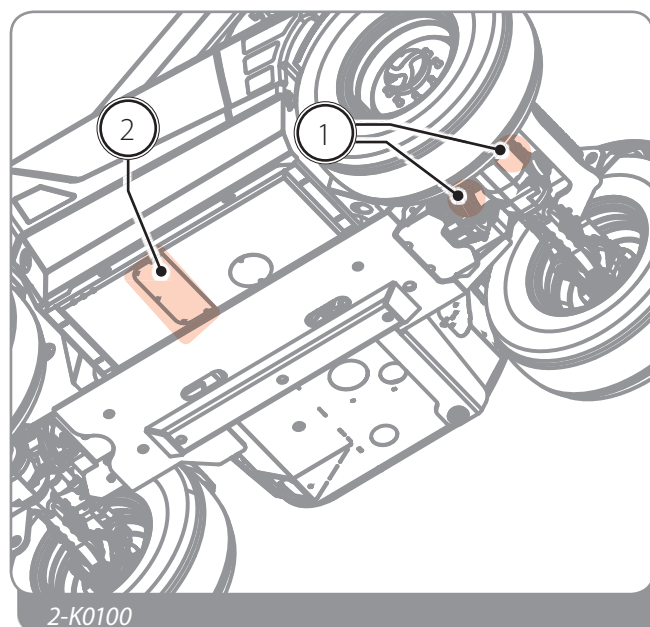
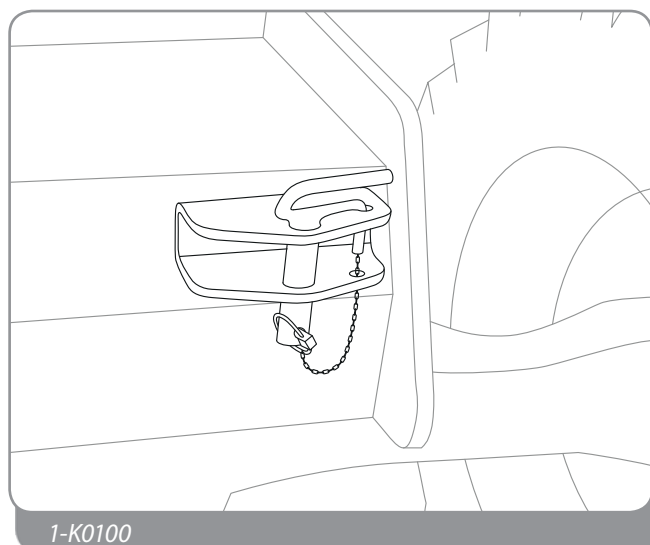


- PELIGRO

Con el motor apagado permanecen activos la tracción y el freno de estacionamiento. Remolcar la máquina con la tracción y el freno de estacionamiento activos puede provocar graves daños a la máquina y crear situaciones de peligro.



Seguir las operaciones descritas en el capítulo "Desactivar manualmente el freno de estacionamiento externo" y "Desactivar manualmente la tracción".



11.4 Desactivar manualmente el freno de estacionamiento

Para poder remolcar la máquina con el motor apagado hay que desactivar el freno de estacionamiento directamente en el puente delantero:

1. Colocar cuñas de seguridad debajo de las ruedas para evitar movimientos imprevistos de la máquina.
2. Desenroscar el cárter de protección inferior "1" (Fig. 1-K0101) de estar presente.
3. Aflojar los pernos situados a ambos lados "A" y "B" (Fig. 2-K0101) del cuerpo central del puente delantero, con una llave de 24.
4. Aflojar los pernos lo necesario para poder extraer los espesores en forma de "U" (Fig. 3-K0101 y Fig. 4-K0101).
5. Apretar hasta el final los pernos que se aflojaron con anterioridad.

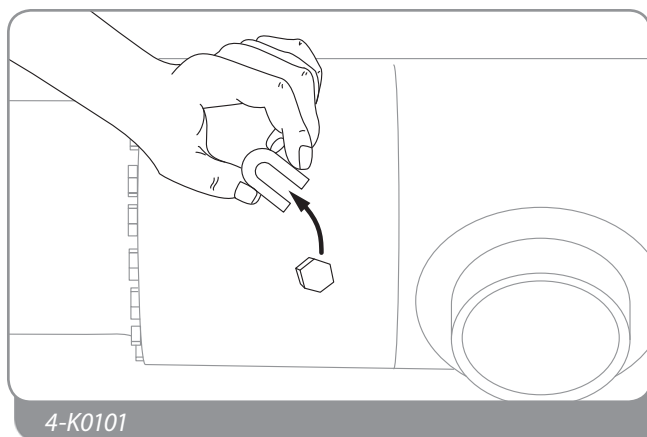
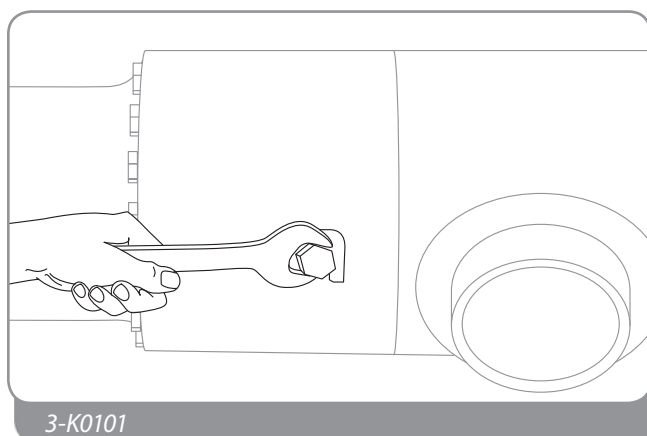
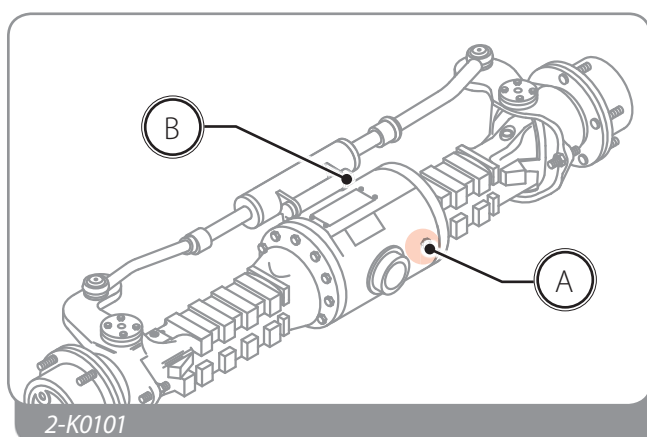
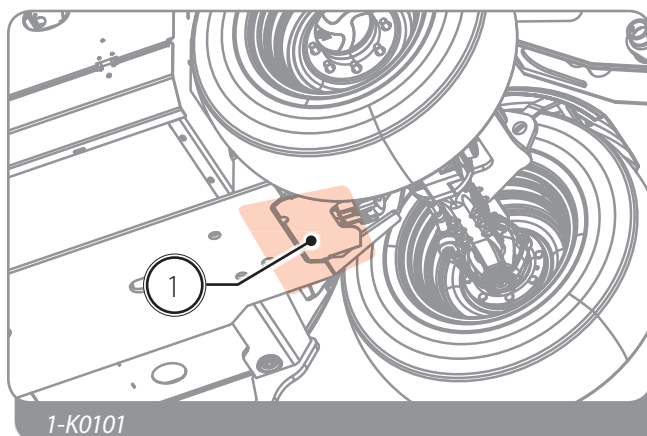
En estas condiciones se puede remolcar la máquina.

Para que el freno vuelva a ser plenamente operativo, restablecer las condiciones iniciales.



- PROHIBICIÓN

No usar nunca la máquina con el freno de estacionamiento negativo desactivado/desconectado.



11.5 Desactivar manualmente la transmisión



- PELIGRO

Desactivar la tracción solo si es necesario remolcar la máquina en caso de avería del motor y/o la transmisión.

Si hay que remolcar la máquina porque el motor y/o la transmisión están averiados, es posible desactivar manualmente la transmisión.

Efectuar las siguientes operaciones:

- Asegurarse de que el motor de la máquina esté apagado
- Colocar cuñas de seguridad bajo las ruedas para evitar movimientos imprevistos de la máquina.
- Girar la palanca de la válvula hidráulico (Fig. 1-K0111), para cerrar la alimentación hidráulica del reductor (la válvula se encuentra bajo la máquina, concretamente al lado del reductor).



- PELIGRO

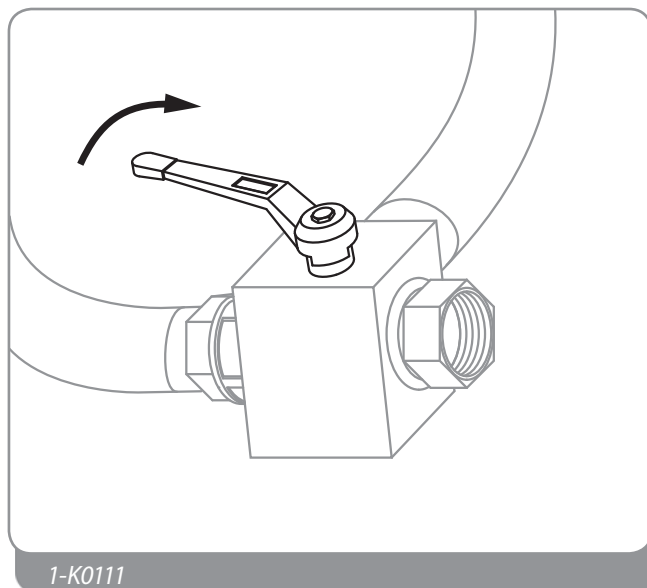
Al girar la manija podría salir un chorro de aceite a presión de la válvula. Utilizar los dispositivos adecuados de seguridad para proteger los ojos y la piel del aceite caliente bajo presión.

- Con la ayuda de un destornillador, desplazar el perno de selección de marchas hasta situarlo en la posición neutra, a mitad de carrera (Fig. 2-K0111, pos. 2)
- Antes de remolcar la máquina, encender el salpicadero y si es posible controlar que los pilotos luminosos de marcha adelante y marcha atrás estén apagados.

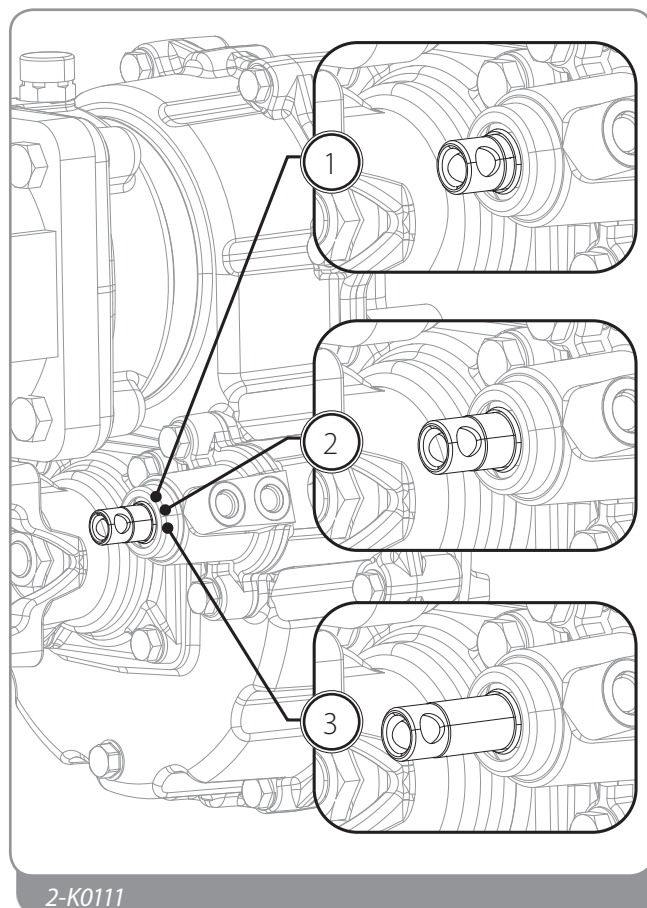


- ATENCIÓN

Concluidas las operaciones de remolque, abrir el grifo situando la palanca (Fig. 1-K0111) en la posición de inicio.



1-K0111



2-K0111

12 REGISTROS DE CONTROL Y MANTENIMIENTO

El Registro de control y el Registro de mantenimiento deben considerarse partes integrantes de la máquina y del equipo.

Por tanto, estos registros deben acompañar la máquina y el equipo durante toda la vida útil de estos, hasta la eliminación final.

12.1 Tipos de registros

12.1.1 Registro de control

En el registro de control se incluyen los principales controles **de los dispositivos de seguridad** del equipo, aconsejados por **DIECI S.R.L.**, con las frecuencias temporales.

Estos controles garantizan el correcto funcionamiento de los dispositivos de seguridad.



- ATENCIÓN

Los controles del Registro de control forman parte de las operaciones de mantenimiento ordinario incluidas en el Registro de mantenimiento del equipo.

12.1.2 Registro de mantenimiento

En el Registro de mantenimiento se incluyen todas las intervenciones de mantenimiento programado con las frecuencias temporales, referidas al uso en condiciones normales, no pesadas.

Los intervalos de mantenimiento previstos deben ser reducidos a una frecuencia incluso diaria, si fuera necesario, en condiciones de uso especialmente pesadas (humedad, lodo, arena, polvo excesivo, etc.)



Consultar al centro de asistencia DIECI para establecer las frecuencias adecuadas en caso de trabajos en ambientes muy difíciles.

Estas intervenciones de mantenimiento permiten mantener la máquina o los equipos en condiciones de óptima eficiencia.

12.2 Instrucciones para completar los registros

12.2.1 Advertencias sobre el registro de control

- El registro debe ser redactado en conformidad con los Requisitos Esenciales de Seguridad y Salud 4.4.2.b del Anexo I de la Directiva Máquinas 2006/42/CE, con el objeto de dejar constancia del desarrollo correcto de todas las actividades de control y mantenimiento de la máquina relativas a la seguridad.
- En el registro, además de las actividades relativas a la vida, el empleo y el mantenimiento de los sistemas de seguridad de la máquina (sustitución de piezas, revisiones, averías, etc.) deben anotarse todos los controles previstos por las normativas vigentes en el país de uso de la máquina.
- Deben anotarse con claridad el nombre del técnico verificador y la fecha de la intervención.
- Se recomienda cumplimentar, actualizar y conservar con cuidado y durante toda la vida útil de la máquina o del equipo este registro de control.



- NOTA

Al final del manual, se encuentran presentes algunas páginas para completar estos registros.

12.2.2 Advertencias sobre el registro de mantenimiento

- El registro de mantenimiento se usa como referencia para las solicitudes de garantía. En el registro se deben anotar todas las actividades relacionadas con la vida útil, el uso y el mantenimiento de la máquina.

12.2.3 Cumplimentación de los registros

Todos registros (Fig. 1-L0000) prevén la cumplimentación de varias partes:

1. Datos del registro
2. Operaciones que deben efectuarse
3. Dispositivo o componente al cual se dirige la operación a efectuar
4. Espacio que indica la operación obligatoria marcada por el símbolo "o", y la posibilidad de anotar una operación extraordinaria no prevista por el registro.

12.2.4 Leyenda de los registros

Símbolo	Operación
	Control - Verificación
	Llenado
	Regulación
	Limpieza
	Sustitución
	Engrase
	Intervención en el centro de asistencia autorizado

The screenshot shows the DIECI maintenance log form. It is divided into several sections:

- MAINTENANCE LOG:** A header section containing fields for Maintenance Data Sheet no., Maintenance date, Vehicle serial No., Vehicle hours, Name of the maintenance technician, and Name of the maintenance company.
- Key:** A legend on the right side of the form listing maintenance operations with corresponding symbols: Control - Inspection (magnifying glass), Refuel (gas pump), Adjustment (wrench), Cleaning (brush), Replacement (circular arrows), Lubrication (oil can), and Maintenance service (wrench and screwdriver).
- Maintenance:** A section with a row of icons for various maintenance tasks.
- As required - Section to be compiled if the inspections carried out are not related to fixed schedules but due to vehicle operation:** A table with multiple rows of maintenance items and columns for recording operations. Callout 3 points to a row, and callout 4 points to a specific cell in this table.
- After the first 50 hours:** A section for recording maintenance performed after the first 50 hours of operation.

At the bottom of the form, it indicates '1/4' and 'CONTINUES -->'.

1-L0000

12.3 Registro de Control: controles y plazos



- NOTA

Al final del manual, se encuentran presentes algunas páginas para completar estos registros.

Controles	Notas						
Controles obligatorios a efectuar cada 250 horas o cada 2 meses							
Control del indicador en el momento de carga longitudinal		<input type="radio"/>					
Alarma acústica del sistema antivuelco		<input type="radio"/>					
Alarma visual del sistema antivuelco		<input type="radio"/>					
Bloqueo de los movimientos del sistema antivuelco		<input type="radio"/>					
Cinturones de seguridad		<input type="radio"/>					
Control de la máquina/el equipo presencia y estado de conservación de los adhesivos de seguridad		<input type="radio"/>					
Control de la máquina/el equipo presencia y estado de conservación de los diagramas de capacidad		<input type="radio"/>					
Control de la máquina/el equipo presencia y estado de conservación del Manual de uso y mantenimiento		<input type="radio"/>					
Control de la máquina/el equipo presencia y estado de conservación de las Placas de identificación		<input type="radio"/>					
Freno de estacionamiento		<input type="radio"/>					
Micro asiento hombre presente		<input type="radio"/>					
Bomba de recuperación de emergencia (si estuviera presente)		<input type="radio"/>					
Pulsador de recuperación de emergencia en el joystick		<input type="radio"/>					
Pulsador joystick hombre presente		<input type="radio"/>					
Señalización acústica marcha atrás accionada		<input type="radio"/>					
Dirección tres modos de funcionamiento		<input type="radio"/>					
Calibración del nivel de burbuja		<input type="radio"/>					
Verificación del correcto funcionamiento del modo de trabajo relacionado con el equipo instalado		<input type="radio"/>					
Control del funcionamiento del pulsador de parada de emergencia		<input type="radio"/>					
Controles obligatorios a efectuar cada 500 horas o cada 6 meses							
Puntos de conexión, desgaste y regulación de las cadenas (si estuvieran presentes)		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>			<input type="radio"/>
Horquillas (si estuvieran presentes)		<input type="radio"/>					
Presión máxima de la instalación hidráulica		<input type="radio"/>					
Presión de calibración de la dirección asistida hidráulica		<input type="radio"/>					
Válvulas de bloqueo de los gatos		<input type="radio"/>					



12.4 Registro de Control: controles y plazos



- NOTA

Al final del manual, se encuentran presentes algunas páginas para completar estos registros.

Mantenimiento							
Según sea necesario - Sección que debe completarse en el caso de controles no relacionados con frecuencias temporales, sino dictados por el funcionamiento más o menos pesado de la máquina							
Correas del alternador/servicios	<input type="checkbox"/>						
Climatizador	<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>			
Filtros (aire, aceite de motor, aceite hidráulico, carburante, climatizador, cabina)	<input type="checkbox"/>						
Freno			<input type="checkbox"/>				
Freno de estacionamiento	<input type="checkbox"/>						
Nivel de electrolitos y carga de la batería	<input type="checkbox"/>						
Nivel de aceite hidráulico	<input type="checkbox"/>						
Nivel de aceite del motor	<input type="checkbox"/>						
Luces	<input type="checkbox"/>						
Presión de los neumáticos	<input type="checkbox"/>						
Radiadores	<input type="checkbox"/>			<input type="checkbox"/>			
Depósito de expansión del radiador	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					
Depósito del limpiaparabrisas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					
Control del dispositivo antivuelco	<input type="checkbox"/>						
Control del estado de desgaste (tanto de la máquina como del equipo, de estar presente)	<input type="checkbox"/>						
Tras las 50 primeras horas							
Correas del alternador/servicios	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>				
Filtro del habitáculo				<input type="checkbox"/>			
Filtro de aire				<input type="checkbox"/>			
Juegos de válvulas del motor	<input type="checkbox"/>						
Válvulas de bloqueo	<input type="checkbox"/>						
Cada 10 horas o cada mes							
Carpintería metálica, ausencia de grietas	<input type="checkbox"/>						
Cadenas del brazo (si estuvieran presentes)	<input type="checkbox"/>						
Adhesivos	<input type="checkbox"/>						
Dispositivos de seguridad	<input type="checkbox"/>						
Líquido del sistema de enfriamiento	<input type="checkbox"/>						
Nivel de aceite del motor	<input type="checkbox"/>						

Mantenimiento							
Cada 50 horas o cada mes							
Ejes de transmisiones:							o
Articulaciones mecánicas:							o
Articulaciones mecánicas del freno de estacionamiento del eje							o
Filtro del habitáculo				o			
Filtro de aire				o			
Filtro del combustible				o			
Cables y cadenas (si están presentes)							o
Nivel de aceite hidráulico	o						
Patines del brazo	o						o
Pérdidas del sistema hidráulico	o						
Presión de los neumáticos	o						
Radiadores				o			
Líquido del sistema de enfriamiento	o						
Nivel del aceite de frenos	o						
Nivel de aceite hidráulico	o						
Nivel de aceite del dispositivo de marcha lenta (inching) (solo Agri Plus PS)	o						
Nivel de aceite del motor	o						
Apriete de las tuercas de las ruedas	o						
Cada 250 horas o cada dos meses							
Pares de apriete de los tornillos			o				
Pares de apriete de los racores hidráulicos:			o				
Cadenas del brazo (si estuvieran presentes)			o				
Correas del alternador/servicios	o		o				
Cinturones de seguridad	o						
Dispositivo antivuelco	o						
Filtro del combustible					o		
Filtro olio motore YANMAR					o		
Olio motore YANMAR					o		
Nivel de electrolitos y carga de la batería	o						
Espejos retrovisores	o						
Punti di attacco, usura e registrazione funi e catene (se presenti)	o		o				o

Mantenimiento							
Cada 500 horas o cada 6 meses							
Olio motore KUBOTA					o		
Filtro carburante KUBOTA					o		
Filtro carburante YANMAR					o		
Filtro olio motore KUBOTA					o		
Horquillas: desgaste	o						
Filtro del habitáculo					o		
Filtro de aire					o		
Filtro/s del aceite hidráulico					o		
Instalación eléctrica	o						
Aceite del diferencial	o						
Aceite de los frenos		o					
Aceite de los reductores epicicloidales	o						
Aceite de la caja de engranajes PTO (de estar presente)	o						
Aceite de la transmisión	o						
Válvulas de bloqueo	o						
Cada 1.000 horas o cada año							
Brazo telescópico: condiciones	o						**
Brazo telescópico: cojinetes y bujes	o						**
Círculo del aceite de frenos					o		**
Círculo del aceite de frenos Presión	o						**
Condición de los equipos	o						**
Condiciones de las ruedas y de los neumáticos	o						
Freno			o				**
Juegos de válvulas del motor	o						**
Instalación eléctrica: condiciones de los cables	o						**
Instalación eléctrica: Iluminación y señalización	o						**
Instalación eléctrica: Avisadores acústicos	o						**
Instalación hidráulica: Gatos	o						**
Instalación hidráulica: Tubos y tubos flexibles	o						**
Instalación hidráulica: Velocidad de los movimientos	o						**
Líquido del sistema de enfriamiento					o		
Aceite del diferencial					o		
Aceite hidráulico					o		
Aceite de los reductores epicicloidales					o		
Aceite de la caja de engranajes PTO (de estar presente)					o		
Aceite de la transmisión					o		
Patines del brazo: desgaste	o						**
Placa del soporte de las horquillas: desgaste	o						**
Regímenes del motor	o						**
Tanque de combustible				o			
Estructura de la cabina	o						**

Mantenimiento							
Bastidor: cojinetes y bujes de articulación	o						**
Bastidor: estructura	o						**
Cada 2.000 horas							
Alternador y motor de arranque	o						**
Cables y cadenas (si están presentes)					o		**
Instalación hidráulica: Capacidad	o						**
Instalación hidráulica: Presiones	o						**
Oscilaciones de ejes	o					o	**
Radiadores	o			o			**
Depósito de aceite hidráulico				o			**
Cada 4000 horas							
Ejes de transmisiones:	o					o	**
Cardan de los reductores	o						**
Juego de los reductores de las ruedas	o						**
Juntas de bola de la dirección	o						**
Pernos de los reductores de las ruedas	o					o	**
Desgaste de los discos de los frenos	o						**
Cada 2 meses							
Climatizador (de estar presente): Filtro del disipador					o		**
Climatizador (de estar presente): Líquido refrigerante	o						**
Climatizador (de estar presente): Presostato	o		o				**
Climatizador (de estar presente): Serpentes del condensador y del evaporador				o			**
Climatizador (de estar presente): Depósito de condensación y de la válvula de descarga				o			**

12.5 Obligación y modalidad de denuncia en el I.N.A.I.L. (solo Italia)

- El DM italiano del 12/09/1959, en su Título II – Artículo 7, obliga al empleador y usuario de equipos de elevación con motor y capacidad de carga > 200 kg y de plataformas de elevación de personas, a declarar la puesta en funcionamiento de la máquina al organismo competente del territorio (en Italia, actualmente el I.N.A.I.L.), precisando el lugar de instalación de la máquina, para que pueda realizar la primera inspección.
- La declaración al I.N.A.I.L. debe realizarse adjuntando a la comunicación de puesta en funcionamiento de la máquina una copia de la Declaración CE de conformidad de la máquina según el Anexo IIA del D.lgs.17/2010 – Directiva de máquinas 2006/42/CE.
- Las declaraciones originales (Declaración CE de Conformidad - Anexo IIA) deben ser conservadas por el comitente.
- La declaración al I.N.A.I.L. puede ser enviada mediante carta certificada con acuse de recibo.
- El Dep.SSIA. deberá notificar la puesta en funcionamiento de la máquina al organismo local de supervisión (ASL) encargado de las inspecciones anuales posteriores.

12.6 inspecciones periódicas y registro (solo Italia)

- El empleador/operador de la máquina está obligado a someterla a determinadas inspecciones periódicas establecidas por la ley (DM 12/9/59 y D.lgs.81/08).
- También tiene la obligación de cumplir el plan de mantenimiento y supervisión descrito en el presente Manual de Uso y Mantenimiento.
- Las inspecciones y controles periódicos, así como el mantenimiento, deben ser efectuados por personal especializado encargado de estas operaciones, o por un taller autorizado por DIECI S.r.l.
- El empleador/operador de la máquina está obligado a registrar o hacer registrar por personal específicamente instruido para ello, los resultados de las inspecciones y controles, en el Registro de Control.
- Las inspecciones periódicas que deben anotarse en el "Registro de Control" son:
 - Inspecciones periódicas trimestrales que hacen referencia al funcionamiento y/o eficiencia de cables/cadenas según el anexo VI punto 3.1.2 D.lgs.81/08;
 - Verificaciones periódicas anuales que se refieren al funcionamiento y a la conservación de la máquina en cuanto a la seguridad (pruebas anuales, controles de corrosión, verificaciones de calibraciones, etc.) según el anexo VII del D.l. 81/08;
- La ley italiana contempla sanciones administrativas para los que no realicen los controles trimestrales y anuales.
- El Registro de Control, en el que se deben anotar las verificaciones, se debe mostrar, bajo pedido, a los funcionarios encargados de controlar la legislación vigente.
- Después de la inspección anual periódica, el funcionario del ASL (Dip.SSIA) emite un acta de idoneidad o bien señala las obligaciones necesarias. El usuario debe conservar el acta de la inspección junto con el Registro de Control.
- Si el organismo local de supervisión (ASL Dip.SSIA) no interviniera, se recomienda de todos modos que un técnico cualificado realice la inspección anual, anotando los resultados en el Registro de Control.
- Las evaluaciones de la inspección deben registrarse en las siguientes páginas reservadas, indicando el resultado de la inspección, la fecha, la firma y las posibles observaciones del encargado.
- Si las páginas reservadas a este propósito en el interior de este Manual no bastaran, utilizar hojas suplementarias, cumplimentándolas del mismo modo.

13 MANTENIMIENTO

13.1 Advertencias sobre el mantenimiento

La presente máquina ha sido diseñada y fabricada para ofrecer las máximas prestaciones, ahorro y facilidad de empleo en las distintas condiciones de funcionamiento. Antes de su entrega, la máquina ha sido probada por el fabricante y el concesionario, para que pueda funcionar óptimamente. Para poder mantener estas condiciones de funcionamiento y evitar anomalías, es importante efectuar el mantenimiento ordinario especificado en el presente manual, en un concesionario **DIECI** y en los plazos establecidos.

Esta sección del manual describe detalladamente las operaciones de mantenimiento que deben realizarse para que la máquina **DIECI** conserve su eficiencia.

Para optimizar los resultados es importante realizar el mantenimiento periódico. Se recomienda que todas las revisiones sean efectuadas siguiendo el programa de asistencia recomendado por **DIECI**. Recuerde que la responsabilidad de mantener la máquina en condiciones de funcionamiento correctas y seguras recae sobre el propietario y/o usuario de la misma.

El mantenimiento correcto no solo mejora la fiabilidad de la máquina, sino que conserva también su eficiencia a lo largo del tiempo.



- ATENCIÓN

Las operaciones de mantenimiento y las reparaciones no descritas en el presente manual deben ser efectuadas por personal cualificado y cumpliendo las condiciones de seguridad que garanticen la propia integridad y la de los demás. Solo los técnicos de mantenimiento de los concesionarios **DIECI** han sido formados para efectuar este tipo de operaciones y sólo ellos disponen de las herramientas e instrumentos de control necesarios para poder garantizar un nivel idóneo de seguridad, precisión y eficiencia.



Es obligatorio haber leído y aprendido los capítulos "Normas de seguridad" antes de leer el capítulo "Mantenimiento".



- PROHIBICIÓN

Está prohibido empezar con el mantenimiento de la máquina sin haber leído y aprendido este capítulo.



Para conocer las operaciones de mantenimiento y los tiempos de mantenimiento, consultar el Registro de Mantenimiento.



- ATENCIÓN

Todas las operaciones de mantenimiento deben registrarse en el Registro de Mantenimiento específico.



- ATENCIÓN

Si se trabaja en ambientes corrosivos, es importante intervenir con modos y tiempos de mantenimiento adecuados para evitar el desgaste excesivo de la máquina.



- ATENCIÓN

Durante las diversas operaciones de control y mantenimiento del medio usar los dispositivos de protección individual adecuados.



- PROHIBICIÓN

En caso de anomalías, no utilizar la máquina hasta haberla reparado.



- ATENCIÓN

Cada nueva modificación de la máquina implica un nuevo control de conformidad. Este procedimiento también es válido en el caso de reparaciones con piezas no originales.



El operador solo puede realizar las siguientes comprobaciones: control de los niveles de líquidos, limpieza de los filtros de aire, control de la presión de los neumáticos. Estas operaciones deben llevarse a cabo cumpliendo con las normas de seguridad, tal y como se describe en este manual.

13.1.1 Evitar accidentes durante el mantenimiento

- Mantener limpio y ordenado el puesto de trabajo para poder ejecutar las operaciones con seguridad.
- No dejar las herramientas ni los instrumentos en desorden en el lugar de trabajo.
- Limpiar los restos de grasa, aceite u otras sustancias que puedan producir resbalamientos.
- Por motivos de seguridad, depositar los trapos sucios de grasa y/o otros materiales inflamables en un contenedor seguro.
- Utilizar solamente un utillaje apto para las tareas que hay que realizar y usarlo correctamente. El uso de utillaje en mal estado, de mala calidad, defectuoso, improvisado o no adecuado puede causar accidentes graves.
- No golpear la máquina o partes de esta con martillos u otras herramientas, pues podrían producirse accidentes al rebotar la herramienta o al astillarse el material.
- Si la inspección o el mantenimiento se realizan con la máquina sucia de barro, aceite, etc., existe peligro de resbalamiento o caída, dificultando el análisis visual de los componentes. Limpiar bien la máquina antes de iniciar una actuación.
- Controlar los procedimientos de mantenimiento antes de empezar el trabajo.
- Mantener la zona de trabajo limpia y seca.
- No lubricar ni efectuar el mantenimiento con el motor en marcha
- Sustituir los componentes averiados o desgastados.
- Eliminar las acumulaciones de grasa, aceite y detritos.
- Las chapas estriadas (con relieve) y el suelo de la cabina son las únicas partes de la máquina que pueden pisarse; utilizar una escalera (conforme con la norma específica) para realizar el mantenimiento de las piezas que no se alcanzan desde el suelo.



- PELIGRO

No efectuar el mantenimiento con el motor en marcha. Pero si fuera necesario efectuar el mantenimiento con el motor en marcha, contar con la ayuda de al menos dos operarios y seguir las siguientes instrucciones:

- Un operario debe sentarse en el puesto del operador, preparado para apagar el motor en cualquier momento.
- Todos los operarios deben mantenerse en contacto entre sí.
- Prestar mucha atención a no quedar atrapado en los componentes durante la ejecución de operaciones cerca del ventilador, la correa del ventilador u otras partes giratorias.
- No tocar las palancas ni los pedales de mando. Si fuera necesario accionar una palanca o pedal, los operadores deben ser advertidos para que se sitúen en un lugar seguro.
- No dejar caer ni introducir instrumentos u otros objetos en partes giratorias de la máquina; las partes pueden romperse o saltar por los aires.
- Con el motor encendido, la máquina debe situarse al aire libre. Es posible situar la máquina encendida en ambientes cerrados solo si están bien ventilados y la máquina está equipada con los oportunos depuradores.



- ATENCIÓN

Si se debe trabajar bajo partes móviles elevadas (brazos, palas, etc.), bloquearlas con separadores situados en los ejes de los cilindros o apoyarlas en soportes oportunamente dimensionados.

Si fuera necesario colocarse bajo el equipo de trabajo o bajo la máquina para efectuar operaciones de asistencia o mantenimiento, sostener firmemente el utillaje de trabajo y la máquina con bloques y elementos lo bastante estables como para soportar el peso.

- Colocar los accesorios retirados de la máquina en un lugar seguro, de donde no puedan caer. Adoptar las medidas necesarias para impedir que personas no autorizadas entren en la zona de almacenamiento.



- PELIGRO INSTALACIÓN ELÉCTRICA

No apoyar piezas metálicas sobre la batería.

- Las operaciones de soldadura deben ser realizadas por un soldador cualificado y en un lugar donde se disponga de las herramientas adecuadas. Durante las operaciones de soldadura existe siempre el peligro de fuga de gas, de incendio y de sacudidas eléctricas; por lo tanto, estas operaciones no deben ser efectuadas por personal no cualificado.
- Desconectar los cables de la batería antes de intervenir en el sistema eléctrico o efectuar soldaduras de arco en la máquina.
- En caso de soldaduras eléctricas, conectar la masa de la máquina de soldar lo más cerca posible de la zona que se desea soldar, sin que la corriente eléctrica atraviese los cojinetes de bola, rótulas, cilindros hidráulicos o partes de deslizamiento recíproco. Si hay que realizar soldaduras cerca del tanque de aceite o combustible, vaciarlos antes.



- PELIGRO DE QUEDARSE ATRAPADO

Quedarse atrapado en partes en movimiento puede causar daños. Para prevenir accidentes, asegurarse de que ninguna parte del cuerpo, cabello, ropa se queden enganchados cuando se trabaja cerca de partes en movimiento.



- PELIGRO GASES DE ESCAPE

Los gases de escape son tóxicos y pueden perjudicar la salud.



- PELIGRO

Con el motor encendido, la máquina debe situarse al aire libre.

Es posible situar las máquinas en ambientes cerrados solo si están bien ventilados y la máquina está equipada con los oportunos depuradores.



- PELIGRO LÍQUIDOS BAJO PRESIÓN

Tras el funcionamiento, el refrigerante del motor está caliente y bajo presión. El contacto con pérdidas de agua caliente y/o vapor puede causar quemaduras graves.

- No intentar aflojar conexiones, tubos flexibles, o componentes hidráulicos cuando el circuito está bajo presión.
- El agua caliente a presión puede causar lesiones graves.
- No retirar el tapón del radiador hasta que el motor no esté frío.
- Antes de quitar el tapón descargar toda la presión.
- Para prevenir quemaduras debido al aceite o a otras partes calientes durante su control o vaciado, esperar a que el aceite baje a una temperatura que permita tocar el tapón con la mano antes de iniciar las operaciones.
- Incluso si el aceite se ha enfriado, aflojar la tapa o el tapón ligeramente para rebajar la presión interna antes de quitarlos.



- PELIGRO QUEMADURAS

Prestar atención a las quemaduras. El aceite del motor de los reductores y de la instalación hidráulica, los tubos, el motor y otros componentes se calientan durante el uso de la máquina. Esperar a que los componentes se enfríen antes de empezar a realizar los trabajos de mantenimiento y reparación.

- Los fluidos como el combustible y el aceite hidráulico bajo presión pueden penetrar en la piel o en los ojos, causando lesiones graves. Evitar estos peligros cuando se efectúan reparaciones o el mantenimiento de la máquina.
- Descargar las presiones (usando las palancas hidráulicas de los distribuidores) antes de desconectar o reparar conductos o componentes hidráulicos.



- PELIGRO

Cuando sea necesario desconectar algún tubo hidráulico, es prudente aflojar lentamente los racores para descargar las presiones residuales.

**- PELIGRO LÍQUIDOS BAJO PRESIÓN**

En la máquina están instalados unos acumuladores hidráulicos de energía. Antes de intervenir en ellos, asegurarse de haber descargado la presión interna. Peligro de salpicadura de aceite a alta presión.

- Antes de volver a poner en marcha el motor, comprobar que todas las conexiones estén bien apretadas.
- Localizar las posibles pérdidas utilizando un trozo de cartón, proteger el cuerpo frente a los fluidos bajo presión.
- Los fluidos que penetren en la piel deben extraerse quirúrgicamente. En caso de accidente, acudir inmediatamente a un médico.

**- PROHIBICIÓN**

No tocar nunca el refrigerante del aire acondicionado.

- Si el refrigerante del aire acondicionado salpica los ojos puede causar ceguera, y si toca la piel fenómenos de congelación.
- Durante la limpieza con aire comprimido, existe un riesgo de accidentes graves causados por partículas volantes.
- Utilizar siempre gafas de seguridad, mascarilla antipolvo, guantes y equipos de protección.

**- ATENCIÓN**

Las operaciones de modificación de regulación y/o desmontaje de las válvulas de equilibrado o de seguridad, pueden ser peligrosas.

Una de estas válvulas solo puede ser desmontada cuando el correspondiente gato está en posición de reposo y el circuito hidráulico no tiene presión.

Dicha operación puede ser llevada a cabo únicamente por personal cualificado.

**- NOTA**

Utilizar solo los lubricantes indicados por DIECI, no utilizar nunca lubricantes usados.



13.2 Operaciones previas al mantenimiento

13.2.1 Preparar la máquina para el mantenimiento



- ATENCIÓN

Antes de realizar una operación de mantenimiento en la máquina, realizar las siguientes operaciones:

- Aparcar la máquina en un terreno llano y resistente.
- Activar el freno de estacionamiento.
- Bajar y plegar completamente todas las partes móviles (brazos, palas, etc.).
- Si para realizar el mantenimiento hay que mantener alguna parte elevada, colocar el asta de seguridad.
- Dejar el motor al ralentí durante unos 60 segundos antes de apagarlo, para que se enfríe.
- Descargar las presiones residuales de la instalación hidráulica.
- Girar la llave del conmutador de arranque en posición motor parado.
- Extraer la llave de puesta en marcha.
- Colocar un cartel que indique "Mantenimiento en curso" en la puerta de la cabina y en el interior, concretamente en los mandos.
- Colocar barreras y medios de separación para que el personal no autorizado no se acerque a la máquina.
- Desactivar la máquina mediante el desconectador de batería.
- Dejar que el motor se enfríe.



- ATENCIÓN

Coloque la máquina en posición de mantenimiento antes de realizar cualquier operación de mantenimiento.



- ATENCIÓN

Durante las diversas operaciones de control y mantenimiento del medio usar los dispositivos de protección individual adecuados.

13.2.2 Apertura del capó del motor



- PROHIBICIÓN

Se prohíbe abrir el capó del motor con el motor diésel en movimiento. Al concluir las operaciones de mantenimiento, el capó se debe cerrar y bloquear siempre.

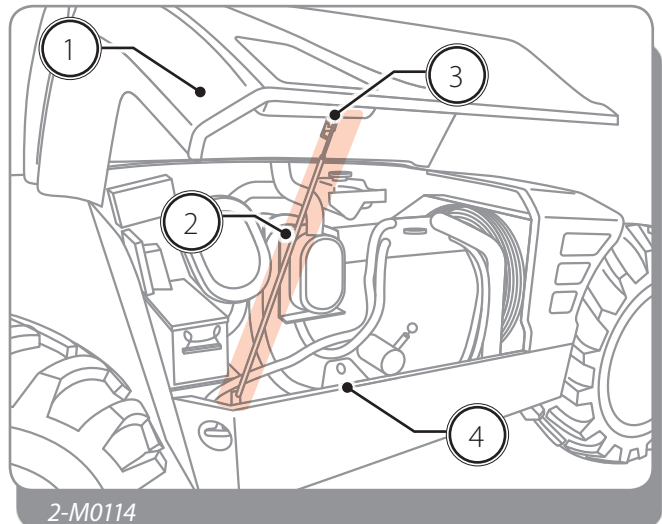
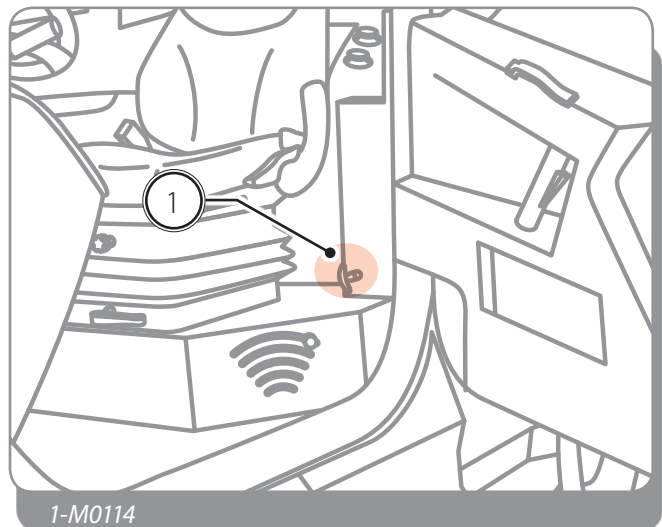


- PROHIBICIÓN

Se prohíbe trabajar con el capó del motor abierto.

Para abrir el capó del motor hay que:

1. Apagar el motor Diésel.
2. Quitar la llave de encendido.
3. Colocar en la cabina un cartel que indique "Mantenimiento en curso".
4. Desconectar la batería mediante el Desconector de batería.
5. Tirar de la palanca "1" (Fig. 1-M0114).
6. Levantar el capó del motor "1" (Fig. 2-M0114) y fijar con la varilla de apoyo "2" en el gancho a forma de C que se encuentra en el capó "3".
7. Soltar el capó de manera gradual para comprobar que la varilla esté colocada correctamente y que no se desenganche.



Para cerrar el capó del motor hay que:

1. Sostener el capó del motor "1" (Fig. 2-M0114) y desenganchar la varilla de apoyo "2" del gancho a forma de C que se encuentra en el capó "3".
2. Volver a colocar la varilla de apoyo en su asiento "4"
3. Cerrar el capó del motor con una ligera presión. Comprobar siempre el cierre correcto antes de comenzar a trabajar o antes de alejarse de la máquina.
4. Volver a activar el desconector de batería.

13.2.3 Quitar la cubierta inferior

Para efectuar las operaciones de mantenimiento es preciso quitar momentáneamente las protecciones inferiores de la máquina. La protección inferior protege la parte inferior de la máquina contra posibles golpes, choques, suciedad.

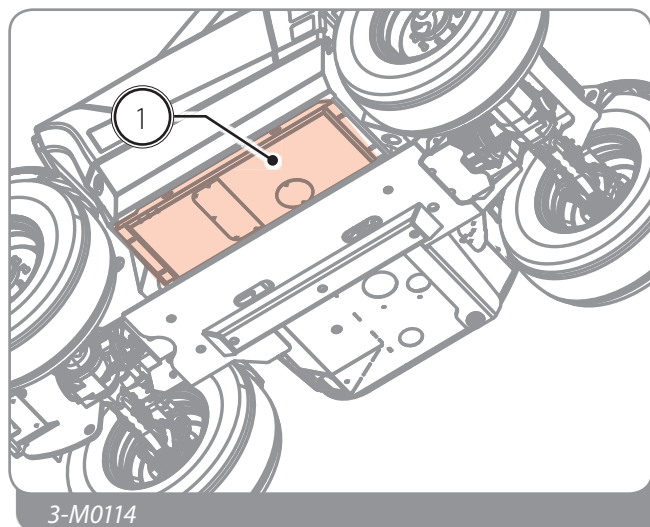
Para quitar la cubierta inferior (Fig. 3-M0114):

1. Colocar la máquina en posición de mantenimiento.
2. Bloquear las ruedas con cuñas para prevenir movimientos accidentales de la máquina.
3. Desatornillar los pernos de fijación con una llave de **13** y quitar la cubierta inferior "1".



- ATENCIÓN

Al concluir las operaciones de mantenimiento, volver a montar las cubiertas inferiores.



13.3 Mantenimiento genérico de la máquina

13.3.1 Pares de apriete de la pernería: Regulación



Consultar el capítulo "Pares de apriete de los tornillos" para conocer los pares de apriete de los tornillos de la máquina.

13.3.2 Pares de apriete de los racores hidráulicos: Regulación



Consultar el capítulo "Pares de apriete de los racores hidráulicos" para conocer los pares de apriete de los racores hidráulicos de la máquina.

13.3.3 Adhesivos: Control

Comprobar que todos los adhesivos de seguridad estén íntegros y en buen estado.



Para limpiar los adhesivos, consultar el capítulo "Limpieza de adhesivos de seguridad".

13.3.4 Luces Control

Para evitar deslumbrar a los conductores que provienen en sentido contrario, asegurarse de que el haz de luz emitido por los diversos faros esté orientado y regulado correctamente.



Consultar el capítulo "Luces" para el procedimiento de sustitución y regulación

13.4 Engrase

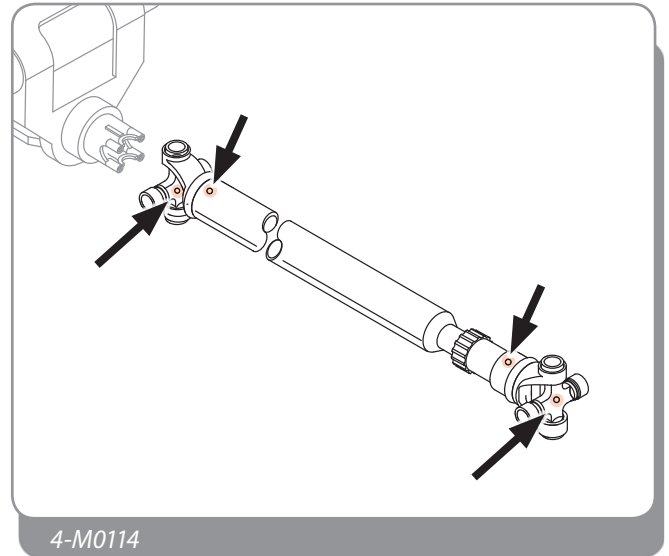
13.4.1 Ejes de transmisiones: Engrase

Engrasar en los puntos indicados en la figura (Fig. 4-M0114) hasta que la grasa sobresalga.



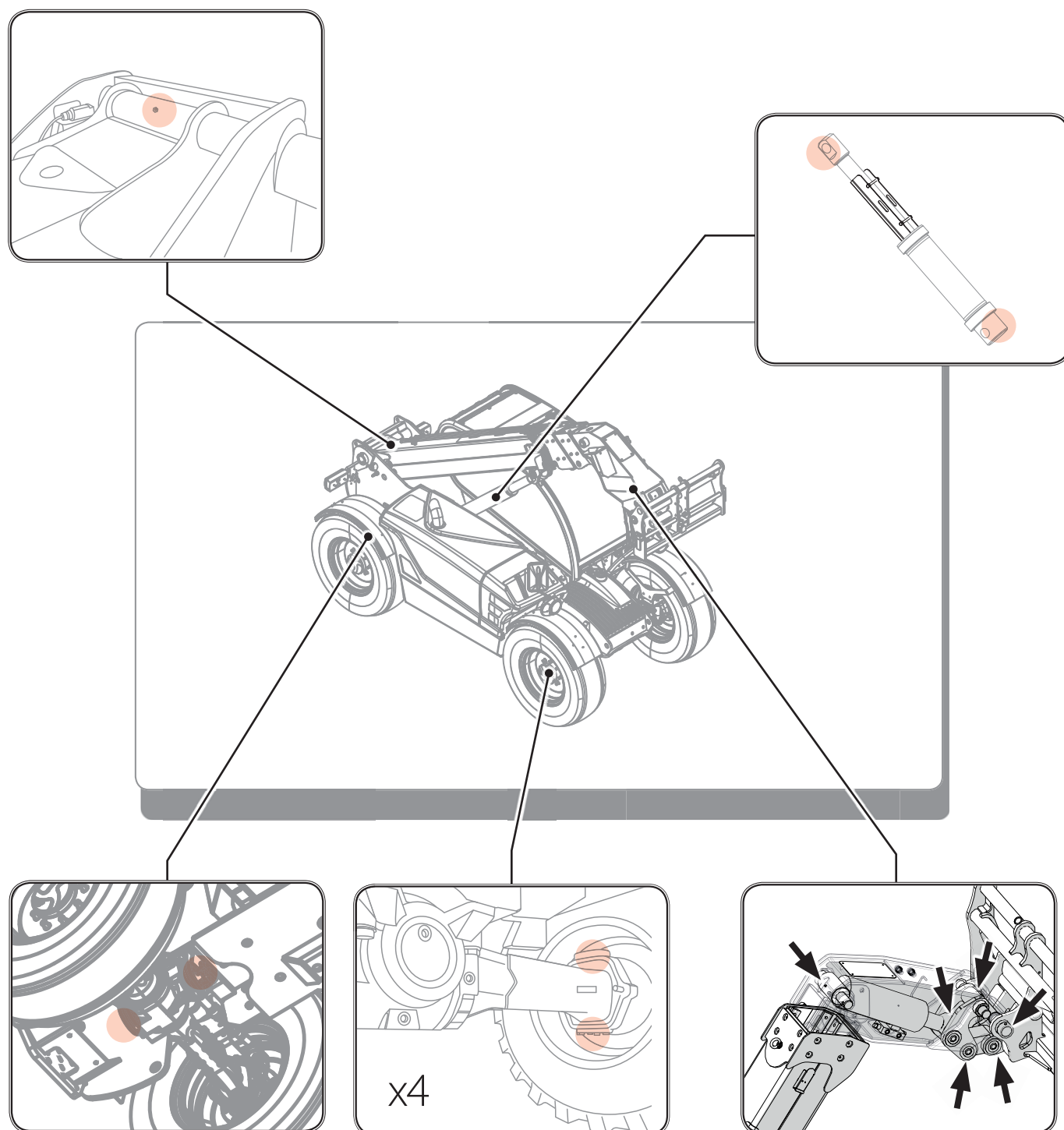
- ADVERTENCIA

Controlar el apriete de las tuercas y pernos en las abrazaderas de acoplamiento de los ejes.



13.4.2 Articulaciones mecánicas: Engrase

Engrasar en los puntos indicados en la figura hasta que salga aceite y limpiar los engrasadores si están sucios o tienen incrustaciones.



13.5 Mantenimiento del motor



- ATENCIÓN

Para las operaciones de mantenimiento del motor, consultar el manual del mismo.

13.5.1 Correas: Control y regulación

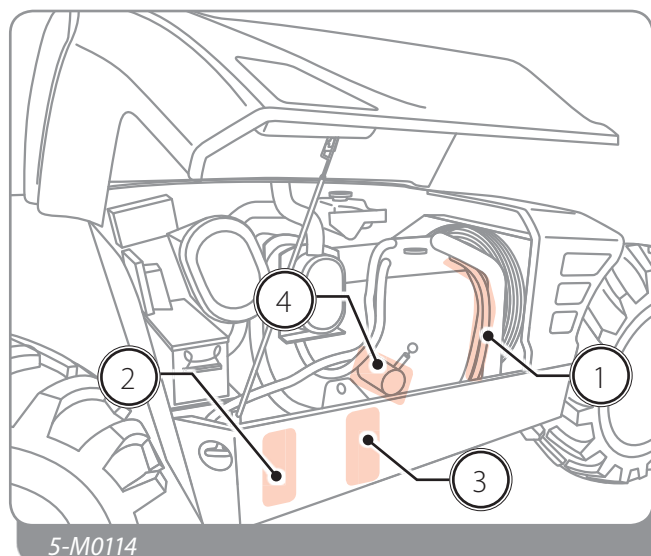
Controlar que la correa "1" (Fig. 5-M0114) no tenga cortes, grietas o señales de roce; en caso de duda, instalar una correa nueva.

Asegurarse de que la correa esté calzada correctamente en las poleas y que el tensor funcione regularmente.



- ADVERTENCIA

Si la correa no parece estar en buenas condiciones, sustitúyala con una nueva



13.5.2 Filtro carburante: Sustitución

En el compartimento del motor se encuentra el pre-filtro de combustible "2" y el filtro del combustible "3".



Para realizar las operaciones de sustitución del filtro del combustible, consultar el manual del motor.

13.5.3 Filtro aceite motor: Sustitución

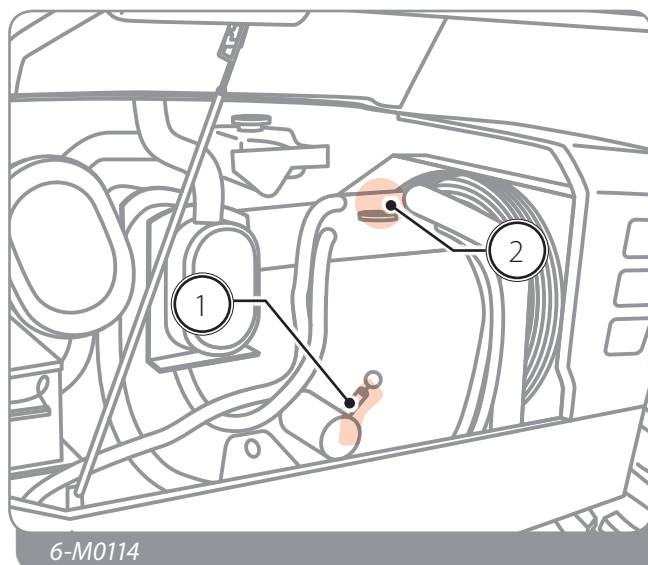
En el compartimento del motor se encuentra el filtro de aceite del motor "4".



Para realizar las operaciones de sustitución del filtro de aceite, consultar el manual del motor.

13.5.4 Aceite del motor: Control y llenado

1. Controlar el nivel con la máquina en una superficie plana y con el motor apagado. Esperar al menos 5 minutos, para que el aceite se deposite en el cárter.
2. Extraer la varilla de nivel "1" (Fig. 6-M0114), limpiarla e introducirla de nuevo hasta el fondo.
3. Extraer de nuevo la varilla "1" y controlar que el nivel del aceite se encuentre entre las marcas "MÍN." y "MÁX.".
4. Volver a colocar la varilla de control e introducirla hasta el final.
5. De ser necesario, añadir aceite desde el tapón del motor "2".



Consultar el manual del motor para conocer las cantidades y el tipo de aceite.



- ADVERTENCIA

No superar el "MÁX."; si se usa una cantidad excesiva, el aceite se quema y produce humo, con posibles daños del DPF.



- ATENCIÓN

Nunca usar el motor con el nivel del aceite por debajo de la marca "MÍN.".

13.6 Mantenimiento del radiador

13.6.1 Rejillas y parrillas de recirculación de aire

Controlar que las rejillas y parrillas de recirculación de aire estén limpias y sin suciedad:

- Fig. 7-M0114 para modelos 32.6
- Fig. 8-M0114 para 28.7 - 28.9 - 30.7 - 30.9.

Para la limpieza utilizar un chorro de aire a baja presión, desde adentro hacia afuera de la máquina.

13.6.2 Radiador: Control y limpieza

El radiador de aceite y agua prevé las siguientes operaciones:

- Fig. 7-M0114 para modelos 32.6
- Fig. 8-M0114 para 28.7 - 28.9 - 30.7 - 30.9.

Control de radiadores

Controlar que las aletas no estén deformadas; de ser así, enderezarlas con cuidado.

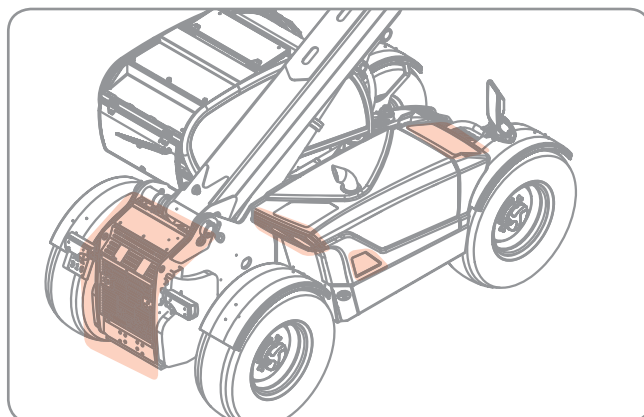
Controlar que en las aletas no se haya acumulado suciedad y que no estén obstruidas.

Limpieza de los radiadores

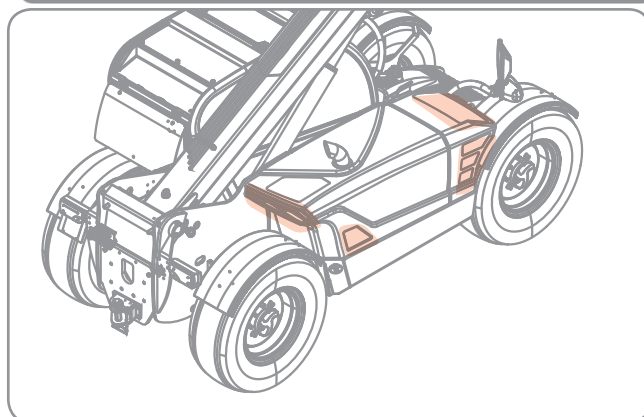
Colocar la máquina en posición de mantenimiento.

Limpiar las posibles suciedades e impurezas acumuladas entre las aletas de enfriamiento del radiador. Para la limpieza utilizar aire comprimido con presiones que no superen los **7** bares desde el interior hacia el exterior.

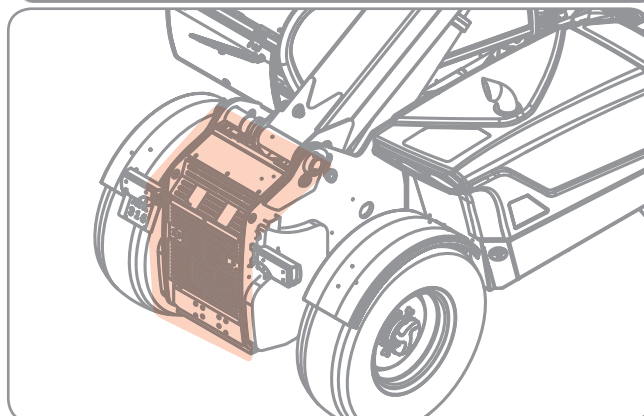
De ser necesario, aplicar una solución detergente y después quitarla con una hidrolimpiadora.



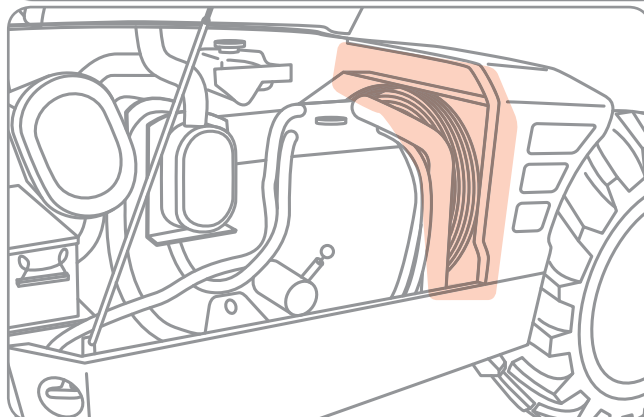
7-M0114



8-M0114



9-M0114



10-M0114

13.6.3 Radiador: Llenado y sustitución del líquido



- PELIGRO DE QUEMADURAS

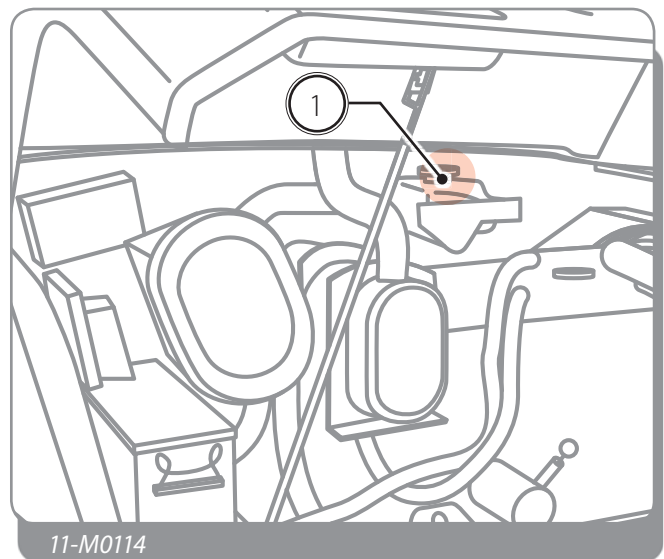
No quitar el tapón de abastecimiento del radiador cuando la instalación está caliente, de lo contrario se podría provocar la salida del líquido refrigerante hirviendo. Una vez que se enfríe la instalación, girar el tapón de abastecimiento hasta la primera marca y esperar hasta que se descargue completamente la presión para poder continuar. Peligro de quemaduras y lesiones.



- PELIGRO SUSTANCIAS NOCIVAS

El líquido de enfriamiento puede ser tóxico. Evitar el contacto con la piel, los ojos o los indumentos. En caso de contacto con los ojos y la piel, enjuagarse inmediatamente con mucha agua,

y dirigirse a un médico. Eliminar según las normas ambientales locales, si no se reutiliza.

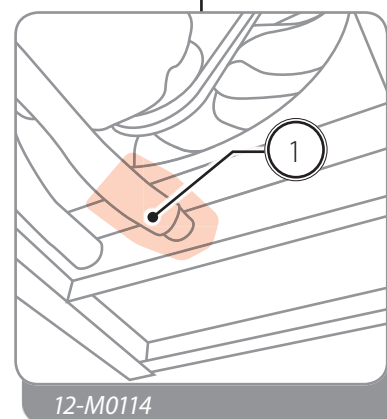
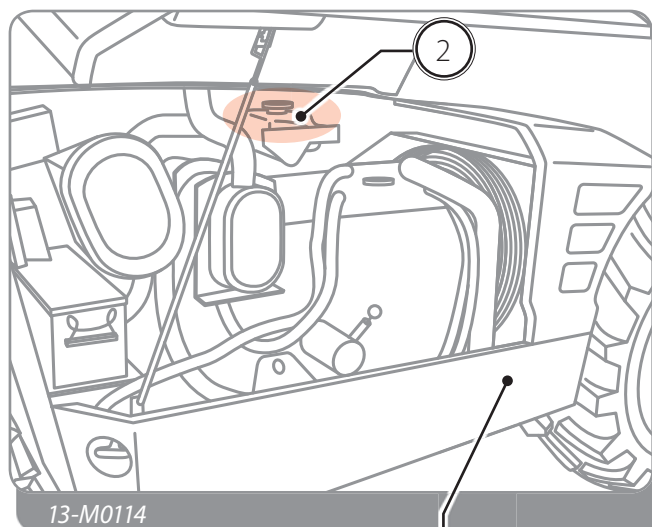


Llenado

1. Colocar la máquina en posición de mantenimiento.
2. Abrir el capó del motor.
3. Desenroscar lentamente el tapón de llenado "1"(Fig. 11-M0114) en sentido antihorario hasta el tope de seguridad.
4. Dejar que salga el vapor y la presión residual.
5. Añadir el líquido de enfriamiento hasta que el nivel se coloque **30 mm** (1,2 in) por debajo del tapón.
6. Volver a montar el tapón.
7. Volver a cerrar el capó del motor.

Sustitución del líquido

1. Colocar la máquina en posición de mantenimiento.
2. Abrir el capó del motor.
3. Quitar el manguito de descarga "1" (Fig. 12-M0114) para que salga el agua del radiador.
4. Quitar el tapón de llenado "2" (Fig. 13-M0114) para acelerar el vaciado.
5. Dejar que el circuito de refrigeración se vacíe completamente.
6. Enjuagar el radiador con agua desmineralizada limpia, introduciéndola por el tapón de llenado "2" y dejando que salga por el orificio del manguito "1". Si es necesario, añadir detergente.
7. Revisar los manguitos y su fijación, sustituirlos si es necesario.
8. Finalizada la limpieza, volver a montar el manguito de descarga "1"
9. Llenar el circuito de refrigeración a través del tapón de llenado "2" hasta que el nivel se coloque **30** mm (1,2 in) por debajo del tapón, con el líquido refrigerante preparado anteriormente.
10. Cerrar el tapón de llenado.
11. Cerrar el capó del motor.
12. Encender el motor, dejándolo unos minutos al ralentí.
13. Controlar que no haya pérdidas, controlar el nivel, añadiendo más líquido si es necesario.



13.7 Mantenimiento del sistema hidráulico

13.7.1 Aceite hidráulico: Control y sustitución

El depósito del aceite hidráulico se encuentra en la parte central posterior del chasis, bajo el brazo telescópico "1" (Fig. 14-M0114).

El nivel puede controlarse a través del tapón transparente situado en el lado izquierdo de la máquina "2" (Fig. 15-M0114).

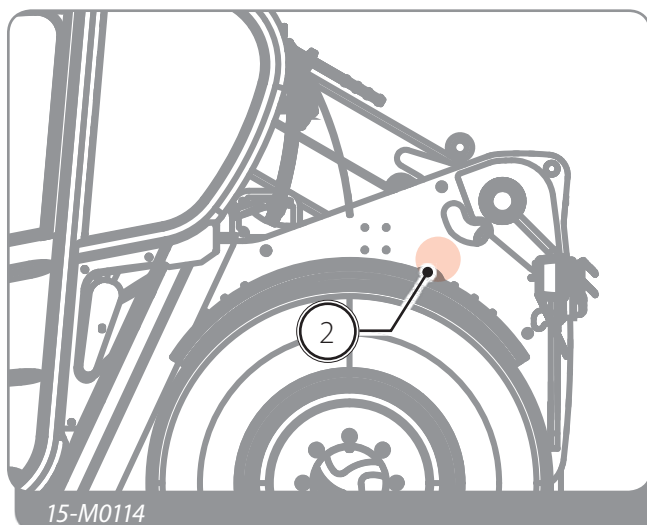
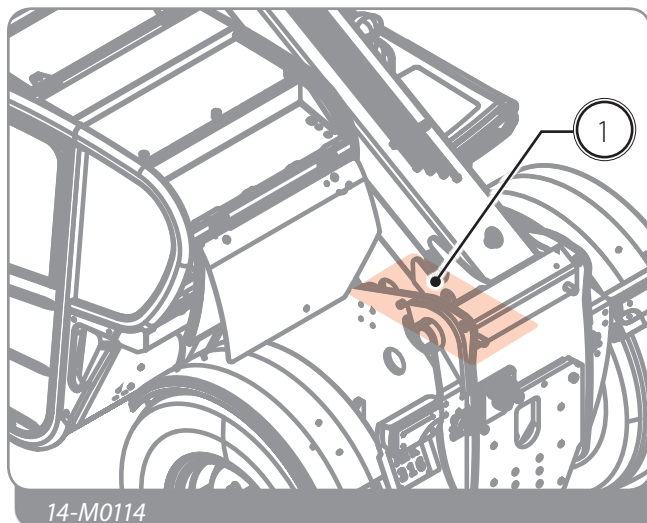
El nivel es correcto cuando el aceite es visible a través del tapón transparente "2" cuando los cilindros de la máquina están en posición de transporte.

Control aceite

Para mantener la máquina en condiciones de uso normal, hay que mantener el nivel del aceite en condiciones óptimas.

Para controlar correctamente el nivel del aceite en el depósito (Fig. 14-M0114), hay que:

1. Colocar la máquina en posición de mantenimiento.
2. Asegurarse de que todos los cilindros y los gatos de la máquina estén replegados (por ejemplo: brazo telescópico completamente bajado y replegado, placa portaherramientas inclinada hacia abajo lo más posible para evitar contactos con los chasis y los neumáticos). De esta forma se enviará todo el aceite del circuito hidráulico al depósito.
3. Controlar el nivel de aceite a través del tapón transparente "2". En condiciones óptimas el nivel del aceite llega a la mitad del indicador transparente.
4. De ser necesario, quitar el tapón "3" y añadir aceite hasta alcanzar el nivel correcto.



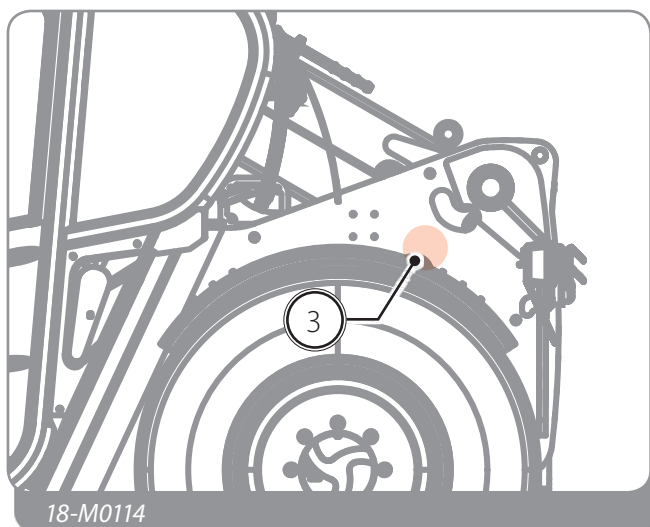
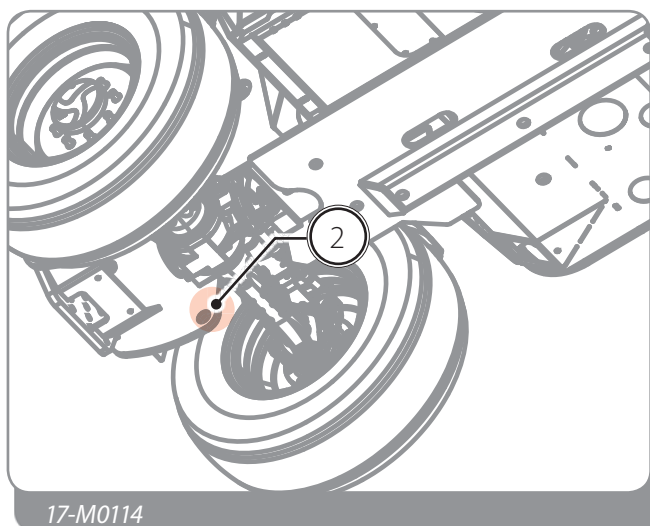
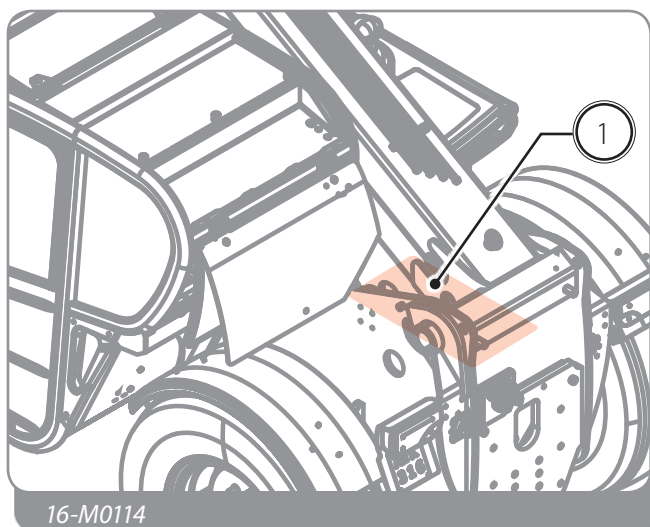
Cambio de aceite

Para sustituir el aceite del depósito (Fig. 17-M0114, Fig. 17-M0114, y Fig. 18-M0114), hay que:

1. Colocar la máquina en posición de mantenimiento.
2. Asegurarse de que todos los cilindros y los gatos de la máquina estén replegados (por ejemplo: brazo telescópico completamente bajado y replegado, placa portaherramientas inclinada hacia abajo lo más posible para evitar contactos con los chasis y los neumáticos). De esta forma se enviará todo el aceite del circuito hidráulico al depósito.
3. Colocar un recipiente de suficiente capacidad bajo el tapón de vaciado.
4. Quitar el tapón de llenado "1"
5. Quitar el tapón de vaciado para permitir la salida del aceite "2"
6. Volver a montar el tapón de vaciado "2".
7. Llenar el depósito con el aceite indicado
8. Controlar el nivel mediante el indicador "3" después de encender el motor y accionar todos los mandos hidráulicos para descargar las posibles burbujas de aire.
9. De ser necesario, rellenar el nivel.



Consulte el capítulo "Datos técnicos" para conocer la cantidad y el tipo de aceite recomendado.

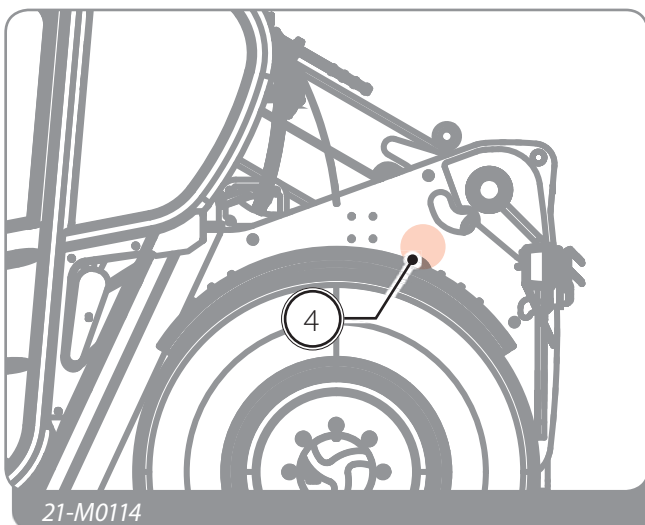
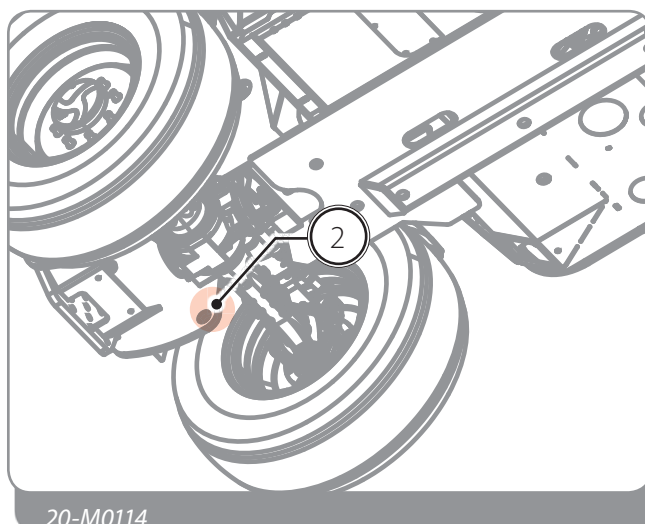
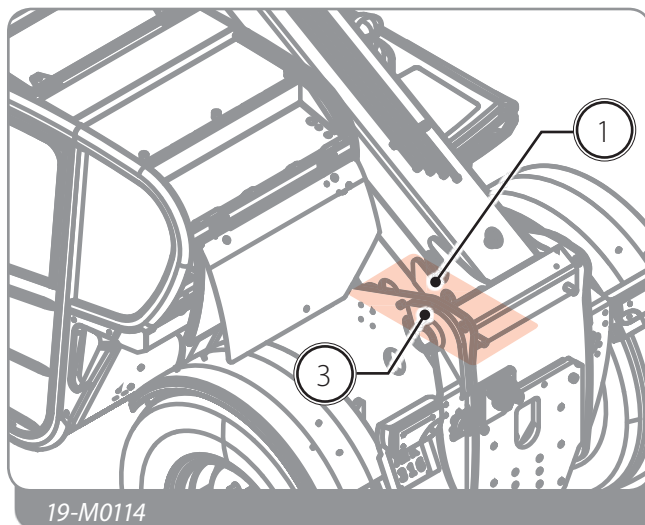


13.7.2 Filtro de aceite hidráulico de aspiración del circuito del brazo: Sustitución

Los filtros de aspiración del aceite hidráulico se encuentran dentro del tanque de aceite; para poderlos sustituir hay que vaciar completamente el tanque. Por tanto, se recomienda sustituir los filtros de aspiración cuando se cambie el aceite.

Para sustituir los filtros de aspiración, seguir estas operaciones (Fig. 19-M0114, Fig. 20-M0114 y Fig. 21-M0114):

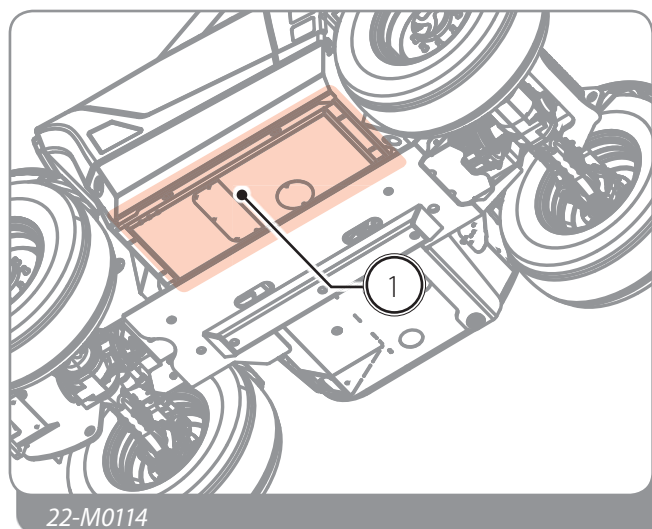
1. Colocar la máquina en posición de mantenimiento.
2. Asegurarse de que todos los cilindros y los gatos de la máquina estén replegados (por ejemplo: brazo telescópico completamente bajado y replegado, placa portaherramientas inclinada hacia abajo lo más posible para evitar contactos con los chasis y los neumáticos). De esta forma se enviará todo el aceite del circuito hidráulico al depósito.
3. Colocar un recipiente de suficiente capacidad bajo el tapón de vaciado.
4. Quitar el tapón de llenado "1".
5. Quitar el tapón de vaciado para permitir la salida del aceite "2".
6. Cuando se descargue completamente el aceite, desmontar la brida "3" para poder acceder a los filtros de aspiración.
7. Desenroscar el filtro de aspiración colocado dentro del depósito con una llave de horquilla regulable.
8. Montar filtros nuevos apretando con la llave.
9. Volver a montar la brida "3".
10. Volver a montar el tapón de vaciado "2".
11. Llenar el depósito con el aceite indicado.
12. Cerrar el tapón de llenado "1".
13. Controlar el nivel mediante el indicador "4" después de encender el motor y accionar todos los mandos hidráulicos para descargar las posibles burbujas de aire.
14. De ser necesario, rellenar el nivel.



13.7.3 Filtro de aceite hidráulico de la transmisión hidrostática

Para sustituir el filtro del aceite hidráulico, seguir estas operaciones (Fig. 22-M0114):

1. Colocar la máquina en posición de mantenimiento.
2. Encender la máquina y elevar el brazo lo necesario para poder colocar la varilla de seguridad en el vástago del cilindro de elevación.
3. Apagar el motor y extraer la llave de contacto, colocar en la cabina un letrero de aviso "Mantenimiento en curso".
4. Colocar la varilla de seguridad de "soporte del brazo" en el vástago del cilindro de elevación, colocar soportes de seguridad adecuados bajo el brazo telescópico.
5. Dejar enfriar el motor y el aceite hidráulico.
6. Desmontar la cubierta inferior de protección del motor "1".
7. Quitar la abrazadera de seguridad del grifo al lado del filtro hidráulico, empalmado al chasis.
8. Colocar un recipiente debajo del filtro del aceite "1" para recoger el aceite que podría salir durante la sustitución.
9. Sustituir el filtro "2", aceitar ligeramente la junta y enroscar a mano con 3/4 de vuelta.
10. Abrir el grifo en la posición "1" cerrado con anterioridad y fijar con una nueva abrazadera.



22-M0114

13.8 Mantenimiento de los frenos

13.8.1 Freno: Control

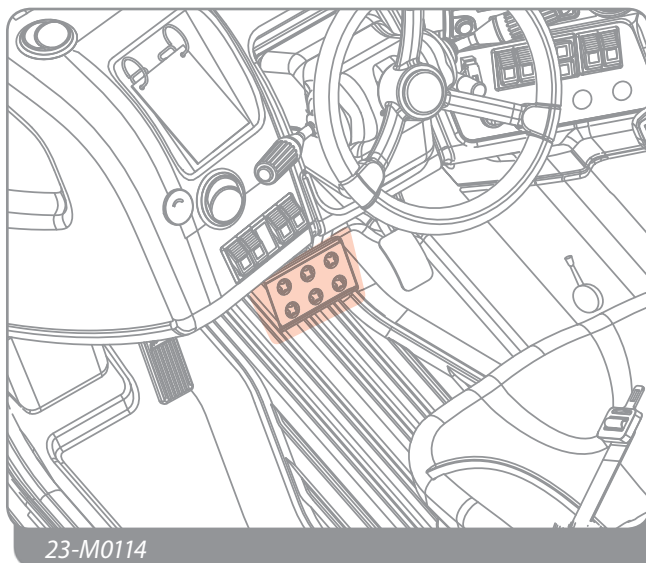
Controlar visualmente que las articulaciones de los pedales (Fig. 23-M0114) no estén dañadas y que la carrera del pedal no esté demasiado elástica.



- ATENCIÓN

Si se presentan irregularidades en el frenado, dirigirse a personal especializado, para controlar las causas del inconveniente.

Las partes de frenado protegen también su seguridad, se recomienda no intervenir personalmente en la instalación de frenado para tratar de eliminar las anomalías



23-M0114

13.8.2 Aceite de frenos: Control y sustitución

Cuando en el salpicadero central se enciende intermitente el testigo "Nivel de aceite de frenos bajo", significa que el nivel de aceite de los frenos se ha colocado por debajo del límite mínimo (MÍN.) y por tanto hay que restablecerlo.

Para acceder a la bandeja, desmontar el cárter de protección frontal de la cabina "1" (Fig. 24-M0114) y controlar que el nivel del aceite siempre esté por encima del nivel mínimo (MÍN.) indicado en el depósito "2". Si hay que rellenar desde el tapón.

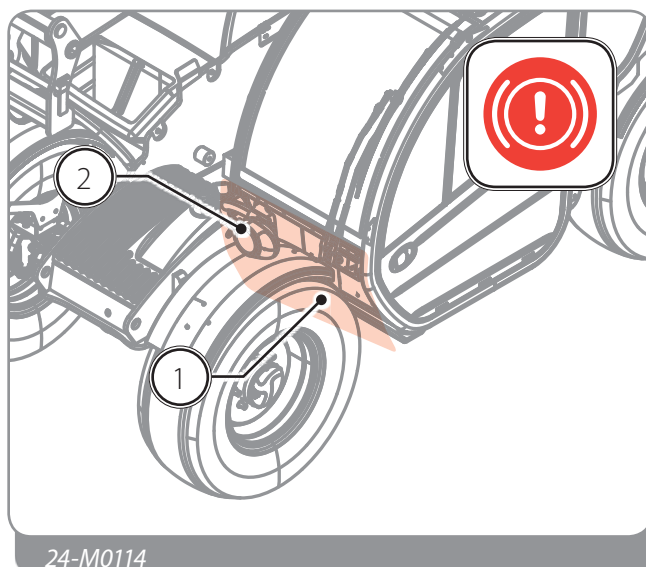


- ATENCIÓN

Si el testigo permanece encendido, incluso después de añadir aceite, dirigirse a un centro de asistencia autorizado Dieci para resolver el inconveniente.

Es normal que el nivel de aceite descienda levemente, debido al consumo normal de los discos de freno.

No presionar el pedal de freno hasta que no se haya terminado de rellenar. Antes de presionar el pedal, comprobar que el depósito esté cerrado.



24-M0114

13.9 Mantenimiento Filtro de aire

13.9.1 Filtro de aire: Limpieza / Sustitución de los cartuchos

Si el filtro de aire está en mal estado, se reduce la potencia y se aumenta el consumo de carburante, acortando la vida del motor.

La saturación del filtro es indicada por el respectivo testigo del cuadro de mandos central; cuando aparece este aviso de saturación se puede seguir trabajando con la máquina durante 10 horas como máximo. El mantenimiento debe efectuarse según los intervalos previstos.



- ATENCIÓN:

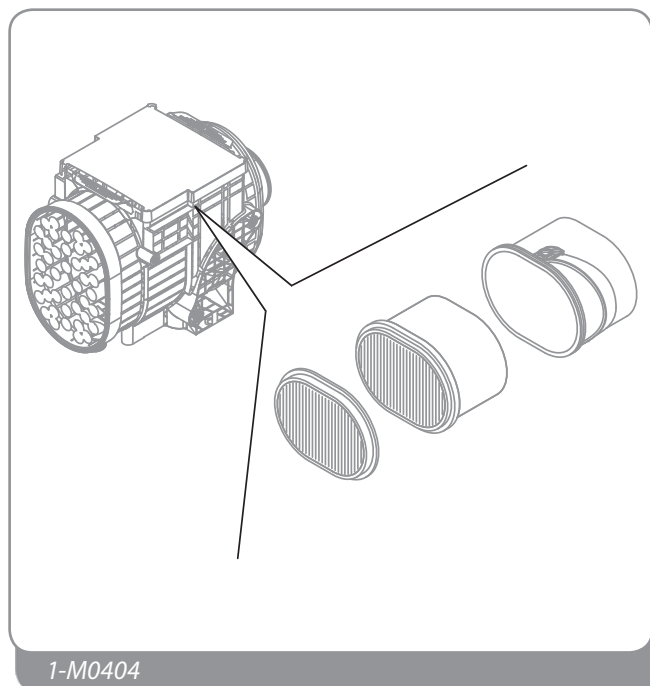
Se recomienda limpiar solamente los filtros cuando el testigo indica su saturación o bien en los plazos previstos. La limpieza innecesaria y demasiado frecuente expone los elementos a manipulaciones con las que el polvo y la suciedad pueden entrar en los circuitos y dañar el motor.



- ATENCIÓN:

Si los elementos filtrantes entran en contacto con cualquier tipo de líquidos deben ser sustituidos.

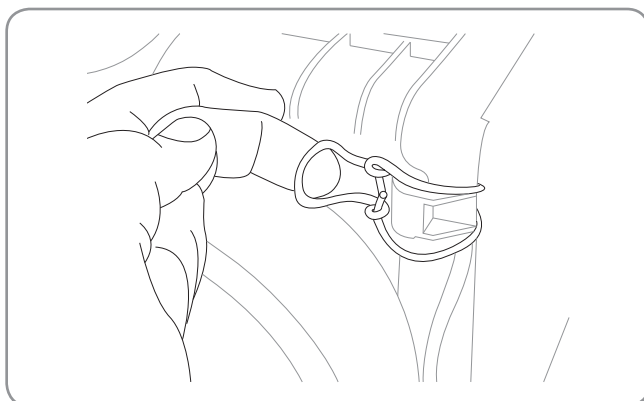
Controlar periódicamente los manguitos de aspiración, sustituirlos inmediatamente si se deterioraran o dañaran. Controlar periódicamente el ajuste de los pernos y abrazaderas. El aire no debe poder entrar en los circuitos del motor sin pasar por el filtro.



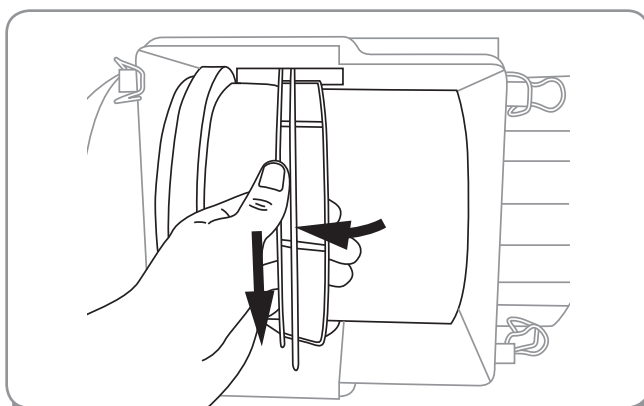
1-M0404

Para limpiar bien el filtro hay que:

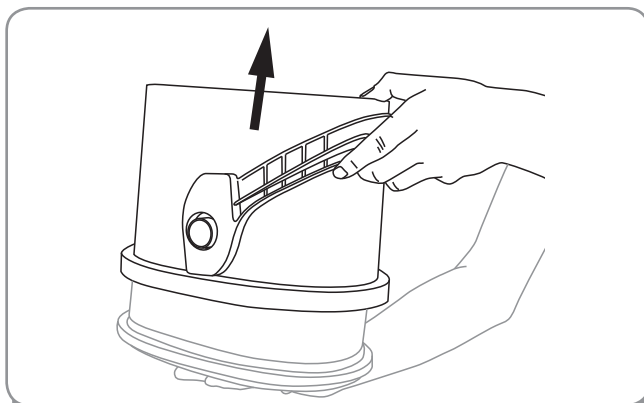
1. Colocar la máquina en posición de mantenimiento.
2. Abrir y bloquear el capó.
3. Abra la tapa del filtro (Fig. 2-M0404) empujando las palancas de bloqueo colocadas en los cuatro rincones.
4. Empujar la manilla colocada en el filtro y levantar el cartucho hacia arriba (Fig. 3-M0404).
5. Dejar que el filtro secundario de papel resbale de su soporte, al poner hacia abajo la parte con la junta. Poner una mano bajo el filtro para que no caiga y se dañe (Fig. 4-M0404).
6. Extraer el filtro primario tirando hacia sí la lengüeta de extracción en el lado o el plástico central (Fig. 5-M0404).
7. Utilizar paños húmedos que no dejen residuos para limpiar la caja y la tapa.
8. Limpiar o sustituir los filtros. La limpieza del filtro se efectúa con aire comprimido, a **3 Bar** (43,5 psi) máximo, a una distancia no inferior a **150 mm** (5,9 in), teniendo cuidado en no dañar el elemento filtrante.
9. Volver a montar todo realizando las mismas operaciones en sentido inverso



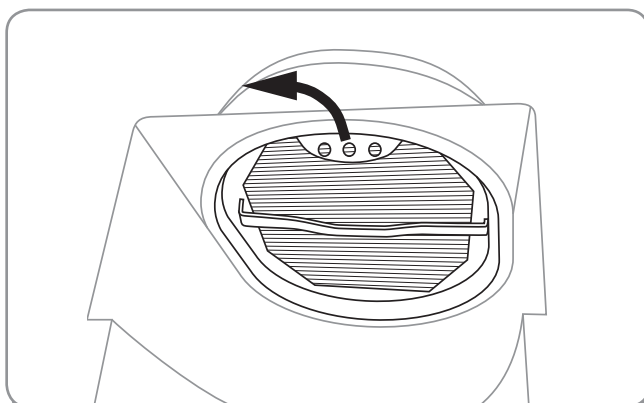
2-M0404



3-M0404



4-M0404



5-M0404

Para limpiar bien el conducto de aspiración hay que:

1. Colocar la máquina en posición de mantenimiento.
2. Abrir y bloquear el capó.
3. Desatornille el tornillo que fija el alvéolo de entrada.
4. Quitar la rejilla con forma de alvéolo de entrada del aire (Fig. 6-M0404).
5. Utilizar paños húmedos que no dejen residuos para limpiar. Limpiar todos los orificios de entrada de aire.
6. Volver a colocar la rejilla con forma de alvéolo en su asiento.

**- NOTA**

Si la junta de unión entre el conducto de aspiración y el filtro estuviera dañada, sustituirla.

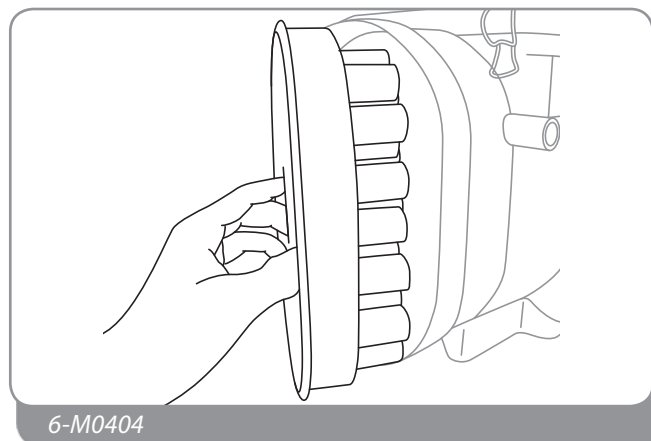
**- ATENCIÓN**

Para la total eficiencia del filtro se recomienda trabajar con el filtro con todas sus partes y componentes.

Cada parte deteriorada se debe sustituir lo antes posible.

Se prohíbe terminantemente trabajar sin el filtro de aire del motor.

El motor aspira constantemente aire durante su empleo; si entra polvo en los circuitos del motor pueden producirse daños graves.



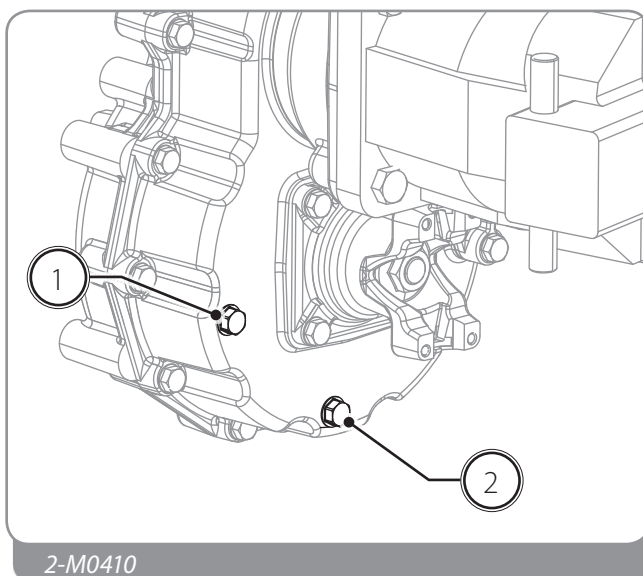
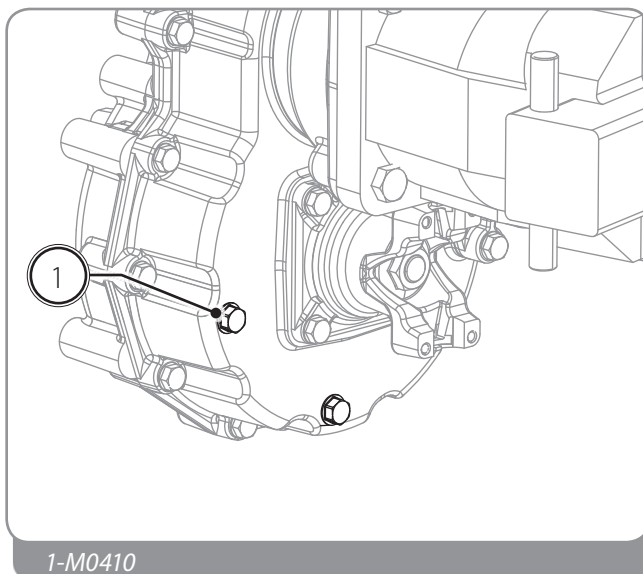
13.10 Mantenimiento de la transmisión

13.10.1 Aceite del cambio: Control

1. Colocar la máquina en posición de mantenimiento.
2. Colocar un recipiente de recogida debajo del cambio.
3. Quitar el tapón de nivel (Fig. 1-M0410, pos.1); el aceite debe fluir por el orificio.
4. De ser necesario, rellenar desde el agujero del tapón hasta que salga aceite.

13.10.2 Aceite del cambio: Control y sustitución

1. Colocar la máquina en posición de mantenimiento.
2. Colocar un recipiente de recogida debajo del cambio.
3. Quitar el tapón de nivel (Fig. 2-M0410, pos.1) y el tapón de descarga (Fig. 2-M0410, pos.2).
4. Dejar que salga todo el aceite.
5. Volver a montar el tapón de descarga y ajustarlo hasta el tope.
6. Llenar con aceite del tipo aprobado (pos. 1) hasta que salga aceite.



13.11 Mantenimiento de las ruedas

13.11.1 Aceite de los reductores epicicloidales: Control y sustitución

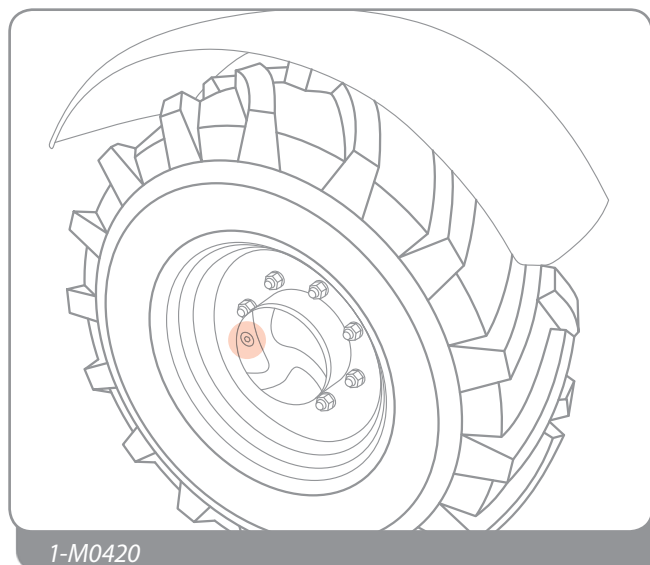
El tapón del aceite del reductor epicicloidal se encuentra a la altura del buje de la rueda (Fig. 1-M0420):

En caso de control del nivel de aceite hay que:

1. Colocar la máquina en posición de mantenimiento.
2. Girar la rueda para colocar el tapón del aceite en posición horizontal (en las 9 horas).
3. Colocar un recipiente para recoger el aceite.
4. Quitar el tapón y comprobar que el aceite salga del orificio.
5. De ser necesario, proceda al llenado a través de este orificio.
6. Volver a cerrar el tapón y apretar bien.

En caso de sustitución del aceite hay que:

1. Colocar la máquina en posición de mantenimiento.
2. Girar la rueda para colocar el tapón del aceite en la posición horizontal más baja posible (en las 6 horas).
3. Colocar un recipiente para recoger el aceite.
4. Quitar el tapón y dejar que salga todo el aceite
5. Girar la rueda y situar el tapón en posición horizontal (en las 9 horas).
6. Llenar el depósito con aceite nuevo a través del mismo orificio hasta que rebose.
7. Volver a cerrar el tapón y apretar bien.



13.11.2 Presión de los neumáticos: Control

Comprobar y regular la presión de los neumáticos delanteros y traseros.

Controlar que la banda de rodaje y los laterales no presenten daños.

Conectar un manómetro a la válvula del neumático y comprobar si la presión de inflado es la correcta.

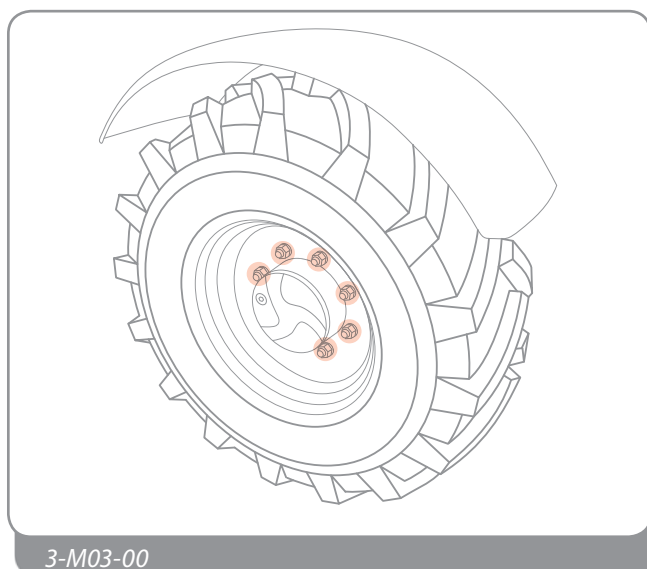
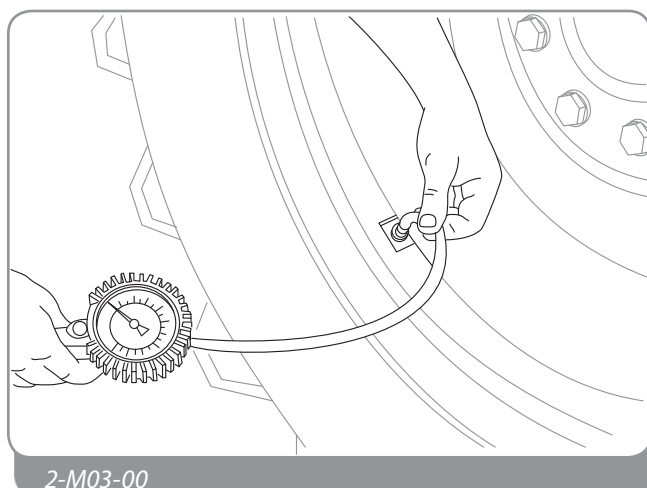


Regular la presión de los neumáticos en función de cuanto se indica en el capítulo "Neumáticos".

13.11.3 Apriete de las tuercas de la rueda: Control

Controlar que las tuercas delanteras y traseras estén bien apretadas usando una llave dinamométrica (con multiplicador de par, si es necesario).

Tuerca cónica	Apriete
M18x1,5	460 N/m
M22x1,5	740 N/m



13.12 Mantenimiento Puentes diferenciales

13.12.1 Aceite puentes diferenciales: Control y sustitución

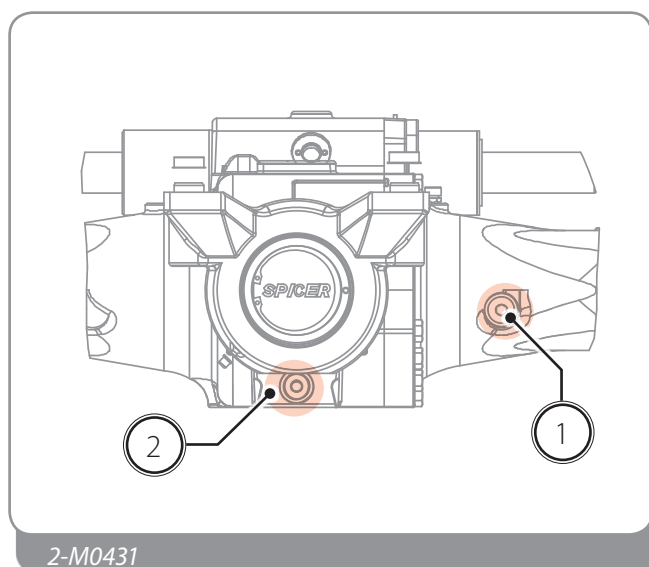
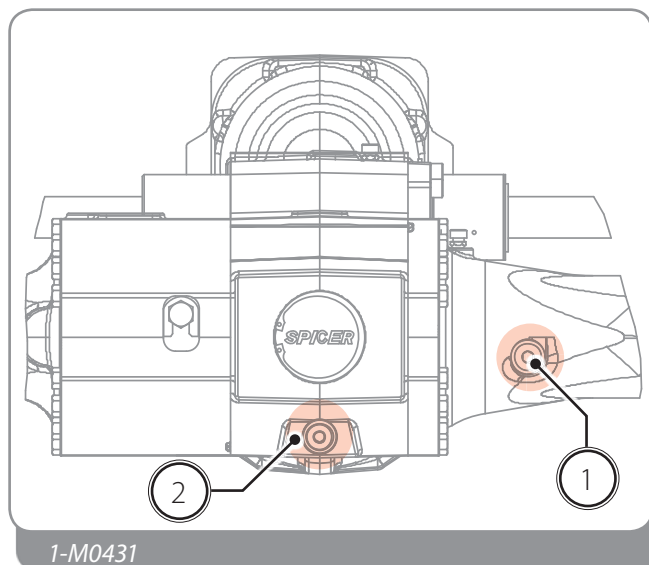
Los tapones de carga, nivel y descarga se encuentran en la parte central del puente diferencial anterior (Fig. 1-M0431) y posterior (Fig. 2-M0431):

En caso de control del nivel de aceite hay que:

1. Colocar la máquina en posición de mantenimiento.
2. Colocar un recipiente para la recuperación del aceite debajo del tapón de nivel "1" para recoger posibles fugas.
3. Abrir el tapón de nivel "1". En condiciones óptimas el aceite debe salir por el agujero.
4. De ser necesario, llenar hasta hacer salir el aceite por el agujero de nivel "1".
5. Volver a cerrar los tapones y apretar bien.

En caso de sustitución del aceite hay que:

1. Colocar la máquina en posición de mantenimiento.
2. Colocar un recipiente para recuperar el aceite debajo del tapón de descarga "2" para recoger posibles fugas.
3. Abrir el tapón de nivel "1" y seguidamente el tapón de descarga "2".
4. Dejar que salga todo el aceite.
5. Cerrar el tapón de llenado "2".
6. Cargar aceite nuevo por el tapón de nivel "1", hasta que se salga el aceite.
7. Volver a cerrar los tapones y apretar bien.



13.13 Mantenimiento del sistema de ventilación

13.13.1 Filtro de ventilación del habitáculo: Limpieza y sustitución

Al cambiar el filtro de ventilación del habitáculo, limpiar el conducto de aspiración con un chorro de aire desde el interior de la cabina hacia afuera.

1. Colocar la máquina en posición de mantenimiento.
2. Quite el cárter "1" (Fig. 1-M0450), colocado en la parte izquierda del asiento, desatornillando el tornillo de fijación.
3. Extraiga el filtro "2" (Fig. 2-M0450).
4. Sustituir o limpiar el cartucho del filtro sacudiéndolo delicadamente sobre una superficie plana, con el lado exterior dirigido hacia abajo, prestando atención a no dañarlo, o bien utilizar un chorro de aire (inferior a 6,9 bares) soplando desde el lado interior hacia el exterior.
5. Volver a montar el filtro "2".
6. Volver a montar el cárter "1".
7. Arrancar el motor y accionar el ventilador, para comprobar que las operaciones se han efectuado correctamente.

Limpie la rejilla de aspiración del aire (Fig. 3-M0450) al final de la jornada de trabajo con aire comprimido.



- ADVERTENCIA

No utilizar gasóleo, gasolina, disolventes o agua para limpiar los cartuchos, ya que podría dañarse el material filtrante.



- ADVERTENCIA

Si la máquina se utiliza en ambientes muy polvorientos (heniles, etc.) la vida del filtro se reduce a 100 horas.



- ATENCIÓN

En el caso de problemas de funcionamiento de la ventilación, controlar si el filtro está obstruido.

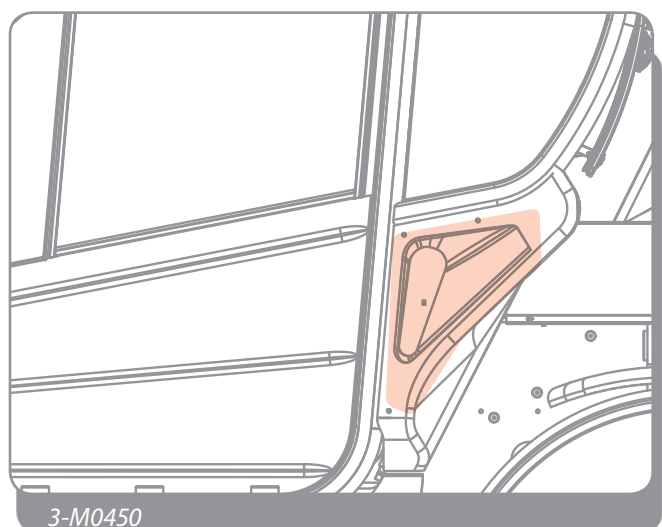
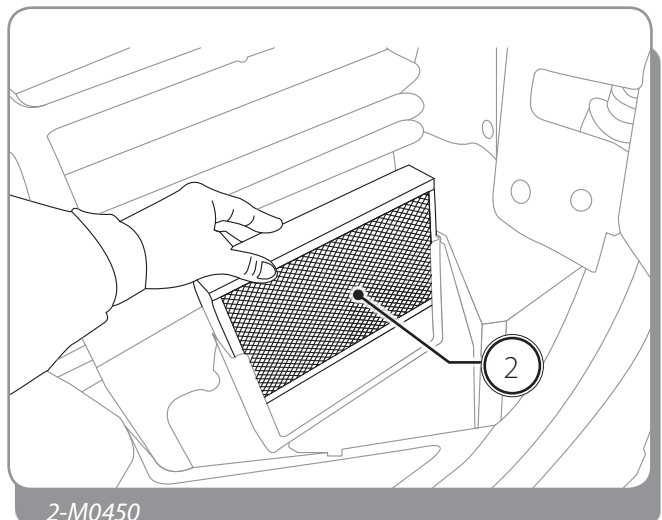
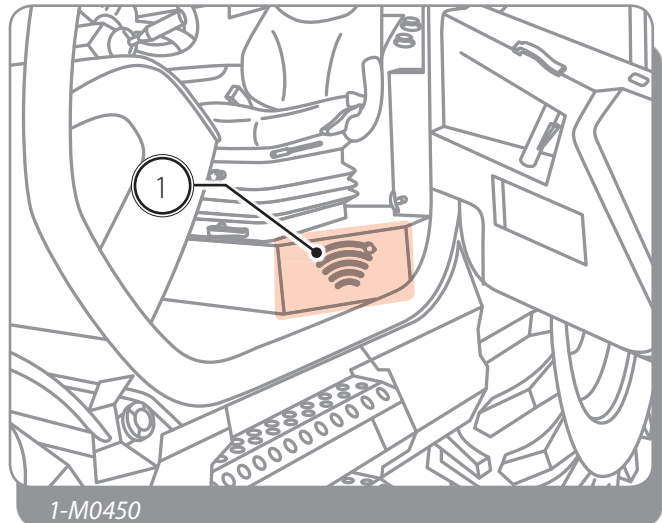
Si los problemas persisten después de haber sustituido el filtro, contactar con un centro de asistencia DIECI.



- PROHIBICIÓN

No utilizar la máquina sin el filtro del habitáculo.

La entrada de polvo en la cabina puede ser perjudicial para la salud del operador y puede averiar la ventilación.



13.13.2 Aire acondicionado: Limpieza*



El aire acondicionado es un accesorio opcional.

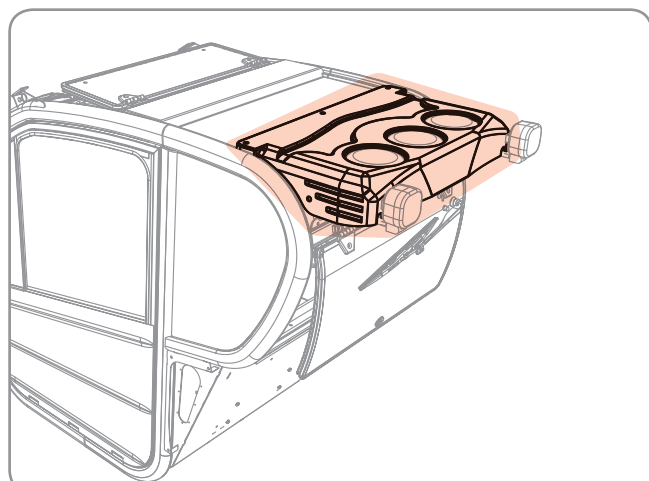
1. Colocar la máquina en posición de mantenimiento.
2. Quite el cárter de protección "1" (Fig. 5-M0450).
3. Retire la red de protección inferior y límpiela "2".
4. Limpie el radiador del aire acondicionado "3" dirigiendo el aire comprimido, a una presión máxima de **7 bares**, desde arriba hacia abajo, en dirección inversa a la del flujo de aire normal. El chorro de aire debe aplicarse perpendicularmente a la superficie del radiador.
5. Después de la limpieza, vuelva a montar la red de protección inferior "2" y el cárter de protección superior "1".



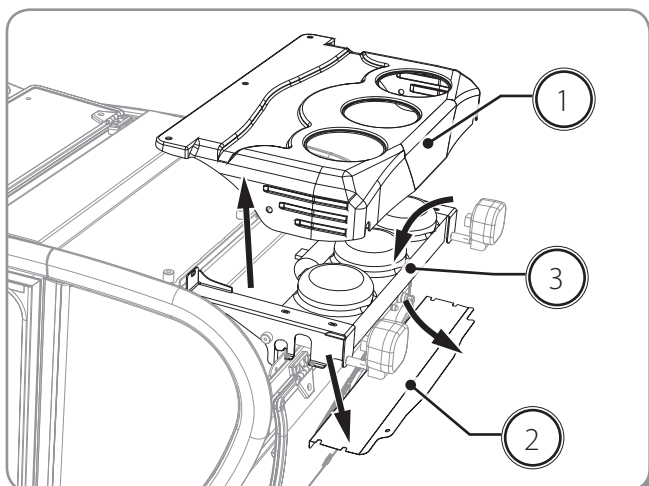
- ADVERTENCIA

Cuidado, no dañar las aletas del radiador durante la limpieza.

Controlar que las aletas no estén deformadas; de ser así, enderezarlas con cuidado.



4-M0450



5-M0450

13.14 Mantenimiento Válvulas de bloqueo para cilindros

13.14.1 Control Válvulas de bloqueo para cilindros

Las válvulas de bloqueo para cilindros impiden el movimiento no controlado de los pistones de los cilindros si baja la presión hidráulica o estalla un tubo flexible.

Las válvulas están directamente montadas en los cilindros.



- PELIGRO

Durante las operaciones de control alejar las personas del radio de acción de la máquina.



- ATENCIÓN

Realizar el procedimiento de control de una sola válvula cada vez.



- PELIGRO

En caso de anomalías no utilizar la máquina hasta haberla reparado.

Cilindros de elevación del brazo:

- Arrancar el motor. Comprobar que el freno de estacionamiento está activado y la transmisión en punto muerto.
- Alzar el brazo unos 45°.
- Con el motor a 1400 rpm, bajar el brazo. Durante el movimiento del brazo detener el motor.

El movimiento del brazo debe ralentizarse y detenerse cuando se ralentiza y detiene el motor.



- PELIGRO

Si el brazo continúa moviéndose una vez parado el motor, significa que la válvula de bloqueo de los cilindros de elevación está averiada.



Resolver el problema cuanto antes; ponerse en contacto con el centro de asistencia **DIECI**.

Cilindro de extensión del brazo:

- Arrancar el motor. Comprobar que el freno de estacionamiento está activado y la transmisión en punto muerto.
- Elevar y extender el brazo por completo
- Con el motor a 1400 rpm, retirar el brazo. Durante el movimiento del brazo detener el motor.

El movimiento del brazo debe ralentizarse y detenerse cuando se ralentiza y detiene el motor.



- PELIGRO

Si el brazo se sigue moviendo tras la parada del motor, significa que la válvula de bloqueo está averiada.



Resolver el problema cuanto antes; ponerse en contacto con el centro de asistencia **DIECI**.

Cilindro de balanceo de las horquillas:

- Poner en marcha el motor, extraer una carga con las horquillas (por ejemplo una carga de ladrillos o algunas pacas de heno).
- Inclinar completamente hacia arriba las horquillas.
- Activar el freno de estacionamiento y poner la transmisión en punto muerto.
- Alejar lo suficiente el brazo del suelo para permitir la inclinación hacia adelante de las horquillas.
- Con el motor a 1400 rpm, inclinar las horquillas hacia adelante utilizando la palanca de mando. Durante el movimiento de las horquillas detener el motor.

El movimiento del balanceo debe ralentizarse y detenerse cuando se ralentiza y detiene el motor.



- PELIGRO

Si las horquillas continúan bajando o moviéndose una vez parado el motor, significa que la válvula de bloqueo está averiada.



Resolver el problema cuanto antes; ponerse en contacto con el centro de asistencia *DIECI*.

Cilindros de nivelación y bloqueo de oscilación (si están presentes):

- Colocar la máquina en un plano perfectamente horizontal.
- Comprobar que el freno de estacionamiento esté activado y la transmisión en punto muerto.
- Asegúrese de que la máquina esté en modalidad de carretilla.
- Levantar el brazo a unos 15 cm del suelo y nivelar la máquina de manera que el chasis esté perfectamente paralelo con el plano (controlar el nivel en el salpicadero derecho).
- Comprobar que la máquina mantenga esta posición también después de un uso prolongado sin tener que utilizar el mando de nivelación.



- PELIGRO

En caso de desplazamientos del vástago del cilindro de nivelación sin intervención del operador, la válvula de bloqueo está defectuosa.



Resolver el problema cuanto antes; ponerse en contacto con el centro de asistencia *DIECI*.



- NOTA

No nivelar la máquina con el brazo levantado y extendido.

13.15 Mantenimiento del Brazo telescópico

13.15.1 Patines brazo telescópico

Desgaste de los patines

El desgaste de los patines puede originar oscilaciones y holguras entre los tramos del brazo, con la consiguiente pérdida de precisión de movimiento y peligro de caída de carga.



Para los intervalos, consultar la tabla de recapitulación al inicio del capítulo.

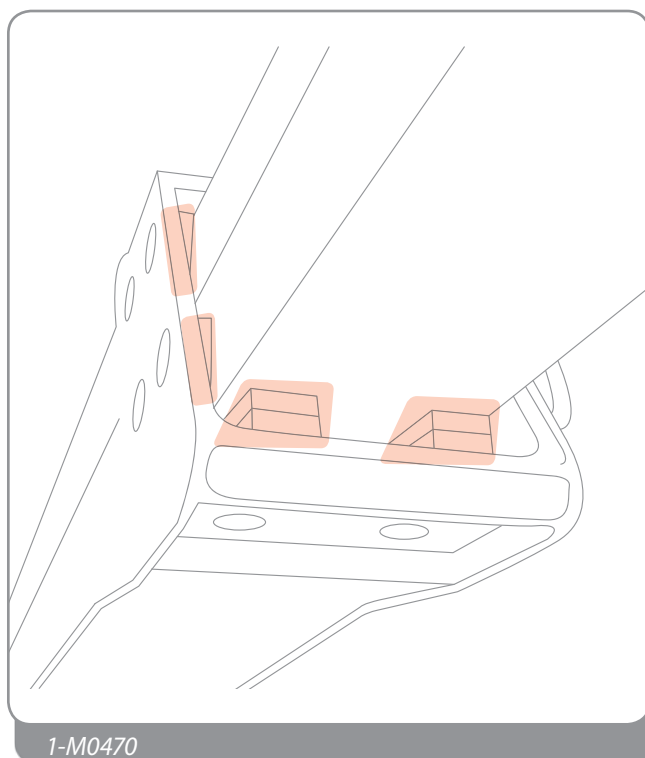


El desgaste es directamente proporcional a la dureza de las condiciones de trabajo.



- ATENCIÓN

El mantenimiento de los patines del brazo telescópico debe ser efectuado por un taller autorizado *DIECI*.



1-M0470

Engrase

Los patines del brazo deben mantenerse lubricados para que no se deterioren y sus movimientos se mantengan suaves.

Si la capa de grasa fuera fina o presentara impurezas (arena, polvo, virutas, etc.) hacer lo siguiente:

1. Colocar la máquina en posición de mantenimiento.
2. Encender la máquina.
3. Extender completamente el brazo y mantenerlo en horizontal.
4. Apagar el motor y extraer la llave de contacto, colocar en la cabina un letrero de aviso "mantenimiento en curso".
5. Desconectar la batería mediante el Desconector de batería.
6. Quitar con un paño la capa de grasa y las posibles impurezas sobre la superficie de las extensiones del brazo.
7. Con un pincel aplicar una nueva capa de grasa, del tipo aprobado, en los cuatro lados de las extensiones.
8. Encender la máquina.
9. Retraer y extender completamente el brazo más de una vez para distribuir la grasa de forma homogénea.
10. Apagar la máquina.
11. Eliminar la grasa sobrante.



- ATENCIÓN

Durante la fase de control visual y aplicación de la grasa, la máquina debe estar apagada y con la llave de la cabina quitada para evitar maniobras accidentales.

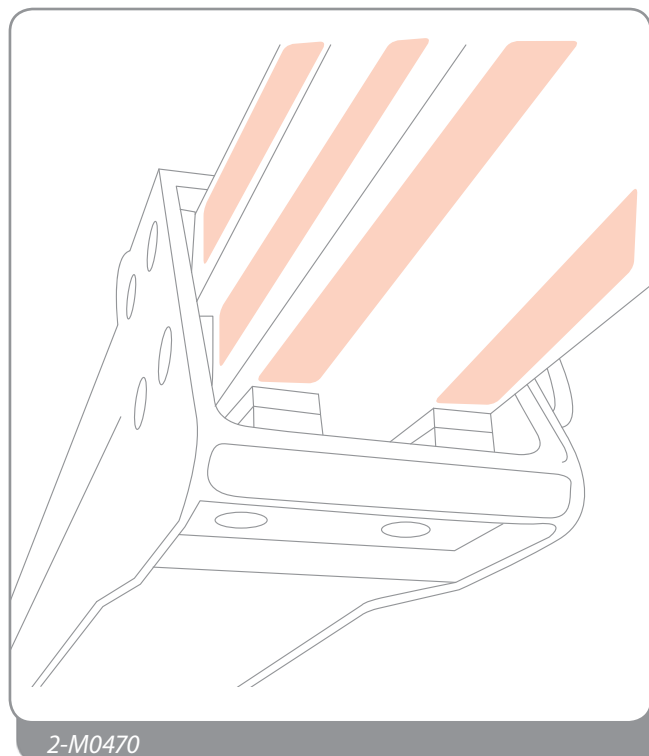


Si esta máquina fuera utilizada en condiciones particularmente duras, o en ambientes muy polvorientos, es necesario engrasar con más frecuencia.



- ATENCIÓN

Utilizar solo lubricantes indicados en las tablas DIECI, los lubricantes distintos podrían dañar gravemente las superficies de deslizamiento.





13.16 Par de apriete de los tornillos

13.16.1 Paso final

	Coeficiente de rozamiento	4,8		5,8		6,8		8,8		10,9		12,9	
		Precarga (N)	Par de apriete (Nm)	Precarga (N)	Par de apriete (Nm)	Precarga (N)	Par de apriete (Nm)	Precarga (N)	Par de apriete (Nm)	Precarga (N)	Par de apriete (Nm)	Precarga (N)	Par de apriete (Nm)
M8	0,10	9798,1	10,87	12247,6	13,59	14697,1	16,31	19596,1	21,75	27557,1	30,58	33068,5	36,70
	0,14	9079,5	13,53	11349,4	16,91	13619,3	20,29	18159,1	27,05	25536,2	38,04	30643,4	45,65
M10	0,10	15296,9	21,13	19121,1	26,41	22945,3	31,69	30593,8	42,25	43022,5	59,42	51627,0	71,30
	0,14	14175,0	26,27	17718,8	32,84	21262,6	39,41	28350,1	52,55	39867,3	73,89	47840,8	88,67
M10	0,10	16383,6	22,12	20479,5	27,66	24575,4	33,19	32767,2	44,25	46078,8	62,23	55294,6	74,67
	0,14	15221,6	27,80	19027,0	34,75	22832,5	41,70	30443,3	55,61	42810,8	78,20	51373,0	93,84
M12	0,10	22020,7	35,83	27525,9	44,79	33031,0	53,75	44041,4	71,67	61933,2	100,78	74319,8	120,94
	0,14	20405,8	44,53	25507,2	55,66	30608,7	66,79	40811,6	89,06	57391,3	125,24	68869,5	150,29
M12	0,10	23333,7	37,26	29167,1	46,57	35000,6	55,88	46667,4	74,51	65626,1	104,78	78751,3	125,74
	0,14	21669,2	46,70	27086,5	58,38	32503,8	70,06	43338,4	93,41	60944,6	131,36	73133,5	157,63
M14	0,10	31610,0	59,04	39512,5	73,80	47415,0	88,57	63220,0	118,09	88903,1	166,06	106683,7	199,27
	0,14	29345,9	73,92	36682,4	92,40	44018,9	110,89	58691,9	147,85	82535,4	207,91	99042,5	249,49
M16	0,10	42581,3	89,78	53226,6	112,23	63871,9	134,67	85162,5	179,56	119759,8	252,51	143711,8	303,02
	0,14	39587,8	113,06	49484,7	141,32	59381,6	169,59	79175,5	226,12	111340,6	317,98	133608,7	381,57
M18	0,10	51457,2	124,03	64321,5	155,03	77185,8	186,04	102914,4	248,06	144723,3	348,83	173668,0	418,59
	0,14	47751,7	155,02	59689,6	193,78	71627,5	232,53	95503,3	310,05	134301,6	436,00	161161,9	523,20
M18	0,10	55415,1	130,17	69268,9	162,72	83122,7	195,26	110830,3	260,35	155855,1	366,12	187026,1	439,34
	0,14	51577,6	164,67	64472,0	205,84	77366,4	247,01	103155,2	329,35	145062,1	463,15	174074,5	555,77
M20	0,10	65534,1	173,72	81917,7	217,16	98301,2	260,59	131068,3	347,45	184314,8	488,60	221177,8	586,32
	0,14	60886,2	218,17	76107,8	272,71	91329,3	327,26	121772,4	436,34	171242,5	613,61	205491,0	736,33
M20	0,10	70114,7	181,58	87643,3	226,97	105172,0	272,36	140229,3	363,15	197197,5	51,68	236637,0	612,82
	0,14	65319,1	230,55	81648,8	288,19	97978,6	345,82	130638,1	461,10	183709,9	648,42	220451,9	778,10
M22	0,10	81220,8	236,88	101526,0	296,10	121831,2	355,32	162441,5	473,76	228433,4	666,23	274120,1	799,48
	0,14	75533,9	298,75	94417,4	373,43	113300,9	448,12	151067,8	597,49	212439,1	840,22	254927,0	1008,27
M22	0,10	86164,2	246,02	107705,3	307,53	129246,4	369,04	172328,5	492,05	242337,0	691,94	290804,3	830,33
	0,14	80331,8	313,41	100414,7	391,76	120497,7	470,11	160663,6	626,82	225933,2	881,46	271119,8	1057,75
M24	0,10	98515,6	308,56	123144,5	385,70	147773,4	462,84	197031,1	617,12	277075,0	867,83	332490,0	1041,40
	0,14	91693,3	390,33	114616,6	487,92	137539,9	585,50	183386,5	780,67	257887,3	1097,82	309464,8	1317,38
M24	0,10	104079,4	319,62	130099,2	399,52	156119,0	479,43	208151,7	639,23	292723,2	898,92	351267,9	1878,71
	0,14	97096,0	408,12	121370,1	510,15	145644,1	612,18	194192,1	816,24	273082,6	1147,84	327699,1	1377,41
M27	0,10	127922,3	448,43	159902,9	560,54	191883,5	627,65	255844,7	896,87	359781,6	1261,22	431737,9	1513,46
	0,14	119185,0	569,67	148981,3	712,09	178777,5	854,51	238370,1	1139,34	335207,9	1602,20	402249,5	1922,64
M30	0,10	16817,5	623,80	201021,8	779,75	241226,2	935,70	321635,0	1247,60	452299,2	1754,43	542759,0	2105,32
	0,14	149957,0	795,14	187446,3	993,93	224935,5	1192,72	299914,0	1590,29	421754,2	2236,34	506105,0	2683,61

13.16.2 Paso grande

	Coeficiente de rozamiento	4,8		5,8		6,8		8,8		10,9		12,9	
		Precarga (N)	Par de apriete (Nm)	Precarga (N)	Par de apriete (Nm)	Precarga (N)	Par de apriete (Nm)	Precarga (N)	Par de apriete (Nm)	Precarga (N)	Par de apriete (Nm)	Precarga (N)	Par de apriete (Nm)
M3	0,10	1219,9	0,54	1524,9	0,68	1829,9	0,82	2439,9	1,09	3431,0	1,53	4117,2	1,84
	0,14	1125,9	0,60	1407,4	0,83	1688,9	1,00	2251,9	1,34	3166,7	1,88	3800,0	2,26
M3,5	0,10	1638,2	0,84	2047,8	1,05	2457,3	1,26	3276,4	1,68	4607,5	2,36	5528,9	2,84
	0,14	1511,3	1,03	1889,2	1,28	2267,0	1,54	3022,6	2,05	4250,6	2,89	5100,7	3,47
M4	0,10	2115,4	1,25	2644,3	1,56	3173,1	1,88	4230,8	2,50	5949,6	3,52	7139,5	4,22
	0,14	1950,9	1,53	2438,7	1,91	2926,4	2,29	3901,9	3,06	5487,0	4,30	6584,4	5,16
M5	0,10	3461,6	2,46	4327,0	3,08	5192,3	3,70	6923,1	4,93	9735,7	6,93	11682,8	8,32
	0,14	3196,8	3,02	3996,0	3,78	4795,2	4,53	6393,7	6,04	8991,1	8,50	10789,3	10,20
M6	0,10	4874,7	4,24	6093,4	5,30	7312,1	6,35	9749,4	8,47	13710,1	11,92	16452,2	14,30
	0,14	4499,1	5,19	5623,9	6,48	6748,6	7,78	8998,2	10,37	12653,7	14,59	15184,4	17,51
M7	0,10	7134,5	6,97	8918,2	8,71	10701,8	10,45	14269,1	13,94	20065,9	19,60	24079,1	23,52
	0,14	6599,6	8,60	8249,5	10,76	9899,4	12,90	13199,2	17,21	18561,4	24,20	22273,6	29,04
M8	0,10	8947,1	10,20	11183,9	12,75	13420,7	15,30	17894,2	20,41	25163,7	28,70	30196,5	34,44
	0,14	8265,6	12,54	10332,0	15,67	12398,4	18,80	16531,2	25,07	23247,0	35,26	27896,5	42,31
M10	0,10	14244,5	20,11	17805,6	25,14	21366,8	30,16	28489,0	40,22	40062,7	56,56	48075,3	67,87
	0,14	13167,4	24,76	16459,2	30,95	19751,1	31,14	26334,8	49,52	37033,3	69,64	44439,9	83,56
M12	0,10	20766,6	34,43	25958,3	43,03	31149,9	51,64	41533,2	68,86	58406,1	96,83	70087,3	116,20
	0,14	19204,0	42,42	24005,0	53,03	28806,0	63,63	38408,0	84,84	54011,2	119,31	64813,5	143,17
M14	0,10	28389,9	54,77	35487,4	68,46	42584,9	82,15	56779,8	109,53	79846,6	154,03	95816,0	184,84
	0,14	26261,2	67,56	32826,5	84,45	39391,8	101,34	52522,4	135,13	73859,6	190,02	88631,5	228,03
M16	0,10	39242,1	85,14	49052,7	106,43	58863,2	127,72	78484,3	170,29	110368,5	239,47	132442,2	287,36
	0,14	36364,2	105,80	45455,3	132,26	54546,3	158,71	72728,5	211,61	102274,4	297,58	122729,3	357,09
M18	0,10	47533,0	117,48	59416,3	146,85	71299,6	176,22	95066,1	234,96	133686,7	330,41	160424,1	396,49
	0,14	43986,1	145,16	54982,7	181,45	65979,2	217,74	87972,3	290,32	123711,0	402,26	148453,2	489,92
M20	0,10	61238,0	166,08	76547,5	207,61	91857,0	249,13	122476,0	332,17	172231,9	467,11	206678,2	560,54
	0,14	56747,1	206,39	70933,9	257,98	85120,6	309,58	113494,2	412,78	159601,2	580,47	191521,5	696,56
M22	0,10	76305,2	227,22	95381,5	284,02	114457,8	340,82	152610,4	454,43	214608,3	639,05	257530,0	766,85
	0,14	70791,9	283,79	88489,8	352,74	106187,8	425,69	141583,7	567,58	199102,1	798,16	238922,5	957,80
M24	0,10	88232,4	287,16	110290,5	358,94	132348,6	430,73	176464,9	574,31	248153,7	807,63	297784,4	969,15
	0,14	81761,8	356,84	102202,2	446,05	122642,7	535,26	163523,6	713,68	229955,1	1003,61	275946,1	1204,33
m27	0,10	115778,8	420,40	144723,5	525,05	173668,2	930,06	231557,6	840,08	325627,9	1181,36	390753,4	1417,63
	0,14	107441,5	525,08	134301,9	656,35	161162,2	787,62	214883,0	1050,16	302179,2	1476,79	362615,0	1772,15
M30	0,10	140999,5	572,83	176249,4	716,03	211499,3	859,24	281999,0	1145,65	396561,1	1611,08	475873,4	1933,29
	0,14	130770,6	714,49	163463,3	893,11	196155,9	1071,73	261541,2	1428,97	367792,3	2009,49	441350,8	2411,39



13.17 Para de apriete de los racores hidráulicos

insertos con ojiva 60° - Rosca BSP

Roscado	1/18.28	1/4.19	3/8-19	1/2-14	5/8-14	3/4-14	1"-11	1"1/4-11	121/2-11
(Nm)	12-14	14-16	25-28	45-60	55-70	90-110	120-140	170-190	200-245

Insertos con ojiva 60° - Rosca MÉTRICA

Roscado	10x1	12x1.5	14x1.5	16x1.5	18x1.5	22x1.5	26x1.5	28x1.5	30x1.5
(Nm)	12-14	13-15	15-18	25-218	27-30	50-60	60-75	80-100	110-130

SERIE DIN RANGE "L"

Roscado	12x1.5	14x1.5	16x1.5	18x1.5	22x1.5	26x1.5	30.2	36x1.5	45x1.5	52x1.5
(Nm)	13-15	15-18	25-28	27-30	50-60	30-75	85-105	120-140	170-190	190-230

SERIE DIN RANGE "S"

Roscado	14x1.5	16x1.5	18x1.5	20x1.5	22x1.5	14x1.5	30x2	36x2	42x2	52x2
(Nm)	15-18	25-28	27-30	43-54	50-62	60-75	90-110	125-145	170-190	200-245

14 SERVICIO DE ASISTENCIA TÉCNICA

14.1 Suministro de repuestos

DIECI S.R.L. garantiza el suministro de repuestos originales o alternativos por 10 años a partir de la fecha del último modelo fabricado de la serie interesada.



Junto con cada máquina o equipo Dieci, además del presente manual de uso y mantenimiento, se suministra un catálogo de repuestos para poder pedir todas las partes necesarias para la reparación.

14.2 Servicio de asistencia a propietarios / operadores

Para que su concesionario pueda prestar un servicio de asistencia idóneo, tenga en cuenta, antes de contactar el centro de asistencia, que se requerirán los siguientes datos:

1. Detallar el nombre, la dirección y el número de teléfono.
2. Indicar el modelo y el número de chasis de la máquina.
3. Indicar la fecha de compra y horas de funcionamiento.
4. Explicar el tipo de anomalía.

Solo los concesionarios Dieci pueden obtener de Dieci los recursos necesarios para poder efectuar un servicio de asistencia satisfactorio. Además, ofrecen una amplia gama de programas sobre garantía, mantenimiento a precio fijo, controles de seguridad, que incluyen pruebas.



Servicio de Asistencia Técnica Dieci

Via E. Majorana, 2/4
42027 Montecchio Emilia (RE) ITALY
Tel. +39 0522 869611
Fax +39 0522 869744
service@dieci.com

14.3 Diagnóstico de problemas



Las reparaciones sólo pueden ser realizadas por el personal encargado de estas tareas.

Antes de realizar intervenciones en averías hay que leer y comprender bien los capítulos "Normas de seguridad", "Procedimientos de trabajo seguros" y "MANTENIMIENTO".



Este símbolo indica que el problema detectado **NO** puede ser resuelto sin la intervención de un Taller autorizado **DIECI Service**.




14.3.1 Motor

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN	
No se pone en marcha	Palanca de sentido de marcha activada	Colocar la palanca en punto muerto	
	Operador no correctamente sentado en el puesto de conducción	Sentarse correctamente en la cabina	
	Falta combustible	Llenar el depósito	
	Desconector de batería desconectado	Conectar el desconector de batería	
	Batería descargada	Recargar la batería o sustituir	
	Fusible fundido	Sustituir el fusible	
	Otras	Consultar el manual de uso y mantenimiento del motor	



14.3.2 Sistema hidráulico transmisión

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN	
La máquina no funciona en ningún sentido de marcha	Nivel de aceite hidráulico insuficiente	Controlar el nivel de aceite hidráulico	
	Acelerador electrónico activado (de estar presente)	Desactivar el acelerador electrónico	
	El sensor incorporado en el asiento no señala la presencia del operador	Sentarse correctamente en el puesto de conducción	
	La palanca de selección de movimiento no está activada	Poner la palanca en la posición deseada	
	Los pies estabilizadores están bajados (si están presentes)	Subir completamente todos los pies estabilizadores.	
	Puente trasero bloqueado (si se ha instalado)	Desbloquear el puente	
	Freno de estacionamiento activado	Desactivar el freno	
	Círculo eléctrico averiado	Reparar el circuito	
	Transmisión hidrostática averiada	Reparar o sustituir la transmisión	
	La válvula de ByPass para el remolque de la máquina ha sido cerrada	Abrir la válvula de bypass	
La máquina pierde velocidad	Filtro de aspiración del aceite hidráulico obstruido	Desmontar el filtro de aceite y sustituirlo	
	Transmisión hidrostática averiada	Reparar o sustituir la transmisión	
	Anomalía en el pedal de Inching	Comprobar el funcionamiento del pedal	




14.3.3 Frenos

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN	
La máquina no frena	Falta aceite en el depósito de aceite - frenos	Llenar el depósito o purgar la instalación	
	Pérdida de fluido en el circuito	Controlar pérdidas	
	Discos de freno desgastados	Sustituir las pastillas	
	Bomba de frenos averiada	Reparar o sustituir	
	Fluido no adecuado en el circuito o en el cárter del diferencial	Controlar la tabla de comparación de los aceites	

14.3.4 Dirección

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN	
La máquina marcha al través / las ruedas no están alineadas	Las ruedas no están alineadas correctamente	Alinear	
	Error en la selección de la dirección	Cambiar la palanca de modo de dirección	
	Distribuidor de mando averiado	Reparar o sustituir el distribuidor	
	Los cilindros hidráulicos de la dirección pierden aceite	Sustituir las juntas	

14.3.5 Brazo telescópico

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN	
La máquina no eleva la carga	Se han activado los sistemas de seguridad	Ver el capítulo "Dispositivo antivuelco"	
	Sistema eléctrico averiado	Controlar los fusibles y el sistema eléctrico	
	Nivel de aceite hidráulico en el depósito insuficiente	Reponer	
	Bomba hidráulica correspondiente averiada	Reparar o sustituir la bomba	
	Calibración del distribuidor baja	Controlar y desmontar el distribuidor	
El brazo no se extiende	Pérdida interna de los cilindros de elevación	Sustituir las juntas	
	"Se activaron los sistemas de seguridad (Piloto luminoso y alarma sonora en funcionamiento)"	Ver el capítulo "Dispositivo antivuelco"	
El brazo no baja	"Se activaron los sistemas de seguridad (Piloto luminoso y alarma sonora en funcionamiento)"	Ver el capítulo "Dispositivo antivuelco"	

15 LIMPIEZA

La limpieza de la máquina y de sus partes es fundamental para mantener la máquina en un estado idóneo de eficiencia.

15.1 Limpieza de la máquina

Para efectuar una limpieza correcta, siga estos pasos:

- Apagar el motor, extraer la llave de contacto y esperar que los distintos componentes se enfríen.
- Llevar puesta la ropa de protección (guantes, máscaras, monos, etc.)
- No utilizar líquidos inflamables, ácidos o productos que puedan agredir químicamente los componentes.
- Usar agua para ablandar la suciedad que se adhiere a la superficie.
- Si se desea reparar pequeños defectos de la carrocería, solicitar a un concesionario **DIECI** los botes de pintura.
- Controlar que todas las etiquetas de seguridad estén presentes. Sustituir las que hayan desaparecido o quedado en mal estado durante la limpieza.
- Para limpiar el exterior de la máquina y el hueco del motor, conviene utilizar una hidrolimpiadora teniendo presente lo siguiente:
 - Asegurarse de que los tapones de llenado estén perfectamente cerrados (radiador, depósito de aceite, depósito de combustible, etc.).
 - Proteger adecuadamente las centralitas y los conectores de las filtraciones de agua.
 - No trabajar a una presión y a una temperatura del agua superiores, respectivamente, a 100 bares y a 80 °C.
 - Mantener la punta de la lanza de lavado a una distancia superior a 40 cm de la superficie que se limpia.
 - No insistir con el chorro en un punto; limpiar efectuando pasadas amplias.
 - El interior de la máquina es delicado y no puede limpiarse con una hidrolimpiadora.



- PROHIBICIÓN

Está terminantemente prohibido limpiar los letreros de la máquina utilizando disolventes o gasolina; podrían deteriorarse. Los adhesivos distintos a los de atención y seguridad deben ser tratados del mismo modo.



- COMPONENTES ELÉCTRICOS

- Si se usa un chorro a presión, intentar no mojar los componentes eléctricos como el alternador y el motor de arranque.
- El agua que caiga accidentalmente sobre el sistema eléctrico podría causar problemas de funcionamiento de la máquina.
- No utilizar agua ni vapor para lavar el sistema eléctrico, los sensores ni los conectores.



- COMPONENTES MECÁNICOS

- No limpiar órganos en movimiento o elementos sobrecalentados; dejar enfriar los componentes, pues una variación térmica rápida podría estropearlos.

15.2 Limpieza de los cristales

- Los cristales de la cabina, los faros y los espejos retrovisores han de lavarse frecuentemente con agua y jabón.
- Finalizadas las operaciones de lavado, secar bien, sin dejar manchas ni cercos que reduzcan o dificulten la visibilidad del operador.

15.3 Limpieza de la cabina

- Limpiar el revestimiento blando de la cabina con un paño previamente sumergido en una solución de agua y detergente y escurrirlo lo máximo posible.
- El puesto de conducción y el suelo se limpian con una aspiradora y/o cepillo rígido. De ser necesario, usar un trapo húmedo para eliminar las manchas más difíciles.
- Limpiar el cinturón de seguridad con una esponja mojada en agua caliente y jabón y dejar que se seque solo.
- Los asientos de tela se limpian con un cepillo rígido o con una aspiradora. Los de plástico con un trapo húmedo.



- COMPONENTES ELÉCTRICOS

No utilizar chorros de agua dentro de la cabina.



- PROHIBICIÓN

No usar productos que contengan alcohol para limpiar los revestimientos internos de la cabina.

15.4 Limpieza de las etiquetas adhesivas de seguridad



- ATENCIÓN

Controlar que estén en posición correcta y limpios.



- PELIGRO

Limpiarlos si están sucios de barro, cemento o detritos.



- PROHIBICIÓN

Está terminantemente prohibido limpiar los letreros de la máquina utilizando disolventes o gasolina; podrían deteriorarse. Los adhesivos distintos a los de atención y seguridad deben ser tratados del mismo modo.

16 ELEVACIÓN, TRANSPORTE Y DEPÓSITO

16.1 Elevación de la máquina



- PELIGRO

Controlar siempre el buen estado de las fijaciones (cables, cadenas, cuñas, etc.)



- ATENCIÓN

Asegurarse de que la capacidad de carga del aparato de elevación sea adecuada al peso de la máquina.

El peso de la máquina se encuentra en la placa metálica remachada, controlar los volúmenes totales para los valores máximos y mínimos desde el suelo y el peso permitido.

La máquina tiene puntos para la elevación indicados con los oportunos símbolos (Fig. 1-R0000).

Conectar los cables en los puntos indicados en la figura prestando mucha atención durante las fases de elevación. Elevar lentamente.



- PELIGRO

Antes de la elevación, comprobar que en la zona alrededor no haya personas ajenas a las maniobras.

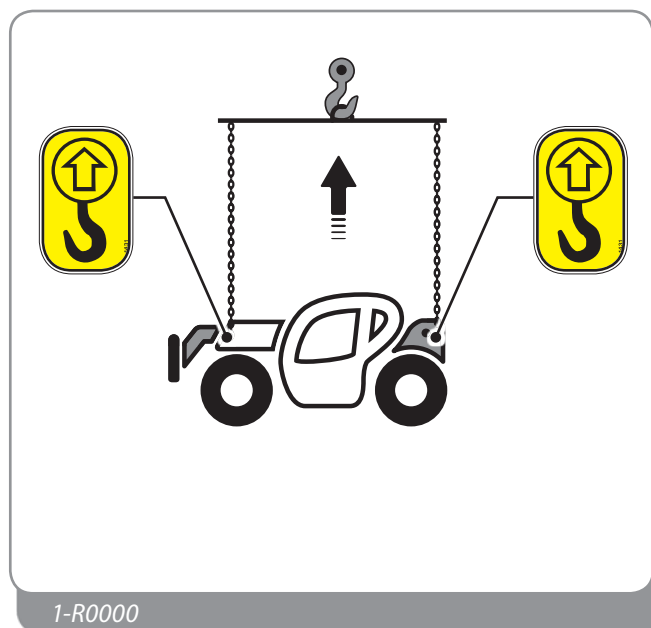


- ATENCIÓN

Para la elevación son necesarios cables con capacidad mínima unitaria de 6 toneladas.

Antes de levantar la máquina, asegurarse de:

- Desmontar los equipos que puedan estar instalados en la máquina.
- Retraer y bajar completamente el brazo telescópico.
- Activar el freno de estacionamiento, colocar la palanca de selección del movimiento en "N" y apagar la máquina.
- Cerrar todos los cristales y ventanillas y cerrar la puerta de la cabina.



16.2 Transporte de la máquina

16.2.1 Transporte de la máquina en remolque



- PELIGRO

Controlar siempre el buen estado de las fijaciones (cables, cadenas, cuñas, etc.)



- ATENCIÓN

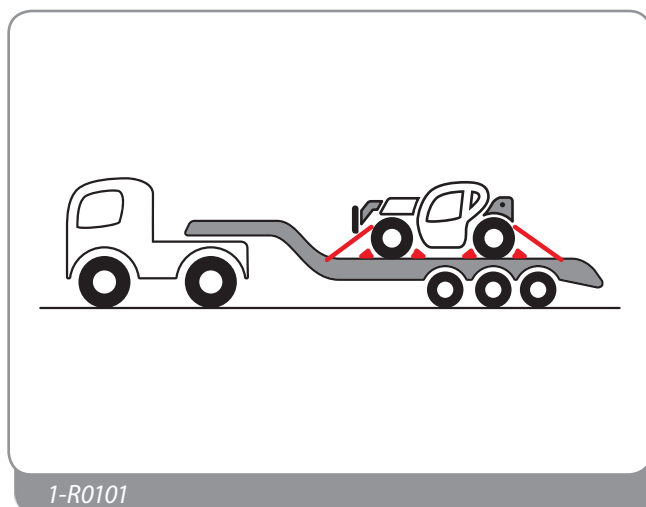
Durante las operaciones de carga de la máquina en el remolque, prestar atención a:

- Antes de subir la máquina sobre rampas o remolques conviene limpiar el barro, hielo o aceite para evitar accidentes.
- Controlar que el puente y el medio de transporte puedan soportar el peso total de la máquina y el equipo cargado.
- Controlar los volúmenes totales para los valores de la altura máxima y mínima del suelo y el peso admitidos.
- Maniobrar con precaución la máquina una vez sobre el medio de transporte.
- Asegurarse de respetar las reglas locales cuando se transporta la máquina por carreteras públicas.



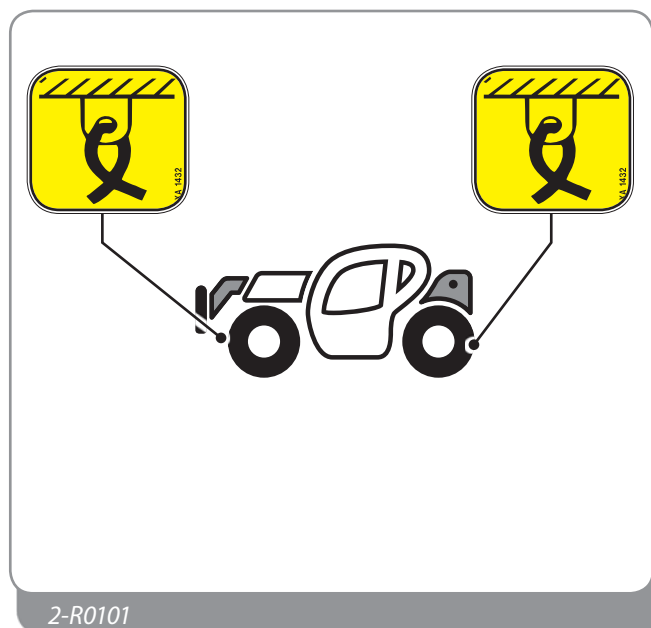
- PELIGRO

Cuando se carga o descarga una máquina de un medio de transporte, existe siempre el peligro de vuelco lateral de la máquina, solicitar la ayuda de una persona en el suelo para controlar las maniobras.



Tomar las siguientes precauciones cuando de carga o descarga una máquina:

1. Seleccionar un terreno sólido y nivelado.
2. Desmontar los equipos que puedan estar instalados en la máquina.
3. Bajar y replegar completamente el brazo telescópico
4. Usar una superficie de carga o una rampa.
5. Seleccionar siempre la velocidad más lenta.
6. Cargar la máquina en el medio de transporte comprobando que las rampas estén colocadas en modo correcto y seguro.
7. Cuando la máquina esté en una posición segura, apagar el motor y desactivar el freno de estacionamiento.
8. Cerrar todos los cristales y ventanillas y cerrar la puerta de la cabina.
9. Fijar la máquina en el medio de transporte mediante cadenas o cables con los respectivos ganchos (Fig. 2-R0101).
10. Detener con las cuñas las ruedas del vehículo de transporte en la parte delantera y trasera.





17 DEPÓSITO DE LA MÁQUINA

17.1 Periodo prolongado de inactividad

Si la máquina va a permanecer inactiva durante un periodo prolongado, es conveniente que adopte las siguientes precauciones para protegerla:

- Limpiar la máquina.
- Retocar la pintura donde sea necesario, para evitar el óxido.
- Lubricar todos los engrasadores.
- Controlar si la máquina presenta piezas desgastadas o dañadas y, de ser necesario, sustituirlas.
- Controlar los neumáticos e hincharlos con la presión recomendada.
- Vaciar el motor de aceite y llenar con aceite nuevo.
- Limpiar el sistema de alimentación sustituyendo los elementos del filtro.
- Vaciar el tanque de combustible normal y llenarlo con diez litros de combustible especial para inactividad prolongada. Dejar el motor en marcha durante 10 minutos para que la nueva solución se distribuya uniformemente.
- Almacenar el utillaje.
- Realinear y bajar completamente todas las partes móviles de la máquina.
- Aplicar grasa ligera en las varillas descubiertas de los cilindros hidráulicos.
- Cubrir la apertura del tubo de escape.
- Cerrar y bloquear los cristales.
- Cerrar la puerta a llave.

17.2 Volver a poner en funcionamiento la máquina

Preparación de la máquina tras un periodo prolongado de inactividad:

- Hinchar los neumáticos con la presión correcta.
- Quitar los caballetes situados bajo de los ejes.
- Llenar de combustible el tanque.
- Controlar el nivel del refrigerante del radiador.
- Controlar el nivel de los distintos aceites.
- Montar una batería completamente cargada.
- Quitar el tapón del tubo de escape.
- Limpiar la capa de grasa de las varillas descubiertas de los cilindros.
- Poner en movimiento y controlar que todos los mandos funcionen correctamente.
- Dejar girar el motor durante algunos minutos.
- Comprobar la eficiencia de la instalación de frenado.

18 ELIMINACIÓN DE RESIDUOS

- Los residuos no deben dispersarse en el medio ambiente, sino eliminarse convenientemente. Los lubricantes usados, las baterías, los trapos sucios de grasa, las pastillas de frenos, etc. deben entregarse a empresas especializadas y autorizadas para la gestión de residuos contaminantes.
- La gestión/eliminación incorrecta de residuos es una amenaza para el medio ambiente. Los residuos potencialmente peligrosos son: lubricantes, combustible, refrigerante, filtros y baterías.
- No deshacerse de los residuos vertiéndolos en el terreno, en los desagües ni en capas acuíferas.
- Solicitar información a las autoridades locales y a los centros de recogida selectivos sobre cómo reciclar o gestionar los residuos.

18.1 Consideraciones de carácter ecológico

A continuación incluimos algunas recomendaciones que podrían ser de ayuda. Informarse sobre las normas legislativas vigentes en el País de uso.

Solicitar información a los proveedores de aceites lubricantes, combustibles, productos anticongelantes, detergentes, etc. sobre sus efectos para el hombre y la naturaleza, y acerca de las normas que deben cumplirse para su uso, almacenamiento y eliminación.

- No llenar los depósitos con latas o sistemas de abastecimiento de combustible presurizados e inadecuados ya que pueden tener pérdidas de líquido considerables.
- Los aceites lubricantes modernos contienen aditivos. No quemar aceites combustibles contaminantes y/o aceites usados en las instalaciones de calefacción convencionales.
- Durante los trasvases, evitar la pérdida de refrigerantes del motor usados, aceites lubricantes del motor y de la transmisión, aceite hidráulico, aceite de frenos, etc. Deben guardarse en un lugar seguro hasta su eliminación, que deberá efectuarse según los modos establecidos por las normas y leyes generales y locales.
- Los anticongelantes actuales y sus soluciones, por ejemplo con otros aditivos, deberían sustituirse cada dos años. No dejar que penetren en el terreno; recogerlos y eliminarlos adecuadamente.
- No actuar directamente en instalaciones de aire acondicionado (opcional); no abrirlas. Los gases que contienen no deben liberarse en la atmósfera. Dirigirse a un concesionario o a técnicos especialistas que disponen de equipos especiales y que pueden abastecer el sistema.
- Reparar inmediatamente cualquier pérdida o defecto de los sistemas de enfriamiento o hidráulicos del motor.

18.2 Proteger el medio ambiente

Es ilegal contaminar el alcantarillado, los recursos acuíferos y el suelo. Dirigirse a los centros de recogida autorizados, incluidos los lugares dedicados a este propósito por el ayuntamiento, o a los talleres que disponen de equipos para recuperar el aceite usado. En caso de dudas, consultar a las autoridades locales.



19 DESGUACE

Para desguazar la máquina o los equipos, es necesario desmontar todos los componentes y mantener separados los diferentes tipos de materiales, los cuales deberán destinarse a los correspondientes centros de recogida.

Pueden estar presentes los siguientes tipos de materiales:

- Materiales ferrosos (carpintería de aluminio y componentes mecánicos)
- Materiales plásticos (juntas, correas, protecciones)
- Materiales eléctricos (cables, bobinados y similares)
- Aceites y lubricantes (aceite hidráulico, lubricantes de reductores, grasas lubricantes)

20 INSTALACIÓN ELÉCTRICA

20.1 Esquema del sistema eléctrico

COLORES DE LOS HILOS	
A	Azul claro
B	Blanco
C	Naranja
G	Amarillo
H	Gris
L	Azul
M	Marrón
N	Negro
R	Rojo
S	Rosa
V	Verde
Z	Viola
/	Color transversal
-	Color longitudinal



- NOTA

El color de los cables bicolores se indica con la composición de las siglas antes indicadas, utilizando los símbolos "/" y "-".

Por ejemplo:

G/V = Color transversal amarillo/verde

G-V = Color longitudinal amarillo-verde

Nombre/ Ítem	Descripción/Description	Fg/ Sh
	DIODO	8
	DIODO	8
	DIODO	8
A	GRUPO LIBRE	
A.	GRUPO LIBRE	
A101	INSTRUMENTO	1
A101	INSTRUMENTO	3
A101	INSTRUMENTO	4
A101	INSTRUMENTO	5
A101	INSTRUMENTO	6
A101	INSTRUMENTO	7
A101	INSTRUMENTO	11
A149	ALTAVOZ IZQ.	12
A150	ALTAVOZ DER.	12
A151	AUTORRADIO	12
A233	PEDAL DEL ACELERADOR	8
A241	CENTRALITA SARL	8
A241	CENTRALITA SAR	4
A265	CENTRALITA FLASHER	11
A283	CAN LINK	4
A744	ECU ENGINE SIDE KUBOTA	5
A744	ECU ENGINE SIDE KUBOTA	4
A745	ECU VEHICLE SIDE KUBOTA	5
A745	ECU VEHICLE SIDE KUBOTA	4
A745	ECU VEHICLE SIDE KUBOTA	1
A745	ECU VEHICLE SIDE KUBOTA	2
A745	ECU VEHICLE SIDE KUBOTA	3
A745	ECU VEHICLE SIDE KUBOTA	4
A747	ENGINE INTERMEDIATE CONNECTOR	4
A747	ENGINE INTERMEDIATE CONNECTOR	5
A747	ENGINE INTERMEDIATE CONNECTOR	4
A748	INJECTOR INTERMEDIATE CONNECTOR	4
A749	DPF INTERMEDIATE CONNECTOR	5
A754	DIAGNOSTICK ENGINE KUBOTA	4
B	GRUPO LIBRE	
B130	MICRO ASIENTO	1
B138	MICRO INCHING	2
B139	MICRO LUCES DE STOP	11
B181	MICRO DESCONEXIÓN TRANSMISIÓN	3
B182	TERMOCONTACTO DE CLIMATIZADOR	13
B192	SENSOR DE NIVEL DE ACEITE DE FRENOS	6
B205	PRESOSTATO CLIMATIZADOR	13
B503	CLAXON	11
B512	SENSOR DE NIVEL DE GASÓLEO	5

Nombre/ Ítem	Descripción/Description	Fg/ Sh
B513	SENSOR PRESIÓN FILTRO DEL ACEITE HIDRÁULICO OBSTRUIDO	6
B532	PRESOSTATO ACUMULADOR FRENO DE ESTACIONAMIENTO	5
B534	MICRO MARCHA ACTIVADA	3
B535	PROSOSTATO 2a MARCHA	3
B542	SENSOR PRESIÓN ACUMULADOR SERVOFRENO	6
B544	SENSOR EXTENSIÓN	9
B554	PRESOSTATO FRENO NEGATIVO	3
B558	SENSOR DE ALINEACIÓN DEL PUENTE DELANTERO	7
B559	CELDA DE CARGA EJE	8
B560	SENSOR DE ALINEACIÓN DEL PUENTE TRASERO	7
B585	SENSOR DE VELOCIDAD	6
B634	TERMISTOR RADIADOR ACEITE	6
B638	SENSOR DEL FILTRO DE AIRE OBSTRUIDO	5
B642	TERMISTOR RADIADOR AGUA	6
B643	MICRO BRAZO CERRADO	8
B688	SENSOR DECANTACIÓN GASÓLEO	5
B746	AIR FLOW SENSOR	4
B762	MICRO BRAZO 30°	9
B763	MICRO BRAZO 15°	9
C	GRUPO LIBRE	
C.	GRUPO LIBRE	
D	GRUPO LIBRE	
D.	GRUPO LIBRE	
E	GRUPO LIBRE	
E.	GRUPO LIBRE	
E102	FARO DE TRABAJO DELANTERO DERECHO	12
E103	FARO DE TRABAJO TRASERO DERECHO	12
E104	FARO DE TRABAJO DELANTERO IZQUIERDO	12
E118	FARO DE TRABAJO TRASERO IZQUIERDO	12
E127	LUZ GIRATORIA	12
E147	PLAFÓN	12
E522	FARO TRASERO DERECHO	11
E524	LUZ DE LA MATRÍCULA	11
E526	FARO DELANTERO IZQUIERDO	11
E548	FARO TRASERO IZQUIERDO	11
E551	FARO DELANTERO DERECHO	11
F1	RELÉ INTERRUPTOR ESTABILIZADORES	7

Nombre/ Ítem	Descripción/Description	Fg/ Sh
F10	FUSIBLE +15 SERVICIOS IL. INTERRUPTORES	3
F11	FUSIBLE LUCES DE POSICIÓN DEL. DERECHA Y TRAS. IZQ.	11
F12	FUSIBLE LUZ MATRÍCULA Y LUCES	11
F14	FUSIBLE SISTEMA ANTIVUELCO	8
F15	FUSIBLE +15 INT. RADIOCONTROL Y LUZ GIRATORIA	2
F16	FUSIBLE MICRO LUCES DE STOP	11
F17	FUSIBLE INTERRUPTOR FAROS TRABAJO	12
F18	FUSIBLE +15 INT. RADIOCONTROL	1
F19	FUSIBLE +15 LLAVE CESTA	1
F2	FUSIBLE + 30 ADVERTENCIA	11
F20	FUSIBLE RELÉ ELEVACIONES	14
F21	FUSIBLE RELÉ K20	14
F22	FUSIBLE RELÉ FAROS DE TRABAJO	12
F23	FUSIBLE +30 PALANCA DE CONDUCCIÓN - INT. LUCES Y PLAFÓN	11
F24	FUSIBLE	12
F25	FUSIBLE +30 INSTRUMENTO ALGA	6
F26	FUSIBLE NO USADO	14
F27	FUSIBLE RELÉ LUZ DE MARCHA ATRÁS Y ZUMBADOR TRASERO	3
F28	FUSIBLE RELÉ INTERRUPTOR BRAZO 30°	9
F29	FUSIBLE RELÉ INTERRUPTOR TESTIGO CESTA	9
F3	FUSIBLE LUCES DE CRUCE	11
F31	FUSIBLE DESCONEXIÓN TRANSMISIÓN	3
F32	FUSIBLE RELÉ DE ALIM. UDCI DANFOSS	9
F33	FUSIBLE SELECTOR VELOCIDAD VENTILADORES	13
F34	FUSIBLE ALIMENTACIONES OPCIONALES	14
F35	FUSIBLE MOTOR LIMPIAPARABRISAS DELANTERO	11
F36	FUSIBLE +15 LIMPIAPARABRISAS TRASERO-RADIO-ANTENA	12
F37	FUSIBLE ALIM. +15 MC2M E INSTRUMENTO	6
F38	FUSIBLE PULSADOR REMOLQUE Y SELECTOR EV. TRASERAS	10
F39	FUSIBLE +15 SENSORES	6
F4	FUSIBLE TOMA DE CORRIENTE	12
F40	FUSIBLE EV. RADIADOR Y EXTREMO DEL BRAZO	6
F41	FUSIBLE +15 SETA DE EMERGENCIA	1
F42	FUSIBLE +15 ANTIRREP. ARRANQUE - ALIM. PALANCA DE MARCHAS	1

Nombre/ Ítem	Descripción/Description	Fg/ Sh
F43	FUSIBLE MICRO INCHING	2
F5	FUSIBLES LUCES DE CARRETERA	11
F50	FUSIBLE VP MC2M	8
F51	FUSIBLE ELECTROVENTILADOR EVAPORADOR	13
F540	FUSIBLE ALIM. +30	1
F541	FUSIBLE DE ARRANQUE	1
F6	FUSIBLE	12
F7	FUSIBLE RELÉ FAROS DE TRABAJO	12
F750	FUSIBLE PRINCIPAL KUBOTA	1
F751	FUSIBLE VÁLVULA EGR	5
F752	FUSIBLE 50 A ECU	1
F755	FUSIBLE RELÉ SERVICIOS	1
F8	FUSIBLE RELÉ CLAXON	11
FG1	FUSIBLE ALTERNADOR	1
FG2	FUSIBLE PRECALENTAMIENTO	1
G0	BATERÍA	1
G529	ALTERNADOR	1
Gnd1.1	C/C Cembre M10 por cable de 4 - 6 mm2 serie AM	
Gnd1.2	C/C Cembre M10 por cable de 4 - 6 mm2 serie AM	
Gnd2.1	C/C Cembre M8 por cable de 10 mm2 serie AM	
Gnd2.2	C/C Cembre M8 por cable de 10 mm2 serie AM	
Gnd4.1	C/C Cembre M8 por cable de 10 mm2 serie AM	
Gnd4.2	C/C Cembre M8 por cable de 10 mm2 serie AM	
Gnd5	C/C Cembre M8 por cable de 10 mm2 serie AM	
Gnd8.1	Terminal de cable M8 x 16 mm2	
Gnd8.2	Terminal de cable M8 x 16 mm2	
Gnd8.3	Terminal de cable M8 x 16 mm2	
Gnd9.1	Terminal de cable M8 x 10 mm2	
Gnd9.2	Terminal de cable M8 x 10 mm2	
H296	TESTIGO DE LAS BUJÍAS KUBOTA	1
H328	TESTIGO DE LAS BUJÍAS IVECO	1
H502	ZUMBADOR MARCHA ATRÁS	11
I	GRUPO LIBRE	
K1	CENTRALITA ANTIRREP ARRANQUE	1
K10	RELÉ INTERRUPTOR ESTABILIZADORES	7
K11	RELÉ DE ARRANQUE DE CESTA	1
K12	RELÉ INTERRUPTOR SERVICIOS	1



Nombre/ Ítem	Descripción/Description	Fg/ Sh
K13	RELÉ DEL INTERRUPTOR DE NIVELACIÓN DESDE ANTIVUELCO	7
K14	RELÉ DEL INTERRUPTOR DESDE RELÉ EXTRACCIÓN	7
K15	RELÉ DE MARCHA NEUTRA	3
K153	RELÉ SERVICIOS	1
K16	RELÉ CENTRALITA TEMPORIZADOR	3
K17	RELÉ STOP MOTOR	1
K173	RELÉ ELECTROVENTILADOR EVAPORADOR	13
K18	RELÉ	12
K19	RELÉ FARO DE TRABAJO TRAS. IZQ.	12
K2	CENTRALITA TEMPORIZADOR	3
K20	RELÉ NO USADO	14
K21	RELÉ INTERRUPTOR TESTIGO CESTA	9
K22	RELÉ INTERRUPTOR BRAZO 30°	9
K23	RELÉ ALIM. UDCI DANFOSS	9
K24	RELÉ DESCONEXIÓN TRANSMISIÓN	3
K25	RELÉ 2a BOMBA Y HOMBRE PRESENTE	9
K26	RELÉ BRAZO BAJO	9
K27	RELÉ INTERRUPTOR DE RELÉ BRAZO 30°	9
K28	RELÉ EV. BOMBA AUX	9
K29	RELÉ LUZ DE MARCHA ATRÁS Y ZUMBADOR TRASERO	3
K3	RELÉ ELEVALLUNAS	14
K30	RELÉ MARCHA ADELANTE	3
K302	RELÉ SEÑAL NEUTRA NEGATIVA	3
K31	RELÉ DE MARCHA ATRÁS	3
K4	RELÉ ELEVALLUNAS	14
K5	RELÉ CLAXON	11
K530	RELÉ ARRANQUE	1
K531	RELÉ DE PRECALENTAMIENTO	1
K6	RELÉ DE FAROS DE TRABAJO DELANTEROS	12
K7	RELÉ	12
K753	RELÉ PRINCIPAL	1
K8	RELÉ LUCES DE CARRETERA	11
K9	RELÉ LUCES DE CRUCE	11
L	GRUPO LIBRE	
M112	MOTOR LIMPIAPARABRISAS DELANTERO	11
M117	BOMBA DELANTERA LIMPIAPARABRISAS	11
M119	BOMBA LIMPIAPARABRISAS TRASERA	12
M122	MOTOR LIMPIAPARABRISAS TRASERO	12
M129	MOTOR CALENTAMIENTO	13
M133	ELECTROVENTILADOR EVAPORADOR	13

Nombre/ Ítem	Descripción/Description	Fg/ Sh
M152	ASIENTO NEUMÁTICO	14
M179	MOTOR ELEVALLUNAS	14
M520	MOTOR DE ARRANQUE	1
M555	COMPRESOR DEL CLIMATIZADOR	13
M646	BOMBA DE GASÓLEO	5
Q	GRUPO LIBRE	
R1	BUJÍAS	1
S0	DESCONECTADOR DE BATERÍA	1
S105	PULSADOR INTERRUPTOR ESTABILIZADORES	7
S106	INTERRUPTOR FAROS DE TRABAJO TRASEROS	12
S108	INTERRUPTOR DE ADVERTENCIA	11
S109	PULSADOR NIVELACIÓN	7
S110	PULSADOR CAMBIO MARCHA MECÁNICA	3
S111	INTERRUPTOR EV. EXTREMO DEL BRAZO	10
S113	INT. ESTABILIZADOR DELANTERO IZQ.	7
S114	INT. ESTABILIZADOR DELANTERO DER.	7
S115	INTERRUPTOR DE LA LUZ GIRATORIA	12
S120	INTERRUPTOR LIMPIAPARABRISAS TRASERO	12
S121	INTERRUPTOR FRENO DE ESTACIONAMIENTO	3
S126	SELECTOR DE VELOCIDAD VENTILADOR	13
S131	SELECTOR EV. TRASERAS	10
S132	PULSADOR REMOLQUE	10
S136	PULSADOR ALINEACIÓN RUEDAS	7
S137	PALANCA DE CONDUCCIÓN MARCHAS	3
S140	PALANCA DE CONDUCCIÓN LUCES	11
S141	CUADRO DE ARRANQUE	1
S143	INTERRUPTOR RADIOCONTROL	2
S145	INTERRUPTOR A/C	13
S146	LLAVE RESTABLECIMIENTO MANIOBRAS	8
S148	INTERRUPTORES DE FAROS DE TRABAJO DELANTEROS	12
S169	INTERRUPTOR DE SUSPENSIÓN DEL BRAZO	10
S171	PULSADOR INVERSIÓN VENTILADOR	10
S180	PULSADOR ELEVALLUNAS	14
S203	INTERRUPTOR LUCES	11
S204	SETA DE EMERGENCIA	1
S206	INTERRUPTOR FAROS DE TRABAJO BRAZO	12
S227	INTERRUPTOR ACELERADOR	2

Nombre/ Ítem	Descripción/Description	Fg/ Sh
S243	SELECTOR MODALIDAD DE TRABAJO	8
S295	INTERRUPTOR DE REGENERACIÓN	2
S303	PULSADOR CONEXIÓN RÁPIDA	7
SA1	SOLDADURA	
SA10	SOLDADURA	
SA11	SOLDADURA	
SA117	SOLDADURA	
SA118	SOLDADURA	
SA119	SOLDADURA	
SA120	SOLDADURA	
SA121	SOLDADURA	
SA122	SOLDADURA	
SA123	SOLDADURA	
SA124	SOLDADURA	
SA125	SOLDADURA	
SA126	SOLDADURA	
SA127	SOLDADURA	
SA128	SOLDADURA	
SA129	SOLDADURA	
SA131	SOLDADURA	
SA132	SOLDADURA	
SA133	SOLDADURA	
SA134	SOLDADURA	
SA137	SOLDADURA	
SA138	SOLDADURA	
SA139	SOLDADURA	
SA151	SOLDADURA	
SA152	SOLDADURA	
SA153	SOLDADURA	
SA154	SOLDADURA	
SA155	SOLDADURA	
SA17	SOLDADURA	
SA176	SOLDADURA	
SA177	SOLDADURA	
SA18	SOLDADURA	
SA185	SOLDADURA	
SA44	SOLDADURA	
SA47	SOLDADURA	
SA48	SOLDADURA	
SA66	SOLDADURA	
SA78	SOLDADURA	
SA79	SOLDADURA	
SA81	SOLDADURA	
SA82	SOLDADURA	

Nombre/ Ítem	Descripción/Description	Fg/ Sh
SA83	SOLDADURA	
SA84	SOLDADURA	
SA85	SOLDADURA	
SA88	SOLDADURA	
SA94	SOLDADURA	
W177	ANTENA	12
X1	Con. Tyco Multilock 070 8 vías PF Natural	
X1.p	Con. Tyco Multilock 070 8 vías PM Natural	
X10	Con. Tyco Multilock 070 18 vías PF Natural	
X10.p	Con. Tyco Multilock 070 18 vías PM Natural	
X101.1	Con. Tyco S.Seal 1.0 26 vías PF Key 1 Negro	
X101.2	Con. Tyco S.Seal 1.0 26 vías PF Key 3 Negro	
X102	GRUPO LIBRE	
X103	GRUPO LIBRE	
X104	GRUPO LIBRE	
X105	Con. interruptor SWF 10 vías	
X106	Con. interruptor SWF 10 vías	
X108	Con. Pneutron 7 vías redondo negro	
X109	Con. interruptor SWF 10 vías	
X11	Con. Tyco Multilock 070 12 vías PF Natural	
X11.p	Con. Tyco Multilock 070 12 vías PM Natural	
X110	Con. interruptor SWF 10 vías	
X111	Con. interruptor SWF 10 vías	
X112	Con. Tyco Fastin-Faston 6 vías PF serie .250	
X113	Con. interruptor SWF 10 vías	
X114	Con. interruptor SWF 10 vías	
X115	Con. interruptor SWF 10 vías	
X117	Con. Tyco Fastin-Faston 2 vías PF serie .250	
X118	GRUPO LIBRE	
X119	Con. Tyco Fastin-Faston 2 vías PF serie .250	
X12	Con. Tyco JPT 18 vías PF negro	
X12.p	Con. 2,8 mm 18 vías PM negro	
X120	Con. interruptor SWF 10 vías	
X121	Con. interruptor SWF 10 vías	
X122	Con. Tyco .250" Fastin-Faston 4 vías PF	
X124.p	Con. Tyco MCP 2.8 21 vías PM pol.A-C Natural	

Nombre/ Ítem	Descripción/Description	Fg/ Sh
X124.s	Con. Tyco MCP 2.8 21 vías PF pol. A-C Natural	
X125.p	Con. Tyco MCP 2.8 21 vías PM pol. B-C Marrón	
X125.s	Con. Tyco MCP 2.8 21 vías PF pol. B-C Marrón	
X126	Con. BWD 5 vías PF para selector INDAK 75X	
X127.1	Funda para faston Tyco blanco rígida	
X127.2	Funda para faston Tyco blanco rígida	
X129.1	Funda para faston Tyco blanco rígida	
X129.2	Funda para faston Tyco blanco rígida	
X129.3	Funda para faston Tyco blanco rígida	
X129.4	Funda para faston Tyco blanco rígida	
X13	Con. Tyco Multilock 070 3 vías PF Natural	
X13.p	Con. FCI Multilock 070 3 vías PM Blanco	
X130	Con. Tyco Fastin-Faston 2 vías PF serie .250	
X131	Conector Merit 5 vías	
X131.1	Con. Tyco Fastin-Faston 6.3 1 vía PF Natural Nailon 6.6	
X131.2	Con. Tyco Fastin-Faston 6.3 1 vía PM Natural Nailon 6.6	
X131.3	Con. Tyco Fastin-Faston 6.3 1 vía PF Natural Nailon 6.6	
X132	Con. interruptor SWF 10 vías	
X133	Con. Deutsch DTP PF 2 vías C015 de potencia (25 A)	
X135.p	Con. Tyco MCP 2.8 21 vías PM pol. B-C Marrón	
X135.s	Con. Tyco MCP 2.8 21 vías PF pol. B-C Marrón	
X136	Con. interruptor SWF 10 vías	
X137	Con. DT 6 vías PF Gris C015	
X138.1	Faston hembra 6,3 1-2.5	
X138.2	Faston hembra 6,3 1-2.5	
X139.1	Funda para faston Tyco blanco rígida	
X139.2	Funda para faston Tyco blanco rígida	
X14	Con. Tyco Multilock 070 14 vías PF Blanco	
X14.p	Con. Tyco Multilock 070 14 vías PM Blanco	
X140.1	Con. DT 12 vías PF pol. A Gris C015	
X140.2	Con. DT 2 vías PF Gris C015	
X141.1	Con. cuadro arranque Merit 4 vías	
X141.2	Con. cuadro arranque Merit 6 vías	
X143	Con. interruptor SWF 10 vías	

Nombre/ Ítem	Descripción/Description	Fg/ Sh
X145.1	Con. Tyco Positive lock 1 vía PF negro	
X145.2	Con. Tyco Positive lock 1 vía PF negro	
X146.1	Term. de horquilla pre-aislado rojo D.4X0,25-1,50 mm2	
X146.2	Term. de horquilla pre-aislado rojo D.4X0,25-1,50 mm2	
X147.1	Funda para faston Tyco blanco rígida	
X147.2	Funda para faston Tyco blanco rígida	
X148	Con. interruptor SWF 10 vías	
X149.1	Terminal 4.8 x FIT 0,8 sin diente de parada	
X149.2	Term. F Faston 2,8 FIT 0,5	
X150.1	Term. F Faston 2,8 FIT 0,5	
X150.2	Terminal 4.8 x FIT 0,8 sin diente de parada	
X151.1	Con. EL.CA. 8 vías ISO AP marrón radio	
X151.2	Con. EL.CA. 8 vías ISO alimentación negro radio	
X152	Con. Tyco Fastin-Faston 2 vías PF serie .250	
X153.1	Con. Tyco Positive Lock 2 vías PF 90° Negro	
X153.2	Terminal de cable D.5 x 16mm2	
X153.3	Terminal de cable cuadrado D.5 para 25MM2	
X154.p	Con. Tyco MCP 2.8 18 vías PM pol. B-C Gris	
X154.s	Con. Tyco MCP 2.8 18 vías PF pol. B-C Gris	
X16.p	Con. de potencia MTA power 2 vías PM	
X16.s	Con. de potencia MTA power 2 vías PF	
X165	Con. Tyco 3 vías 5 mm PITCH TAB/RECPT	
X165	Con. Tyco 3 vías 5 mm PITCH TAB/RECPT	
X165	TOMA ENCENDEDOR	12
X167.p	Con. MTA de potencia 1 vía PM negro	
X167.s	Con. MTA de potencia 1 vía PF negro	
X169	Con. interruptor SWF 10 vías	
X17.p	Con. de potencia MTA power 2 vías PM	
X17.s	Con. de potencia MTA power 2 vías PF	
X171	Con. interruptor SWF 10 vías	
X172.p	Con. Tyco MCP 2.8 6 vías PM pol. B-C Azul	
X172.s	Con. Tyco MCP 2,8 6 vías PF azul pol. B-C	
X173	Conector relé modular para positive-lock	
X175.p	Con. Tyco MCP 2.8 21 vías PM pol. B-C Marrón	

Nombre/Ítem	Descripción/Description	Fg/Sh
X175.s	Con. Tyco MCP 2.8 21 vías PF pol. B-C Marrón	
X177	Con. Tyco Fastin-Faston 2 vías PF serie .250	
X178.s	Con. Tyco Fastin-Faston 4 vías PF serie .250	
X179	Con. Packard MP280 2 vías PF Negro PA6.6	
X180	Con. interruptor SWF 10 vías	
X181	Con. Tyco Fastin-Faston 3 vías PF serie .250	
X182.1	Funda para faston Tyco blanco rígida	
X182.2	Funda para faston Tyco blanco rígida	
X182.3	Funda para faston Tyco blanco rígida	
X192.1	Funda para faston Tyco 90° flag	
X192.2	Funda para faston Tyco 90° flag	
X2	Con. Tyco Multilock 070 6 vías PF Blanco en línea	
X2.p	Con. Tyco Multilock 070 6 vías PM Blanco en línea	
X200.p	Con. Tyco MCP 2.8 21 vías PM pol. B-C Marrón	
X200.s	Con. Tyco MCP 2.8 21 vías PF pol. B-C Marrón	
X203	Con. interruptor SWF 10 vías	
X204.1	Term. de horquilla pre-aislado rojo D.4X0,25-1,50 mm2	
X204.2	Term. de horquilla pre-aislado rojo D.4X0,25-1,50 mm2	
X204.3	Term. de horquilla pre-aislado rojo D.4X0,25-1,50 mm2	
X204.4	Term. de horquilla pre-aislado rojo D.4X0,25-1,50 mm2	
X205	Con. Deutsch DT 2 vías PF con estanqueidad C015	
X206	Con. interruptor SWF 10 vías	
X227	Con. interruptor SWF 10 vías	
X233	Con. Packard MP150 6 vías PF Negro	
X241	Con. Tyco AmpSeal 23 vías PF Negro	
X243.1	Term. de horquilla pre-aislado rojo D.4X0,25-1,50 mm2	
X243.2	Term. de horquilla pre-aislado rojo D.4X0,25-1,50 mm2	
X243.3	Term. de horquilla pre-aislado rojo D.4X0,25-1,50 mm2	
X243.4	Term. de horquilla pre-aislado rojo D.4X0,25-1,50 mm2	

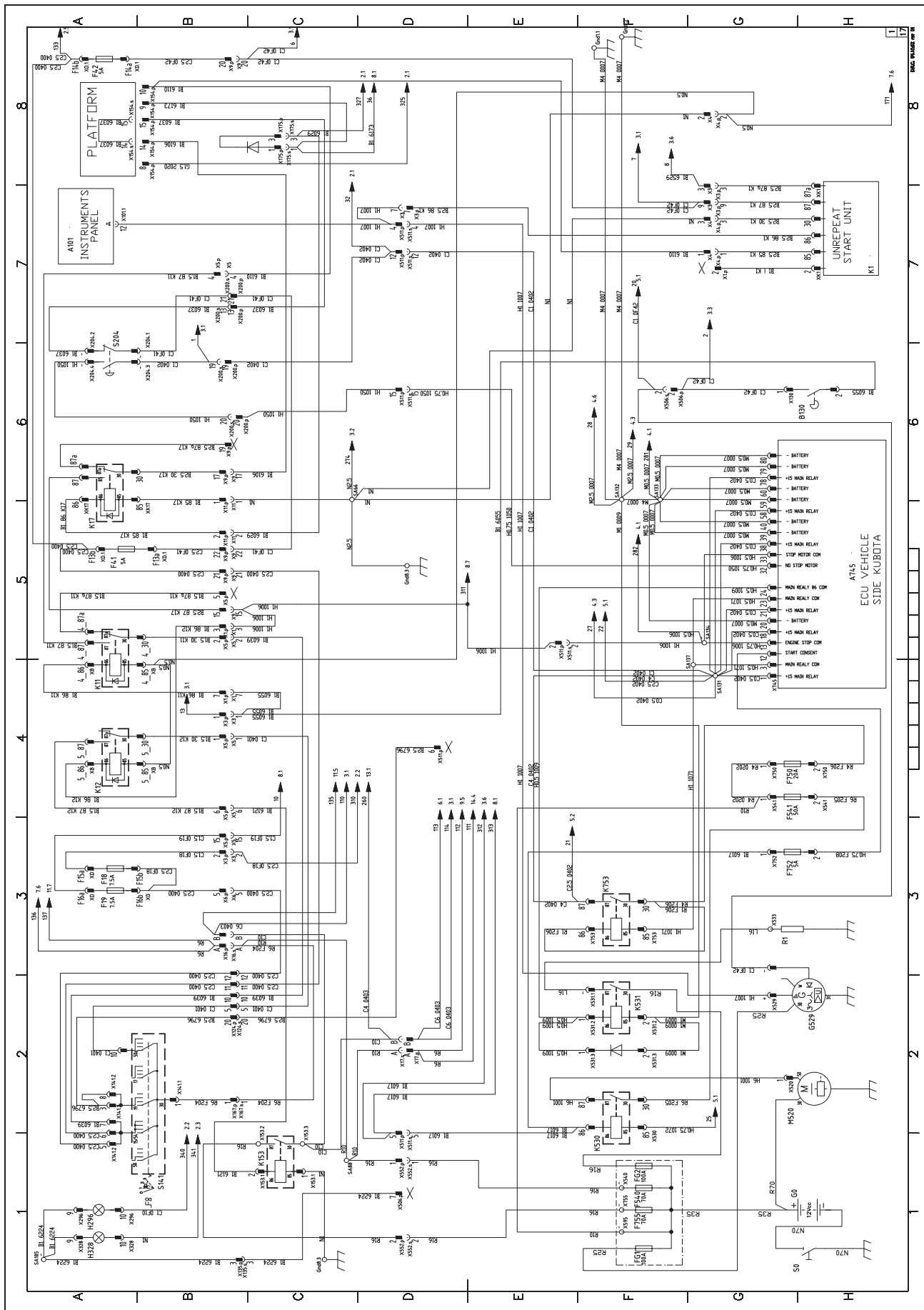
Nombre/Ítem	Descripción/Description	Fg/Sh
X243.5	Term. de horquilla pre-aislado azul D.4X0,25-1,50 mm2	
X243.6	Term. de horquilla pre-aislado azul D.4X0,25-1,50 mm2	
X243.7	Term. de horquilla pre-aislado azul D.4X0,25-1,50 mm2	
X243.8	Term. de horquilla pre-aislado rojo D.4X0,25-1,50 mm2	
X265	Con. Tyco Fastin-Faston 6 vías PF serie .250	
X283	NODO CAN BUS	4
X283	Con. Tyco Econoseal J-Mark II 4 vías PF Negro	
X283	Con. Tyco Econoseal J-Mark II 4 vías PF Negro	
X283	Con. Tyco Econoseal J-Mark II 4 vías PF Negro	
X283	Con. Tyco Econoseal J-Mark II 4 vías PF Negro	
X284	NODO CAN BUS	4
X284	Con. Tyco Econoseal J-Mark II 4 vías PF Negro	
X284	Con. Tyco Econoseal J-Mark II 4 vías PF Negro	
X284	Con. Tyco Econoseal J-Mark II 4 vías PF Negro	
X285	NODO CAN BUS	4
X285	Con. Tyco Econoseal J-Mark II 4 vías PF Negro	
X285	Con. Tyco Econoseal J-Mark II 4 vías PF Negro	
X285	Con. Tyco Econoseal J-Mark II 4 vías PF Negro	
X286	NODO CAN BUS	4
X286	Con. Tyco Econoseal J-Mark II 4 vías PF Negro	
X286	Con. Tyco Econoseal J-Mark II 4 vías PF Negro	
X286	Con. Tyco Econoseal J-Mark II 4 vías PF Negro	
X295	Con. interruptor SWF 10 vías	
X296	Con. 2 vías para testigo interruptor SWF	
X3	Con. Tyco JPT 14 vías PF negro	
X3.p	Con. Tyco 2,8 mm 14 vías PM negro	
X302	Conector relé modular para positive-lock	
X303	Con. interruptor SWF 10 vías	
X309.p	Con. Tyco MCP 2.8 9 vías PM pol. B-D Azul	
X322.s	Con. Tyco MCP 2.8 6 vías PF pol. B-C Azul	

Nombre/ Ítem	Descripción/Description	Fg/ Sh
X323.s	Con. Tyco MCP 2.8 21 vías PF pol. A-C Natural	
X324.s	Con. Tyco MCP 2.8 21 vías PF pol. B-D Azul	
X325.s	Con. Molex New Mini Fit 22 vías PF Natural sin aletas	
X328	Con. 2 vías para testigo interruptor SWF	
X4	Con. JPT 4 vías PF negro	
X4.p	Con. Tyco 2,8 mm 4 vías PM negro	
X5	Con. Tyco Multilock 070 20 vías PF Natural	
X5.p	Con. Tyco Multilock 070 20 vías PM Blanco	
X50	Porta fusible pequeño no estanco	
X502	Con. DT 2 vías PF Gris C015	
X503.1	Funda para faston Tyco blanco rígida	
X503.2	Funda para faston Tyco blanco rígida	
X505.p	Con. Tyco MCP 2.8 21 vías PM pol. B-D Azul	
X505.s	Con. Tyco MCP 2.8 21 vías PF pol. B-D Azul	
X506.p	Con. Tyco MCP 2.8 12 vías PM pol. B-C Verde	
X506.s	Con. Tyco MCP 2.8 12 vías PF pol. B-C Verde	
X51	Porta fusible pequeño no estanco	
X511.p	Con. Tyco MCP 2.8 21 vías PM pol. B-C Marrón	
X511.s	Con. Tyco MCP 2.8 21 vías PF pol. B-C Marrón	
X512	Con. Tyco S.Seal 1.5 3 vías PF Negro	
X513.1	Funda para faston Tyco 90° flag	
X513.2	Funda para faston Tyco 90° flag	
X516	Con. Schield Ev. 3 vías (2 Polos + T) Transp. con Led Rojo Estanco (IP67)	
X520	Con. Tyco Positive lock 1 vía PF negro	
X521	Con. Schield Ev. 3 vías (2 Polos + T) Transp. con Led Rojo Estanco (IP67)	
X522	Con. Tyco 1.5 System 7 vías PF	
X523	Con. Schield Ev. 3 vías (2 Polos + T) Transp. con Led Rojo Estanco (IP67)	
X524	Con. Tyco Fastin-Faston 2 vías PF serie .250	
X525.p	Con. Tyco MCP 2.8 9 vías PM pol. B-C Amarillo	
X525.s	Con. Tyco MCP 2.8 9 vías PF pol. B-C Amarillo	

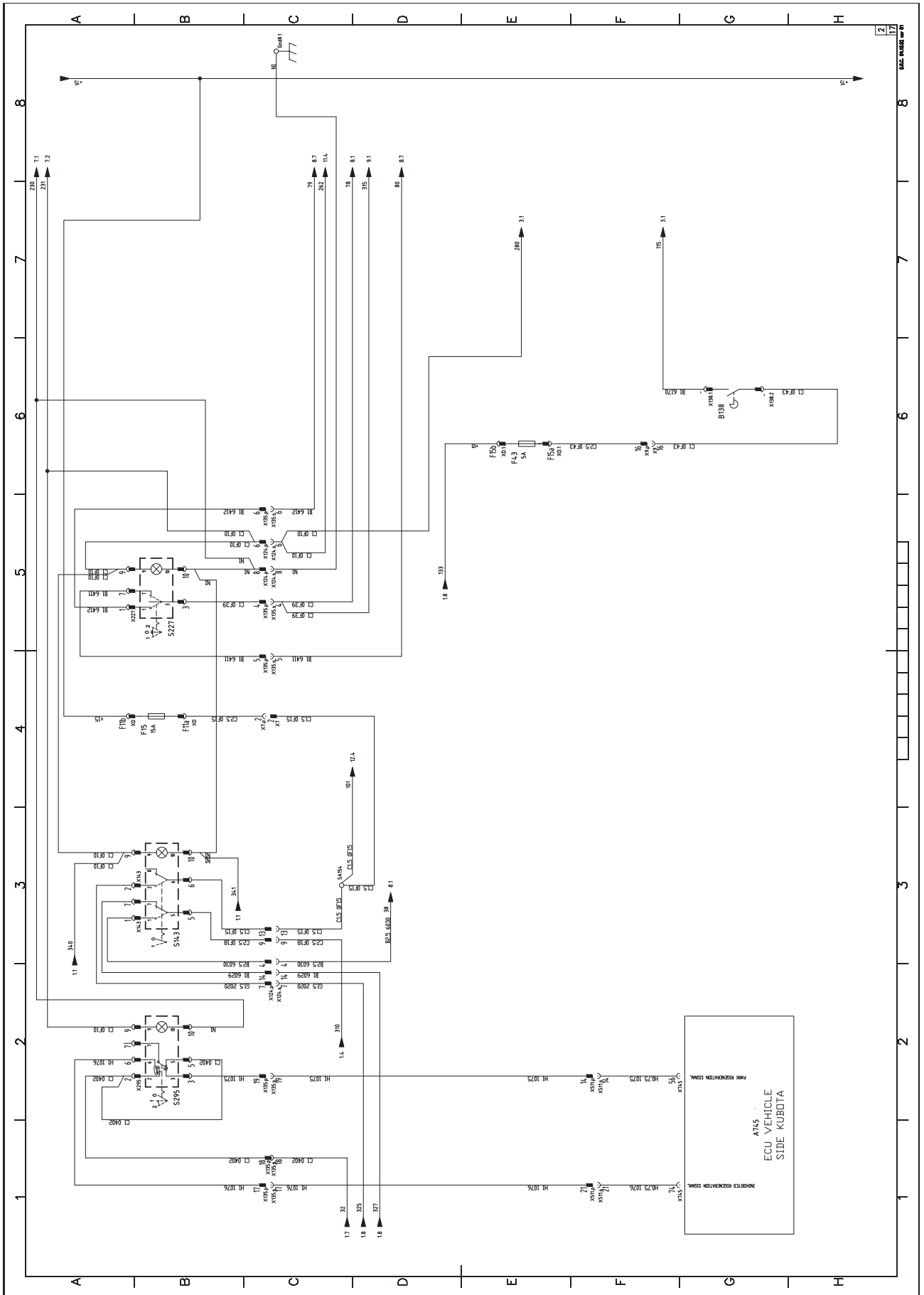
Nombre/ Ítem	Descripción/Description	Fg/ Sh
X526	Con. DT 6 vías PF Gris C015	
X527	Con. Schield Ev. 3 vías (2 Polos + T) Transp. con Led Rojo Estanco (IP67)	
X528	Con. Schield Ev. 3 vías (2 Polos + T) Transp. con Led Rojo Estanco (IP67)	
X529	Con. Yazaki X-Type 2 vías PF	
X530	Con. negro para relé potencia AMP	
X531.1	C/C Cembre M6 por cable de 16 mm2 serie AM	
X531.2	Con. Yazaki CN PF 2 vías blanco	
X531.3	Con. Yazaki CN PF 2 vías natural	
X532	Con. DT 2 vías PF Gris C015	
X533	C/C Cembre M6 por cable de 16 mm2 serie AM	
X534.1	Term. Tyco Faston 6.3 Fit 0.8 F para cables 1 - 2.5 mm2 sin diente de parada	
X534.2	Term. Tyco Faston 6.3 Fit 0.8 F para cables 1 - 2.5 mm2 sin diente de parada	
X535	Con. DT 2 vías PF Gris C015	
X540	C/C Cembre M5 por cable de 16 mm2 serie AM	
X541	Porta fusibles maxi	
X542	Con. DT 2 vías PF Gris C015	
X544	Con. Deutsch DT 3 vías PF Gris C015	
X548	Con. Tyco 1.5 System 7 vías PF	
X551	Con. DT 6 vías PF Gris C015	
X552.p	Con. ITT APD 2 vías PM Negro de Potencia	
X552.s	Con. ITT APD 2 vías PF Negro de Potencia	
X554	Con. DT 2 vías PF Gris C015	
X555	Con. M/pack 280 1 VÍA M	
X558	Con. Deutsch DT 3 vías PF con estanqueidad C015	
X559	Con. Deutsch DT 3 vías PF con estanqueidad C015	
X560	Con. Deutsch DT 3 vías PF con estanqueidad C015	
X585	Con. Tyco S.Seal 1.5 3 vías PF Negro	
X587.p	Con. Tyco MCP 2.8 6 vías PM pol. A-C Natural	
X595	C/C Cembre M10 por cable de 10 mm2 serie AM	
X6	Con. Tyco JPT 6 vías PF negro	
X6.p	Con. Tyco 2,8 mm 6 vías PM negro	
X634.1	Funda para faston Tyco blanco rígida	
X634.2	Funda para faston Tyco blanco rígida	

Nombre/ Ítem	Descripción/Description	Fg/ Sh
X638	Con. Tyco Positive lock 2 vías PF negro	
X641	Con. Schield Ev. 3 vías (2 Polos + T) Transp. con Led Rojo Estanco (IP67)	
X642.1	Funda para faston Tyco blanco rígida	
X642.2	Funda para faston Tyco blanco rígida	
X643	Con. Tyco S.Seal 1.5 4 vías PF Negro	
X646	Con. Yazaki CN PF 2 vías natural	
X648.p	Con. Tyco MCP 2.8 15 vías PM pol. B-C Violeta	
X688	Con. Tyco JPT 3 vías PF	
X7	Con. JPT 10 vías negro P.F. (sin estanqueidad)	
X7.p	Con. JPT 10 vías negro P.F. (sin estanqueidad)	
X7.p	Con. Tyco 2,8 mm 10 vías PM negro	
X744	Con. Molex MX123 80 vías PF Azul Key G	
X745	Con. Molex MX123 80 vías PF Gris Key H	
X746	Con. Sumitomo 090 TS Sealed 5 vías PF Negro	
X747.s	Con. Tyco MTII/JPT 42 vías PF Negro	
X748.s	Con. Molex MX150 12 vías PF Negro Key A	
X749.s	Con. Molex MX150 16 vías PF Negro Key A	
X750	Porta fusible MTA Splash Proof 1 vía 10A Negro	
X751	Porta fusible MTA Splash Proof 1 vía 10A Negro	
X752	Porta fusible MTA Splash Proof 1 vía 10A Negro	
X753	Con. negro para relé potencia AMP	
X754	Con. Tyco Econoseal J-Mark II 4 vías PF Negro	
X755	C/C Cembre M5 por cable de 16 mm2 serie AM	
X762	Con. Tyco S.Seal 1.5 4 vías PF Negro	
X763	Con. Tyco S.Seal 1.5 4 vías PF Negro	
X9	Con. Tyco JPT 22 vías PF negro	
X9.p	Con. Tyco 2,8 mm 22 vías PM negro	
XA	Caja porta 7 micro-relé modular MTA	
XA.1	Caja porta 7 micro-relé modular MTA	
XB	Caja porta 7 micro-relé modular MTA	
XB.1	Caja porta 7 micro-relé modular MTA	
XD	Caja porta fusible 16 vías modular MTA	
XD.1	Caja porta fusible 16 vías modular MTA	
XF17	Porta fusible MTA Splash Proof 1 vía 10A Negro	

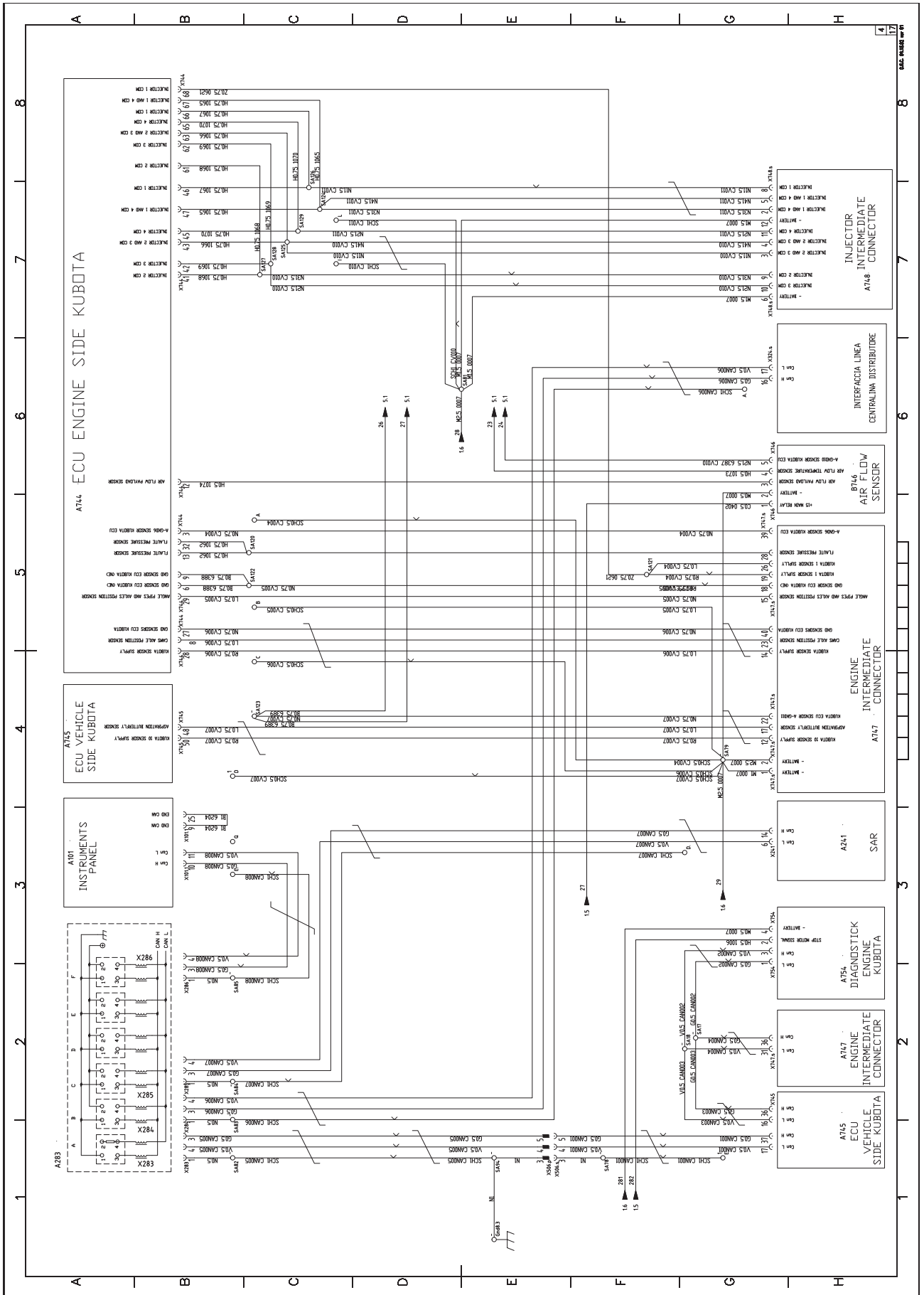
Nombre/ Ítem	Descripción/Description	Fg/ Sh
XH	Caja porta fusible 16 vías modular MTA	
XK1	CON. PORTA RELÉ NEGRO 9 VÍAS	
XK15	CON. PORTA RELÉ NEGRO 9 VÍAS	
XK16	CON. PORTA RELÉ NEGRO 9 VÍAS	
XK17	Conector relé modular para positive-lock	
XK2	CON. PORTA RELÉ NEGRO 9 VÍAS	
Y131	EV. TRASERAS	10
Y516	ELECTROVÁLVULA 1a MARCHA MECÁNICA	3
Y521	ELECTROVÁLVULA 2a MARCHA MECÁNICA	3
Y523	ELECTROVÁLVULA DEL FRENO DE ESTACIONAMIENTO	3
Y527	ELECTROVÁLVULA DE MARCHA ADELANTE	3
Y528	ELECTROVÁLVULA DE MARCHA ATRÁS	3
Y641	ELECTROVÁLVULA RADIADOR	6



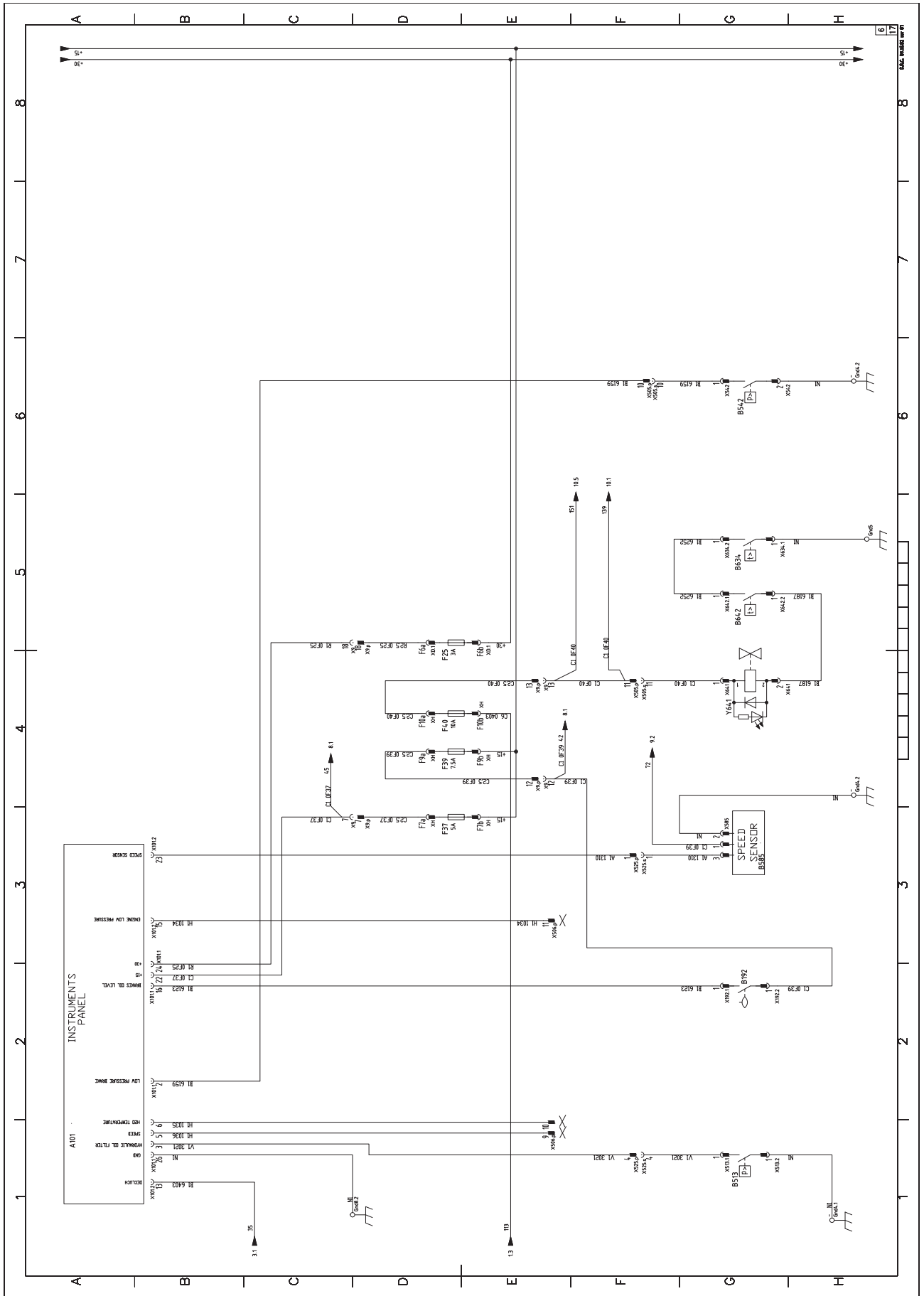
ENGINE



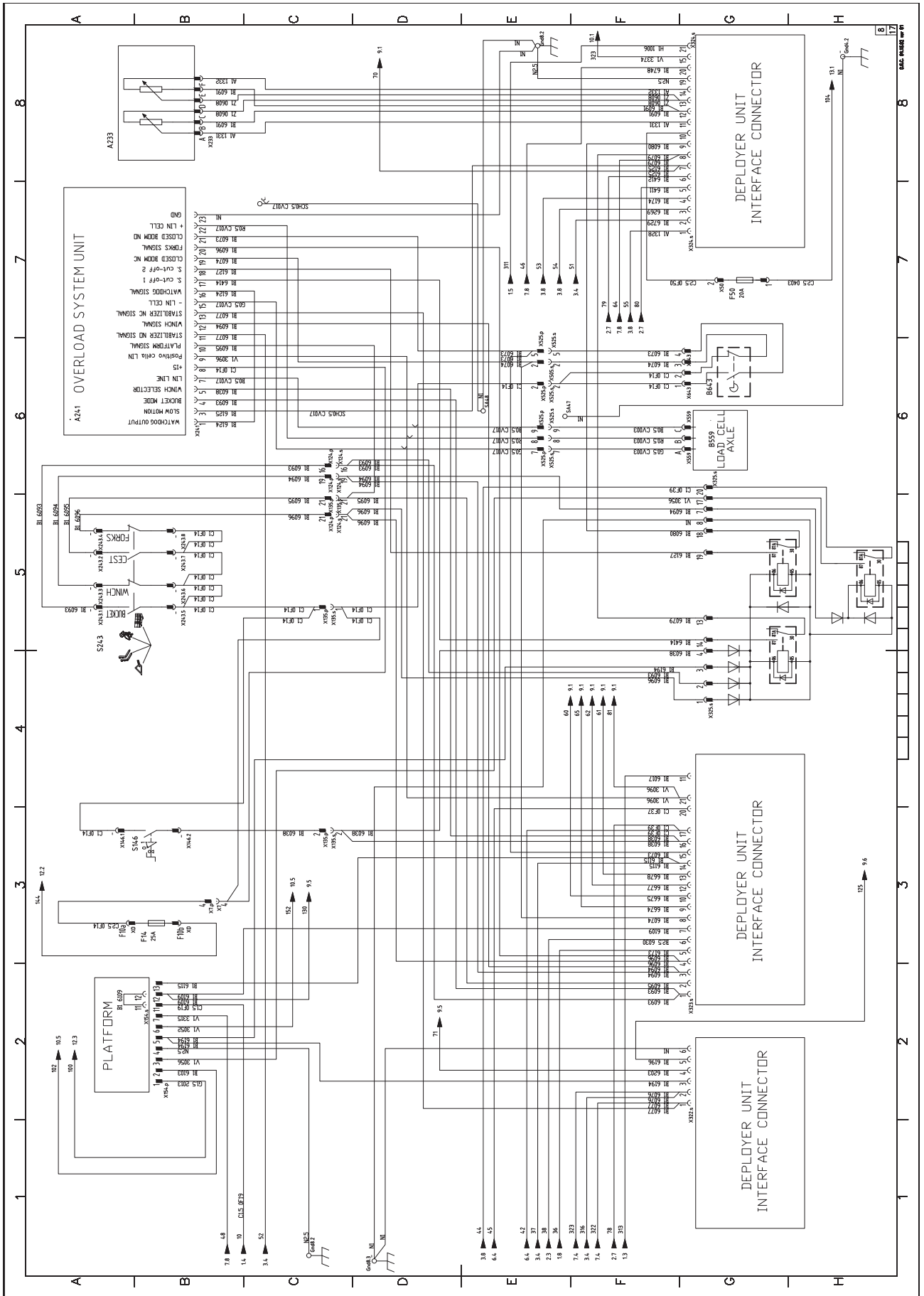
CAN-BUS AND DIAGNOSTIC



SENSORS

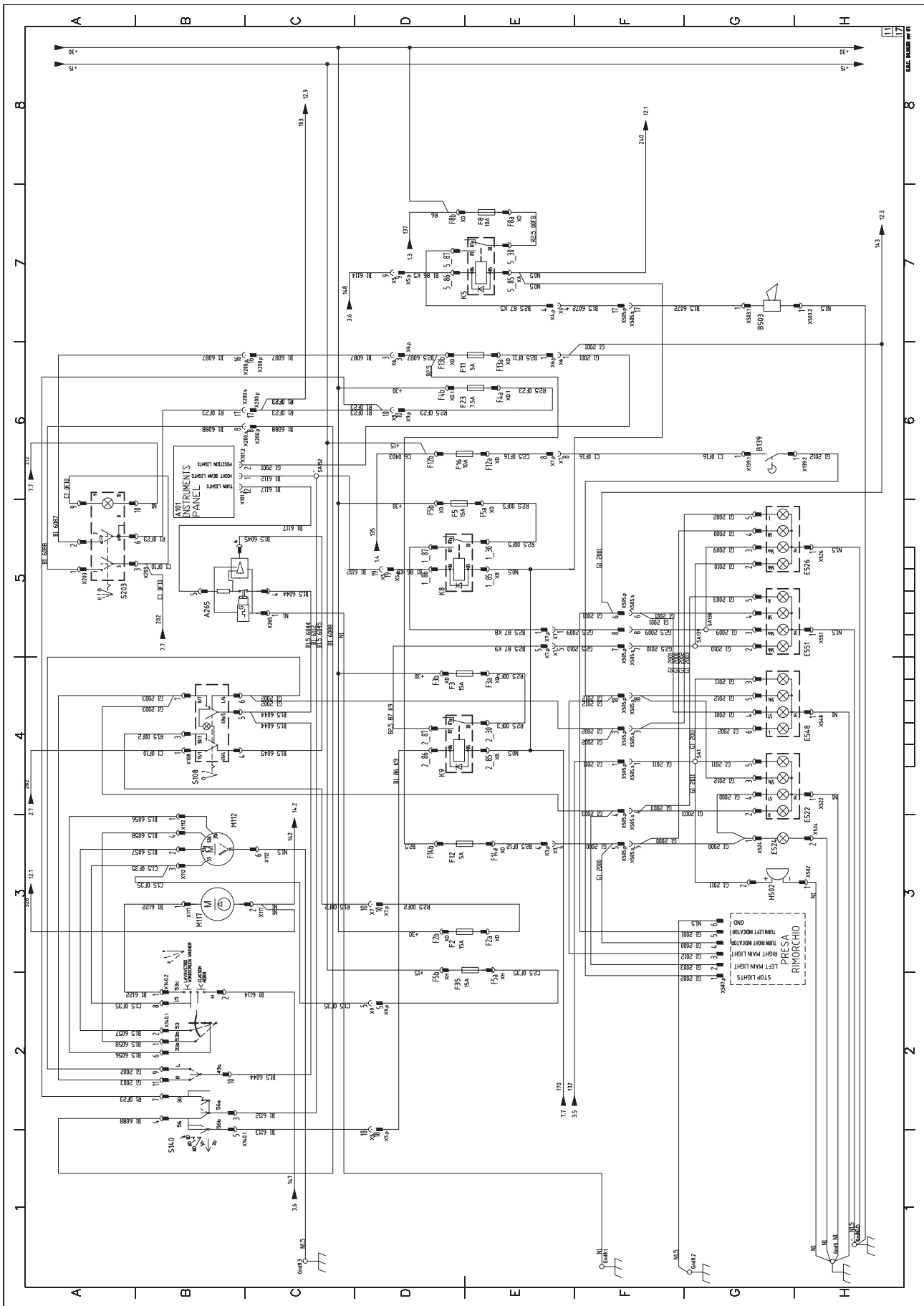


HYDRAULIC MOVEMENTS

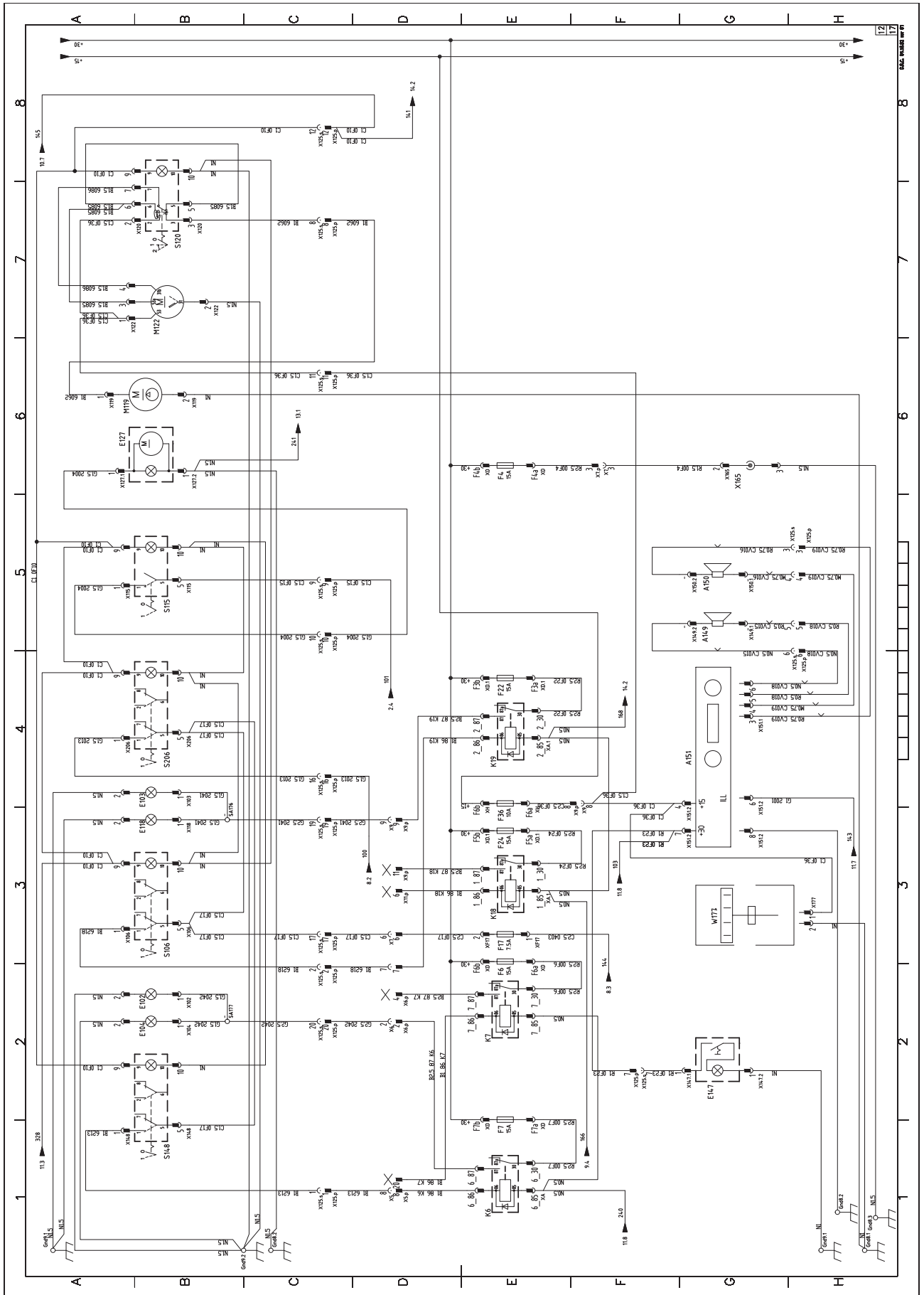




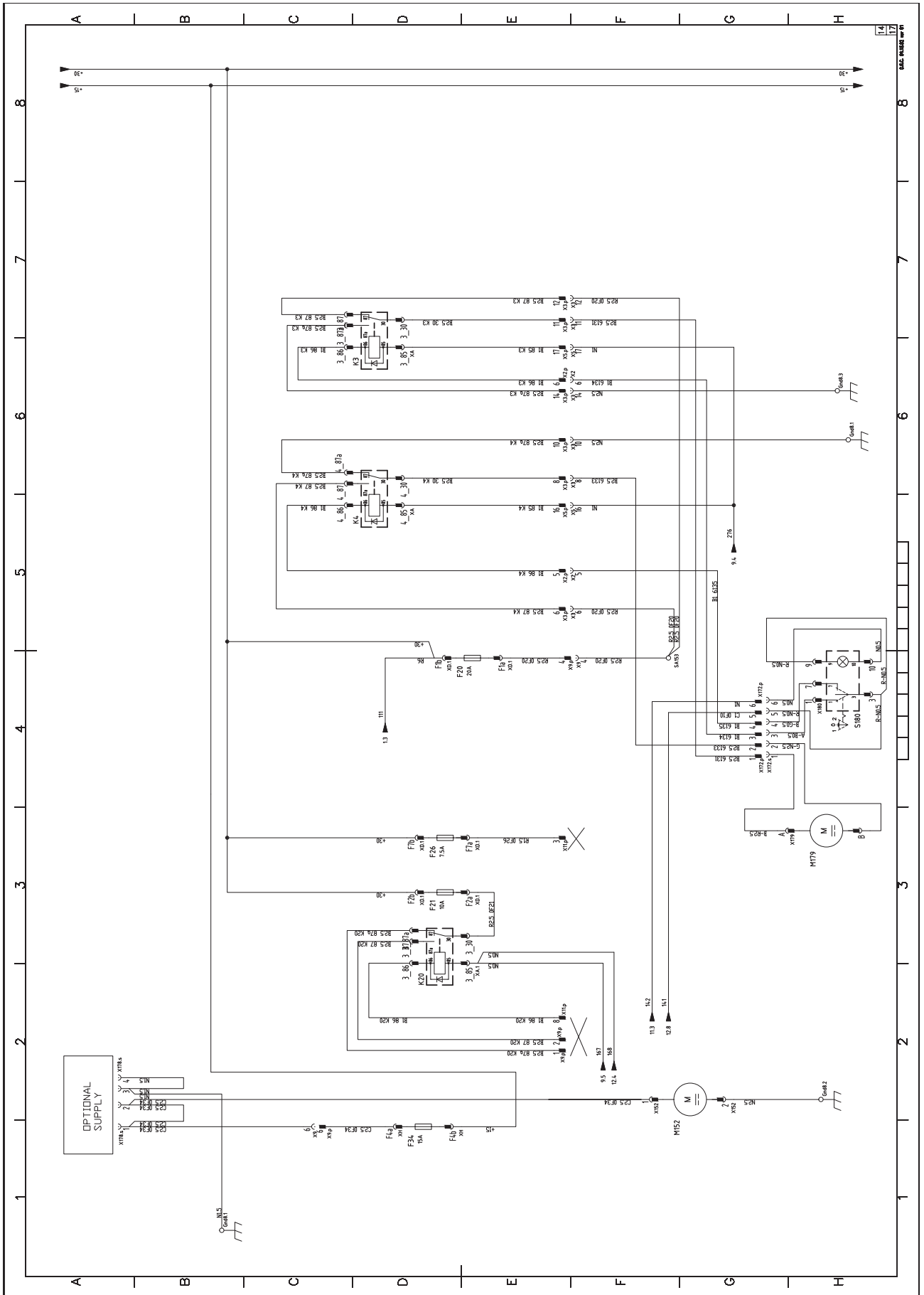
LIGHTS AND CAB FUNCTIONS



LIGHTS AND CAB FUNCTIONS



OPTIONAL



20.2 Fusibles



- ADVERTENCIA

Los fusibles deben extraerse con una pinza adecuada.

Para sustituir un fusible, extraerlo de su asiento con una pinza adecuada y sustituirlo por otro de la misma clase, calidad y amperaje (Fig. 3-V0000).



- PROHIBICIÓN

No intentar reparar un fusible de ninguna forma.

20.2.1 Centralita general

El circuito eléctrico general está protegido por unos fusibles situados en la tarjeta electrónica general (Fig. 1-V0000).

Para acceder a la tarjeta electrónica retirar el plástico izquierdo situado bajo el salpicadero, desenroscando sus tornillos.

Si se producen problemas en el funcionamiento eléctrico, como primera operación de detección de la avería, revisar los fusibles.



- ATENCIÓN

Coloque la máquina en posición de mantenimiento antes de acceder a la centralita de fusibles que se encuentra en la cabina.

20.2.2 Centralita del motor

Los circuitos eléctricos del motor y de sus componentes están protegidos por una caja de fusibles situada en el compartimento del motor (Fig. 2-V0000). Retirar la tapa de la caja para poder acceder a los fusibles. Si se producen problemas en el funcionamiento eléctrico, como primera operación de detección de la avería, revisar los fusibles.



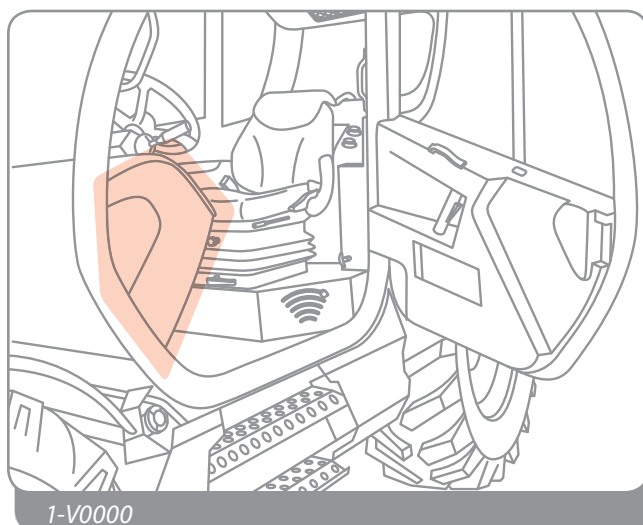
- ATENCIÓN

Coloque la máquina en posición de mantenimiento antes de acceder a la centralita del motor.

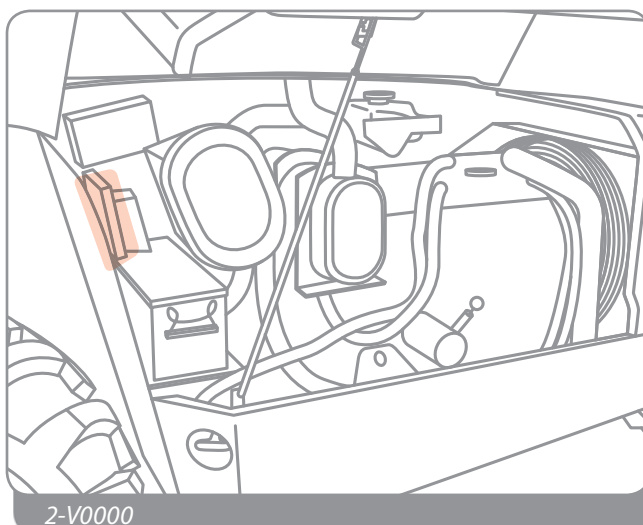


- ADVERTENCIA

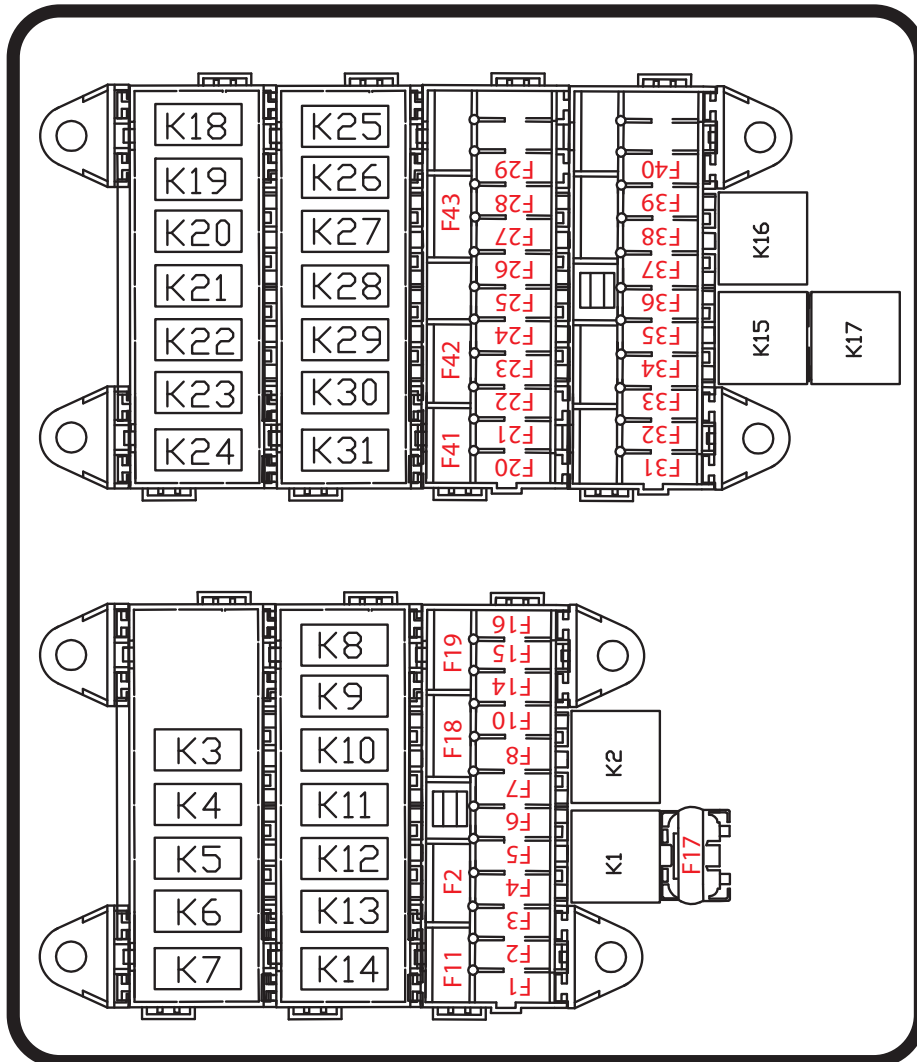
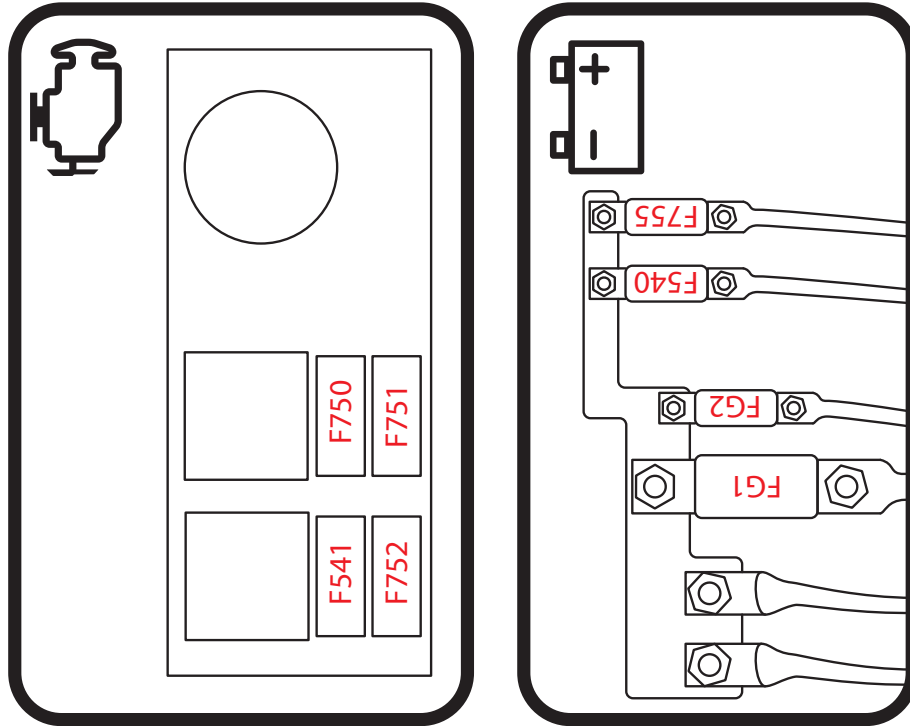
El fusible general de la máquina está situado dentro de la caja de la centralita del motor.



1-V0000



2-V0000

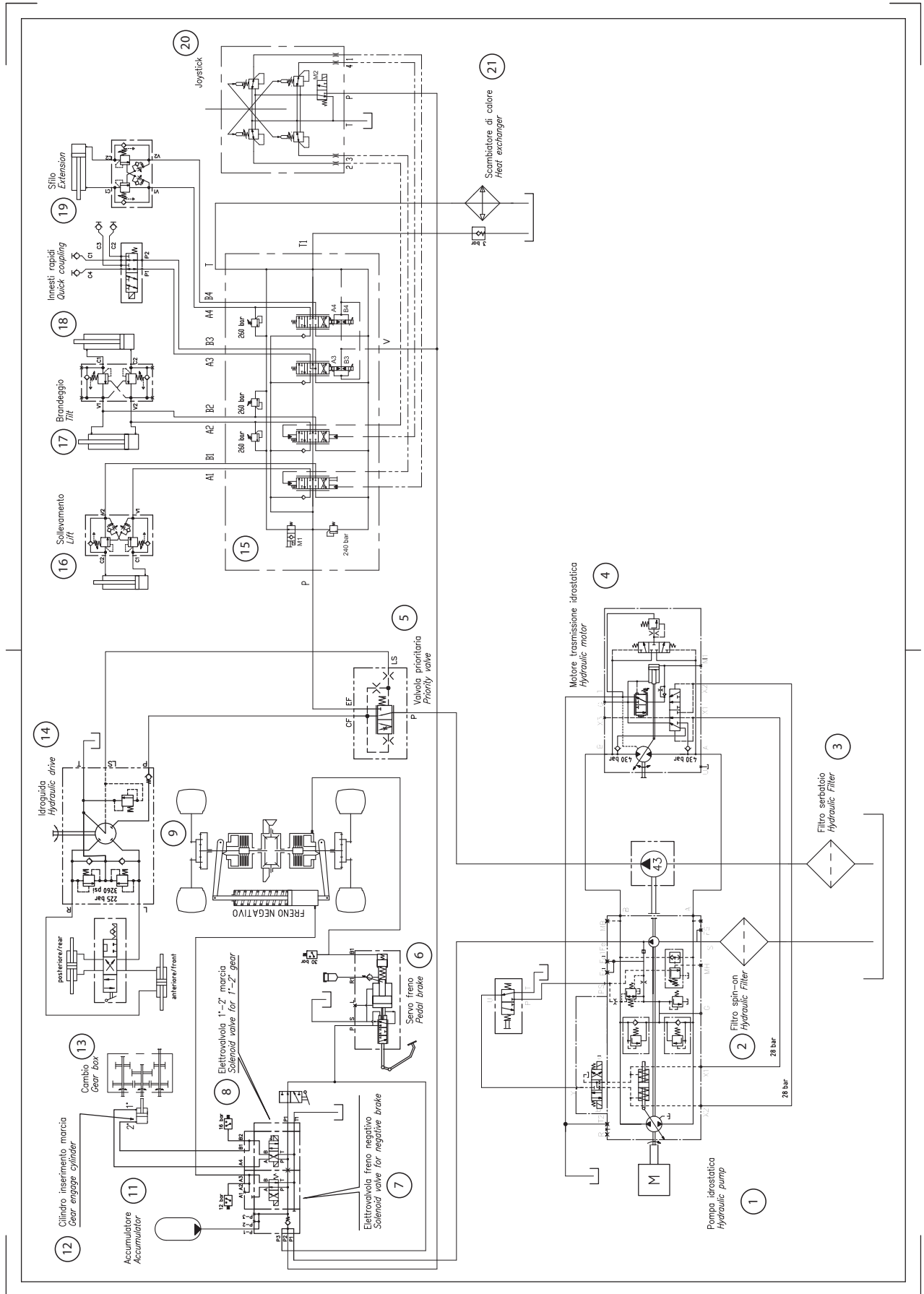


21 ESQUEMA DEL SISTEMA HIDRÁULICO

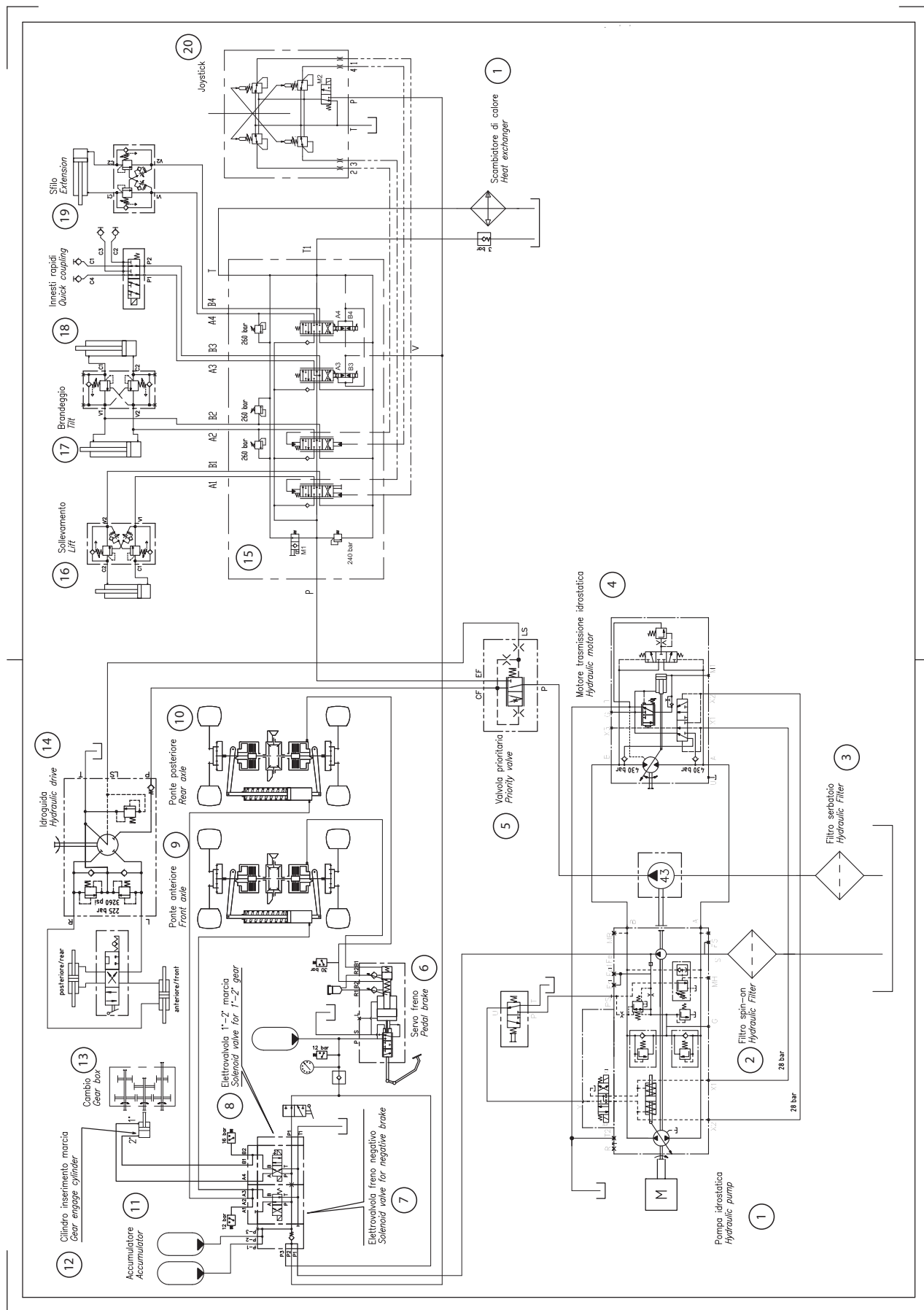
21.1 Leyenda del esquema hidráulico

Posición	Descripción
1	Bomba hidrostática
2	Filtro Spin-on
3	Filtro depósito
4	Motor transmisión hidrostática
5	Válvula prioritaria
6	Servofreno
7	Electroválvula freno negativo
8	Electroválvula 1°-2° marcha
9	Puente delantero
10	Puente trasero
11	Acumulador
12	Cilindro introducción de marcha
13	Cambio
14	Dirección asistida hidráulica
15	Distribuidor
16	Elevación
17	Rotación
18	Conexiones rápidas
19	Extensión
20	Joystick
21	Intercambiador de calor

21.1.1 Esquema hidráulico para máquina operadora



21.1.2 Esquema hidráulico para tractor



22 LISTA FICHAS DE LÍMITES DE DE CARGA

A continuación se reproducen las fichas de límites de carga referidas a las máquinas o equipos de este manual.

Las fichas de límites de carga cambian en función del equipo y de la máquina en la que ésta se instala.



Para mayor información sobre cómo leer las informaciones contenidas en las fichas de límites de carga, consulte el capítulo "Fichas de límites de carga".



- ATENCIÓN

Las fichas de la máquina y del equipo que se usan siempre deben tener en la cabina el cuaderno de fichas a disposición del operador.



Sustituir las fichas de límites de carga si se deterioran, se dañan o se pierden.

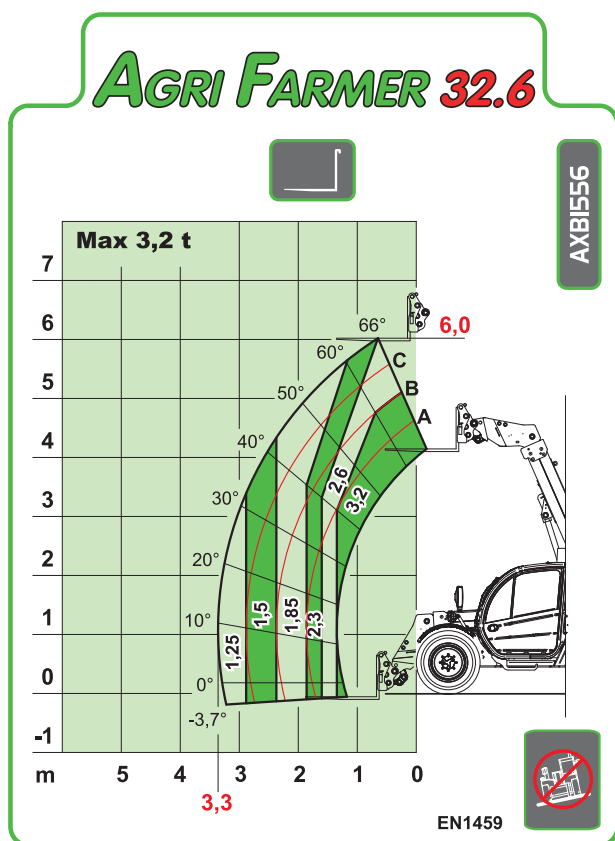


- ADVERTENCIA

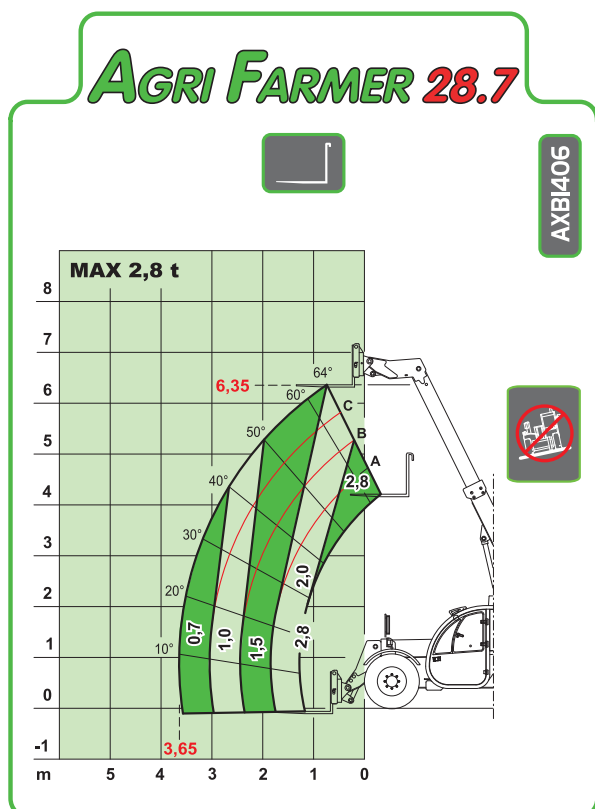
El pedido de fichas de límites de carga debe efectuarse como en los pedidos de repuestos (comunicar el código de identificación de la ficha de límites de carga cuando se realiza el pedido).



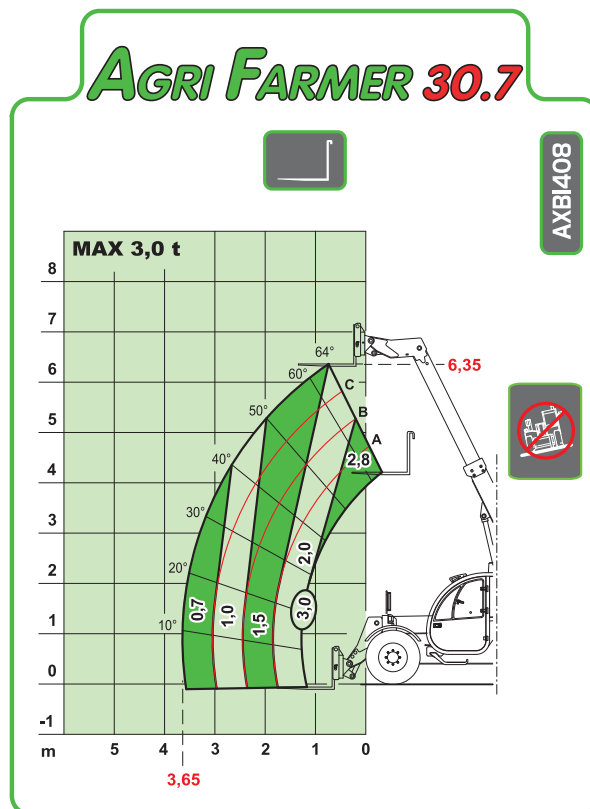
22.1 Agri Farmer 32.6



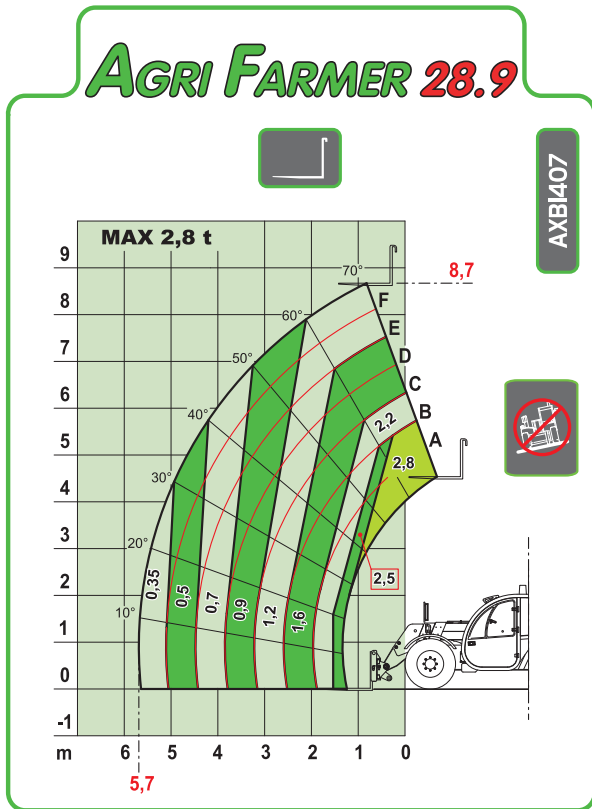
22.2 Agri Farmer 28.7



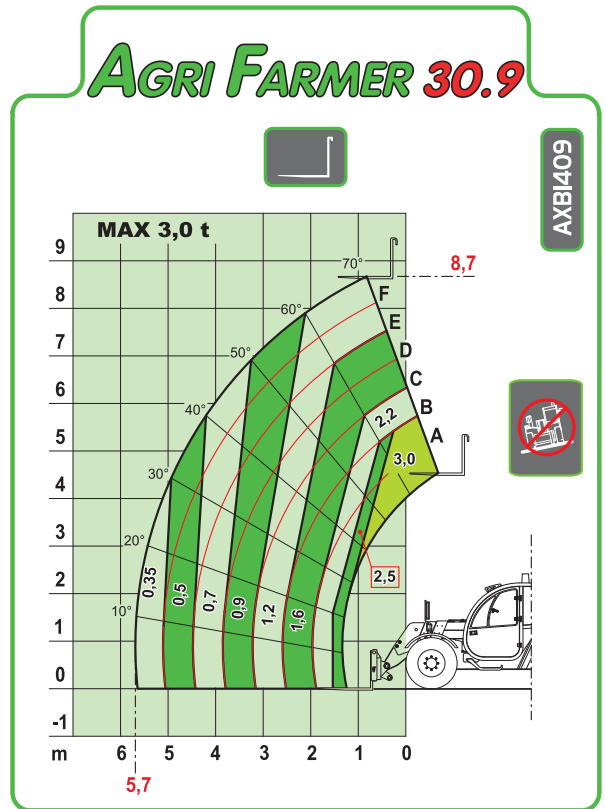
22.3 Agri Farmer 30.7



22.4 Agri Farmer 28.9



22.5 Agri Farmer 30.9





23 REGISTRO DE CONTROL

A continuación se incluyen algunas fichas para completar el Registro de control para máquinas fijas.









Consultar el capítulo "Registros de control y mantenimiento" para obtener más información sobre las modalidades de cumplimentación del Registro de control.

Ficha de control n.º Fecha de control

Matrícula de la máquina: Nombre del técnico verificador

Horas de la máquina Nombre de la empresa verificadora

Controles	Notas						
Controles obligatorios a efectuar cada 250 horas o cada 2 meses							
Control del indicador en el momento de carga longitudinal		<input type="radio"/>					
Alarma acústica del sistema antivuelco		<input type="radio"/>					
Alarma visual del sistema antivuelco		<input type="radio"/>					
Bloqueo de los movimientos del sistema antivuelco		<input type="radio"/>					
Cinturones de seguridad		<input type="radio"/>					
Control de la máquina/el equipo presencia y estado de conservación de los adhesivos de seguridad		<input type="radio"/>					
Control de la máquina/el equipo presencia y estado de conservación de los diagramas de capacidad		<input type="radio"/>					
Control de la máquina/el equipo presencia y estado de conservación del Manual de uso y mantenimiento		<input type="radio"/>					
Control de la máquina/el equipo presencia y estado de conservación de las Placas de identificación		<input type="radio"/>					
Freno de estacionamiento		<input type="radio"/>					
Micro asiento hombre presente		<input type="radio"/>					
Bomba de recuperación de emergencia (si estuviera presente)		<input type="radio"/>					
Pulsador de recuperación de emergencia en el joystick		<input type="radio"/>					
Pulsador joystick hombre presente		<input type="radio"/>					
Señalización acústica marcha atrás accionada		<input type="radio"/>					
Dirección tres modos de funcionamiento		<input type="radio"/>					
Calibración del nivel de burbuja		<input type="radio"/>					
Verificación del correcto funcionamiento del modo de trabajo relacionado con el equipo instalado		<input type="radio"/>					
Control del funcionamiento del pulsador de parada de emergencia		<input type="radio"/>					
Controles obligatorios a efectuar cada 400 horas o cada 3 meses							
Puntos de conexión, desgaste y regulación de las cadenas (si estuvieran presentes)		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>			<input type="radio"/>
Horquillas (si estuvieran presentes)		<input type="radio"/>					
Controles obligatorios a efectuar cada 500 horas o cada 6 meses							
Presión máxima de la instalación hidráulica		<input type="radio"/>					
Presión de calibración de la dirección asistida hidráulica		<input type="radio"/>					
Válvulas de bloqueo de los gatos		<input type="radio"/>					







Notas

Sello y firma

Ficha de control n.º Fecha de control

Matrícula de la máquina: Nombre del técnico verificador

Horas de la máquina Nombre de la empresa verificadora

Controles	Notas						
Controles obligatorios a efectuar cada 250 horas o cada 2 meses							
Control del indicador en el momento de carga longitudinal		<input type="radio"/>					
Alarma acústica del sistema antivuelco		<input type="radio"/>					
Alarma visual del sistema antivuelco		<input type="radio"/>					
Bloqueo de los movimientos del sistema antivuelco		<input type="radio"/>					
Cinturones de seguridad		<input type="radio"/>					
Control de la máquina/el equipo presencia y estado de conservación de los adhesivos de seguridad		<input type="radio"/>					
Control de la máquina/el equipo presencia y estado de conservación de los diagramas de capacidad		<input type="radio"/>					
Control de la máquina/el equipo presencia y estado de conservación del Manual de uso y mantenimiento		<input type="radio"/>					
Control de la máquina/el equipo presencia y estado de conservación de las Placas de identificación		<input type="radio"/>					
Freno de estacionamiento		<input type="radio"/>					
Micro asiento hombre presente		<input type="radio"/>					
Bomba de recuperación de emergencia (si estuviera presente)		<input type="radio"/>					
Pulsador de recuperación de emergencia en el joystick		<input type="radio"/>					
Pulsador joystick hombre presente		<input type="radio"/>					
Señalización acústica marcha atrás accionada		<input type="radio"/>					
Dirección tres modos de funcionamiento		<input type="radio"/>					
Calibración del nivel de burbuja		<input type="radio"/>					
Verificación del correcto funcionamiento del modo de trabajo relacionado con el equipo instalado		<input type="radio"/>					
Control del funcionamiento del pulsador de parada de emergencia		<input type="radio"/>					
Controles obligatorios a efectuar cada 400 horas o cada 3 meses							
Puntos de conexión, desgaste y regulación de las cadenas (si estuvieran presentes)		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>			<input type="radio"/>
Horquillas (si estuvieran presentes)		<input type="radio"/>					
Controles obligatorios a efectuar cada 500 horas o cada 6 meses							
Presión máxima de la instalación hidráulica		<input type="radio"/>					
Presión de calibración de la dirección asistida hidráulica		<input type="radio"/>					
Válvulas de bloqueo de los gatos		<input type="radio"/>					







Notas

Sello y firma

Ficha de control n.º Fecha de control

Matrícula de la máquina: Nombre del técnico verificador

Horas de la máquina Nombre de la empresa verificadora

Controles	Notas						
Controles obligatorios a efectuar cada 250 horas o cada 2 meses							
Control del indicador en el momento de carga longitudinal		<input type="radio"/>					
Alarma acústica del sistema antivuelco		<input type="radio"/>					
Alarma visual del sistema antivuelco		<input type="radio"/>					
Bloqueo de los movimientos del sistema antivuelco		<input type="radio"/>					
Cinturones de seguridad		<input type="radio"/>					
Control de la máquina/el equipo presencia y estado de conservación de los adhesivos de seguridad		<input type="radio"/>					
Control de la máquina/el equipo presencia y estado de conservación de los diagramas de capacidad		<input type="radio"/>					
Control de la máquina/el equipo presencia y estado de conservación del Manual de uso y mantenimiento		<input type="radio"/>					
Control de la máquina/el equipo presencia y estado de conservación de las Placas de identificación		<input type="radio"/>					
Freno de estacionamiento		<input type="radio"/>					
Micro asiento hombre presente		<input type="radio"/>					
Bomba de recuperación de emergencia (si estuviera presente)		<input type="radio"/>					
Pulsador de recuperación de emergencia en el joystick		<input type="radio"/>					
Pulsador joystick hombre presente		<input type="radio"/>					
Señalización acústica marcha atrás accionada		<input type="radio"/>					
Dirección tres modos de funcionamiento		<input type="radio"/>					
Calibración del nivel de burbuja		<input type="radio"/>					
Verificación del correcto funcionamiento del modo de trabajo relacionado con el equipo instalado		<input type="radio"/>					
Control del funcionamiento del pulsador de parada de emergencia		<input type="radio"/>					
Controles obligatorios a efectuar cada 400 horas o cada 3 meses							
Puntos de conexión, desgaste y regulación de las cadenas (si estuvieran presentes)		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>			<input type="radio"/>
Horquillas (si estuvieran presentes)		<input type="radio"/>					
Controles obligatorios a efectuar cada 500 horas o cada 6 meses							
Presión máxima de la instalación hidráulica		<input type="radio"/>					
Presión de calibración de la dirección asistida hidráulica		<input type="radio"/>					
Válvulas de bloqueo de los gatos		<input type="radio"/>					

Notas

Sello y firma

Ficha de control n.º	.....	Fecha de control	.....
Matrícula de la máquina:	.....	Nombre del técnico verificador	.....
Horas de la máquina	.....	Nombre de la empresa verificadora	.....







Controles	Notas						
Controles obligatorios a efectuar cada 250 horas o cada 2 meses							
Control del indicador en el momento de carga longitudinal		<input type="radio"/>					
Alarma acústica del sistema antivuelco		<input type="radio"/>					
Alarma visual del sistema antivuelco		<input type="radio"/>					
Bloqueo de los movimientos del sistema antivuelco		<input type="radio"/>					
Cinturones de seguridad		<input type="radio"/>					
Control de la máquina/el equipo presencia y estado de conservación de los adhesivos de seguridad		<input type="radio"/>					
Control de la máquina/el equipo presencia y estado de conservación de los diagramas de capacidad		<input type="radio"/>					
Control de la máquina/el equipo presencia y estado de conservación del Manual de uso y mantenimiento		<input type="radio"/>					
Control de la máquina/el equipo presencia y estado de conservación de las Placas de identificación		<input type="radio"/>					
Freno de estacionamiento		<input type="radio"/>					
Micro asiento hombre presente		<input type="radio"/>					
Bomba de recuperación de emergencia (si estuviera presente)		<input type="radio"/>					
Pulsador de recuperación de emergencia en el joystick		<input type="radio"/>					
Pulsador joystick hombre presente		<input type="radio"/>					
Señalización acústica marcha atrás accionada		<input type="radio"/>					
Dirección tres modos de funcionamiento		<input type="radio"/>					
Calibración del nivel de burbuja		<input type="radio"/>					
Verificación del correcto funcionamiento del modo de trabajo relacionado con el equipo instalado		<input type="radio"/>					
Control del funcionamiento del pulsador de parada de emergencia		<input type="radio"/>					
Controles obligatorios a efectuar cada 400 horas o cada 3 meses							
Puntos de conexión, desgaste y regulación de las cadenas (si estuvieran presentes)		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>			<input type="radio"/>
Horquillas (si estuvieran presentes)		<input type="radio"/>					
Controles obligatorios a efectuar cada 500 horas o cada 6 meses							
Presión máxima de la instalación hidráulica		<input type="radio"/>					
Presión de calibración de la dirección asistida hidráulica		<input type="radio"/>					
Válvulas de bloqueo de los gatos		<input type="radio"/>					

Notas	Sello y firma
-------	---------------

Ficha de control n.º Fecha de control

Matrícula de la máquina: Nombre del técnico verificador

Horas de la máquina Nombre de la empresa verificadora

Controles	Notas						
Controles obligatorios a efectuar cada 250 horas o cada 2 meses							
Control del indicador en el momento de carga longitudinal		<input type="radio"/>					
Alarma acústica del sistema antivuelco		<input type="radio"/>					
Alarma visual del sistema antivuelco		<input type="radio"/>					
Bloqueo de los movimientos del sistema antivuelco		<input type="radio"/>					
Cinturones de seguridad		<input type="radio"/>					
Control de la máquina/el equipo presencia y estado de conservación de los adhesivos de seguridad		<input type="radio"/>					
Control de la máquina/el equipo presencia y estado de conservación de los diagramas de capacidad		<input type="radio"/>					
Control de la máquina/el equipo presencia y estado de conservación del Manual de uso y mantenimiento		<input type="radio"/>					
Control de la máquina/el equipo presencia y estado de conservación de las Placas de identificación		<input type="radio"/>					
Freno de estacionamiento		<input type="radio"/>					
Micro asiento hombre presente		<input type="radio"/>					
Bomba de recuperación de emergencia (si estuviera presente)		<input type="radio"/>					
Pulsador de recuperación de emergencia en el joystick		<input type="radio"/>					
Pulsador joystick hombre presente		<input type="radio"/>					
Señalización acústica marcha atrás accionada		<input type="radio"/>					
Dirección tres modos de funcionamiento		<input type="radio"/>					
Calibración del nivel de burbuja		<input type="radio"/>					
Verificación del correcto funcionamiento del modo de trabajo relacionado con el equipo instalado		<input type="radio"/>					
Control del funcionamiento del pulsador de parada de emergencia		<input type="radio"/>					
Controles obligatorios a efectuar cada 400 horas o cada 3 meses							
Puntos de conexión, desgaste y regulación de las cadenas (si estuvieran presentes)		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>			<input type="radio"/>
Horquillas (si estuvieran presentes)		<input type="radio"/>					
Controles obligatorios a efectuar cada 500 horas o cada 6 meses							
Presión máxima de la instalación hidráulica		<input type="radio"/>					
Presión de calibración de la dirección asistida hidráulica		<input type="radio"/>					
Válvulas de bloqueo de los gatos		<input type="radio"/>					







Notas

Sello y firma

Ficha de control n.º Fecha de control

Matrícula de la máquina: Nombre del técnico verificador

Horas de la máquina Nombre de la empresa verificadora

Controles	Notas						
Controles obligatorios a efectuar cada 250 horas o cada 2 meses							
Control del indicador en el momento de carga longitudinal		<input type="radio"/>					
Alarma acústica del sistema antivuelco		<input type="radio"/>					
Alarma visual del sistema antivuelco		<input type="radio"/>					
Bloqueo de los movimientos del sistema antivuelco		<input type="radio"/>					
Cinturones de seguridad		<input type="radio"/>					
Control de la máquina/el equipo presencia y estado de conservación de los adhesivos de seguridad		<input type="radio"/>					
Control de la máquina/el equipo presencia y estado de conservación de los diagramas de capacidad		<input type="radio"/>					
Control de la máquina/el equipo presencia y estado de conservación del Manual de uso y mantenimiento		<input type="radio"/>					
Control de la máquina/el equipo presencia y estado de conservación de las Placas de identificación		<input type="radio"/>					
Freno de estacionamiento		<input type="radio"/>					
Micro asiento hombre presente		<input type="radio"/>					
Bomba de recuperación de emergencia (si estuviera presente)		<input type="radio"/>					
Pulsador de recuperación de emergencia en el joystick		<input type="radio"/>					
Pulsador joystick hombre presente		<input type="radio"/>					
Señalización acústica marcha atrás accionada		<input type="radio"/>					
Dirección tres modos de funcionamiento		<input type="radio"/>					
Calibración del nivel de burbuja		<input type="radio"/>					
Verificación del correcto funcionamiento del modo de trabajo relacionado con el equipo instalado		<input type="radio"/>					
Control del funcionamiento del pulsador de parada de emergencia		<input type="radio"/>					
Controles obligatorios a efectuar cada 400 horas o cada 3 meses							
Puntos de conexión, desgaste y regulación de las cadenas (si estuvieran presentes)		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>			<input type="radio"/>
Horquillas (si estuvieran presentes)		<input type="radio"/>					
Controles obligatorios a efectuar cada 500 horas o cada 6 meses							
Presión máxima de la instalación hidráulica		<input type="radio"/>					
Presión de calibración de la dirección asistida hidráulica		<input type="radio"/>					
Válvulas de bloqueo de los gatos		<input type="radio"/>					







Notas

Sello y firma

Ficha de control n.º Fecha de control

Matrícula de la máquina: Nombre del técnico verificador

Horas de la máquina Nombre de la empresa verificadora

Controles	Notas						
Controles obligatorios a efectuar cada 250 horas o cada 2 meses							
Control del indicador en el momento de carga longitudinal		<input type="radio"/>					
Alarma acústica del sistema antivuelco		<input type="radio"/>					
Alarma visual del sistema antivuelco		<input type="radio"/>					
Bloqueo de los movimientos del sistema antivuelco		<input type="radio"/>					
Cinturones de seguridad		<input type="radio"/>					
Control de la máquina/el equipo presencia y estado de conservación de los adhesivos de seguridad		<input type="radio"/>					
Control de la máquina/el equipo presencia y estado de conservación de los diagramas de capacidad		<input type="radio"/>					
Control de la máquina/el equipo presencia y estado de conservación del Manual de uso y mantenimiento		<input type="radio"/>					
Control de la máquina/el equipo presencia y estado de conservación de las Placas de identificación		<input type="radio"/>					
Freno de estacionamiento		<input type="radio"/>					
Micro asiento hombre presente		<input type="radio"/>					
Bomba de recuperación de emergencia (si estuviera presente)		<input type="radio"/>					
Pulsador de recuperación de emergencia en el joystick		<input type="radio"/>					
Pulsador joystick hombre presente		<input type="radio"/>					
Señalización acústica marcha atrás accionada		<input type="radio"/>					
Dirección tres modos de funcionamiento		<input type="radio"/>					
Calibración del nivel de burbuja		<input type="radio"/>					
Verificación del correcto funcionamiento del modo de trabajo relacionado con el equipo instalado		<input type="radio"/>					
Control del funcionamiento del pulsador de parada de emergencia		<input type="radio"/>					
Controles obligatorios a efectuar cada 400 horas o cada 3 meses							
Puntos de conexión, desgaste y regulación de las cadenas (si estuvieran presentes)		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>			<input type="radio"/>
Horquillas (si estuvieran presentes)		<input type="radio"/>					
Controles obligatorios a efectuar cada 500 horas o cada 6 meses							
Presión máxima de la instalación hidráulica		<input type="radio"/>					
Presión de calibración de la dirección asistida hidráulica		<input type="radio"/>					
Válvulas de bloqueo de los gatos		<input type="radio"/>					







Notas

Sello y firma

Ficha de control n.º Fecha de control

Matrícula de la máquina: Nombre del técnico verificador

Horas de la máquina Nombre de la empresa verificadora

Controles	Notas						
Controles obligatorios a efectuar cada 250 horas o cada 2 meses							
Control del indicador en el momento de carga longitudinal		<input type="radio"/>					
Alarma acústica del sistema antivuelco		<input type="radio"/>					
Alarma visual del sistema antivuelco		<input type="radio"/>					
Bloqueo de los movimientos del sistema antivuelco		<input type="radio"/>					
Cinturones de seguridad		<input type="radio"/>					
Control de la máquina/el equipo presencia y estado de conservación de los adhesivos de seguridad		<input type="radio"/>					
Control de la máquina/el equipo presencia y estado de conservación de los diagramas de capacidad		<input type="radio"/>					
Control de la máquina/el equipo presencia y estado de conservación del Manual de uso y mantenimiento		<input type="radio"/>					
Control de la máquina/el equipo presencia y estado de conservación de las Placas de identificación		<input type="radio"/>					
Freno de estacionamiento		<input type="radio"/>					
Micro asiento hombre presente		<input type="radio"/>					
Bomba de recuperación de emergencia (si estuviera presente)		<input type="radio"/>					
Pulsador de recuperación de emergencia en el joystick		<input type="radio"/>					
Pulsador joystick hombre presente		<input type="radio"/>					
Señalización acústica marcha atrás accionada		<input type="radio"/>					
Dirección tres modos de funcionamiento		<input type="radio"/>					
Calibración del nivel de burbuja		<input type="radio"/>					
Verificación del correcto funcionamiento del modo de trabajo relacionado con el equipo instalado		<input type="radio"/>					
Control del funcionamiento del pulsador de parada de emergencia		<input type="radio"/>					
Controles obligatorios a efectuar cada 400 horas o cada 3 meses							
Puntos de conexión, desgaste y regulación de las cadenas (si estuvieran presentes)		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>			<input type="radio"/>
Horquillas (si estuvieran presentes)		<input type="radio"/>					
Controles obligatorios a efectuar cada 500 horas o cada 6 meses							
Presión máxima de la instalación hidráulica		<input type="radio"/>					
Presión de calibración de la dirección asistida hidráulica		<input type="radio"/>					
Válvulas de bloqueo de los gatos		<input type="radio"/>					







Notas

Sello y firma

Ficha de control n.º Fecha de control

Matrícula de la máquina: Nombre del técnico verificador

Horas de la máquina Nombre de la empresa verificadora

Controles	Notas						
Controles obligatorios a efectuar cada 250 horas o cada 2 meses							
Control del indicador en el momento de carga longitudinal		<input type="radio"/>					
Alarma acústica del sistema antivuelco		<input type="radio"/>					
Alarma visual del sistema antivuelco		<input type="radio"/>					
Bloqueo de los movimientos del sistema antivuelco		<input type="radio"/>					
Cinturones de seguridad		<input type="radio"/>					
Control de la máquina/el equipo presencia y estado de conservación de los adhesivos de seguridad		<input type="radio"/>					
Control de la máquina/el equipo presencia y estado de conservación de los diagramas de capacidad		<input type="radio"/>					
Control de la máquina/el equipo presencia y estado de conservación del Manual de uso y mantenimiento		<input type="radio"/>					
Control de la máquina/el equipo presencia y estado de conservación de las Placas de identificación		<input type="radio"/>					
Freno de estacionamiento		<input type="radio"/>					
Micro asiento hombre presente		<input type="radio"/>					
Bomba de recuperación de emergencia (si estuviera presente)		<input type="radio"/>					
Pulsador de recuperación de emergencia en el joystick		<input type="radio"/>					
Pulsador joystick hombre presente		<input type="radio"/>					
Señalización acústica marcha atrás accionada		<input type="radio"/>					
Dirección tres modos de funcionamiento		<input type="radio"/>					
Calibración del nivel de burbuja		<input type="radio"/>					
Verificación del correcto funcionamiento del modo de trabajo relacionado con el equipo instalado		<input type="radio"/>					
Control del funcionamiento del pulsador de parada de emergencia		<input type="radio"/>					
Controles obligatorios a efectuar cada 400 horas o cada 3 meses							
Puntos de conexión, desgaste y regulación de las cadenas (si estuvieran presentes)		<input type="radio"/>		<input type="radio"/>			<input type="radio"/>
Horquillas (si estuvieran presentes)		<input type="radio"/>					
Controles obligatorios a efectuar cada 500 horas o cada 6 meses							
Presión máxima de la instalación hidráulica		<input type="radio"/>					
Presión de calibración de la dirección asistida hidráulica		<input type="radio"/>					
Válvulas de bloqueo de los gatos		<input type="radio"/>					

Notas

Sello y firma

24 REGISTRO DE MANTENIMIENTO

A continuación se incluyen algunas fichas para cumplimentar el Registro de control para máquinas fijas.



Consultar el capítulo "Registros de control y mantenimiento" para obtener más información sobre las modalidades de cumplimentación del Registro de control.

REGISTRO DE MANTENIMIENTO	
Ficha de mantenimiento n.º	.....
Fecha del mantenimiento	.....
Matrícula de la máquina:	.....
Horas de la máquina	.....
Nombre del técnico de mantenimiento	.....
Nombre de la empresa de mantenimiento	.....

Leyenda	
	Control - Verificación
	Llenado
	Regulación
	Limpieza
	Sustitución
	Engrase
	Mantenimiento en el centro de asistencia autorizado

Mantenimiento							
Según sea necesario - Sección que debe completarse en el caso de controles no relacionados con frecuencias temporales, sino dictados por el funcionamiento más o menos pesado de la máquina							
Correas del alternador/servicios	<input type="radio"/>						
Climatizador	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>				
Filtros (aire, aceite de motor, aceite hidráulico, carburante, climatizador, cabina)	<input type="radio"/>						
Freno			<input type="radio"/>				
Freno de estacionamiento	<input type="radio"/>						
Nivel de electrolitos y carga de la batería	<input type="radio"/>						
Nivel de aceite hidráulico	<input type="radio"/>						
Nivel de aceite del motor	<input type="radio"/>						
Luces	<input type="radio"/>						
Presión de los neumáticos	<input type="radio"/>						
Radiadores	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>				
Depósito de expansión del radiador	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>					
Depósito del limpiaparabrisas	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>					
Control del dispositivo antivuelco	<input type="radio"/>						
Control del estado de desgaste (tanto de la máquina como del equipo, de estar presente)	<input type="radio"/>						
Tras las 50 primeras horas							
Correas del alternador/servicios	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>				
Filtro del habitáculo				<input type="radio"/>			
Filtro de aire				<input type="radio"/>			
Juegos de válvulas del motor	<input type="radio"/>						
Válvulas de bloqueo	<input type="radio"/>						
Cada 10 horas o cada mes							
Carpintería metálica, ausencia de grietas	<input type="radio"/>						
Cadenas del brazo (si estuvieran presentes)	<input type="radio"/>						
Adhesivos	<input type="radio"/>						
Dispositivos de seguridad	<input type="radio"/>						
Líquido del sistema de enfriamiento	<input type="radio"/>						
Nivel de aceite del motor	<input type="radio"/>						

Mantenimiento							
Cada 50 horas o cada mes							
Ejes de transmisiones:							o
Articulaciones mecánicas:							o
Articulaciones mecánicas del freno de estacionamiento del eje							o
Filtro del habitáculo				o			
Filtro de aire				o			
Filtro del combustible				o			
Cables y cadenas (si están presentes)							o
Nivel de aceite hidráulico	o						
Patines del brazo	o						o
Pérdidas del sistema hidráulico	o						
Presión de los neumáticos	o						
Radiadores				o			
Líquido del sistema de enfriamiento	o						
Nivel del aceite de frenos	o						
Nivel de aceite hidráulico	o						
Nivel de aceite del dispositivo de marcha lenta (inching) (solo Agri Plus PS)	o						
Nivel de aceite del motor	o						
Apriete de las tuercas de las ruedas	o						
Cada 250 horas o cada dos meses							
Pares de apriete de los tornillos			o				
Pares de apriete de los racores hidráulicos:			o				
Cadenas del brazo (si estuvieran presentes)			o				
Correas del alternador/servicios	o		o				
Cinturones de seguridad	o						
Dispositivo antivuelco	o						
Filtro del combustible					o		
Filtro olio motore YANMAR					o		
Olio motore YANMAR					o		
Nivel de electrolitos y carga de la batería	o						
Espejos retrovisores	o						
Punti di attacco, usura e registrazione funi e catene (se presenti)	o		o				o

Mantenimiento							
Cada 500 horas o cada 6 meses							
Olio motore KUBOTA							o
Filtro carburante KUBOTA							o
Filtro carburante YANMAR							o
Filtro olio motore KUBOTA							o
Horquillas: desgaste	o						
Filtro del habitáculo							o
Filtro de aire							o
Filtro/s del aceite hidráulico							o
Instalación eléctrica	o						
Aceite del diferencial	o						
Aceite de los frenos							o
Aceite de los reductores epicicloidales	o						
Aceite de la caja de engranajes PTO (de estar presente)							o
Aceite de la transmisión	o						
Válvulas de bloqueo	o						
Cada 1.000 horas o cada año							
Brazo telescópico: condiciones	o						**
Brazo telescópico: cojinetes y bujes	o						**
Circuito del aceite de frenos						o	**
Circuito del aceite de frenos Presión	o						**
Condición de los equipos	o						**
Condiciones de las ruedas y de los neumáticos	o						
Freno						o	**
Juegos de válvulas del motor	o						**
Instalación eléctrica: condiciones de los cables	o						**
Instalación eléctrica: Iluminación y señalización	o						**
Instalación eléctrica: Avisadores acústicos	o						**
Instalación hidráulica: Gatos	o						**
Instalación hidráulica: Tubos y tubos flexibles	o						**
Instalación hidráulica: Velocidad de los movimientos	o						**
Líquido del sistema de enfriamiento							o
Aceite del diferencial							o
Aceite hidráulico							o
Aceite de los reductores epicicloidales							o
Aceite de la caja de engranajes PTO (de estar presente)							o
Aceite de la transmisión							o
Patines del brazo: desgaste	o						**
Placa del soporte de las horquillas: desgaste	o						**
Regímenes del motor	o						**
Tanque de combustible						o	

Mantenimiento							
Estructura de la cabina	o						**
Bastidor: cojinetes y bujes de articulación	o						**
Bastidor: estructura	o						**
Cada 2.000 horas							
Alternador y motor de arranque	o						**
Cables y cadenas (si están presentes)					o		**
Instalación hidráulica: Capacidad	o						**
Instalación hidráulica: Presiones	o						**
Oscilaciones de ejes	o					o	**
Radiadores	o			o			**
Depósito de aceite hidráulico				o			**
Cada 3000 horas							
Filtro DPF (si está presente)	o				o		**
Cada 4000 horas							
Ejes de transmisiones:	o					o	**
Cardan de los reductores	o						**
Juego de los reductores de las ruedas	o						**
Juntas de bola de la dirección	o						**
Pernos de los reductores de las ruedas	o					o	**
Desgaste de los discos de los frenos	o						**
Cada 2 meses							
Climatizador (de estar presente): Filtro del disipador					o		**
Climatizador (de estar presente): Líquido refrigerante	o						**
Climatizador (de estar presente): Presostato	o		o				**
Climatizador (de estar presente): Serpentes del condensador y del evaporador					o		**
Climatizador (de estar presente): Depósito de condensación y de la válvula de descarga				o			**

Notas

Sello y firma

REGISTRO DE MANTENIMIENTO	
Ficha de mantenimiento n.º	.....
Fecha del mantenimiento	.....
Matrícula de la máquina:	.....
Horas de la máquina	.....
Nombre del técnico de mantenimiento	.....
Nombre de la empresa de mantenimiento	.....

Leyenda	
	Control - Verificación
	Llenado
	Regulación
	Limpieza
	Sustitución
	Engrase
	Mantenimiento en el centro de asistencia autorizado

Mantenimiento							
Según sea necesario - Sección que debe completarse en el caso de controles no relacionados con frecuencias temporales, sino dictados por el funcionamiento más o menos pesado de la máquina							
Correas del alternador/servicios	<input type="checkbox"/>						
Climatizador	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>				
Filtros (aire, aceite de motor, aceite hidráulico, carburante, climatizador, cabina)	<input type="checkbox"/>						
Freno			<input type="checkbox"/>				
Freno de estacionamiento	<input type="checkbox"/>						
Nivel de electrolitos y carga de la batería	<input type="checkbox"/>						
Nivel de aceite hidráulico	<input type="checkbox"/>						
Nivel de aceite del motor	<input type="checkbox"/>						
Luces	<input type="checkbox"/>						
Presión de los neumáticos	<input type="checkbox"/>						
Radiadores	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>				
Depósito de expansión del radiador	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					
Depósito del limpiaparabrisas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					
Control del dispositivo antivuelco	<input type="checkbox"/>						
Control del estado de desgaste (tanto de la máquina como del equipo, de estar presente)	<input type="checkbox"/>						
Tras las 50 primeras horas							
Correas del alternador/servicios	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>				
Filtro del habitáculo				<input type="checkbox"/>			
Filtro de aire				<input type="checkbox"/>			
Juegos de válvulas del motor	<input type="checkbox"/>						
Válvulas de bloqueo	<input type="checkbox"/>						
Cada 10 horas o cada mes							
Carpintería metálica, ausencia de grietas	<input type="checkbox"/>						
Cadenas del brazo (si estuvieran presentes)	<input type="checkbox"/>						
Adhesivos	<input type="checkbox"/>						
Dispositivos de seguridad	<input type="checkbox"/>						
Líquido del sistema de enfriamiento	<input type="checkbox"/>						
Nivel de aceite del motor	<input type="checkbox"/>						



Mantenimiento							
Cada 50 horas o cada mes							
Ejes de transmisiones:							o
Articulaciones mecánicas:							o
Articulaciones mecánicas del freno de estacionamiento del eje							o
Filtro del habitáculo				o			
Filtro de aire				o			
Filtro del combustible				o			
Cables y cadenas (si están presentes)							o
Nivel de aceite hidráulico	o						
Patines del brazo	o						o
Pérdidas del sistema hidráulico	o						
Presión de los neumáticos	o						
Radiadores				o			
Líquido del sistema de enfriamiento	o						
Nivel del aceite de frenos	o						
Nivel de aceite hidráulico	o						
Nivel de aceite del dispositivo de marcha lenta (inching) (solo Agri Plus PS)	o						
Nivel de aceite del motor	o						
Apriete de las tuercas de las ruedas	o						
Cada 250 horas o cada dos meses							
Pares de apriete de los tornillos			o				
Pares de apriete de los racores hidráulicos:			o				
Cadenas del brazo (si estuvieran presentes)			o				
Correas del alternador/servicios	o		o				
Cinturones de seguridad	o						
Dispositivo antivuelco	o						
Filtro del combustible					o		
Filtro olio motore YANMAR					o		
Olio motore YANMAR					o		
Nivel de electrolitos y carga de la batería	o						
Espejos retrovisores	o						
Punti di attacco, usura e registrazione funi e catene (se presenti)	o		o				o

Mantenimiento							
Cada 500 horas o cada 6 meses							
Olio motore KUBOTA							o
Filtro carburante KUBOTA							o
Filtro carburante YANMAR							o
Filtro olio motore KUBOTA							o
Horquillas: desgaste	o						
Filtro del habitáculo							o
Filtro de aire							o
Filtro/s del aceite hidráulico							o
Instalación eléctrica	o						
Aceite del diferencial	o						
Aceite de los frenos							o
Aceite de los reductores epicicloidales	o						
Aceite de la caja de engranajes PTO (de estar presente)							o
Aceite de la transmisión	o						
Válvulas de bloqueo	o						
Cada 1.000 horas o cada año							
Brazo telescópico: condiciones	o						**
Brazo telescópico: cojinetes y bujes	o						**
Circuito del aceite de frenos						o	**
Circuito del aceite de frenos Presión	o						**
Condición de los equipos	o						**
Condiciones de las ruedas y de los neumáticos	o						
Freno						o	**
Juegos de válvulas del motor	o						**
Instalación eléctrica: condiciones de los cables	o						**
Instalación eléctrica: Iluminación y señalización	o						**
Instalación eléctrica: Avisadores acústicos	o						**
Instalación hidráulica: Gatos	o						**
Instalación hidráulica: Tubos y tubos flexibles	o						**
Instalación hidráulica: Velocidad de los movimientos	o						**
Líquido del sistema de enfriamiento							o
Aceite del diferencial							o
Aceite hidráulico							o
Aceite de los reductores epicicloidales							o
Aceite de la caja de engranajes PTO (de estar presente)							o
Aceite de la transmisión							o
Patines del brazo: desgaste	o						**
Placa del soporte de las horquillas: desgaste	o						**
Regímenes del motor	o						**
Tanque de combustible						o	

Mantenimiento							
Estructura de la cabina	o						**
Bastidor: cojinetes y bujes de articulación	o						**
Bastidor: estructura	o						**
Cada 2.000 horas							
Alternador y motor de arranque	o						**
Cables y cadenas (si están presentes)					o		**
Instalación hidráulica: Capacidad	o						**
Instalación hidráulica: Presiones	o						**
Oscilaciones de ejes	o					o	**
Radiadores	o			o			**
Depósito de aceite hidráulico				o			**
Cada 3000 horas							
Filtro DPF (si está presente)	o				o		**
Cada 4000 horas							
Ejes de transmisiones:	o					o	**
Cardan de los reductores	o						**
Juego de los reductores de las ruedas	o						**
Juntas de bola de la dirección	o						**
Pernos de los reductores de las ruedas	o					o	**
Desgaste de los discos de los frenos	o						**
Cada 2 meses							
Climatizador (de estar presente): Filtro del disipador					o		**
Climatizador (de estar presente): Líquido refrigerante	o						**
Climatizador (de estar presente): Presostato	o		o				**
Climatizador (de estar presente): Serpentes del condensador y del evaporador					o		**
Climatizador (de estar presente): Depósito de condensación y de la válvula de descarga				o			**

Notas

Sello y firma

REGISTRO DE MANTENIMIENTO	
Ficha de mantenimiento n.º	.....
Fecha del mantenimiento	.....
Matrícula de la máquina:	.....
Horas de la máquina	.....
Nombre del técnico de mantenimiento	.....
Nombre de la empresa de mantenimiento	.....

Leyenda	
	Control - Verificación
	Llenado
	Regulación
	Limpieza
	Sustitución
	Engrase
	Mantenimiento en el centro de asistencia autorizado

Mantenimiento							
Según sea necesario - Sección que debe completarse en el caso de controles no relacionados con frecuencias temporales, sino dictados por el funcionamiento más o menos pesado de la máquina							
Correas del alternador/servicios	<input type="radio"/>						
Climatizador	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>				
Filtros (aire, aceite de motor, aceite hidráulico, carburante, climatizador, cabina)	<input type="radio"/>						
Freno			<input type="radio"/>				
Freno de estacionamiento	<input type="radio"/>						
Nivel de electrolitos y carga de la batería	<input type="radio"/>						
Nivel de aceite hidráulico	<input type="radio"/>						
Nivel de aceite del motor	<input type="radio"/>						
Luces	<input type="radio"/>						
Presión de los neumáticos	<input type="radio"/>						
Radiadores	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>				
Depósito de expansión del radiador	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>					
Depósito del limpiaparabrisas	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>					
Control del dispositivo antivuelco	<input type="radio"/>						
Control del estado de desgaste (tanto de la máquina como del equipo, de estar presente)	<input type="radio"/>						
Tras las 50 primeras horas							
Correas del alternador/servicios	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>				
Filtro del habitáculo				<input type="radio"/>			
Filtro de aire				<input type="radio"/>			
Juegos de válvulas del motor	<input type="radio"/>						
Válvulas de bloqueo	<input type="radio"/>						
Cada 10 horas o cada mes							
Carpintería metálica, ausencia de grietas	<input type="radio"/>						
Cadenas del brazo (si estuvieran presentes)	<input type="radio"/>						
Adhesivos	<input type="radio"/>						
Dispositivos de seguridad	<input type="radio"/>						
Líquido del sistema de enfriamiento	<input type="radio"/>						
Nivel de aceite del motor	<input type="radio"/>						

Mantenimiento							
Cada 50 horas o cada mes							
Ejes de transmisiones:							o
Articulaciones mecánicas:							o
Articulaciones mecánicas del freno de estacionamiento del eje							o
Filtro del habitáculo				o			
Filtro de aire				o			
Filtro del combustible				o			
Cables y cadenas (si están presentes)							o
Nivel de aceite hidráulico	o						
Patines del brazo	o						o
Pérdidas del sistema hidráulico	o						
Presión de los neumáticos	o						
Radiadores				o			
Líquido del sistema de enfriamiento	o						
Nivel del aceite de frenos	o						
Nivel de aceite hidráulico	o						
Nivel de aceite del dispositivo de marcha lenta (inching) (solo Agri Plus PS)	o						
Nivel de aceite del motor	o						
Apriete de las tuercas de las ruedas	o						
Cada 250 horas o cada dos meses							
Pares de apriete de los tornillos			o				
Pares de apriete de los racores hidráulicos:			o				
Cadenas del brazo (si estuvieran presentes)			o				
Correas del alternador/servicios	o		o				
Cinturones de seguridad	o						
Dispositivo antivuelco	o						
Filtro del combustible					o		
Filtro olio motore YANMAR					o		
Olio motore YANMAR					o		
Nivel de electrolitos y carga de la batería	o						
Espejos retrovisores	o						
Punti di attacco, usura e registrazione funi e catene (se presenti)	o		o				o

Mantenimiento							
Cada 500 horas o cada 6 meses							
Olio motore KUBOTA							o
Filtro carburante KUBOTA							o
Filtro carburante YANMAR							o
Filtro olio motore KUBOTA							o
Horquillas: desgaste	o						
Filtro del habitáculo							o
Filtro de aire							o
Filtro/s del aceite hidráulico							o
Instalación eléctrica	o						
Aceite del diferencial	o						
Aceite de los frenos							o
Aceite de los reductores epicicloidales	o						
Aceite de la caja de engranajes PTO (de estar presente)							o
Aceite de la transmisión	o						
Válvulas de bloqueo	o						
Cada 1.000 horas o cada año							
Brazo telescópico: condiciones	o						**
Brazo telescópico: cojinetes y bujes	o						**
Circuito del aceite de frenos						o	**
Circuito del aceite de frenos Presión	o						**
Condición de los equipos	o						**
Condiciones de las ruedas y de los neumáticos	o						
Freno						o	**
Juegos de válvulas del motor	o						**
Instalación eléctrica: condiciones de los cables	o						**
Instalación eléctrica: Iluminación y señalización	o						**
Instalación eléctrica: Avisadores acústicos	o						**
Instalación hidráulica: Gatos	o						**
Instalación hidráulica: Tubos y tubos flexibles	o						**
Instalación hidráulica: Velocidad de los movimientos	o						**
Líquido del sistema de enfriamiento							o
Aceite del diferencial							o
Aceite hidráulico							o
Aceite de los reductores epicicloidales							o
Aceite de la caja de engranajes PTO (de estar presente)							o
Aceite de la transmisión							o
Patines del brazo: desgaste	o						**
Placa del soporte de las horquillas: desgaste	o						**
Regímenes del motor	o						**
Tanque de combustible						o	

Mantenimiento							
Estructura de la cabina	o						**
Bastidor: cojinetes y bujes de articulación	o						**
Bastidor: estructura	o						**
Cada 2.000 horas							
Alternador y motor de arranque	o						**
Cables y cadenas (si están presentes)					o		**
Instalación hidráulica: Capacidad	o						**
Instalación hidráulica: Presiones	o						**
Oscilaciones de ejes	o					o	**
Radiadores	o			o			**
Depósito de aceite hidráulico				o			**
Cada 3000 horas							
Filtro DPF (si está presente)	o				o		**
Cada 4000 horas							
Ejes de transmisiones:	o					o	**
Cardan de los reductores	o						**
Juego de los reductores de las ruedas	o						**
Juntas de bola de la dirección	o						**
Pernos de los reductores de las ruedas	o					o	**
Desgaste de los discos de los frenos	o						**
Cada 2 meses							
Climatizador (de estar presente): Filtro del disipador					o		**
Climatizador (de estar presente): Líquido refrigerante	o						**
Climatizador (de estar presente): Presostato	o		o				**
Climatizador (de estar presente): Serpentes del condensador y del evaporador					o		**
Climatizador (de estar presente): Depósito de condensación y de la válvula de descarga				o			**

Notas

Sello y firma

REGISTRO DE MANTENIMIENTO	
Ficha de mantenimiento n.º	.....
Fecha del mantenimiento	.....
Matrícula de la máquina:	.....
Horas de la máquina	.....
Nombre del técnico de mantenimiento	.....
Nombre de la empresa de mantenimiento	.....

Leyenda	
	Control - Verificación
	Llenado
	Regulación
	Limpieza
	Sustitución
	Engrase
	Mantenimiento en el centro de asistencia autorizado

Mantenimiento							
Según sea necesario - Sección que debe completarse en el caso de controles no relacionados con frecuencias temporales, sino dictados por el funcionamiento más o menos pesado de la máquina							
Correas del alternador/servicios	<input type="radio"/>						
Climatizador	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>				
Filtros (aire, aceite de motor, aceite hidráulico, carburante, climatizador, cabina)	<input type="radio"/>						
Freno			<input type="radio"/>				
Freno de estacionamiento	<input type="radio"/>						
Nivel de electrolitos y carga de la batería	<input type="radio"/>						
Nivel de aceite hidráulico	<input type="radio"/>						
Nivel de aceite del motor	<input type="radio"/>						
Luces	<input type="radio"/>						
Presión de los neumáticos	<input type="radio"/>						
Radiadores	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>				
Depósito de expansión del radiador	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>					
Depósito del limpiaparabrisas	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>					
Control del dispositivo antivuelco	<input type="radio"/>						
Control del estado de desgaste (tanto de la máquina como del equipo, de estar presente)	<input type="radio"/>						
Tras las 50 primeras horas							
Correas del alternador/servicios	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>				
Filtro del habitáculo				<input type="radio"/>			
Filtro de aire				<input type="radio"/>			
Juegos de válvulas del motor	<input type="radio"/>						
Válvulas de bloqueo	<input type="radio"/>						
Cada 10 horas o cada mes							
Carpintería metálica, ausencia de grietas	<input type="radio"/>						
Cadenas del brazo (si estuvieran presentes)	<input type="radio"/>						
Adhesivos	<input type="radio"/>						
Dispositivos de seguridad	<input type="radio"/>						
Líquido del sistema de enfriamiento	<input type="radio"/>						
Nivel de aceite del motor	<input type="radio"/>						

Mantenimiento							
Cada 50 horas o cada mes							
Ejes de transmisiones:							o
Articulaciones mecánicas:							o
Articulaciones mecánicas del freno de estacionamiento del eje							o
Filtro del habitáculo				o			
Filtro de aire				o			
Filtro del combustible				o			
Cables y cadenas (si están presentes)							o
Nivel de aceite hidráulico	o						
Patines del brazo	o						o
Pérdidas del sistema hidráulico	o						
Presión de los neumáticos	o						
Radiadores				o			
Líquido del sistema de enfriamiento	o						
Nivel del aceite de frenos	o						
Nivel de aceite hidráulico	o						
Nivel de aceite del dispositivo de marcha lenta (inching) (solo Agri Plus PS)	o						
Nivel de aceite del motor	o						
Apriete de las tuercas de las ruedas	o						
Cada 250 horas o cada dos meses							
Pares de apriete de los tornillos			o				
Pares de apriete de los racores hidráulicos:			o				
Cadenas del brazo (si estuvieran presentes)			o				
Correas del alternador/servicios	o		o				
Cinturones de seguridad	o						
Dispositivo antivuelco	o						
Filtro del combustible					o		
Filtro olio motore YANMAR					o		
Olio motore YANMAR					o		
Nivel de electrolitos y carga de la batería	o						
Espejos retrovisores	o						
Punti di attacco, usura e registrazione funi e catene (se presenti)	o		o				o

Mantenimiento							
Cada 500 horas o cada 6 meses							
Olio motore KUBOTA							o
Filtro carburante KUBOTA							o
Filtro carburante YANMAR							o
Filtro olio motore KUBOTA							o
Horquillas: desgaste	o						
Filtro del habitáculo							o
Filtro de aire							o
Filtro/s del aceite hidráulico							o
Instalación eléctrica	o						
Aceite del diferencial	o						
Aceite de los frenos							o
Aceite de los reductores epicicloidales	o						
Aceite de la caja de engranajes PTO (de estar presente)							o
Aceite de la transmisión	o						
Válvulas de bloqueo	o						
Cada 1.000 horas o cada año							
Brazo telescópico: condiciones	o						**
Brazo telescópico: cojinetes y bujes	o						**
Circuito del aceite de frenos						o	**
Circuito del aceite de frenos Presión	o						**
Condición de los equipos	o						**
Condiciones de las ruedas y de los neumáticos	o						
Freno						o	**
Juegos de válvulas del motor	o						**
Instalación eléctrica: condiciones de los cables	o						**
Instalación eléctrica: Iluminación y señalización	o						**
Instalación eléctrica: Avisadores acústicos	o						**
Instalación hidráulica: Gatos	o						**
Instalación hidráulica: Tubos y tubos flexibles	o						**
Instalación hidráulica: Velocidad de los movimientos	o						**
Líquido del sistema de enfriamiento							o
Aceite del diferencial							o
Aceite hidráulico							o
Aceite de los reductores epicicloidales							o
Aceite de la caja de engranajes PTO (de estar presente)							o
Aceite de la transmisión							o
Patines del brazo: desgaste	o						**
Placa del soporte de las horquillas: desgaste	o						**
Regímenes del motor	o						**
Tanque de combustible						o	

Mantenimiento							
Estructura de la cabina	o						**
Bastidor: cojinetes y bujes de articulación	o						**
Bastidor: estructura	o						**
Cada 2.000 horas							
Alternador y motor de arranque	o						**
Cables y cadenas (si están presentes)					o		**
Instalación hidráulica: Capacidad	o						**
Instalación hidráulica: Presiones	o						**
Oscilaciones de ejes	o					o	**
Radiadores	o			o			**
Depósito de aceite hidráulico				o			**
Cada 3000 horas							
Filtro DPF (se presente)	o					o	**
Cada 4000 horas							
Ejes de transmisiones:	o					o	**
Cardan de los reductores	o						**
Juego de los reductores de las ruedas	o						**
Juntas de bola de la dirección	o						**
Pernos de los reductores de las ruedas	o					o	**
Desgaste de los discos de los frenos	o						**
Cada 2 meses							
Climatizador (de estar presente): Filtro del disipador					o		**
Climatizador (de estar presente): Líquido refrigerante	o						**
Climatizador (de estar presente): Presostato	o		o				**
Climatizador (de estar presente): Serpentes del condensador y del evaporador					o		**
Climatizador (de estar presente): Depósito de condensación y de la válvula de descarga					o		**

Notas

Sello y firma

REGISTRO DE MANTENIMIENTO	
Ficha de mantenimiento n.º	.....
Fecha del mantenimiento	.....
Matrícula de la máquina:	.....
Horas de la máquina	.....
Nombre del técnico de mantenimiento	.....
Nombre de la empresa de mantenimiento	.....

Leyenda	
	Control - Verificación
	Llenado
	Regulación
	Limpieza
	Sustitución
	Engrase
	Mantenimiento en el centro de asistencia autorizado

Mantenimiento							
Según sea necesario - Sección que debe completarse en el caso de controles no relacionados con frecuencias temporales, sino dictados por el funcionamiento más o menos pesado de la máquina							
Correas del alternador/servicios	<input type="radio"/>						
Climatizador	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>				
Filtros (aire, aceite de motor, aceite hidráulico, carburante, climatizador, cabina)	<input type="radio"/>						
Freno			<input type="radio"/>				
Freno de estacionamiento	<input type="radio"/>						
Nivel de electrolitos y carga de la batería	<input type="radio"/>						
Nivel de aceite hidráulico	<input type="radio"/>						
Nivel de aceite del motor	<input type="radio"/>						
Luces	<input type="radio"/>						
Presión de los neumáticos	<input type="radio"/>						
Radiadores	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>				
Depósito de expansión del radiador	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>					
Depósito del limpiaparabrisas	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>					
Control del dispositivo antivuelco	<input type="radio"/>						
Control del estado de desgaste (tanto de la máquina como del equipo, de estar presente)	<input type="radio"/>						
Tras las 50 primeras horas							
Correas del alternador/servicios	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>				
Filtro del habitáculo				<input type="radio"/>			
Filtro de aire				<input type="radio"/>			
Juegos de válvulas del motor	<input type="radio"/>						
Válvulas de bloqueo	<input type="radio"/>						
Cada 10 horas o cada mes							
Carpintería metálica, ausencia de grietas	<input type="radio"/>						
Cadenas del brazo (si estuvieran presentes)	<input type="radio"/>						
Adhesivos	<input type="radio"/>						
Dispositivos de seguridad	<input type="radio"/>						
Líquido del sistema de enfriamiento	<input type="radio"/>						
Nivel de aceite del motor	<input type="radio"/>						



Mantenimiento							
Cada 50 horas o cada mes							
Ejes de transmisiones:							o
Articulaciones mecánicas:							o
Articulaciones mecánicas del freno de estacionamiento del eje							o
Filtro del habitáculo				o			
Filtro de aire				o			
Filtro del combustible				o			
Cables y cadenas (si están presentes)							o
Nivel de aceite hidráulico	o						
Patines del brazo	o						o
Pérdidas del sistema hidráulico	o						
Presión de los neumáticos	o						
Radiadores				o			
Líquido del sistema de enfriamiento	o						
Nivel del aceite de frenos	o						
Nivel de aceite hidráulico	o						
Nivel de aceite del dispositivo de marcha lenta (inching) (solo Agri Plus PS)	o						
Nivel de aceite del motor	o						
Apriete de las tuercas de las ruedas	o						
Cada 250 horas o cada dos meses							
Pares de apriete de los tornillos			o				
Pares de apriete de los racores hidráulicos:			o				
Cadenas del brazo (si estuvieran presentes)			o				
Correas del alternador/servicios	o		o				
Cinturones de seguridad	o						
Dispositivo antivuelco	o						
Filtro del combustible					o		
Filtro olio motore YANMAR					o		
Olio motore YANMAR					o		
Nivel de electrolitos y carga de la batería	o						
Espejos retrovisores	o						
Punti di attacco, usura e registrazione funi e catene (se presenti)	o		o				o

Mantenimiento							
Cada 500 horas o cada 6 meses							
Olio motore KUBOTA							o
Filtro carburante KUBOTA							o
Filtro carburante YANMAR							o
Filtro olio motore KUBOTA							o
Horquillas: desgaste	o						
Filtro del habitáculo							o
Filtro de aire							o
Filtro/s del aceite hidráulico							o
Instalación eléctrica	o						
Aceite del diferencial	o						
Aceite de los frenos							o
Aceite de los reductores epicicloidales	o						
Aceite de la caja de engranajes PTO (de estar presente)							o
Aceite de la transmisión	o						
Válvulas de bloqueo	o						
Cada 1.000 horas o cada año							
Brazo telescópico: condiciones	o						**
Brazo telescópico: cojinetes y bujes	o						**
Circuito del aceite de frenos						o	**
Circuito del aceite de frenos Presión	o						**
Condición de los equipos	o						**
Condiciones de las ruedas y de los neumáticos	o						
Freno						o	**
Juegos de válvulas del motor	o						**
Instalación eléctrica: condiciones de los cables	o						**
Instalación eléctrica: Iluminación y señalización	o						**
Instalación eléctrica: Avisadores acústicos	o						**
Instalación hidráulica: Gatos	o						**
Instalación hidráulica: Tubos y tubos flexibles	o						**
Instalación hidráulica: Velocidad de los movimientos	o						**
Líquido del sistema de enfriamiento							o
Aceite del diferencial							o
Aceite hidráulico							o
Aceite de los reductores epicicloidales							o
Aceite de la caja de engranajes PTO (de estar presente)							o
Aceite de la transmisión							o
Patines del brazo: desgaste	o						**
Placa del soporte de las horquillas: desgaste	o						**
Regímenes del motor	o						**
Tanque de combustible						o	

Mantenimiento							
Estructura de la cabina	o						**
Bastidor: cojinetes y bujes de articulación	o						**
Bastidor: estructura	o						**
Cada 2.000 horas							
Alternador y motor de arranque	o						**
Cables y cadenas (si están presentes)					o		**
Instalación hidráulica: Capacidad	o						**
Instalación hidráulica: Presiones	o						**
Oscilaciones de ejes	o					o	**
Radiadores	o			o			**
Depósito de aceite hidráulico				o			**
Cada 3000 horas							
Filtro DPF (se presente)	o					o	**
Cada 4000 horas							
Ejes de transmisiones:	o					o	**
Cardan de los reductores	o						**
Juego de los reductores de las ruedas	o						**
Juntas de bola de la dirección	o						**
Pernos de los reductores de las ruedas	o					o	**
Desgaste de los discos de los frenos	o						**
Cada 2 meses							
Climatizador (de estar presente): Filtro del disipador					o		**
Climatizador (de estar presente): Líquido refrigerante	o						**
Climatizador (de estar presente): Presostato	o		o				**
Climatizador (de estar presente): Serpentes del condensador y del evaporador					o		**
Climatizador (de estar presente): Depósito de condensación y de la válvula de descarga					o		**

Notas

Sello y firma

REGISTRO DE MANTENIMIENTO	
Ficha de mantenimiento n.º	.....
Fecha del mantenimiento	.....
Matrícula de la máquina:	.....
Horas de la máquina	.....
Nombre del técnico de mantenimiento	.....
Nombre de la empresa de mantenimiento	.....

Leyenda	
	Control - Verificación
	Llenado
	Regulación
	Limpieza
	Sustitución
	Engrase
	Mantenimiento en el centro de asistencia autorizado

Mantenimiento							
Según sea necesario - Sección que debe completarse en el caso de controles no relacionados con frecuencias temporales, sino dictados por el funcionamiento más o menos pesado de la máquina							
Correas del alternador/servicios	<input type="radio"/>						
Climatizador	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>				
Filtros (aire, aceite de motor, aceite hidráulico, carburante, climatizador, cabina)	<input type="radio"/>						
Freno			<input type="radio"/>				
Freno de estacionamiento	<input type="radio"/>						
Nivel de electrolitos y carga de la batería	<input type="radio"/>						
Nivel de aceite hidráulico	<input type="radio"/>						
Nivel de aceite del motor	<input type="radio"/>						
Luces	<input type="radio"/>						
Presión de los neumáticos	<input type="radio"/>						
Radiadores	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>				
Depósito de expansión del radiador	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>					
Depósito del limpiaparabrisas	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>					
Control del dispositivo antivuelco	<input type="radio"/>						
Control del estado de desgaste (tanto de la máquina como del equipo, de estar presente)	<input type="radio"/>						
Tras las 50 primeras horas							
Correas del alternador/servicios	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>				
Filtro del habitáculo				<input type="radio"/>			
Filtro de aire				<input type="radio"/>			
Juegos de válvulas del motor	<input type="radio"/>						
Válvulas de bloqueo	<input type="radio"/>						
Cada 10 horas o cada mes							
Carpintería metálica, ausencia de grietas	<input type="radio"/>						
Cadenas del brazo (si estuvieran presentes)	<input type="radio"/>						
Adhesivos	<input type="radio"/>						
Dispositivos de seguridad	<input type="radio"/>						
Líquido del sistema de enfriamiento	<input type="radio"/>						
Nivel de aceite del motor	<input type="radio"/>						

Mantenimiento							
Cada 50 horas o cada mes							
Ejes de transmisiones:							o
Articulaciones mecánicas:							o
Articulaciones mecánicas del freno de estacionamiento del eje							o
Filtro del habitáculo				o			
Filtro de aire				o			
Filtro del combustible				o			
Cables y cadenas (si están presentes)							o
Nivel de aceite hidráulico	o						
Patines del brazo	o						o
Pérdidas del sistema hidráulico	o						
Presión de los neumáticos	o						
Radiadores				o			
Líquido del sistema de enfriamiento	o						
Nivel del aceite de frenos	o						
Nivel de aceite hidráulico	o						
Nivel de aceite del dispositivo de marcha lenta (inching) (solo Agri Plus PS)	o						
Nivel de aceite del motor	o						
Apriete de las tuercas de las ruedas	o						
Cada 250 horas o cada dos meses							
Pares de apriete de los tornillos			o				
Pares de apriete de los racores hidráulicos:			o				
Cadenas del brazo (si estuvieran presentes)			o				
Correas del alternador/servicios	o		o				
Cinturones de seguridad	o						
Dispositivo antivuelco	o						
Filtro del combustible					o		
Filtro olio motore YANMAR					o		
Olio motore YANMAR					o		
Nivel de electrolitos y carga de la batería	o						
Espejos retrovisores	o						
Punti di attacco, usura e registrazione funi e catene (se presenti)	o		o				o

Mantenimiento							
Cada 500 horas o cada 6 meses							
Olio motore KUBOTA							o
Filtro carburante KUBOTA							o
Filtro carburante YANMAR							o
Filtro olio motore KUBOTA							o
Horquillas: desgaste	o						
Filtro del habitáculo							o
Filtro de aire							o
Filtro/s del aceite hidráulico							o
Instalación eléctrica	o						
Aceite del diferencial	o						
Aceite de los frenos							o
Aceite de los reductores epicicloidales	o						
Aceite de la caja de engranajes PTO (de estar presente)							o
Aceite de la transmisión	o						
Válvulas de bloqueo	o						
Cada 1.000 horas o cada año							
Brazo telescópico: condiciones	o						**
Brazo telescópico: cojinetes y bujes	o						**
Circuito del aceite de frenos						o	**
Circuito del aceite de frenos Presión	o						**
Condición de los equipos	o						**
Condiciones de las ruedas y de los neumáticos	o						
Freno						o	**
Juegos de válvulas del motor	o						**
Instalación eléctrica: condiciones de los cables	o						**
Instalación eléctrica: Iluminación y señalización	o						**
Instalación eléctrica: Avisadores acústicos	o						**
Instalación hidráulica: Gatos	o						**
Instalación hidráulica: Tubos y tubos flexibles	o						**
Instalación hidráulica: Velocidad de los movimientos	o						**
Líquido del sistema de enfriamiento							o
Aceite del diferencial							o
Aceite hidráulico							o
Aceite de los reductores epicicloidales							o
Aceite de la caja de engranajes PTO (de estar presente)							o
Aceite de la transmisión							o
Patines del brazo: desgaste	o						**
Placa del soporte de las horquillas: desgaste	o						**
Regímenes del motor	o						**
Tanque de combustible						o	

Mantenimiento							
Estructura de la cabina	o						**
Bastidor: cojinetes y bujes de articulación	o						**
Bastidor: estructura	o						**
Cada 2.000 horas							
Alternador y motor de arranque	o						**
Cables y cadenas (si están presentes)					o		**
Instalación hidráulica: Capacidad	o						**
Instalación hidráulica: Presiones	o						**
Oscilaciones de ejes	o					o	**
Radiadores	o			o			**
Depósito de aceite hidráulico				o			**
Cada 3000 horas							
Filtro DPF (se presente)	o					o	**
Cada 4000 horas							
Ejes de transmisiones:	o					o	**
Cardan de los reductores	o						**
Juego de los reductores de las ruedas	o						**
Juntas de bola de la dirección	o						**
Pernos de los reductores de las ruedas	o					o	**
Desgaste de los discos de los frenos	o						**
Cada 2 meses							
Climatizador (de estar presente): Filtro del disipador					o		**
Climatizador (de estar presente): Líquido refrigerante	o						**
Climatizador (de estar presente): Presostato	o		o				**
Climatizador (de estar presente): Serpentes del condensador y del evaporador					o		**
Climatizador (de estar presente): Depósito de condensación y de la válvula de descarga				o			**

Notas

Sello y firma

REGISTRO DE MANTENIMIENTO	
Ficha de mantenimiento n.º	.....
Fecha del mantenimiento	.....
Matrícula de la máquina:	.....
Horas de la máquina	.....
Nombre del técnico de mantenimiento	.....
Nombre de la empresa de mantenimiento	.....

Leyenda	
	Control - Verificación
	Llenado
	Regulación
	Limpieza
	Sustitución
	Engrase
	Mantenimiento en el centro de asistencia autorizado

Mantenimiento							
Según sea necesario - Sección que debe completarse en el caso de controles no relacionados con frecuencias temporales, sino dictados por el funcionamiento más o menos pesado de la máquina							
Correas del alternador/servicios	<input type="radio"/>						
Climatizador	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>				
Filtros (aire, aceite de motor, aceite hidráulico, carburante, climatizador, cabina)	<input type="radio"/>						
Freno			<input type="radio"/>				
Freno de estacionamiento	<input type="radio"/>						
Nivel de electrolitos y carga de la batería	<input type="radio"/>						
Nivel de aceite hidráulico	<input type="radio"/>						
Nivel de aceite del motor	<input type="radio"/>						
Luces	<input type="radio"/>						
Presión de los neumáticos	<input type="radio"/>						
Radiadores	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>				
Depósito de expansión del radiador	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>					
Depósito del limpiaparabrisas	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>					
Control del dispositivo antivuelco	<input type="radio"/>						
Control del estado de desgaste (tanto de la máquina como del equipo, de estar presente)	<input type="radio"/>						
Tras las 50 primeras horas							
Correas del alternador/servicios	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>				
Filtro del habitáculo				<input type="radio"/>			
Filtro de aire				<input type="radio"/>			
Juegos de válvulas del motor	<input type="radio"/>						
Válvulas de bloqueo	<input type="radio"/>						
Cada 10 horas o cada mes							
Carpintería metálica, ausencia de grietas	<input type="radio"/>						
Cadenas del brazo (si estuvieran presentes)	<input type="radio"/>						
Adhesivos	<input type="radio"/>						
Dispositivos de seguridad	<input type="radio"/>						
Líquido del sistema de enfriamiento	<input type="radio"/>						
Nivel de aceite del motor	<input type="radio"/>						



Mantenimiento							
Cada 50 horas o cada mes							
Ejes de transmisiones:							o
Articulaciones mecánicas:							o
Articulaciones mecánicas del freno de estacionamiento del eje							o
Filtro del habitáculo				o			
Filtro de aire				o			
Filtro del combustible				o			
Cables y cadenas (si están presentes)							o
Nivel de aceite hidráulico	o						
Patines del brazo	o						o
Pérdidas del sistema hidráulico	o						
Presión de los neumáticos	o						
Radiadores				o			
Líquido del sistema de enfriamiento	o						
Nivel del aceite de frenos	o						
Nivel de aceite hidráulico	o						
Nivel de aceite del dispositivo de marcha lenta (inching) (solo Agri Plus PS)	o						
Nivel de aceite del motor	o						
Apriete de las tuercas de las ruedas	o						
Cada 250 horas o cada dos meses							
Pares de apriete de los tornillos			o				
Pares de apriete de los racores hidráulicos:			o				
Cadenas del brazo (si estuvieran presentes)			o				
Correas del alternador/servicios	o		o				
Cinturones de seguridad	o						
Dispositivo antivuelco	o						
Filtro del combustible					o		
Filtro olio motore YANMAR					o		
Olio motore YANMAR					o		
Nivel de electrolitos y carga de la batería	o						
Espejos retrovisores	o						
Punti di attacco, usura e registrazione funi e catene (se presenti)	o		o				o

Mantenimiento							
Cada 500 horas o cada 6 meses							
Olio motore KUBOTA							o
Filtro carburante KUBOTA							o
Filtro carburante YANMAR							o
Filtro olio motore KUBOTA							o
Horquillas: desgaste	o						
Filtro del habitáculo							o
Filtro de aire							o
Filtro/s del aceite hidráulico							o
Instalación eléctrica	o						
Aceite del diferencial	o						
Aceite de los frenos							o
Aceite de los reductores epicicloidales	o						
Aceite de la caja de engranajes PTO (de estar presente)							o
Aceite de la transmisión	o						
Válvulas de bloqueo	o						
Cada 1.000 horas o cada año							
Brazo telescópico: condiciones	o						**
Brazo telescópico: cojinetes y bujes	o						**
Circuito del aceite de frenos						o	**
Circuito del aceite de frenos Presión	o						**
Condición de los equipos	o						**
Condiciones de las ruedas y de los neumáticos	o						
Freno						o	**
Juegos de válvulas del motor	o						**
Instalación eléctrica: condiciones de los cables	o						**
Instalación eléctrica: Iluminación y señalización	o						**
Instalación eléctrica: Avisadores acústicos	o						**
Instalación hidráulica: Gatos	o						**
Instalación hidráulica: Tubos y tubos flexibles	o						**
Instalación hidráulica: Velocidad de los movimientos	o						**
Líquido del sistema de enfriamiento							o
Aceite del diferencial							o
Aceite hidráulico							o
Aceite de los reductores epicicloidales							o
Aceite de la caja de engranajes PTO (de estar presente)							o
Aceite de la transmisión							o
Patines del brazo: desgaste	o						**
Placa del soporte de las horquillas: desgaste	o						**
Regímenes del motor	o						**
Tanque de combustible						o	

Mantenimiento							
Estructura de la cabina	o						**
Bastidor: cojinetes y bujes de articulación	o						**
Bastidor: estructura	o						**
Cada 2.000 horas							
Alternador y motor de arranque	o						**
Cables y cadenas (si están presentes)					o		**
Instalación hidráulica: Capacidad	o						**
Instalación hidráulica: Presiones	o						**
Oscilaciones de ejes	o					o	**
Radiadores	o			o			**
Depósito de aceite hidráulico				o			**
Cada 3000 horas							
Filtro DPF (se presente)	o				o		**
Cada 4000 horas							
Ejes de transmisiones:	o					o	**
Cardan de los reductores	o						**
Juego de los reductores de las ruedas	o						**
Juntas de bola de la dirección	o						**
Pernos de los reductores de las ruedas	o					o	**
Desgaste de los discos de los frenos	o						**
Cada 2 meses							
Climatizador (de estar presente): Filtro del disipador					o		**
Climatizador (de estar presente): Líquido refrigerante	o						**
Climatizador (de estar presente): Presostato	o		o				**
Climatizador (de estar presente): Serpentes del condensador y del evaporador					o		**
Climatizador (de estar presente): Depósito de condensación y de la válvula de descarga				o			**

Notas

Sello y firma

REGISTRO DE MANTENIMIENTO	
Ficha de mantenimiento n.º	.....
Fecha del mantenimiento	.....
Matrícula de la máquina:	.....
Horas de la máquina	.....
Nombre del técnico de mantenimiento	.....
Nombre de la empresa de mantenimiento	.....

Leyenda	
	Control - Verificación
	Llenado
	Regulación
	Limpieza
	Sustitución
	Engrase
	Mantenimiento en el centro de asistencia autorizado

Mantenimiento							
Según sea necesario - Sección que debe completarse en el caso de controles no relacionados con frecuencias temporales, sino dictados por el funcionamiento más o menos pesado de la máquina							
Correas del alternador/servicios	<input type="radio"/>						
Climatizador	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>				
Filtros (aire, aceite de motor, aceite hidráulico, carburante, climatizador, cabina)	<input type="radio"/>						
Freno			<input type="radio"/>				
Freno de estacionamiento	<input type="radio"/>						
Nivel de electrolitos y carga de la batería	<input type="radio"/>						
Nivel de aceite hidráulico	<input type="radio"/>						
Nivel de aceite del motor	<input type="radio"/>						
Luces	<input type="radio"/>						
Presión de los neumáticos	<input type="radio"/>						
Radiadores	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>				
Depósito de expansión del radiador	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>					
Depósito del limpiaparabrisas	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>					
Control del dispositivo antivuelco	<input type="radio"/>						
Control del estado de desgaste (tanto de la máquina como del equipo, de estar presente)	<input type="radio"/>						
Tras las 50 primeras horas							
Correas del alternador/servicios	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>				
Filtro del habitáculo				<input type="radio"/>			
Filtro de aire				<input type="radio"/>			
Juegos de válvulas del motor	<input type="radio"/>						
Válvulas de bloqueo	<input type="radio"/>						
Cada 10 horas o cada mes							
Carpintería metálica, ausencia de grietas	<input type="radio"/>						
Cadenas del brazo (si estuvieran presentes)	<input type="radio"/>						
Adhesivos	<input type="radio"/>						
Dispositivos de seguridad	<input type="radio"/>						
Líquido del sistema de enfriamiento	<input type="radio"/>						
Nivel de aceite del motor	<input type="radio"/>						

Mantenimiento							
Cada 50 horas o cada mes							
Ejes de transmisiones:							o
Articulaciones mecánicas:							o
Articulaciones mecánicas del freno de estacionamiento del eje							o
Filtro del habitáculo				o			
Filtro de aire				o			
Filtro del combustible				o			
Cables y cadenas (si están presentes)							o
Nivel de aceite hidráulico	o						
Patines del brazo	o						o
Pérdidas del sistema hidráulico	o						
Presión de los neumáticos	o						
Radiadores				o			
Líquido del sistema de enfriamiento	o						
Nivel del aceite de frenos	o						
Nivel de aceite hidráulico	o						
Nivel de aceite del dispositivo de marcha lenta (inching) (solo Agri Plus PS)	o						
Nivel de aceite del motor	o						
Apriete de las tuercas de las ruedas	o						
Cada 250 horas o cada dos meses							
Pares de apriete de los tornillos			o				
Pares de apriete de los racores hidráulicos:			o				
Cadenas del brazo (si estuvieran presentes)			o				
Correas del alternador/servicios	o		o				
Cinturones de seguridad	o						
Dispositivo antivuelco	o						
Filtro del combustible					o		
Filtro olio motore YANMAR					o		
Olio motore YANMAR					o		
Nivel de electrolitos y carga de la batería	o						
Espejos retrovisores	o						
Punti di attacco, usura e registrazione funi e catene (se presenti)	o		o				o

Mantenimiento							
Cada 500 horas o cada 6 meses							
Olio motore KUBOTA							o
Filtro carburante KUBOTA							o
Filtro carburante YANMAR							o
Filtro olio motore KUBOTA							o
Horquillas: desgaste	o						
Filtro del habitáculo							o
Filtro de aire							o
Filtro/s del aceite hidráulico							o
Instalación eléctrica	o						
Aceite del diferencial	o						
Aceite de los frenos							o
Aceite de los reductores epicicloidales	o						
Aceite de la caja de engranajes PTO (de estar presente)							o
Aceite de la transmisión	o						
Válvulas de bloqueo	o						
Cada 1.000 horas o cada año							
Brazo telescópico: condiciones	o						**
Brazo telescópico: cojinetes y bujes	o						**
Circuito del aceite de frenos						o	**
Circuito del aceite de frenos Presión	o						**
Condición de los equipos	o						**
Condiciones de las ruedas y de los neumáticos	o						
Freno						o	**
Juegos de válvulas del motor	o						**
Instalación eléctrica: condiciones de los cables	o						**
Instalación eléctrica: Iluminación y señalización	o						**
Instalación eléctrica: Avisadores acústicos	o						**
Instalación hidráulica: Gatos	o						**
Instalación hidráulica: Tubos y tubos flexibles	o						**
Instalación hidráulica: Velocidad de los movimientos	o						**
Líquido del sistema de enfriamiento							o
Aceite del diferencial							o
Aceite hidráulico							o
Aceite de los reductores epicicloidales							o
Aceite de la caja de engranajes PTO (de estar presente)							o
Aceite de la transmisión							o
Patines del brazo: desgaste	o						**
Placa del soporte de las horquillas: desgaste	o						**
Regímenes del motor	o						**
Tanque de combustible						o	

Mantenimiento							
Estructura de la cabina	o						**
Bastidor: cojinetes y bujes de articulación	o						**
Bastidor: estructura	o						**
Cada 2.000 horas							
Alternador y motor de arranque	o						**
Cables y cadenas (si están presentes)					o		**
Instalación hidráulica: Capacidad	o						**
Instalación hidráulica: Presiones	o						**
Oscilaciones de ejes	o					o	**
Radiadores	o			o			**
Depósito de aceite hidráulico				o			**
Cada 3000 horas							
Filtro DPF (se presente)	o					o	**
Cada 4000 horas							
Ejes de transmisiones:	o					o	**
Cardan de los reductores	o						**
Juego de los reductores de las ruedas	o						**
Juntas de bola de la dirección	o						**
Pernos de los reductores de las ruedas	o					o	**
Desgaste de los discos de los frenos	o						**
Cada 2 meses							
Climatizador (de estar presente): Filtro del disipador					o		**
Climatizador (de estar presente): Líquido refrigerante	o						**
Climatizador (de estar presente): Presostato	o		o				**
Climatizador (de estar presente): Serpentes del condensador y del evaporador					o		**
Climatizador (de estar presente): Depósito de condensación y de la válvula de descarga				o			**

Notas

Sello y firma

REGISTRO DE MANTENIMIENTO	
Ficha de mantenimiento n.º	.....
Fecha del mantenimiento	.....
Matrícula de la máquina:	.....
Horas de la máquina	.....
Nombre del técnico de mantenimiento	.....
Nombre de la empresa de mantenimiento	.....

Leyenda	
	Control - Verificación
	Llenado
	Regulación
	Limpieza
	Sustitución
	Engrase
	Mantenimiento en el centro de asistencia autorizado

Mantenimiento							
Según sea necesario - Sección que debe completarse en el caso de controles no relacionados con frecuencias temporales, sino dictados por el funcionamiento más o menos pesado de la máquina							
Correas del alternador/servicios	<input type="checkbox"/>						
Climatizador	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>				
Filtros (aire, aceite de motor, aceite hidráulico, carburante, climatizador, cabina)	<input type="checkbox"/>						
Freno			<input type="checkbox"/>				
Freno de estacionamiento	<input type="checkbox"/>						
Nivel de electrolitos y carga de la batería	<input type="checkbox"/>						
Nivel de aceite hidráulico	<input type="checkbox"/>						
Nivel de aceite del motor	<input type="checkbox"/>						
Luces	<input type="checkbox"/>						
Presión de los neumáticos	<input type="checkbox"/>						
Radiadores	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>				
Depósito de expansión del radiador	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					
Depósito del limpiaparabrisas	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>					
Control del dispositivo antivuelco	<input type="checkbox"/>						
Control del estado de desgaste (tanto de la máquina como del equipo, de estar presente)	<input type="checkbox"/>						
Tras las 50 primeras horas							
Correas del alternador/servicios	<input type="checkbox"/>		<input type="checkbox"/>				
Filtro del habitáculo				<input type="checkbox"/>			
Filtro de aire				<input type="checkbox"/>			
Juegos de válvulas del motor	<input type="checkbox"/>						
Válvulas de bloqueo	<input type="checkbox"/>						
Cada 10 horas o cada mes							
Carpintería metálica, ausencia de grietas	<input type="checkbox"/>						
Cadenas del brazo (si estuvieran presentes)	<input type="checkbox"/>						
Adhesivos	<input type="checkbox"/>						
Dispositivos de seguridad	<input type="checkbox"/>						
Líquido del sistema de enfriamiento	<input type="checkbox"/>						
Nivel de aceite del motor	<input type="checkbox"/>						

Mantenimiento							
Cada 50 horas o cada mes							
Ejes de transmisiones:							o
Articulaciones mecánicas:							o
Articulaciones mecánicas del freno de estacionamiento del eje							o
Filtro del habitáculo				o			
Filtro de aire				o			
Filtro del combustible				o			
Cables y cadenas (si están presentes)							o
Nivel de aceite hidráulico	o						
Patines del brazo	o						o
Pérdidas del sistema hidráulico	o						
Presión de los neumáticos	o						
Radiadores				o			
Líquido del sistema de enfriamiento	o						
Nivel del aceite de frenos	o						
Nivel de aceite hidráulico	o						
Nivel de aceite del dispositivo de marcha lenta (inching) (solo Agri Plus PS)	o						
Nivel de aceite del motor	o						
Apriete de las tuercas de las ruedas	o						
Cada 250 horas o cada dos meses							
Pares de apriete de los tornillos			o				
Pares de apriete de los racores hidráulicos:			o				
Cadenas del brazo (si estuvieran presentes)			o				
Correas del alternador/servicios	o		o				
Cinturones de seguridad	o						
Dispositivo antivuelco	o						
Filtro del combustible					o		
Filtro olio motore YANMAR					o		
Olio motore YANMAR					o		
Nivel de electrolitos y carga de la batería	o						
Espejos retrovisores	o						
Punti di attacco, usura e registrazione funi e catene (se presenti)	o		o				o

Mantenimiento							
Cada 500 horas o cada 6 meses							
Olio motore KUBOTA							o
Filtro carburante KUBOTA							o
Filtro carburante YANMAR							o
Filtro olio motore KUBOTA							o
Horquillas: desgaste	o						
Filtro del habitáculo							o
Filtro de aire							o
Filtro/s del aceite hidráulico							o
Instalación eléctrica	o						
Aceite del diferencial	o						
Aceite de los frenos							o
Aceite de los reductores epicicloidales	o						
Aceite de la caja de engranajes PTO (de estar presente)							o
Aceite de la transmisión	o						
Válvulas de bloqueo	o						
Cada 1.000 horas o cada año							
Brazo telescópico: condiciones	o						**
Brazo telescópico: cojinetes y bujes	o						**
Circuito del aceite de frenos						o	**
Circuito del aceite de frenos Presión	o						**
Condición de los equipos	o						**
Condiciones de las ruedas y de los neumáticos	o						
Freno						o	**
Juegos de válvulas del motor	o						**
Instalación eléctrica: condiciones de los cables	o						**
Instalación eléctrica: Iluminación y señalización	o						**
Instalación eléctrica: Avisadores acústicos	o						**
Instalación hidráulica: Gatos	o						**
Instalación hidráulica: Tubos y tubos flexibles	o						**
Instalación hidráulica: Velocidad de los movimientos	o						**
Líquido del sistema de enfriamiento							o
Aceite del diferencial							o
Aceite hidráulico							o
Aceite de los reductores epicicloidales							o
Aceite de la caja de engranajes PTO (de estar presente)							o
Aceite de la transmisión							o
Patines del brazo: desgaste	o						**
Placa del soporte de las horquillas: desgaste	o						**
Regímenes del motor	o						**
Tanque de combustible						o	

Mantenimiento							
Estructura de la cabina	o						**
Bastidor: cojinetes y bujes de articulación	o						**
Bastidor: estructura	o						**
Cada 2.000 horas							
Alternador y motor de arranque	o						**
Cables y cadenas (si están presentes)					o		**
Instalación hidráulica: Capacidad	o						**
Instalación hidráulica: Presiones	o						**
Oscilaciones de ejes	o					o	**
Radiadores	o			o			**
Depósito de aceite hidráulico				o			**
Cada 3000 horas							
Filtro DPF (se presente)	o					o	**
Cada 4000 horas							
Ejes de transmisiones:	o					o	**
Cardan de los reductores	o						**
Juego de los reductores de las ruedas	o						**
Juntas de bola de la dirección	o						**
Pernos de los reductores de las ruedas	o					o	**
Desgaste de los discos de los frenos	o						**
Cada 2 meses							
Climatizador (de estar presente): Filtro del disipador					o		**
Climatizador (de estar presente): Líquido refrigerante	o						**
Climatizador (de estar presente): Presostato	o		o				**
Climatizador (de estar presente): Serpentes del condensador y del evaporador					o		**
Climatizador (de estar presente): Depósito de condensación y de la válvula de descarga				o			**

Notas

Sello y firma

REGISTRO DE MANTENIMIENTO	
Ficha de mantenimiento n.º	.....
Fecha del mantenimiento	.....
Matrícula de la máquina:	.....
Horas de la máquina	.....
Nombre del técnico de mantenimiento	.....
Nombre de la empresa de mantenimiento	.....

Leyenda	
	Control - Verificación
	Llenado
	Regulación
	Limpieza
	Sustitución
	Engrase
	Mantenimiento en el centro de asistencia autorizado

Mantenimiento							
Según sea necesario - Sección que debe completarse en el caso de controles no relacionados con frecuencias temporales, sino dictados por el funcionamiento más o menos pesado de la máquina							
Correas del alternador/servicios	<input type="radio"/>						
Climatizador	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>				
Filtros (aire, aceite de motor, aceite hidráulico, carburante, climatizador, cabina)	<input type="radio"/>						
Freno			<input type="radio"/>				
Freno de estacionamiento	<input type="radio"/>						
Nivel de electrolitos y carga de la batería	<input type="radio"/>						
Nivel de aceite hidráulico	<input type="radio"/>						
Nivel de aceite del motor	<input type="radio"/>						
Luces	<input type="radio"/>						
Presión de los neumáticos	<input type="radio"/>						
Radiadores	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>				
Depósito de expansión del radiador	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>					
Depósito del limpiaparabrisas	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>					
Control del dispositivo antivuelco	<input type="radio"/>						
Control del estado de desgaste (tanto de la máquina como del equipo, de estar presente)	<input type="radio"/>						
Tras las 50 primeras horas							
Correas del alternador/servicios	<input type="radio"/>		<input type="radio"/>				
Filtro del habitáculo				<input type="radio"/>			
Filtro de aire				<input type="radio"/>			
Juegos de válvulas del motor	<input type="radio"/>						
Válvulas de bloqueo	<input type="radio"/>						
Cada 10 horas o cada mes							
Carpintería metálica, ausencia de grietas	<input type="radio"/>						
Cadenas del brazo (si estuvieran presentes)	<input type="radio"/>						
Adhesivos	<input type="radio"/>						
Dispositivos de seguridad	<input type="radio"/>						
Líquido del sistema de enfriamiento	<input type="radio"/>						
Nivel de aceite del motor	<input type="radio"/>						



Mantenimiento							
Cada 50 horas o cada mes							
Ejes de transmisiones:							o
Articulaciones mecánicas:							o
Articulaciones mecánicas del freno de estacionamiento del eje							o
Filtro del habitáculo				o			
Filtro de aire				o			
Filtro del combustible				o			
Cables y cadenas (si están presentes)							o
Nivel de aceite hidráulico	o						
Patines del brazo	o						o
Pérdidas del sistema hidráulico	o						
Presión de los neumáticos	o						
Radiadores				o			
Líquido del sistema de enfriamiento	o						
Nivel del aceite de frenos	o						
Nivel de aceite hidráulico	o						
Nivel de aceite del dispositivo de marcha lenta (inching) (solo Agri Plus PS)	o						
Nivel de aceite del motor	o						
Apriete de las tuercas de las ruedas	o						
Cada 250 horas o cada dos meses							
Pares de apriete de los tornillos			o				
Pares de apriete de los racores hidráulicos:			o				
Cadenas del brazo (si estuvieran presentes)			o				
Correas del alternador/servicios	o		o				
Cinturones de seguridad	o						
Dispositivo antivuelco	o						
Filtro del combustible					o		
Filtro olio motore YANMAR					o		
Olio motore YANMAR					o		
Nivel de electrolitos y carga de la batería	o						
Espejos retrovisores	o						
Punti di attacco, usura e registrazione funi e catene (se presenti)	o		o				o

Mantenimiento							
Cada 500 horas o cada 6 meses							
Olio motore KUBOTA							o
Filtro carburante KUBOTA							o
Filtro carburante YANMAR							o
Filtro olio motore KUBOTA							o
Horquillas: desgaste	o						
Filtro del habitáculo							o
Filtro de aire							o
Filtro/s del aceite hidráulico							o
Instalación eléctrica	o						
Aceite del diferencial	o						
Aceite de los frenos							o
Aceite de los reductores epicicloidales	o						
Aceite de la caja de engranajes PTO (de estar presente)							o
Aceite de la transmisión	o						
Válvulas de bloqueo	o						
Cada 1.000 horas o cada año							
Brazo telescópico: condiciones	o						**
Brazo telescópico: cojinetes y bujes	o						**
Circuito del aceite de frenos					o		**
Circuito del aceite de frenos Presión	o						**
Condición de los equipos	o						**
Condiciones de las ruedas y de los neumáticos	o						
Freno					o		**
Juegos de válvulas del motor	o						**
Instalación eléctrica: condiciones de los cables	o						**
Instalación eléctrica: Iluminación y señalización	o						**
Instalación eléctrica: Avisadores acústicos	o						**
Instalación hidráulica: Gatos	o						**
Instalación hidráulica: Tubos y tubos flexibles	o						**
Instalación hidráulica: Velocidad de los movimientos	o						**
Líquido del sistema de enfriamiento							o
Aceite del diferencial							o
Aceite hidráulico							o
Aceite de los reductores epicicloidales							o
Aceite de la caja de engranajes PTO (de estar presente)							o
Aceite de la transmisión							o
Patines del brazo: desgaste	o						**
Placa del soporte de las horquillas: desgaste	o						**
Regímenes del motor	o						**
Tanque de combustible						o	

Mantenimiento							
Estructura de la cabina	o						**
Bastidor: cojinetes y bujes de articulación	o						**
Bastidor: estructura	o						**
Cada 2.000 horas							
Alternador y motor de arranque	o						**
Cables y cadenas (si están presentes)					o		**
Instalación hidráulica: Capacidad	o						**
Instalación hidráulica: Presiones	o						**
Oscilaciones de ejes	o					o	**
Radiadores	o			o			**
Depósito de aceite hidráulico				o			**
Cada 3000 horas							
Filtro DPF (se presente)	o					o	**
Cada 4000 horas							
Ejes de transmisiones:	o					o	**
Cardan de los reductores	o						**
Juego de los reductores de las ruedas	o						**
Juntas de bola de la dirección	o						**
Pernos de los reductores de las ruedas	o					o	**
Desgaste de los discos de los frenos	o						**
Cada 2 meses							
Climatizador (de estar presente): Filtro del disipador					o		**
Climatizador (de estar presente): Líquido refrigerante	o						**
Climatizador (de estar presente): Presostato	o		o				**
Climatizador (de estar presente): Serpentes del condensador y del evaporador					o		**
Climatizador (de estar presente): Depósito de condensación y de la válvula de descarga					o		**

Notas

Sello y firma

ÍNDICE ALFABÉTICO

A

Aceite de frenos: Control y sustitución	274	Agri Farmer 28.9	333
Aceite del cambio: Control	278	Agri Farmer 30.7	332
Aceite del cambio: Control y sustitución	278	Agri Farmer 30.9	333
Aceite del motor: Control y llenado	266	Agri Farmer 32.6	332
Aceite de los reductores epicicloidales: Control y sustitución	279	Aire acondicionado*	97
Aceite hidráulico: Control y sustitución	270	Aire acondicionado: Limpieza*	283
Aceite puentes diferenciales: Control y sustitución	281	Alargador de horquillas	205
Acelerador manual	144	Alineación manual de las ruedas	118
Adhesivos: Control	262	Almacenamiento de los líquidos peligrosos	21
Adhesivos de seguridad	60	Apagar la máquina	218
Advertencias	186	Apertura de la puerta	92
Advertencias	192	Apertura del capó del motor	260
Advertencias circulación por carretera	219	Aplicaciones agrícolas	235
Advertencias en caso de vuelco de la máquina	237	Aplicaciones forestales y silvicultura	235
Advertencias generales	11	Apriete de las tuercas de la rueda: Control	280
Advertencias generales	40	Apriete de las tuercas de las ruedas	154
Advertencias generales	211	Arranque con bajas temperaturas del ambiente	218
Advertencias generales de la puesta en marcha de la máquina	216	Arranque con baterías auxiliares	238
Advertencias generales de uso de los equipos	178	Arranque del motor	217
Advertencias generales para mover la carga	222	Articulaciones mecánicas: Engrase	264
Advertencias generales sobre el uso de las horquillas	228	Asiento	77
Advertencias para el remolque	233		
Advertencias para el uso de la toma de fuerza PTO	236		
Advertencias para trabajar con seguridad	22		
Advertencias sobre el mantenimiento	254		
Advertencias sobre el registro de control	245		
Advertencias sobre el registro de mantenimiento	245		
Agri Farmer 28.7	332		

B

Bajada con carga	226
Bajada sin carga	226
Barra de seguridad	69
Batería	163
Batería: Instrucciones para recarga	165
Baterías de bajo mantenimiento	164
Baterías de mantenimiento "cero"	164
Batería: sustitución	166
Bloqueo de las horquillas	204
Brazo telescópico	293



C

Cabina	47
Cabina ROPS - FOPS.....	70
Calentador de agua *	162
Campañas de intervención por defectos en los productos.....	8
Capó del motor	46
Características del combustible recomendado.....	158
Causas de la falta de arranque.....	218
Centralita del motor	326
Centralita general.....	326
Centros de Asistencia.....	37
Certificación y marca CE.....	37
Cinturones de seguridad	78
Circulación del aire del interior de la cabina	96
Circulación por carretera	219
Claxon	107
Coger una carga del suelo.....	229
Coger una carga redonda.....	232
Coger una carga situada en un punto alto.....	230
Colocar una carga en un punto alto.....	231
Combustible.....	158
Composición del manual.....	1
Comprobación de las horquillas	200
Condiciones ambientales.....	59
Condiciones de los testigos DPF.....	149
Conexión de los cables y arranque del motor	239
Conexión de los empalmes Flat-Face.....	190
Conexión de los empalmes rápidos Push-Pull	188
Conexión de los empalmes rápidos Push-Pull cuando están conectados a una válvula.....	189
Conexiones eléctricas.....	192
Conexiones hidráulicas	186
Conservación	1
Consideraciones de carácter ecológico	301

Contacto con sustancias peligrosas.....	20
Contacto eléctrico en el extremo del brazo*	136
Contraindicaciones de uso.....	36
Control de alineación de las ruedas*	119
Control del funcionamiento con la carga del dispositivo antivuelco.....	85
Control de limpieza	22
Control de los daños	22
Controles antes del uso de los equipos y accesorios.....	180
Control Válvulas de bloqueo para cilindros.....	284
Correas: Control y regulación.....	265
Cortina parasol	94
Cristal de la puerta eléctrico.....	93
Cristal trasero	93
Cuaderno de los diagramas.....	74
Cualificación	3
Cumplimentación de los registros	246
Cuña para ruedas.....	69

D

Datos generales	34
Datos técnicos	48
Datos técnicos Ensanchador horquillas	210
Datos técnicos horquillas.....	203
Declaración del primer ensayo.....	36
Depósito de la máquina.....	300
Depósito del líquido limpiaparabrisas.....	108
Desactivar manualmente el freno de estacionamiento	242
Desactivar manualmente la transmisión	243
Descenso del cajón *	143
Descenso remolque*	142
Desconectador de batería.....	166
Desconexión de los cables.....	239

Descripción.....	199
Descripción del alargador de horquillas.....	206
Descripción de la máquina.....	43
Descripción de los componentes.....	153
Descripción y uso de los mandos.....	92
Desguace.....	302
Destinatarios.....	1
Diagnóstico de problemas.....	292
Diagramas de carga.....	86
Dirección.....	293
Disposiciones finales.....	10
Dispositivo antivuelco.....	81
Dispositivos de protección individual.....	13
Dispositivos de seguridad.....	60
Distribuidor de centro cerrado: Descargar la presión mediante el pulsador de Bajada de remolque:.....	191

E

Ejes de transmisiones: Engrase.....	263
Elevación del alargador de horquillas.....	208
Elevación de la máquina.....	297
Elevación de las horquillas.....	202
Elevación, transporte y depósito.....	297
Eliminación de residuos.....	301
Empezar a trabajar con la máquina.....	22
Encendido de las luces.....	109
Enganche rápido con bloqueo individual en máquina con circuito abierto.....	138
Enganche rápido con bloqueo individual en máquina con circuito cerrado.....	137
Enganche rápido con doble cilindro.....	139
Enganche rápido herramienta *.....	137
Engrase.....	263
Entrenamiento.....	2
Esquema del sistema eléctrico.....	303

Esquema del sistema hidráulico.....	328
Esquema hidráulico del alargador de horquillas.....	209
Esquema hidráulico para máquina operadora.....	329
Esquema hidráulico para tractor.....	330
Estacionar la máquina.....	221
Evitar accidentes durante el mantenimiento.....	255
Exclusión de la garantía.....	7
Extracción del equipo.....	194
Extracción de los cables eléctricos.....	195
Extracción de los conectores Flat-Face.....	198
Extracción de los conectores rápidos Push-Pull.....	196
Extracción de los conectores rápidos Push-Pull cuando están conectados a una válvula.....	197

F

Fabricante.....	37
Faro delantero.....	167
Faro delantero de la cabina *.....	110
Faro de trabajo *.....	170
Faro de trabajo con doble reflector *.....	170
Faro de trabajo en el extremo del brazo*.....	110
Faro posterior.....	169
Faro trasero de la cabina *.....	110
Filtro aceite motor: Sustitución.....	265
Filtro carburante: Sustitución.....	265
Filtro de aceite hidráulico de aspiración del circuito del brazo: Sustitución.....	272
Filtro de aceite hidráulico de la transmisión hidrostática.....	273
Filtro de aire: Limpieza / Sustitución de los cartuchos.....	275
Filtro de ventilación del habitáculo: Limpieza y sustitución.....	282
Formación.....	2
Frenado hidráulico CEE.....	173
Frenado hidráulico tipo CUNA NC 344-05.....	173

Frenado neumático CEE.....	172
Frenado neumático tipo CUNA NC 144-04.....	172
Frenado remolques*.....	171
Freno: Control.....	274
Freno de estacionamiento.....	72
Frenos.....	293
Funciones del primer socorrista.....	15
Función "hombre presente" joystick.....	73
Fusibles.....	326

G

Gancho Pick-up hitch.....	177
Ganchos para remolques traseros *.....	174
Garantía.....	7
Garantía: activación.....	8
Garantía: cese.....	9
Garantía complementaria relativa a reparaciones efectuadas y a piezas sustituidas.....	8
Garantía: denuncia.....	9
Garantía: duración.....	7
Garantía en los países donde existe una organización de asistencia.....	8
Garantía en países en los que NO existe una organización de asistencia.....	8
Garantía: entrada en vigor.....	7
Garantía: no concesión.....	9
Garantía: solicitud de intervención.....	9
Garantía: validez.....	8

H

Hemorragias.....	16
Horquillas.....	199

I

Identificación.....	199
Identificación del alargador de horquillas.....	205
Identificación de la máquina.....	35
Iluminación.....	167
Iluminación de la cabina.....	98
Indicaciones de seguridad.....	12
Indicadores de dirección.....	107
Indicador momento longitudinal.....	82
Informaciones generales.....	34
Inspeccionar la máquina.....	214
Inspección de las piezas defectuosas sustituidas.....	8
Inspección de la zona de trabajo.....	215
Inspecciones de pre-encendido.....	214
inspecciones periódicas y registro (solo Italia).....	253
Instalación del alargador de horquillas.....	206
Instalación de los equipos.....	178
instalación eléctrica.....	303
Instrucciones circulación por carretera.....	219
Instrucciones para completar los registros.....	245
Interferencias electromagnéticas.....	59
Introducción.....	1
Inversión del ventilador*.....	151

J

Joystick con hombre presente mecánico.....	125
Joystick con hombre presente mecánico estándar.....	125
Joystick con hombre presente mecánico y FNR.....	128
Joystick con hombre presente mecánico y función aceite constante *.....	127
Joystick para cesta portapersonas.....	130
Joystick para cestas portapersonas estándar.....	130
Joystick para cesto porta personas y función aceite constante *.....	132

L

Lado derecho.....	45
Lado izquierdo.....	44
La palanca de mando (Joystick) con hombre presente capacitivo	120
La palanca de mando (Joystick) con hombre presente capacitivo estándar.....	120
La palanca de mando (Joystick) con hombre presente capacitivo y FNR *	123
La palanca de mando (Joystick) con hombre presente capacitivo y función aceite constante.....	122
Lea los diagramas de capacidad	87
Leyenda del esquema hidráulico.....	328
Leyenda de los diagramas de capacidad.....	90
Leyenda de los registros	246
Leyenda de los símbolos presentes en el manual.....	6
Limpiarparabrisas	108
Limpiarparabrisas delantero	108
Limpiarparabrisas luneta trasera.....	108
Limpieza	294
Limpieza de la cabina	295
Limpieza de la máquina.....	294
Limpieza de las etiquetas adhesivas de seguridad .	296
Limpieza del DPF	150
Limpieza de los cristales	294
Limpieza y almacenamiento del combustible.....	159
Lista Fichas de límites de de carga.....	331
Llamada de emergencia	15
Llave de Bypass	82
Llave de modalidades operativas.....	83
Luces Control	262
Luces de carretera	109
Luces de emergencia	71
Luces de posición y de cruce.....	109
Luz giratoria.....	111

M

Manilla de la puerta externa	92
Manilla de la puerta interna.....	92
Mantenimiento	254
Mantenimiento del alargador de horquillas.....	206
Mantenimiento de las ruedas	279
Mantenimiento de la transmisión	278
Mantenimiento del Brazo telescópico	286
Mantenimiento del motor.....	265
Mantenimiento de los frenos	274
Mantenimiento del radiador	267
Mantenimiento del sistema de ventilación.....	282
Mantenimiento del sistema hidráulico	270
Mantenimiento Filtro de aire.....	275
Mantenimiento genérico de la máquina	262
Mantenimiento Puentes diferenciales	281
Mantenimiento Válvulas de bloqueo para cilindros	284
Mecanismo de traslación de la placa*	140
Modo de regeneración DPF.....	147
Motor	292
Motor Kubota.....	161
Moverse con seguridad.....	225
Moverse por un terreno inclinado.....	225

N

Neumáticos.....	153
Neumáticos con relleno de uretano	154
Nivel de burbuja	73
Niveles de control de la regeneración	145
Normas de seguridad.....	11
Notas	393

O

Objetivo y contenido	1
Obligación de detener la máquina	9
Obligación y modalidad de denuncia en el I.N.A.I.L. (solo Italia)	252
Operaciones previas al mantenimiento	259

P

Palanca de selección de marchas	74
Palanca de selección de movimiento.....	112
Palanca multifunciones.....	107
Parada de emergencia.....	71
Parada momentánea.....	220
Para de apriete de los racores hidráulicos	290
Par de apriete de los tornillos.....	288
Pares de apriete de la pernería: Regulación	262
Pares de apriete de los racores hidráulicos: Regulación	262
Paso final.....	288
Paso grande	289
Patines brazo telescópico.....	286
Pedal del acelerador.....	114
Pedal del freno de servicio.....	115
Pedal Inching	116
Perfiles del perno de seguridad.....	185
Período de calentamiento después del arranque.	218
Periodo prolongado de inactividad	300
Portaobjetos.....	98
Posición de los adhesivos en la cabina	68
Posición de los adhesivos en la máquina.....	66
Posición de los componentes principales	44
Posición de transporte de la carga con horquillas ..	229
Preparar la máquina para el mantenimiento	259
Prepararse para afrontar accidentes.....	15

Presión de los neumáticos: Control	280
Prevenir los incendios y accidentes	17
Procedimiento de conexión de las conexiones eléctricas.....	193
"Procedimiento de instalación de los equipos"	182
Procedimientos de emergencia	237
Procedimientos de trabajo seguros'	211
Procedimientos de trabajo seguros para las horquillas	228
Protección de la instalación.....	24
Protección del parabrisas de la cabina	75
Protecciones contra la caída de objetos desde arriba.....	14
Proteger el medio ambiente	301
Protegerse contra el ruido.....	14
Protegerse de esquirlas volantes	14
Puesta en marcha y parada de la máquina	216

Q

Quitar la cubierta inferior	261
-----------------------------------	-----

R

Radiaciones.....	59
Radiador: Control y limpieza	267
Radiador: Llenado y sustitución del líquido	268
Reabastecimiento del combustible	160
Reduce las vibraciones	58
Regeneración DPF (Diesel Particulate Filter)	145
Registro de control.....	244
Registro de control.....	334
Registro de Control: controles y plazos	247
Registro de Control: controles y plazos	248
Registro de mantenimiento	244

Registro de mantenimiento	344
Registros de control y mantenimiento	244
Regulación del asiento	79
Regulación de la temperatura del aire	95
Regulación de la ventilación	95
Regulación del gancho de remolque con altura regulable *	176
Rejillas y parrillas de recirculación de aire	267
Remolque de la máquina	240
Remolque de la máquina con motor en avería	241
Remolque de la máquina con motor encendido	241
Remolque por carretera	233
Remolque por carretera para máquinas OPERADORAS	234
Remolque por carretera para TRACTORES	234
Responsabilidad	36
Riesgos de explosión de las baterías	18
Riesgos de incendio	17
Riesgos de inhalación de gases	18
Riesgos residuales	19
Ropa de protección	13

S

Salida de emergencia: Cristal delantero	76
Salida de emergencia: Cristal trasero	74
Salidas de aire	95
Salpicadero general: Antivuelco	103
Salpicadero general: Componentes	101
Salpicadero general: Consumo de combustible*	105
Salpicadero general: Contador de horas	105
Salpicadero general: Control inicial	102
Salpicadero general: Errores activos	106
Salpicadero general: Home	102
Salpicadero general Matrix EVO	99

Salpicadero general: Menú	102
Salpicadero general: Nivel de acumulación de partículas DPF *	103
Salpicadero general: Piloto luminoso de alarma general	103
Salpicadero general: Reloj	105
Salpicadero general: Testigo de los pies estabilizadores*	104
Salpicadero general: Testigos	99
Salpicadero general: Testigo Service	104
Selección de la marcha mecánica	113
Selector de dirección mecánico	117
Señalizaciones en varias máquinas	25
Sensor "hombre presente" en el asiento	77
Servicio de asistencia a propietarios / operadores .	291
Servicio de asistencia técnica	291
Significado de los adhesivos de seguridad	61
Símbolos utilizados	6
Sin activación, concesión o cese de efectos	9
Sistema hidráulico transmisión	292
Subida a plena carga	226
Subida / bajada	93
Subida sin carga	226
Suministro de repuestos	291
Suspensión del brazo*	141
Sustitución de una rueda	157

T

Tabla de medidas de las llantas, los neumáticos y presiones de inflado	155
Tanque de combustible: Limpieza	160
Techo	94
Términos, unidades de medida y abreviaturas utilizados	4
Tipo de conectores hidráulicos rápidos	187
Tipos de registros	244



Toma de 12 V	98
Toma de fuerza hidráulica (PTO)*	152
Toma eléctrica remolques *	175
Tomas hidráulicas traseras*	133
Tomas hidráulicas y contacto eléctrico en el extremo del brazo*	134
Trabajar cerca de líneas eléctricas	27
Trabajar con nieve	28
Trabajar con viento	31
Trabajar en ambientes con escasa iluminación.	28
Trabajar en condiciones de peligro de caída de pesos y objetos	27
Trabajar en lugares cerrados o atmósferas peligrosas	29
Transporte del alargador de horquillas	208
Transporte de la máquina	298
Transporte de la máquina en remolque.....	298
Transporte de las horquillas.....	202
Transporte de pasajeros.....	23
Traumas	16

Volver a poner en funcionamiento la máquina	300
---	-----

U

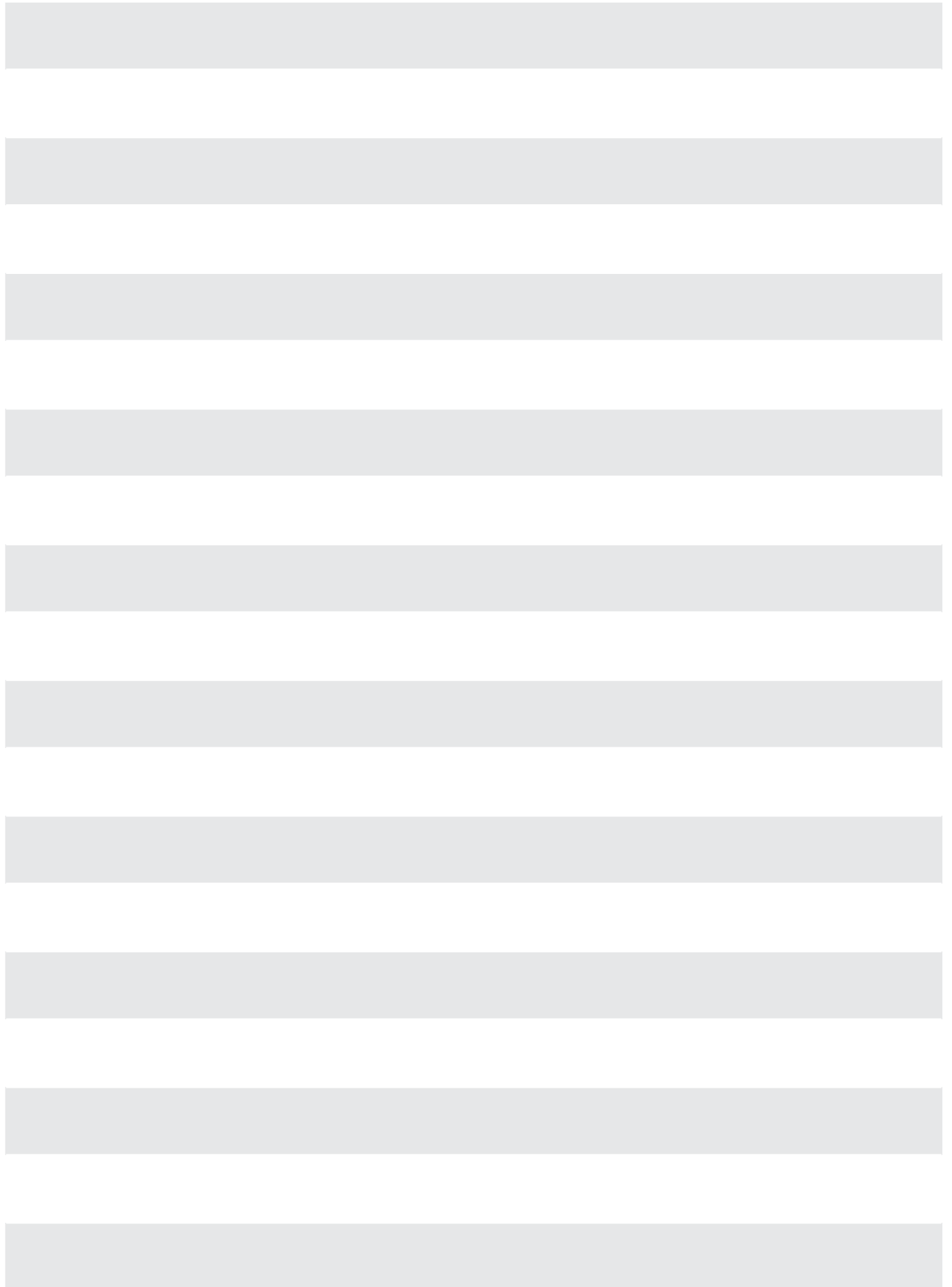
Uso de cables, cuerdas y arneses.....	227
Uso del alargador de horquillas	207
Uso de las horquillas.....	201
Uso de los diagramas de capacidad	89
Uso previsto.....	36

V

Valore la consistencia del terreno de apoyo.....	33
Válvulas de bloqueo	69
Velocidad de la toma de fuerza.....	152
Ventilación en la cabina	95



Blank lined writing area consisting of ten horizontal grey bars.





Blank lined writing area consisting of ten horizontal gray bars.